Библиотека школьника
Учебные словари

Англо-русский и русско-английский словарь

ПК



Annotation

Словарь включает около 14 тысяч слов и словосочетаний на английском языке и около 12 тясяч на русском языке, отражающих основные понятия компьютерной лексики. Словарь дает возможность не только без труда пользоваться компьютером, но и расширяет запас терминов по информатике и вычислительной технике.

Предназначен для школьников, студентов и всех тех, кто интересуется информационными и компьютерными технологиями.

И. Н. Мизинина, А. И. Мизинина, И. В. Жильцов

Англо-русский и русско-английский словарь ПК

АНГЛО-РУССКИЙ И РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛЕКСИКИ

Построение словаря

Словарные статьи расположены строго в алфавитном порядке: даже если Вам нужно найти термин, представляющий собой сочетание слов, то и в этом случае необходимо следовать порядку английского алфавита.

Заглавное слово каждой статьи выделено жирным шрифтом. Внутри словарной статьи даны основные языковые конструкции (они также выделены жирным шрифтом), связанные с употреблением данного слова. Все пояснения содержатся в круглых скобках и выделены курсивом. Синонимы даны через запятую, точка с запятой отделяет различые оттенки значений, цифрами разграничены разные значения слова.

Пометка *см*. означает, что перед вами неосновной вариант написания слова или же форма слова, а, значит, вам нужно найти указанную жирным шрифтом словарную статью. Слова или части слов, взятые в скобки, не являются обязательными для употребления. Пометка *сокр. от* означает, что данное слово или словосочетание нужно искать по указанному полному варианту. Пометка *мн. число* указывает на то, что данное слово имеет нетрадиционный способ образования множественного числа.

В словарь также включены сокращения. Их расшифровка дана в круглых скобках.

Авторы просят обратить внимание на то, что в настоящем словаре Вы встретите слова и словосочетания не в общепринятых, а именно в тех формах и значениях, в которых их принято использовать в целом комплексе наук и практических знаний в области информатики и компьютерной техники.



АНГЛО-РУССКИЙ

A

A 1. основной дисковод для дискет; 2. шестнадцатиричная цифра с десятичным значением 10

A/D (analog-to-digital) аналого-цифровой

A/Dconverter аналого-цифровой преобразователь *(АЦП)*

A Programming Language (APL) язык програмирования

A/T рабочее время

A/Z алфавитный порядок

AACI (American Association for Conservation of Information) Американская ассоциация хранения информации

AACDI (asynchronous communications device interface) асинхронный коммуникационный интерфейс

AACS (asynchronous address communication system) асинхронно-адресная система связи

AAI (application-to-application interface) интерфейс связи между приложениями

AAP (attached array processor) присоединенный матричный процессор

AAT (average access time) среднее время доступа

AAU (adress arithmetic answering unit) арифметическое устройство обработки адресов

ab. *сокр. от about*

abandon уничтожение, удаление; **abandon current document?** удалить текущий документ?

abandonment отмена; отказ

abate уменьшать

abatement уменьшение

abbr. *сокр. от abbreviation*

abbrev. *сокр. от abbreviation*

abbreviate сокращать

abbreviated сокращенный

abbreviated address сокращенный адрес

abbreviation сокращение, сокращенное наименование, аббревиатура

abbreviation expansion расшифровка аббревиатуры

ABC 1. **(Atanasoff-Berry Computer)** вычислительная машина Атанасова - Берри; 2. **(Absolute Binary Code)** абсолютный двоичный код

ABCD (ABetterCircuitDescription) усовершеснтвованное описание схем *(язык программирования)*

ABCDIC (advancedbinary-codeddecimalinterchangecode) усовершествованный двоично-кодированный десятичный код для обмена информацией

ABDL (automaticbinarydatalink) автоматическая линия передачи двоичных данных

abend 1. *то же, что и abnormal end* - аварийное завершение *(окончание выполнения программы, задачи, процесса в результате ошибки,обнаруженной операционной системой)*; 2. преждевременное завершение *(задачи)*, аварийная остановка, аварийный останов

abenddump распечатка результатов аварийного завершения программы

abendrecoveryprogram аварийный выход из программы *(с возможностью восстановления функционирования)*

ABI (application binary interface) двоичный интерфейс приложения

abide соблюдать, следовать *(чему-либо)*; **abidebytheprogrammingstandards** соблюдать стандарты программирования

ability способность, умение; возможность

ABL (AtlasBasicLanguage) *вариант языка Бейсик*

able 1. в состоянии; **to be able** быть в состоянии; 2. название шестнадцатиричной цифры «А» *(числовое значение - 10)*

ABM 1. **(activity-based management)** операционное управление; 2. **(asynchronous balanced mode)** асинхронный балансный режим; 3. **(automatic batch mixing)** автоматическая пакетная обработка

abnormal 1. не сответствующий норме; 2. неработоспособный; 3. аварийный;

abnormalend*то же, что и abend*

abnormalending*то же, что и abend*

abnormaltermination аварийное завершение

abort 1. прекращение *(выполнения программы)*; выбрасывание задачи *(снятие срешения)*; 2. аварийно заканчиваться, срываться; 3. прекращать, преждевременно завершать работу; прерывать выполнение программы; выбрасывать задачу из решения; выполнять операции для преждевременного завершения программы в связи с ошибкой *(это может сделать оператор ЭВМ, операционная система илисама программа)*; **abort edit** прекратить редактирование

about 1. о; 2. приблизительно, примерно; 3. около

above вверху, наверху, сверху

aboveboard плата-расширитель

ABR (availablebitrate) доступная скорость передачи битов

abridge 1. сокращать, укорачивать; 2. проводить усечение; 3. замыкать, (закорачивать), делать перемычку

abridgement 1. сокращение; 2. сокращенный вид; 3. усечение; 4. замыкание (закорачивание)

ABRD (automaticbitratedetection) автоматическое определение скорости передачи двоичной информации

abruptend аварийный останов

abs 1. **(absolute value)** абсолютное значение; 2. функция, используемая в ряде языков программирования и программах электронных таблиц; вычисляет абсолютную величину числа; 3. **(absolute)** абсолютный; 4. **(absent)** отсутсвующий

absc*сокр. от abscissa*

ABSE (absoluteerror) абсолютная ошибка

absentee-userjob задание, выполняемое в отсутствие пользователя

absoluteaddress 1. абсолютный адрес, число, однозначно указывающее положение данных; 2. физический адрес

absoluteaddressing абсолютная адресация

absoluteassembler абсолютный ассемблер *(работающий с абсолютными адресами)*

absolutebinarycode абсолютный двоичный код

absolute code 1. машинный код, программа в машинном коде; 2. программа в абсолютных адресах

absolute coding программирование в машинном коде

absolute command абсолютная команда *(команда отображения, параметры которой интерпретируются как абсолютные координаты)*

absolutecoordinate абсолютная координата

absolutecoordinates абсолютные координаты *(координаты, идентифицирующие положение точки относительно заданной системы координат, общей для всего описания)*

absolute data абсолютные данные *(напр., значения действительных координат наэкране дисплея)*

absolute error абсолютная ошибка; абсолютная погрешность, разность между точным и приближенным значениями

absolute expression абсолютное выражение *(в программе на языке ассемблер)*

absoluteloader абсолютный загрузчик *(не выполняет настройку адресов)*

absolutepathname полное составное имя

absoluteprogram программа в абсолютных адресах

abstractbaseclass базовый абстрактный класс

abstractclass абстрактный класс

abstractcode абстрактный код

abstractdataobject абстрактный информационный объект

abstractdatatype абстрактный тип данных

ABT (ABorT) отменить, прервать

abuse эксплуатация с нарушением норм

AC 1. **(accumulator)** аккумулятор; 2. **(alternating current)** переменный ток; 3. **(automatic computer)** автоматическая вычислительная машина

ACAM (associative contest addressable memory) ассоциативная память, адресуемая по содержанию

ACAMPS (automatic communication and message processing system) система автоматической связи и обработки сообщений

ACB 1. **(applicationcontrolblock)** блок управления прикладной программы; 2. **(audioconferencebridge)** мост для речевой конференц-связи; 3. **(automaticcallback)** автоматический возврат вызова; 4. **(auxiliarycontrollerbus)** магистраль дополнительного контроллера

ACCAP (AutocodertoCOBOLConversionAidProgram) автокодер для вспомогательной программы преобразования Кобол

AcceleratedGraphicPort (AGP) ускоренный графический порт *(графический стандарт для отображения трехмерных изображений)*

acceleration ускорение

accelerator ускоритель, акселератор

acceleratorkey командная клавиша

accentuation выделение *(текста)*

accept 1. ввод *(с клавиатуры)*; 2. согласие в сетевых протоколах; 3. одобрять, принимать; **accept all** принять все

acceptor акцептор *(получатель сообщения)*

accesories 1. вспомогательные программы *(Microsoft Paint, Microsoft Word Pad)* ; 2. дополнительные устройства *(модем, мышь, сканер)*, предназначенные для улучшения работы операционной системы или персонального компьютера

ACCESS пакет управления базами данных

access 1. выборка; 2. доступ; обращение **queuedaccess** доступ с очередями; **random access** произвольный (прямой) доступ; **sequentialaccess** последовательный доступ; **zeroaccess** быстрый (мгновенный доступ); **remote (distant) access** теледоступ, дистанционный доступ; **directmemoryaccess** прямой доступ в память; **accesstothenetworkdeviceisdenied** доступ к сетевому устройству невозможен; 3. программа «Аксесс»; 4. производить машинный поиск данных

accessaddress адрес доступа; указатель, ссылка

access class класс доступа

accesscontrol контроль доступа, управление доступом

accesscontrolcategory категория управления доступом

accesscontrolentry вход контроля доступа

access controlequipment аппаратура управления доступом

accesscontrollist список регулирования доступа

accesscontrolmachine (ACM) устройство управления доступом

accesscontrolstore накопитель управления доступом

accesscontrolsystem система контроля доступа

accesscycle цикл обращения

accessdenialprobability вероятность отказа в доступе

accessdenied доступ невозможен; вход в систему невозможен

accessfeedernode узел, обеспечивающий доступ *(в сети)*

accessibility options (properties) специальные возможности

access key клавиша доступа

access keys клавиши (быстрого) доступа

access mechanism механиз доступа

accessmethod 1. метод доступа; 2. системная программа, реализующая метод доступа

accessmode режим доступа

accessoutrageprobability вероятность прерывания доступа

access panel пульт доступа

access path путь доступа

access point точка доступа

access permission право доступа

accessrestriction ограничение доступа

accessright право доступа

accessrightlist список прав доступа

accesstechnique метод доступа

accesstime 1. время обращения к ЭВМ; время доступа; 2. время выборки из памяти ЭВМ

access type тип доступа

access unit блок доступа

access violation нарушение доступа

accessorial вспомогательный; дополнительный

accessories аксессуары

accessory дополнительное устройство, средство; аксессуар(ы)

accessorykit набор вспомогательных устройств

accident случайность; авария, сбой; **byaccident** случайно

accidental случайный

accidental error случайная ошибка
ACCIS (Advisory Committee for the Coordination of Information Systems) Консультативный комитет по координации информационных систем
accomplish выполнять, совершать; завершать; дополнять
accomplished законченный
accomplishment выполнение
accord согласие
according to в соотвествии с
accordingly соотвественно
account 1. подсчет; расчет; 2. учетная запись; бюджет пользователя; 3. абонемент; 4. вести учет
accountbalance баланс на счету пользователя
account lockout блокировка учетной записи; блокировка бюджета
account policy политика учетных записей
accountrestriction ограничения на счет пользователя
accounting 1. подсчет; расчет; 2. подсчитывающий
accounting 1. учет системных ресурсов; 2. система расчетов
accumulate собирать, накапливать *(данные)*
accumulation сбор, накопление *(данных)*
accumulator 1. аккумулятор; 2. сумматор; накапливающий регистратор
accumulatorregister накапливающий регистр
accuracy точность
accurate точный
accuratedata точные данные
ACE 1. **(advancedcolorenhancement)** технология улучшения цветов; 2. **(automaticcomputingengine)** автоматическая вычислительная машина; 3. **(automaticcomputingequipment)** автоматическое счетно-решающее устройство
ACED (alternating current electroluminescent display) электролюминесцентный дисплей переменного тока
ACF (access control field) поле управления доступом
achieve достигать
achievement достижение
ACI (asynchronous communication interface) асинхронный связной интерфейс
ACIA (asynchronous communications interface adapter) интерфейсный адаптер асинхронной связи
ACID (automated classification and interpretation of data) автоматическая классификация и интерпретация данных
acid кислота
acidity кислота
ACK символ подтверждения приёма *(сокр. от acknowledge)*
acknowledge подверждать (прием), квитировать
acknowledgement подтворждение (приема), квитирование
ACL (AcessControlList) список управления доступом
ACM 1. **(AssosiationforComputerMachinery)** Ассоциация по вычислительной технике; 2. **(accesscontrolmachine)** устройство управления доступом

ACMS 1. **(applicationcontrolandmanagementsystem)** система контроля и администрирования приложений; 2. **(automatedconnectionmanagerserver)** сервер автоматизированного управления соединениями

A-constant адресная константа

acoustic акустический

acousticcoupler устройство сопряжения на базе акустического модема

acousticdataprocessing обработка акустических данных

acousticmodem акустический модем

acoustics акустика

ACOM (automaticcodingmachine) автоматическое кодирующее устройство

ACOS (automatic coding system) система автоматического кодирования

ACP 1. **(accesscontrolprotocol)** протокол управления доступом; 2. **(auxiliarycontrolprocessor)** вспомогательный управляющий процессор

ACPA (AssociationofComputerProgrammersandAnalysts) Ассоциация программистов и аналитиков в области вычислительной техники

ACPI (advancedconfigurationandpowerinterface) усовершенствованный интерфейс конфигурирования системы и управления энергопитанием

acquire получать *(данные, информацию)*

acquisition получение; **dataacquisition** получение данных

acquisitionprocessor процессор сбора данных

ACR (automaticcharacterrecognition) автоматическое распознавание символов

acrobat акробат *(один из форматов файла, широко используемый для хранения документов)*

across через; по

ACS 1. *см. access*; 2. **(accesscontrolstore)** накопитель управления доступом; 3. (**accesscontrolsystem)** система управления доступом; 4. **(asynchronouscommunicationserver)** асинхронный коммуникационный сервер; 5. **(automaticcontrolsystem)** система автоматического управления

ACSS (analogcomputersubsystem) подсистема аналоговой ЭВМ

act 1. действие; 2. действовать, работать *(также и о приборе)*; **be out of act** не работать, не действовать

acting действующий, работающий

action 1. выполнение; 2. действие; работа *(также о приборе)*

actionbar полоса действий

actionmedia другое название видоплат *(плат цифрового видеоинтерфейса)*

activate 1. активизировать, приводить в действие; 2. вызывать

activation 1. активация; активизация; 2. вызов

activationframe кадр (запись) активации

activationrecord запись активации

active активный, находящийся в действии

activecell рабочая ячейка, активная ячейка

activecodepage активная кодовая страница

activedesktop активный рабочий стол

activedisk активный диск

activefile открытый файл, активный файл

activehub активный концентратор *(хаб)*
activematrix активная матрица
activememory активная память
activepicture текущий рисунок
active program активная программа, рабочая программа
activetask активная задача
activewindow активное окно, рабочее окно
activeX набор технологий, которые позволяют программам, не мешая друг другу, совместно работать в сети
active X controls элементы управления *Active X*
activities journal журнал текущей работы
activities planner планировщик работы
activity деятельность; обработка запроса, трансакция *(transaction)*
activity-based management операционное управление
actual действительный, реальный, фактический
actualaddress исполнительный адрес; абсолютный адрес
actualparameter фактический параметр
actualsize действительный (реальный) размер *(страницы)*
actualstorage физическая память
actuality действительность
actually действительно, фактически
ACU 1. **(address control unit)** блок управления адресом; 2. **(array control unit)** блок управления матрицей; 3. **(availabilitycontrolunit)** устройство управления доступом; **(automaticcallingunit)** часть модема, осуществляющая автоматический вызов определенных номеров
ad*сокр. от:* 1. advertisement - объявление, реклама; 2. advantage - преимущество
AD (analog-digital) аналого цифровой
ADA 1. **(actiondataautomation)** автоматический сбор данных; 2. Ада *(универсальный язык структурного программирования)*; 3. **(addressadder)** сумматор адресов; 4. **(analog-digital-analog)** аналого-цифро-аналоговый *(о преобразовании)*
ADAC (analog-digital-analogconverter) аналого-цифро-аналоговый преобразователь
ADACC (automaticdataacquisitionsystemandcomputercomplex) комплекс из ЭВМ и автоматической системы сбора данных
ADAM (autodecrementing adressing mode) автодекрементный способ адресации
ADAPS (automaticdisplayandplottingsystem) автоматическая система вывода данных на дисплей и плоттер
ADAPT (abstractdesignandprogrammingtranslator) абстрактный транслятор для проектирования и программирования
adapt приспосабливать; адаптировать; настраивать
adaptable приспосабливаемый, настраиваемый, могущий быть приспособленным *или* настроенным
adaptable links настраиваемые связи
adaptation адаптация, приспособление
adapter 1. адаптер; переходное устройство; сопрягающее устройство; 2. плата расширения

adaptererror ошибка адаптера

adapterdescriptionfile файл описания адаптера

adapterinterface интерфейс адаптера

adaptive адаптивный

adaptivearchitecture адаптивная архитектура

adaptivecontrolsystem адаптивная система управления

adaptivedatacompression адаптивный протокол сжатия данных

adaptivedifferentialpulsecodemodulation (ADPCM) адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция

adaptivesystem адаптивная система

adaptivity адаптивность

ADAS 1. **(automaticdataacquisitionsystem)** система автоматического сбора данных; 2. **(automaticdataanalisissystem)** система автоматического анализа данных

ADB (AppleDesktopBus) коммуникационный порт для подключения устройств ввода информации в компьютерах Macintosh

ADC 1. **(analog-digital conversion)** преобразование из аналоговой формы в цифровую; 2. (**analogdigitalconverter)** аналого-цифровой преобразователь (АЦП)

(устройство для преобразования аналогового сигнала в цифровой код;выполняется, как правило,в виде интегральной микросхемы)

ADCC (analog-to-digitalconvertercontroller) контроллер аналого-цифрового преобразователя

ADCCP (advanceddatacommunicationcontrolprotocol) улучшенный протокол управления передачей данных

ad d 1. **(addition)** добавление; сложение, суммирование; 2. дополнять, прибавлять; складывать; **addarow** добавить строку; **addclustertofile** добавить кластер к файлу; **addinabove** добавить сверху; **addlayermask** добавить слой-маску *(команда меню палитры)*; **addlinefeed** добавлять символы перевода строк; **add line feed to carriage return** добавлять расстояние между строками документа; **add revision marks** добавлять редакторские пометки; **add to existing graph** добавлять график к уже существующему; **add to list** добавить в список; **addnewframe** открывать новый кадр (новое окно); **addnew hardware** устанавливать новое оборудование; **add unlisted printer** добавляемого принтера нет в списке; 3. *сокр. от address*

ADD (automaticdrawingdigitizing) автоматическое преобразование графической информации в цифровую форму

ADDAC (analogdatadestributorandcomputer) система распределения аналоговых данных и вычислительная система

ADDAR (automaticdigitaldataacquisitionandrecording) автоматический сбор и регистрация цифровых данных

add/dropmultiplexer мультиплексер ввода/вывода

added добавленный, дополненный

added instruction kit дополнительный набор команд

ADDER (automaticdigitaldataerrorrecorder) автоматический регистратор ошибок в цифровых данных

adder сумматор, суммирующее устройство

add-in расширение; дополнитлеьный встроенный ресурс

add-inmemory дополнительная память

add-ins добавки, вставки, надстройки
adding 1. добавляющий, дополняющий; 2. добавление, дополнение
addition (add) дополнение; сложение, суммирование; увеличение
additional дополнительный
additionrecord добавляемая запись
additive аддитивный
additive color аддитивный цвет
addl *сокр. от additional*
ADDMD (administration directory management domain) административная область управления каталогом
add-on 1. дополнение; элемент расширения; 2. добавляемый для расширения
add-onboard дополнительная плата; плата расширения
add-on memory unit добавочный блок памяти
add-on module добавляемый модуль, добавочный модуль, надстройка
add-onprogram надстройка; дополнение
add-onunit (AOU) дополнительное (дублирующее) устройство
addpacked сложение чисел в упакованном формате
addprinter 1. установка принтера; 2. устанавливать принтер
addr, ADDR*сокр. от address*
address 1. адрес; место нахождения; **machine address** машинный адрес; 2. адресовать; 3. указывать адрес хранения информации; 4. адресный; **addressbus** адресная шина
addressadder сумматор адресов
addressarea адрес доступа
addressarithmeticansweringunit арифметическое устройство обработки адресов
address book адресная книжка
addressbuffer буфер адреса; адресный буфер
addressbus шина адреса; адресная шина
address calculation вычисление адреса
address character символ адреса
address class класс адресов
address code код адреса
address complete завершение адреса
address constant адресная константа
address control unit блок управления адресом
address counter счетчик адреса
address data strobe строб кода адреса
addressdecodelatch фиксация дешифрованного (декодированного) адреса
addressdecoder дешифратор адреса
addressdisplaysystem система отображения адреса
addressdriver усилитель-формирователь адресов
addressfetchcycle (AFC) цикл выборки адреса
addressfield поле адреса; адресное поле
address format формат адреса
address incomplete неполнота адреса
address indicating group индикаторная группа адреса

addresslatch регистр-фиксатор адреса
addressmapping отображение адреса; преобразование логических адресов в абсолютные
addressmark метка адреса, маркер адреса
address marker адресный маркер
address modification модификация адреса
address path адресный путь
address pointer указатель адреса
address range диапазон адресов
address reference адресная ссылка
addressregister регистр адреса; адресный регистр
addressrelocation настройка адресов
addressresolutionprotocol протокол переопределения адреса *(в Internet)*
addressspace адресное пространство
addresstranslation трансляция адреса
addresstranslationcache (ATC) кэш-память преообразования адресов
addresstype адрес доступа
addressword адресное слово
addressable 1. имеющий доступный адрес; 2. адресуемый
addressablepoint адресуемая точка
addressablelatch адресуемый регистратор-фиксатор
addressablememory адресуемая память
addressee адресат *(получатель сообщения в сети)*
addresser отправитель информации
addressing 1. адресация; 2. способ адресации
addressing capacity диапазон адресации
addressing level уровень адресации
addressing method метод адресации
addressing mode способ адресации
ADDS (application-dependentdatasegmentation) сегментация данных по областям применения
ADE 1. **(automaticdesignengeneering)** техника автоматического (машинного) проектирования; 2. **(applicationdevelopmentenvironment)** среда разработки приложений; 3. **(automatic digital equipment)** атвоматическое цифровое оборудование
ADEPT (automaticdataextractorandplottingtable) автоматическая система извлечения данных и изготовления чертежей
adequacy 1. достаточность; 2. соответствие, адекватность; **adequacyofdata** достоверность данных
adequate адекватный; достаточный
ADES (automaticdigitalencodingsystem) автоматическая цифровая система кодирования
ADF 1. **(adapter description file)** файл описания адаптера; 2. **(automaticdirectionfeeder)** устройство автоматической подачи бумаги
ADFM (automaticdataflowmanagement) автоматическое управление потоком данных
ADHA (analogdatahandlingassembly) система команд для обработки аналоговых данных
ADHS (analogdatahandlingsystem) система обработки аналоговых данных
ADI 1. **(AutodeskDeviceInterface)** средство сопряжения устройств фирмы *Autodesk*

(другое название - ADI-драйвер); 2. *то же, что и AppleDesktopInterface*; 3. **(applicationdevelopmentinterface)** интерфейс разаработки приложений

ADIOS (automaticdigitalinput/outputsystem) автоматическая система цифрового ввода-вывода

ADIS (automaticdatainterchangesystem) автоматическая система обмена данными

adjacentchannel соседний канал

adjacentchannelattenuation избирательность по соседнему каналу

adjust 1. коррекция; 2. (от)регулировать, настраивать; устанавливать; 3. корректировать; 4. модифицировать

adjustable регулируемый

adjusted отредактированный; скорректированный; **adjusteddata** отредактированные данные

adjustment регулирование

ADL 1. **(AnimationDescriptionLanguage)** язык описания мультипликационных приложений; 2. **(asynchronous delay line)** асинхронная линия задержки; 3. **(automated data library)** автоматизированная библиотека данных; 4. **(automaticdatalink)** линия автоматической передачи данных

ADLC (advanceddatalinkcontroller) контроллер линии передачи данных с расширенными возможностями

ADMA (advanceddirectmemoryaccess) усовершенствованный доступ к памяти

ADMD (AdministrationManagementDomainName) административное управление именами доменов

admin *сокр. от administrator, administration, administrating*

administering 1. администрирование; 2. администрирующий

administrating 1. управление; 2. управляющий

administration управление

administrative административный, управляющий

administrator администратор

ADMIS (automated data management information system) автоматизированная система обработки иноформации

admissible допустимый

admissible character допустимый символ

admissible error допустимая ошибка

admission доступ, вход; **gain to admission** получить доступ к

admit допускать

admittance доступ

ADMS 1. **(automated data management system)** автоматизированная система обработки данных; 2. **(automatic digital message switching)** автоматическая коммутация цифровых сообщений

adobe type 1. формат шрифтов фирмы Adobe *(другоеназвание - PostScript type 1 или type 1)*

adobetypealign программа преобразования шрифтов

Adope type manager (ATM) менеджер шрифтов системы Adobe

ADP 1. **(automaticdataprocessing)** автоматическая обработка данных (АОД); 2. **(automatic data plotter)** автоматический графопостроитель; 3.

(applicationdevelopmentplatform) платформа для разработки прикладных программ

ADPCM (adaptivedifferentialpulsecodemodulation) адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция

ADPE 1. **(automaticdataprocessingequiment)** оборудование для автоматической обработки данных; 2. (**auxiliarydataprocessingequipment)** вспомогательное оборудование для обработки данных

ADPS 1. **(automaticdataprocessingsystem)** система автоматической обработки данных; 2. **(automaticdisplayandplottingsystem)** автоматическая система отображения данных и подготовки чертежей

ADR (analogdigitalrecorder) устройство регистрации аналоговых и цифровых сигналов

adr (adder) сумматор, суммирующее устройство

ADRAC (automaticaldigitalrecordingandcontrol) автоматическая цифровая регистрация и управление

ADS 1 . **(audiodistributionsystem)** цифровая система передачи данных; 2. **(automatic design system)** система автоматического проектирования

ADSC (automaticdataservicecentre) центр услуг по автоматической обработке данных

ADSL (asymmetricdigitalsubscriberline) асимметричная цифровая абонентская линия

ADT 1. **(address-datatransceiver)** приемопередатчик адресов-данных; 2. **(automatic data translator)** автоматический транслятор данных; 3. **(automaticdigitaltracking)** автоматическое цифровое слежение

ADU (automatic dialing unit) автоматический блок набора телефонного номера

advance 1. продвижение *(вперед)*, прогресс; 2. продвигаться, идти вперед

advanced 1. имеющий опыт работы в определенной области; 2. продвинутый; усложненный, усиленный, улучшенный; расширенный; 3. дополнительный

advancedbyte-oriented ориентированный на побайтовую обработку

advanced color enhancement (ACE) технология улучшения цветов

advanced computational element усоврешенстовованный вычислительный элемент

advanced computing environment перспективная вычислительная среда

advanceddatalinkcontroller контроллер линии передачи данных с расширенными возможностями

advanceddirectmemoryaccess (ADMA) усовершенствованный доступ к памяти

advanceddiskmanager усовершенствованный менеджер диска *(драйвер)*

advancedfeature средства расширения

advancedsettings дополнительные настройки

advantage преимущество

advertise рекламировать

advertisement объявление, реклама

advice 1. совет; 2. советовать; уведомлять

adviser советник, консультант

advisory советующий, консультурующий

advisoryroutine программа-консультант

AdWare полнофункциональная версия программы (без ограничений), которая живет за счет показываемой в самой программе рекламы

ADX (automaticdataexchange) автоматическая станция обмена данными; автоматический обмен данными

AE 1. **(absolute error)** абсолютная ошибка; 2. **(arithmetic expression)** арифметическое выражение

AED 1. **(AutomaticEngeneeringDesign)** автоматическое техническое проектирование *(язык программирования)*; 2. **(ALGOLExtendedforDesign)** расширенная версия языка АЛГОЛ для проектирования

AEGIS (anexistinggeneralizedinformationsystem) обобщенная информационная система

AES (applicationenvironmentspecification) спецификация среды прикладных программ

AFAIK(as far as Iknow) насколько я знаю, насколько мне известно

AFC (addressfetchcycle) цикла выборки адреса

AFD (application flow diagram) блок-схема прикладной программы

AFE (AppleFileExchange) сервисная программа для платформы *Macintosh*

affect (по)влиять

AFG (analogfunctiongenerator) генератор аналоговой функции, аналоговый функциональный преобразователь

AFK (awayfromkeyboard) меня нет возле клавиатуры

AFL (Abstarct Family of Language) абстрактное семейство языков

AFN (accessfeedernode) узел, обеспечивающий доступ *(в сети)*

AFP 1. **(AppleTalkFilingProtocol)** протокол взаимодействия сети *netWare* с компьютерами типа *Micintosh*; 2. **(advancedfunctionprinter)** принтер с усовершенствованными функциями

AFR (automaticformatrecognition) автоматическое распознавание формата

AFS (Andrew File System) файловая система Эндрю

after 1. после, спустя, затем, потом; 2. последующий

afterframecontents примечания или сноски в конце фрейма

AFTP (anonymousfiletransferprotocol) анонимный протокол пересылки файлов

again снова

against против

agent агент, невидимая для пользователя вспомогательная программа

aggregation обобщение

AGP 1. **(acceleratedgraphicsport)** ускоренный графический порт; 2. **(advancedgraphicsport)** усовершенствованный графический порт

AHDL (AlteraHardwareDescriptionLanguage) язык описания аппаратных средств фирмы Altera

ahead вперед; впереди

AHPL (AHardwareProgrammingLanguage) язык программирования аппаратных средств

AI (artificialintelligence) искусственный интеллект

AIAM (autoincrementaladdressingmode) автоинкрементный способ адресации

AIB (audiointerfaceboard) интерфейсная звуковая плата

AIC (automatic information centre) автоматический информационный центр

aid 1. помощь, содействие; пособие; 2. помогать; облегчать

aidant дополнительное вспомогательное средство

aid debugging program вспомогательная отладочная программа

AIFF (audio interchange file format) формат файла для обмена аудиоданными

AIG (address indicating group) индикаторная группа адреса

AIK (added instruction kit) дополнительный набор команд

AIM (alignment, indexingandmemory) (система) согласования, индексации и запоминания

aim 1. цель, намерение; 2. нацеливать(ся)

aimless бесцельный

AIMS 1. **(advancedimagemanagementsystem)** усовершенствованная система обработки изображений; 2. **(auto-indexing mass storage)** массовая память с автоиндексацией

airbrush, airbrush пульверизатор, аэрограф

AIRS (automaticinformationretrievalsystem) автоматическая система поиска информации

air-waves радиоволны

AIV (advancedinteractivevideo) усовершенствованное интерактивное видео

AJT (ajumptable) таблица переходов

AKA(Also-Known-As) также-известен-как *(употребляется в случае наличия у узла двух или большего количества различных адресов, в случае наличия у человека псевдонимов; используется в письмах в качестве сокращения)*

ALCOM (algebraiccomputer) алгебраический компьютер

ALCOR (ALGOLconverter) преобразоваетль *АЛГОЛА*

alarm тревога; сигнал тревоги; звуковой сигнал, оповещающий о чем-либо

alarming тревожный

ALD 1. **(automatedlogicdesign)** автоматическое логическое проектирование; 2. **(automatic logic diagram)** автоматическое составление логических диаграмм

ALE 1. **(addresslatchelement)** элемент фиксатора адреса; 2. **(addresslatchenable)** ключ возможности адресации

alert 1. предупреждение; 2. предупредить, предупреждать

alert always постоянная готовность

alerting сигнальное оповещение

alertmessage предупреждение

alg. 1. **(algebra)** алгебра; 2. **(algebraic(al))** алгебраический

algebra алгебра

algebraic(al) алгебраический

algebraiccomputer алгебраическая ЭВМ

algo*сокр. от algorithm*

ALGOL (ALGOrithmic Language) АЛГОЛ *(язык программирования)*

algorism 1. десятеричная (арабская) система счисления; 2. алгоритм

algorithm алгоритм; **algorithmforpatternrecognition** аглоритм распознавания образов

algorithmbranch ветвь алгоритма

algorithmerror ошибка алгоритма

algorithmic алгоритмический

algorithmiclanguage алгоритмический язык

algorithm validation проверка (доказательство) правильности алгоритма

alias псевдоним

aliasing ступенчатость (линий); наложение спектров; совмещение имен

align выстраивать в линию; выравнивать *(строки)*

aligncartridges юстировка картриджей

alignment группировка; расположение в линию; выравнивание *(строк)*; **alignment to**

baseline выравнивание по базовой линии

all все, весь; **allofDOSdisk** весь диск DOS; **allclustersautomatically** все кластеры автоматически; **allconstraintssatisfied** все ограничения выполнены; **allfilescanceled** все файлы удалены

alloc *сокр. от allocate*

allocate размещать, распределять, выделять *(ресурсы)*

allocated распределенный

allocatedcluster распределенные (или занятые) кластеры

allocation размещение, выделение *(памяти, ресурсов)*; **allocationerrorforfile** ошибка распределения для файла

allocationmap таблица распределения

allocation unit кластер, выделяемый блок, единица распределения

allow допустить, разрешить, позволить

allow distortion нарушать пропорции

allowed допускаемый, позволенный

allowediting разрешать редактирование

allowfreedragging буксировка разрешена

allowprintspooling печать через буфер разрешена

allowwithin разрешить разрыв

all-purpose универсальный

all-purposecomputer универсальная ЭВМ

alone в одиночку

alpha*сокр. от alphabetic(al)*

alphachannel альфа-канал, канал прозрачности

alphatesting альфа-тестирование

alphabet алфавит

alphabetstring текстовая строка

alphabetic(al) 1. алфавитный; 2. буквенный

alphabeticalrubrication литерация

alphameric*то же, что и alphanumerical*

alphanumerical буквенно-цифровой, алфавитно-цифровой; текстовый

alphanumericcharacter тестовый символ

alphanumericcharacterset набор буквенно-цифровых знаков

alphanumericdisplay алфавитно-цифровой дисплей

alphanumerickeyboard буквенно-цифровая клавиатура

alphanumericsort сортировка по алфавиту

alphascope устройство для вывода буквенной информации на дисплей ЭВМ

ALPS (advancedlinearprogrammingsystem) усовершенствованная система линейного программирования

already уже; **alreadyexist** уже существует; **alreadyinstalled** уже установлена *(о программе, функции и т.д.)*

alreadyconnected соединение произведено

also также, тоже

alt клавиша в компьютерах *(изменяет смысл клавиш, нажимаемых вместе с ней)*

alt(ernate) 1. замена; 2. чередующийся; переменный; 3. чередовать(ся); переставлять

alternate 1. альтернативный; 2. *то же, что и alt*

alternation изменение; преобразование

alternative 1. альтернатива; выбор действия; 2. вариантный; альтернативный; взаимоисключающий

alternativemode режим попеременного доступа

altsysfontormatic программа преобразования шрифтов

altsysmetamorphosis программа преобразовнаия шрифтов

always всегда

ALU (arithmetic and logic unit) арифметико-логическое устройство (АЛУ)

ALUTROL (arithmeticlogicunitforcontrol) управляющее арифметико-логическое устройство

AM (amplitude modulation) амплитудная модуляция

am 1. *(форма глагола to be)* есть; являюсь; 2. иногда обозначает процесс действия, указанного далее

a.m. до полудня *(о времени от 0 до 12 часов)*

amass накопить, собрать

amend исправлять, исправить, вносить поправки

amendment 1. исправленная версия (редакция); 2. изменение; поправка

amendmentrecord запись файла изменений

America Online служба AOL, национальный провайдер Интернета, самая крупная коммерческая онлайновая служба в США

AmericanNationalStandardsInstitute (ANSI) Американский национальный институт стандартов

AmericanStandardCodeforInformationInterchange (ASCII) Американский стандартный код обмена информацией

among среди, между

amount количество; **amountreadlessthansizeheader** считано меньше, чем указано в заголовке

ampere ампер

ampersand амперсанд, знак (символ) «»

ample достаточный

amplification усиление

amplifier усилитель; **analogamplifier** аналоговый усилитель

amplify усиливать, усилить

amply достаточно

AMU (addonmemoryunit) добавочный блок памяти

AN, A/N, a/n (alpha/numeric) буквенно-цифровой

ANACOM (ANAlog COMputer) аналоговая ЭВМ

anal (analog) аналоговый, моделирующий

analog 1. аналог; 2. аналоговый; 3. представляющий информацию посредством непрерывно изменяющихся величин *(амплитуды, фазы, частоты)*

analogamplifier аналоговый усилитель

analog audio аналоговая запись звуковых сигналов

analogboundarycell аналоговый периферийный элемент

analogcircuit аналоговая схема

analog computer аналоговая вычислительная машина
analog data form аналоговая форма данных
analogdatahandlingassembly (ADHA) система команд для обработки аналоговых данных
analogdatahandlingsystem (ADHS) система обработки аналоговых данных
analogdelayunit аналоговая линия задержки
analogdevice аналоговое утсройство
analog-digital аналого-цифровой
analog-digital conversion преобразование из аналоговой формы в цифровую
analog-digitalconverter (ADC) аналого-цифровой преобразователь (АПЦ)
analogdisplayunit блок отображения аналоговых сигналов
analogexpansionbus аналоговая шина расширения
analogformation аналоговое моделирование
analogfunctiongenerator генератор аналоговой функции, аналоговый функциональный преобразователь
analoginput аналоговый вход
analoginputmodule аналоговый входной модуль
analoginterface аналоговый интерфейс
analogoutput аналоговый вывод
analogprogramtape лента с аналоговой записью программы
analogrecorder устройство регистрации аналоговых сигналов
analogsignal аналоговый сигнал
analog test input вход (для) аналогового тестирования
analog-to-digital, analog to digital аналого-цифровой
analog to digital converter (ADC) аналого-цифровой преобразователь (АЦП)
analogtranslator аналоговый транслятор
analogue 1. аналог; аналоговое устройство, моделирующее устройство; 2. *то же, что и analog*; 3. моделирующая система
analogue computer *тоже, чтои analog computer*
analogy аналогия
analyse (про)анализировать
analysis анализ, разбор, исследование
analyst аналитик
analytical аналитический
analyze (про)анализировать
analyzer анализатор
analyzing анализирование; анализ; **analyzingtheallocationtables** анализ таблицы размещения файлов
analyzing directory structure анализ структуры каталога
ancestor предок
ancestor directory каталог верхнего уровня
anchor 1. привязка; 2. связь; 3. зацепить
anchored фиксированный
anchorpoint точка привязки
and и
angle 1. угол; **anglebetweenitems** угол между элементами; **angleforcrosshatchlines** угол

наклона линии штриховки; **angleforpattern** угол наклона шаблона; 2. символ «больше» *(»)* или «меньше» *(«)*; 3. угловые скобки

angular угловой

angulardisplayunit блок отображения угловой информации

animation 1. мультипликация, анимация; 2. анимационный

animation path анимационная последовательность

ANN *то же, что и annotation*

annex приложение

annex memory буферная память

annihilate уничтожать, уничтожить

anihilation уничтожение

annotate комментировать, снабжать примечаниями *или* комментариями

annotated снабженный примечаниями *или* комментариями

annotation аннотация; комментарий; примечание

annotationmark выделение (отметка) аннотации

annotationtext текст аннотации

announce объявлять, объявить; заявлять; сообщать

announcement объявление, сообщение

annoyware условно-бесплатное программное обеспечение, напоминающее пользователю о необходимости заплатить за продукт

annual годовой, ежегодный

annually ежегодно

annul аннулировать

annulment аннулирование

anomalous аномальный

anomaly аномалия, отклонение

anonymity анонимность

anonymous анонимный

another другой

ANSI 1. **(AmericanNationalStandardsInstitute)** Американский национальный институт стандартов; 2. особые правила, которые определяют принципы действия языков программирования; 3. команды, управляющие отображением информации на экране ЭВМ

ANSIscreencontrolcodes стандарт, который определяет набор символов, очищающий экраны ЭВМ

ANSI.SYS драйвер устройств операционной системы (ОС), служащий для расширения возможностей управления экраном и клавиатурой

ANSIterminal терминал, способный выполнять команды *ANSI*

answer 1. ответ; реакция; **aswertoademand** ответ на запрос; **automaticanswer** автоматический ответ; 2. отвечать

answerbackdrum автоответчик

answering ответ; реакция

answeringmachine телефон-ответчик, автоответчик

answerkey клавиша ответа

answerscreen 1. кадр ответа; 2. экран ответа

antenna антенна

anti против-, анти-

anti-aliasing антидискретизация, сглаживание *(кривых)*

anti-aliasingfilter фильтр защиты от наложения спектров при наложении аналоговых сигналов

anti-glare антибликовый *(об экране монитора)*

anti-reflection антиотражающий *(экран монитора)*

anticipate ожидать; пердупреждать

anticipation ожидание; предупреждение, упреждение

anticipatorymode режим с упреждением

antistatic антистатический *(об экране монитора)*

antiviral антивирусный

antivirus 1. антивирус; 2. противовирусный, антивирусный

antivirusprogram антивирусная программа

any любой; какой-нибудь; **anykey** любая клавиша

anywhere где бы то ни было, в любом месте

A O C 1 . **(automaticoutputcontrol)** автоматическое управление выходом; 2. **(automaticoverloadcontrol)** автоматический контроль перегрузки

AOCR (advancedopticalcharacterreader) усовершенствованное устройство оптического считывания символов

AOL*см. America Online*

AOP (access outrage probability) вероятность прерывания доступа

AOU (add-onunit) дополнительное (дублирующее) устройство

AP (attachedprocessor) присоединенный процессор

Apache Веб-сервер

ARAD (automatedrequirementallocationdata) данные об автоматическом распределении требований

APAG (all points addressable graphics) графика с адресацией всех точек

APAR (automaticprogrammingandrecording) автоматическое программирование и регистрация

APD (angularpositiondigitizer) цифровой преобразователь углового положения

APDU (applicationprotocoldataunit) протокольный блок данных прикладного уровня

APEX 1. **(advanced peripheral extension)** усовершенствованное расширение периферии *(шина)*; 2. **(advancedprocessorextension)** усовершенствованная процессорная шина расширения

APG (applicationprogramgenerator) генератор прикладных программ

API(applicationprogramminginterface) интерфейс прикладного программирования *(набор соглашений, определяющих правила вызова функций и передачи параметров из прикладных программ)*

APL (A Programming Language) язык программирования

apllicationsoftware прикладное программное обеспечение; прикладные программы, прикладные задачи

APLL (analogprogrammablelogiclattice) программируемая логическая матрица

APM 1. **(advancedpowermanagement)** программный интерфейс между аппаратно-зависимыми программами регулирования расхода энергии и соответствующим драйвером операционной системы; 2. **(analogprocessormodule)** модуль аналогового процессора

APMI (applicationprogramsmultipleinterface) множественный интерфейс прикладных программ

apostrophe апостроф, знак (символ) «’»

app 1. *сокр. отapplication*; 2. *сокр. от approximation*

APP (associative parallel processor) ассоциативный параллельный процессор

APPC (Advanced Program-to-Program Communication) улучшенная система обмена программа-программа

appeal 1. обращение; 2. обращаться, призывать

appear появляться, появиться

appearance внешний вид; оформление

append добавлять; присоединять

appendage дополнительное приспособление

APPEND внешняя команда *DOS*

append прилагать, приложить

APPEND.EXE факс, содержащий программу команды *APEND*

appendix добавление, приложение

APPI (advancedpeer-to-peerinternetworking) улучшенная система межсетевого доступа

Apple название персонального компьютера

Apple Computer, Inc. фирма-изготовитель компьютеров

Appledesktopbus (ADB) стандарт интерфейса для подключения клавиатур, мышей и т.д. к компьютерам *Apple Macintosh*

Apple desk t o p interface (ADI) набор директив, разработанных компанией *Apple Computer*

Apple Extended Keyboard *Apple*-расширенная клавиатура

AppleFileExchange программа, позволяющая компьютерам *Macintosh* обмениватьтся данными с *IBM PC*-совместимыми компьютерами

AppleScript язык программирования сценариев для компьютера *Macintosh*

applet аплет, приложение; программка, (прикладная) мини-программа

AppleTalk стандарт локальной сети для совместной работы компьютеров *Macintosh и IBM PC*

appliance прибор

applicabe применимый

application 1. приложение; применение; 2. (прикладная) программа; 3. прикладной

applicationbinaryinterface двоичный интерфейс приложения

application building classes классы построения приложнений

applicationcall вызов из прикладной программы

applicationchannel прикладной канал

applicationcontrolblock блок управления прикладной программы

applicationdefault 1. значение по умолчанию; 2. применение по умолчанию

application development interface интерфейс разаработки приложений

applicationdevelopmentplatform платформа для разработки прикладных программ

applicationdomain прикладная область, предметная область

application environment specification спецификация среды прикладных программ

applicationerror ошибка прикладной программы

applicationflowdiagram блок-схема прикладной программы

applicationindependence независимость приложений

applicationlayer уровень приложений; прикладной уровень

applicationpackage пакет прикладных программ

application painter прикладная графическая программа

application program прикладная программа

application programmer прикладной программист

application programming interface(API) интерфейс прикладного программирования

application program package пакет прикладных программ *(ППП)*

application shortcutkey клавиша оперативного вызова программы

applicationsoftware прикладное программное обеспечение

application-to-applicationinterface (AAI) интерфейс связи между приложениями

application window окно приложений

applicationwindowcontrolmenu кнопка вызова контрольного системного меню прикладной программы

applicationwindowminimizebutton кнопка уменьшения окна прикладной программы *(в Windows)*

applicationworkspace рабочая область задачи

apply 1. приложить; применять; **applytocurrentlyselectedobjectsonly** искать только среди выделенных объектов; **applytofountainfills** применять к градиентной заливке; **applytomonochromebitmaps** применять к одноцветным растровым изображениям; **applytowholetable** применить ко всей таблице; 2. добавить; 3. задать

applyimage внешний канал

appoint (пред)назначить

appointed (пред)назначенный

appointment назначение

approach 1. приближенный; 2. подходить, приближаться

appropriate 1. подходящий, приемлемый, соответствующий; 2. присваивать, присвоить

approximate приблизительный

approximatelycommutativecontroller квазикоммутативный контроллер

approximation аппроксимация; приближение

apps*см. application*

Appt.*см. appoint, appointed, appointment*

Appx (appendix) приложение

APR (algorithm for pattern recognition) аглоритм распознавания образов

APS 1.**(asynchonous protocol specification)** спецификация для асинхронного протокола; 2. **(automatic program search)** автоматический программный поиск

APSE (Ada programming support environment) среда поддержки программирования на языке Ада

APSS (automatic program support system) автоматическая система поддержки программ; 2. **(automatic program search system)** система автоматического поиска программы

aptitude 1. пригодность; 2. склонность, способность; 3. уместность

APW (AuthorwareProfessionalforWindows) авторская профессиональная система для Windows

ARAM (analograndom-accessmemory) аналоговое запоминающее устройство с

произвольным доступом

arbitrary 1. свободное вращение; 2. свободный; произвольный

arbitraryaccess произвольный доступ

ARC 1. формат сжатия данных; 2. **(automatic relay calculator)** автоматический калькулятор на релейных схемах; 3. **(automatic remote control)** автоматическое дистанционное управление

arc дуга

arcade game «аркадная» видеоигра

archie система индексирования, помогающая искать файлы

architectural архитектурный, структурный

architecture архитектура, структура

archive 1. архив; 2. заархивировать; 3. архивный

archived заархивированный

archived file архивный файл

archive-in разархивировать

archives архив

archiving 1. архивирование; 2. архивное хранение

ARCNET (Attached Resource Computer NETwork) вычислительная сеть с присоединительными ресурсами *(перваялокальнаясеть, разработаннаякомпанией Datapoint Corporation в 1968 г.)*

ARDA (analogrecordingdynamicanalyzer) динамический анализатор аналоговых записей

ARDI (automaticrelayofdigitalinformation) автоматическая ретрансляция цифровой информации

ARE (audioresponseequipment) аппаратура речевого вывода информации

area 1. область *(напр., диаграммы)*; 2. полоса

area chart плоскостная диаграмма

arealdensity плотность записи

area-scancamera камера со строчно-кадровой разверткой

area search контекстный поиск

AreasFontMonger программа преобразования шрифтов

argue утвержать, доказывать; спорить

argument аргумент; доказательство; параметр; действительный параметр **argumentlist** список аргументов, список фактических параметров

argumentpassing передача параметров

ARGUS (automaticroutinegenerationandupdatingsystem) система автоматического составления, усовершенствования и обновления программ

arithmetic 1. арифметика; 2. арифметический

arithmeticandlogicalunit (ALU) арифметико-логическое устройство (АЛУ)

arithmeticcycle арифметический цикл

arithmeticexpression арифметическое выражение

arithmeticIFstatement арифметический условный оператор

arithmeticoperation арифметическая операция

arithmeticoperator арифметический оператор; знак арифметической операции

arithmeticshift арифметический сдвиг

arithmeticunut (AU) арифметическое устройство (АУ)

arithmetical арифметический

arithmeticalcycle арифметический цикл

arithmeticaloperation арифметическая операция

arithmeticalunit (AU) арифметическое устройство (АУ)

ARM 1. **(asynchronous response mode)** режим асинхронного отклика; 2. параметр в системе описания шрифтов PANOSE, определяющицй форму росчерков; 3. **(automatedroutemanagement)** автоматическое управление маршрутами

ARP 1. **(addressresolutionprotocol)** протокол разрешения адресов; 2. **(arithmeticprocessor)** арифметический процессор; 3. **(automaticrecoveryprogram)** программа автоматического восстановления

ARPAnet компьютерная сеть, которая существовала до *Internet*

ARQ (automatic request for data correction) автоматический запрос исправления данных

arrange устроить; оформить; классифицировать; упорядочить; **arrangeicons** упорядочить значки; разместить

arrangement оформление; классификация; упорядочивание; размещение

array 1. массив; поле; матрица; сетка; **adjustablearray** массив с переменными границами; **sparsearray** разреженный массив; разряженная матрица; **arrayofinformation** массив информации (данных): 2. матричный

arraycell элемент массива

arraycomponent элемент массива

arraycontrolunit блок управления матрицей

arraydeclaration описание массива

arraydescriptor описатель матрицы

arrayelement элемент массива

arrayidentifier идентификатор массива

arrayprocessing обработка массива

arrayprocessor матричный процессор

arraystructure структура массива

arrival поступление

arrive прибывать

arrow стрелка; **arrowup** стрелка вверх

arrow-head головка стрелки

arrowkey клавиша со стрелкой

ARS (automatic route selection) автоматический выбор маршрута

art изображение; **lineart** штриховая графика; шриховое изображение

article 1. статья; 2. сообщение *(в новостях Internet)*

artificial искусственный

artificialintelligence искусственный интеллект

artistictext графический текст, фигурный текст, заголовочный текст

ARU 1. **(audioresponseunit)** устройство речевого вывода; 2. **(address recognition unit)** блок распознавания адреса

AS (autonomous system) автономная система

as как; **as soon as possible** по возможности быстро; так быстро, как только возможно

ASAP (automaticswitchingandprocessing) автоматическая коммутация и обработка

(данных)

ASC (advancedscientificcomputer) высокопроизводительная ЭВМ для научных расчетов

ascender асцендер; выступающие элементы букв

ascending 1. возрастающий, восходящий; **acsendingordescending?** возрастающий или убывающий? 2. по нарастанию; **acsendingorder** в порядке возрастания; **acsendingsort** сортировка по возрастанию

ASCII (**AmericanStandartCodeforInformationInterchange)** американский стандартный код для обмена информацией; **ASCIIinstruction** инструкция по *ASCII*-кодам

ASCIIformat текстовый формат

ASF (automaticsheetfeed) автоматическая подача бумаги *(в печатающем устройстве)*

Ashton-Tate компания-разработчик программ *(в прошлом)*

ASI (asynchronousserialinterface) асинхронный последовательный интерфейс

aside экранная сноска

ASIT (advancedsecurityandidentificationtechnology) улучшенная технология идентификации и безопасности

ask спрашивать, запрашивать; просить

ASM 1. расширение файла исходной программы на языке Ассемблер; 2. **(AssosiationforSystemsManagement)** ассоциация, объединяющая специалистов информационных систем

ASN (abstractsyntaxnotation) нотация абстрактного синтаксиса

ASP (attached support processor) вспомогательный процессор

aspect аспект

aspect ratio коэффициент сжатия

ASR (automaticspeechrecognition) автоматическое распознавание речи

assault нападение, атака

assemble 1. собирать, собрать; 2. транслировать *(с языка Ассемблер)*

assembler 1. программа-ассемблер, транслятор, компонующая программа; 2. Ассемблер *(язык программирования)*

assemblerinstruction команда ассемблера

assembly 1. сборка; 2. трансляция *(с языка Ассемблер)*

assembly error ошибка ассемблирования

assembly language *тоже, что assembler 2.*

assert 1. утверждать; предполагать; 2. добавлять; заносить

assertion 1. утверждение; 2. условие

ASSIGN внешняя команда *DOS*

assign задавать, задать; объявлять; назначать, присваивать, приписать; **assignfunctionalkey** назначить функциональную клавишу; **assignmacroname** присвоить имя макрокоманде

assignation присваивание, назначение

assignement присваивание; назначение

assignement statement оператор присваивания

assist помогать

assistance помощь

assistant 1. ассистент, помощник; 2. вспомогательный

assistedpanel вспомогательное окно; окно комментариев

associate 1. связывать *(с)*; ассоциировать(ся); 2. ассоциативный
associateaddressing ассоциативная адресация
associatelist ассоциативный список
associative ассоциативный
associative contest addressable memory (ACAM) ассоциативная память, адресуемая по содержанию
associative memory ассоциативная память
associative parallel processor ассоциативный параллельный процессор
assume принимать, допускать, предполагать; **letusassume** допустим
assumption предположение
asterisk «звездочка», астериск *(знак «*»)*
AsymetrixCompel авторская система мультимедиа
asynchronous асинхронный
asynchronousbalancedmode асинхронный балансный режим
asynchronouscommunication асинхронная связь
asynchronous communication interface асинхронный связной интерфейс
asynchronous communication server сервер асинхронной связи
asynchronous computer асинхронная ЭВМ
asynchronous connection асинхронная связь
asynchronous delay line асинхронная линия задержки
asynchronous transmission асинхронная передача
AT 1. **(advanced technology)** современная технология; 2. **(altrenative technology)** альтернативная технология; 3. **(automatictranslation)** автоматическитй перевод
at 1. начать с; **atanytime** когда бы то ни было, в любое время; **atcolumn** по колонке; **at line** по строке; **at least** по меньшей мере, хотя бы; минимум; 2. *то же, что и atsign*
ATA(advancedtechnologyattachmeht) усовершенствованная технология подключения
ATC 1. **(addresstranslationcache)** кэш-память преообразования адресов; 2. **(authorizationtocopy)** разрешение на копирование *(программного обеспечения)*
ATCP (AppleTalkControlProtocol) протокол управления *AppleTalk*
AT command set набор команд AT
ATI*то же, что и AnalogTestInput*
ATM 1. **(AsynchronousTransferMode)** асинхронизированный режим передачи
ATR (AutomaticTerminalRecognition) автоматическое распознавание терминала
at sign знак «@», «собачка», «штрудель»
ATT (AmericanTelephoneandTelegraph) *название компании, занимающейся коммуникационными системами*
attach 1. присоединять, прикреплять; 2. подключать
attachable могущий быть прикрепленным к чему-либо
attached прикрепленный; **attached device** подключенное (доступное устройство)
attached array processor (AAP) присоединенный матричный процессор
attachedfile вложенный файл
attachedprocessor присоединенный процессор
attachedsupportprocessor вспомогательный процессор
attachedunitinterface (AUI) интерфейс подключенного устройства
attachment файл вложения; вложение

attempt попытка; **attempttoaccessdataoutsideofsegmentsbounds** попытка доступа к данным за границей сегмента; **attempttoreaddatafromattempttofilefailed** попытка чтения данных в несуществующем файле; **attempttoremovecurrentdirectory** попытка удалить текущий каталог

attempting попытка; **attemptingtologinafteraccountbalancehasdroppedbelowtheminimum** ресурсы, отведенные пользователю исчерпаны, регистрация запрещена; **attemptingtologinduringananauthorizedperiod** попытка входа в систему, когда текущая работа в сети запрещена

attendancemessage обслуживающее сообщение

attendee слушатель; посетитель

attention 1. внимание; 2. прерывание

attention line команды для автоматического впечатывания текста *(напр. , «обратить внимание»)*

attractionmode демонстрационный режим

ATTRIB внешняя команда *DOS*, служащая для защиты файлов от случайного уничтожения или присвоения атрибута *read-only (только для чтения)*

attribute 1. признак, метка, атрибут; **attributeoverrides** изменить атрибуты; 2. приписывать, приписать

attributevalueassertion проверка значения атрибута

attribution приписывание

attributive атрибутивный

ATU (autonomytransferunit) автономный блок передачи данных

audible слышимый

audience аудитория, публика

audio 1. аудио; 2. звук; 3. звуковой; мультимедийный; речевой

audioadapter звуковая плата

audiodata аудиоданные

audiofile аудиофайл

audioformat формат представления аудиоданных

audiointerfaceboard интерфейсная звуковая плата

audiomixer смеситель аудиосигналов *(от различных источников)*

audioresponseequipment аппаратура речевого вывода информации

audio response unit устройство речевого вывода

audiosignal аудиосигнал

audiotrack звуковая дорожка

audiovisual аудиовизуальный

audit 1. контроль, ревизия, проверка; 2. контролировать, проверять

auditfile файл записей системы расчетов

auditing 1. ревизия (контроль) системы; 2. журнал регистрации; 3. контрольный; 4. контролирующий

auditorial контрольный

AUI 1. **(accessunitinterface)** интерфейс устройства доступа; 2. **(attachedunitinterface)** интерфейс подключенного устройства

AUP (acceptableusepolicy) приемлемая политика использования

authentic подлинный

authentificate утсанавливать, установить подлинность

authentication аутентификация; проверка личности, проверка аутентичности **authentication of user** идентификация пользователя *(в сети)*

authenticity подлинность

author автор

authoring авторинг, создание мультимедиа-продуктов, страниц в *Web*

authoringsystem авторская система, система автоматизации авторской работы

authority 1. полномочия; 2. авторитетный источник; 3. полномочный

authorization 1. разрешение, санкционирование, утверждение, предоставление права доступа *(в систему)*; 2. проверка полномочий

authorizationtocopy разрешение на копирование *(программного обеспечения)*

authorize 1. разрешить, санкционировать, предоставить право доступа *(всистему)*; 2. проверить полномочия

authorized 1. разрешил, санкционировал, предоставил право доступа *(в систем*у); проверил полномочия; 2. разрешенный, санкционированный, имеющий право доступа *(в систему)*; **authorizedaccess** санкционированный доступ; **authorized user** зарегистрированный пользователь или привилегированный пользователь; 3. уполномоченный

authorizing 1.разрешение, санкционирование, утверждение; предоставление права доступа *(в систем*у); 2. проверка полномочий; 3. разрешающий, санкционирующий, утверждающий, предоставляющий право доступа *(в систему)*; проверяющий полномочия

authorship авторство

AuthorwareProfessional авторская система мультимедиа

auto 1. авто; 2. автоматическая тоновая коррекция; 3. автоматический

auto-adjustment автонастройка

autobrightness/contrastcorrection автоматическая коррекция яркости и контрастности

auto-dial / auto-answermodem модем с автоматическим набором / ответом

autoindent автоматический структурный отступ

auto-leader автозаполнитель

auto-planning автоматическая прокрутка экрана при смещении курсора за его пределы

autoscaling автоматический выбор масштаба

auto-update автоматическое обновление

autoalignment автовыравнивание

autoarrange автоматическое оформление; автоупорядочение

autobalance автобаланс, автонастройка

AutoCAD(AutoComputer-AidedDesign) «Автокад» *(система автоматизированного проектирования)*

autocheck автоматическая проверка

autocode автокод

autocoding автоматическое кодирование, автокодирование

autocontinue непрерывная подача бумаги

autocorrect 1. автоисправление; 2. исправлять автоматически

AUTODIN (automatic digital network) автоматическая цифровая сеть

autodump автозагрузка

AUTOEXEC (automatic executed) автоматически выполняемый

AUTOEXEC.BAT команда автоматического выполнения
autoexec file файл автозапуска
autofill автоматическое заполнение
autoflow автоматическое разделение текста на страницы
autojoin автозахват
autolayout авторазметка
autoload автозагрузка
automat автомат
automated автоматизированный
automatedbibliography библиография, составляемая на ЭВМ
AutomatedControlSystem автоматизированная система управления (АСУ)
automated data library автоматизированная библиотека данных
automatedsystem автоматизированная система
automatedtraningsystem автоматизированная обучающая система (АОС)
automatedworkingplace автоматизирвоанное рабочее место (АРМ)
automatic автоматический; **authmaticfootnotereferencemark** знак ссылки на сноску сделан автоматически
automaticbackgroundcontrol автоматическая регулировка яркости
automaticbatchmixing автоматическая пакетная обработка
automaticbiascontrol автоматическая регулировка смещения
automaticbinarydatalink автоматическая линия передачи двоичных данных
automaticblackcontrol автоматическая регулировка уровня черного
automatic calling автовызов
automatic call acceptance автоматический прием вызовов
automaticcallback автоматический возврат вызова
automaticcalldistribution автоматическое распределение вызовов
automaticcalldistributor устройство автоматического распределения вызовов
automaticcalldiversion автоматическая переадресация
automaticcharacterrecognition автоматическое распознавание символов
automatic computer автоматическая вычислительная машина
automaticcontrol автоматический контроль; автоматическая регулировка
automatic data acquisition (ADA) автоматический сбор данных
automaticdataexchange (ADE) автоматическая страница обмена данными
automaticdataflowmanagement (ADFM) автоматическое управление потоком данных
automaticdatalink линия автоматической передачи данных
automaticdataprocessing (ADP) автоматическая обработка данных
automaticdataprocessingequiment (ADPE) оборудование для автоматической обработки данных
automaticdatatestsystem система автоматического контроля данных
automaticdatatranslator автоматический транслятор данных
automatic digital tracking автоматическое цифровое слежение
automaticdirectionfeeder устройство автоматической подачи документов
automaticerrorcorrection автокоррекция, автоматическое исправление ошибок **automaticfeed** автоматическая подача *(листов - в печатном устройстве)* **automatic information centre (AIC)** автоматический информационный центр

automatichyphenation автоматический перенос
automaticpagecreation автоматическое создание страницы
automatic port select автоматический выбор порта
automaticprogramming автоматическое программирование
automaticprogramsynthesis автоматический синтез программ
automaticre-dial автоматическая переадресация
automaticrollback автоматический возврат *(в сети)*
automatic scan автоматическое сканирование
automaticspeechrecognition автоматическое распознавание речи
automaticstyle автоматическая установка стиля
automaticsystem автоматическая система
automatictextanalysis автоматический анализ текста
automatictextcorrection автоматическая коррекция текста
automatically автоматически
automation автоматизация
automatize *то же, что и automaton*
automaton автомат; **finite-stateautomaton** конечный автомат; **push-down** магазинный автомат, автомат с магазинной памятью
autonomous автономный
autonomy 1. автономия; 2. автономный
autonomydevice автономное устройство
autonomytransferunit (ATU) автономный блок передачи данных
autonomyunit автономный блок; автономное утсройство
autopolling автоопрос
autoreset автосброс, автоматический сброс
autorestart авторестарт
autororation автоматический поворот (вращение)
autosave автоматическое резервное копирование, автозапись, автосохранение, автоматическое сохранение
autosavefrequency частота автоматического сохранения рабочей копии файла
autoscroll автопрокрутка
autosignature автоматическая подпись; заранее заготовленный штамп
autosizing автоматическое масшабирование
AutoSKETCH пакет САПР
autosleep автоматическое гашение, выключение *(напр., экрана)*
autotracetracking автотрассировка
AUX*(сокр. от AUXiliary port)* окс, первый последовательный порт в *PC*
auxiliary 1. помощник; 2. вспомогательный
auxiliarycontrolprocessor (ACP) вспомогательный управляющий процессор
auxiliarycontrollerbus магистраль дополнительного контроллера
auxiliarydataprocessingequipment (ADPE) вспомогательное оборудование для обработки данных
auxiliaryindex вспомогательный указатель
auxiliarymemory внешняя память, внешнее запоминающее устройство
avail*сокр. от availability*

availability 1. готовность; готовность данных *(к вводу в ЭВМ)*; 2. доступность; 3. наличие; 4. коэффициент готовности

availabilitycontrolunit (ACU) устройство управления доступом

available 1. доступный, свободный; **availablediskdrives** доступные дисководы (диски); **availableondisk** количество свободного места на диске; 2. имеющийся в наличии; **availablefonts** имеющиеся в наличии шрифты

availablebitrate (ABR) доступная скорость передачи битов

availableformat доступный формат

AVBS (absolutevaluebitsynchronizer) синхронизатор битов по абсолютному значению

average 1. среднее значение; среднее число; **onaverage** в среднем; 2. средний

averageaccesstime среднее время доступа

AVC (alphanumericvideocontroller) буквенно-цифровой видеоконтроллер

AVI 1. **(animationvideo)** анимационный видеофайл; 2. **(audiovisualinterleave)** формат файлов видео- и аудиоданных

AVIS (audiovisualinformationsystem) аудиовизуальная информационная система

AVK (audiovideokernel) аудио- и видеоядро

AVNP (autonomousvirtualnetworkprotocol) протокол автономной вирутальной сети

avoid 1. избегать; 2. аннулировать, отменять

AVP 1. (AntiViral toolkit Pro) антивирусная программа *(Касперского)*; 2. **(attachedvirtualprocessor)** присоединенный виртуальный процессор

AVR (automaticvoicerecognition) автоматическое распознование голоса (речи)

AVS (applicationvisualizationsystem) система визуального отображения прикладных программ

awarenessnews сигнальная информация

away 1. прочь; 2. вне; 3. отсутствующий

await ждать

awaiting ожидание; **awaitingkeyboardentry** ожидаю ввод с клавиатуры

awk язык написания сценариев

axiom аксиома

axiomatic аксиоматический

axis ось

axisheading (title) заголовок оси

axislabel(s) метка оси

azerty keyboard стандартная клавиатура некоторых европейских стран

B

B 1. имя дисковода; 2. **(binary)** двоичный; бинарный, двойной, двучленный; 3. **(bit)** бит, (двоичный) разряд

BA (BasicAssembler) основной Ассемблер

B/D (binary-to-decimal) преобразование двоичных кодов в десятичные

B/F (buffer/formatter) буфер/формирователь

B-router*то же, что и bridge-router*

B-test опытная эксплуатация, бета-тестирование, бета-тест

B-tree (binary tree) Б-дерево *(используется для организации индексного метода доступа с эффективным поиском, вставкой и удалением ключей)*

B-treefiler файловая система Б-деревьев

baby case настольный корпус, корпус уменьшенного размера

BAC 1. **(binaryanalogconversion)** преобразование из двоичной системы в аналоговую; 2. **(binaryasymmetricchannel)** двоичный ассиметричный канал; 3. **(bufferaddresscounter)** буферный счетчик адреса

back назад, обратно; обратный; задний

backbias обратное смещение

backbutton клавиша «назад»

backchannel обратный канал

backdoor «черный ход» *(секретный путь в программу, который знает только программист, написавший ее)*

back end, back-end 1. сервер баз данных; серверное приложение; внутренний интерфейс; 2. выходной буфер; прилагаемый; 3. внутренний; 4. вспомогательный

back-end computer машина для работы с базой данных; оконченный компьютер

backendinterface внутренний интерфейс, интерфейс с внутренним компонентом системы

back-end processor спецпроцессор, дополнительный процессор, постпроцессор *(обычноспецпроцессор базы данных)*

back face невидимая поверхность *(часть поверхности трехмерного объекта, ориентированная в сторону, противоположную точке зрения)*

back-faceremoval удаление невидимых поверхностей

backorder обратный порядок

back out 1. возврат; 2. отменять *(изменения)*; восстанавливать *(предыдущее состояние)*

backpanel задняя панель

backplane магистраль

backpropagationoferror обратное распространение ошибки

backquote обратная кавычка *(символ)*

backslash обратная косая черта, наклонная черта влево, обратный слэш «\» *(название символа)*

back tick обратная галочка *(символ)*

backup 1. резервное копирование; 2. (про)дублировать

backarrow key клавиша в форме обратной стрелки

backboard 1. обьединительная плата; 2. панель; задняя панель

backbone 1. магистральная линия, магистральный кабель; опорная сеть; 2. стержневой,

основной, базовый

backbone line магистральная линия *(в сети)*

backbonenetwork основная сеть, базовая сеть *(компоненты сети ЭВМ, обеспечивающиесобственно передачу данных)*

background 1. фон; 2. фоновый режим работы; 3. фон программы; 4. фоновый *(также озадаче, программе или процессе, выполняемых на фоне других задач, программили процессов)*

background color цвет фона

background computing фоновые вычисления

background execution фоновое выполнение

background image фоновое изображение

background job фоновое задание, низкоприоритетное задание, фоновая работа

backgroundmemorycontroller контроллер вспомогательного запоминающего устройства

backgroundmode фоновый режим *(обработки заданий)*

backgroundprinting фоновая печать

backgroundpriority приоритет фоновой задачи

backgroundproccessing фоновая обработка; фоновое выполнение

background program фоновая программа

backgrounding фоновая обработка; фоновое выполнение

backing резервирование

backingstorage внешняя память, внешнее запоминающее устройство (ВЗУ)

backingout отказ от выполнения

backing up 1. дублирование; 2. дублирующий

backslant начертание шрифта с наклоном влево

backslashkey клавиша с символом «\»

backslide возвращаться, идти обратно

backspace 1. реверс, возврат, обратный ход *(на 1 знак назад)*; 2. клавиша «возврат»; 3. возвращаться

backspace character символ возврата на одну позицию

backspark закрывающая кавычка *(название символа)*

backtrack 1. отход, возвращение; 2. возвращаться

backtracking перебор с возвратами, поиск с возвратами, откат, обратное прослеживание, бектрекинг

backup 1. резервная копия, резервный экземпляр, дубль; 2. команда резервного копирования; 3. резервный; 4. делать резервную копию; (про)дублировать

backupbatterypower резервный источник питания

backupcopy 1. резервная копия, резервный экземпляр; 2. резервирование

backupdigitalcomputer дублирующая (резервная) цифровая ЭВМ

backupdisk резервный диск

backupdomaincontroller резервный контроллер домена

backupfile резервный файл; резервная копия файла

backupmediapool устройства для создания резервных копий

backupversion резервная версия

Backus-Naur form (BNF) формальный язык Бэкуса-Наура, нормальная форма Бэкуса-Наура (БНФ)

backward 1. обратный; 2. назад; **backwardreferense** ссылка назад
backwardcompatible обратная совместимость
backwards назад
backwardsearch обратный поиск
backwardsequencenumber обратная последовательность чисел
bad 1. неправильный, неверный; **badcallformatreading** неправильный формат при чтении; **badcommandorfilename** неправильная команда или название документа; **badrecordlength** неправильная длина записи; 2. поврежденный; дефектный, неисправный
badblock дефектный блок
badblocktable таблица дефектных блоков
badcluster дефектный кластер
badfilemode неправильный режим файла
badfilename неправильное имя файла
badfilenumber неправильный номер файла
badnumericparameter плохой числовой параметр
badpartitiontable неверная таблица деления диска
badsector поврежденный сектор
BAID (BooleanArrayIDentifier) булев матричный идентификатор
BAK расширение имени страховочной копии файла
BAL (Basic Assemby Language) основной язык Ассемблера
ballanced output симметричный выход
ballon help «всплывающее» пояснение
balloons окна
ban 1. запрет, запрещение; 2. налагать запрет
band зона
band chart ленточный график
bandwidth 1. ширина полосы; 2. пропускная способность, ширина полосы пропускания
bandwidthcontrol управление пропускной способностью
bang восклицательный знак, символ «!»
bank банк; база; **databank** 1. информационная база; база, банк данных; **toconversewithadatabase** работать с базой данных в режиме диалога; 2. вводить *(данные)* в информационную базу
bankingonline возможность распоряжаться своими финансовыми ресурсами через Internet
banner 1. флажок, фирменный значок владельца веб-странички, баннер, реклама в сети в виде анимированной картинки; 2. первое слово файла или сообщения, содержащее управляющую информацию; заголовок
banner advertising банерная реклама
banner headline заголовок
banner page титульный лист
BAP (basic Assembler program) основная программа Ассемблера
bar 1. полоса, панель; строка; линейка; 2. черта над символом; 3. прямоугольник
barchart гистограмма, столбовая (столбиковая) диаграмма
barcode штриховой код
barcodereader устройство считывания шрихового кода

barcodescanner устройство для чтения штрихового кода
bare пустой; несмонтированный
bareboard пустая (несмонтированная) плата
barf выражать недовольство *(действиями пользователя со стороны системы)*
bar graph гистограмма, столбовая (столбиковая) диаграмма
barreldistortion бочковидное искажение *(экранной картинки)*
barrier барьер
base 1. база; базовый адрес; 2.базовый регистр; 3. основание системы счисления; основание логарифма; 4. основа; 5. основывать(ся), базировать(ся)
baseaddress базовый адрес
basebandLAN локальная сеть с прямой *(немодулируемой)* передачей
base-bound registers регистры защиты памяти
basedatasystem базовая система данных
base основанный; **basedon** основанный на
baseI/Oadress базовый адрес ввода / вывода
base-limit registers регистры защиты памяти
baseline, baseline 1. опорная линия *(шрифта)*; 2. основная (базовая) линия
basememoryaddress базовый адрес памяти; начальный адрес блока памяти
basenumber основной индекс *(классификации)*
basepoint базовая точка; **basepointofdisplacement** базовая точка *или* сдвиг
basepointer указатель базы
baseprocessor основной процессор
baseprogramsoftware (BPS) основное программное обеспечение
baseregister базовый регистр, регистр базы
bash *(сокр. от Bourne again shell)* оболочка в *Linux*
BASIC (Beginner's All-purpose Symbolic Instruction Code) универсальный символический командный код для начинающих *(языкпрограммированияБейсик)*
basic основной, базовый
basic access method базисный метод доступа
basic Assembler program (BAP) основная программа Ассемблера
basic catalog structure базовая структура каталога
basic configuration базовая конфигурация
basic control program (BCP) основная программа управления
basicdisplayunit базовый (основной) дисплей
basicinput-outputsystem базовая система ввода-вывода
basicinstructionset (BIS) основной комплект программ
basiclogicalunit (BLU) базовый логический элемент
basicmemoryunit основной блок памяти
basicprocessingunit (BPU) центральный процессор (ЦП)
basicrequirements основные требования
basicshapes основные формы *(часто используемые фигуры - треугольники, квадраты и т.д.)*
basicsoftware базовое программное обеспечение
basis базис, основа
batch 1. пакет *(обрабатываемых данных)*; 2. пакетный; **batchmode** пакетный режим; 3.

командный *(файл)*

batchentry пакетный ввод *(данных)*

batchfile пакетный (командный) файл; **batchfilemissing** пропущено имя пакетного файла

batchjob пакетное задание

batchloading пакетная загрузка

batchmode пакетный режим

batchoperation обработка в пакетном режиме

batchprocessing пакетная обработка

batchprocessingmonitor монитор пакетной обработки

batchprogram программа обработки в пакетном режиме

batch terminal терминал пакетной обработки

baud 1. бод *(единица скорости передачи информации; 1бод=1 бит/сек)*

baud rate скорость передачи *(по последовательному каналу)*

BBC (blindcarboncopy) слепая копия *(отправляется тому, кого нет в исходном списке получателей)*

BBS (bulletinboardsystem) электронная доска объявлений

BC (binarycode) двоичный код

BCA (binary-codedaddress) двоично-кодированный адрес

BCC (binary convolution code) бинарный сверточный код

BCD (binary coded decimal) двоично-десятичный код

BCD/B (binary-codeddecimal/binary) преобразование двоично-десятичного кода в двоичный

BCDIC (binary-codeddecimalinformationcode) двоично-кодированный десятичный информационный код

BCD/Q (binary-codeddecimal/quaternary) преобразование двоичного кода в четверичный

BCFSK (binarycodefrequencyshiftkeying) частотная манипуляция двоичным кодом

BCP (basic control program) основная программа управления

BCPL (BasicCombinedProgrammingLanguage) основной комбинированный язык программирования

BCR (barcodereader) устройство считывания шрихового кода

bd*сокр. отbaud*

BDAM 1. **(basicdataaccessmethod)** базисный метод доступа к данным; 2. **(basicdirectaccessmethod**) базисный прямой метод доступа; базисный метод прямого доступа

BDC (backupdigitalcomputer) дублирующая цифровая ЭВМ

BDD (binary-to-decimal decoder) двоично-десятичный декодер

BDL (Board Description Language) язык описания плат

BDR (BayesDecisionRule) байесовское правило выбора

BDU (basicdisplayunit) базовый (основной) дисплей

BE (BatchEnchancer) программа Norton Utilities для расширения возможностей пакетных файлов

be 1. быть; 2. иногда обозначает процесс действия, указанного далее

be able быть в состоянии

bearableload допустимая нагрузка

bearout подтверждать; поддерживать

because так как, потому что

bed 1. фоновая музыка для мультимедийных презентаций; 2. планшет *(сканера)*

bed in полностью отладить

BEEF (BusinessandEngineeringEnrichedFORTRAN) усовершенствованный язык Фортран для коммерческих и инженерных расчетов

beetle «жучок» *(координатный манипулятор для управления курсором)*

beep 1. звуковой сигнал; подача звукого сигнала; 2. подавать звуковой сигнал

before перед тем, до того; вперед, впереди

beg просить

begin начинать; **beginanewdrawing** начать новый рисунок; **beginanewsearch** начать новый поиск; **beginformat** начать форматирование; **begin new page** начать новую страницу; **begininpage…** начать со страницы…; **beginspellingcheck** начать проверку правописания

beginner начинающий, новичок

Beginner's All-purpose Symbolic Instruction Code *см. BASIC*

beginning 1. начало; **beginning of tape** начало ленты; 2. начальный

beginning mark начальная метка

beginning-of-file label метка начала файла; метка файла

bellsandwhistles ненужные свойства программы, «украшения»

below 1. внизу, ниже; под; 2. нижеприведенный

beltplotter конвейерный графопостроитель

belt printer ленточное печатающее устройство

bench стенд

benchmark 1. контрольная точка; эталонный тест; стандарт измерения; 2. числовая оценка; 3. определять эффективность системы, проверять по эталонному тесту

benchmarking 1. эталонное 2. эталонный

benchmarkingprogram эталонная тестовая программа

benchmarkingtest эталонный тест

beneath внизу; **beneath text** в нижней части текста

BER 1. (biterrorrate) частота ошибок в двоичных разрядах; 2. **(basicencodingrules)** основные правила кодирования

benchmarkproblem эталонная задача *(оценки характеристик ЭВМ)*

benchmarkprogram программа оценки *(характеристик ЭВМ)*

Berkeley одна из версий *UNIX*

Bernoulli box запоминающее устройство большой емкости

Bernoullidisk диск Бернулли

Bernoullidrive накопитель Бернулли

beside 1. кроме; **beside last of prev(iew) para(graph)** в подбор; 2. рядом

best самый лучший

best effort максимально обеспеченный *(напр., о доставке)*

beta-release бета-версия

betasoftware предварительная версия нового программного обеспечения

betatest*то же, что и B-test*

beta-testing*то же, что и B-test*

beta-version бета-версия

between между

Bezier curve кривая Безье

Bezier curves метод Безье

Bezierdrawingmode режим создания произвольных кривых

beyond вне, за, за пределами; **beyond the end of the result set** вне рамок данной совокупности результатов

BFLOPS (billion of floating-point operations per second) миллиард операций с плавающей запятой в секунду

BFS 1. **(basefault-tolerantsystem)** основная устойчивая к ошибкам система; 2. **(boot file system)** загрузочная файловая система

BFT (binaryfiletransfer) двоичная пересылка файлов

BFTP (background file transfer program) программа фоновой пересылки файлов

bg 1. *сокр. от* **background** фон, фоновый режим; 2. **biggrin** «улыбка до ушей» *(используется в элеткронной почте для выражения эмоций)*

BGP (bordergatewayprotocol) протокол для граничных маршрутизаторов

bias смещение; **backbias** обратное смещение

bibliographical библиографический

bibliographicalreference библиографическая ссылка

bi-direction(al), bidirection(al) направленный в две (обе) стороны

bidirectionprinter двунаправленный принтер

bidirectionprinting двунаправленная печать

bidirectionalbusdriver двунаправленный шинный формирователь

bidirectionaldatatransfer двунаправленная передача данных

bidirectional shift register двусторонний регистр сдвига

big большой

big first char буквица

bigredswitch выключатель

bill счет, сумма к оплате

bimodal бимодальный

bimodule бимодуль, двойной модуль

BIN 1. двоичный файл; 2. расширение имени промежуточного файла для компиляции

bin 1. корзина; карман; приемник; сборник; 2. **(binary)** двоичный; бинарный, двойной, двучленный

BINAC (BINaryAutomaticComputer) двоичный автоматический компьютер

binary 1. двоичная система счисления, в которой используются только две цифры - 0 и 1; 2. двоичный, бинарный; сдвоенный

binaryadd двоичное сложение

binaryanalogconversion преобразование из двоичной системы в аналоговую

binary arithmetic *тоже, чтои binary notation*

binary asymmetric channel (BAC) двоичный ассиметричный канал

binary chop двоичный поиск, поиск делением пополам

binarycode двоичный код

binary-codedaddress (BCA) двоично-кодированный адрес

binary-codeddata двоично-кодированные данные

binary-codeddecimal двоично-кодированное десятичное (число)

binary-codedinformation двоично-кодированная информация
binary-codedmatrix двоично-кодированная матрица
binary-codedoctal двоично-кодированные восьмиричные *(данные)*
binary-codedrepresentation двоичное представление
binarycolour составной, сложный цвет
binary convolution code (BCC) бинарный сверточный код
binary data processing обработка двоичный данных
binary decimal counter двоично-десятичный счетчик
binarydecoder двоичный декодер
binarydigit 1. двоичная цифра, двоичное число; 2. *то же, что и bit*
binarydigitaldata двоичные цифровые данные
binarydigitalmultiplier двоичный цифровой умножитель
binarydivide двоичное деление
binaryerasurechannel двоичный канал со стиранием
binary file transfer передача двоичных файлов
binary function двоичная функция
binary large object (BLOB) большой двоичный объект
Binary Language Representation (BLR) язык двоичного представления
binary loader двоичный загрузчик
binary look-up двоичный поиск
binary multiplying двоичное умножение
binary notation двоичная система счисления
binarynumbersystem двоичная система счисления
binaryoperation двоичная операция, бинарная операция
binary pattern detector детектор двоичных образцов
binary ring sequence двоичная кольцевая последовательность
binaryscale 1. двоичный масштаб; 2. *то же, что и binarynotation*
binarysubtraction двоичное вычитание
binarysystem 1. *то же, что и binarynotation*; 2. двойная бинарная система
binary-to-decimal преобразование двоичных кодов в десятичные
binary-to-decimaldecoder двоично-десятичный декодер
binarytree бинарное дерево
BIND (BerkeleyInternetNameDomain) особая реализация службы доменных имен в *Internet*
bind 1. связывать; 2. компоновать; 3. запоминать; присваивать; забивать
binder папка; комплект, набор
bindery база данных управления ресурсами в сети
binderyemulationmode режим эмуляции базы данных
binding связывание; привязка протокола
bindingoffset поле на одной из сторон распечатанной страницы, оставленное для переплета
binfeed запись в буфер *(для временного хранения)*
binhex метод кодирования, допускающий пересылку в сообщениях электронной почты двоичных файлов вместе с текстом *(первоначально использовался на компьютерах Macintosh)*

binit 1. двоичный знак (цифра); 2. *то же, что и bit*

binomial 1. бином, двучлен; 2. двойное название; 3. двучленный, биномиальный

BIOS (basicinput-outputsystem) базовая система ввода-вывода *(совокупность команд, определяющая способ действий компьютера)*

bipolar биполярный

bipolarmicroprocessor биполярный микропроцессор

bipolar RISK (BRISK) биполярный *RISK*-процессор

BIPS (billioninstructionspersecond) миллиард операций в секунду, млрд. опер. / сек *(единица быстродействия сверхвысокопроизводительных ЭВМ)*

BIS (basicinstructionset) основной комплект программ

bit 1. **(binary digit)** бит; (двоичная) единица информации; двоичная цифра, двоичный разряд; двоичный знак; 2. битовый; двоичный; **bitimage** двоичный образ, битовый образ; 3. сведения *(разг.)*

bitdecay распад бит, битовый распад

bitdensity плотность записи; плотность битов

bitdepth (битовая) глубина цвета, разрядность цвета ***(****характеристика богатствацветовой гаммы у мониторов, сканеров и других устройств ввода/вывода цветных изображений)*

biterrorprobability вероятность появления ошибочного бита

biterrorrate коэффициент ошибочных битов

biterrorratetasting проверка частоты ошибочных битов

bit image двоичный образ, битовый образ

bitimagememory запоминающее устройство для хранения изображений в цифровом формате

bitinterleavedparity паритет чередующихся битов

bitline строка битов

bitlossprobability вероятность потери бита

bitmap, bit-map, bitmap 1. битовый массив; растр; 2. буфер изображения

bit-mapdisplay растровый дисплей, дисплей с поточеченой адресацией

bitmanupulationoperation операция поразрядной обработки

bit-orientedprotocol протокол побитовой передачи данных

bitpattern комбинация битов

bitposition позиция битов

bitprocessing побитовая обработка

bit rate скорость передачи информации в бит/сек

bitserialprocessing последоваетльная поразрядная обработка

bitslippagerate (BSR) частота проскальзывания битов

bit stringoperator оператор обработки двоичной последовательности

bittexture формат растрированной графики

bit-by-bit поразрядный; побитовый

bitmapeditor редактор изображений, графический редактор

bitmapfile битовый файл, растровый файл

bitmapimage растровое изображение, растровый образ

bitmapped растровый

bitmappeddisplay растровый дисплей, дисплей с поточеченой адресацией

bitmappedfont растровый шрифт *(в виде матрицы маленьких точек; для хранения таких шрифтов требуются большие объемы памяти)*

bitmappedgraphics растровая графика

bitmappedimage растровое изображение

BITNET (BecauseIt'sTimeNetwork) наименование сети для научных исследований

bits per second бит/сек

Bitsteam MakeUp программа преобразования шрифтов

BIX (byteinformationexchange) побайтовый инофрмационный обмен

bk (back) назад

BkSp (backspace) клавиша «возврат»

black черный

black and white, blackwhite черно-белый *(часто об изображении)*

blackandwhitedisplay черно-белый, монохромный дисплей

black box «черный ящик» *(любое неизвестное устройство или система)*; нечто засекреченное

blackboard «доска» *(область памяти, общедоступная для всех модулей системы)*

blackpoint черная точка, чернота; темное место

blank 1. бланк; пустое место; ничто; 2. слово, вписанное курсивом; 3. пробел; символ «пробел»; 4. чистый, пустой; незаполненный; 5. ставить точки или тире вместо грубого слова

blankall очистить все

blankdisk пустая (неразмеченная) дискета

blankinstruction пустая инструкция

blankout стать нечетким, расплывчатым; **thescreenblankedout** изображение на экране расплылось

blank space пробел

blank statement пустой оператор

blanking гашение *(удаление одного или нескольких элементов)*

blare ярко светиться, привлекать внимание

BLAST (blocked asynchronous transmission) протокол блочной асинхронной передачи

blast 1. освобождать; 2. программировать ППЗУ

blaster программатор ППЗУ

bleed обрезать страницу по краю, не оставлять полей

bleedcapability способность принтера печатать на полях страницы

bleeding искажение изображения

bleep «бип», короткий писк

blend 1. смесь; смешивание; 2. наложение бленды; 3. перетекание *(интерактивный эффект)*; 4. смешивать; подбирать цвета; 5. смешанный

blendin сочетаться

blended смешанный

blending сочетание *(о цвете)*

blendingfunction стыковочная функция

blends элементы сопряжения

blessedfolder папка, содержащая системные и поисковые файлы в Macintosh

bletcherous бездарный, плохой, недоработанный *(о системе или программе)*

blink 1. мерцание, мигание *(курсора, экрана)*; 2. мерцать, мигать *(о курсоре, экране)*
blinkentry мигающий курсор
blinking 1. мигание; 2. мигающий, мерцающий
BLISS (BasicLanguagefortheImplementationofSystemSoftware) Базисный (основной) язык для разработки системного программного обеспечения
blip 1. выброс сигнала *(на экране)*; 2. появиться на экране
blk 1. **(blank)** пробел, пропуск; 2. **(block)** блок, узел
BLR (Binary Language Representation) язык двоичного представления
bloat раздуваться, пухнуть *(о тенденции некоторых программ раздуваться и заполнять всю память)*
BLOB (binary large object) большой двоичный объект
block 1. блок; 2. выделенная часть; выделенный фрагмент текста; 3. единица доступа к диску; 4. в языках программирования - группа операторов и описаний, объединенных в одно целое; 5. блокировать; 6. объединять записи в блоки
blockaddress адрес блока
block arrow блочные стрелки *(комплект стрелок для работы с деловой графикой)*
block cancel character символ отмены блока
block capitals печатные буквы
block check character символ контроля блока
block control character управляющий символ блока
block control signal сигнал управления блоком
blockdiagram 1. блок-схема; 2. пространственная диаграмма
blockerrorrate коэффициент ошибочных блоков
blockgap межблочный промежуток
blockmarking метка блока
blockmove пересылка блока
Block-StructuredLanguage (BSL) блочно-структурированный язык
block transfere передача блока
blocked заблокированный
blocking 1. разделение на блоки, формирование блоков; 2. блокирование; 3. формирующий блоки; 4. блокирующий
blocking-in группирование
blocking signal блокирующий сигнал
blot 1. пятно; 2. стирать, вычеркивать
blotting стирание, уничтожение
blow программировать ППЗУ; записывать информацию в ППЗУ
blowback просмотр с увеличением
BLU (basiclogiunit) базовый логический элемент
blue синий, голубой
blueprint 1. план, программа, проект; 2. светокопия; 3. планировать, проектировать; делать светокопию, светокопировать
blue screen «синий экран»
blunder 1. ошибка; 2. ошибаться
blundering ошибочный
blur 1. нерезкость, плохое изображение; 2. размытие; размывание; 3.делаться нечетким

(об изображении)

blurb краткое описание чего-либо, аннтотация

blurred размытй, распоывчатый

blurmore размытие

blurring размывание границ *(объекта)*

BMC (backgroundmemorycontroller) контроллер вспомогательного запоминающего устройства

BMO (bitmanupulationoperation) операция поразрядной обработки

BMP (BitMap) 1. растровый формат; 2. расширение имени файла, идентифицирующее растровый графический файл; 3. графический файл бит-формата *Windows*

BMU (basic memory unit) основной блок памяти

BN (binarynumber) двоичное число

BNC-connector металлический коннектор на конце коаксиального кабеля *(который нужно повернуть на 90 градусов, чтобы соединить с компьютером или другим кабелем)*

BNF*см. Backus-Naurform*

board 1. пульт, панель **controlboard** пульт (панель) управления; **onboard** в рабочем положении; 2. доска объявлений; 3. (монтажная) плата; **bare board** пустая (несмонтированная) плата

boardsheet широкий формат

BOC (byte-orientedcomputer) компьютер с байтовой организацией

BOCA (Borland Object Component Architecture) объектно-компонентная архитектура Borland

body 1. основная или главная часть; 2. большой объем; **abodyofinformation** большой объем информации

bodysize кегль шрифта

bodytext основной текст

body-type шрифт основного текста

bogus ложный, фальшивый

bogotify дезорганизовать *(систему, программу)*

boilerplate 1. шаблон; стандартный текст; 2. библиотека стандарных текстов *(для вставки их в документ при обработке текстов)*; 3. стереотипный; часто употребляемый

boilerplatetext шаблон, постоянный или основной текст

bold жирный *или* полужирный *(шрифт)*

boldface жирный *или* полужирный шрифт

bold-faced жирный *(о шрифте)*

boldfaceprint печать с выделением

bold-facedtype жирный шрифт

bomb бомба *(неверная команда, вызывающая сбой в программе или ее порчу)*

bonus бонус, приз, вознаграждение

book 1. книга; **addressbook** адресная книга; 2. регистрировать

book building композиция издания

book cover grooving штриховка

booksheet книжный лист

booked зарегистрированный

bookmark закладка
bookmarked 1. отмечать закладкой; 2. отмеченный закладкой
Boolean 1. логическая операция; 2. логический
Booleanexpression булево выражение
Booleanfunction булева функция, логическая функция
Booleanoperation булева операция
Booleanprocessor процессор обработки булевых (логических) функций
Booleanvalue булево значение
boot 1. (начальная) загрузка; **reboot** перезагрузка; 2. загрузить
bootarea загрузочная область
bootdisk загрузочный диск
boot file system загрузочная файловая система
boot initialization инициализация загрузки
BOOT.INI*то же, что и bootinitialization*
bootprotocol протокол загрузки
bootrecord(er) загрузочная запись
boot sector загрузочный сектор
bootup начальная загрузка *(системы)*
bootable загрузочная область *(таблица)*
bootstrap 1. начальная загрузка; 3. загружать; запускать
bootstraploader начальный загрузчик
bootstrap protocol (BOOTP) протокол начальной загрузки
border 1. рамка, обрамление, граница окна; 2. граница, предел
bordergatewayprotocol протокол пограничной маршрутизации
borderthickness толщина границы
borrow заимстововать, брать
borrowed 1. взятый взаймы, заимствованный; 2. чужой, присвоенный
borrowedtime время сверх ожидаемого
BOC (byte-orientedcomputer) компьютер с байтовой организацией
BOT (beginning of tape) начало ленты
bot робот поисковой системы
bottom 1. низ; 2. внизу; 3. основание; 4. нижний; **bottomofpage** в нижней части страницы; 5. низший
bottomline результат, итог
bottommargin нижнее поле
bottomnote сноска, примечание
bottom priority низший приоритет
bottom window border нижняя граница окна
bottom up снизу вверх
bottom up programming восходящее программирование
bounce 1. срыв или поддергивание *(изображения на экране)*; 2. резкое изменение яркости
bouncing неустойчивость изображения
bound граница, предел
boundpair граничная пара

boundary пограничный
boundaryalignment выравнивание границ; размещение в границах
boundaryline пограничная линия, граница
boundarymarker (по)граничный маркер
boundaryprotection защита памяти
bounded ограниченный
boundedsum ограниченное суммирование *(алгоритм)*
bounden требуемый; необходимый; обязательный
boundingbox ограничивающая рамка
boundingrectangle эластичный прямоугольник *(шаблон в программах рисования)*
box 1. блок, модуль, стойка; 2. прямоугольник, рамка; поле; 3. управляющее окно
boxdisplay вывод информации на экран
bpi (bits (bytes) perinch) *(число)* бит (байт) на дюйм *(единица плотности записи информации)*
BPIT (basicparameterinputtape) лента ввода основных параметров
BPKT (BasicProgrammingKnowledgeTest) тест для проверки знаний основ программирования
bpp (bits per pixel) бит/пиксель
BPS (baseprogramsoftware) основное программное обеспечение
bps*то же, что и bitspersecond*
BPU (basicprocessingunit) центральный процессор (ЦП)
brace 1. связывать, соединять; 2. заключать в фигурные скобки
bracelet правая фигурная скобка
braces фигурные скобки
bracket 1. скобка; 2. знак «больше» или «меньше»; 3. заключать в скобки
brackets скобки; квадратные скобки; ломанные или угловые скобки; **curlybrackets** фигурные скобки; **roundbrackets** круглые скобки; **squarebrackets** квадратные скобки; **squiggle brackets** фигурные скобки
brain электронный мозг *(ЭВМ)*
brainbox электронная вычислительная машина *(разг.)*
braincase электронная вычислительная машина *(разг.)*
branch 1. ветвь *(программы, дерева)*; 2. ветвление; 3. переход; операция перехода; 4. переходить; 5. передавать управление
branchcondition условие ветвления
branchinstruction команда перехода, команда ветвления, команда передачи управления
branchoutputinterrupt прерывание выхода ветви
branchpredictionunit устройство прогнозирования ветвлений
branch processing unit блок обработки переходов
branch target address cache (BTAC) кэш-память адресов ветвлений
branch target buffer буфер адреса перехода
branch target cache кэш-память целевых команд ветвлений
branching переход, ветвление программы; передача управления
branchpoint точка ветвления
brand брэнд, известное имя, товарная марка, фирма с устойчивой репутацией
brand image авторитет товарной марки

brand name *то же, что и brand*

breach нарушение, прорыв

BREAK внешняя команда DOS, служащая для управления прерывания программы; **breakisoff** команда *BREAK* выключена; **breakison** команда *BREAK* включена

break 1. разрыв; прерывание; 2. остановка; 3. разбивка; абзац; 4. клавиша «стоп»; 5. прекращать; 6. нарушать; 7. удалять

breakapart разделить

break in вклиниваться, перебивать

breakkey клавиша прерывания

breakpage разрыв страницы

breakpointaddress адрес места останова программы

breakrequest запрос на прерывание

breakrequestsignal сигнал запроса на прерывание

breaking разрушение; поломка

breakover продолжение текста, перенесенное на другую страницу

breakpoint 1. контрольная точка; 2. точка останова

breakpointinstruction команда останова, прерывания

breedle резкий звуковой фон *(работающего терминала)*

bridge мост

bridgeLAN объединенная локальная вычислительная сеть

bridge-router мост-маршрутизатор, брутер

brief 1. резюме; сводка; краткий обзор; 2. краткий

briefly кратко, сжато

brightness яркость

brilliance яркость

bringtnesscontrol регулировка яркости

bring синхронизировать

bringback восстанавливать, ввести заново

bring in вводить

bringout обнаруживать, выявлять

BRISK (bipolarRISK) биполярный *RISK*-процессор

BRL (Business Rules Language) Язык деловых правил

broad широкий; масштабный

broad-band широкополосный

broadbandLAN 1. локальная сеть с модулированной передачей; 2. щирокополосная локальная сеть

broadcast 1.(широко)вещание; 2. вещательный; 3. вещать

broadcasting 1. (широко)вещание; 2.(широко)вещательный

broadcastmessage широковещательное сообщение

broadcastnetwork широковещательная сеть

broaden расширять

broadsheet формат полосы

brocket знак «больше» или «меньше»; **leftbrocket** знак «меньше»; **rightbrocket** знак «больше»

broken сломанный; разорванный

brokenlink разорванная связь
brokenly прерывисто
brokennumber дробное число
brokenpicture сломанная картинка
brokenprogram испорченная программа *(не способная работать)*
browse 1. просмотр; обзор; 2. пересмотр; 3. список; 4. просматривать
browser программа, помогающая просматривать страницы сайтов; браузер (броузер); окно просмотра
browsing просмотр
brush кисточка, кисть *(шаблон определенного цвета, формы, фактуры, используемый для рисования)*
brushdetail детализация кисти *(позволяет выбирать между грубыми и аккуратными мазками при компьютерной обработке рисунков)*
bruteforce «грубая сила» *(способ заставить работать что-либо)*
BSA (BusinessSoftwareAlliance) Альянс производителей коммерческого программного обеспечения
BSDL (Boundary-ScanDescriptionLanguage) язык описания периферийного сканирования
BSL (Block-StructuredLanguage) блочно-структурированный язык
BSR (bitslippagerate) частота проскальзывания битов
BSUM (BoundedSUM) ограниченное суммирование *(алгоритм)*
BSYNC (BinarySynchronousCommunications) протокол для двоичного синхронного обмена
BTAC (branch target address cache) кэш-память адресов ветвлений
BTW (bytheway) между прочим *(применяется в электронной почте)*
bubblememory запоминающее устройство на магнитных дисках
BUDC (back-up digital computer) резервная цифровая ЭВМ
budget бюджет; финансовая смета; запас
buffer 1. буфер, буферное запоминающее устройство; 2. буферный
buffer address адрес буфера
buffer address counter буферный счетчик адреса
buffer address register буферный регистр адреса
buffer amplifier буферный усилитель
buffer control управление буферной памятью
buffercontrolword управляющее слово буфера; слово управления буфером
buffer mark метка буфера
buffer memory буферная память
buffer module буферный модуль
buffer register буферный регистр
bufferstorage буфер, буферное запоминающее устройство
bufferedaccess буферизованный доступ
buffering буферизация
buffers конфигурационная команда операционной системы DOS
bug 1. ошибка, дефект *(в программе или устройстве)*; 2. потайной микрофон; 3. подслушивать; 4. устанавливать аппаратуру для прослушивания

build строить
buildin встроить
build-incheck встроенный контроль, встроенная проверка
buid-incomputer встроенная ЭВМ
build-inmemory встроенное запоминающее устройство
build-in procedure встроенная процедура
build-in type встроенный тип
built-in встроенный, предопределенный
built-in font встроенный шрифт
built-infunction встроенная функция
built-inpointingdevice встроенное устройство указания
bulk 1. величина, объем; 2. основная масса, большая часть
bulkprocessing обработка информационных массивов
bulkstorage 1. внешняя память, внешнее запоминающее устройство; 2. массовая память
bulktransferprotocol протокол передачи массивов
bulky большой, объемный
bullet буллит, маркер, метка, точка, декоративный абзацевый символ
bulletchart символ точки
bulleted 1. маркированный; 2. маркировать
bulletedlist маркированный список
bulletin бюллетень, сводка, информационное сообщение
bulletin board доска объявлений
Bulletin Board Service*см. Bulletin Board System*
Bulletin Board System электронная доска объявлений
bum 1. мелкое улучшение программы *(часто лишнее)*; 2. улучшать программу *(часто ценой потери ее четкости)*
bundledattribute(s) условный атрибут
bundledsoftware стандартное программное обеспечение
buried скрытый
buried channel скрытый канал
burn записать на компакт-диск; программировать ППЗУ
burn-in приработка, тренировка; испытание на отказ
burst 1. пакет *(данных)*; 2. пакетный; 3. неожиданно сломаться; 4. разрывать
burstdevice монопольное информационное устройство
burst error channel канал с пакетами ошибок
burst mode монопольный режим, пакетный режим
bus 1. шина, магистраль, информационный канал *(канал передачи данных)*; 2. шинный; **bidirectionalbusdriver** двунаправленный шинный формирователь
busarbiter арбитр шины
busarchitecture шинная архитектура; шинная топология
bus-bar физическая реализация проводников шины
busclock синхронизация шины
busconnection соединение шин
buscontroller контроллер шины
bus controller chip чип контроллера шины

bus device request запрос шины устройством
bus differential дифференциальная шина
busdriver шинный формирователь
busduct канал шины
busexchange коммутация шин
bus-highenable сигнал разрешения старшего байта шины
businterface интерфейс шины
businterfacecontroller контроллер магистрального интерфейса
bus interface unit блок интерфейса шины
busmaster ведущее устройство шины
busnetwork шинная сеть
bus organization огранизация шины
bus-organized structure шинная структура
bus priority control приоритетное управление шиной
buspriorotystructure приоритетная структура шины
busprotocol протокол обмена по шине
bus receiver приемник шины
bus request запрос шины
buswatcher контролер шины
business 1. дело, бизнес; 2. деловой; коммерческий
businessdataprocessing обработка деловой информации
businessgraphics деловая графика
business PC персональный компьютер для малого бизнеса
Business Rules Language (BRL) Язык деловых правил
businesssoftware программное обеспечение для административных или коммерческих приложений
busy занят(о)
busything «я не занят», изображение или пиктограмма, которая отображает Веб-броузер во время ожидания информации
button кнопка, клавиша; **hoverbutton** динамическая кнопка
buttonproperties свойства кнопки
buttonswitch кнопочный выключатель
buy покупать
buzz жужжать *(о работе ЭВМ)*
BW, bw (Black and White) черно-белый, монохромный
BW-display черно-белый дисплей
by 1. по *(признаку)*; **bykind** по размеру; по типу; **byname** по имени; **byreference** по ссылке; **byvalue** по значению; 2. к *(определенному времени)*; 3. указание на производящего действие
by-line строка с фамилией автора
by scale factors масштаб, масштабный фактор
by searching for data поиск данных
bypass обход
byte 1. байт, слог *(единица информации, равная 8 битам)*; **byteavailable** байт готов; 2. байтовый; побайтовый

byteaddress адрес байта
bytecomputer компьютер с байтовой организацией
byteenable разрешение байта
byteerrordetecting (code) код, обнаруживающий ошибочный байт
byteinstruction байтовая команда
byte-oriented с байтовой организацией, байтовый
byte-orientedcomputer (BOC) компьютер с байтовой организацией
byteprocessing побайтовая обработка
bytesize длина байта
bytestreamprotocol протокол потока байтов
bytestringoperation операция по обработке последовательности байтов
byteswapping перестановка байтов
bytecode байт-код

C

C 1. имя жесткого диска; 2. шестнадцатиричная цифра с десятичным значением 12; 3. С и *(универсальный язык программирования)*; **Cloopsentences, Cloopstatements** операторы цикла языка Си, предложения языка Си; 3. **(case)** корпус; 4. **(case)** регистр; 5. **(computer)** компьютер, ЭВМ; вычислительное устройство; вычислитель; 6. **(constant)** константа; 7. **(control)** контроль, управление; 8. **(copy)** копия, экземпляр

C++ улучшенная версия языка Си

cabinet картотечный ящик

cable кабель, шнур, сетевой шнур

cableconnector кабельный соединитель, кабельный разъем

cableinterface кабельное сопряжение

cablelayout кабель-план, схема расположения кабелей

cache 1. кэш, высокоскоростная память, сверхоперативная память; 2. помещать в кэш

cachebuffer кэш-буфер

cachecontrolregister управляющий регистр кэш-памяти

cachecontrolunit устройство управления кэш-памятью

cacheflushing сброс кэш-памяти, сброс кэша

cachememory кэш, сверхоперативная память, кэш-память

cachemiss ошибка кэша

cache program программа, формирующая кэш-память

cashed кэшированный

cachedcatalogue буферный каталог *(помещенный в кэш)*

caching работа с кэшем, кэширование

CACTI (Computer-AdedConstructionofTechnicalIllustrations) программа автоматического проектирования и изготовления чертежей с помощью ЭВМ

CAD (Computer-Aided Disign) система автоматизированного проектирования (САПР)

CADAM (Computer-graphicAugmentedDesignandManufacturing) усовершенствованное проектирование и производство с применением компьютерной графики

CAD/CAM (Computer-AidedDesignComputer-AidedManufacturing) система автоматизированного проектирования и производства *(приложения, помогающие проектировщикам (AutoCAD), архитекторам (ArchiCAD), автоматизируют создание чертежей, принципиальных схем и т.д.)*

CADD (Computer-AidedDesignandDrafting) система автоматизированного проектирования и черчения *(программы САПР,см. CAD)*

CADFISS (ComputationandDataFlowSubSystem) интегрированная система вычислений и распределений потоков данных

CADIS (Computer-AidedDesignInteractiveSystem) интерактивная система автоматизированного проектирования

CAFGA (ComputerApplicationForGraphicArts) применение ЭВМ для создания художественных графических изображений

cage 1. кассета; 2. каркас; кожух

CAI (computer-assistedinstruction) обучение с помощью ЭВМ

CAL (Conversational Algebraic Language) диалоговый алгебраический язык

calculate вычислять, исчислять, подсчитывать, делать вычисления

calculated вычисленный, подсчитанный; расчетный

calculating счетный

calculatingdevice вычислительное устройство

calculatingmachine вычислительная машина

calculatingtime время счета, время вычисления

calculation подсчет, вычисление, исчисление; **analyticalcalculations** аналитические методы расчета

calculationcomplicationfactor (CCF) коэффициент сложности вычислений **calculationdata** данные (результаты) вычислений (расчетов)

calculationkey ключ для вычисления *(адреса в базах данных)*

calculationprocess вычислительный процесс

calculative вычислительный

calculator калькулятор; вычислитель; вычислительный прибор, вычислительное устройство

calculus вычисление; исчисление; **the (differential) calculus** дифференциальное исчисление; **calculusofprobabilities,calculusofvaration** исчисление вероятностей

calendar 1. календарь; 2. указатель, индекс; 3. список

calendarmanagement управление календарными событиями

CALGO (CollectedALGOrithms) библиотека алгоритмов

CALIBRATE программа пакета Norton Utilities

Calibration 1. калибровка; 2. калибровочный

calibrationbar калибровочная линейка

call 1. обращение *(также к подпрограмме)*; вызов, запрос *(также и подпрограммы)*; **callbyname** вызов по имени; **callbynumber** вызов по номеру, кодовый вызов; **callbypattern** вызов по образцу; 2. соединение *(в сети)*; 3. вызывать; обращаться *(также к подпрограмме)*

calladdress адрес вызова, запроса, адрес обращения

callallocator распределитель вызовов

call-back косвенно вызываемый

call-backfunction косвенно вызываемая функция; функция, вызываемая извне

callbackmodem модем обратного вызова

call confirmation protocol протокол подтверждения вызова

callcontrol управление соединением

callcontrolfunction функция управления вызовом

callcontrolunit блок контроля вызова

calldeflection отклонение запроса связи

calldetector детектор вызовов

calldirectingcharacter символ идентификации вызова

calldistribution распределение вызовов

call menu меню вызова

call off отзывать

call processor процессор обработки вызовов

call request вызов; запрос

callup выводить на дисплей

callwaiting 1. отложенный звонок; 2. ожидающий вызов

callback возвратный вызов, обратный вызов

called вызываемый; вызванный

calledID идентификация абонента

calledsubroutine вызываемая подпрограмма

calligraphic 1. каллиграфический принцип; 2. каллиграфический

calling 1. вызов; 2. вызываемый; 3. вызывающий

callingdevice вызывное устройство

callingmacro вызов макрокоманды

callingprocedurestatement оператор вызова процедуры, оператор обращения к процедуре

callingprogram вызывающая программа

callout 1. сноска; 2. выноска *(на рисунке)*

CAM 1. **(computeraidedmanagement)** автоматизированное управление; 2. **(computer-aidedmanufacturing)** автоматизированное производство с помощью ЭВМ; 3. **(contentaddressablememory)** ассоциативная память, ассоциативное запоминающее устройство

CAMAK (computer-aidedmeasurementandcontrol) автоматизированные средства измерения и управления, система КАМАК

camcoder камкодер

camera камера; **digitalcamera** цифровая камера

camerareadycopy 1. оригинал-макет; 2. оттиск полиграфического качества

CAMP (Computer-AidedMotionPictures) программа автоматизированного формирования движущихся изображений

CAN (Campus Area Network) университетская сеть

can мочь, быть в состоянии

canal канал

cancel 1. отмена, аннулирование; 2. **cancel was selected** была выбрана отмена команды; 3. исключать, отменять; прерывать *(выполнение программы или операции)*; **canceltexttransfer** отменить пересылку текста

cancellation 1. отмена, аннулирование, прекращение; 2. сокращение

cancel character символ отмены

cancel transmission отмена пересылки

CAND (Color AlphaNumeric Display) цветной буквенно-цифровой дисплей

cannot не мочь; **cannot continue** не могу продолжить *(выполнениепрограммы)*; **cannot copy image** не могу копировать изображение (графику); **cannot justify cells containing numbers or formulas** не могу подтвердить правильность элементов (ячеек), содержащих числа или формулы

cannot find не найден, не могу найти; **cannot find object file** не найден объектный файл; **cannot find standard dictionary** не найден стандартный словарь

cannotopen не открыт, не могу открыть; **cannotopenfile** не могу открыть файл

cannotprint не могу печатать; **cannotprintpicture** не могу печатать рисунок

cannotread не могу прочитать; **cannotreadfile** не могу прочитать файл

cannotremove не могу переместить

cannotrenamefile не могу переименовать файл

cannotreplace не могу заменить

cannotsavefile не могу сохранить файл

cannotuse не могу использовать; **cannotuseprinter** не могу печатать на этом принтере

can't *(сокр. от cannot)* не мочь; **can'tcreaterelationship** не могу установить связь; **can'tdeleteabuiltinproperty**; не могу удалить объект, встроенный в свойства; **can'tperformrequestedoperation** не могу произвести требуемую операцию

cap. (capital letter) заглавная (прописная) буква

CAP (computer-aidedproduction) автоматизированное производство, производство с помощью ЭВМ

capheight высота прописной (заглавной) буквы

capability 1. способность, возможность; 2. оборудование

capable исчерпывающий, обширный

capacitormemory емкостное запоминающее устройство

capacity 1. объем, вместимость; объем памяти, (информационная) емкость *(напр., диска)*; **memorycapacity** объем памяти; 2. пропускная способность *(напр., канала связи; также channel capacity)*; 3. максимальная скорость передачи данных 4. разрядность *(слова, регистра)*

capital заглавная, прописная *(буква)*

capital letters прописные буквы, набор текста в верхнем регистре

capitalization печатание прописными буквами

capitalize писать прописными буквами; начинать печатать с прописной буквы

capitals *то же, что и capitalletters*

capitals lock фиксация верхнего регистра *(клавиша на клавиатуре)*

caps capital letters

caps.lock *см. capitals lock*

caption 1. заголовок; заголовок окна; 2. подрисуночная подпись, титр, сопроводительная надпись

caption bar заголовок окна

capture 1. поимка, фиксация; ввод; 2. сбор данных или инфорамции; **datacapture** дистанционная регистрация и обработка данных; 3. захватывать; **captureprinterport** назначить порт принтера

captureboard плата захвата

captured захваченный

capturing захват, помещение; **capturingtofile** помещение в файл

carbon copy копия отпечатанного на клавиатуре сообщения, документа

card 1. карта, карточка; 2. перфорационная карта, перфокарта; 3. плата; **plug-incard** сменная плата

cardfeeding подача перфокарт

card-file, cardfile 1. картотека, каталог; 2. перфокарточный файл

card-index 1. картотека; 2. заносить данные в картотеку

cardinal 1. кардинальное число, мощность множества; **cardinalofset** мощность множества; 2. кардинальный

cardinalnumber 1. кардинал; 2. мощность множества

careful аккуратный; точный; **carefulwrite** точная запись

careless неаккуратный; неточный

caret 1. каре, знак вставки «^»; 2. курсор при редактировании

caret mark знак вставки

careware благотворительное условно-бесплатное программное обеспечение *(автор программы требует, чтобы плата за нее шла на благотворительность)*

carriage каретка

carriagereturn (CR) возврат каретки, обратный ход каретки; символ возврата каретки

carrier 1. держатель; **chipcarrier** держатель чипа; 2. несущая; **carriersensemultipleaccesswithcollisiondetection (CSMA/CD)** метод множественного доступа с контролем несущей и разрешением конфликтов; 3. несущий, удерживающий

carrierdetect сигнал обнаружения несущей; состояние активной связи одного модема с другим

carry 1. перенос, разряд переноса; 2. (пере)носить; 3. содержать в себе, заключать; 4. передавать, переносить *(сообщения, информацию)*

carryclear перенос удален

carryflag признак переноса

carryon продолжать

carryout завершать, выполнять

carryover переносить, переводить *(также слово на другую строку или число в другой разряд)*

carry-over перенос, перевод *(также слова на другую строку или слова в другой разряд)*

carrying несущий

carrying capacity пропускная способность

cartoon распечатка в виде графического изображения

cartridge 1. картридж *(также для принтера)*; кассета; 2. звукосниматель; 3. кассетный

cartridge disk кассетный диск, дисковый пакет

cartridgetape кассетная лента, накопитель на кассетной ленте

CAS (content-addressedstorage) ассоциативное запоминающее устройство

cascade 1. каскад; ступень; 2. последовательное соединение; последовательное включение

cascadesystem многоступенчатая система

cascading 1. последовательное включение; 2. многошаговый, многоуровневый, каскадный

cascading menu каскадное меню

cascadingwindows окна, упорядочные каскадом

case 1. регистр клавиатуры; 2. оператор выбора; 3. переключение регистра; 4. корпус

case-insensitive поиск без учета регистра

case-sensitive зависящий от регистра, с учетом регистра

case-sensitive search поиск с учетом регистра

casestatement оператор выбора, переключатель

cassette 1. кассета; 2. кассетный

cassetterecorder кассетный магнитофон

casing вставка

cast 1. определенное количество; 2. подсчет, вычисление; 3. приведение типов, преобразование типов; 4. делать вычисления

castaway выбрасывать

castup 1. подсчитывать, подводить итог; 2. распределять, располагать, классифицировать

casual случайный; небрежный

CAT (computer-aidedtesting) испытания с помощью ЭВМ

cat. *сокр. от catalog*

catalog 1. каталог; список, перечень; 2. каталогизировать, включать в каталог; перечислять, регистрировать

cataloged каталогизированный

catalogeddataset каталогизированный набор данных

cataloger *то же, что и cataloguer*

catalogist *то же, что и cataloguist*

catalogization каталогизация

catalogize *то же, что и catologuize*

catalogue *то же, что и catalog*

catalogueraisonne систематический каталог *(часто с аннотациями)*

cataloguer каталогизатор, составитель каталога

cataloguing каталогизация

cataloguist каталогизатор

cataloguize каталогизировать

catastrophic катастрофический, неисправимый, фатальный

catastrophicerror катастрофическая ошибка, неисправимая ошибка

catch поймать, зацепить

catching останавливающий; зацепляющий

catchword колонтитул

category категория, класс, разряд

categoryswitch переключатель категории (разряда)

catenate соединить в цепочку; скрепить цепью

catenation *тоже, чтои concatenation*

cause 1. причина; 2. вызвать; быть причиной

caution 1. предупреждение, предостережение; 2. осторожность; 3. предупреждать

cautious осторожный

cautionary предостерегающий

CBCD (cyclicbinary-codeddecimal (code) цикличный двоично-кодированный десятичный (код)

CBMS (computer-basedmessagesystem) автоматизированная система передачи данных (электронная почта)

CBMU (currentbitmemoryunit) мониторный блок для отображения текущих битов

CBT (computer-basedtrainingsystem) обучающее приложение к программному продукту, автоматизированная подготовка

Cc, cc*сокр. от carbon copy*

CCD 1. **(charge-coupleddevice)** прибор с зарядовой связью *(элемент сканера)*; 2. (**computer-controlleddisplay)** дисплей с управлением от ЭВМ

CCF (calculationcomplicationfactor) коэффициент сложности вычислений

CCIR стандарт цифрового телевидения высокого разрешения

CCL (communicationcontrollanguage) язык управления передачей сообщений

CCM (colorcapablemono) монохромный *(принтер)* с возможностью цветной печати

CCS (common communication support) общая поддержка коммуникаций

CD 1. **(changedirectory)** изменить директорию; 2. **(carrierdetect)** несущий сигнал распознан; **(collisiondetected)** зафиксировано столкновение; 5. **compactdisk** компакт-диск

CD-A (compact disk audio) компакт-диск аудио

CDC (character deletion character) символ вычеркивания символа

CD-DA (compact disk digital audio) компакт-диск цифрового аудио

CD drive (compact disk drive) привод *CD-ROM*

CD-DVI (compact disk-digital video interactive) интерактивный компакт-диск с цифровой записью видеосигнала

CD-E (compact disk - erasable) стираемый компакт-диск

CD-EROM (compact disk-eresable read-only memory) перезаписываемый (стираемый) компакт-диск

CDF (channel definition format) формат определения каналов

CD-I (compack disk-interactive) интерактивный компакт-диск

CD-Imediaspecification общая спецификация интерактивного компакт-диска *CD-I*

CDIU (centraldigitalinterfaceunit) центральный блок цифрового интерфейса

CDL (computer discription langauage) язык описания (архитектуры) ЭВМ

CDplayer лазерный проигрыватель, проигрыватель компакт-дисков

CD-R (compactdiskrecordable) компакт-диск, допускающий запись пользователем; перезаписываемый компакт-диск

CD-ROM (compact disk-read-only memory) ПЗУ на компакт-диске

CD-ROM drive привод *CD-ROM*

CD-ROM XA (compact disk-read-only memory extended architecture) *CD-ROM* расширенной архитектуры

CD-RTOS (compact disk-real time operating system) операционная система на *CD-ROM*

CD-RW (compactdiskrecordable-writable) компакт-диск, допускающий считывание информамации, запись и перезапись.

CD-V (compactdisk-video) компакт-диск видео

CD-WO (compactdisk-write-once) компакт-диск однократной записи

CD-WORM (compactdisk-write-once-read-many) компакт-диск однократной записи и многократного чтения

cease 1. перерыв, остановка; прекращение; 2. прекращать, останавливать(ся)

ceaseless непрерывный

celector 1. селектор; 2. селекторный

celectorchannel селекторный канал

cell клетка, ячейка *(памяти)*, элемент

celladressing адресация клеток

cell array массив клеток

cell block блок клеток

cellcontainingmaximum клетка с максимальным значением

cell reference(s) система ссылок

cell size размер ячейки

cellular сотовый

cellular phone сотовый телефон

cellularized разбитый на ячейки

center 1. центр; **datacenter** информационный центр; 2. центрировать, выравнивать по

центру

center alignment центрирование

center justify выравнивание по левому краю

centerofpage 1. центр страницы; 2. центровка *(рисунка по вертикали и горизонтали)*

center of rotation центр вращения

center point of array центральная точка массива

center spread разворот

centered line красная строка, абзац

central центральный; **central office** центральная АТС

centralaccessrouting маршрутизация центрального доступа

central address memory центральное адресное запоминающее устройство

centralcatalogue сводный каталог

centralmodule центральный модуль

centralprocessingunit(CPU) центральный процессор компьютера (ЦП)

centralization централизация

centralize централизовать

centralized централизованный

centralizeddatabase централизованная база данных

centre *то же, что и center*

centronic центроник

centronicsport порт принтера компьютера *(первоначально использовался для подключения к принтерам Centronics)*

certain 1. определенный, постоянный, неизменный; 2. надежный, верный, точный *(часто об источнике информации)*

certainty 1. несомненный факт; 2. достоверность *(стопроцентная вероятность)*

certificate 1. сертификат; 2. сертифицировать, свидетельствовать, заверять, подтверждать

certificated сертифицированный, заверенный

certification сертификация; подтверждение права доступа

certified заверенный, аттестованный, сертифицированный; официально разрешенный или одобренный

Certified System Professional 1. дипломированный специалист в области системных работ; 2. программа для повышения квалификации и сертификации специалистов-системщиков

certify удостоверять, подтверждать

CESSL (CellSpaceSimulationLanguage) язык программирования для моделирования клеточного пространства

CFL (Context-FreeLanguage) контекстно-независимый язык

CGA (colorgraphicsadapter) цветной графический адаптер

CGI (common gateway interface) общий шлюзовый интерфейс

CGM (computergraphicsmetafile) стандартная форма обмена графическими данными в среде Windows, метафайл компьютерной графики

chain 1. цепочка, связь; **chainofcommand** порядок подчиненности; 2. последовательность операций или вызов программ; простой список; 3. оператор вызова программы

CHAIN конфигурационная команда Novell Dos, обеспечивающая переход к другому

файлу конфигурации

chaincommand цепочка команд

chainfile цепочечный файл

chain-rule цепное правило

chained соединенный в цепочку, последовательный

chainedaddressing последовательная адресация

challenge 1. вызов; 2. бросать вызов

challenge/responseauthentication аутентификация с запросом и ответом

chance 1. случайность, случай; **bychance** случайно; 2. случайный; 3. произойти случайно

chanceable случайный

chancy рискованный

change 1. перемена, изменение, смена; 2. менять, изменять; **changeto** заменить на; **changefont** изменить шрифт; **changeicon** сменить значок

changeable непостоянный, неустойчивый

changeabledisk сменный диск

change bit бит изменений

change bus phases смена фаз шины

changedirectory изменить директорию, сменить каталог

change name изменить имя

change over (to) переходить (на)

changepoint заменяющая точка

changerecord 1. запись изменений; 2. заменяющая запись

changed измененный

changedaddressinterception перехват изменения адреса

changeddatadump сброс измененных данных

changeless постоянный

changer переключатель

channel 1. канал; (односторонний) канал связи *(также communicationchannel)*;

channelaccessprotocol протокол доступа к каналу

channel address адрес канала

channel address register регистр адреса канала

channeladdressword адресное слово канала

channelassignmentrecord регистрация распределения каналов

channelcapacity пропускная способность канала связи

channelcontroller контроллер канала

channeldatacheck проверка данных канала

channeldefinitionformat (CDF) 1. формат определения (описания) каналов; **buriedchannel** скрытый канал; **selectorchannel** селекторный канал; 2. канал ввода-вывода *(также input-outputchannel)*

channelefficiency эффективность (использования) канала

channelend конец канала

channelendpoint конечная точка канала

channel processor процессор канала

channel unit канальный блок

chaotic хаотичный

chapter глава, раздел

character 1. символ, знак, буква; литера; шрифт; **command character** управляющий символ; **character at a time** посимвольная передача сигнала; **character fill** заполнять память, расписывать память; 2. характер; 3. символьный; текстовый

character alt-input алт-ввод символов

characterattribute 1. атрибут символа (литера); 2. параметры шрифта

characterconstant символьная константа, текстовая константа

character-controlledprotocol управляемый символами протокол

charactercountprotocol протокол счета символов

character definition определение символа

character deletion character (CDC) сивмол вычеркивания символа

character display текстовый дисплей

character encoding кодирование символов

character field текстовое (символьное) поле

character font гарнитура (тип) шрифта

character generation звукогенератор, генератор символов

character graphics символьная графика, псевдографика

character height высота символа

character mode текстовый (сивмольный) режим

character per second количество знаков, переданных по каналам связи за секунду *(скорость печати)*

character printed per horizontal inch количество символов в дюйме

characterreader устройство считывания символов

characterrecognition распознавание символов

characterselection выделение знаков

characterset набор символов; алфавит

characterspacing интервал между буквами, символами

characterstring строка символов

charactertype символьный тип, литерный тип

charactervariable символьная переменная

characteristic 1. характеристика, свойство; 2. характерный; 3. характеристический

characteristically 1. характерным образом; 2. кодом, шифром

characterize характеризовать

charge 1. нагрузка; 2. зарядка *(напр., аккумулятора)*; 3. заряжать *(напр., аккумулятор)*

charge-coupleddevice (CCD) прибор с зарядовой связью *(элемент сканера)*

charged заряженный

chart 1. диаграмма, график; таблица; **colourchart** таблица цветов; 2. составлять таблицу *или* график; 3. планировать

charting составление диаграммы, таблицы

CHAT (conversationalhypertextaccesstechnology) диалоговая технология доступа к гипертексту

chat 1. болтовня, беседа, общение в реальном времени путем переписки через определенные серверы *(напр., ICQ)*; 2. беседовать, говорить в реальном времени

chatgroup чат-группа *(собрание людей в конкретном месте в Internet)*

chat room чат-комната *(то же, что и chat group)*

CHCP (CHangCodePage) внутренняя команда *DOS*, служащая для изменения кодовой страницы и выдачи информации о текущей кодовой странице

CHDIR (CD) внутренняя команда *DOS*, служащая для перехода в новый каталог или отображение имени текущего каталога; команда операционной системы для смены директории

check 1. проверка; контроль; 2. контрольный; проверочный; 3. проверять, контролировать

check box, checkbox кнопка-флажок; (электронная) кнопка с независимой фиксацией; индикатор выбора

checkcharacter проверочный сивмол

check-in регистрация

check-in/check-out procedure процедура контроля по входам-выходам

check mark «галочка», метка выбора внутри кнопки-флажка

checkoff отмечать «галочкой» проверенное

checkregister контрольный регистр

checkup проверять

checkable поддающийся проверке, контролю

checkout 1. отладка *(программы)*; 2. отладочный

checkoutcompiler отладочный компилятор

check-plot контрольный (черновой) чертеж

checked проверенный

checkeddigit контрольная цифра

checker 1. контролер; 2. программа контроля *(часто орфографического)*

checking проверка; **checkingdocument** проверяю документ

checklist 1. список проверяемых файлов; 2. окно диалога

checkpoint контрольная точка

checkpointdataset набор данных контрольных точек

checkup проверка, контроль

chemometry хемометрия *(компьютерная обработка данных в процессе химической реакции)*

chemotronics хемотроника, химическая электронника

chess-playingmachine ЭМВ для игры в шахматы

chief основной, главный

child подчиненный, дочерний

childwindow подчиненное *или* дочернее окно

chip 1. чип *(полупроводниковый кристаллик с интегральной схемой)*; 2. микросхема, интегральная схема

chipcarrier держатель чипа

chipdensity плотность упаковки на кристалле

chip set, chipset набор, комплект микросхем, микропроцессорный набор

CHKDSK внешняя команда *DOS*, служащая для проверки целостности файловой системы и сообщаяющая о размерах свободной памяти в ОЗУ и на диске

choice 1. выбор, отбор; 2. альтернатива, возможность выбора; 3. пункт меню; 4. лучший

CHOICE пекетная команада DOS, служащая для выбора альтернатив в командных файлах

choicebutton клавиша выбора
choicedivice устройство выбора альтернативы
choice item выбор области *(на диске)*; выбор пункта *(меню)*
choiceful дающий возможность выбора
choicely тщательно, аккуратно
choke заслонка
chord дуга
choose(chose) выбирать, отбирать
chooser чузер, тот кто выбирает
choosing 1. процесс выбора; 2. выбирающий
Christensenprotocol протокол Кристенсена
chroma интенсивность цвета
chrominance цветность
chronologic(al) хронологический
chronologize располагать в хронологическом порядке
CIC (carrier identification code) код несущей идентификации
CIDR (classless inter domain routing) бесклассовая междометная маршрутизаиция
cine-camera киномкамера
cipher 1. нуль; 2. шифр, код; 3. шифрованный; 4. вычислять, подсчитывать; 5. шифровать, зашифровывать
cipher alphabet цифровой код
cipher block цифровой блок
cipher block chaining цепочка цифровых блоков
cipherfeedback цифровая обратная связь
cipher-key ключ к шифру *или* коду
ciphermessage шифрованное сообщение
cipherout обдумывать
ciphered шифрованный, зашифрованный
cipheredcode 1. шифрованный код; 2. частный код; 3. цифровой код
cipheredmessage шифрованное сообщение
ciphertext, ciphertext шифрованный текст, зашифрованный текст, кодированный текст
ciphony электронная зашифровка телефонных разговоров
CIRC (cross-interleavedReed-Solomoncode) корректирующий код Рида-Соломона *(используемый для исправления ошибок в аудио- и видеоданных)*
circle 1. круг; сфера, область; 2. круг; окружность; 3. цикл; 4. вращаться; переходить по кругу
circuit 1. сеть, система; 2. цепь, контур; (электронная) схема; 3. линия связи, (двухсторонний) канал связи; **switchedcircuit** коммутируемая линия; коммутируемый канал; 4. замкнутая кривая, контур
circuitarray большая интегральная схема
circuit board плата
circuitbreaker автоматический выключатель, прерыватель
circuitcard плата
circuitry схема
circular 1. повторяющийся, циклический, цикличный;

circularobjectreferencingisnotallowed ссылка на циклический объект не допускается; 2. круговой, относящийся к кругу

circularfunction круговая (тригонометрическая) функция

circularerror круговая ошибка

circularmil круговой мил

circulate циркулировать, распространять

circulatingdecimal периодическая дробь

circulation 1. циркуляция; 2. передача *(информации)*

circulator периодическая дробь

circumference 1. окружность; длина окружности; 2. периферия; 3. длина замкнутого контура

circumferenceorbit длина орбиты

circumferential относящийся к окружности; периферический

circumscribe описывать *(фигуру)*

circumscribed описанный *(о фигуре)*

circumscription очертание; предел

circumsphere описанная сфера

CIS (contactimagesensor) контактный светочувствительный элемент *(тип приемного элемента сканера)*

CISC(CompleteInstructionSetComputing) 1. полный набор команд; 2. компьютер со сложным набором инструкций, ЦИСК-компьютер

citation ссылка

cite ссылаться

CIX (commercial Internet exchange) коммерческий обмен в *Internet*

CL*см. caps lock*

claim 1. требование; 2. требовать

clamup прекратить разговор

clamp 1. зажим; 2. скреплять, соединять

clarendon serifs шрифты со слабым контрастом и гладким переходом

class 1. класс, тип *(объекта)*; **classdoesn'tsupportautomation** класс не поддерживает автоматизацию; 2. классификационный; 3. классифицировать

classdeclaration описание класса

classgeneration генератор(ы) класса

class instance экземпляр класса

class method метод класса

class property свойство класса

class templates шаблоны классов

classific классификационный

classificconcepts принципы классификации

classificable поддающийся классификации

classification классификация

classified 1. классифицированный, систематизированный; 2. засекреченный

classifieddata секретные (засекреченные) данные

classifier классификатор

classify классифицировать

classifying классифицирование
clause параграф
CLDS (ConnectionLessDataService) информационная служба без прямых связей
clean 1. чистый; 2. чистить
cleanboot чистая загрузка
clean up очистить
clean-up чистка
cleaner чистильщик *(чистящая программа)*
cleaning 1. очистка, чистка; 2. установка в исходное состояние
clear 1. чистый; 2. ясный, понятный; 3. свободный *(об области)*; 4. наносить нуль, очищать *(экран)*; **clearscreen** очистить экран; **clear all** очистить все; **clearcurrentsplit** отменить текущее деление; 5. удалять; 6. отменять
clearance очистка
clear away удалять
clear-cut ясный, четкий
clear out очищать
clear transformations очистка преобразований
clear window очистить окно
clichй клише
click 1. щелчок *(кнопки мыши)*; 2. щелкнуть, нажать, «кликнуть», нажать и отпустить клавишу мыши; **click to continue** команда «нажать для продолжения»
clickanddrag «цепляй и тащи», перемещение по экрану при нажатой кнопке мыши
click away «на расстоянии одного клика», на действующей линии *(Internet)*
client клиент, пользователь
clientarea рабочая область
Client-Cerver architecture архитектура клиент-сервер
clip 1. клип, прикрепленная иллюстрация; 2. скрепка, зажим; 3. прикреплять, скреплять
clip art 1. графический элемент; 2. *то же, что и Clip-Art*; 3. отсекать часть изображения
Clip-Art «клипарт», политипаж, иллюстративная вставка, графический фрагмент, заготовка, комплект готовой графики, аппликация
clip on прикрепляться
clip-on прикрепленный
clipboard буфер обмена, буферная память для обмена данными
clipboard viewer окно буфера обмена
ClipBook Viewer окно папки буфера обмена
clipping отсечение, удаление, вырезка, вырезание
clippingholes «сквозные» дыры
clippingregion область вырезания
CLNAP (connectionlessnetworkaccessprotocol) протокол доступа к сети без непосредственной связи
clock часы; время
clockrate тактовая частота
clone клон; двойник, копия; копирование с переносом изменений
cloning операция размножения, копирования
close 1. закрывающая (круглая) скобка *(символ)*; 2. закрывать, завершать;

closecommanderlink? окончить сеанс связи между компьютерами? **closewindow** закрыть окно; **closeafile** закрыть файл; **closeall** закрыть все

close-down прекращение

closed закрыт(ый)

closedcircuit замкнутая цепь

closedfile закрытый файл

closing 1. команды для автоматического впечатывания стандартных фраз, завершающих послание *(напр., «искренне Ваш»)*; 2. закрытие; **closingofafile** закрытие файла; 3. фраза, завершающая послание; 4. закрывающий; заключительный

CLS*см. clearscreen*

clue 1. сведения, информация; 2. наводящая информация, ориентир, ключ *(к разгадке)*

clued информированный

cluster 1. кластер, группа, пакет *(данных)*; 2. кластерный; 3. объединять в кластер, в группу, в блок

clusteranalysis кластерный анализ

clustered объединенный в группу, в кластер; кластерный

cluster test групповое (посекционное) тестирование

clustering 1. кластеризация, образование кластеров; 2. создающий кластеры; 3. кластерный

CLUT (ColorLookUpTable) таблица преобразования цветов изображения в системах мультимедиа

CLUT animation *CLUT*-анимация

CMC (Computer Mediated Communications) межкомпьютерные коммуникации

CMOS (complementary metal-oxid semiconductor) комплиментарная структура металл-оксид-полупроводник, КМОП-структура

CMOS memory КМОП-память

CMY (Cyan, Magenta, Yellow) голубой, пурпурный, желтый *(системапредставленияцвета)*

CMYK (Cyan, Magenta, Yellow, andblaK) голубой, пурпурный, желтый, черный *(система представления цвета)*

CNC (computernumeralcontrol) числовое программное управление (ЦПУ)

CO*см. central office*

co-relation *тоже, чтои correlation*

co-term сопутсвующий термин

coax, co-ax*то же, что и coaxialcable*

coaxal *то же, что и coaxial*

coaxial совпадающий осями, имеющий общую ось; коаксиальный, соосный

coaxial cable коаксиальный кабель

COBOL, Cobol (COmmonBusiness-OrientedLangauge) КОБОЛ, язык программирования для коммерческих и деловых задач

CODASYL (ConferenceONDataSystemLanguage) КОДАСИЛ, Конференция по языкам информационных систем

code 1. индекс, код, шифр; 2. система кодирования; 3. программа *(особенно прикладная)*; 4. стандарт; 5. кодировать, шифровать, присваивать индекс

codeconverter преобразователь кода

codedirectingcharacter 1. символ идентификации кода; 2. знак маршрута сообщений
codedirectingcode код идентификации вызова
code extension character символ расширения кода
codemodulation кодовая модуляция
codename кодовое наименование или название
code-name присваивать кодовое наименование или название
codepage кодовая страница
codetranslator преобразователь кода
CODEC, codec 1 . **(Coder-Decoder)** кодек *(система сжатия данных)*; шифратор-дешифратор, кодер-декодер; 2. **(Compressor-Decompressor)** компрессор-декомпрессор
coded закодированный, засекреченный
codeddata засекреченные (закодированные) данные
coder кодирующее устройство, кодер
coder-decoder*то же, что и codec 1.*
coder-switching переключение с одной системы кодов на другую
codification кодификация
codifier кодификатор
codify 1. кодифицировать; 2. систематизировать
coding 1. кодирование; 2. кодирующий
codingscheme схема кодирования
codogram кодограмма, закодированное сообщение
coefficient коэффициент
coercion приведение типов, преобразование типов
COFF*см. Common Object File Format*
cohere быть связанным, сцепленным
coherence 1. связь, сцепление; 2. последовательность
coherent связанный, сцепленный
cohesion связь
coincide совпадать
coincidence совпадение
coincidental совпадающий
cokebottle несуществующий сивмол *(на клавиатуре)*
cold холодный
coldboot холодная перезагрузка
coldbootloader программа холодной перезагрузки системы
cold fault холодный отказ *(ошибка сразу после пуска компьютера)*
coldrestart холодная перезагрузка
coldtype компьютерный набор текста
collapse 1. разрушение; 2. удаление текста под заголовками; 3. сворачивание; 4. свернуть; **collapse all** свернуть все; 5. выходить из строя, ломаться
collate 1.объединять; сливать; 2. разобрать по копиям
collated 1. сброшюрованный; 2. объединенный
collatingsequence сортирующая последовательность; схема упорядочения
collect собирать
collected собранный

collectedalgorithms (CALGO) библиотека алгоритмов
collection набор; сбор
collection data сбор данных
collinear коллинеарный, имеющий общую прямую; лежащий на одной прямой
collinearity коллинеарность
collineation коллинеация, проективное преобразование
collision конфликт
colon 1. двоеточие; 2. знак деления, знак отношения
color 1. цвет; 2. цветной; 3. цветовой
colorbalance цветовой баланс
colorcircuit цветовая модель
colorcode цветовой код
colordepth (битовая) глубина цвета, разрядность цвета
colordisplay цветной дисплей
coloreraser цветной ластик
colorflat-bedscanner цветной сканер планшетного типа
colorgamut цветовая гамма; цветовой круг
colorhalftone цветные полутона
colorimage цветное изображение
color management system (SMS) система управления цветом
colormarker цветовой маркер
colormodel цветовая модель
colorpalette цветовая палитра
colorplane цветовая плоскость, палитра
colorproof пробный цветовой оттиск
colorrange цветовой диапазон
colorsaturation насыщенность цвета
color separation цветоделение
color setting установка цветов
color table таблица цветов
colorvalue код (номер) цвета
colored цветной
colored paper цветная бумага
colors палитра; краски
colour 1. цвет; **primary (fundamental, simle) colours** основные цвета; **secondary colour array** цветовая гамма
colourprinting цветная печать
colours составные цвета; **truecolor** естественный цвет; 2. тон, оттенок; 3. цветной; 4. цветовой
colourless нецветной, бесцветный
column столбец, колонка; **column (is) not bound correctly** столбец не имеет соответствующих границ; столбец неверно сформатирован
columnaddress адрес столбца (колонки)
columnaddressbits биты адреса колонки
columnaddressstrobe строб адреса столбца (колонки)

columnapplications общие приложения
columnerror 1. ошибочная колонка; 2. ошибка в колонке
columnguides указатели колонок
columnhidden скрытая колонка
columnnumber номер колонки
columnrange диапазон колонок; **columnoutofrange** колонка вне диапазона;
columnrangeerror 1. ошибочный диапазон колонок; 2. ошибка в диапазоне колонок
columnselection выделение колонки
columnweight ширина колонки
columnar напечатанный колонками или столбцами
columned 1. разделенный на колонки; 2. распечатанный колонками
columniation деление сраницы на колоны или столбцы
COM 1. **(communicationsport)** коммуникационный порт; 2. **(computeroutputmicrofilm)** листинг, распечатка с ЭВМ
com 1. **(comma)** запятая; 2. **(commentary)** комментарий; 3. **(communication)** связь
combination сочетание, комбинация
combinational комбинационный
combinatorialcircuit комбинаторная схема
combine объединять, сочетать, комбинировать; соединять, присоединять
combined комбинированный; соединенный
combobox, combobox комбинированный список, поле со списком
come приходить
comeback возвращаться
comein входить
comeout выходить
coming следующий
comma запятая, символ «,»; **invertedcommas** кавычки
command 1. команда; оператор; управляющий сигнал; 2. управление; 3. командный; **commandpromptonly** только командная строка; 4. командовать; 5. располагать
COMMAND внешняя команда *DOS*, служащая для вызова на выполнение второго командного процессора
commandarea область команды
command button кнопка команды; управляющая кнопка
COMMAND.COM программа «Командный процессор», служащая для вывода приглашения *DOS* на экран дисплея, обработки, команды и запуска требуемой программы
commandcharacter управляющий символ
commandcomputer управляющая ЭВМ
commandcontrolblock блок управления командой
commanddecoder дешифратор команд
commanddescriptorblock блок дескриптора команды
command environment командная среда
command file командный файл
command format формат команды
command key командная клавиша *(наклавиатуре Macintosh)*
command line командная строка

command line parameter параметр командной строки
command line switch ключ командной строки
command line utility недиалоговая утилита
command mode командный режим
commandmodule командный модуль
commandprocessor командный процессор, процессор командного языка
commandqualifier управляющий параметр команды
commandregister регистр команд
command session end (CSE) конец цикла команд
comment 1. комментарий; примечание, замечание; 2. (про)комментировать
commentary комментарий
commentation комментирование
commentmentstatement 1. оператор комментария; 2. комментарий
commenton (про)комментировать
commercial коммерческий
commercialsign знак @, «собачка», «штрудель»
commit совершать, завершать
commitment завершение транзакции
committed подтвержденный
committedtransaction подтвержденная транзакция
common 1. совместный, общий; **commonobjectfileformat** общий формат объектных файлов; 2. обычный
commonaccessmethod стандартный метод доступа
common applications (CA) единые (общие) программные приложения
commonblock общий блок
commonbulkmemory общее массовое запоминающее устройство
common command set общий комплект команд
Common Communications Support (CCS) единая (общая) поддержка коммуникаций
common data channel общий канал передачи данных
commondatarate общая скорость передачи данных
common denominator общий знаменатель
common fraction простая дробь
common logarithm десятичный логарифм
common memory общая память
common mode обычный режим
common multiple общий множитель
common programming interface (CPI) единый (общий) интерфейс системы программирования
commonprotocol общий протокол
commonsoftware стандартное программное обеспечение
commonsolution общие задачи
commonuseraccsess (CUA) единый доступ пользователя
communicate сообщать, передавать, посылать сообщение
communication 1. общение; коммуникация; 2. передача *(данных)*, сообщение; информация; связь; **mathematicaltheoryofcommunication** математическая теория связи,

теория передачи информации; **beincommunication***withsomebody* быть на связи *с кем-либо*; 3.коммуникационный

communicationaccessdevice устройство доступа к линии связи

communicationaccessmodule модуль доступа к каналу связи

communicationbuffer коммуникационный буфер; **communicationbufferoverflow** переполнение буфера информационного обмена

communication buffer memory память буфера связи

communication channel канал связи

communication computer связная ЭВМ

Communication Control Language (CCL) язык управления передачей сообщений

communucation dataprocessor процессор обработки данных с каналов связи

communication engine коммуникационный механизм

communication engineering техника связи

communicationmedium среда передачи данных

communicationport коммуникационный порт

communicationservice служба связи

communicationtheory теория связи, коммуникационная теория

communications коммуникации, коммуникационные линии

communicationsport коммуникационный порт

communicative коммуникационный; коммуникативный

communicativeformat коммуникативный формат

communicator 1. коммуникатор, передающий механизм; 2. специалист по распространению информации

comminicatory коммуникационный; коммуникативный

community 1. сообщество; 2. общий, неспециальный

commutative коммутативный, перестановочный

commutativity перестановочность, коммутативность

commutator коммутатор; коммутативное произведение

COMP внешняя команда *DOS*, служащая для сравнения содержимого двух файлов или двух групп файлов

compact 1. плотный, сплошной, компактный; 2. соединять; сжимать, уплотнять

compactdisk (CD) компакт-диск

compact disk driver дисковод для компакт-диска

compacted компактный; сжатый

compactible поддающийся сжатию

compacting сжатие, уплотнение

compactinggarbagecollection чистка памяти с уплотнением

compaction 1. сжимание, уплотнение; 2. сжатость, плотность

compactly сжато; кратко

company компания

COMPAQ (COMPAtibilitywithIBM) Компак *(название американскойкомпьютерной фирмы)*

compare 1. сравнение; **compare error on off set** ошибка сравнения в позиции; **compareOK** сравнение прошло успешно; **compareprocessended** процесс сравнения завершен; 2. сравнивать; **comareanotherfiles?** сравнивать другие файлы?

comparedirectories сравнивать директории, каталоги
comparision 1. сравнение, сличение; сопоставление; 2. аналогия
comparisionoperation операция сравнения, операция отношения
compart делить, разделять
compartition отделение; разделение
compatibility совместимость
compatible совместимый
compel заставлять, вынуждать
COMPEL (COMputerParallEL) язык программирования, ориентрированный на параллельную обработку
compelled вынужденный
compensate компенсировать
compensated компенсированный
compensation компенсация
compilation трансляция, компиляция; **conditionalcompilation** условная трансляция; **consistentcompilation** согласованная трансляция; **separatecompilation** раздельная трансляция, компиляция
compilationtime время компиляции
compile 1. транслировать; **compilewhensaved** компилировать при сохранении; **compileshape/fontdescriptionfile** сформировать файл описания шрифтов; 2. собирать факты из разных источников; компилировать
compiletime время компиляции
compiled компилированный; собранный
compiledcode оттранслированная программа, объектный код
compiledprogram компилированная программа
compiledprogramminglanguage компилируемый язык программирования
compiler 1. компилирующая программа; транслятор; 2. составитель, компилятор
Compiler-Assembler компилятор-ассемблер
compileroptions параметры трансляции, параметры компиляции
compiling компилирующий
compilingprogram компилирующая программа
compilingtime время компиляции
complement 1. дополнение; 2. дополнительный; **complementofangle** дополнительный угол; 3. дополнять
complementarity дополнительность
complementarityprinciple принцип дополнительности
complementary дополнительный, добавочный
complementaryfactor дополнительный фактор
complementary metal-oxide semiconductor *см. SMOS*
complete 1. полный; 2. завершать, (у)комплектовать
completecurry полный перенос
completeoptimization полная оптимизация
completed завершенный; дополнен(ный)
Complete Instruction Set Computing (CISK) архитектура вычислений с полной системой команд, ЦИСК-архитектура

completely полностью, совершенно
completion завершение; завершение программы
complex 1. комплекс; 2. комплексный; сложный, составной; **complextestoftheprogramproduct** комплексные испытания программного продукта
ComplexInstructionSetComputer компьютер с полным набором команд, ЦИСК-компьютер
Complex Instruction Set Computing *то же, что и Complete Instruction Set Computing*
complexity сложность
compliance соотвествие; совместимость
compliant соответствующий; совместимый
complicacy 1. сложность; 2. сложное устройство
complicate усложнять
complicated сложный; запутанный
complicatedsystem сложная система
complication сложность; трудность
component 1. деталь; компонент; компонент программы; 2. составной; компонентный
componentmanager администратор состава системы
componentobjectmodel (COM) компонентная модель объектов
compose составлять; создавать
composer автор, составитель
composing составляющий
composite 1. соединение; что-то составное; 2. составной; сложный; 3. основной *(о цвете)*; 4. составлять
composite photograph фотомонтаж
composite shot комбинированный кадр
composition составление; построение; композиция; набор
composting составление, компоновка
compound 1. сложение; 2. составной, сложный
compoundaddition сложение именованных чисел
compoundbatchidentificator идентификатор составных пакетов
compoundblend составная бленда
compoundcable многожильный кабель
compoundconstruction вычитание именованных чисел
compound document составной документ, сложный документ
compounddocumentprocessor комбинированный обработчик документов
compoundkey составной ключ
compound number составное именованное число
compound statement составной оператор
compound structural indexes составные индексы
compress 1. сжатие, уплотнение; **compress recommended** рекомендуется сжатие (уплотнение); 2. сжимать, уплотнять
compressed упакованный, сжатый
compressed file сжатый (упакованный) файл
compressed mode сжатый режим *(печати)*
compressed print сжатая печать

compressed volume file файл сжатого тома
compression сжатие, уплотнение; **data compression** сжатие данных
compressionaudio аудиоданные в сжатом формате
compressionratio коэффициент сжатия
compressionvideo видеоданные в сжатом формате
compessor-decompressor*см. codec 2.*
CompuServe компьютерная информационная служба, часть сети *Internet*
computable вычисляемый, вычислимый, исчислимый
computablefunction вычислимая функция
computation 1. вычисление; 2. вычислительная техника
computationcentre центр обработки данных, вычислительный центр
computational вычислительный
computative вычислительный
compute вычислять, считать; расчитывать *(на ЭВМ)*
computer 1. компьютер, электронная вычислительная машина; **analog(ue) computer** аналоговая вычислительная машина; **digitalcomputer** цифровая вычислительная машина; **hybridcomputer** аналого-цифровая вычислительная машина; **portable computer** портативная ЭВМ; **satellitecomputer** периферийная ЭВМ; 2. компьтерный, машинный; **computergame** компьютерная игра
computeraccessdevice устройство доступа к ЭВМ
computeraccount бюджет компьютера, учетная запись компьютера
computer-aided автоматизированный; компьютерный; выполняемый с помощью компьютера
computer-aided dataprocessing автоматизированная (с помощью компьютера) обработка данных
computer-aidedproduction автоматизированное производство, производство с помощью ЭВМ
Computer-Aided Design (CAD) система автоматизированного проектирования (САПР)
computer-aided design and drafting система автоматизированного проектирования и черчения
computer-aideddispatch диспетчерское управление с помощью ЭВМ
computer-aidedengineering машинное моделирование
computer-aidedinformationretrieval автоматизированная информационно-поисковая система (АИПС)
computer-aidedinstruction автоматизированное (с помощью компьютера) обучение
computer-aidedlearning обучение с применением ЭВМ
computer-aided manufacturing автоматизированное производство
computer-aidedpublishing автоматизированное издательство
computer-aided testing (CAT) испытания с помощью ЭВМ
computer-aidedtextcorrector автоматизирвоанная система коррекции текста
computer analog input аналоговый ввод в ЭВМ
computerarchitecture архитектура ЭВМ
computer-assisted проведенный с помощью машин, автоматизированный, компьютерный
computer-assistedinstruction обучение с использованием вычислительных машин

computer-assistedretrieval автоматизированный поиск
computer-based компьютерный, компьютеризированный, на базе ЭВМ
computer-basedtrainingsystem (CBT) обучающее приложение к программному продукту
computercentre компьютерный (вычислительный) центр (ВЦ)
computer communication компьютерная связь
computercomplex вычислительный комплекс (ВК)
computerconference компьютеная конференция, телеконференция
computer-controlled управляемый ЭВМ, с управлением от ЭВМ
computer-controlleddisplay (CCD) дисплей с управлением от ЭВМ
computer-contrloller управляемый компьютером, программно-управляемый
computer control loading ввод управляющих программ в ЭВМ
computercrime 1. преступление, совершенное с помощью компьютера *(несанкционированный перевод вкладов со счетов и т.д.)*; 2. использование технических возможностей компьютера в криминальных целях
Computer Discription Langauage (CDL) язык описания (архитектуры) ЭВМ
computer down time время простоя ЭВМ
computerenchancement повышение качества фотографии благодаря программному управлению процессом проявления
computerfamily семейство ЭВМ
computerfunctionaldiagram функциональная схема компьютера
computergame компьютерная игра; игровая программа
computergeneration поколение компьютеров
computergraphics компьютерная (машинная) графика
computerhardware аппаратные средства
computerindependent компьютерно-независимый, машинно-независимый
computer independent language компьютерно-независимый язык
computer instruction машинная команда
computerlanguage машинный язык, язык программирования на ЭВМ
computermail компьютерная почта
computer-made полученный с помощью ЭВМ
computer-made decision решение, принятое ЭВМ
computerman вычислитель
computer machine компьютер
computer memory машинная память
computermodel математическая модель для расчета на ЭВМ
computermodel(l)ing машинное моделирование
computermusic компьютерная музыка
computernetwork компьютерная сеть
computernumeralcontrol (CNC) числовое программное управление (ЦПУ)
computer operation машинная операция
computer-oriented 1. расчитанный на использование компютеров; 2. вычислительный
ComputerParallel (COMPEL) язык программирования, ориентрированный на параллельную обработку
computerpeople вычислители
computerperformance производительность компьютера

computerplatform компьютерная платформа
computerprogram компьютерная программа
computer run выполнение программы, исполнение программы, прогон программы
computerscience информатика, наука о преобразовании информации
computersecurity защита данных компьютера
computer-sensitive машинно-зависимый
computer-sensitive language машинно-зависимый язык
computer-simulated машинно-моделированный, моделированный на компьютере
computer simulation машинное моделирование
computerspeed производительность компьютера
computersystem вычислительная система
computersystemarchitecture архитектура вычислительной системы
computertest компьютерный тест
computertime машинное время
computeruser пользователь вычислительной сети
computervirus компьютерный вирус
computerword машинное слово
computerzero машинный ноль
computerite специалист по ЭВМ
computerizable 1. допускающий применение ЭВМ; 2. поддающийся обработке на ЭВМ
computerization автоматизация вычислений или обработки данных с помощью ЭВМ; применение вычислительной техники; применение машинных методов вычислений
computerize автоматизировать вычисления или обработку данных с помощью ЭВМ; применять вычислительную технику; применять машинные методы вычислений
computerized обработанный с помощью ЭВМ
computerman специалист по компьютерам
computernik компьютерщик; программист
computery 1. системы ЭВМ; 2. технология ЭВМ
computing 1. вычисление; расчет; 2. вычислительная техника; 3. применение компьютера; компьютеризация; 4. вычислительный
computingcentre вычислительный центр
computingmachinery вычислительная техника
computron компьютрон *(мифическая частица вычислений или информации)*
concatenation конкатенация *(соединение цепочек элементов в одну цепочку)*
concatenate соединять
concentrate концентрировать, собирать
concentrated концентрированный
concentration концентрация; внимание
concentrator концентратор
concept 1. представление, идея, общее понятие; концепция; 2. концептуальный
conceptcoordination координатное индексирование *(документов)*
conception 1. понимание; 2. идея; понятие; концепция
concept search концептуальный поиск
conceptual основной, концептуальный, принципиальный
concern 1. отношение, касательство; 2. касаться, относиться

concerned имеющий отношение
concerning относительно, касательно
concise краткий, сжатый
conciseness краткость, сжатость
conclude заканчивать, завершать
concluding заключительный, завершающий
conclusion окончание, завершение; вывод; результат
conclusive решающий
concolor 1. того же цвета; 2. одноцветный
concordance конкорданс *(алфавитный список всех слов текста с указателями)*
concrete конкретный
concur совпадать, совмещаться
concurrence совпадение, совмещение
concurrency*то же, что и concurrence*
concurrent 1. совпадающий, действующий одновременно; 2. согласованный; 3. пересекающийся; **concurrentline** прямые, имеющие общую точку; 4. совмещенный, одновременный, параллельный
concurrentalgorithm параллельный алгоритм
concurrentcalculationprocess параллельный вычислительный процесс
concurrentexecution параллельное выполнение
concurrentoperation одновременная работа
concurrentprocesses параллельные процессы; параллельная обработка; параллельное выполнение
concurrentprocessing параллельная обработка
concurrentprogramming параллельное программирование
condensation сгущение, уплотнение; сжатость
condense сокращать, уплотнять
condensed сжатый, уплотненный
condensedfont сжатый *или* узкий шрифт
condensed print сжатая печать
condenser конденсатор
condensity сжатость
condition условие; состояние; ситуация
conditionbranch условный переход
conditionbranchinstruction команда условного перехода, команда условной передачи управления
condition code код условия
conditionjump условный переход
conditionjumpinstruction команда условного перехода, команда условной передачи управления
condition probability условная вероятность
condition register регистр состояния
conditional условный
conditional compilation условная трансляция
conditional GO TO statement оператор условного перехода

conditional statement условный оператор
conditionally условно
conditioned обусловленный
conduct проводить
conduction проводимость
conductive проводящий
conductive channel проводящий канал
cone конус
conference конференция
confidential конфиденциальный, секретный
confidential information секретная информация
CONFIG.SYS системная конфигурация; файл конфигурации
configurablefunctionblock программированный функциональный блок
configurate конфигурировать
configuration конфигурация; состав
configurationdatacontrol управление конфигурацией данных
configurationfile файл конфигурации
configurationoptionnumber номер возможности конфигурации
configurator конфигуратор *(набор вычислительных средств для выполнения работ определенного вида)*
configure 1.настройка; 2. конфигурировать; оснащать; 3. настраивать
confine ограничивать
confines пределы
confirm 1. подтверждать; 2. подтверждать; **confirmformatdiskette** подтвердите форматирование дискеты; **confirmpagebreaks** подтверждать разбиение на страницы
confirmation подтверждение *(также и приема)*
confirmative подтверждающий
confirmed подтвержденный
confix прикреплять
conflate объединять два варианта текста
conflation объединение двух вариантов текста в одно
conflict 1. конфликт, противоречие; 2. конфликтный; противоречивый
conflict situation конфликтная ситуация
conflicting data противоречивые данные
conform 1. согласовывать; 2. приспосабливать
conformability соответствие
conformable соответствующий
conformal конформный
conformance соответствие
conformance testing проверка соответствия
conformation 1. устройство, структура; 2. приспособление; приведение в соотвествие
conformity соответствие
congest перегружать, переполнять
congected перегруженный, переполненный
congestion перегрузка *(также сети передачи данных)*; затор

congestion window окно перегрузки

congestions затор *(всети)*

congruence, congruency 1. соотвествие; согласованность; 2. сравнимость, конгруэнтность

congruent 1. соотвестствующий; 2. конгруэнтный

congruity соответствие

congruous конгруэнтный, сравнимый

conic 1. коническое сечение; 2. конический, конусный, конусообразный

conical конический

conicity конусность, конусообразность

conjoin соединять

conjoined 1. соединенный; 2. одновременный

conjoint соединенный, объединенный

conjugacy сопряженность, сопряжение

conjugate сопряженный; **conjugateangles** сопряженные углы

conjugation сопряжение; соединение

conjunct соединенный, объединенный

conjunction соединение, связь

connect связывать, соединять; включать, подключать; **connect (to)** подключать(ся) к, связать(ся) с; **connectwith** связать(ся) с

connected соединенный, связанный, подсоединенный, подключенный

connecter соединитель; соединительное звено; разъем

connecting соединительный

connectinglink соединительное звено

connection 1. соедининение; связь; включение; 2. присоединение, подключение *(так же и к сети)*; 3. средство связи

connection element элемент соединения

connection number номер соединения

connectivity 1. подключаемость, соединяемость; 2. связность

connecttime время пребывания в сети, продолжительность сеанса связи

connector*то же, что и connecter*

conexion *то же, что и connection*

conexity связь

connumerate исчислять, подсчитывать

conoid коноид

conodial конусообразный

conormal конормальный

cons синтезировать целое из частей

consequence 1. следствие, последствие; 2. вывод, итог, заключение

consequent 1. результат, последствие; 2. второй член, знаменатель, пропорция; 3. вытекающий *(из чего-либо)*

consequential важный

consequently в результате, следовательно

consider считать, полагать; рассматривать

considerable 1. масса, множество, большое количество; 2. значительный

consideration рассмотрение; **takeintoconsideration** принимать во внимание

consilience совпадение

consilient совпадающий

consimilar сходный, похожий

consist 1. состав, совокупность частей; 2. **consist (of)** состоять (из)

consistency 1. последовательность, логичность; 2. согласованность

consistent совместимый; согласованный; согласующийся; последовательный

consistent compilation согласованная трансляция

consistently последовательно

console внешнее устройство для ввода команд, консоль, пульт управления, пульт оператора, клавиатура

consoleactionprocessor контрольный функциональный процессор

consolecommandprocessor контрольный процессор обработки команд

consoledebugger диалоговый отладчик

consoledebugging отладка *(программы)* с пульта управления

console driver драйвер консоли

consolidate консолидировать, соединить, уплотнить, объединить

constancy неизменность, постоянность

constant 1. константа, постоянная (величина); 2. постоянный, устойчивый, контактный

constantly постоянно

constrain 1. ограничение; сдерживание; 2. ограничивать

constrict суживать; сжимать; ограничивать

constricted суженный; сжатый; ограниченный

constriction сужение; ограничение

construct 1. конструкция; построение; 2. создавать, конструировать

construction конструирование; конструкция

constructional структурный

CONSUL (CONtrolSUbroutineLanguage) язык управляющей программы

contact 1. контакт; 2. связь; 3. контактный; 4. контактировать; устанавливать связь, связываться; **contact your administrator** свяжитесь со своим администратором

contact-breaker рубильник; прерыватель

contactimagesensor (CIS) контактный светочувствительный элемент *(тип приемного элемента сканера)*

contact list список абонентов

contain 1. содержать; вмещать; 2. делиться без остатка

container вмещающий

container class вмещающий класс

containerobject вмещающий объект

contemporary 1. современный; 2. одновременный

contemporize синхронизировать

content 1. содержимое; текстово-графическое содержимое веб-документа; информационное содержание WWW-сервера; 2. содержание; 3. вместимость; достаточность; 4. удовлетворять

content-addressable ассоциативный

content-addressable memory (CAM) ассоциативная память *(ЭВМ)*

content-addressable file store ассоциативная память для файлов

content-addressable RAM ассоциативное ОЗУ

content-addressed storage (CAS) ассоциативное запоминающее устройство

contentanalysis контент-анализ, анализ связи содержания информации с ее целевой установкой

contents содержание; оглавление

contentsdirectoryentry ввод данных в режиме диалога

contentsentry достаточно элементов

contentsincluded область данных

contentsofaddress register содержимое адресного регистра

context 1. контекст; 2. среда, окружение; ситуация; 3. контекстный

contextdependent контекстно-зависимый; контекстный

contexteditor контекстный (строковый) редактор

Context-FreeLanguage (CFL) контекстно-независимый язык

contextmenu контектсное меню

contextsearch контекстный поиск

context-sensitive контекстно-зависимый, определяемый программной средой

context-sensitivehelp контекстно-зависимая справка

contextual 1. контекстный, связанный с контекстом; 2. зависящий от обстановки, от окружения

contingence контакт; сближение; сопряженность

contingency вероятность, возможность

contingent 1. доля; пропорциональное количество; 2. случайный, непредвиденный; 3. дополнительный

contiguous 1. непрерывный; 2. смежный; 3. состоящий из смежных элементов

contiguousarea непрерывная область

contiguousfile непрерывный файл

continual 1. непрерывный; 2. континуальный

continuance 1. непрерывность; 2. продолжение, длительность, продолжительность

continuation 1. продолжение; 2. возобновление

continue продолжать; **continueediting** продолжать редактирование; **continueinstallation** продолжать установку, инсталляцию; **continuesearch** продолжать поиск

continue statement оператор продолжения

continued непрерывный

continued fraction непрерывная дробь

continuing непрерывный

continuity непрерывность

continuous непрерывный

continuous feed непрерывная подача бумаги

continuous-formpaper фальцованная бумага *(компьютерная бумага, у которой листы соединены, но имеется перфорация, чтобы их легче было разъединять)*

continuous function непрерывная функция

continuous signal непрерывный сигнал

continuous-tone image полутоновое изображение

continuously постоянно

contort искажать

contored искаженный

contortion искажение

contour 1. контур; 2. контурный

contour(-type) font контурный шрифт

contourline горизонталь

contract 1. договор, контракт; 2. сокращение; сжатие; 3. заключать контракт; 4. сокращать(ся); сжимать(ся)

contrary 1. нечто противоположное, обратное; **onthecontrary** наоборот; 2. противоположный, обратный

contraryto вопреки, против

contrast 1. контраст; противоположность; различие; 2. контрастировать; противопоставлять

CONTRAST параметер, определяющий контраст шрифта

contravariant контравариантный

control 1. контроль; проверка; **selectivecontrol** выборочный контроль; 2. управление; руководство; регулирование; 3. контрольный; управляющий; 4. контролировать

controlball управляющий шарик *(см. также trackball)*

controlbit управляющий разряд; служебный разряд

controlblock управляющий символ, блок управления

controlboard контрольная панель

controlbuffer буфер управления

controlbus шина управления

controlcentre центр управления

controlcharacter управляющий символ; **controlcharacternotallowedinpassword** управляющий символ недопустим в пароле

control-clicking щелчок с управляющей клавишей

controlcode управляющий код; код управления

controlcomputer управляющая ЭВМ

controlconsole консоль управления

controldata управляющая информация

controldataterminal терминал управляющих данных

controlflow поток управления

controlkey управляющая клавиша

controlmemory микропрограммная память, управляющее запоминающее устройство

control menu системное (управляющее) меню

controlmenubox вспомогательное окно управляющего меню

controlmodule управляющий модуль

controlobject упарвление объектом

controlpanel панель управления

controlpoint опорная точка

controls органы управления *(рычаги настройки, ручки, кнопки и т.д.)*

control section управляющая секция *(программы)*

control signal управляющий сигнал

Control Subroutine Language (CONSUL) язык управляющей программы

control transfer передача управления

control translator управляющий транслятор

control unit (CU) блок управления; устройство управления

controllable 1. управляемый; регулируемый; 2. поддающийся проверке

controlled управляемый; регулируемый

controlled access protection защита контролируемого доступа

controlledaccesstomemory управляемый доступ к запоминающему устройству

controller 1. контроллер; 2. датчик, регулятор

controlleraddress адрес контролера

controllererror ошибка контроллера

conundrum загадка, головоломка

convention условие, соглашение

conventional 1. основной, обычный, стандартный, общепринятый; 2. условный

conventional digital path условный цифровой тракт

conventional memory стандартная (базовая) память

converge стремиться *(к пределу)*

convergence, convergency 1. сходимость; конвергенция; 2. сведение (электронных) пучков *(на экране)*

convergent сходящийся

conversation обсуждение, беседа; работа ЭВМ в режиме диалога

conversational разговорный, устный; диалоговый

conversationalmode диалоговый режим

conversational processor диалоговый процессор

conversational system диалоговая система

converse обратный, противоположный

converse with a data bank работать с базой данных в режиме диалога

conversion изменение; преобразование, формат

conversiontable таблица преобразований, таблица перекодировки

convert превращать, преобразовывать; заменять; **convertquotes** заменить кавычки; **convert (to)** преобразовать (в); **converttocurves** преобразовать в кривые; **convertfrom** преобразовать из

converter преобразователь, конвертер

converting преоборазование

convertingfile преобразование файла

convertor конвертор

convex выпуклый

convexhull выпуклая оболочка

cookie «пирожок», строка с данными о пользователе, возвращаемая Веб-сервером при регистрации пользователя

cool охлаждать

cooler кулер, охлаждающее устройство**,** вентилятор, располагающийся на процессоре

cooperate сотрудничать

cooperation сотрудничество

cooperativemultitasking кооперативная многозадачность

coordinate 1. координатный; **coordinatecurve** координатная кривая; 2. соединительный;

3. координировать

coordinate graphics координатная графика

coordinated координированный, согласованный

coordination координация, согласование

coordinationprocessor координационный процессор

coordinator координатор

copied скопированный

copier копировальное устройство

coprocessing совместная обработка *(данных)*

coprocessor сопроцессор

copy 1. копия, дубликат; 2. копирование; **copy won't, fit** копирование невозможно; **copycomplete** копирование окончено; 3. копировальный; 4. (с)копировать; **copyanother?** копировать еще? **copystylefrom** копировать стиль из; **copytofacingpage** копировать на противоположную полосу; **copyall** копировать все

COPY внутренняя команда *DOS*, служащая для копирования файлов, создания текстовых файлов, вывода файлов на печать, объединения нескольких файлов в один

copyink копировальная краска (чернила)

copyprocessended процесс копирования завершен

copying 1. снятие копий, копирование; 2. копирую; **copyingsystemfiles** копирую системные файлы

copyleft копия, разрешенная лицензией

copyproof защищенный от несанкционированного тиражирования *(о программе)*

copyprotect защищать от копирования

copyprotected защищенный от копирования

copyprotecteddisk защищенный от копирования диск

copyprotectedsoftware защищенная от копирования программа

copyprotection защита от копирования

copyright 1. авторское право; 2. гарантированный авторским правом; 3. осуществлять авторское право

copyrightsign знак авторского права «©»

copywriter составитель рекламных объявлений

CORAL (Computer On-line Real-time Application Language) алголоподобный язык программирования

core 1. оперативная память; 2. стержень; медная жила *(в кабеле)*; 3. кор *(группа ведущих журналов в какой-либо области)*; 4. основной; центральный

coredump разгрузка оперативного запоминающего устройства

corejournal основной (профильный) журнал

corememory оперативная память; запоминающее устройство ЭВМ на (магнитных) сердечниках

corestorage оперативная память

cord провод, шнур

cordless беспроводной

corner 1. угол; 2. угловая точка кривой

corner threshold создание узлов в углах *(в компьютерной графике)*

corporate корпоративный

corporation объединение, корпорация
corpus массив; совокупность
correct 1. правильный, точный; 2. исправлять, корректировать
correctable исправимый, могущий быть исправленным
correctableerror исправимая ошибка
correction исправление; правка, корректура
correct line proof заборка
correctmultipleoccurrence коррекция ошибочного слова по всему тексту; исправление идентичных опечаток
correctly правильно
correctness точность, правильность; исправность
correlate 1. коррелят, соотносительное понятие; 2. коррелировать, приводить в соотношение
correlated коррелированный
correlateddataprocessor процессор обработки коррелированных данных
correlation корреляция; соотношение; взаимосвязь
correlative коррелят
correspond 1. соответствовать; отвечать *(требованиям)*; 2. переписываться
correspondence соответстие; соотношение; аналогия; **correspondencequality** соотвествует качеству
correspondencequalityprinting качественная печать
corresponding 1. соотвествующий; 2. подобный, аналогичный
corrigible поддающийся исправлению, исправимый
corrupt разрушать, портить; искажать
corrupted искаженный; испорченный
corruptedfile искаженный (испорченный) файл
corruption разрушение; искажение
cosine косинус
COSMIC (ComputerSoftwareManagementandInformationCenter) информационно-координирующий центр по программному обеспечению
cost 1. цена, стоимость; **costperbit** стоимость за бит; 2. стоить
coterminous смежный
could*форма прошедшего времени от глагола can* мочь
couldnot (couldn't) *форма прошедшего времени от глагола cannot (can't)* не мочь; **couldn't find network path or user name** не смог найти сетевой путь или имя пользователя; **couldn't unlock table** не смог открыть таблицу
count 1. счет; подсчет; 2. считать, подсчитывать
count by шаг нумерации
countability 1. исчислимость, исчисляемость; 2. счетность
countable исчисляемый, исчислимый
counter счетчик
counteract противодействовать; нейтрализовать
counteraction противодействие; нейтрализация
counteractive противодействующий; нейтрализующий
counterpart аналог, эквивалент; копия, дубликат

counting 1. подсчет, отсчет; вычисление

countingnumber целое число *или* нуль

countup складывать, подсчитывать, считать

country страна; **countrycode** код страны

COUNTRY конфигурационная команда *DOS*, служащая для настройки *О С* на национальные сосбенности страны

couple 1. пара; 2. соединять; связывать; 3. включать

coupled связанный, соединенный; включенный

coupler адаптер; модем

coupling соединение; сцепление

courtesycopy (CC) «вежливая копия», «копирка»

coverpage титульный лист; бланк почтового отправления в факсимильной связи

cpi (character per inch) число дюймов в знаке

CPI (code-pageinformation) информация о кодовых страницах

cps 1. *см. character per second*; 2. **(cycles per second)** число циклов в секунду

CPU(central processing unit) центральный процессор компьютера

CPU time сремя центрального процессора, процессорное время

CR*см. carriage return*

crack 1. взломанная программа; 2. ломать *(компьютерные системы, программы)*

cracker взломщик *(компьютерных систем)*, крэкер, название хакера, принятое в *Internet*

cracking прорыв через защиту компьютерной системы, взлом системы

crash крах, серьезный сбой, аварийное завершение программы

craterederror воронка *(тип ошибки, не позволяющей продолжать выполнениепрограммы)*

Cray первый суперкомпьютер

create создавать; разрабатывать; **createanew** создать новый; **createbackup** создать резервную копию; **createdirectory** создать каталог, директорию; **create note** создать сноску

created созданный; разработанный

creating 1. создание; 2. создаю; **creatingrootdirectory** создаю корневой каталог

creation 1. творчество; создание; 2. разработка

creationdate дата создания

creativity 1. креативность, потенциал информации; 2. творчество; творческое отношение, творческий подход; 3. творческие способности

creator создатель, автор

credit 1. кредит; **creditlimit** ограничение кредита; 2. кредитный; 3. давать кредит

creep in вкрадываться; **a misprint has crept in** вкралась опечатка

criteria критерии

criterion критерий; признак; ключ; ключевой слово; **criterion range underfined** блок критериев не задан

critical 1. критический; решающий; 2. важный; 3. неустранимый

CR/LF (carriagereturn-linefeed) возврат каретки-перевод строки

crochet фигурная или квадратная скобка

crock неустойчивая программа, боящаяся изменений; слишком громоздкая программа

crockitude громозкость, гигантизм *(программы)*

crocky хрупкий, боящийся изменений *(о программе)*
crop 1. обрезка; масштабирование, кадрирование; 2. обрезать; кадрировать
cropfrom сдвинуть
cropmargins поля обрезки
cropmarks метки отреза
cropping процесс обрезки, масштабирования, кадрирования; обрезка по рисунку; кадрирование иллюстраций
croppingtool инструмент урезания
cross 1. пересечение; 2. пересечь; 3. перечеркнуть
cross-index 1. перекрестная ссылка; 2. давать перекрестные ссылки; отсылать к другой части материала
crosslinkedfilechains связанные перекрестными ссылками цепочки файлов
cross-reference перекрестная ссылка
crossoff вычеркивать
cross-platform платформная независомость, межплатформность
crosstabulation перекрестная табуляция
crossbar перекрестие *(форма курсора)*
crossed 1. перекрещенный, пересеченный; 2. перечеркнутый
crosshair*то же, что и crossbar*
crosshatched щриховка
crossheading подзаголовок
crossover 1. переход; 2. пересекающий
cross-talk 1. помехи; 2. взаимные помехи
CSMA/CD *см. carrier sense multiple access with collision detection*
CRT (cathoderaytube) дисплейный экран, электронно-лучевая трубка
crucial особо важный, решающий; критический
cruft 1. крафт, неприятное свойство программы; 2. крафт, результат плохой программисткой работы
cruftmanship халтура, плохо выполненная программа
crufttogether сделать программу быстро, но плохо
cruftyprogram неработоспособная программа
cruftysoftware излишне сложное программное обеспечение
crunch 1. диез, символ «#»; 2. уплотнять, сжимать *(данные)*
cryoelectric криоэлектронный
cryoelectric memory память на криоэлектронных элементах
cryoelectronic криоэлектронный
cryoelectronics криоэлектроника, низкотемпературная электроника
cryogenic криогенный
cryogenics физика и техника низких температур
crypto 1. шифр; 2. шифрование
cryptocontrolunit блок управления шифрованием
cryptogram шифрованное сообщение
crystal 1. кристалл; 2. кристаллический
crystallize кристаллизация
CSA (ClientServerArchitecture) архитектура «клиент-сервер»

CSE (command session end) конец цикла команд

CSM (Communications Services Manager) менеджер служб коммуникации

Ctrl 1. *сокр. от control*; 2. клавиша Ctrl *(управление)*

Ctrl+Alt+Del комбинация на клавиатуре, сбрасывающая *MS-DOS* или вызывающая открытие *Windows* - специального диалогового окна завершения работы программы

CU *см. control unit*

CUA (Common User Access) общий доступ пользователей

CUB (CUrsor Backword) курсор назад

cubature возведение в куб

cube 1. куб, третья степень; 2. возводить в куб

cuberoot кубический корень

cubic 1. уравнение третьей степени; 2. кривая третьего порядка; 3. кубический; **cubicequation** уравнение третьей степени, кубическое уравнение

cuboid кубоид

CUBOL (ComputerUsageBusiness-OrientedLanguage) язык программирования, ориентированный на решение бизнес-задач

CUD (CUrsorDown) курсор вниз

cue 1. сигнал; 2. подсказка

CUF (CUrsorForward) курсор вперед

culling отбор

cumulate 1. собирать; составлять; 2. добавлять

cumulated кумулятивный, сводный

cumulatedcatalogue кумулятивный каталог

cumulation кумуляция, накопление

cumulative накопленный, совокупный, кумулятивный

CUP (CUrsorPosition) положение (позиция) курсора

curlybracket фигурные скобки

currencysymbol валютный знак *(напр., $)*

current 1. текущий; сегодняшний; **currentdateis…** сегодняшняя дата…; **currenttimeis…** настоящее время…; **currentcodepagesetting** текущий код страницы установлен; **currentcontrolcodeare…** текущие управляющие коды…; 2. текущая запись; 3. электрический ток; **alternativecurrent** переменный ток; **directcurrent** постоянный ток

current account текущий счет

current address register регистр текущего адреса

current-awareness сигнальный

current-awareness news сигнальная информация

current-awareness information сигнальная информация

current bit текущий бит

current data bit текущий бит данных

current disk текущий диск

current disk drive текущий дисковод

currentdirectory текущий каталог; активный каталог

currentfixeddiskdrive текущий дисковод с жестким диском

currentoperator действующий оператор

currentorder текущая команда

currentpageaddressing адресация внутри текущей страницы
currentposition текущее местоположение; текущие координаты
currentsetting текущая установка
currentstate текущее состояние
currentstateemphasis текущая установка
current video mode текущий режим дисплея
currently в настоящее время, сейчас; **currently(is) inusebyuser***(name)***onmachine***(name)* в настоящее время задействован пользователем *(имя)* на машине *(имя)*
cursor курсор
cursor control keys клавиши управления курсором
cursorposition (CUP) положение (позиция) курсора
cursorspeed скорость перемещения курсора
cursorupdate перемещение курсора
cursoredemphasis выделение курсором и цветом
curtail сокращать, урезать
curve 1. кривая (линия); **initialcurve** начальная кривая; кривая *(графика, диаграммы)*; 2. искривлять, изгибать
curvelength длина кривой
curvegenerator генератор кривых
curveobject объект, состоящий из кривых
curvetracer графопостроитель
curvilineal, curvilinear криволинейный
cusp точка перегиба *(кривой)*; точка пересечения *(двух кривых)*; вершина
cuspyprogram надежная программа
custom 1. пользовательский; 2. заказной, специальный, сделанный по заказу; 3. настраиваемый; 4. произвольный; 5. заказной фильтр
custom-built сделанный на заказ
custom-designed сконструированный, сделанный по заказу
customindent произвольная втяжка
customlevel уровень выбора *(заказа в сети)*
custom-made сделанный на заказ
customsize настроить размер
customsoftware заказное программное обеспечение
customwidth произвольная ширина
customwildcard шаблон пользователя
customer пользователь
customer showcase демонстрационная витрина пользователя
customization 1. настройка, приспособление; 2. изготовление по техническим параметрам заказчика
customize настраивать
customizing настройка параметров программы
cut 1. вырезка, сокращение; вырезание; 2. сокращенный, вырезанный; 3. вырезать, удалять; **cutandpaste** удалить и вставить
cut-and-dried шаблонный, стандартный
cutback уменьшать, сокращать

cutfeedform автоматическая подача страницы
cutform страница; лист бумаги
cut in вмешиваться в разговор
cut-in вставной, вставленный
cut-inheading «форточка» *(рубрика, не прерывающая текст)*
cut-inillustration текстовая иллюстрация
cutoff прекращать, прерывать, разъединять *(напр., связь)*
cut-off прекращение, разъединение *(напр., связи)*
cuton включать *(что-либо)*
cutaway в разрезе
cutawayview вид в разрезе
cutback уменьшение, сокращение
cutdown 1. урезывание, сокращение; 2. урезанный, сокращенный
cutline подпись под иллюстрацией, картинкой
cutout 1. фрагмент; рисунок; 2. очертания, контур
CUU (CUrsorUp) курсор вверх
CVA (ComputerVirusAssociation) Ассоциация по борьбе с компьютерными вирусами
CVF (Compressed Volume File) файл сжатого тома
cwnd (congestionwindow) окно перегрузки
Cyan-Magenta-Yellow (CMY) голубой-пурпурный-желтый *(схема представления цветного изображения во многих системах печтати)*
Cyan-Magenta-Yellow-blacK (CMYK)*то же, что и Cyan-Magenta-Yellow, но с добавлением черного цвета для более насыщенного изображения*
cybernated оснащенный кибернетической аппаратурой
cybernatic(al) кибернетический
cybernation кибернетизация, автоматизация с помощью ЭВМ
cybernetician, cyberneticist кибернетик
cybernetics кибернетика
cybernetist кибернетик
cyberspace киберпространство
cycle 1. круг; 2. сайкл, квант вычислений; цикл; период; **dutycycle** захваченный цикл; **stolencycle** захваченный цикл; **cyclewithacounter** цикл со счетчиком; **cyclewithloopvariable, cycle with parameter** цикл с параметром
cycleaddressgenerator циклический генератор адресов
cycledrought подсадка производительности *(приводит к уменьшению вычислительной мощности)*
cycleindex параметр цикла
cyclelist список цикла
cycleparameter параметр цикла
cycleprogramcontrol циклическое программное управление
cycleprogramcounter циклический счетчик программ
cycle process циклический процесс
cyclestatement оператор цикла
cyclestealingmode режим с пропуском такта
cycling зацикливание программы

cylinder цилиндр *(группа дорожек накопителя на жестком диске)*
cylinderbuffer буфер цилиндра
cylinderdensity плотность (емкость) цилиндра
cylindernumber номер цилиндра
cyrillic кириллица
cyrillicdriver драйвер-русификатор

D

D 1. имя жесткого диска; 2. шестнадцатиричная цифра с числовым значением 13

d. (date) дата

D/A (digital/analog) цифро-аналоговый

D-shell connector(s) D-образный разъем

DAC (digital-to-analog converter) цифроаналоговый преобразователь (ЦАП)

Daemon Демон *(программа сервера UNIX, которая работает в фоновом режиме)*

daggeroperator штрих Шеффера

daily ежедневно

daisychain 1. последовательное подключение; последовательно-приоритетная цепочка *(способ подключения группы устройств к контроллеру)*; 2. последовательно-приоритетный

daisy-chaingrant предоставление доступа *(к шине)* последовательно-приоритетной цепочкой

daisy-chainstructure последовательно-приоритетная структура

daisy-chaintopology топология типа «цепочка» *(архитектура сети ЭВМ, прикоторой ее узлы связаны в цепочку двухточечными соединениями)*

daisy-chained объединенный в последовательную цепочку

daisy-chainedprocessors процессоры, объединенные в последовательно-приоритетную цепочку

daisy-wheelprinter лепестковое печатающее устройство, печатающее устройство типа «ромашка» *(со шрифтоносителем в виде вращающегося колеса с лепестками, на концах которого расположены формы литер)*

daisywheel «ромашка» *(сменный пластмассовый печатающий диск)*, лепестковый литероноситель

DAM (data addressed memory) ассоциативная память

damage 1. поломка, повреждение; разрушение; 2. повреждать, портить; разрушать; 3. заражать *(файл вирусом)*

damagerepairs аварийный ремонт

damageable легко повреждающийся

danger опасность; **dangernow** опасность наступила; **dangertocome** опасность грозит

danger-signal сигнал опасности

dangerous опасный

dangerously опасно

dangle висеть

dangling повисший, висящий

danglingpointer повисший указатель *(указатель, ссылающийся на удаленный объект или место в памяти, где нет никакого объекта)*

danglingreference повисшая ссылка

DAP (dataaccessprotocol) протокол доступа к информации

dark темный

DARPA(DefenseAdvancedReseacrhProjectsAgency) Агенство перспективных исследований министерства обороны США

DARPANET сеть, предшественница *Internet*

dash тире, символ «-»

dash-and-dot line штрихпунктирная линия
dashboard панель управления
dashdot штрихпунктирная линия
dashed пунктирный, штриховой *(о линии)*
dashline штриховой пунктир
dash shacking ширина пробела
dashwidth ширина пунктира
data 1. данные; информация; **thisdata** эти данные; **initialdata** исходные данные; **calculationdata** данные (результаты) вычислений (расчетов); **classifieddata** секретные (засекреченные данные); **codeddata** кодированные (закодированные) данные; **controldata** управляющая информация; **inputdata** входные данные (параметры); **outputdata** выходные данные (параметры); **gathering (collection) data** сбор данных; **datacompression** сжатие данных; **data (is) inwrongformat** данные имеют неправильный формат; 2. собирать данные, инфорамцию
dataabstraction 1. абстракция данных; 2. абстрактные данные
dataaccessarrangement средства доступа к данным; организация доступа к данным
dataaccessmanager администратор обращения к данным
dataaccessmethod метод доступа к данным
dataaccessobject объект доступа к данным
dataaccessprotocol протокол доступа к данным
dataacquisition получение или сбор данных или информации
dataacquisitionmethod метод сбора данных; метод доступа к данным
data acquisition module модуль сбора данных
data acquisition system система сбора данных
data acquisition unit устройство сбора данных
data adapter unit адаптер данных
data addressed memory ассоциативная память
dataadministrator администратор данных
dataaggregate 1. агрегат данных; 2. составной элемент данных
dataarea область данных.
dataarray массив данных
dataattribute 1. атрибут (элемента) данных; 2. атрибут данных
dataavailable доступные данные
databackup резервирование данных
databank 1. информационная база; банк данных; **conversewithadatabank** работать с базой данных в режиме диалога; 2. вводить *(данные)* в информационную базу
database, database (DB) база данных; информационная база; **databaselanguage** язык базы данных; **loaded (populated) database** заполненная база данных
databits биты данных
datablock блок данных
datablocklength длина блока данных
databook справочник
databuffer буфер данных
databuffermemory буферное запоминающее устройство для данных
data buffer module буферный модуль для данных

databufferregister регистр буфера данных
databus шина данных
databyte байт данных
datacache кэш данных
datacapacity объем данных
datacapture дистанционная регистрация и обработка данных
datacarrier носитель данных
datacarrierinput ввод с носителя данных
datacell ячейка данных
data centre информационный центр
datacentric документированно-ориентированный подход
datachannel канал (передачи) данных
datacheck проверка (контроль) данных
datachecking проверка данных
dataclock тактовый сигнал данных
datacoding кодирование данных
data collection сбор данных
data collection platform платформа сбора данных
datacommunication обмен данными; передача данных
datacompaction сжатие (уплотнение) данных
datacompatibility совместимость данных
datacompression сжатие (уплотнение) данных
datacomputer счетно-решающее устройство
dataconditioncode условный код данных
data-controlled управляемый данными
dataconversion преобразование данных
datacorrection коррекция данных
datadefinition определение данных
datademand запрос данных
data density плотность записи
datadescriptor идентификатор данных
datadetector детектор данных *(инструмент Apple для просмотра выделенного текста в документе и совершения операций с полученной информацией)*
datadictionary словарь (каталог) *(базы)* данных
datadirectory каталог данных
datadistributor распределитель (устройство распределения) данных
datadocument документ данных
datadomain область данных
datadump сброс данных
dataelement составной элемент данных
dataencoder устройство кодирования данных
dataencryptionalgorithm алгоритм кодирования данных
Data Encription Standard (DES) стандарт шифрования данных
dataentity объект данных
dataentry 1. ввод данных; 2. элемент в каталоге

data entry form форма ввода данных
dataentrytoolkit инструментарий ввода данных
dataerror ошибка в данных
dataexchanged unit блок обмена данными
dataextensionblock блок расширения данных
datafetch выборка данных
datafetchcycle цикл выборки данных
datafield поле данных
datafile файл данных
dataflow, dataflow поток информации (данных)
data flowchart схема потоков данных
dataflowdiagram диаграмма потоков данных
dataformat формат данных
dataformatting форматирование данных
datageneration генерация данных
datagenerator генератор данных
datahandling обработка данных
datahierarchy иерархия данных
datahighway скоростная линия передачи данных
data-in входные данные
datain 1. ввод данных; 2. вводить данные
datainput ввод данных
datainputclerk специалист по вводу данных
dataintegrity целостность данных
data-intensive требующий переработки большого количества данных или иноформации
datainterlock блокировка данных
dataitem элемент данных; элементарное данное
datalink канал связи, канал передачи данных
datalinklayer уровень канала, канальный уровень
datalogger устройство записи и выдачи данных
datamanipulation обработка данных
datamedium носитель данных
datamodul модель данных
data-module жесткий диск, винчестер
datamultiplexer устройство уплотнения данных
datanetwork сеть передачи данных
datanetworkidentificationcode (DNIC) код идентификации сети
dataorganization структура данных
dataorigination формирование данных
data-out выходные данные
dataout 1. вывод данных; 2. выводить данные
dataoutput вывод данных
datapacking упаковка данных
dataparity четность данных
datapreprocessing предварительная обработка данных

dataprocessing обработка информации (данных)
dataprocessingrate скорость обработки данных
dataprocessingsystem система обработки данных
dataprotection защита данных
datarange диапазон
datarecord запись данных
datareduction преобразование данных, обработка информации
datarepresentation представление данных
dataretrieval выборка данных; обращение к данным
datascheme схема данных
datasearch поиск данных
datasecurity сохранность данных
dataselectioncriteria критерии выбора данных
dataset совокупность или набор данных
datasheet распечатка данных; машинограммы, листинг
datasink приемник данных
datasize объем данных
data sorting сортировка данных
data source источник данных
datasourcename (DSN) имя источника данных
dataspan диапазон данных
dataspecification описание данных
datastripingarray матрица с чередованием данных
datastructure структура данных
datastructureclass класс структур данных
datasynchronizationchannel канал синхронизации данных
data take off разделение данных
datatrack дорожка данных
datatransceiver приемопередатчик данных
datatransfer пересылка данных
datatransferpart подсистема переноса (пересылки) данных
datatransferrate скорость передачи данных
datatranslation трансляция или конвертирование данных
datatype тип данных
data-undervoice передача цифровых данных, сопровождаемых устной информацией *(по радиорелейным линиям связи)*
data warehouse информационное хранилище
databaseaccesspoint место доступа к базе данных
databaseadministrator администратор базы данных
databasecapacity емкость (объем) базы данных
databasecomponent компонент базы данных
databasecomputer ЭВМ базы данных
databasedescription описание базы данных
database engine ядро системы управления базой данных
databasefile файл базы данных

databasegenerator генератор базы данных
database inquiry запрос базы данных
database integrity целостность базы данных
databaseload загрузка базы данных
databasemachine сопроцессор базы данных
databasemanagement управление базой данных
databasemanagementsystem (DBMS) система управления базой данных (СУБД)
databaseprocessing обработка базы данных
databaseprocessor процессор базы данных
databasereplication репликация базы данных
database request запрос к базе данных
databasescheme схема данных
databasesyncronization синхронизация баз данных
datagram дейтаграмма *(однопакетное сообщение)*
datamation автоматическая обработка информации
dataphone дейтафон *(устройство для передачи данных по телефонным линиям)*
dataplotter 1. дейтаплоттер, прибор для нанесения данных; 2. графопостроитель, построитель кривых
Dataroute канадская система телесвязи для передачи цифровой информации
dataway линия передачи данных
date 1. дата, число; 2. датировать, ставить дату
DATE внутренняя команда *DOS*
date format формат представления даты
date-line строка, где пишется дата; место даты
date-lined имеющий обозначение даты и места
Datel, datel компьютерная система экспрессной передачи данных абонентам *(на почте Англии)*
dateless недатированный, без даты
dating датировка
datum данное, элемент данных
day день
dayflag «день флага» *(срок внесения в систему изменений, исключающих возможность использования ранее эксплуатировавшихся программ)*
DB*см. database*
dBase 1. программа управления базами данных; 2. система управления базами данных; 3. язык программирования, используемый для написания программ, работающих с базами данных; 4. тип файлов, созданных системой управления базами данных
DBFF (digitalblockflip-flop) триггер цифрового блока
DBMS *см. DataBase Management System*
DCB (disk coprocessor board) плата дискового сопроцессора
DCE 1. **(Data Communication Equipment)** оборудование для передачи данных; 2. **(Distributed Computing Environment)** распределенная система ЭВМ
DCT (Discrete Cosine Transform) дискретное косинусное преобразование
DDE 1. **(Dymanic Data Exchange)** динамический обмен данными; 2. **(direct data entry)** непосредственный ввод данных

DDT (Dialog Debug Technique) диалоговый отладчик
deactivate отключать; отменять, выключать *(напр., режим)*; останавливать *(программу)*
de-emphasize ослаблять, устранять *(помехи)*
de-energization отключение питания, обесточивание
de-energize выключать питание, обесточивать
de-update восстанавливать *(исходное состояние базы данных, текста)*
dead 1. выключенный; 2. пассивный; 3. заблокированный; 4. потерянный
deadcontact разомкнутый контакт
deadfile потерянный файл
dead-lock 1. мертвая точка, тупик; взаимная блокировка; 2. критическая тупиковая ситуация *(при мультипрограммной работе)*; 3. полное прекращение действий; 4. зайти в тупик, столкнуться с критической ситуацией
dead-set тупик
dead short полное короткое замыкание
deadspace мертвая зона, зона молчания
dead-spot мертвое пространство; мертвая зона
deadwire отключенный провод
deadline крайний срок
deblock 1. деблокировать; 2. перегруппировывать *(данные)*
deblur восстанавливать резкость изображения
debt долг
debug 1. отладка *(программы)*; 2. отлаживать *(программу)*; устранять дефекты или ошибки
debugdriver отладочная программа
debugservice служба отладки *(программ)*
debugtool отладочный инструмент
debugged отлаженный
debuggedprogram отлаженная программа
debugger отладчик
debugging 1. отладка *(программы)*; **consoledebugging** отладка с пульта управления; **remotedebugging** дистанционная отладка
debuggingaids средства отладки
debuggingmode режим отладки
decade 1. декада; 2. десятичный разряд; **nextdecade** следующий десятичный разряд; **previousdecade** предыдущий десятичный разряд
decagon декагон, десятиугольник
decagonal десятиугольный
decahedral девятигранный
decahedron декаэдр, девятигранник
decay 1. разрушение; **decayofinformation** разрушение информации; 2. уменьшение, сокращение; 3. разрушать(ся); 4. уменьшаться, сокращаться
decayed испорченный; разрушенный
decaying разрушающийся
decelerate уменьшать *(скорость)*, замедлять
deceleration уменьшение *(скорости)*, замедление

decelarator замедлитель
decidable разрешимый
decidableset разрешимое множество
decide решать
decided решенный; окончательный; бесспорный
decimal 1. десятичная дробь; **periodic (repeating) decimal** периодическая десятичная дробь; 2. десятичный знак; 3. десятичное число; 4. десятичный; децимальный; **decimalpoint** точка, отделяющая десятичную дробь от целого числа
decimaladdition десятичное сложение
decimalalignment десятичное выравнивание
decimalcharacter десятичный знак
decimalclassification десятичная классификация
decimaldevide десятичное деление
decimaldigit десятичная цифра
decimalformat десятичный формат
decimalfraction десятичная дробь
decimalmultiply десятичное умножение
decimalnotation десятичная система счисления
decimalnumbersystem десятичная система счисления
decimal place десятичный знак, разряд; точка, отделяющая десятичную дробь от целого числа
decimalpoint десятичная точка
decimalrepresentation десятичное представление
decimalize обращать *(простую дробь)* в десятичную дробь
decimals действия с десятичными дробями
decision решение
decisionmaker тот, кто принимает решение
decision making принятие решения; процедура принятия решения
decisionprocedure процедура принятия решения; алгоритм
decisionsupportsystem система, обеспечивающая принятие решения
decisiontable таблица данных для принятия решения
decisiontree дерево решений *(графическое изображение альтернативных действий и их результатов)*
decisive окончательный; решающий; явный; несомненный
decisively окончательно; несомненно
decisivity убедительность
deck пакет *или* пачка перфокарт
declaration описание; объявление
declarator спецификатор, описатель
declare описывать; объявлять
decode декодировать, расшифровывать, раскодировать
decoder декодер, декодирующее устройство, дешифратор; **binarydecoder** двоичный декодер; **command (operation) decoder** дешифратор команд
decodermatrix матрица декодера
decoding 1. декодирование; расшифровка; **informationdecoding** расшифровка

информации; **sequentialdecoding** последовательное декодирование; 2. декодирующий

decodingcircuit декодирующая схема

decodingcycle цикл декодирования

decollate рассортировывать, сортировать *(напр., пакет перфокарт)*

decollation сортировка *(напр., пакета перфокарт)*

decompilation декомпиляция

decomplex состоящий из сложных элементов, частей

decomposable 1. разгалаемый на составные части; 2. разложимый

decomposite составной, сложный

decomposition разложение *(на составные части)*

decompound состоящий из сложных частей

decompress 1. уменьшать, снижать; 2. восстанавливать сжатые данные

decompressdata восстанавливать (разворачивать) сжатые данные

decompression декомпрессия, восстановление сжатых данных

decontrol снимать с контроля

deconvolve восстанавливать из свертки; выполнять операцию, обратную свертке

decorative декоративный *(о шрифте, рамке и т.д.)*

decouple разъединять

decoupling разъединение

decrease 1. уменьшение; 2. уменьшать, сокращать

decreasing убывающий

decreasingseries убывающая последовательность

decrement 1. уменьшение; 2. декремент, отрицательное приращение; **logarithmicdecrement** логарифмический декремент; 3. уменьшать; **decrementbyone** уменьшать на единицу

dedicate ориентироваться на определенные задачи

dedicated 1. специальный; специального назначения, предназначенный для специальных целей; специализированный; **dedicateduses** специальные применения; 2. назначенный; 3. выделенный; несовмещенный

dedicatedcircuit закрепленный канал, выделенный канал

dedicatedchannel выделенный канал

dedicatedcomputer специализированная ЭВМ

dedicatedcontrol специализированное управление

dedicatedfileserver выделенный (несовмещенный) файловый сервер

dedicatedline выделенная линия связи

dedicatedmemory специализированное запоминающее устройство

dedication специализация, ориентированность на определенный круг задач или на определенную область

deduce 1. вычитать; 2. выводить *(формулу, заключение и т.д.)*

deducible выводимый

deduct вычитать, отнимать

deduction 1. вычитаемое; 2. вычитание

deep 1. полный, абсолютный; 2. насыщенный, темный *(о цвете)*; **deepcolor** густой цвет

Deep Blue шахматный компьютер фирмы *IBM*

deepen усиливать(ся); увеличивать(ся)

deep-laid детально разработанный, продуманный
deeply концентрированно, насыщенно *(о цвете)*
default 1. умолчание; 2. стандартный параметр; 3. по умолчанию, стандартный; устанавливаемый по умолчанию; **default printer does not exist** установленный по умолчанию принтер не существует
defaultcommandbutton клавиша стандартной команды в диалоговой панели
defaultdiskdrive стандартный дисковод; дисковод по умолчанию
defaultdrive текущий дисковод
default entry ввод по умолчанию
defaultfont стандартный шрифт
default level уровень по умолчанию
defaultoption выбор по умолчанию
defaultparameter параметр, используемый по умолчанию
defaultserver текущий сервер, сервер по умолчанию
defaulttabwidth ширина табуляции по умолчанию
defaultvalue значение по умолчению; стандартное значение
defectrepeatedwords обнаружение повторяющихся слов
defferedaddressing косвенная адресация
deficiency отсутствие, недостаток
deficient неполный; дефектный
deficiently недостаточно; неполно
deficit недостаток, нехватка, дефицит
define 1. определять; 2. описывать; 3. задавать; присваивать
define (custom) colors 1. установка цвета; 2. установить, определить цвет
defineformat устанавливать формат
definepattern определять образец
definestyles определять стиль
defined заданный; определенный
definite определенный; точный
definitely ясно; точно; определенно
definiteness яность, определенность; точность
definition 1. определение; **problemdefinition** постановка задачи; 2. описание; 3. резкость, четкость изображения
definitional определенный, связанный с определением
definitionaldomain область определения, область существования
definitive окончательный; полный
deflate понижать порядок *(матрицы)*
defrag(ment) дефрагментировать
defragmentprogram дефрагментация диска
defragmentation дефрагментация
defringle устранять кайму
degradability способность ухудшаться
degradable способный ухудшаться
degradation уменьшение возможностей *(вычислительной системы)*
degrade 1. ухудшать; уменьшать; 2. ослаблять интенсивность тона или цвета

degraded ухудшенный; уменьшенный; пониженный
degree степень
deinstall деинсталлировать, удалять
deinstalled деинсталлированный, удаленный
deinterface, de-interface построчная развертка
DEL, Del, del (delete) 1. символ стирания, символ отмены; 2. клавиша «удалить»; 3. удалять
delay 1. задержка, приостановка; 2. замедление; 3. задерживать; откладывать; 4. замедлять
delayed задержанный; замедленный
delaying задержка; замедление
dele вычеркивать *(о тексте)*
delete 1. символ стирания, символ отмены; 2. удаление; 3. клавиша «удалить»; 4. удалять; уничтожать; исключать; стирать; **delete?** удалить? **deletealine** удалить строку; **deleateblackmatte** удалить черный ореол; **delete files after copy** удалить файл после копирования; **deletelayer** удалить слой; **deletewhitematte** удалить белый ореол
deleting стирание, удаление, уничтожение *(также об информации)*
deletion стирание, удаление, уничтожение; выкидка
delimit устанавливать границы
delimited file файл с разделителями
delimiter разделитель; ограничитель
deliveryboard плата воспроизведения *(в мультимедиа)*
delkey*см. DEL 2*
delphi 1. среда разработки программы; 2. язык программирования
DELPURGE внешняя команда *DOS*, которая служит для освобождения памяти на диске
delta 1. *(допустимая)* ошибка; погрешность; 2. небольшое изменение *(в программе)*; 3. небольшое количество *(напр., памяти)*; **withindeltaof** в пределах дельты, почти точно
deltamodulation дельта-модуляция
deltoid 1. дельтоид; 2. дельтовидный; треугольный
demagnification уменьшение *(изображения)*
demagnify очень сильно уменьшать *(запись информации)*
demand 1. запрос; **computationdemand** запрос на вычисление; **servicedemand** запрос на обслуживание; **answertoademand** ответ на запрос; 2. запрашивать, делать запрос
demand file файл запросов
demand I/O ввод-вывод по запросу
demand processing обработка запросов или данных *(по запросу)*
demandservice (информационное) обслуживание в режиме «запрос-ответ»
demandable требуемый
demo 1. демонстрация; 2. демонстрационная программа
demoprogram демонстрационная программа
demobase демобаза, демонстрационная база данных
demodulation демодуляция
demodulator демодулятор
demonstrability доказуемость
demonstrable доказуемый

demonstrable proposition доказуемое положение
demonstrably очевидно, ясно
demonstrate 1. демонстрировать, показывать; 2. доказывать; **demonstrateaproposition** доказывать положение
demonstration 1. показ, демонстрация; 2. демоснтрационный
demonstrationprogram демонстрационная программа
demonstrational демонстрационный, показательный
denial отрицание, отказ
denialofservice отказ от обслуживания
denominate 1. называть; 2. обозначать; выражать
denomination 1. название; обозначение; 2. наименование
denominator знаменатель; **find a common denomination** находить общий знаменатель
denotation обозначение
denote указывать; отмечать
dense плотный; компактный
densely плотно, компактно
denseness плотность; компактность
densitometerscale шкала плотности
density плотность; компактность; **bit density** плотность расположения битов *(в запоминающем устройстве)*; плотность записи битов; **datadensity** плотность записи
denumerable счетный
denumerableset счетное множество
denumerant показатель возможного числа решений данной системы уравнений
departure 1. возврат *(в операционную систему после завершения работы с программой)*; 2. отклонение *(от заданных параметров)*
depend зависеть; **dependsonpassword** определяется паролем
dependence 1. зависимость; 2. отношение
dependent зависимый
dependentvariable зависимое переменное
depict рисовать, изображать
depiction изображение; рисунок, картинка
depose смещать
depose депонировать *(документы)*
depositing депонирование *(документов)*
deposition депонирование *(документов)*
depress понижать, снижать
depressed пониженный, сниженный
depression понижение, ослабление
deprive не допускать
depth 1. глубина; **proceduraldepth** процедурная глубина *(количество вложенных друг в друга процедур в программе)*; 2. интенсивность *(цвета)*; полнота *(звука)*; 3. глубина резкости *(изображения)*; 4. содержание понятия
depth-first search поиск в глубину
depthsorting упорядочивание по глубине
dequeue убирать из очереди

derange расстраивать, приводить в беспорядок
deranged расстроенный, в беспорядке
derangement 1. расстройство, беспорядок; 2. перестановка
derivability дифференцируемость
derivate производная
derivation дифференцирование
derivationtree дерево вывода
derivative производный
derive 1. получать, извлекать; 2. брать производную
derived производный
deriveddataitem производный элемент данных
DES (Data Encryption Standard) стандарт шифрования данных
desaturate убрать насыщенность
descendant предок
descender 1. строчная буква с нижним выносным элементом; 2.десцендер; нижний выносной элемент *(буквы)*
descending понижающийся; уменьшающийся; убывающий
descendingletter буква, часть которой располагается ниже строки
descendingseries убывающая последовательность
descendingsort сортировка по убыванию
describable поддающийся описанию
describe 1. описывать; 2. изображать; 3. вычерчивать
desciption 1. описание; 2. изображение; 3. вычерчивание; 4. спецификация
descriptor 1. дескриптор, описатель; 2. паспорт, ключевое слово, идентификатор; **datadesciptor** идентификатор данных; **fielddescriptor** идентификатор поля; **proceduredescriptor** идентификатор процедуры
descriptorlanguage дескрипторный язык
deselect отменять *(выделение)*
deselection отмена выбора
design 1. эскиз, проект; план; 2. проектирование; разработка; 3. дизайн, оформление; 4. оформлять; 5. планировать
designalgorithm алогоритм проектирования
designoftypeface 1. разработка шрифта; 2. начертание шрифта
designable поддающийся расчету, планированию
designate определять; устанавливать; назначать
designation обозначение; определение; назначение
designative указательный; обозначающий
designativefunction указательная функция
designed предназначенный; спланированный
designer дизайнер, конструктор, разработчик; **algorithmdesigner** разработчик алгоритма
designer clip art готовые рисунки дизайнера
designful разработанный, сделанный по плану
designing 1. проектирование; конструирование; 2. проектирующий, конструирующий
desire 1. желание; 2. желать
desired желаемый

desk рабочий стол

desktop 1.настольный компьютер; 2. экранная (интерактивная) среда; 3. рабочий стол; 4. настольный *(о приборе)*

descktoparea рабочий стол

desktop computer настольный (персональный) компьютер

desktop management interface интерфейс непосредственного взаимодействия

desktopPC настольный персональный компьютер

desktoppublishingsystem настольная редакционно-издательская система

desktop system рабочий стол

despectle ретушь; удаление пятен

despooling деспулинг

destabilization дестабилизация

destabilize дестабилизировать

destinate назначать

destination 1. назначение; 2. место (адрес) назначения, целевой адрес; адресат информации; **destinationisbusy** адрес *или* адресат занят

destination document документ-получатель

destination field поле адреса

destination index индекс приемника

destination of printout тип печатающего устройства

destine назначать

destined назначенный

destroy разрушать, ломать

destroyable могущий быть разрушенным

destroyed разрушенный

destruct разрушать

destructibility непрочность

destructible непрочный

destructive уничтожающий; вредный

destructive backspace возврат с удалением

destructiveness разрушительное действие

detach 1. разъединять; отключать; 2. отделять

detached отделенный

detachment отделение; разъединение

detail 1. деталь; часть, фрагмент; 2. детальность, четкость *(изображения)*; 3. детализировать

detailed детальный, подробный

details сведения

detect обнаруживать, определять

detectrepeatedwords выявление повторяющихся слов

detactable обнаружимый, могущий быть обнаруженным

detectableelement обнаруживаемый элемент

detected обнаруженный

detection обнаружение

detector детектор, устройство для обнаружения ошибок

determination определение; задавание *(параметров, режима)*

determine определять, устанавливать; вычислять

determined заданный *(о параметрах, режиме)*

develop разрабатывать, создавать; развивать

developable 1. развертывающаяся поверхность; 2. выводимый; 2. развертывающийся *(о поверхности)*

developed разработанный

developedfor разработано для

developer разработчик

development 1. развитие; 2. построение; 3. разработка

deviation отклонение

device устройство *(внешнее)*; **devicesupportnotpresent** устройство *(дисковод)* не поддерживается; **devicetimeout** устройство *(дисковод)* выключено из работы; **device (is) unavailable** устройство *(дисковод)* недоступно

DEVICE конфигурационная команда *MS DOS*

deviceaccess обращение к внешнему утсройству

deviceadapter адаптер устройства

deviceallocation распределение устройств; резервирование устройства

deviceconflict конфликт утсройств

devicecontext заданный текст

devicecoordinates координаты устройства

device-depended зависящий от устройства

devicedriver драйвер устройства

deviceerror ошибка *(внешнего)* устройства *(дисковода)*

devicefault сбой в устройстве *(дисководе)*

device geometry геометрия устройства

device-independent не зависящий от *(внешнего)* устройства, аппаратно-независимый

device I/O error ошибка системы ввода/вывода

devicename имя устройства

devicenumber номер устройства

deviceoverflow переполнение при делении

devicepoint аппаратная точка

deviceselection выбор устройства *(дисковода)*

devicespace пространство устройства

devise разрабатывать, изобретать

deviser разработчик, изобретатель

dev/null драйвер *UNIX*, с которым не связано ни одно физическое устройство, а вся информация, записанная туда, исчезает

DFC (distributedfileservice) обслуживание распределенных файлов

DGIS (directgraphicsinterfacestandart) стандарт непосредственного графического диалога; *(видео)*графический стандарт

DHCP (dinamichostconfigurationprotocol) протокол динамической конфигурации ЭВМ

diacriticmarks диакритические знаки *(надстрочные или подстрочные знаки, которые изменяют произношение буквы)*

diacritic points*тоже, чтои diacritic marks*

diagnose диагностировать, выявлять
diagnose disk диагностический (тестовый) диск
diagnostic тестовый, диагностический
diagnosticprogram тестовая *или* диагностическая программа, тест
diagonal 1. диагональ; 2. диагональный
diagonalbar двойной след, символ «//»
diagonal-linetool инструмент для рисования диагональной линии
diagonally по диагонали
diagram 1. диаграмма; график; 2. схема; **diagramofwirings** монтажная схема; 3. изображать графически или схематически; составлять диаграмму или схему
diagrammatic(al) схематический
diagrammatic representation графическое представление
diagrammaticview эскизное изображение
diagrammatically в виде схемы, графически, схематически
diagramatize изображать графически *или* схематически; составлять диаграмму *или* схему
dial 1. набор телефонного номера; 2. соединение посредством телефонной связи; 3. соединяться посредством телефонной связи, набирать номер
dialback отменять, аннулировать
dialer 1. наборщик номера (телефонного); 2. «звонилка» *(программа подключения к сети Internet посредством телефона)*
dialerprogram программа установки соединения *(при подключении к Internet по телефонной линии)*
dial-indirectconnection наборное (телефонное) прямое соединение
dial-inservice телефонное обслуживание
dial-interminalconnection наборное (телефонное) терминальное соединение
dialline коммутируемая линия связи
dialtone длинный гудок, сигнал «линия свободна»
dial-up 1. телефонный вызов ЭВМ; установление связи с ЭВМ по телефону; 2. устанавливать телефонную связь с ЭВМ
dial up набирать телефонный номер, соединяться посредством телефонной связи
dial-up adapter контроллер удаленного доступа
dial-up connection 1. (коммутируемое) соединение по телефонной линии; 2. набор телефонного номера; 3. установка соединения
dial-up networking удаленный доступ к сети
dial-upserver сервер удаленного доступа
dial-upservice наборное (телефонное) обслуживание
dialing *то же, что и dialling*
dialling набор телефонного номера
dialling tone длинный гудок, сигнал «линия свободна»
dialog *то же, что и dialogue*
dialog box диалоговое окно, окно диалога, диалоговое меню; диалоговая панель
dialoginteractivemode диалоговый интерактивный режим
dialog mode диалоговый режим
dialog system диалоговая система

dialogwindow диалоговое окно

dialogic(al) диалоговый

dialogize вести диалог

dialogue 1. диалог; **man-machinedialogue** диалог человека с машиной; 2. диалоговый; 3. вести диалог

dialoguesystem диалоговая система

diamond ромб

DIB 1. **(directory information base)** информационная база каталогов; 2. **(deviceindependentbitmap)** аппаратно независимый растр *(формат представленияпиксельных изображений в средеWindows)*

DIBOL (DIgitalBusiness-OrientedLanguage) Дибол *(язык программирования для деловых данных)*

dictationsoftware программа речевого ввода текста *(переводит слова, произносимые в микрофон в текст на экране)*

dictionary словарь

dictionary look-up поиск по словарю

dictstackunderflow слишком много команд

did*прошедшее время от глагола do* делать

didle сделать *(программу)* наспех, слишком быстро

DIF (data interchange format) формат обмена данными

differ отличаться; различаться; **differfrom** отличаться от

difference 1. различие, отличие; разница; 2. разность; 3. приращение; 4 различать; 5. вычислять разность

differenceclouds облака с наложением

different другой, отличный; разный

differentfirstpage другой для первой страницы

differentoddandevenpage разные для четной и нечетной страницы

differential 1. дифференциал; **partialdifferential** частный дифференциал; **totaldifferential** полный дифференциал; 3. дифференциальный

differentialcalculus дифференциальное исчисление

differentialdata дифференциальные (относительные) данные

differentialfile файл различий; файл изменений

differentiate отличать(ся); дифференцироваться

differentiated дифференцированный

differentiatedserviceformanager дифференцированное обслуживание руководства (ДОР)

differentiation 1. установление различий; дифференциация; 2. дифференцирование; **parameterdifferentiation** дифференцирование по параметру

differentiator дифференциатор, дифференцирующее устройство

difficult трудный

difficulty 1. трудность; 2. препятствие; помеха

diffuse диффузия

diffused рассеянный

digest краткое изложение, резюме

digester систематизатор

digit разряд, цифра

digitpresent наличие цифры
digitpunch перфорация
digitrow перфорация
digitselect выбор цифры
digital 1. цифровой; 2. числовой
digitalaccess цифровой доступ
digitalaudio цифровые аудиоданные
digitalaudiotape (DAT) 4-х миллиметровый картридж для стримера
digitalblock цифровой блок
digitalblockflip-flop триггер цифрового блока
digitalcamera цифровая (фото)камера, цифровой фотоаппарат
digitalcode цифровой код
digitalcomputer цифровой компьютер, цифровая вычислительная машина (ЦВМ)
digitalcontrol цифровой контроль
digitaldataform цифровая форма данных
digitaldevice цифровое устройство
digitaldisplay цифровой дисплей
digitalelement цифровой элемент
digitalencoder цифровое кодирующее устройство
digitalfaultanalysis анализ ошибок цифровых схем
digitalfuzzyprocessor цифровой процессор нечеткой логики
digitalinformation цифровая информация
digitalinputadapter адаптер цифрового ввода
digitalreadout цифровой индикатор *(тактовой частоты процессора)*
digitalresolver цифровой решающий прибор
digitalsetpointcontrol поточечное цифровое управление
digitalsignal цифровой сигнал
digital signal processor цифровой сигнальный процессор
digitalsignature цифровая подпись
digitalstillcamera цифровая (фото)камера, цифровой фотоаппарат
digitaltablet цифровой планшет графического ввода
digitaltabulator цифровой табулятор
digitaltape магнитная лента; перфолента
digitaltapetransport лентопротяжное устройство
digital-to-analog цифроаналоговый
digital-to-analogconverter (DAC) цифроаналоговый преобразователь (ЦАП)
digitaltransmissionsystem (DTS) система передачи цифровых данных
digital versatile disc *см. DVD 1.*
digital video цифровые видеоданные
digital video disc *см. DVD 2.*
digitalization оцифрование, преобразование данных в цифровую форму
digitalize переводить в цифровую форму, кодировать аналоговую информацию; отцифровать
digitally в цифровой форме
digitize 1. делать цифровой отчет; 2. *то же, что и digitalize*

digitizer цифрователь, дигитайзер, преобразователь аналоговых сигналов в цифровые, аналого-цифровой преобразователь; кодирующий преобразователь

digitronics диджитроника, культ компьютеров

dihedral 1. *то же, что и dihedron*; 2. двугранный; **dihedralangle** двугранный угол, диэдр

dihexagonal двенадцатиугольный

dike удалять, заглушать *(дефектную часть программы для обеспечения работоспособности последней)*

dim тусклый, бледный

dimension 1. измерение; **fourthdimension** четвертое измерение; **oftwodimentions** двухмерный; 2. размер; 3. размерность *(массива)*

dimensional относящийся к размеру

dimentionlines вспомогательные линии (размера)

dimetric тетрагональный

diminish уменьшать, убавлять, сокращать

diminishable могущий быть уменьшенным или сокращенным

diminished уменьшенный; сокращенный

diminishing уменьшающийся; сокращающийся

diminution уменьшение; сокращение

diminutive уменьшительный

DIMM (dualin-linememorymodule) модуль памяти с двухрядным расположением выводов *(миниатюрная плата, увеличивающая емкость оперативной памяти)*

dimmed отображение бледно

dinamicdataexchange (DDE) динамический обмен данными

dingbats шрифт из египетских и греческих букв и геометрических фигур

DIP-switch (dual inline package switch) ДИП-переключатель, микропереключатель

DIR, dir*сокр. от directory*

DIR внутренняя команад *MS DOS*, служащая для просмотра каталогов

direct 1. прямой; 2. направлять; посылать

directaccess прямой доступ

direct access arrangement устройство прямого доступа

direct addressing прямая адресация

direct-accessfile файл прямого доступа, прямой файл

directaccessmemory память с прямым доступом

directaccessmethod метод прямого доступа

directconnection прямое соединение

directdataset прямой набор данных

directdataentry (DDE) непосредственный ввод данных

directexecution немедленное выполнение

directformatting направление форматирования

direct graphics interface standard *см. DGIS*

direct manipulation непосредственное воздействие

direct memory access прямой доступ в память (ПДП)

directprint прямая печать

directratio прямая пропорциональность

directsequence прямая последовательность

directsubstitution прямая подстановка

DirectX набор драйверов, образующий интерфейс между программами в среде *Windows* и аппаратными средствами

directing station управляющая станция

direction направление; **direction from strart point** направление от начальной точки

directionkey управляющая *или* направляющая клавиша

directional направленный

directive 1. указание, директива; 2. указывающий; направляющий

directly 1. прямо; непосредственно; 2. немедленно

directory каталог, оглавление, директория, справочник; **directorydoesn’texist** каталог не существует; **directoryisjoined** данный каталог является присоединенным; **directoryisn’tlocable** каталог не определен *(в сети)*

directorycaching кэширование каталога, хранение каталога в памяти

directorycopying копирование каталога, копирование директории

directorydatabase база данных каталога

directorydelete удаление каталога

directorydevice устройство с каталогом; устройство с файловой структурой

directoryentry элемент каталога *(в сети)*

directoryhashing хэширование каталога *(в сети)*

directory information base информационная база каталога

directory list box диалоговое окно со списком каталогов

directorymoving перенос каталога, перемещение каталога

directoryname имя каталога

directoryorder последовательность каталогов

directoryowner владелец каталога *(в сети)*

directorypath путь поиска каталога

directoryrename переименование каталога

directoryrights права каталога *(в сети)*

directoryservice служба каталогов

directorysort сортировка каталогов

directorytable таблица каталога *(в сети)*

directorytree дерево каталогов

disable отключать; (за)блокировать; запирать; запрещать

disableinterrupt заблокированное прерывание; маскируемое прерывание

disabled 1. поврежденный; 2. отключенный; заблокирвоанный; запрещенный

disadjust нарушать; повреждать

disadvantage 1. дефект, недостаток; 2. причинять вред

disagree не соотвествовать

disagreement несоотвествие

disallow запрещать

disallowance запрещение

disannul аннулировать, полностью уничтожать

disappear пропадать, исчезать

disappearance исчезновение

disarrange расстраивать, приводить в беспорядок

disarrangement беспорядок
disarray приводить в беспорядок
disassamble разбирать, демонтировать
disassambly разборка, демонтаж
disassociate разъединять
disc компактный диск, магнитный диск *(памяти в ЭМВ)*; **flexibledisc** гибкий диск, дискета; **rigiddisc** жесткий диск
disc cartridge дисковый пакет
discdrive дисковод
disc handler дисковое запоминающее устройство
discstorage 1. память на дисках, дисковая память; 2. дисковое запоминающее устройство
discstorageunit дисковое запоминающее устройство, накопитель на магнитных дисках
discard отменять; убирать; сбрасывать
discardablememory разрушаемая память
discarding отмена; сброс
discharge 1. выгрузка; 2. сброс; выпуск; 3. осуществление; 4. разрядка *(аккумулятора)*; 5. выгружать; 6. сбрасывать; 7. осуществлять; 8. разряжать *(аккумулятор)*
disconnect 1. отсоединять(ся), рассоединять, прерывать связь; 2. отключать, выключать
disconnected 1. отсоединенный; 2. выключенный
disconnection 1. отсоединение, разъединение; 2. выключение
disconnector разъединитель
disconnexion 1. разъединение; 2. выключение
discontinue прекращать, останавливать
discontinuity 1. точка разрыва; 2. разрывность
discontinuous дискретный, прерывистый, разрывный
discontinuously прерывисто, с перерывами
discord 1. несотовестствие; 2. не соотвествовать
discount 1. уменьшение; 2. скидка; 3. уменьшать
discountrates льготный тариф
discrepancy несоответствие
discrete прерывистый, дискретный
discretequantity дискретная величина
discreteprogramming дискретное программирование
discretesignal дискретный сигнал
discreteness дискретность; разрывность
discretionary дискретный
discretionary hyphen дискреционный *(мягкий)* перенос
discretization дискретизация
discriminant дискриминант
discussion обсуждение
disease неисправность
disjoint непересекающийся
disjointsets непересекающиеся множества
disjunct разъединенный

disjunction разъединение

disk диск; дискета; **disk (is) full** диск полон; **disk (is) notready** диск не готов *(кработе)*; **disk (is) write-protected** диск защищен от записи; **disk (is) notcompatible** диск не совместим; **disknotready** диск не читается; **diskunsuitableforsystemdisk** диск не может быть использован в качестве системного; **diskwriteprotect** диск защищен от записи

diskanalysis анализ диска

disk-based дисковый

disk-basedmemory дисковое запоминающее устройство

diskboot первичная загрузка

diskbootfailure ошибка первичной загрузки

diskbufferframe фрейм дискового буфера

diskcache дисковая кэш-память

diskcaching кэширование диска

diskcartridge дисковый пакет; кассетный диск

diskchannel дисковый канал *(в сети)*

disk cleanup (о)чистка диска

dickcontroller контроллер диска

disk coprocessor board *см. DCB*

disk defragmenter дефрагментатор диска

disk drive дисковод; **disk drive (is) not ready** дисковод не готов

disk drivetonguedepressor язычковый депрессор для дисковода

diskduplexing дисковое дуплексирование

diskerror ошибка диска; **diskerrorreadingdrive** ошибка чтения на дисководе

diskfilereading считывание дискового файла

disk file writing запись в дисковый файл

diskformat разметка диска; формат диска; формат записи

diskfull полный диск; **diskfull - writenotcomplete** диск заполнен - запись не завершена

disk geometry геометрия диска

diskhog пожиратель диска, «свинья на диске» *(программа, которая разрастается до тех пор, пока не займет все пространство на диске)*

diskinformation информация о диске

diskinitialization форматировнаие диска

diskinterfaceboard плата дискового интерфейса

diskinterleaving чередование секторов

disllabel метка диска

diskletter буква диска

diskmediaerror ошибка диска

diskmemory запоминающее устройство на магнитных дисках

diskmirroring зеркальное отражение дисковой памяти

disk operating system (DOS) дисковая операционная система (ДОС)

diskoptimizer оптимизатор диска

diskoptions параметры диска

disk pack пакет (магнитных) дисков, комплект (магнитных) дисков

diskpartition раздел диска; дисковый раздел

diskquota выделенное дисковое пространство

diskstorage дисковая память; дисковое запоминающее устройство
disksubsystem дисковая подсистема *(в сети)*
diskunit дисковое запоминающее устройство; накопитель на магнитных дисках
diskutilityprogram дисковая сервисная программа
diskette дискета, гибкий диск, флоппи-диск; **blankdiskette** пустая (неразмеченная) дискета
disorder 1. беспорядок; 2. приводить в беспорядок
disordered расстроенный, нарушенный
disorganization расстройство, беспорядок
disorganize вносить беспорядок
dispatch 1. отправка, отсылка; 2. отправлять, отсылать
dispatcher диспетчер
dispensation распределение
dispense распределять
disperse 1. разреженный; 2. распределять *(данные)* по блокам памяти
dispersearray разреженный массив; разреженная матрица
dispersed рассредоточенный, распределенный
dispersion рассеивание, рассредоточение
displace перемещать
displaced перемещенный
displacement перемещение, перестановка; смещение
display 1. дисплей, экран дисплея, монитор; **black-and-whitedisplay** дисплей с черно-белым изображением; **colourdisplay** дисплей с цветным изображением; **computer display** дисплей компьютера; 2. индикация, отображение *(информации)*; 3. показ, демонстрация; 4. выделение особым шрифтом; 5. показывать, демонстрировать; 6. выделять особым шрифтом; 7. воспроизводить на экране дисплея; вывести *(на экран)*; 8. показывать; **displaylabels** показать заголовки; **displayfoundtext** показать найденный текст; **displayruler** показать линейку *(напр., масштабную)*
displayadapter адаптер дисплея, видеоадаптер, видеокарта
displaycapacity емкость дисплея
displaycontrolinterface интерфейс управления дисплеем
displayelement элемент изображения
display field поле экрана дисплея; окно
displayhiddencharacters отображение скрытых символов *(на экране дисплея)*
displayhold блокировка дисплея
displayimage отображение; выводимое изображение
display-letters объемные буквы
displaysegment сегмент отображения
displaysetting настройка дисплея
displaysurface поверхность отображения
displayterminal терминал с дисплеем
display-type выделительный шрифт
displayunit монитор
disposable свободный, доступный
disposal 1. удаление; 2. контроль

dispose 1. располагать, размещать; 2. освобождать; 3. избавляться
disposed расположенный, размещенный
disposition расположение; размещение
disproportionate диспропорциональный
disprove опровергать
disrepair неисправность
disrupt разрывать, разрушать
disruption срыв; разрушение
disruptive разрушительный
dissect разрезать; разворачивать
dissection разложение; **imagedissection** развертка *или* разложение изображения; **verticaldissection** вертикальная развертка
disseminate распространять *(информацию)*
dissemination 1. избирательное распространение информации (ИРИ); 2. рассылка приказа
disseminator распространитель *(информации)*
dissimilar несходный
dissipate рассеивать
dissipated рассеянный, разбросанный
dissociate разъединять
dissociation разъединение
distance расстояние; **distancefromedge** расстояние от края *(листа)*; **distancefromtext** расстояние от текста
distant отдаленный; дистанционный
distantreading дистанционное считывание
distantly на расстоянии
distinguish различать; отличаться
distinguished выделенный; отличный *(от чего-либо)*
distinguishedname выделенное имя
distort 1. искажение; дефомация; 2. нарушать
distorted искаженный; деформированный; нарушенный
distortion искажение
distribute распределять
distributed распределенный
distributedaccess распределенный доступ
distributedapplication распределенное приложение
distributedarrayprocessor распределенный матричный процессор
distributedcomponentobgectmodel (DCOM) распределенная компонентная модель объектов
distributedcomputingenvironment (DCE) распределенная вычислительная среда
distributed database распределенная база данных
distributeddatabus распределенная шина данных
distributedfilesystem распределенная система данных
distributed intelligence распределенное управление
distributedlogic распределенное управление

distributedprocessing распределенная обработка
distributedsystem распределенная *(вычислительная)* система
distributing распределительный
distribution распределение, дистрибуция; **probabilitydistribution** распределение вероятностей; **normaldistribution** нормальное распределение; **complementarydistribution** дополнительное распределение
distributionfitting теоретическое распределение
distributionfunction функция распределения
distribution kit дистрибутив
distributive распределительный
distributive kit дистрибутив
distributor распределитель, устройство распределения; data distributor распределитель (устройство распределения) данных
disturb 1. нарушать; расстраивать; 2. беспокоить
disturbance нарушение
disturbant нарушающий
disturbed нарушенный; прерванный
disturbing нарушение
dither 1. размывание (контура изображения), сглаживание цветовых переходов; 2. смешивать цвета; 3. колебаться
dithered составной (из нескольких тонов) цвет; **ditheredcolors** смешанные цвета, колеблющийся цвет
ditto 1. знак повторения того же самого; 2. точная копия; 3. повторять; делать копию
dittomark знак повторения того же самого
dittography случайное повторение слова или буквы *(при печатании)*
diverge отклоняться *(от нормы, от стандарта)*; отличаться; расходиться
divergence, divergency 1. расхождение, отклонение; 2. расходимость; **divergenceofseries** расходимость ряда; 3. дивергенция
divergent 1. отклоняющийся; расходящийся; 2. дивергентный
diverse разнообразный
diversion 1. отклонение; 2. отвлечение
diversity разнообразие, многообразие
divert отклонять, отводить
divide 1. деление; **binarydivide** двоичное деление; **dividebyzero error** ошибка деления на нуль; 2. делить; 3. разделительный *(о линии)*
dividepacked деление числа в упаковочном формате
divided 1. разделенный; 2. составной; 3. градуированный
dividend 1. доля, часть; 2. делимое
dividing разделяющий, разделительный
dividual 1. делимый; 2. распределенный
divisibility делимость
divisible делимый
division 1. деление; 2. раздел; разделение; раздел памяти; 3. деление *(шкалы)*
division header заголовок раздела
division number номер раздела

divisionsign 1. знак деления; 2. диагональная черта, знак дроби

divisive разделяющий

DLL (dinamiclinklibrary) библиотека динамического связывания, динамически загружаемая библиотека, библиотека динамической компановки

DM (deltamodulation) дельта-модуляция

DMA(direct memory access) прямой доступ к памяти *(режим обмена данными между памятью и устройством ввода/вывода)*

DN (distinationname) имя места назначения

DNIC (datanetworkidentificationcode) код идентификации сети

DNS 1. **(domain name system)** система имен доменов; 2. **(domain name server)** сервер доменных имен; 3. **(domain name service)** служба доменных имен

do 1. выполнять; делать; 2. *вспомогательный глагол, служащий для образования вопросов***doyouwanttosavechangesto…?** вы хотите сохранить изменения в…? **doyouwishtocontinue?** продолжить?

donot (don't) не делать что-либо; **donotsave** не сохранять; **donotspecifyfilenames** не указаны имена файлов

donotcare любой носитель *(для печати на принтере)*

doup ремонтировать, отлаживать, приводить в порядок

doable выполнимый

docking station док-станция, установочная станция

DOC*сокращение от document*

document 1. документ; текст; **soursedocument** исходный (входной) документ; **opticallysenseddocument** документ с оптическим считыванием; **draw up a document** создавать (составлять) документ; **documenttemplateisnotvalid** ошибка в шаблоне документа; 2. документировать; 3. создавать документ

documentcompiler пакетный форматер; программа формирования текста

document dictionary словарь документа

document disk full диск переполнен

documentretrieval поиск документа

documentsystem документальная (информационная) система

documentwindow окно документа

documentwindowcontrolmenubox кнопка вызова контрольного меню (текущей) программы

documentwindowrestorebutton увеличитель; кнопка увеличения размера окна

documental документальный; документально обоснованный

documentalist документалист

documentary документальный; документально обоснованный

documentation 1. документация; **graphicdocumentation** графическая информация или документация; **scientificdocumentation** научная документация; 2. документалистика

documentationofficier документалист

documentor программа обработки документов

docuterm ключевое слово документа *(при автоматическом поиске)*

does*форма глагола do*; **doesnotexit** не существует

Do Loop опрератор цикла *(языка Фортран)*

domain 1. область; область распределения; **domainofarelation** область отношения;

admissibledeviationdomain допустимая область отклонения 2. интервал; **frequencydomain** частотный интервал; **timedomain** временной интервал; 3. домен; адрес в сети *Internet*; 4. проблемная область

domain knowledge знания проблемной области

domainname имя домена, доменное имя

domain name server (DNS) сервер доменных имен, сервер имен доменов

domain name service(DNS) служба имен доменов

domain name system доменная система наименования, служба имен доменов

domaintransit проход домена

domain tree дерево доменов

domainadmin администратор домена

domenadmin*то же, что и domainadmin*

domestic внутренний

domesticdigitalbus внутренняя цифровая шина

dominance преобладание

dominant 1. основной признак, основное свойство; 2. основной; преобладающий

dominate доминировать

DOMS (distributedobjectmanagementsystem) распределенная система управления объектами

done 1. сделанный, выполненный; 2. выполнено

dongle 1. устройство защиты *(подключаемое к разъему на задней панели компьютера)*; 2. устройство, расширяющее возможности компьютера

don't 1. запрет; **alistofdon'ts** список запретов; 2. *сокр. от do not*

don'tknow неизвестный *(напр., о шрифте)*

don'tquit отменить выход

DOS (diskoperatingsystem) дисковая операционная система (ДОС)

DOSmemory основная память

dot 1. точка; **dots per inch** количество точек на дюйм; **threedots** многоточие; линия из точек; 2. точечный, растровый; 3. ставить точку; 4. отмечать пунктиром

dot-and-dash состоящий из точек и тире

dot-and-dash line штрих-пунтир

dotchart точеченая диаграмма

dotdisplay растровый дисплей

dotdown записывать очень кратко

dotgain размывание точки *(увеличение зерна)*

dotgraphics точечная (растровая) графика

dotmatrix растр, точечная матрица; точечная графика

dotmatrixcharactergenerator растровый генератор символов

dotmatrixdisplay растровый дисплей

dotmatrixplotter матричный графопостроитель

dotmatrixprinter матричный принтер

dotpattern растр, точечная матрица

dotprinter матричное печатающее устройство, матричный принтер

dotproduct скалярное произведение

dots per inch количество точек на дюйм

dotted 1. с точкой, с точками; 2. отмеченный или намеченный точками; 3. пунктирный
dottedline пунктир, пунктирная линия
double 1. дубль; дублирование; 2. двойное количество; 3. двойной; удвоенный; 4. дублировать, удваивать
double-acting двойного действия
doublecircuit двухконтурный
double-click двойной щелчок *(кнопкой мыши)*
double-clickspeed скорость двойного нажатия *(кнопки, мыши)*
double density (DD) двойная плотность *(записи)*
double-densitydisk диск с удвоенной плотностью
doublefault двойная ошибка
doublesided/doubledensity (DS/DD) двухсторонняя *(дискета)* с двойной плотностью
double hatch area двойная штриховка
double headed arrow двухконечная стрела
double-height двойная высота
double letter лигатура
double-on-seven процент, символ «%»
double-page spread разворот
double precision удвоенная точность
double-sided разворот
double-sided disk (DS) двухсторонняя дискета
double-sided publication двухсторонняя публикация
double strike двойная печать
double underline двойное подчеркивание
double width двойная ширина
doubleword двойное слово
doubled удвоенный; сдовенный
DoubleSpace программа сжатия диска
down вниз
downfrompagetop 1. верхнее поле; отступ от верхнего края страницы; 2. вниз от верхнего края страницы
downscrollarrow стрелка прокрутки вниз
downlineloading загрузка по линии связи
download 1. загрузка; 2. загружать *(в память)*; 3. скачивать
downloadable загружаемый
downloadablefont загружаемый шрифт
downloaded загружаемый; загруженный
downloadedfont загружаемый шрифт
downloading загрузка, загрузка по линии связи, скачивание
download graph 1. загрузка графика; 2. загрузить график
downstream в основном направлении, по ходу трафика
downtime потеря машинного времени *(время бездействия компьютера)*
downwardcompatible совместимый «сверху вниз» *(о программе, совместимой с более ранними версиями той же программы)*
downwardcompatibility совместимость «сверху вниз» *(совместимость программы с*

более ранними версиями той же программы)

DP (dataprocessing) обработка информации (данных)

DPCM (differentialpulsecodemodulation) дифференциальная импульсно-кодовая модуляция (ДИКМ)

DPI (distributed program interface) распределенный программный интерфейс

dpi *см. dots per inch*

DPMI (DOS protected mode interface) интерфейс защищенного режима *DOS*; защищенный режим процессора

DPMS (displaypowermanagementsignaling) сигналы управления энергопотреблением дисплеев *(стандарт, определяющий правила отключения питания монитора по прошествии времени, если компьютер не используется)*

draft 1. план; проект; 2. чертеж; 3. скоростная печать; 4. черновик; 5. предварительный, черновой, эскизный; 6. составлять план; 7. отмечать; выделять

draft mode черновая печать

draft-quality черновой *(режим)*

draftreport предварительное поступление

drafting 1.редактирование; 2. редакция; 3. формулировка; 4. проектирование; 5. изготовление чертежей с помощью ЭВМ; 6. чертежный; 7. чертящий; 8. проектирующий; 9. редактирующий

draftingpen рейсфедер

draftsman 1. составитель *(документа)*; 2. чертежник

draftsmanship умение чертить; искусство выполнения чертежей

drag 1. торможение; медленное движение; 2. буксировка; 3. тянуть, тащить, буксировать

drag and drop буксировка мышью, перетаскивание мышью

drag-drop*то же, что и drag and drop*

drag-n-drop*то же, что и draganddrop*

dragging перетаскивание; буксировка

DRAM (dynamicrandomaccessmemory) динамическое *ОЗУ*, динамическая оперативная память

draw 1. чертить; рисовать; **drawnewgraph** построить новую диаграмму; 2. тянуть, тащить

drawing 1. чертеж; изображение; 2. черчение; рисование; 3. чертежные данные; 4. протаскивание

drawingarea область рисования

drawingeditor редактор чертежей

drawingentity элемент-рисунок; графический примитив

drawingprogram программа вычерчивания, программа рисования

drawingtools инструменты дял рисования

drawingwindow рабочее окно в машинной графике

drift смещение

drive 1. дисковод; накопитель; логический диск; **drivedeleted** дисковод удален; 2. лентопротяжное устройство, лентопротяжный механизм; **tapedrive** привод лентопротяжного механизма; 3. управлять; 4. вести; проводить; управлять

DriveA дисковод А

DriveC дисковод С

drivearray дисковый массив

driveletter имя дисковода; идентификатор логического диска

drivemapping отображение (назначение) логических устройств

drivename имя дисковода

driven управляемый; **key-boarddriven** управляемый с клавиатуры

driver 1. драйвер *(устройство сопряжения между ЭВМ и управляемым ею устройством)*; 2. управляющая программа

DriveSpace программа сжатия диска, программа сжатия информации

drop 1. снижение; 2. опускать(ся); падать; **drop a perpendicular on a line** опускать перпендикуляр на линию; 3. кончаться, прекращаться; 4. заходить куда-либо, появляться

dropanddrag перетащить и опустить *(посредством мыши)*

drop cap буквица, фонарь; способ изображения первой буквы текста

drop-down раскрывающийся вниз, ниспадающий

drop-downlist раскрывающийся (вниз) список

drop-down list box раскрывающийся (вниз) список; ниспадающее окно

drop-downlistbutton кнопка раскрывающегося (выпадающего) меню в диалоговой панели

drop-down menu раскрывающееся (вниз) или падающее меню

dropfolder папка в среде *Macintosh*, в которую можно копировать файлы, но нельзя просматривать ее содержимое

drop-in появление ложных знаков или разрядов

drop-inprocess автоматизированный процесс, допускающий вмешательство оператора

drop ital буквица

drop letter буквица

drop-on-demand печать по требованию *(способ работы струйных принтеров)*

dropoff становиться меньше, уменьшаться

dropout 1. выпускать, пропускать *(букву)*; 2. бросать, прекращать; сокращать, ликвидировать

drop-out, dropout 1. небольшой участок стершейся записи *(на магнитоной ленте)*; 2. пропадание знаков или разрядов; 3. сокращение; ликвидация; 4. выключение; 5. результат поиска, выдача

dropped 1. врезанный *(о первой букве текста)*; 2. сокращенный; ликвидированный

droppedcapitalletter буквица

drowse «дрема», «сон» *(режим работы, при котором происходит автоматическое, по прошествии определенного времени, отключение винчестера и (или) подсветки дисплея)*

drum барабан; цилиндр; магнитный барабан; **fastdrum** быстро действующий барабан; **slowdrum** медленно действующий барабан; **recordingdrum** регистрирующий барабан; барабан самописца

drumplotter плоттер, барабанный графопостроитель

DSAP (destinationserviceaccesspoint) точка доступа для обслуживания получателя

DS/DD *см. double sided/ double density*

DSL (digital subscriber line) абонентская цифровая линия

DSN (data source name) имя источника данных

DSP (digital signal processor) цифровой процессор сигналов

DSR (data set ready) данные готовы

DTD (documenttypedefinition) описание структуры документа

DTE (dataterminalequipment) информационное терминальное оборудование

DTP 1. **(decktoppublishing)** настольная издательская система; 2. **(datatapepunch)** ленточный перфоратор

DTR (dataterminalready) 1. сигнал готовности терминала; 2. терминал готов; 3. лампочка на внешнем модеме *(сигнализирует о готовности терминала)*; 4. настольное репродуцирование *(с помощью настольной издательской системы)*; 5. **(data transfer rate)** скорость передачи данных

DTS (digitaltransmissionsystem) система передачи цифровых данных

dual 1. двойной; 2. двойственный; 3. обратный

dualcard дуаль-карта

dual-channel, dual channel двухканальный

dual channel controller двухканальный контроллер

dualcomputer двухпроцессорный компьютер

dualcontrol двойной контроль

dual independent bus двойная независимая шина

dualnumber двойственное число

dual operation обратная операция

dualpipeline сдвоенный конвейер

dual-purpose двойного назначения

dualscan двойное сканирование

dualize раздваивать

dub дублировать, повторять, копировать

dubbing дублирование

ducktus начертание; рисунок шрифта

due to из-за, по причине

dumbterminal простой терминал

dummy 1. макет *(также верстки)*; 2. «чайник» (новичок); 2. учебный; пустой; фиктивный

dummymake-up макет верстки

dummycopy макет издания

dummyfile фиктивный файл

dummyinstruction фиктивная команда

dummylayout оригинал-макет

dummystatement пустой оператор

dummyvolume оригинал-макет

dumming подготовка макета

dump 1. разгрузка *(памяти)*; **coredump** разгрузка оперативного запоминающего устройства; **datadump** сброс данных; 2. вывод на печать *(содержимого памяти)*; распечатка (памяти)

dumping 1. сброс; разгрузка; 2. выдача распечатки (дампа)

duple двойной

duplex двойной, двухсторонний, дуплексный

duplexchannel двухсторонний канал связи

duplexcommunication двухсторонняя (дуплексная) связь

duplex printing двусторонняя печать *(на обеих сторонах листа)*

duplicate 1. дубликат; копия; 2. точно воспроизведенный; 3. дублирующий, двойной, сдвоенный; **duplicateproportion (ratio)** двойная пропорция; 4. дублировать; создавать копию; **duplicatelayer** дублировать слой; **duplicateparametersnotallowed** дублирование параметров не разрешено

duplicate collection дублетный фонд

duplicate definition повторное определение

duplicate document копия документа

duplicate file name дублирование имени файла

duplicated дублированный

duplication 1. дублирование, повторение; снятие копий; 2. дубликат, копия; 3. удвоение

duplicator 1. дупликатор; **tape duplicator** устройство для перезаписи лент; 2. копировальный *или* множительный аппарат

duration длительность, продолжительность; **responseduration** время выдачи ответа *(информационно-поисковой системой)*

durationofresponse время выдачи ответа *(информационно-поисковой системой)*

during в течение, в продолжение

dust пыль

dustcover пылезащитный чехол *(защищает компьютер от пыли и грязи)*

duty 1. рабочий режим; режим загрузки; работа; 2. обязанность

DUB (data-undervoice) передача цифровых данных вместе с устной информацией

DVD 1. **(digitalversatiledisk)** универсальный цифровой диск; 2. **(digital video disk)** цифровой видеодиск

DVD-RAM модифицированный *DVD*-диск с возможностью не только считывать инфорамцию, но и записывать ее

DVI (digitalvideointeractive) интерактивное цифровое видение

DW (datawarehouse) информационное хранилище

dwell перерыв *(в работе машины)*

dwim ненужная добавка *(усложняющая программу)*

dwindle сокращать, уменьшать

dwordstring двухслойная цепочка

dyad диада

dyadic двоичный

dyadic operation двуместная операция, бинарная операция

dyadicsystem двоичная система *(счисления)*

dying слабый

dynamic динамический; динамичный, активный

dynamicallocation динамическое распределение

dynamicarray динамический массив, массив с переменными границами

dynamicarea динамически распределенная область *(памяти)*

dynamicdataexchange (DDE) динамический обмен данными

dynamicdump динамическая распечатка, динамический дамп

dynamicIPadress динамическая *IP*-адресация

dynamiclinklibrary динамически компонуемая библиотека, библиотека динамической компоновки, библиотека динамического связывания

dynamiclinking динамическое связывание, динамическая компоновка

dynamicmemory динамическая память
dynamic memory allocation динамическое выделение *или* распределение памяти
dynamicmodulesallocation динамическое размещение модулей
dynamicprogramloading динамическая загрузка программы
dynamicRAM динамическое *ОЗУ*, динамическая оперативная память
dynamicresourceallocation динамическое распределение ресурсов
dynamicrouting динамическая маршрутизация
dynamicstorage динамическое запоминающее устройство
dynamicstoragearea динамическая область памяти, проблемная область памяти
dynamicWeb-page динамическая веб-страница
dynamical динамичный, активный

E

E 1. имя жесткого диска; 2. шестнадцатиричная цифра с числовым десятичным значением 14

EA effective address

E-mail, email(electronic mail) электронная почта

e-mailaddress адрес электронной почты

E-notation (exponential notation) экспонентное представление

E/Z (equal zero) равно нулю

e-zine (electronic magazine) электронный журнал

each каждый; **eachother** друг друга

eager энергичный *(о методе вычислений)*

eagerevaluation энергичное вычисление *(по принципу «вычислять не откладывая, все, что возможно»)*

earlyfailure ранний отказ, приработочный отказ

EarlyProgrammingLanguage (EPL) язык программирования для начинающих

earmark отмечать *(напр., выявленные ошибки для последующей обработки)*

EARN (EuropeanAcademicResearchNetwork) Европейская академическая исследовательская сеть

EAROM электрически программируемое ПЗУ, ЭППЗУ

earsrabbit двойные кавычки *(разг.)*

ease 1. легкость; 2. удобство *(обращения с чем-либо)*; 3. ослаблять; уменьшать; 4. освобождать

easeup замедляться

easy 1. легкий; 2. легко

easy-to-test легкопроверяемый, легкотестируемый, удоботестируемый

easy-to-testarchitecture контролепригодная архитектура, удоботестируемая архитектура

EBCDIC(extendedbinarycodeddecimalinterchangecode) расширенный двоично-десятичный код обмена информацией

ECC 1. **(errorcorrectioncode)** код с коррекцией ошибок; 2. **errorcheckingandcorrection** обнаружение и исправление ошибок

echo 1. эхо *(также иотображение нажимаемых на клавиатуре терминала клавиш соответствующими символами на экране дисплея)*; 2. повторять, отражать звук

echoimage удвоение изображения

echoprinting эхо-печать

echo-printing эхопечать *(считанных данных)*

echoic отраженный

echoing 1. эхо; отражение сигналов; 2. отображение *(на экране дисплея вводимых с клавиатуры символов)*; 3. эхоконтроль

echomail электронная конференция

echoplex эхоплекс *(способ выявления ошибок в линиях связи)*

ECL (ExecutiveControlLanguage) язык управления вычислительным процессором

ECMA (EuropeanComputerManufactursAssosiation) Европейская ассоциация производителей ЭВМ

ECP/EPP (enchancedcapabilitiesport /enchancedparallelport) порт с расширенными

возможностями / расширенный параллельный порт

ECSW расширенное слово состояния канала *(для управления прерываниями ввода-вывода)*

ED 1. *сокр. от* editor; 2. программы редактирования текста; 3. **(extendeddensity)** повышенная плотность

EDC (errordetectioncode) код с обнаружением ошибок

edge 1. ребро; край; обрез; 2. *(неориентированная)* связь между двумя вершинами дерева

edgecharacter признак границы *(напр., конца строки)*

edgesmearing размывание краев *(объектов на изображении)*

EDI (electronicdatainterchange) электронный обмен информацией

EDIT редактор *(внешняя команда MS DOS)*

edit 1. правка; редактирование; 2. редакционное изменение *(при работе с экранным редактором)*; 3. редактировать; **editanexistingdrawing** редактировать существующий чертеж; **editnote** редактировать сноску; **editpattern** редактировать или корректировать палитру; **editsearch** редактировать поиск; **editspecialitem** редактировать спецпараграф; **editvertex** редактировать вершины; 4. компоновать; связывать

editbox окно (поле) редактирования

editcharacter символ редактирования

editcheck контрольное редактирование; контроль результатов редактирования

editcommand команда редактирования

editcursor редактирующий курсор

editfield окно (поле) редактирования

editmode режим редактирования

editsession сеанс редактирования

editword редактирующее слово

editable подлежащий редактированию; дающий возможность редактирования

editablepreview предварительный просмотр рабочей страницы с возможностью редактирования

editing редактирование; правка

editingcharacter символ редактирования

editingkey клавиша редактирования

editingprogram программа-редактор

editingterminal 1. редакторский терминал; редактирующий терминал; 2. автоматизированное рабочее место редактора

edition редакция; издание; выпуск; вариант

editionstructure структура издания

editor редактор; программа редактирования

editorial редакторский

editorialcorrection редакторская правка

editorialrevise редакторская правка

editorship редактирование

EDNA (EuropeanDataNetworkAgency) Европейское агентство по информационным сетям

EDOD (erasabledigitalopticaldisk) стираемый оптический диск с цифровой

информацией

EDO RAM (extended data out random access memory) память с ускоренным доступом к данным

EDP (electronic data processing) электронная обработка данных

educate обучать

educated обученный

education обучение

educational образовательный

educationalcomputing программированное обучение, обучение с помощью ЭВМ

edutainment развлекательное образование *(компьютерные средства для проведения обучения в игровой форме)*

EEROM (electrically erasable read-only memory) электрически стираемое ПЗУ

EEPROM (electronically erasable programmable read-only memory) электронно стираемое программируемое ПЗУ

efface стирать

effaceable поддающийся стиранию

effacement 1. вычеркивание; 2. стирание; 3. отмена

effect 1. эффект; воздействие; **specialeffects** специальные эффекты; 2. действие; 3. результат, следствие; 4. цель; 5. смысл, сущность; 6. осуществление, выполнение; 7. влиять, оказывать воздействие; 8. осуществлять, выполнять

effectflutter вибрация

effectible осуществимый, выполнимый

effective эффективный, действенный; действующий

effectiveaddress эффективный адрес

effectiveness эффективность, действенность

effectiverights действующие права *(в сети)*

effectless безрезультатный, неэффективный

effects эффекты

effector исполнитель *(об устройстве)*

effectual эффективный, действенный

effectuality эффективность, действенность

effectually эффективно, действенно

efficiency 1. точность; 2. эффективность, действенность; 3. коэффициент использования

efficient 1. эффективный, действенный; 2. квалифицированный, умелый; 3. исправный, работающий

effigy (объемное) изображение

efforce взломать

effort 1. попытка; усилие; 2. программа работ; объем работ

effortless легкий, не требующий усилий

EFS (encrypting file system) шифрующая файловая система

EGA (enchancedgraphicsadapter) усовершенствованный графический адаптер

EGAlines контроллер дисплея типа *EGA*

EGP (exterior gateway protocol) внешний протокол маршрутизации

EHF-MAIL (encodingheaderfieldformail) кодирование полей заголовков электронной почты

EIP (extended Internet protocol) расширенный протокол *Internet*

EISA (extended industry standard architecture) расширенная архитектура промышленного стандарта

eject 1. выдавать; выбрасывать; 2. извлекать, убирать

eject page печать с новой страницы

electroluminescent электролюминесцентный

electroluminescentdisplay электролюминесцентный дисплей

electrolytic электролитический

electrolyticdisplay электролитический дисплей

electromagnetic электромагнитный

electromagneticstorage электромагнитная память

electric(al) электрический

electricity электричество

electron электрон

electronmicroscope электронный микроскоп

electron-optical электронно-оптический

electronic электронный; **electronicjournal** электронный журнал *(подготавливаемый и печатаемый только с помощью ЭВМ)*

electronic banking автоматические банковские операции

electronicbook электронная книга

electronicbrain электронный мозг, электронная вычислительная машина

electroniccircuit электронная схема

electronicdataprocessing электронная обработка данных

electronicdisk электронный диск

electronicdocument электронный документ

electronicediting электронное редактирование

electronicfull-pagemakeupsystem электронная система верстки полос

electronicimaging электронная обработка изображений

electronic mail (e-mail) электронная почта

electronicmedia радио и телевидение

electronic messaging System система *(передачи)* электронных сообщений

electronic office электронное бюро *(место, оборудованное современной техникой)*

electronicsecurity электронная защита

electronicsmog электронный смог *(высокая плотность излучения электронных приборов)*

electronictypesetting электронный набор

electronicvocalanalog (EVA) электронный голосовой аналог

electronicwarfare электронная война *(применение современных технических средств для нарушения связи в боевых условиях)*

electronician специалист по электронике, электронщик

electronicize оборудовать электроникой

electronics электроника

electrostatic электростатический

electrostaticstorage электростатическое запоминающее устройство

element элемент, составная часть

elementary элементарный, простой
element load module модуль нагрузки элемента
elevate поднимать
eligible готовый продолжать; подходящий
eliminate ликвидировать, устранять, уничтожать; исключать
eliminating 1. ликвидация, устранение; 2. ликвидирующий, устраняющий
eliteface печать с плотностью 12 символов на дюйм
ellipse эллипс
ellipsis 1. многоточие, троеточие; 2. пропуск *(буквы, слова)*
elliptic(al) эллиптический, овальный
ELM программа электронной почты
ELMS (extendedLANmanagementsoftware) программное обеспечение для управления большими локальными сетями
elongate 1. вытягивать; удлинять; 2. вытянутый; удлиненный
elongated вытянутый; удлиненный
elongatedprint удлиненная печать
elongation 1. удлинение; 2. коэффициент удлинения
else еще
em эм *(единица измерения, равная величине кегля строчной буквы m используемого шрифта)*
emdash длинное тире
em-rule тире
embar запрещать
embarrass затруднять; мешать
embed вделывать, встраивать
embedded встроенный
embedded commas запятая в числе; внутренняя запятая
embeddedcomputer встроенный компьютер
embeddedcontrolchannel встроенный канал управления
embeddedloops вложенные циклы, кратные циклы
embeddedobject внедренный объект
embeddedsystem встроенная система
embeddedsoftware встроенное программное обеспечение
embedding 1. встраивание, внедрение; 2. встраивающий
emboss 1. рельеф, рельефное изображение; 2. рельефный
embrace левая фигурная скобка
EMD (extended memory block) блок расширенной памяти (БРП)
emend исправлять, выправлять *(текст)*; устранять ошибки; вносить поправки
emendate править *(текст)*; устранять ошибки; вносить поправки
emendation улучшение, исправление *(текста)*
emerge появляться, возникать
emergence появление
emergency непредвиденный случай; чрезвычайное обстоятельство
emergencybootdisk дополнительный загрузочный диск
emergent неожиданно появляющийся *или* возникающий

emission выделение

EMM (expanded memory manager) диспетчер отображаемой памяти

emphasis 1. подчеркивание; 2. выделение в тексте, выделение текста *(напр., курсивом)*

emphasize подчеркивать; выделять

emphasizing выделение

empty 1. пустой, незаполненный; 2. очищать, освобождать; выгружать; **emptythe «DeletedItems» folderuponexiting** освобождать папку «Ненужные документы» на выходе

empty loop пустой цикл

EMS 1. **(expandedmemoryspecification)** спецификация отображаемой памяти; дополнительная отображаемая память; 2. **(electronicmessagingsystem)** электронная система сообщений

emulation эмуляция

emulator программа-эмулятор, эмулятор

emulatorprogram программа-эмулятор

e n э н *(единица измерения, равная ширине кегля прописной буквы n или половине величины m используемого шрифта)*

endash короткое тире

enable 1. разрешать; разблокировать; включать; снимать запрет; 2. задействовать; 3. дать возможность; позволить

enabled 1. получивший возможность; 2. задействованный; 3. разрешено; 4. разблокировано; включено

enabledinterrupt разрешенное прерывание

enabling дающий возможность

enablingaline включение линии связи

encapsulate 1. упаковывать; 2. скрывать

encapsulated 1. упакованный; 2. скрытый

encapsulatedtype скрытый тип *(данных)*

encapsulation инкапсуляция, скрытие

encipher шифровать

encipherer шифратор

enciphering шифрование

enclose 1. заключать *(в качывки, в скобки)*; **encloseawordwithbrackets** заключать слово в скобки; 2. закрывать

enclosed замкнутый; закрытый

encode шифровать, кодировать

encoded зашифрованный, закодированный

encoder кодирующее устройство, кодировщик, шифратор

encoderbuffer буфер кодирующего устройства

encoding 1. кодировка; кодирование, шифрование; 2. кодирующий, шифрующий

encounter 1. встреча, столкновение; 2. встречаться; **encountered unexpected end of file** имело место неожиданное окончание файла

encrypt зашифровывать, шифровать; **encryptasecretmessage** зашифровывать тайное сообщение

encrypting 1. шифрование; 2. шифрующий

encryptingfilesystem (EFS) шифрующая файловая система

encryption шифровка, шифрование

encryptor шифрующее устройство, шифратор

encumber затруднять, мешать

encumbrance помеха, затруднение

end 1.конец; окончание; **endofdocument (EOD)** конец документа; **endoffile (EOF)** конец файла; **endoftransmission (EOT)** конец передачи; 2. оканчивать(ся), заканивать(ся); прекращать(ся)

end delimeter конечный ограничитель

endnode конечный узел

endofdocument (EOD) конец документа

endoffile (EOF) конец файла; **endofinputefile** конец файла завершен

end of macro конец макрокоманды

end of section конец раздела

end of transmission (EOT) конец передачи

end of volume конец тома

end session конец сеанса

end-user, unduser конечный пользователь

endcap заглушка

ended оконченный, законченный

ending заключительный; конечный; **endingcontrolcodes** конечный управляющий код

endless бесконечный

endlessloop зацикливание

endlessly бесконечно

endnote сноска в конце документа

endpoint конечная точка

energy энергия

energysaver управление энергопитанием

EnergyStar стандарт, разработанный Агентством защиты окружающей среды *(устройства, имеющие знак Energy Star, уменьшают потребление электроэнергии при простое)*

engage соединять; включать

engaged занятый

engine механизм, машина; двигатель

engineer 1. инженер; 2. проектировать; создавать

engeneering разработка, проектирование

engeneeringtime 1. время технического обслуживания; 2. цикл разработки *(вычислительной системы)*; 3. технический

enginetest принтерный тест

ENIAC (electronicnumericalintegratorandcalculator) электронный цифровой интегратор и калькулятор

enhance 1. улучшать, модернизировать; 2. повышать качество фотографии с помощью ЭВМ

enhanced 1. повышенный; расширенный, дополненный; улучшенный, усовершенствованный; 2. жирный *(о шрифте)*

enhancedcellularcontrol расширенное сетевое управление

enhanced dot pitch улучшенный шаг точки *(в мониторах)*
enhanced graphic adapter *см. EGA*
enhancement расширение
enjoin предписывать, обязывать
enlarge 1. увеличение; 2. увеличивать; **enlargefont** увеличить шрифт
enjoy улучшаться
enlightener источник информации
enlightenment (дополнительные) сведения; **seekfurtherenlightenment** искать дополнительную информацию
enough достаточно
enqueue ставить в очередь
enquirer 1. запрос; 2. запрашивать
enquirercharacter символ запроса
ensemble 1. множество; 2. совокупность, группа
ensure обеспечивать
ENTER клавиша «ввод»
enter 1. ввод, вход; 2. вводить; входить; **enter new date** ввести (установить) новую дату; **enter new time** ввести (установить) новое время; **enterlevel** вводить направление; **enterlistofmeasurements** вводить список размеров; **enternetworkpassword** вводить пароль для входа в сеть; **enternumber** вводить число; **enterpagenumber** вводить номер страницы; **enterpassword** вводить пароль; **enterrange** вводить диапазон; **enterreplacementtext** вводить заменяющий текст; **enterrowrange** вводить группу строк; **entersearchcriteria** вводить критерий поиска; **entersecondpoint** задавать вторую точку; **enterselection** вводить выбор; **entersourcefilename** вводить имя файла-источника; **entertext** вводить текст
enterup фиксировать, записывать
enterainable допустимый
entered введенный
entering ввод *(данных)*
enterprise предприятие
entire 1. полнота; 2. весь, целый, полный
entireNetwork вся сеть
entity 1. объект; 2. сущность
entrance вход
entry 1. вход; ввод *(данных)*; 2. запись (в журнале); элемент *(каталога, списка)*; статья *(словаря)*
entry condition начальные условия
entry error ошибка ввода
entry format for data ввод формата данных
entrylabel метка (имя) точки ввода
entryline строка ввода
entrymenu входное меню
entrypoint точка ввода
enum *см. enumeration*
enumerable перечислимый; счетный
enumerableset перечислимое множество

enumerate 1. перечислять; 2. точно подсчитывать

enumerated перечисленный, перечисляемый, перечислимый

enumeratedtype перечисляемый тип, перечислимый тип

enumeration перечень, перечисление; учет

enumerational числовой

enumerationallaw числовой закон

enumerative 1. перечисляющий; 2. исчисляющий, подсчитывающий

enumerator счетчик

envelope 1. конверт; оболочка; 2. огибающая (линия); **curveenvelope** огибающая (кривая)

enviroment 1. окружение, среда; командная среда, операционная среда; 2. параметры среды

environmentvariable переменная окружения, переменная среды

EOF (end-of-file) конец файла; **EOF mark not found** не найдена метка конца файла

EOL (end-of-line) конец строки

EOR 1. **(end of record)** конец записи; 2. **(exclusive OR)** логическое исключающее ИЛИ

EOV (**endofvolume)** конец тома

EPL (EarlyProgrammingLanguage) язык программирования для начинающих

epoch эпоха *(точная дата, служащая началом отсчета для системных часов)*

EPROM (erasable programmable read-only memory) стираемое программируемое ПЗУ

epsilon ничтожно маленькое количество *(разг.)*; **within epsilon of working** почти совсем неработающий

EPSON торговая марка Seiko Epson Corporation

EQ *сокр. от equal*

equable равномерный, ровный

equal 1. равный; 2. ровный; 3. равномерный; 4. равняться, быть равным

equalmark знак равенства

equalsign знак равенства

equalwidth равнозначная ширина

equality равенство

equalize 1. уравнивать, делать равным; уравновешивать; 2. выровнять яркость

equalizer эквалайзер

equally равно, равным образом

equate считать равным, приравнивать

equation уравнение; **simpleequation** уравнение первой степени; **second-degreeequation** уравнение второй степени; **quadraticequation** квадратное уравнение

equimultiple число, имеющий общий множитель с другим

equip оборудовать, оснащать

equipment оборудование, оснащение; аппаратура, аппаратное обеспечение, технические средства

equipmentcompatibility совместимость оборудования

equipmentprofile профиль оборудования

equivalent 1. эквивалент; 2. эквивалентный

equivalentbinarydigits длина двоичного эквивалента

equivalentbinaryerrorrate эквивалентная интенсивность двоичных ошибок

equivocation расхождение *(решения задачи)* с ожидаемым ответом; ненадежность *или* неопределенность *(решения)*

erasability стираемость *(записи)*

erasable стираемый; **electricalyerasableread-onlymemory** электрически стираемое ПЗУ

erasablememory стираемая память

erase стирать; удалять, аннулировать; **eraselast** удалить последнее изменение

erasecharacter сивмол стирания

eraseprotect защита от стирания

erased удаленный; стертый

erasement стирание

eraser резинка, ластик, стиратель

erasing стирание

erasure стирание; уничтожение

E-register (extensionregister) расширенный регистр

erect 1. прямой; 2. строить *(перпендикуляр)*

erection сборочные *или* монтажные работы

err ошибаться

errabund подверженный ошибкам

error ошибка; погрешность; **off-by-oneerror** ошибка занижения или завышения на единицу *(числа подсчитываемых объектов)*; **craterederror** воронка *(тип ошибки)*; **fenceposterror** ошибка на единицу, ошибка поста сохранения; **errorincommand** ошибка в команде; **errorinnumber** ошибка в числе; **errorinrange** ошибка в диапазоне; **erroroccurredloadingtheODBCinstallationlibrary** при загрузке инсталляционной библиотеки открытого интерфейса взаимодействия с базами данных произошла ошибка

errorburst пакет ошибок

error-checking 1. проверка ошибок; 2. проверяющий ошибки

errorcheckingandcorrection (ECC) обнаружение и исправление ошибок

errorcontrol контроль ошибок

errorcontroldevice устройство контроля *(обнаружения и исправления)* ошибок

errorcopingfile ошибка копирования файла

errorcorrection исправление ошибок

errordiagnostics 1. сообщение об ошибках; 2. диагностика ошибок

errorflag признак ошибки, флажок ошибки

error-free безошибочный, свободный от ошибок

errorgettingdrivestatus ошибка получения состояния диска

errorgettingloginfo ошибка при получении информации

errorinformation информация об ошибках

errorinterrupt прерывание в результате ошибки

errorline ошибочная строка

errorloadingoperationsystem ошибка при загрузке операционной системы

error localization локализация ошибок

error localization program программа локализации ошибок

errorlog журнал ошибок; файл регистрации ошибок

errormessage сообщение об ошибке

errormovingfile ошибка перемещения файла

errorobtainingfileserverinformation ошибка при получении информации файлового сервера *(в сети)*

errorprotection защита от ошибок

errorrate частота (появления) ошибок

errorreadingdirectory ошибка при чтении каталога

errorreadingdrive ошибка при чтении с дисковода

errorreadingfixeddisk ошибка при чтении с жесткого диска

errorrecovery восстановление при ошибках; исправление ошибок

error removing drive definition ошибка при упорядочении диска

error writing to device ошибка записи на дисководе

errorful содержащий ошибки

errorless не содержащий ошибок

ERVIN (energy research videoconferencing network) сеть видеоконференций

ES (endsystem) конечная система

ESC, Esc*сокр. от escape*

escape 1. выход; 2. переход; 3 выходить; 4. отменять

escapecharacter символ начала управляющей последовательности

escapecode управляющий код

escapekey клавиша выхода

escapesequence последовательность перехода, управляющая последовательность

escapeless не имеющий выхода

escapement наклон шрифта

ESDI (extendedstoragedeviceinterface) интерфейс расширенного накопителя данных

especial особенный

especially особенно

essence сущность

essential 1. существенный; 2. обязательный, необходимый; 3. необходимое

establish устанавливать, определять

established установленный, определенный

establishment установление

estimate 1. оценка; 2. оценивать

estimated предполагаемый, предположительный

estimatedtime примерная длительность

estimator оценка, оценочная функция

ETB (end-of-transmissionblock) управляющий символ конца передачи блока

etc*сокр. от латинского* **etcetera** и так далее

Etext электронный текст

Ethernet название одной из локальных сетей

ETX (endoftext) конец текста; символ конца текста

EULA (end-userlicenceagreement) лицензионное соглашение для конечного пользователя

Euronet, EURONET Евронет *(телекоммуникационная сеть банков научно-технических данных в рамках Европейского Сообщества)*

EVA (electronicvocalanalog) электронный голосовой аналог

evaluate 1. вычислять; оценивать; 2. вычисляемый; оценочный

evaluate function оценочная функция
evaluate GO TO statement вычисляемый оператор перехода
evaluation вычисление
even 1. четное число; 2. четный, парный; 3. ровный; равномерный; 4. выравнивать
evenly равномерно; ровно, поровну
evenness равномерность, ровность
even parity проверка на четность
event 1. событие; 2. исход
event-driven управляемый прерываниями
event-drivenapplication приложение, управляемое событиями
event-drivenprogramming программирование, ориентированное на события, событийно-управляемое программирование
eventinputmove ввод с очередями; ввод с буферизацией
eventtrapping обработка прерываний; обработка событий по прерываниям
event viewer программа просмотра событий
eventual конечный
eventuality возможность
eventually в конце концов
everlasting вечный
every каждый
evidence свидетельство, доказательство
evident очевидный
evolution 1. развитие; изменение; эволюция; 2. извлечение корня
evolve развивать(ся)
evolvent эвольвента, развертка
ex-directory не указанный в перечне
exact точный
exactdirections точные указания
exactdivision деление без остатка
exact sciences точные науки
exactsize точный размер
exactitude точность
exactly точно
exactness точность
exaggerate преувеличивать
exaggeration 1. преувеличение; 2. чрезмерная резкость *(картинки, цвета)*
examination 1. изучение; 2. проверка; экспертиза; обследование
examine 1. просмотр; 2. изучать; 3. проверять; осматривать
examined проверенный; просмотренный; рассмотренный
example пример; образец; **forexample** например
exceed превышать, превосходить
exceeding превышение
Excel программа «Эксел»
excel превосходить
excellence превосходство

excellent превосходный
except 1. исключать; 2. исключая, кроме
exception 1. исключение; изъятие; 2. особая (исключительная) ситуация
exceptional исключительный
exceptioncondition особая (исключительная) ситуация
exceptionhandling реакция на особую ситуацию
excess 1. избыток; превышение; 2. остаток; 3. излишний, избыточный
excessive избыточный, чрезмерный
exchange 1. обмен; обмен данными; перестановка; 2. замена; смена; 3. заменять; 4. обменивать; перестанавливать
exchangeable 1. подлежащий обмену; 2. взаимозаменяемый
exchangeformat коммуникативный формат
exclamationmark восклицательный знак
exclude 1. опция командной строки управления памятью, запрещающая использовать определенный сегмент памяти; 2. исключать; не допускать
exclusion исключение
exclusive исключительный, эксклюзивный, особый
exclusiveexecution монопольное выполнение
exclusive mode монопольный *или* эксклюзивный режим
exclusive-nor исключающее НЕ-ИЛИ *(логическая операция)*
exclusive-or исключающее ИЛИ *(логическая операция)*
EXE расширение, которое указывает, что файл является программой (исполняемым файлом)
execfailure ошибка при выполнении
executable выполняемый
executablefile выполняемый файл, перемещаемая *или* выполняемая программа
execute выполнять *(команду, программу)*
executed выполненный
executeonly только для выполнения
executeonlyprogram программа без исходных текстов
executetime время выполнения, время прогона
execution выполнение, исполнение
execution unit исполнительное устройство
executive 1. диспетчер; 2. управляющая программа; 3. исполнительный
executiveaddress исполнительный адрес
ExecutiveControlLanguage (ECL) язык управления вычислительным процессором
executivedirective команда операционной системы
executivemode привилегированный режим
executivesupervisor управляющая программа операционной системы; супервайзер
executivesystem операционная система (ОС)
executivesystemutility системная сервисная программа, системная утилита
exemplary примерный, образцовый
exert производить *(действия)*
exhaustive исчерпывающий
exhaustivesearch полный перебор; полный поиск

exhibit показывать; обнаруживать
exist существовать, быть; находиться
existence сущестование
existing существующий
existingdatabase существующая база данных
existingfile имеющийся файл
exit 1. выход; 2. выходить
exitcondition условия выхода
exitpoint точка выхода
expand 1. восстановление временно удаленного текста; 2. расширять(ся); развернуть(ся), развертывать; увеличивать(ся); **expand all** развернуть все *(свернутое ранее)*
expandability расширяемость
expandable расширяемый
expandabledialogbox расширяемое диалоговое окно
expanded 1. расширенный; 2. отображаемый *(о памяти);* 3. разреженный, широкий *(ошрифте)*; 4. разложенный *(в ряд)*
expandedmemory расширенная память, отображаемая память
expanded memory manager диспетчер отображаемой памяти
expanded memory error ошибка расширения памяти
expanded memory specification спецификация отображаемой памяти
expander устройство расширениия
expandercell ячейка устройства расширения
expanding расширяющийся; растущий
expanse пространство
expansion расширение; дополнение
expansionbus шина расширения
expansionslot слот (разъем) расширения; дополнительная позиция
expect ожидать; полагать, предполагать
expectant выжидательный; ожидающий
expectation ожидание
expected ожидаемый; предполагаемый; расчетный
expediency целесообразность
expedient целесообразный
expel исключать
expend тратить, расходовать
expendable 1. потребляемый; расходуемый; 2. необязательный
expenditure расход
expense расход
expensive дорогой
experience опыт
experienced опытный
experiment 1. эксперимент, опыт; 2. экспериментировать
experimental экспериментный; экспериментальный
expert 1. эксперт; 2. квалифицированный; экспретный; 3. проводить экспертизу; подвергать экспертизе

expertsystem экспертная система (ЭС)
expertise специальные знания
expertize 1. квалификация; 2. проводить экспертизу
expire истекать *(о сроке)*
expiry истечение, окончание срока
explain пояснять, объяснять
explainable объяснимый, поддающийся объяснению
explanation пояснение; объяснение
explanative объяснительный
explanatory 1. в качестве пояснения; 2. объяснительный; пояснительный
explanatorynote примечание
expletive 1. вставное слово; 2. служащий для заполнения пустого места; восполняющий
explicable объяснимый
explicate пояснять; объяснять
explication объяснение; толкование
explicative пояснительный
explicatory пояснительный; объяснительный
explicit 1. ясный; точный; 2. подробный, детальный
explicitly ясно, четко
explode взрывать *(извлекать файл из архива)*
explodedview покомпонентное изображение; изображение по частям
exploit эксплуатировать, пользоваться, использовать
exploitability 1. пригодность к эксплуатации; 2. продолжительность эксплуатации
exploitable годный для эксплуатации, для использования
exploitage эксплуатация
exploitation эксплуатация
exploration исследование
explorative исследовательский
exploratory исследовательский
explore 1. просмотр; 2. проводник; 3. исследовать, изучить
exploredisk исследование диска
explored исследованный; изученный
explorer исследователь
exploring исследование; просмотр
exponent степень, порядок числа; показатель степени
exponential 1. показательная функция; 2. экспонентный, показательный
exponentialfunction показательная функция
exponentation возведение в степень
export 1. экспорт, экспортирование; 2. экспортировать; перемещать данные
exportfilter экспортный фильтр
express 1. быстрый; 2. точный, определенный; специальный; 3. срочно; 4. специально; 5. выражать
expression 1. выражение; **expression (is) toocomplex** слишком сложное выражение; 2. изображение
expressionstatement оператор-выражение

expunction вычеркивание, стирание *(напр., части текста)*
expunge 1. вычеркивать; 2. стирать, уничтожать
ext.*см. extention*
extend 1. выделение; 2. расширение; увеличение; 3. расширять; 4. простирать(ся); 5. продолжать(ся), длиться
extended расширенный; дополнительный *(о памяти)*
extended address расширенный адрес
extended addressing расширенная адресация
extended attributes расширенные атрибуты *(файлов)*
extended industry standard architecture (EISA) расширенная архитектура промышленного стандарта
extended memory (XMS) расширенная память
extended memory block блок расширенной памяти
extended memory manager (XMM) диспетчер расширенной памяти
extended table definition расширенное описание таблицы
extended type выделительный шрифт; жирный *или* полужирный шрифт
extender расширитель
extensible открытый; расширяемый
extensible addressing адресация с расширяемым адресом, расширенная адресация
extensible markup language (XML) расширяемый язык разметки
extensibility расширяемость
extension расширение; расширение имени файла; **extensions manager** диспетчер расширений
extent экстент, поле, область *или* зона памяти; диапазон; протяженность
extentbridge внешний мост *(в сети)*
extenuate ослаблять, уменьшать
exterior внешний
exteriority внешняя сторона; поверхность
external внешний, наружный
externalcontrol внешний контроль
externaldecimal неупакованное десятичное число
externaldevice внешнее устройство
externalfile внешний файл
externalinterrupt внешнее прерывание, прерывание от внешнего устройства
externalmemory внешняя память, внешнее запоминающее устройство (ВЗУ)
external reference внешняя ссылка
external register внешний регистр
externalstorage внешняя память, внешнее запоминающее устройство (ВЗУ)
extra 1. дополнительный, добавочный; 2. экстра, сверх; 3. особо
extrabitprobability вероятность появления излишних битов
extra-high очень большой
extra-highdensity (ED) очень большая плотность
extrabold особо жирный *(о шрифте)*
extracode экстракодовый
extracodesegment экстракодовый сегмент

extracondensed особо тонкий, экстратонкий *(о шрифте)*
extra control, extracontrol дополнительное управление
extract 1. выбирать; 2. выделять; 3. извлекать *(также и корень)*
extractable извлекаемый
extracted извлеченный
extraction 1. выделение; 2. извлечениие *(также и корня)*
extraordinary экстраординарный; чрезвычайный
extrapolate экстраполировать
extremal экстремальный, крайний
extreme 1. крайность; чрезмерность; 2. экстремум, экстремальное *или* крайнее значение; 3. предельный; крайний
extremely особенно, крайне
extremum экстремум *(максимум или минимум)*
extrude 1. вытягивание, экструзия; 2. делать трехмерным
eyedropper пипетка

F

F 1. имя жесткого диска; 2. шестнадцатиричная цифра с десятичным значением 15
facade фасадный метод *(в проектировании интерфейсов)*
face 1. поверхность, лицевая сторона; внешний вид; 2. характер начертания символов шрифта, тип шрифта; 3. очко литеры; 4. вид спереди; 5. экран; 6. быть обращенным *(в определенную сторону)*; 7. сталкиваться, иметь дело
face-change character знак смены типа шрифта
faceleft смотреть влево, располагаться лицевой стороной влево
faceright смотреть вправо, располагаться лицевой стороной вправо
facedorflatshading затенение граней *или* плоскостей
faceplate лицевая панель
facet 1. аспект; **facetofdesign** аспект проектного решения; 2. элемент; 3. фасет
faceting 1. фасетизация; разбивка на фасеты; классификация по фасетному принципу; 2. гранение *(способ закрашивания поверхности в трехмерных изображениях)*
facilitate помогать
facilities 1. устройства; оборудование, аппаратура; 2. средства; 3. возможности
facilitiesassignment распределение ресурсов *(машины или системы)*
facility 1. доступность; легкость *(в обращении)*; 2. линия связи; 3. средство
facingpageview разворот *(в настольных издательских системах)*
facingpages 1. лицевые страницы; 2. разворот *(в настольных издательских системах)*
facsimile 1. факсимильная связь, фототелеграфная связь *(см. также fax)*; 2. факсимильная копия, факсимиле
facsimile communication system система факсимильной связи
facsimile machine факсимильная машина, факс
facsimileprinter факсимильное печатающее устройство, фототелеграфное печатающее устройство
factbase база фактов *(в экспертных системах)*
factor 1. фактор; коэффициент; показатель; 2. множитель; сомножитель; 3. разлагать на множители
factorout выносить за скобки, факторизировать
factorial факториальный
factorization разложение на множители; вынесение за скобки; факторизация
factorize разлагать на множители
factorysetting заводская настройка
factorytesting заводские испытания, производственные испытания
factory-configured с конфигурацией, определяемой при изготовлении
factory-hardenedkeyboard клавиатура, монтируемая по месту *(требуемомупроизводственными условиями)*
factual 1. фактический; 2. фактографический; 4. информативный, содержащий достаточную информацию
factualdata фактографические данные
factualknowledge фактуальные знания, факты *(в базах знаний)*
fade-in введение изображения
fadeoperation операция постепенного стирания *(информации об объекте базыданных)*

fadeout постепенно ослабевать *(о звуке, сигнале)*; исчезать *(об изображении)*
fade-out выведение изображения
fadeup усиливать *(звук)*
fadge 1. кое-как сделанная программа *(разг.)*; 2. подогнать под ответ
fading затухание
fail 1. сбой, отказ; неудача; 2. провалиться, предпринять неудачную попытку; 3. не выполняться; 4. быть ложным
fail запятая *(название символа)*
fail-safe надежный, работающий без сбоев или ошибок
fail-safesystem ошибкоустойчивая (отказоустойчивая) система
failed невозможно; **failedtocreatefile** создание файла невозможно; **failedtoopenfile** невозможно открыть файл
failing 1. ошибка; 2. провал, неудача; 3. сбой; отказ; 4. слабеющий
failure 1. сбой, отказ; **failuretoaccesscodepagefontfile** отказ в доступе к кодовой странице в файле; 2. перебой в работе; повреждение; выход из строя; 3. неудача
failurecause причина ошибки (отказа)
failuretreeanalisys анализ дерева отказов
faint слабый
faithful точный, верный, правильный *(часто об информации, о данных)*
fakeroot псевдокорневой каталог *(в сети)*
fall 1. падение; 2. падать
fall back возвращаться; переключать назад
fallacy ошибка
fallback переход на аварийный режим
fallible подверженный ошибкам
fallibility 1. подверженность ошибкам; 2. ошибочность
fallible 1. ненадежный; подверженный ошибкам; 2. ошибочный
false 1. фальшивый, неверный; 2. дополнительный, вспомогательный
falsealarm ложная тревога
falsecolorimage псевдоцветное изображение
falseline висячая строка
falsification фальсификация
falsify фальсифицировать, ложность
familiar знакомый: обычный
FAQ (frequentlyaskedquestions) часто задаваемые вопросы
far 1. далекий; дальний; 2. далеко
farcall межсегментный вызов
farplane задняя плоскость
FARE (filmautomaticretouchingandenchancement) автоматическое ретуширование и улучшение изображений на пленках *(в сканерах)*
fast 1. быстрый, скорый; 2. быстро
fastaccessstorage запоминающее устройство с быстрым доступом
fastdigitalprocessor (FDP) быстродействующий цифровой процессор
fastcircuitswitching быстрая коммутация канала
faster быстрее, скорее

fastest самый быстрый

FAT (file allocation table) таблица размещения файлов

fat жирный *(ошрифте)*

fat-faced жирный *(ошрифте)*

fatal фатальный, роковой; **fatal copy error writing to disk** неисправимая ошибка копирования при записи на диск

fatalerror фатальная ошибка, неисправимая ошибка

fatalerrorgrantingaccessrights прав для исполнения команды недостаточно

fatalerrorinnetworkfile неисправимая ошибка при перезаписи сетевого файла

fatalfailure критический отказ

fatherfile исходный файл; исходная версия

fatting жирный *(о шрифте)*

fault 1. дефект; ошибка; 2. авария, повреждение; 3. ошибаться, допускать ошибки

faultdetection обнаружение ошибок

faulted нарушенный, сброшенный

faultfinding обнаружение ошибки, повреждения

faultlocalization локализация ошибок

faulttolerance 1. отказоустойчивость; устойчивость к ошибкам; 2. устойчивый к ошибкам

fault-tolerant отказоустойчивый

faulttree диаграмма всех возможных последствий несрабатывании *или* аварии системы

faultily ошибочно; неправильно

faultless безошибочный

faultlessly безошибочно

faultlessness безошибочность

faulty 1. имеющий недостатки или ошибки; 2. ошибочный; 3. испорченный, поврежденный

favourable благоприятный, подходящий

favourite любимый

fax, FAX(facsimile) 1. факс; **in fax** факсом, по факсу; 2. точная копия; 3. факс-связь, связь по факсу; 4. передавать по факсу

faxgateway факс-шлюзы

faxequipment оборудование для факсовой связи

fax-modem факс-модем

faxreproduction точная копия, точное воспроизведение

faxunit факс-устройство

FB (firstbit) первый бит

FBY (firstbyte) первый байт

FCC (FederalCommunicationsCommission) Федеральная комиссия по связи

FD (floppydisk, floppydisc) гибкий диск, дискета

FDA (floppydiskanalizer) анализатор гибкого диска

FDC (floppy disk controller) контроллер дисковода гибких дисков

FDD (floppydiskdriver) дисковод для гибких дисков (дискет)

FDDI (fiberdistributeddatainterface) интерфейс для передачи данных по волоконно-оптическим каналам

FDISK 1. форматирование диска; 2. **(fixed disk)** жесткий диск
FDM (FrequencyDivisionMultiplex) частотное разделение *(каналов)*
FDN (fixed data name) фиксированное имя данных
FDP (fastdigitalprocessor) быстродействующий цифровой процессор
FDU (flexiblediskunit) накопитель на гибких дисках
feasibility осуществимость, выполнимость
feasible возможный для выполнения, выполнимый
feather растушевка
feature 1. свойство, признак, черта; особенность; 2. функция *(программы)*; 3. ненужное свойство программы; 4. топографический элемент; 5. средство; 6. показывать *(на экране)*
featured имеющий характерный свойства или черты
featuredistortion искажение признака *или* характеристики
featureconnector соединитель признаков
featureinput ввод признаков
fee 1. сбор, взнос; 2. вознаграждение, плата, гонорар
feed подача *(бумаги)*
feedback 1. обратная связь; 2. возвращаться
feedbackcontrolsystem система управления с обратной связью
feedpitch шаг подачи
feep ровное жужжание *(работающего терминала)*
fence барьер *(знак разделения последовательности элементов)*
fenceposterror ошибка на единицу, ошибка поста сохранения *(при которой число интерактивного процесса оказывается на единицу меньше или больше)*
FEP *см. front-end processor*
ferroelectric сегнетоэлектрический
ferroelectric display сегнетоэлектрический дисплей
fetch выборка
fetching выборка
fetch time время выборки
FF (formfeed) прогон страницы, перевод страницы, подача страницы
few 1. мало; 2. несколько
fewness немногочисленность
fiat согласие
FIB (forwardinginformationbase) информационная база переадресации
fiber 1. волокно; 2. волоконный, волоконно-оптический
fiberchannel волоконно-оптический канал
fiberchannelstandard стандарт на волокно-оптические каналы
fiber disributed data interface *см. FDDI*
fiberexhaust недостаточность пропускной способности, соединения для поддержки определенного потока данных
fiche микрофиша; **jumbofiche** увеличенная микрофиша
fidelity точность *(воспроизведения)*
FIDONET сеть, соединенная с *Internet*
fiducial достоверный; принятый за основу
fiducialpoint отправная точка

field поле; область, сфера; **fieldofdefinition** поле определения; **fieldofrelation** поле отношения

fieldadvancekey клавиша перемещения поля вперед

fieldbackspacekey клавиша возврата поля назад

fielddata эксплутационные данные

fielddescriptor идентификатор поля

fieldexitkey клавиша выхода из поля

fieldheading заголовок поля (записи)

fieldlength длина области *(данных)*

fieldoverflow переполнение поля

fieldselection выбор (выделение) поля

fieldseparator разделитель полей

fieldsqueeze сжатие полей

FIFO (firstin - firstout) память обратного магазинного типа, очередь

figurativeconstant образная константа

figure 1. цифра, число; 2. фигура; **figuresofrevolution** тела вращения; 3. диаграмма, чертеж, рисунок; изображение; 4. изображать *(графически, диаграммой)*

figureout вычислять

figures количественная информация; количественные данные

file 1. файл, массив; **fileisread-only** файл только для чтения; **filessorting** сортировка файлов; **file (is) notfound** файл не обнаружен; **filenameorclassname (was) notfoundduringautomation** имя файла или имя класса не найдено при автоматическом процессе; **file already open** файл уже открыт; 2. набор данных; документ; 3. файловый; 4. регистрировать

fileaccess доступ к файлу

fileactivation активизация файла, открытие файла

fileactiveratio коэффициент активности файла

fileaddressing метод доступа к файлу

fileallocation размещение (распределение) файлов

fileallocationtable (FAT) таблица размещения файлов

file analysis анализ файла

file attribute атрибут файла

file caching кэширование файлов

file close error ошибка закрытия файла

file closing закрытие файла

file compare OK успешное сравнение файлов

file compaction сжатие файла

file compression сжатие файла

file compression utility утилита сжатия файлов

fileconcatenate конкатенация файлов *(слияние двух файлов в один)*

filecontrol управление файлами

filecontrolblock блок управления файлом

file control processor процессор управления файлами

file conversion преобразование файла

file copying копирование файла

file creation создание файла
file creation error ошибка создания файла
file data файл данных
file data error ошибка в файле данных
file data item элемент данных файла
filedefinition определение файла
filedefragmentation дефрагментация файлов
filedelete удаление файла
filedescriprionblock блок описания файла
filedevice файловое устройство
filedirectory каталог, директория файлов
file extension расширение файла
file find поиск файла
file handing управление файлом
file handing system система управления файлами
file inclusion включение файла
file identification идентификация файла
file index индекс файла
file indexing индексирование фалов
file information информация о файле
file label метка файла
file layout формат файла
file locking захват файла, блокировнаие файла
file maintenance сопровождение файла
file management управление файлами
file management routine процедура управления файлами
file management system система управления файлами
file manager админстратор (диспетчер) файлов
filemoving перенос файла, перемещение файла
file name, filename имя файла
file name error ошибка в имени файла
filenameextension 1. расширение имени файла; 2. имя файла выделено
fileorder порядок файлов
fileowner владелец *или* автор файла
file packing density плотность упаковки файла
filepreviewer программа просмотра файлов
file processing обработка файла
file protection защита файла
file protection memory память с защитой файлов
file recovery восстановление файла
file rename переименование файла
filescanright право сканирования файла *(в сети)*
file search поиск файла
file search system система поиска файлов
file section секция файла

file security защита файла
file seperator character символ разделения файлов
fileserver файловый сервер, файл-сервер *(сети)*
fileservername имя файлового сервера
fileset файловое множество
filesharing разделение файлов; совместное использование файлов
filesize размер файла
filespecification, filespec спецификация файла
files to put first начальные файлы
filestorage устройство хранения файлов
filestore файловая система (память)
filestructure структура файла
filesystem файловая система
file system driver (FSD) драйвер файловой системы
filetransfer пересылка файла
filetransferprotocol (FTP) протокол передачи данных
filetype тип файла
fileunfragmentation дефрагментация файла
fileutilities обратиться к программам-утилитам для управления файлом
filingcabinet картотечный блок *(базы данных)*
filingorder порядок записей в файле
filingsystem система хранения документов
fill 1. заполнение; 2. закрашивание, закраска; заливка; 3. цвет заливки; 4. заполнять; 5. закрашивать
fill-areaattribute атрибут закрашивания
fillattributes параметры (атрибуты) фона
fillcharacter символ-заполнитель, заполняющий знак
fillcurve закрасить кривую
filled 1. заполненный; 2. закрашенный
filldown заполнение сверху вниз
fillin 1. вписывать, вставлять; заполнять *(бланк, таблицу)*; 2. закрашивать, раскрашивать; 3. информировать
fill-in краткая информация
filling заполнение, закраска
fiil-in signal unit блок заполнения
fillshape закрасить рисунок
fillup заполнение снизу вверх
film пленка
filmcard микрофиша
filmrecorder слайд-принтер
FILO (first in - last out) память магазинного типа
filter 1. фильтр; шлюз; 2. фильтровать
filter attenuation ослабление фильтра
filterkeys фильтрация ввода
final последний; окончательный

finaladdress конечный адрес
finalize завершать, заканчивать
finallimit конечный предел
finance 1. финансы; 2. финансировать
financial финансовый
financing 1. финансирование; 2. финансирующий
find 1. находка; 2. поиск; 3. находить, обнаруживать; **findandreplace** найти и заменить; **findnext** найти следующий; продолжить поиск; **findnow** найти; **findobject** найти объект; 4. определять; вычислять
findedges выделение краев
findfile поиск файла
find out выяснять, узнавать
findwizard мастер поиска
finder поисковик, искатель; определитель
findermatrix (FM) матрица искателя
FindFont программа поиска шрифтов *(на диске, по критериям)*
finding 1. обнаружение; 2. вывод, заключение; 3. факт
findings полученные данные
fine тонкий
finegraindata подробные данные
finegrid тонкая координатная сетка *(решетки)*
fineprint 1. мелкий шрифт; 2. важная информация, напечатанная мелким шрифтом
fine tuning точная настройка
finesse точность
finger программа UNIX, применяемая для поиска информации о пользователе
finger-touchscreen сенсорный экран
finish 1. конец; 2. окончить; **finishmacro** закончить выполнение макрокоманды
finishoff завершать
finished завершенный, законченный
finishing завершение; доработка
finite ограниченный; конечный; **finitezerous** конечные нули
finitememorychannel канал с конечной памятью
finitenumber ограниченное число, конечное число
finitenumberrepresentationsystem система представления конечных чисел
finiteset конечное множество
finite-state machine кончный автомат
finitesimal конечный
firewall межсетевой экран (МЭ), брандмауэр, защитная система, заслон, огненная стена *(система, ограничивающая доступ из одной сети в другую)*
firing запуск
firm 1. твердый; 2. укреплять; 3. подгонять
firmware 1. микропрограммное обеспечение, микропрограммы; 2. программно-аппаратные средства; встроенные программы
first первый
first address первый адрес

first bit *см. FB*
first byte *см. FBY*
first hand первоисточник *(информации)*
first-hand прямой, полученный из первых рук
firstin - firstout (FIFO) память обратного магазинного типа
first in - last out (FILO) память магазинного типа
firstlineindent смещение первой строки
firstname личное имя
firstpage первая страница
firstpoint первая точка
firsttimeuser 1. основной пользователь; 2. новый пользователь
fishout извлекать, вытаскивать *(часто об информации)*
fit 1. подгонка; 2. размещать(ся); 3. подгонять; **fittopage** подогнать под размеры страницы; 4. пригодный; соотвествующий; 5. подходить; годиться; 6. монтировать
FIT (failureintime)*(количество)* сбоев за время
fitinframe (window) пригонка по размеру окна
fit-out оборудование
fittexttopath направлять текст по траектории
fitted 1. приспособленный; 2. подготовленный; оборудованный
fitting 1. подгонка; 2. установка, сборка; 3. подходящий
fittings приспособления
fix 1. укреплять; закреплять, фиксировать; 2. делать резидентным в памяти
fixup 1. устанавливать; 2. обеспечивать
fix-up приспособление; устройство
fixate закреплять, фиксировать
fixation фиксирование; закрепление
fixed 1. неизменный; 2. неподвижный; зафиксированный; 3. исправленный; 4. фиксировать; 5. исправлять
fixedarea фиксированная область
fixedcycleoperation операция с постоянным числом циклов
fixeddataname фиксированное имя данных
fixeddecimal с фиксированным числом десятичных знаков
fixeddisk фиксированный диск
fixedhead неподвижная головка
fixedinterval фиксированный интервал
fixedin (the) samepageasanchor на одной полосе с меткой
fixedlengthfield поле фиксированной длины
fixedmemorysegment фиксированный сегмент памяти
fixedspace фиксированный пробел
fixedspacing моноширинный
fixedpoint фиксированная точка
fixed-pointnumber 1. число с фиксированной точкой; 2. целое число
fixed-pointrepresentation представление числа с фиксированной запятой
fixed-program с фиксированной программой
fixed-programcomputer ЭВМ с фиксированной программой

fixedwidthfont моноширинный шрифт
fixing закрепление, фиксация
flag 1. флаг, флажок, отметка; 2. признак; 3. отмечать
flagpage титульный лист
flap освобождать машину *(другому пользователю)*
flash 1. вспышка; 2. мигать, вспыхивать; 3. *см. flashmemory*
flash converter быстродействующий преобразователь
flashing мигание
flashing vertical bar мигающая вертикальная черта
flash memory флэш-память
flat 1. шрифт жирного начертания; 2. плоский; ровный; 3. неструктурированный; одноуровневый; несегментированный
flatcable плокий кабель
flatfile плоский файл
flat-file одноуровневый
flat-filedatabase одноуровневая база данных
flatpanel плоская панель
flat-panel плоскопанельный, с плоской панелью
flat-paneldisplay плоскопанельный дисплей
flatscreen плоский экран
flatscreendisplay дисплей с плоским экраном
flattechnologymonitor плоский монитор
flatbedplotter планшетный графопостроитель
flatbedscanner планшетный сканер
flatten делать ровным, выравнивать; **flattenimage** совместить слои
flattening сглаживание, выравнивание *(напр., кривой)*
flatworm подчеркивающая черта *(название символа)*
flavor разновидность *(напр., типов команд)*
flavorful «красивая» *(хорошо сделанная)* программа
flex 1. гибкий шнур; 2. гибкий; подвижный; 3. сгибать
flexibility гибкость; подвижность
flexible 1. гибкий; подвижный; 2. универсальный *(о приборе)*
flexiblediskunit (FDU) накопитель на гибких дисках
flexible network bus (FBS) гибкая сетевая шина
flexible printed circuit гибкие печатные схемы
flexion 1. сгибание; 2. кривизна, изгиб *(линии, поверхности)*
flexowriter флексорайтер
flextime свободный режим рабочего времени
flexure 1. сгибание; 2. кривизна; изгиб
flicker 1. мерцание; 2. вспышка; 3. мерцать; вспыхивать и гаснуть
flickerout постепенно исчезать, постепенно прекращать; гаснуть
FLINT (Formal Language of INteractive Talk) формальный язык интерактивного диалога
flip 1. флип; зеркальное отражение; 2. транспонирование, построение зеркального или инверсионного изображения; 3. перевертывать изображение

flip-flop триггер

fliphorizontal зеркальное отражение по горизонтали, отражение слева направо

flipimage зеркальное (перевернутое) изображение

flipvertical зеркальное отражение по вертикали, отражение сверху вниз

flippydisk двухсторонняя дискета

float функция, преобразующая целое число в эквивалентное число с плавающей точкой

float/defloat плавающая/фиксированная область

floatprocessingunit устройство *или* сопроцессор с плавающей запятой

floating 1. буферный режим работы; 2. плавающий; 3. с плавающей точкой (запятой)

floatingadd сложение с плавающей запятой

floatinginput дифференциальный вход

floatingoctalpoint (FLOP) плавающая запятая в восьмеричной системе

floating point плавающая точка *(при обозначении десятичнойдроби)*

floating-point с плавающей точкой

floating-pointinstructionset набор команд для выполнения вычислений с плавающей запятой

floatingpointnumber число с плавающей точкой

floating-pointnumberrepresentation полулогарифмическое представление чисел

floating-pointoperationspersecond (FLOPS) количество операций с плавающей точкой в секунду (ФЛОПС)

floating-pointprocessor математический сопроцессор

floating-pointregister регистр с плавающей запятой

floating-pointrepresentation представление чисел с плавающей точкой

floating-pointsystem система для операций с плавающей запятой

floatingpopupmenu всплывающее меню, перемещаемое меню

flood наводнение (бессмысленные потоки информации)

floodfilling заливка

flooding изменение цвета

floor минимальный, самый низкий

FLOP 1 . **(floating point)** плаваяющая запятая; 2. **(floating-pointoperation)** операции с плавающей запятой; 3. **(floatingoctalpoint)** плавающая запятая в восьмеричной системе

floppy, floppydisk, floppydisc дискета, гибкий диск, флоппи-диск

floppydiskanalizer (FDA) анализатор гибкого диска

floppy disk controller (FDC) контроллер дисковода гибких дисков

floppydiskdriver (FDD) дисковод

floppydiskformatting разметка (форматирование) дискеты

floppytape (FT) стример

FLOPS (floating-pointoperationspersecond) флопс (количество операций с плавающей запятой в секунду)

flopticaldisk флоптический диск *(накопитель на гибком оптическом диске)*

flow 1. поток; 2. размещение *(текста на странице)*; 3. «заливать», «разливать» текст *(по колонкам при верстке)*; 4. течь

flow chart блок-схема

flow chart symbol элемент блок-схемы

flow control контроль передачи, согласование; управление поком данных

flowdiagram*то же, что и flowchart*
flowswitch переключатель потока
fluctation отклонение *(от заданного параметра, режима)*
fluent переменная величина, функция
flush 1. набор без абзацев; 2. выравнивание полей набираемого текста; 3. подавлять *(ненужную информацию в памяти)*; 4. выключаться из работы
flushleft выравнивание влево
flushright выравнивание вправо
fluxlogicelementarray матрица струйных логических элементов
fly-throughoutmode режим наблюдения «с высоты птичьего полета» *(в машинной графике)*
FMSV (fullmotionscreenvideo) представление мультимедиа-изображений в полном экране дисплея
fmt *сок. от format*
focus фокус
folder папка
foliation расслоение
folio колонцифра
follow следовать, повторять действие за кем-то
followed тот, за которым следуют
following следующее *(далее)*
font 1. шрифт; 2. комплект шрифтов; 3. гарнитура; **fontalreadyinstalled** шрифт уже установлен
fontcartridge шрифтовой картридж
fontchange смена шрифта
font change character символ смены шрифта
fontcharacteristics особенности шрифта, характеристики шрифта
fontcondensing уплотнение шрифта
fonteditor редактор шрифтов
fontexpansion разрядка
fontname гарнитура *(название шрифта)*
fontnumber номер шрифта
fontprintout 1. текстовая распечатка; 2. распечатка встроенных и загруженных в принтер шрифтов
fontreticle знакоместо
fontsize кегль (размер) шрифта
fontsource источник шрифта
fontstyle гарнитура шрифта, начертание шрифта, стиль шрифта
fonttypeface гарнитура шрифта
fool-proof 1. несложный *(в обращении, в обслуживании)*; 2. защищенный от неумелого пользователя
footer 1. нижний колонтитул; 2. подстрочные сноски
footnote 1. сноска *(в нижней части страницы)*; 2. дополнительньяа информация; 3. составлять примечания; аннотировать *(текст)*
footnote reference mark знак ссылки на сноску

footnote setting параметры сноски
footnote text текст сноски
footnotewindow окно для сносок
for для; **for your information** для сведения, для вашей информации
forbid запрещать, не позволять
forbidden запрещенный, недопустимый
force 1. сила; 2. заставлять
forced вынужденный
forceful мощный
forecast 1. прогноз; 2. прогнозировать
forecasting 1. прогнозирование; 2. прогнозирующий
foreground 1. передний план; 2. приоритетный
foregroundcolor 1. цвет фона *(экрана дисплея)*; 2. цвет символа
foregroundimage 1. изображение переднего плана; 2. накладываемое изображение
foregroundmode оперативный режим
foregroundpriority активный приоритет, приоритет основной задачи
foregroundprocess приоритетный процесс
foregroundprogram приоритетная программа
foreign 1. чужой; 2. иностранный
foreignfont шрифт национального алфавита
foreignformat чужой формат
foreignkey внешний ключ
fork ветвление, порождение параллельного процесса
form 1. форма; **formyouselectedcouldnotbedisplayed** выбранная Вами форма не может быть показана; 2. формуляр; экранный бланк; 3. составлять; образовывать, формировать
formfactor форм-фактор *(описание размеров)*
formfeed (FF) прогон страницы, перевод страницы, подача старницы
formlength длина страницы
formletter стандартное письмо
formal формальный
Formal Language of Interactive Talk (FLINT) формальный язык интерактивного диалога
formalparameter формальный параметр
formalize формализовать
formalized формализованный
formalizedlanguage формализованный язык
format 1. разметка или формат диска; 2. формат; 3. формат записи или представления информации; 4. форматировать; **formatanother?** форматировать еще? **formatfailure** форматирование не удалось; **formatcomplete** форматирование окончено
FORMAT команда форматирования
format border оформление рамки
formatcharacter оформление знаков
format effector спецификация формата
formaterror ошибка форматирования; ошибка в формате
formatfootnote оформление сноски

formatidentifier идентификатор формата
formatmode режим форматирования
formatreplace замена оформления
formatrunning-head оформление колонтитула
formatsearch поиск оформления
formatstatement оператор задания формата, оператор формата
formation формирование
formative формативный
formatted 1. форматированный; 2. оформленный
formatted capacity форматированная емкость; емкость *(носителя информации)* после разметки
formatter программа форматирования
formatting 1. форматирование; **formattingwhilecopying** форматирование во время копирования; 2. представление *(информации)* в формате; 3. форматирующий
formed сформированный
formula формула; **formula (is) toolong** формула слишком длинная
formulabar строка формул
formulacomputationerror ошибка вычисления
formula entering ввод формулы
formula error ошибка в формуле
formulaincluded область формулы
formulaonly только формула
formulation формульное представление *(данных)*
formulization *тоже, чтои formulation*
forum форум, телеконференция
FORTRAN, Fortran (Formula Translator) Фортран *(языкпрограммирования)*
Fortranloopstatement оператор цикла языка Фортран
forward 1. вперед; 2. корреспонденция, предназначенная для дальнейшей пересылки; 3. опережающий; 4. передавать дальше, ретранслировать
forwardbutton кнопка «вперед»
forward-compatible совместимый «снизу вверх»
forward indicator bit прямой бит-индикатор
forward reference ссылка вперед
forward slash (key) левая (прямая) косая черта
found найденый
found cluster найденный кластер
fountainfill градиентная заливка *(плавный переход цветов)*
four-colorprocess четырехкрасочный процесс
four-headedarrow крестообразный курсор
fourspace четырехмерное пространство
foxed офицальное уведомление о нелегальном использовании авторских прав или торговой марки
fpm (frames per second) число кадров в секунду
FPMDRAM (fastpagemodedynamicrandomaccessmemory) динамическое ОЗУ с быстрым постраничным режимом доступа

FPU (floatingpointunit) математический (арифметический) сопроцессор (процессор с плавающей запятой)

FQDN (fully qualified domain name) полное доменное имя

fractal 1. фракталь, дробная размерность; 2. фрактальный

fractal image compression (FIC) метод фрактального сжатия

fraction 1. деление; 2. дробь; **common fraction** простая дробь; **continued fraction** непрерывная дробь; **proper fraction** правильная дробь; **improper fraction** неправильная дробь; 3. мантисса; 4. часть, частица; 5. делить на части

fractional 1. дробный; 2. частичный, неполный

fractional load неполная нагрузка

fractional part мантисса

fragment 1. фрагмент; 2. фрагментировать

fragmentation фрагментация

fragmented фрагментированный

fragmented file chains фрагментированные цепочки файлов

frame 1. кадр, рамка; 2. видеокадр; 3. оболочка; 4. фрейм, область; 5. запись активации; 6. окно; **frame'snewlocation** новое место для окна; 7. обрамлять

frameanchor метка связи

framebuffer буфер изображения

framedeletion удаление кадров

framemode кадровый режим

frame of reference система координат

frame relay ретрансляция кадров

frame representation фреймовое представление

frametable таблица страничных блоков

framework общая схема; структура, строение

free 1. свободный; 2. бесплатный; 3. нейтральный; 4. освобождать

free-formdatabase база данных свободной формы

free-handdrawingmode 1. режим свободного рисования; 2. рисунок от руки; режим рисования произвольных кривых

freelanguage естественный (неупорядоченный) язык

free language text текст на естественном (неупорядоченном) языке

freerotate произвольный поворот

FreeSoftwareFoundation Фонд свободного программного обеспечения

freeformserifs шрифты с насечками

freehandtracking трассировка при рисовании

freeware бесплатное программное обеспечение, свободно распространяемые программы

freeze 1. зависание (замораживание) системы; 2. стоп-кадр; 3. заморозить; зависнуть; 4. закрепить, зафиксировать

frequency 1. частота; 2. частотность; повторяемость

frequencymodulation модуляция частоты

frequencymodulationsynthesizer музыкальный синтезатор

frequencymultiplexing частотная модуляция

frequencywordlist частотный словарь

frequent 1. частый; 2. часто посещать *(сайт)*
frequentation частое посещение *(сайта)*
frequentative многократный
frequenter частый посетитель *(сайта)*
frequently часто
frequently asked questions часто задаваемые вопросы
friendly дружественный
friendlyinterface дружественный интерфейс
frob фроб, программка
frob nicate бесцельно стучать по клавишам *(разг.)*
froggyprogram замысловатая, хитрая программа *(разг.)*
from из; от; с
fromleft слева
frompage со страницы
frompoint от точки
from right справа
from top сверху
front 1. передняя часть; **infronof** впереди, перед; 2. лицевая сторона; 3. передний; фронтальный
frontal фронтальный
front-end 1. внешний интерфейс; 2. коммуникационный процессор; 3. препроцессор; 4. приложение-клиент *(в системе с архитектурой клиент-сервер)*
front-endcomponent подсистема доступа; подсистема первичной обработки данных
front-endcomputer компьютер для предварительной обработки данных, фронтальная вычислительная машина
front-endinterface внешний интерфейс
front-endprocessor интерфейсный процессор; процессор ввода-вывода; коммуникационный процессор; буферный процессор
frontier 1. граница, рубеж; 2. передний край, новая область *(науки, техники)*; 3. передний; передовой
fry выйти из строя, сгореть *(разг.)*
FS (fileseperator) разделитель файлов
FSB (front side bus) частота системной шины *(той, по которой передаются веседанные внутри компьютера)*
FSD (file system driver) драйвер файловой системы
FSF*см. Free software Foundation*
FT*сокр. от fault tolerance*
FTP (file transfer protocol) протокол пересылки файлов
full полный; переполненный; заполненный
fulladder полный сумматор
fullbackup полное резервное копирование
fullbinaryadder полный двоичный сумматор
full-color цветной; насыщенного, яркого цвета
fullcolorpattern полнокрасочная палитра (шаблон)
fullduplex дуплексный режим

fullduplexcircuit дуплексный канал
fullerase полное стирание
full-motionvideo качественный компьютерный видеофильм
fullname полное имя
full-page на целую страницу, занимающий целую страницу
full-pagedisplay полноэкранный дисплей, полностраничный дисплей
fullpathname полное составное имя
fullredirection полная система переадресации
fullscreen 1. изображение на весь экран; 2. полноэкранный
full screen drag and drop перетаскивание окна целиком
full-screen editor экранный редактор
full screen view полный экран
full stop точка
full-text полнотекстовый
full-text search engine полнотекстовая посиковая система
full track buffer буфер целой дорожки
full word целое слово
fully buffered channel канал с буфером необходимой емкости
fully qualified domain name (FQDN) полное доменное имя
function 1. функция; **function isn't available in the expression** в данном выражении функция недоступна; 2. функционировать, работать
functionbody тело фунции
functioncall вызов функции, обращение к функции
function declaration описание функции
function header заголовок функции
functionkey функциональная клавиша
functional 1. функционал; 2. функциональный
functionaladdress функциональный адрес
functionalarray функциональная матрица
functionalbutton функциональная кнопка
functionalcall вызов функции
functionalcode функциональный код
functionaldependence функциональная зависимость
functionalkey функциональная клавиша
functionalmemory функциональное запоминающее устройство
functional protection функциональная защита
functional table таблица функции
functional templates шаблоны функции
fundamental 1. основа; основное правило; 2. фундаментальный; основной
fuzzy нечеткий, неясный
fuzzylogic нечеткая логика
FYI (for your information) к вашему сведению

G

G 1. имя жесткого диска; 2. гига- *(приставка, обозначающая 10 в девятой степени)*

gadget техническая новинка

gain 1. прирост; увеличение; 2. получение; **gainofcontrol** получение управления; 3. коэффициент усиления; 4. усиление; 5. получать; добывать; **gaininformation** получать сведения; **gainaprogrammingexperience** приобретать опыт программирования; **gainanaccess** получать доступ

GAL 1. **(getalife)** получить жизнь *(в играх)*; 2. **(genericarraylogic)** типовая матричная логика

gallery галерея, таблица стилей

galley корректура

galloptest тест «галоп» *(для проверки памяти)*

galloping тестирование, «пробежка»; **galloping 1'sand 0'stest** тест «пробежка единиц и нулей» *(для проверки памяти)*; **gallopingcolumntest** тест «пробежка по столбцам» *(для проверки памяти)*

galwrectest тест «попарная запись - считывание» *(для проверки памяти)*

game 1. игра; 2. играть

gameport (GP) игровой порт

gametheory теория игр

gamut цветовой охват

ganging группирование, соединение в комплект

gap 1. промежуток; интервал; 2. пропуск в тексте; 3. пауза; 4. зазор

gapcharacter символ пробела

gapclosure заглушка

gapdigits пустые разряды *(машинного слова, не использующиеся для представления информации)*

garbage ненужные данные, «мусор»; **garbage-in** «мусор» на входе *(отсутствие проверки входных данных)*; **garbage-out** «мусор» на выходе *(отсутствие проверкивыходных данных)*

garbagecollect чистить память, собирать «мусор»

garbagecollection чистка памяти, сборка «мусора» *(в базе данных)*

garbagecollector сборщик мусора, программа чистки памяти

garble 1. искажать, портить; 2. шифровать; 3. извлекать, выбирать

garbled испорченный

garbledfile испорченный файл

garbledinformation искаженная информация

garbledmessage бессмысленное сообщение

gas-dischargetube газоразрядная трубка

gas-plasmadisplay плазменный дисплей

gate 1. вход; 2. шлюз, межсетевой преобразователь

gatearray вентильная матрица

gatecircuit селекторная схема

gate-crash проникать, проходить без разрешения

gate-keeper посредник

gateway 1. (межсетевой) шлюз, межсетевой преобразователь; 2. машина-шлюз *(всети)*; 3. межсетевой переход; 4. межсетевой интерфейс

gatewaycomputer шлюзовая машина, шлюз *(в вычислительной сети)*

gatewayprocessor межсетевой процессор

gatewayserver 1. шлюз; 2. станция связи с внешней сетью

gather 1. собирать(ся); 2. соединять

gatherwrite сборная запись *(операция занесения в память блока данных из разных мест памяти)*

gatherwriting 1. запись со слиянием; 2. сливать данные *(из разных мест памяти водно)*

gathering 1. собирание; слияние; 2. соединение

gauge 1. мера; размер; масштаб; 2. датчик; 3. измерять

gauged 1. измеренный; 2. подобгнанный по размеру

GB 1. **(gigabit)** гигабит; 2. **(gigabyte)** гигабайт

gbyte гигабайт

GCF *см. greatest common factor*

GDA 1. **(graphicdeviceadapter)** адаптер графического устройства; 2. **(graphicdisplayadapter)** адаптер графического изображения

GDF графический формат

GDI (graphicsdeviceinterface) интерфейс графических устройств

GE (greaterorequal) больше или равно *(операция сравнения)*

gear 1. механизм; приспособление; 2. знак «звездочка»

gedanken недоделанный *(об алгоритме или программе)*

GEM (graphicsenvironmentmanager) менеджер графической среды

gen данные, информация

genup получать сведения, данные *(чаще всего незаконным путем)*

general 1. общий; общепринятый; 2. общего характера, неспециализированный; неспециальный; 3. генеральный

generalcontrols панель инструментов на компьютерах *Macintosh*

generaldefault стандартное значение по умолчанию

general-duty общего назначения; универсальный

GeneralElectric*название компании*

generalfailure обычная ошибка

generalformatindentifierfield поле идентификатора обычного формата

general loader общий загрузчик

general memory общая память

generalprotectionfault нарушение защиты общего характера

general-purpose универсальный, общего назначения, многоцелевой

general-purposecomputer универсальная ЭВМ

general-purposeinputport (GPinputport) входной порт общего назначения

general-purposeinterface универсальный интерфейс

general-purposeinterfacebus (GPIB) шина интерфейса общего назначения

general-purposeprocessor процессор общего назначения, универсальный процессор

general resert общий сброс

general service *тоже, чтои general-purpose*

generalized общего назначения, универсальный

generalizedcomputer универсальный компьютер
generalizedcomputerprogram программа универсального компьютера
generalizeddatabase база данных общего назначения
generalizeddataprocessor универсальный процессор обработки данных
generalizedprocessor универсальный процессор
generalizedprogramming обобщенное программирование
Generalized Programming Language (GPL) язык обобщенного программирования
generate образовывать; генерировать
generated образованный
generatedaddress сформированный адрес
generatingline сформированная строка
generation 1. поколение; 2. генерация, создание; 3. образование, формирование
generation number номер версии
generative computer graphics компьютерная графика
generator генератор, преобразователь; **analogfunctiongenerator** генератор аналоговой функции, аналоговый функциональный преобразователь
generatrix образующая *(поверхности)*
generic общий, общего типа, обобщенный
genericarraylogic типовая матричная логика
genericclasses обобщенные классы
genericfont генерируемый шрифт
genericposting общая регистрация
genericrelation общее отношение *(в базах данных)*
genericsearch обобщенный поиск
genned-up владеющий информацией
geometric(al) геометрический
geometry 1. геометрия; 2. геометрия устройства
get 1. получать; доставать; **getmoredata** получать дополнительные данные; 2. попадать; 3. становиться; 4. читать; 5. загружать; **getpicture** загружать рисунок;
get text загружать текст
get file by name загрузка файла по имени
get-in вгонка
getin входить
geton двигаться вперед
get out выходить
get-out выход
getting started пуск
GF *сокр. от good fair*
GGP (gateway to gateway protocol) протокол маршрутизатор-маршрутизатор
ghost ореол *(изображения)*; тень
ghostimage призрачное изображение
ghost site узел-призрак *(веб-узел, который уже не поддерживается веб-дизайнерами, но остается доступным для просмотра)*
giant 1. монитор; 2. гигантский, колоссальный
gibberish ненужные данные

GID (groupID) номер группы для файловой системы

GIF (graphicinterchangeformat) формат графического обмена, формат обмена графическими данными

GIFT (general Internet file transfer) общий файловый обмен в *Internet*

gigabit (GB) гигабит, гбит

gigabyte (GB) гигабайт, гбайт

gigaFLOPS гигафлопс, гфлопс

gigaherz гигагерц

GIGO (garbage-in, garbage-out) «мусор на входе, мусор на выходе» 1. отсутствие проверки входных и выходных данных; 2. неверные данные

GIPSY (generalinformationprosessingsystem) универсальная система обработки информации

give давать

give feedback осуществлять обратную связь

giveoff выделять

giveout распределять

giveover передавать

giveup отказываться

GIX (Global Internet eXchange) глобальный обмен в *Internet*

GJP (graphicjobprocessor) процессор графических заданий

GKS (graphical kernel system) базовая система графических средств, графическая базовая система *(графический стандарт)*

GL*см. GLi*

glare сильный блеск, блик

glarefilter антибликовый фильтр

GLi (greenline) зеленая линия *(серия мониторов)*

glitch 1. сбой; 2. глитч, «заскок» *(у программиста - разг.)*; 3. давать сбои, сбоить; 4. застопориться, буксовать; 5. продвигаться толчками *(по экрану дисплея)*, проскакивать, дергаться

global всеобщий, глобальный; применяемый к программе в целом

global bus общая шина

global control глобальное управление

global memory общая память

global network глобальная вычислительная сеть

global replacement глобальная (сквозная) замена

globalsearch глобальный (сквозной) поиск

globalvariable глобальная переменная

glork сбиваться *(с нормального функционирования)*

glossary 1. глоссарий; словарь с пояснениями; 2. классификатор

glossy глянцевый

glossy/photopaper глянцевая фотобумага

GMDS (globalmanageddataserevice) информационная служба с глобальным управлением

GNU (Gnu'sNotUnix) проект фонда бесплатного программного обеспечения

go 1. идти; 2. быть в состоянии готовности; начинать *(выполнять команды)*; 3.

безотказно работать

goon продолжать

goout выходить

goto перейти к; **gotopage** перейти к странице

goal 1. цель, задача; 2. параметр

goal seek 1. подбор параметра; 2. поиск цели

goal-seeking целенаправленный *(о поиске информации)*

goatedpaper мелованная бумага

gobble выхватывать, хватать, поглощать *(напр., данные из буферной памяти)*

goer 1. работающий механизм, прибор, действующая система; 2. завсегдатай, частый посетитель *(сайта)*

going работающий; действующий

going-over проверка

good хороший

goodfair (GF) высококачественный

GOS (graphic operation system) графическая операционная система

GOTO 1. переход, передача управления; 2. оператор безусловного перехода

GOTOstatement оператор перехода

gov. (government) правительство *(имя домена, обозначающее правительственное учреждение США)*

govern управлять; направлять; регулировать

governing управляющий

governor регулятор, управляющее слово

GP (gameport) игровой порт

GPinputport (general-portinputport) входной порт общего назначения

GPIB (general-purposeinterfacebus) шина интерфейса общего назначения

GPL (Generalized Programming Language) язык обобщенного программирования

GPS 1. **(general problem solver)** универсальный решатель задач; 2. **(global positioning system)** глобальная ситема определения координат

grabberhand перемещающая рука *(пиктограмма, рисунок, служащий для перемещения изображения по экрану дисплея)*

graceful мягкий

gracefulexit мягкий выход

gradate 1. незаметно переходить *(о цвете)*; 2. упорядочивать

gradation 1. постепенный переход цвета, оттенок; 2. последовательность расположения; 3. расположение в определенной последовательности

grade располагать в определенной последовательности

gradelevel нулевая отметка

graded расположенный в определенной последовательности; дифференцированный

gradient градиент; наклон *(шрифта)*

grading классификация; упорядочивание

graininess зернистость *(степень неравномерности фона при компьютерной обработке рисунков и фотографий)*

gram *сокр. от grammar*

grammar грамматика

grammarrules грамматические правила

grammatical 1. грамматика; 2. грамматический

granule гранула, область блокирования

graph 1. график, диаграмма; **branchgraph** монограмма; **bargraph** гистограмма *(в виде столбцов)*; **linegraph** диаграмма в виде ломанной линии; **piegraph** секторная диаграмма; 2. граф; **directedgraph** ориентированный граф; **graphtheory** теория графов; 2. изображать диаграммой; чертить графики

graphrangeerror ошибка в диапазоне диаграмм

graphic 1. график; 2. графика; 3. графический, изобразительный; 4. представленный в виде графика

graphicboundary граница рисунка

graphiccharacter графический символ

graphicchart графическое изображение

graphicdata графические данные, графическая информация

graphicdataprocessor процессор обработки графической информации

graphicdataset набор графических данных

graphicdeviceadapter (GDA) адаптер графического устройства

graphicdeviceinterface интерфейс графического устройства

graphicdialog графический диалог

graphicdisplay графический дисплей

graphicdisplaymode графический режим работы дисплея

graphicdisplaysystem система отображения графической информации

graphicdomain графический домен

graphicfile графический файл

graphicinformation графические данные, графическая информация

graphicinput графический ввод; ввод графических данных

graphicjobprocessor (GJP) процессор графических заданий

graphic operation system (GOS) графическая операционная система

graphicpan гравюра *(эффект при компьютерной обработке фотографий)*

graphicpalette палитра

graphicplaceholder графический заполнитель

graphicsignalprocessor процессор графических сигналов

graphicterminal графический терминал

graphictextmode графический текстовый режим

graphicuserinterface (GUI) графический интерфейс пользователя (ГИП)

graphical графический, изобразительный

graphicalenvironmentmanager диспетчер графической среды

graphicalkernelsystem (GKS) графическая базовая система *(графический стандарт)*

graphical language графический язык

graphically графически

graphicaloutputprimitive графический примитив; элемент отображения; выходной примитив

graphicaluserinterface графический интерфейс пользователя

graphics 1. проектирование; составление проекций, графиков; 2. графика; устройство ввода-вывода графических данных; 3. графика, графическое представление *(данных)*; 4.

графические средства; 5. графический вывод *(из ЭВМ)*

graphics accelerator графический акселератор, графический сопроцессор

graphicsadapter графический адаптер

graphicscoprocessor графический сопроцессор

graphicsdeviceinterface (GDI) графический интерфейс с устройством, гарфический интерфейс устройства

graphicsdigitizer устройство цифрового ввода изображения

graphicseditor графический редактор, редактор изображений

graphics interface format (GIF) формат обмена графическими данными

graphicsmode графический режим

graphicsobject графический объект

graphicsport графический порт

graphicsprimitive графический примитив

graphicssubsystem графическая подсистема

graphicstablet графический планшет, цифровой планшет графического ввода, цифровой планшет

graphicstools инструменты машинной графики, графические инструменты

graphing 1. вычерчивание графика или диаграммы; 2. получение графических изображений

grate решетка; координатная сетка

gravesite мертвый узел *(1. веб-узел, который лишен поддержки, но все еще работает; 2. веб-узел, не получивший запланированной заранее популярности среди пользователей)*

grawler робот поисковой системы

graycomponentreplacement (GCR) замена компонентов серого

graylevel уровень яркости *(черно-белого изображения)*

grayscale 1. оттенки серого *монохромные изображения)*; 2. шкала уровней серого; градации серого, шкала яркости *(серого)*

gray-scaleimage изображение в серых тонах

greakpage разделитель страниц

great большой; значительный; многочисленный

greater больше

greaterorequal больше или равно *(операция сравнения)*

greatest наибольший, самый большой

greatestcommonfactor (GCF) наибольший общий делитель (НОД)

greatly в большой степени, значительно

greektext макет страницы; имитация текста

greeking имитация

green line *см. GLi*

grid 1. решетка; 2. координатная сетка; 3. растр

gridbias сеточное смещение

gridmarker метки координатной сетки

gridsetting координатная (модульная) сетка

gridsnap 1. решетка; 2. координатная (модульная) сетка

gridsize шаг координатной (модульной) сетки

gridline пунктирная линия

gridlines сетка

grip захватывать

gripper захват

grippercard механизм захвата перфокарты

grind 1. придавать *(программе)* эстетический вид, «шлифовать» *(программу)*; 2. многократно прокручивать *(бесполезную задачу)*

grok глубоко понимать, разбираться, быть зантоком *(напр., операционной системы)*

gronk отключать *(устройство)*

gronked 1. истощенный работой *(о программисте - разг.)*; 2. абсолютно неработоспособный *(об устройстве, программе - разг.)*

ground-tint основной цвет

group 1. группа; 2. группировать; классифицировать; 3. подбирать *(цвет)*

groupaccess групповой доступ

groupbox поле группы; групповое окно

groupby группировать по; **groupbyconversationtopic** группировать по теме обсуждения; **group by from** группировать по отправителям; **group by subject** группировать по теме

group-coded с групповым кодированием

group-codedrecording запись с групповым кодированием

groupcommand групповая команда

group-enabled с задействованием группы, при содействии группы

groupicon символ группы *(пиктограмма)*

groupmark метка группы

group modem групповой модем

groupname имя группы

grouping группирование; группировка; классификация

groupsofoptions группа параметров

groupware 1. коллективная работа; 2. средство автоматизации групповой работы

groupwindow окно группы

grovel 1. рыскать *(без видимого результата, напр., при просмотре файлов - разг.)*; 2. штудировать *(документацию, систему - разг.)*; **grovelobscenely** продираться *(через дебри программной документации)*

grow 1. соседние пиксели; 2. расти, нарастать

growinter-linetofit автоматический межстрочный интервал

grow up создаваться; возникать

growth рост, увеличение

grungyprogram неряшливо написанная программа; нетехнологичная (нежизнеспособная) программа

GS (groupseparator) управлящий символ «разделитель групп»

GSM (GlobalSystemsforMobileCommunications) глобальная система мобильной связи *(стандарт сотовой связи)*

GT (greatthan) больше *(операция сравнения)*

GTM (goodthismonth) действителен в течение этого месяца

GTW (goodthisweek) действителен в течение этой недели

guarantee 1. гарантия; 2. гарантировать, давать гарантию

guaranteed гарантированный

guard 1. защита; **memory guard** защита памяти; 2. предохранительное устройство; 3. защищать

guardbit разряд защиты, бит защиты

guarded защищаемый

guarddigit разряд защиты

gubbish ненужная информация, «мусор» *(разг.)*

guest ведущий компьютер в соединении *(для доступа к ведомому)*

guestbook гостевая книга

GUI (graphicaluserinterface) графический пользовательский интерфейс, графический интерфейс пользователя

GUI-like сходный с графическим

guidance руководство; управление

guide 1. гид, проводник; 2. руководство; инструкция; 3. горизонтальная или вертикальная направляющая линия; 4. ось; 5. указывать путь, направлять; служить ориентиром, указателем

guide-book практическое пособие, учебник, инструкция

guide-mark отметка, метка

guidelines 1. канавка для вспомогательных линий *(в машинной графике)*; 2. направляющие; 3. указания

guiltware условно-бесплатное программное обеспечение

gun 1. пушка *(в запоминающей трубке)*; **holdinggun** поддерживающая пушка; **readinggun** считывающая пушка; **writinggun** записывающая пушка; 2. насильственно прерывать *(программу)*

gutter 1. поле переплета; внутренние поля смежных страниц документа; 2. направляющий желоб

GWBASIC версия языка программирования Бейсик

GWP (gateway processor) межсетевой процессор

H

H 1. имя жесткого диска; 2. шестнадцатиричная цифра с десятичным значением 16; 3. **(halting, halt)** останов

H-media, h-media *см. hypermedia*

HA*сокр. от half-adder*

habit обычай, привычка

habituation обучение, привитие навыков

habitue частый посетитель *(какого-либо сайта)*

hacek гачек *(надстрочный знак в виде галочки)*

hack 1. часть работы *(выполняемая в спешке)*; 2. поделка *(результат поспешного выполнениячасти работы)*; 3. тонкая «ювелирная» работа *(требует профессионального мастерства и иногда долгого времени*) 4. верх совершенства, «конфетка»; 5. курьез, забава; **forhackvalue** ради забавы *(о работе над бесполезной, но необычной программой)*; 6. забавляться *(при работе на машине)*; 7. общаться *(с вычислительной машиной)*; 8. изучать, осваивать, влезать *(в тонкости сложнойпрограммы или системы)*

hackon 1. выполнять поделку *(плохо сделанную работу)*; 2. работать над *(чем-либо)*

hack together компоновать наспех

hackup 1. выполнять поделку *(плохо сделанную работу)*; 2. работать над *(чем-либо)*

hack upon 1. выполнять поделку *(работать спешно)*; 2. поработать *(над чем-либо)*

hack value программистский трюк *(бесполезный, но поражающий воображение)*

hacker 1. хакер, программист-фанатик; 2. хакер, плодовитый программист *(быстропишущий хорошие программы)*; 3. знаток *(конкретной программы)*; 4. эксперт; 5. хакер, пользователь вычислительной системы, занимающийся поиском незаконных способов получить доступ к защищенным данным

hackerese язык хакеров, программистский жаргон

hackers хакеры, цвет сообщества программистов

hacking творческая работа хакера, хакерство

hackish искусный, виртуозный, хакерский

hackishness искусство программирования, хакерство

had*прошедшее время от глагода to have* иметь

HADM *см. hybrid analog and digital modulation*

hair трудоемкая, сложная работа; **infinitehair** «адская» работа, сложная работа *(по написанию программ)*

hairline тонкая линия

hairy 1. очень сложный; 2. знающий свое дело, опытный, авторитетный

hakmem справочник хакера *(разг.)*

HAL (hardware abstraction layer) слой абстрагирования от аппаратных средств

half 1. половина; 2. половинный; 3. наполовину

half-adder полусумматор *(устройство для вычисления суммы двух двоичных разрядов, имеющее два входа и два выхода - сумма и перенос)*

half-adjust округлять до половины младшего разряда

half-bridge полумост *(средство объединения сетей)*

half-byte полубайт

halfcard плата половинной длины

halfduplex полудуплексный режим, полудуплекс
half-duplex полудуплесный
half-duplexchannel полудуплексный канал
half-duplexcircuit полудуплексная схема
half-duplexoperation полудуплексный режим
half-duplexrepeater полудуплексный ретранслятор
half-mesh равенство *(название символа)*
half-space key клавиша половинного пробела
half-splitting разбитие пополам
half-subtracter полувычислитель
half title шмуц-титул
half-toning обработка полутонов
halfword полуслово, элемент памяти, равный половине машинного слова
halffull полуполный *(часто - о флаге регистрового блока)*
halftoneimage полутон
halver делитель на два
halves половины *(множественное число от half)*
halt 1. останов; 2. останавливать(ся)
haltinstruction команда останова
halting останов
Hammingcode код Хэмминга *(для исправления ошибок)*
hand 1. рука; форма курсора мыши «рука»; 2. умение; 3. источник; 4. вручать
handbook справочник
hand-held, handheld карманный, портативный
hand-heldcalculator карманный калькулятор
hand-heldcomputer карманный компьютер
hand-heldscanner ручной сканер
handle 1. рукоятка, ручка; 2. маркер; 3. двойной указатель *(указатель на указатель)*; 4. идентификатор; 5. регулировать *(вручную)*
handler 1. обработчик; 2. подпрограмма взаимодействия с внешним устройством; 3. программа реакции на особую ситуацию
handling обработка; **datahandling** обработка данных
handlingequipment аппаратура обработки
handlingtime время обработки
handout 1. печатный текст сложной конфигурации; 2. рекламная листовка
handoverword ключевое слово
handshake 1. синхронизация интерфейса и периферийного оборудования; установление связи; 2. квитировать, подтвержать прием
handshaking квитирование, подтверждение *(при согласовании связи)*
handshakemessage приветственное сообщение *(в начале передачи данных, диалога)*
handwriting написанный от руки, рукописный
handwritingreader читающее устройство, воспринимающее рукописные символы
hang 1. зависание; 2. вешать, подвесить *(программу)*
hangup повесить трубку
hang-up зависание

hangingindent выступ; отрицательный отступ; абзац с выступающей вперед первой строкой

happen происходить, случаться

happenin столкнуться, встретиться

hard 1. жесткий; 2. аппаратный; 3. постоянный; 4. сильно, интенсивно

hardbreak «твердый» пробел

hardbubble ложный цилиндрический магнитный домен *(вызывающий нарушения в запоминающем устройстве ЭВМ)*

hardcard жесткая плата *(диск)*

hardcopy твердая *(документальная)* копия, напечатанный текст, распечатка

hard-copyterminal печатающий терминал

hard disk жесткий диск, винчестер

harddiskcontroller контроллер жесткого диска

hard disk drive 1. жесткий диск, винчестер; 2. дисковод жесткого диска

harderror грубая ошибка

hard limitation жесткое ограничение

hardlimited с жестким ограничением

hardlimitedchannel канал с жестким ограничением

hardpagebreak «твердая» граница страницы

hardspace «твердый» пробел

hardwired фиксированная (жесткая) разводка *(прямое подсоединение устройства)*

hardware 1. аппаратура, оборудование; аппаратное, техническое обеспечение *или* оснащение *(в отличие от программного)*; 2. элементы электронных устройств; хардвер, железки

hardware abstraction layer (HAL) слой абстрагирования от аппаратных средств

hardware assosiative memory ассоциативное запоминающее устройство

hardwareblock аппаратный блок

hardwarecompatibility аппаратная совместимость

hardware-compatible аппаратно-соместимый

hardwarecompatiblelist (HCL) список совместимого оборудования

hardwareconfiguration конфигурация компьютера

hardwared аппаратный

hardwaredivision аппаратное деление

hardwareengineer электронщик, специалист по компьютерам

hardwareenvironment аппаратная среда

hardwareerror ошибка в аппаратуре

hardwarefailure аппаратный сбой

hardwareindependent аппаратно-независимый

hardwareinterface аппаратный интерфейс

hardwareinterrupt аппаратное прерывание

hardwarekey аппаратный ключ

hardwaremultiplication аппаратное умножение

hardwaresprite аппаратный спрайт *(средство формирования графического изображения)*

hardwarestack аппаратный стек

hardwaresupport аппаратная поддержка; аппаратная реализация
hartley хартли *(единица измерения информации)*
has *форма 3-го лица единственного числа настоящего времени глагола to have*
hash 1. случайные данные, ненужная информация, мусор; 2. знак «решетка» (#)
hashadressing адресация с кэшированием, кэш-адресация
hashing кэширование
HASP (hardwareagainstsoftwarepiracy) аппаратура против пиратского копирования
have иметь
haveon иметь включенным, работающим
haveto должен
hat шляпка, крышечка *(название символа «^»)*
HCF (highest common factor) наибольший общий делитель
HCL *см. hardware compatibility list*
HD 1. *см. hard disk*; 2. **(high density)** высокая плотность
HDAM (hierarchical direct access method) иерархический прямой метод доступа
HDBMS (hierarchical database managenet system) система управления иерархическими базами данных, иерархическая СУБД
HDD*см. hard disk drive*
HDD Power Down остановка жесткого диска
HDLC (high-leveldatalinkcontrol) высокоуровневый протокол управления каналом
HDTV (highdefinitiontelevision) телевидение высокой четкости (ТВЧ)
head 1. голова; 2. заголовок; 3. передняя часть; 4. главный
header 1. заголовок, верхний колонтитул; 2. верхний
header and footer постоянные надписи в верхней и нижней частях страниц документа, «шапки»; верхний и нижний колонтитулы
headercompareerror ошибка сравнения заголовка
headerwindow строка заголовка
heading заголовок; рубрика
headline заголовок, колонтитул, шапка
headprogram главная программа
headword начальное слово, набранное титульным шрифтом
heap динамическая область; куча
heapmanager программа управления динамической областью
height 1. высота; 2. максимум; наивысшая точка
height-balanced сбалансированный по высоте
height-balancedtree сбалансированное по высоте дерево
heightrows количество строк
help 1. помощь; 2. подсказка, диалоговая документация; справка; справочная система; 3. помогать
helpfacilities средства подсказки
helpfilesystem справочная файловая система
helpforward способствовать, содействовать
helplibrary библиотека текстов диалоговой документации
helpline строка подсказки; информационная строка
helpon способствовать, содействовать

helpout 1. вывести *(из сложной ситуации)*; 2. пополнить, восполнить *(отсутствие чего-либо)*

helper помощник, ассистент

helpful полезный

helpless бесполезный

HEM (high-endmicrocomputer) микро-ЭВМ, удовлетворяющая высоким требованиям

here здесь; сюда

Hertz(Hz) герц *(единица измерения частоты колебаний)*

hesitation приостановка

heterogeneous неоднородный

heterogeneous computer network неоднородная вычислительная сеть

heterogeneous elementprocessor неоднородная мультипроцессорная система

heteroscedastic с дисперсией, зависящий от другой случайной величины

heuristic 1. эвристическая процедура *(то есть основанная на догадке)*; 2. эвристический

Hewlett-PackardCompany (HP) одна из крупнейших комапаний по производству вычислительной техники, принтеров и т.д.

hex*сокр. от hexadecimal*

hexadecimal шестнадцатиричный

hexadicimalcode шестнадцатиричный код

hexadecimaldigit шестнадцатиричная цифра

hexadecimalformat шестнадцатиричный формат

hexadecimalnotation шестнадцатиричная система счисления

hexadecimalnumbersystem шестнадцатиричная система счисления

hibernating остановленный

hibernatingprocess спящий процесс, остановленный процесс

hibernatingtask остановленная задача

hibernation состояние ожидания

hidden скрытый

hidden file скрытый файл

hiddenline скрытая (невидимая) линия

hidden-lineremoval удаление невидимых линий

hiddensurface скрытая (невидимая) поверхность

hidden-surfaceremoval удаление невидимых поверхностей

hiddentext скрытый текст; защищенный от изменения текст

hide 1. прятать, скрывать; не отображать; **hide network neighborhood** скрыть сетевое окружение; **hideside-bar** спрятать селектор; 2. защищать от изменений

Hi-End очень хорошего качества; мощный; надежный

Hi-End-server очень надежный и очень мощный сервер

hierarchical иерархический

hierarchicalaccessmethod иерархический метод доступа

hierarchicaladdressing иерархическая адресация

hierarchicalcomputernetwork иерархическая вычислительная сеть

hierarchical database иерархическая база данных

hierarchical database management system *см. HDBMS*

hierarchical direct access method (HDRAM) иерархический прямой метод доступа

hierarchical file structure иерархическая файловая структура
hierarchical indexed direct access method (HIDRAM) иерархический индексно-прямой метод доступа
hierarchical indexed sequential access method (HISAM) иерархический индексно-последовательный метод доступа
hierarchical network иерархическая сеть
hierarchical sequential access method (HSAM) иерархический последовательный метод доступа
hierarchical storage иерархическая память
hierarchy иерархия
high высокий; старший
highavailability высоконадежный, с большой степенью надежности
high availability transaction processing высоконадежная обработка транзакций
highbit единичный бит; старший бит
highbitcharacters расширение набора символов
highbitratesystem система с выской скоростью передачи битов
highbound верхняя граница
highbyte старший байт
highcapacity большая *или* высокая емкость
high-capacity большой емкости, большого объема
high-capacity storage память большого объема
highdataratestoragesystem запоминающее устройство с высокой скоростью записи данных
highdefinition высокое разрешение
highdefinitiontelevision (HDTV) телевидение высокой четкости (ТВЧ)
highdensity высокая плотность
high-densitydata данные с высокой плотностью
high-densitymemory запоминающее устройство высокой плотности
high-densityrecorder устройство регистрации с высокой плотностью записи
high-densitystorage запоминающее устройство с высокой плотностью записи данных
highdynamicrange расширенный динамический диапазон
high-end microcomputer *см. HEM*
highfrequency высокая частота
high-frequency высокочастотный, высокой частоты
high-frequencyamplifier усилитель высокой частоты
high-frequencyengineering техника высоких частот
high-frequencygenerator высокочастотный генератор
highfunctionalterminal многофункциональный терминал
highgrade высокое качество
highlevel высокий уровень
high-level высокоуровневый, высокого уровня
high-levelprogramminglanguage язык программирования высокого уровня
highmemory верхняя память
highmemoryarea (HMA) область верхней памяти
highmemorymanager диспетчер расширенной памяти

high-level высокого уровня
high-level (programming) language язык программирования высокого уровня
high-levelgoal цель верхнего уровня
high-level language язык высокого уровня
high-level network магистральная сеть
high-level protocol протокол высокого уровня
highorder 1. старший разряд; 2. высокого порядка
high-orderposition старшая позиция *(самая левая в слове или строке)*
high-ordersoftware программные средства *(на языке)* высокого уровня
highpass цветовой контраст
highperformance быстродействующий
high-powered мощный
high-priority первоочередной; самый важный
highquality 1. высококачественная *(печать)*; 2. высококачественный
highresolution высокое разрешение *(экрана)*
high-resolution mode графический режим с высоким разрешением
high-scan range (of scanner(s)) сканер высокого разрешения
high-speed высокоскоростной, ускоренный, с высокой скоростью
high-speedcarry ускоренный перенос
high-speedchannel высокоскоростной канал
high-speedcircuit схема с высоким быстродействием
high-speeddata высокоскоростная передача данных
high-speeddigitalswitch быстродействующий цифровой коммутатор
high-speeddraft высокоскоростная печать
high-speedencoder высокоскоростное кодирующее устройство
high-speedintegratedcircuit быстродействующая интегральная схема
high-speedlineprocessor быстродействующий линейный процессор
high-speedmemory быстродействующее запоминающее устройство
high-speed multiplication быстрое умножение
high-speed performance быстродействие
high-speedreader выскокоскоростное устройство считывания
high-speedsystem высокоскоростная система
high-speedsystem connection соединение высокоскоростных систем
hightech(nology) высокие технологии
high-test отвечающий высоким требованиям
highest наивысший, наибольший
highestcommonfactor (HCF) наибольший общий делитель
highestpriorityfirst первоочередное выполнение задачи с наивысшим приоритетом
highlight 1. основной момент; 2. световой эффект; 3. выделенный; 4. выделять информацию *(на экране)*
highlighting 1. подсветка; 2. выделение информации *(на экране)*; 3. выделенный
highway 1. шина *(линия связи)*; **datahighway** скоростная линия передачи данных; 2. магистраль *(совокупность линий связи)*
HIMEM.SYS система верхней памяти
hinder мешать

hinderance помеха, препятствие
hint 1. намек, подсказка; 2. намекать, подсказывать
hints интерактивные подсказки
histogram гистограмма
history история, предыстория *(1. команда, служащая для просмотра предыдущих команд DOS; 2. список ранее использованных команд)*
hit 1. попадание, хит; результативное обращение в память ЭВМ; ответ; релевантная выдача *(информации)*; 2. совпадение *(при поиске в базе данных)*; 3. посещение; 4. нажимать *(клавишу)*
hive улей *(часть реестра, хранящаяся в виде файла на жестком диске)*
HMA (high memory area) верхняя область памяти
hobbycomputer любительский персональный компьютер
hold держать
holdoff удерживать
holdback препятствие; задержка
hologram голограмма
holographic голографический
holographicopticaltracking голографическая оптическая запись
holography 1. голография; 2. голографический
holographyoperatingmemory голографическое оперативное запоминающее устройство
holographicopticalelement голографический оптический элемент
home 1. дом; начало, исходное положение; 2. домашний каталог; 3. к началу; домой; 4. начальный; 5. домашний
homeaddress свой адрес
homeblock начальный блок
homecomputer домашний компьютер
home directory собственный каталог
home key клавиша *home*
homepage, homepage домашняя страница, начальная страница
homeposition начальная позиция
homescreen левый верхний угол экрана *(дисплея)*
homogeneous однородный
homogeneouscomputernetwork однородная вычислительная сеть
honestlysignificantdifference значительная разность
hook 1. крючок; захватчик; ловушка; 2. захватывать
hookup 1. перехватывать; 2. монтировать, устанавливать
hookup 1. соединение; 2. контакт; связь; 3. принципиальная схема; 4. монтажная схема
horizontal горизонтальный; строчной
horizontalformsize ширина страницы
horizontalmenu горизонтальное меню
horizontalrule(s) горизонтальная линейка
horizontal scale горизонтальная шкала
horizontalscanfrequency горизонтальная частота сканирования
horizontalscrollbar горизонтальная полоса прокрутки
horizontally горизонтально

host 1. ведущий компьютер *(предоставляющий свои ресурсы при соединении)*; 2. главный компьютер, хост *(часто - непосредственно подключенный к Internet)*; 3. центральный процессор

hostattachmentmodule модуль подключения к хост-компьютеру

hostnames имя главной машины в сети

host computer 1. ведущий комптютер *(в многомашинной системе)*; 2. компьютер со множественным доступом

hostdigitalterminal главный цифровой терминал

hostservice ведущая национальная информационная служба *(в международной информационной сети)*

hostsystem инструментальная система

hostname имя главной машины в сети

hot горячий, быстрый

hotfix горячее, быстрое исправление

hot key, hotkey горячая (быстрая) клавиша

hotline горячая линия *(самая напряженная или самая важная)*

hotlist горячий список *(список документов, которые нужно сохранить на будущее)*

hotspot активный участок *(гиперссылка внутри более крупного изображения или интерактивной карты)*

hour 1. час; 2. время работы

hourage затраченное время *(в часах)*

hourglassicon пиктограмма в форме песочных часов *(отображает время выполнения задачи)*

housecleaning чистка, наведение порядка

housekeepingoperation служебная операция *(необходимая для правильной работы системы)*

hoverbutton динамическая кнопка *(кнопка на веб-странице, которая изменяет свой внешний вид, когда указатель помещается поверх кнопки или выполняется щелчок мышью)*

hoverselect парящий выбор; выделение без щелчка мышью

how как

HPGL (Hewlett-PackardCompanyLanguage) язык описания машинной графики компании Hewlett-Packard

HSSB (highspeedserialbus) высокоскоростная последовательная магистраль

HTML (HyperTextMarkupLanguage) язык описания гипертекстовых документов, язык, лежащий в основе формирования документов *WorldWideWeb*

HTTP (hypertexttransferprotocol) гипертекстовый транспортный протокол

hub 1. концентратор, расширитель, хаб; 2. узел

hue оттенок, тон *(цвета)*; цвет

hull облочка

human-casederror ошибка оператора

humanfailure ошибка оператора

humaninterfacelink ориентированный на пользователя интерфейсный канал связи

human-machineinteraction взаимодействие человека и машины

human-machine interface интерфейс «человек-машина»

human operator оператор *(человек)*

hundred сотня, сто

hunt and peck 1. неумелая работа с клавиатурой, неумелое печатанье; 2. неумело печатать

huntout отыскивать, разыскивать

hurried спешный, быстрый

hurry (up) торопиться

hurry-up требующий быстрых действий, быстрого решения

hybrid гибридный; аналого-цифровой

hybrid amplifier гибридный усилитель

hybridanaloganddigitalmodulation (HADM) гибридная аналоговая и цифровая модуляция

hybridcomputer аналого-цифровая вычислительная машина

hybriddigital-analogcircuit гибридная аналого-цифровая схема

hybridintegratednetwork гибридная интегрированная сеть

hybridinterface гибридный *(аналого-цифровой)* интерфейс

hydraprinter многофункциональный лазерный принтер

hyper 1. приставка гипер-; 2. существующий в n-мерном пространстве

hyperlink гиперссылка

hypermedia (h-media) гипермедиа; гиперсреда

hypertext гипертекст

HyperText Markup Language(HTML) язык описания гипертекстовых документов

hypertexttransferprotocol (HTTP) гипертекстовый транспортный протокол

hyperlink 1. гиперлинк, гиперсвязь; 2. гипертекстовая ссылка

hypertext гипертекст

hyphen перенос; дефис

hyphenate 1. ставить дефис; 2. переносить

hypernated соединенный дефисом, написанный через дефис

hyphenation 1. постановка дефиса; автоматический перенос слова целиком на другую строку, если на предыдущей мало места

hypothetical условный

Hz Гц, *см. Hertz*

I

I 1. имя жесткого диска; 2. **(inch)** дюйм

I-beam курсор

I-disk (initialized disk) размеченный диск

i/o (input/output) ввод-вывод

I/O(input/output); ввод-вывод

i/oaccessingdrivememory ошибка ввода-вывода при обращении к памяти на дисководе

i/o-boundtask задача, скорость выполнения которой ограничена скоростью работы устройств ввода-вывода

i/olimitedprogram программа, скорость работы которой ограничена скоростью работы устройств ввода-вывода

I/Olist список ввода-вывода *(список переменных в операторе ввода-вывода)*

I/Oport порт ввода-вывода

I/P, i/p*см. input*

IA (instruction address) адрес комманды

IAB (Internet Activities Board) комиссия по архитектуре *Internet*

IANA (Internet Assigned Number Authority) комиссия по константам *Internet*

IAU (imageacquisionunit) блок распознавания изображений

IBM (International Business Machines Corporation) Международная корпорация компьютеров *IBM*

IBMenvironment среда *(аппаратных и программных средств)* фирмы *IBM*

IBMPC персональный компьютер *IBM*

IBM-compatible совместимый с машинами фирмы *IBM*

IBM-compatiblecomputer ЭВМ, совместимая с машинами фирмы *IBM*, *IBM*-совместимая машина

I C 1 . **(instruction counter)** интегральный счетчик; 2. **(integratedcircuit)** интегральная схема

ICcomputer машина на интегральных схемах

ICAI(ItelligentComputer-AssistedInstruction) интеллектуальная система машиннорго обучения *(система машинного обучения, использующая методы искусственного интеллекта)*

icand множимое

ICL(InternationalComputersLtd.) крупная британская фирма по производству ЭВМ

ICM (image color matching) подбор цветов

ICMP (InternetControlMessageProtocol) протокол *Internet* для пересылки управляющих сообщений

icon 1. пиктограмма, значок, иконка, (условный графический) символ; 2. образ, изображение; 3. отображение *(в электронной почте)*

iconicprogramming программирование в графических образах

iconics иконика, цифровая обработка (оптических) изображений

iconlibrary библиотека икон *или* пиктограмм

iconmenu пиктографическое меню

iconoscope иконоскоп

ICQ (ISeekYou) «я ищу тебя», программа для письменных сетевых переговоров в

реальном времени, «аська»

ID, id 1. *сокр. от identifier*; 2. *сокр. от identification*

IDE 1. **(integrateddriveelectronics)** интерфейс системного уровня, встроенный интерфейс накопителей; 2. **(integrated development environment)** интегрированная среда разработки

idea идея

ideaprocessor 1. система обработки структурированных текстов; 2. текстовая база данных

identical идентичный, тождественный

identification 1. идентификация, опознавание, определение; распознавание; 2. отождествление; **identification of position** идентификация положения; 3. выявление, установление

identificationbyte идентифицирующий байт, байт идентификации

identificationcard идентификационная карта

identificationcode идентификационный код

identificationmark опознавательный знак

identificationpoint точка идентификации

identified 1. идентифицированный; 2. выявленный; 3. отождествленный

identifier идентификатор, имя, признак, метка

identify 1. отождествлять, устанавливать тожество; 2. опознавать, идентифицировать; 3. определять; 4. выявлять

identity тождественность, идентичность, тождество

idle свободный, незанятый; неработающий

idlecharacter холостой символ *(передается по линии связи в отсуствие сообщений)*

idletime время простоя

IDP (integrateddataprocessing) интегрированная обработка данных

IDTV (improved definition television) телевидение улучшенной четкости

ier множитель

if если

ifandonly 1. тогда и только тогда; 2. эквивалентность

IFCS (International Federation of Computer Science) Международная федерация по вычислительнйо технике

IFD (Information Federation for Documentation) Международная федерация документации

IFF (image file format) формат файлов изображений

IFIP (Internet Federation for Information Processing) Ассоциация по обработке информации в *Internet*

If-statement условный оператор

IGES (InitialGraphicExchangeSpecification) стандарт обмена графическими данными *(обеспечивает возможность обмена трехмерными изображениями)*

ignore игнорировать, пропукать

IHF (imagehandlingfacility) средство обработки изображений

ill-conceived непродуманный; **ill-conceivedprogram** непродуманная программа

ill-conditioned плохо обусловленный, некорректный

ill-defined недостаточно определенный; неточно указанный

illluck неудача

illegal незаконный, нелегальный, несанкционированный, неразрешенный; недопустимый, неправильный

illegalaccess несанкционированный доступ

illegalbannerspecification неправильная спецификация флага

illegalcharacter недопустимый символ

illegaldevicename неправильное имя устройства

illegaldirective 1. недопустимая директива; 2. недействителен прямой режим

illegalfunctioncall недопустимый вызов функции

illegalinstruction запрещенная команда

illegalnamespecification неправильная спецификация имени

illegalnetworkspecification неправильная спецификация сетевого накопителя

illegaloperation запрещенная операция

illegalqueuenamespecification неправильная спецификация имени очереди

illegalsearchdrivespecification неправильная спецификация пути поиска накопителя

illegalservernamespecification неправильная спецификация имени сервера

illegalsymbol запрещенный или недопустимый символ

illegality незаконность, нелегальность

illustration рисунок, картинка, иллюстрация

image 1. изображение, образ; 2. отражение; 3. изображать, отображать

imageacquisionunit (IAU) блок распознавания изображений

imageamplifier видеоусилитель

imagearea область изображения

imagebalance баланс изображения

imagecheck контроль качества изображения

image color matching (ICM) подбор цветов

imageconverter электронно-оптический преобразователь (ЭОП)

imageeffect зеркальный эффект

imageenchancement оптимизация изображения

imagefile загрузочный модуль

imagefileformat (IFF) формат файлов изображения

imagegraphics растровая графика

imagehandlingfacilities(IHF) средство обработки изображения

imageheader заголовок изображения

imageinformation видеоинформация

image-oriented связанный с изображением

image-orientedmemory запоминающее устройство для хранения изображений

imagemap интерактивная карта *(отдельное изображение, которое содержит не менее двух активных участков)*

imagememory память изображения

imageprocessing обработка изображений

imageprocessingalgorithm алгоритм обработки изображений

imageregeneration регенерация изображений

imagesetter устройство печати высокой разрешающей способности

imagesize размер изображения

imagesynthesis синтез изображений

imagetranslator преобразователь изображения

imagetube 1. кинескоп; 2. электронно-оптический преобразователь (ЭОП)

imagetype тип рисунка

imageunderstanding распознавание изображений

imageunderstandingsystem система распознавания изображений

imagery 1. образ, изображение; 2. совокупность изображений

imaginarynumber мнимое число

IMAP 1. **(Internet Message Access Protocol)** протокол доступа к сообщениям в сети *Internet*; 2. **(Interactive Mail Access Protocol)** протокол интерактивного доступа к электронной почте

imbalance несоотвествие

immediate непосредственный, прямой

immediateaccess непосредственный доступ

immediateaccessstore запоминающее устройство с непосредственным доступом

immediateaddress непосредственный операнд, адрес-операнд; абсолютный адрес

immediateaddressing непосредственная адресация, прямая адресация

immediateaddressstore память с прямой адресацией

immediatedata непосредственный операнд

immediatecompress немедленное сжатие

immediateoperand непосредственный операнд

immediately немедленно, безотлагательно

immediatelyavailable непосредственно доступный

I-modem*см. internalmodem*

impact 1. сжимать, уплотнять; 2. оказывать воздействие

impactdotmatrix ударная точечная матрица

impacted уплотненный

impackprinter устройство контактной печати

impede препятствовать, затруднять

impedient мешающий

impediment помеха

imperative 1. безусловный; 2. выполняемый, исполняемый

imperativeGOTOstatement оператор бузусловного перехода

imperativestatement выполняемый *или* исполняемый оператор

impersonation имперсонация *(функция операционной системы, позволяющая одному процессору действовать от имент другого)*

implement выполнять, осуществлять

implementation осуществление, выполнение

implementator разработчик

implication импликация

implicit неявный; подразумеваемый

implicitconcurrency неявное распараллеливание задач

implicitdeclaration неявное описание

implicit reservation неявное резервирование

implied неявный

implied indirect addressing неявная косвенная адресация
import 1. импорт; 2. импортировать; **importdata** импортировать данные
importfilter импортирующий фильтр
importance значение
important важный
importing 1. импорт; 2. импортирующий
imposition спуск на полосе *(отступ от верхнего края полосы до начала строк текста)*
impossibility невозможность, невыполнимость
impossible невозможный, невыполнимый
impractibility невыполнимость
improper неправильный; неподходящий
improperfraction неправильная дробь
improve улучшать, совершенствовать; исправлять
improved исправленный; улучшенный
improveddatainterchange обмен исправленными данными
improveddefinitiontelevision (IDTV) телевидение улучшенной четкости
improvement улучшение, совершенствование
impulse 1. импульс; 2. импульсный
impulsegenerator импульсный генератор
in*сокр. от inch*
in-home частный
in-homeline частная линия связи, подключенная к сети общего пользования
in-house 1. частичный; 2. частный; внутренний
in-houseline частная линия связи, подключенная к сети общего пользования
in-houseprograms программы внутреннего пользования
in-housesoftware программное обеспечение внутреннего пользования
in-line 1. в строке; 2. подключенный; подключаемый; включаемый; 3. встроенный
in-linecheck встроенный контроль
in-linecode машинные команды; машинные коды
in-linesubroutine подставляемая подпрограмма, открытая подпрограмма
in-outparameter изменяемый параметр
inability неспособность
inaccuracy неточность; погрешность
inaccurate 1. неточный; 2. неправильный
inactive неактивный
inactiveprogram неактивная программа
inactivewindow неактивное окно
incapability неспособность
incapable неспособный
inch дюйм
incident случай, инцидент
incidental случайный; несущественный
include содержать, включать; добавлять; **includeimageheader** включать заголовок таблицы
included включенный

inclusive 1. включающий; 2. включительно
incoming исходный
incomingtext исходный текст
incompatibility несовместимость
incompatible несовместимый
incompatibledrivetypes несовместимые типы дисководов
incompatibleswitches несовместимые параметры
incompatiblesystemsize несовместимый размер системы
incompetence некомпетентность
incompetent некомпетентный
incomplete неполный; незавершенный
incomprehensible непонятный
inconclusive 1. недостаточный; 2. неопределенный
inconsistency непоследовательность
inconsistent непоследовательный
incorporate включать; объединять
incorporated включенный; объединенный
incorrect неправильный, неточный; ошибочный
incorrectaccess некорректный доступ
incorrectaccessprobability вероятность некорректного доступа
incorrect number of parameters неверное число параметров
incorrectparameter неверный параметр
incorrectpassword неправильный пароль
incorrectversion неподходящая версия
incorrectly неправильно, неверно; ошибочно
incorrigible неисправимый
increase 1. возрастание, рост; увеличение; 2. увеличивать
increasing увеличивающийся, возрастающий
increment 1. прибавляемая величина, приращение, шаг, инкремент; 2. увеличение, возрастание; 3. увеличивать
incrementbutton кнопка приращения значений в диалоговой панели
incrementoperation инкремента, операция увеличения
incrementsize размер инкремента, шаг
incut вставленный *(о тексте)*
ind (index) индекс, указатель
indefinite 1. неопределенный; 2. неограниченный
indent отступ, смещение вправо, втяжка
indentafterbullet втяжка после точки *(в настольных издательских системах)*
indentation 1. выделение абзацев, отступов; 2. абзацный отступ
indented с отступом *(о тексте)*
indentedline красная строка
indention втяжка, отступ *(в настольных издательских системах)*
independence независимость
independent 1. независимый; 2. раздельный
independentvariable независимая переменная

index 1. индекс; показатель; 2. коэффициент; 3. указатель; 4. снабжать указателем; 5. индексировать, приписывать индексы

indexcard карточка картотеки; алфавитный указатель

indexmode режим индексации

indexnumber индекс, показатель

indexword модификатор

indexed индексный; индексированный

indexedaddressing индексная адресация, адресация с индексированием

indexedcolor индексированный цвет

indexedfile индексный файл

indexed-sequential индексно-последовательный

indexed-sequentialprocessing индексно-последовательная обработка

indexible индексируемый

indexibleaddresstag индексируемая адресная метка

indexing 1. индексирование *(документов)*; 2. составление указателей

indicate указывать, показывать

indicated 1. индикаторный; 2. указанный

indicating индикация

indicatingdevice устройство индикации

indication 1. признак, знак; индикатор; 2. указание

indicative указывывающий, показывающий

indicator 1. указатель; 2. показатель; 3. индикатор

indicator-diagram индикаторная диаграмма

indicatory указывающий, показывающий

indicatrix индикатриса

indicial 1. указывающий; 2. относящийся к указателю

indirect косвенный, непрямой

indirectaddress косвенный адрес

indirectaddressing косвенная адресация

indirectcosinetransform непрямое косинус-преобразование

indirect file командный файл

indirect reference word слово косвенной ссылки

indivisibility неделимость; нераздельность

indivisible 1. неделимое; 2. неделимый, неразделимый

industrial промышленный; производственный

industrialdata производственные данные

industrialdataprocessing обрабока произодственных данных

industry промышленность; производство

ineffective неэффективный; безрезультатный

ineffectual неэффективный; безрезультатный

inefficiency неэффективность

inefficient неэффективный

inequality неравенство

inequation неравенство

inerrable безошибочный

inerrabledicision безошибочное решение
inerrancy безошибочность
inert инертный
inexact неточный
inf *сокр. от information*
infect заражать, инфицировать *(вирусом)*
infected зараженный, инфицированный *(вирусом)*
infectedfile инфицированный файл
infection заражение *(вирусом)*
infer заключать
inference заключение, вывод
inference chain цепочка выводов
inference net сеть вывода
infinite 1. бесконечность; 2. бесконечно большая величина; 3.бесконечный; **infiniteretryonparallelprintertimeout** бесконечное повторение временной задержки на параллельном порту; 4. неопределенный
infiniteloop бесконечный цикл
infinitesimal бесконечно малая величина
infinity бесконечность
inflection окончание
info информация, сведения, данные
inform сообщать, информировать
informatics информатика; теория информации
information информация, сведения, данные; **informationofitem** информация об области *(включая карту размещения кластеров файла на диске)*
informationautomationsystem система автоматической обработки информации
informationbit информационный разряд
informationcapacity информационная емкость, информационный объем
informationcharacter информационный символ, текстовый символ
informationcomputercenter информационно-вычислительный центр (ИВЦ)
information data processing обработка информации
information data system информационная система
informationdisplaysystem система визуального отображения информации
informationdistribution распределение информации
informationdistributionsystem система распределения информации
informationenvironment информационная среда
informationfeedback информационная обратная связь
informationflow информационный поток; поток информации
informationflowanalyzer анализатор потока информации
informationgap информационный разрыв
informationinterchange информационный обмен
informationmanagementsystem информационная система; система управления базами данных (СУБД)
informationmessage информационное сообщение
informationnetworksystem информационная сетевая система

informationprocessing обработка данных, обработка информации
informationproseccingarchitecture архитектура системы обработки информации
informationprovider поставщик информации
informationpollution информационное загрязнение, поток ненужной информации
informationrate скорость передачи информации
informationrequest запрос информации
informationretrieval поиск информации, информационный поиск
informationretrievalsystem (IRS) информационно-поисковая система (ИПС)
information science информатика
information separator разделитель информации
informationsource источник информации
informationsystem 1. информационная система *или* служба; 2. система обработки информации
informationtank накопитель инфорамции
information technology информационные технологии *(все, что относится кполучению и обработке данных)*
information theory теория информации
information transfer передача информации
informationword информационное слово
informative информативный
informed владеющий информацией
infrared (Ir) инфракрасный
InfraredDataAssociation (IrDA) Ассоциация передачи данных в инфракрасном диапазоне
infrared interface (Ir interface) инфракрасный интерфейс
infrared port (Ir port) инфракрасный порт
inherency неотъемлемое свойство, присущее качество
inherent присущий, свойственный
inherit наследовать
inheritance наследство, наследование
inherited унаследованный
inheritederror унаследованная ошибка
inheritedRightsmask (IRM) маска унаследованных прав (МУП)
inhibit 1. запрещение; **inhibitpagebreak** нельзя разбить страницу; 2. запрещать, блокировать
inhibited запрещенный, заблокированный
inhibition запрещение, запрет
initial 1. начальная, заглавная, прописная буква; 2. начальный; исходный
initialaddressinformation исходная адресная информация
initialaddressmessage исходное адресное сообщение
initialcolumnwidth начальная ширина колонки
initialcondition начальное условие
initialdata исходные данные
initialinputroutine программа начального ввода
initialletter инициал, начальная (заглавная) буква

initialpage начальная страница
initial point начальная (исходная) точка
initialprogramload начальная загрузка
initialprogramloader начальный загрузчик; программа начальной загрузки
initialvalue начальное значение
initialization инициализация
initialize 1. разметка диска; 2. инициализировать; форматировать; **initializeharddisk** инициализировать жесткий диск
initialized инициализированный, размеченный
initializeddisk (I-disk) размеченный диск
initials инициалы
initiation инициирование
ink чернила
inking рисование
ink-jet струйный
ink-jetprinter струйный принтер
inklevel количество чернил *(в картридже струйного принтера)*
inner внутренний
innerloop внутренний цикл
innumerable бесчисленный; неисчислимый
inPort порт для подключения мыши
input 1. ввод, загрузка; 2. устройство ввода; 3. входной; 4. исходный *(о данных)*; 5. вводить данные *(в машину)*
inputalignmentnetwork входная согласующая схема
inputarea область ввода, буфер ввода
inputdata входные данные
inputcharacter входной символ
inputdataprocessor процессор обработки входных данных
inputdatastrobe строб входных данных
inputdevice устройство ввода
inputfield поле ввода
inputfile входной файл, файл исходных данных
inputinstruction команда ввода
inputinterfaceunit интерфейсный блок ввода
inputlanguage входной, исходный язык
input-output ввод-вывод (В/В), обмен
input-outputassembly устройство ввода-вывода
input-outputblock блок ввода-вывода
input-outputbuffer буфер ввода-вывода
input-outputchannel канал ввода-вывода
input-outputcontrol управление вводом-выводом
input-outputcontroller контроллер ввода-вывода, контроллер внешнего устройства
input-outputcontrolword слово управления вводом-выводом
input-outputconverter конвертер ввода-вывода
input-outputdevice устройство ввода-вывода

input-outputdriver драйвер ввода-вывода
input-outputexecutive исполнительная программа ввода-вывода
input-outputexpansion расширение ввода-вывода
input-outputfront-end периферийное устройство ввода-вывода
input-outputinterrupt прерывание ввода-вывода
input-outputmicroprocessor микропроцессор ввода-вывода
input-outputmode режим ввода-вывода
input-outputmonitoring контроль ввода-вывода
input-outputmultiplexer мультиплексор ввода-вывода
input-outputread(ing) чтение ввода-вывода
input-outputselector селектор ввода-вывода
input-outputspecification спецификация (описание) входных и выходных параметров
input-outputsubsystem подсистема ввода-вывода
input-outputsupervisor супервизор (супервайзер) ввода-вывода
input-outputswitch переключатель ввода-вывода
input-outputsystem система ввода-вывода
input-outputtest проверка ввода-вывода
input-outputunit блок ввода-вывода
input-outputwrite запись ввода-вывода
inputprimitive входной примитив
inputprocessor входной процессор
inputqueue входная очередь *(заданий)*
inputready готовность к вводу
inputstatement оператор вывода
inputunit устройство ввода
inquire спрашивать; запрашивать
inquiring спрашивающий; запрашивающий
inquiry вопрос; запрос
ins 1. вставка; 2. клавиша «вставка»
insert 1. вставка; 2. клавиша «вставка»; 3. вставлять; **insertdisk** вставьте диск; 4.вводить *(данные)*
insertion 1. ввод; 2. вставка
insertionpoint 1. точка ввода; 2. место вставки, точка вставки
insertmode режим вставки
insertsofthyphen определение места переноса
inside 1. внутренний; 2. внутри; 3. внутрь
insidemargin внутренняя полоса; полоса у внутреннего края страницы; внутреннее поле
inspection технический контроль
instability нестабильность
instable нестабильный
install 1. устанавливать, инсталлировать; 2. располагать, размещать
installed установленный
installation установка, инсталляция
installer инсталлятор
instance экземпляр; экземпляр класса

instant 1. момент; **instantoffailure (IOF)** момент отказа; 2. текущий; 3. мгновенный
instantaneous мгновенный
instantaneous overload мгновенная перегрузка
instanttrackprogramming мгновенное программирование дорожек *(в CD-проигрывателе)*
instruct обучать; инструктировать
instruction 1. команда, инструкция, программа; 2. техническое руководство
instruction address адрес команды
instruction address register регистр адреса команды
instruction card программная карта
instruction code система команд; код команды
instruction counter счетчик команд
instruction decoder дешифратор команды
instruction execution выполнение команды
instruction execution time время выполнения команды
instruction execution unit блок обработки команд
instruction fetch cycle цикл выборки команд
instruction format формат команды
instruction length code код длины команды
instructionlook-ahead предварительный просмотр команды
instruction pointer указатель команды
instruction processor процессор команд
instruction register регистр команд
instruction set система команд
instuctionsetprocessor процессор *(обработки)* наборов команд
instructiontime время выполнения (машинной) команды
instructive инструктивный
instructor справочник, руководство, инструкция
instrument инструмент
insufficient 1. недостаточный; неудовлетворительный; 2. несоответствующий; 3. недостаточно; **insufficientmemoryforthisoperation** недостаточно памяти для выполнения операции
integer 1. целое число; 2. целочисленный
integerlinearprogramming целочисленное линейное программирование
integerprogram целочисленная программа
integertype целый тип, целочисленный тип
integer type number число целого типа
integerunit блок обработки целых чисел
integervariable целая переменная, переменная целого типа
integrable поддающийся интегрированию
integral 1. интеграл; 2. интегральный
integralabsoluteerror интегральная абсолютная ошибка
integralcalculus интегральное исчисление
integrand подынтегральное выражение; подынтегральная функция
integrant интегрирующий

integrate интегрировать
integrated 1. интегральный; интегрированный; 2. комплексный
integratedadapter интегральный адаптер
integratedanalyticalsystem интегрированная аналитическая система
integratedautomation комплексная автоматизация
integratedcircuit интегральная схема (ИС), элементная база
integratedcircuitfamily семейство интегральных схем
integrateddatabase интегрированная база данных
integrateddatafile файл с укрупненными данными
integrateddataprocessing интегрированная обработка данных
integrateddevelopmentenvironment (IDE) встроенный интерфейс накопителей
integrateddigitallogiccircuit интегральная цифровая логическая схема
integrateddiskcontroller интегрированный (встроенный) дисковый контроллер
integratedelectronic(s) микроэлектроника, интегральная электроника
integratedfront-endprocessor интегрированный фронтальный процессор
integratednetwork интегральная схема
integratedopticalcircuit интегральная оптическая схема
integratedoptoelectroniccircuit интегральная оптоэлектронная схема
integratedpackage интегрированный пакет
integratedservicesdigitalnetwork (ISDN) интегрированная цифровая сеть связи
integratedsoftware интегрированное программное обеспечение
integratedsystem интегрированная система
integrating интегрирующий
integrating network интегрирующая схема
integration интегрирование
integrator интегратор
integronics (integated electornics) интегральная электроника, микроэлектроника
Intel (INTegrated ELectronics) фирма-изготовитель микропроцессоров
Intel architecture архитектура *Intel*
intellegence 1. интеллект; 2. сведения, информация
intelligent интеллектуальный; **intelligentanalogperipherals** интеллектуальные аналоговые периферийные устройства
intelligentboard интеллектуальная плата
intelligentinformationsystem интеллектуальная информационная система
intelligentinterface интеллектуальный интерфейс
intelligentprogrammingsystem интеллектуальная система программирования
intelligentterminal интеллектуальный терминал
intelligenttutorialsystem интеллектуальная обучающая система
intensity 1. яркость; 2. интенсивность
intensity level уровень яркости
inter-character, intercharacter межбуквенный, межсимвольный, между буквами
inter-character (space) межбуквенный пробел
inter-characterspacing расстояние между буквами
inter-line интерлиньяж, межстрочный интервал
inter modular, inter-modular межмодульный

inter modular reference межмодульная ссылка
inter-paragraph spacing расстояние между абзацами
inter-process communication межпроцессная коммуникация
inter-space пробел между словами
inter-word пробел между словами
interact взаимодействовать
interaction взаимодействие
interactionunit блок взаимодействия
interactive интерактивный, диалоговый *(также и о режиме доступа к ЭВМ)*
interactiveapplicationsystem прикладная интерактивная система
interactivecomputersystem интерактивная вычислительная система
interactivedigitalmedia интерактивная цифровая среда
interactivegraphics интерактивная графика
interactivemode интерактивный *или* диалоговый режим
interactive processing интерактивная обработка
interactivetransparency интерактивная прозрачность
intercalation вставка
intercharacterdelay задержка между символами
intercolumnspace средник *(пробел, разделяющий колонки набора)*
intercomputercommunication связь между компьютерами
interface 1. устройство сопряжения; связующее звено, интерфейс; **theman-machineinterface** диалоговый режим работы; **naturallanguageinterface** естественно-языковой интерфейс; 2. соединять, связывать с компьютером; 3. служить средством связи
interfaceadapter интерфейсный адаптер
interfacecomputer интерфейсная ЭВМ
interfacecontrol управление интерфейсом
interfacedataunit интерфейсный блок данных
interface definition language язык определения интерфейса
interface device устройство сопряжения, интерфейс
interface identifier идентификатор интерфейса
interface integrated circuit интерфейсная интегральная схема
interfacing установление связи *(между пользователем и компьютером)*
interlaced 1. с чередованием; 2. чересстрочный
interleavefactor коэффициент пропуска секторов
interlinear межстрочный
interlinearblank интерлиньяж, межстрочный интервал
interlinearspace интерлиньяж, межстрочный интервал
interlink 1. связующее звено; 2. связывать
interlock 1. блокирование; 2. блокировать; 3. соединять, сцеплять
interlockcode код блокирования
intermediate промежуточный
intermediate digital interface промежуточный цифровой интерфейс
intermediatefileerrorduringpipe ошибка в промежуточном файле во время операции конвейера
intermediate language промежуточный язык

internal внутренний; вложенный
internal block вложенный блок
internal bridge внутренний мост
internal cycle вложенный цикл
internal data integrity control внутренний контроль целостности данных
internal direct memory access внутренний прямой доступ к памяти
internal error внутренняя ошибка
internal font встроенный шрифт
internal interrupt внутреннее прерывание
internalinterruptmode режим обработки внутренних прерываний
internallanguage внутренний язык
internalmemory внутренне (оперативное) запоминающее устройство, внутренняя память
internal modem (I-modem) внутренний модем
internalrepresentation представление данных в памяти ЭВМ
internalstoredprogram программа, хранящаяся во внутренней памяти
international международный; **internationalsymbols** международные символы
internationalcoordinator (IC) международный координатор
internationaldataline международная линия передачи данных
InternationalStandardizationOrganization (ISO) Международная организация по стандартизации
Internet Интернет *(название сетевой ассоциации, интерсети)*
internet межсетевой
Internetaccessprovider поставщик услуг *Internet*, обеспечивающий соединения в *Internet*
Internet address межсетевой адрес
Internet information server (IIS) информационный сервер *Internet*
Internet Message Access Protocol (IMAP) протокол доступа к сообщениям в *Internet*
Internet Protocol протокол интерсети
Internet provider Интернет-провайдер, поставщик услуг *Internet*
Internetserviceprovider (ISP) компания или организация, которая обеспечивает за определенную плату доступ к другим компьютерам, непосредственно подключенным к *Internet*
internetworkoperationsystem межсетевая операционная система
internetworking межсетевое взаимодействие
InterNIC (Internet Network Information Center) сетевой информационный центр *Internet*
interplace чередование
interpolating интерполированный
interpolatingresolution максимальное (интерполированное) разрешение
interpolation вставка
interpretable интерпретируемый, поддающийся интерпретации
interpretableprogramminglanguage интерпретируемый язык программирования
interpretate интерпретировать
interpretation интерпретация; дешифровка
interpreter интерпретируюшая программа, интерпретатор, программа-интерпретатор
interprocess, inter-process межпроцессный

interprocessor, inter-processor межпроцессорный
interprocessor buffer межпроцессорный буфер
interprocessor communication межпроцессорное взаимодействие
interrogative mark вопросительный знак
interrogatory знак вопроса
interrupt 1. сигнал прерывания *(работыЭВМ)*; 2. прекращение выполнения текущей команды; **disabled interrupt** заблокированное прерывание; **disarmed interrupt** маскированное прерывание; **enabled interrupt** разрешенное (немаскированное) прерывание; 2. прерывать; приостанавливать
interrupt acknowledge signal сигнал подтверждения приема
interrupt descriptors table таблица дескрипторов прерываний
interrupt enable разрешение прерывания
interrupt enable register регистр разрешения прерывания
interrupt handler обработчик прерываний
interrupt handling обрабатывание прерываний
interrupt line канал прерывания
interrupt priority приоритет прерывания
interrupt processing обработка прерываний
interrupt request запрос прерывания
interrupt request line (IRL) линии запроса прерываний
interrupt request package (IRP) пакет запроса прерываний
interrupt request register регистр запроса прерывания
interrupt vector вектор прерываний
interrupted прерванный; прерывистый
interruptedly с перерывами, с промежутками; прерывисто
interruption перерыв, временное прекращение, приостановка
interruptibledisplay неподвижный экран
interval промежуток, интервал
intersect 1. пересекать(ся); перекрещивать(ся); 2. делить(ся) на части
intersection пересечение
intersystem межсистемный
intersystemlink межсистемная связь
interwork взаимодействовать
interworking 1. взаимодействие; 2. взаимодействующий
interworkingfunction функция взаимодействия
interworkingunit элемент взаимодействия, блок взаимодействия
intranet 1. технология создания корпоративной локальной сети повышенной надежности, использующей сетевые стандарты и сетевые программно-аппаратные средства, аналогичные *Internet*; 2. интранет, интрасеть, корпоративная сеть; внутрисетевой
introduct вводить
introduction введение
intrude вторгаться *(без разрешения)*; присваивать чужие права
intruder злоумышленник, нарушитель; тот, кто присваивает чужие права
intruderdetection обнаружение нарушителя
invalid 1. недопустимый; 2. ошибочный, неверный

invalidaddresserror ошибка адрессации
invalidargument неверный параметр
invalidbaudratespecified неправильная скорость обмена
invalidcelladdress неправильно указанный адрес клетки
invalidcharacter неправильный символ
invalidcode неверный код
invalidcolumnwidth неправильно указанная ширина колонки
invalid combination of parameters неверная комбинация параметров
invalidcountrycode неправильный код страны
invalidcurrentdirectory неправильно указанный текущий каталог
invaliddate неправильный формат представления даты; неверные разделители
invaliddirectory неправильный каталог
invaliddiskname неправильное имя диска
invaliddrivespecification неправильное имя дисковода
invalidentry неправильный ввод
invaliderror нераспознанная ошибка
invalidextententry неправильный ввод выделения
invalidfont неправильное имя шрифта
ivalidformatfile неправильный формат файла
invalidformula ошибка в формуле
invalidmargins неправильно указанные размеры полей
invalidnumberinput ошибка при вводе числа
invalidnumberofparameters неправильное число параметров
invalidnumericparameters неправильные числовые параметры
invalidobjectmodule неправильный объективный модуль
invalidopcode ошибка недопустимого кода операции
invalidoutputrange ошибка в блоке вывода
invalidparameter неправильный параметр
invalidpartiontable неправильная таблица деления диска
invalidpath неправильный путь
invalidsub-directory неправильный подкаталог; ошибка в подкаталоге
invalidsub-directoryentry неправильная ссылка на подкаталог
invalidsyntax синтаксическая ошибка *(в написании команды)*
invalidtime неправильное время
invalidvolume неправильная метка тома
inverse 1. инверсия; 2. обратный; противоположный
inversefeedback отрицательная обратная связь
inversefunction обратная функция
inversion обратное преобразование
invert инвертировать
invertcolor инверсия цвета
inverted инвертированный, инверсионный
invertedcommas кавычки
invertedfile инвертированный файл, файл с инверсионной организацией
invoke вызывать; активизировать

involute эвольвента, развертка

involve возводить в степень

IOF (instant of failure) момент отказа

IP 1. **(InternetProtocol)** сетевой протокол низкого уровня; 2. **(initial point)** начальная (исходная) точка

IPaddress адрес сетевого протокола, Интернет-адрес

IPCP (Internet Protocol Control Protocol) управляющий протокол для *Internet*

ips (inch per second) дюйм в секунду

IPSO (IP Security Option) рекомендации безопасности в *Internet*

IPX (Internet Packet eXchange) пакетный обмен в *Internet*

Ir (Infrared) инфракрасный

IRC 1. **(Internet Relay Chat)** переговоры в сети *Internet* в реальном времени; 2. **(international record carrier)** международная линия передачи документальной информации

IRM (inheritedrightsmask) маска унаследованных прав

iron-ontranster печать на металлизированной поверхности

IRP (interruptrequestpackage) пакет запроса прерываний

Irport (infraredport) инфракрасный порт

IRQ (interruptrequest) сигнал прерывания, прерывание, номер прерывания, запрос на прерывание

irrational иррациональный

IRS (information retrieval system) информационно-поисковая система

IRTR (InternetReliableTransactionProtocol) протокол *Internet*, обеспечивающий повышенную надежность выполнения операций

ISA 1. **(industry standard architecture** стандартная промышленная архитектура; 2. **(instruction-set architecture)** архитектура системы команд; 3. **(Internet server application)** серверное приложение для *Internet*

ISAPI (Internet Server API) интерфейс прикладного приграммировнаия *Internet*-сервера

isoplane плоскость

ISP(Internet Service Provider) 1. *Internet*-провайдер *(компания или организация, которая обеспечивает за определенную плату доступ к другим компьютерам, непосредственноподключенным к Internet)*; 2. **(integratedsoftwarepackage)** интегрированный пакет прикладных программ; 3. **(indexed sequential processing)** индексно-последовательная обработка информации

IT (informationtechnology) информационные технологии *(все, что относится кполучению и обработке данных)*

it. (italic) курсив

italic(s) курсив

italictype курсив

item элементарная группа *или* элемент данных, элемент информации, единица информации

itemdecriprtor дескриптор элемента

itemprocessing поэлементная обработка данных

itemselector выбор позиции

itemvalue значение элемента данных

iterate выполнять итерацию; повторять

iteration 1. итерация, повторение; 2. шаг, шаг цикла *(в итеративном процессе)*; 3. цикл; 4. итерационный

iterationfactor глубина интерации

iterationmode итерационный режим

iterative итеративный

iterativeloop итерационный цикл

iterativeoperation итеративная операция

J

J имя жесткого диска
jabbering затянувшаяся передача
jack 1. гнездо *(соединителя)*; 2. пружинный переключатель
jacket джекет; конверт *(для гибкого диска)*
jackplug контактный штырек, штекер
jagged (image) изображение с зазубренными краями *(со ступеньками)*
jaggies неровности, ступеньки *(при изображении линий на экране дисплея)*
jagging ступеньки; неровность, ступенчатость *(в растровой графике - искажение линий вследствиебольшого размера элементов растра)*
jaggy ступенчатость
jam 1. замятие *(бумаги - в принтере)*; 2. заедание
jamsignal сигнал о заторе
JAT (jobaccountingtable) учетная таблица заданий
Java Джава *или* Ява *(язык программирования)*
JavaScript, JavaScript Джаваскрипт *(язык сценариев, созданный на основе языкаJava)*
Java virtual machine (JVM) виртуальная машина *Java*
JCL (JobControlLanguage) язык управления заданиями
JDK (JavaDevelopmentKit) инструментальный комплект поддержки разработок в среде *Java*
jedgar*(программа)*-контрразведчик, эдгар
jet струйный
jetprinter, jetprinter струйный принтер
JIT (justintime) 1. как раз вовремя; 2. оперативный
jitter дрожание фазы, дрожание, неустойчивая синхронизация
jnt*сокр. от joint*
job задание, работа
jobaccounting учет заданий *(в системе)*
job accounting table (JAT) учетная таблица заданий
jobbatch пакет заданий
jobclass класс задания *(код, указывающий параметры обслуживания заданиясистемой управления заданиями)*
jobcontrol управление заданиями
jobcontrollanguage 1. язык управления заданиями. 2. **(JCL)***название языка управления заданиями в операционных системах ЭВМ IBM*
jobcontrolstatement предложение языка управления заданиями
JobControlLanguage (JCL) язык управления заданиями
jobcontroltable таблица управления заданиями
jobcontrolword слово управления заданиями
jobcostaccounting учет себестоимости работ
jobdeck пакет заданий *(на перфокартах)*
jobdefinition формулировка задания, описание задания паспортные данные задания
jobdefinition описание задания *(последовательность операторов языкауправления заданиями)*

jobdescription описание задания

jobdescriptioncard карта описания задачи

jobdescriptionsheet лист данных для задачи

jobentry ввод заданий

jobfile файл задания

jobinformationtable информационная таблица заданий

jobinputstream входной поток

joblibrary библиотека задания

jobload рабочая нагрузка

jobmanagement управление заданиями

jobmix загрузка, смесь задач

job-otiented специальный, специализированный, проблемно-ориентированный

job-orientedterminal специализированный терминал, проблемно-ориентированный терминал

jobprocessing выполнение задания

job processor процессор обработки заданий

job queue очередь заданий

job title должность *(наименование)*

jock джок, жокей *(программист, пишущий программы нетворчески)*

join 1. соединение; **joinexpression (is) notsupported** выражение соединения не поддерживается; 2. (при)соединять(ся); связывать(ся)

joincells соединять графы

joint 1. соединение; стык; 2. соединенный, совместный

jointapplicationdevelopment совместная разработка приложений

jointinputprocessing совместная обработка входных сигналов

joint menu совместное меню

Joint Photography Experts Group*см. JPEG*

journal журнал

joystick джойстик

JPEG (Joint Photography Experts Group) 1. Группа объединенных экспертов по фотографии; 2. алгоритм сжатия неподвижного изображения

jt*сокр. от joint*

jump 1. переход, прыжок; ветвление программы; **jumponcarry** переход по переносу; **jumponnocarry** переход по отсутствию переноса; **jumponpositive** переход по знаку плюс; **jumponzero** переход по нулю; **jump on parity even** переход по четности; 2. передача управления; 3. передавать *(управление)*; переходить; выполнять переход

jumpaddress адрес перехода

jumpcondition условие перехода

jumpfootnote переход к сноске

jumpinstruction команда передачи управления, команда ветвления, команда перехода

jumperblock блок переключателей

junction 1. соединение; 2. соединительный

junctioncircuit соединительная линия

just только что; **just in time** *см. JIT*

justification выравнивание

justification mode режим выравнивания

justified 1. выравнивание; 2. выравненный по краям

justifiedalignment выключка строк

justify 1. выравнивание, выключка; 2. подтвердить; выключить *(строку)*; выровнять *(абзац)*

justifytoggle переключение *(режимов)* выравнивания

JVM*см Javavirtualmachine*

K

K 1. имя жесткого диска; 2. К *(единица емкости памяти, равная 1024 байтам,словам или битам)*

KAPSE(KernelAdaProgrammingSupportEnvironment) ядро среды программирования на Аде

KART (kinematicapplicationsinrealtime) кинематические приложения в реальном времени

Karnaughmap карта Карно *(способ графического представления логическихвыражений в виде прямоугольной таблицы)*

KASC (KnowledgeAviabilitySystemCenter) Центр обеспечения доступа к базам знаний *(В США)*

KB 1. *сокр. от keyboard*; 2. *сокр. от kilobyte*; 3. **(knowledge base)** база знаний

Kb *сокр. от kilobit*

KBD *сокр. отkeyboard*

Kbit килобит, Кбит *(1024 бита)*

KBPS 1. **(kilobits per second)** килобит в секунду; 2. **(kilobyte per second)** килобайт в секунду

KBS (kilobits per second) килобит в секунду

Kbyte (Kb) килобайт, Кбайт *(1024 байта)*

KC (kilocycle) килоцикл; килогерц

KCPS (kilocycles per second) килогерц в секунду

KCS 1. **(kilocharacters per second)** тысяча знаков в секунду; 2. **(Kanji Character set)** набор иероглифов

KC/S (kilocycles per second) килогерц в секунду

KDR (keyboarddatarecorder) регистратор данных с клавиатуры

KDS (KodacDigitalScience) цифровая наука фирмы «Кодак» *(технология)*

keep 1. сохранять, хранить; удерживать; **keepfilessecure** сохранять файлы защищенными; **keepfollow** держать следование; **keeptogether** держать вместе; 2. соблюдать *(правила)*; 3. отслеживать; вести *(записи)*; **keeptrackofinformation** отслеживать информацию

keepframeononepage весь фрейм на одной странице

keepwithnext вместе со следующей

kernel 1. ядро *(самая внутренняя резидентная часть операционной системы)*

kernellanguage базовый язык, язык-ядро

kernelmode 1. привилегированный режим; 2. режим ядра *(операционной системы)*

kerneloperation операция ядра, операция ядра операционный системы

kerning 1. уменьшение расстояния между буквами, кернинг; 2. создание выносного элемента буквы; 3. установка межзнакового интервала *(напр., для печати вразрядку)*

key 1. ключ; клавиша, кнопка, идентификатор; **breakkey** клавиша прерывания; **editingkey** клавиша редактирования; **keycombinations** комбинация клавиш; 2. переключатель; 3. шифр, код; 4. указание к решению; 5. простой *или* составной элемент данных, однозначно идентифицирующий запись *или* указывающий ее местоположение; 6. главный, основной, ключевой; **keyfeatures** основные характеристики; 7. дескрипторный; 8. переключать; **keysequencereplay** заменить клавишную последовательность; 9. набирать на клавиатуре

keybutton кнопка клавиатуры

keyclick щелчок при нажатии клавиши
key concept ключевое понятие
key definition line строка кодов клавиш
keyfield поле ключа, ключевое поле
keyfile картотека дескрипторов, дескрипторная картотека
keyfunction 1. назначение клавиши; 2. ключевая функция
keyin печатать, вводить с клавиатуры
keyitem элемент-ключ *(в базах данных)*
key level уровень клавиш
keylockswitch ключ блокировки клавиш
keylocking 1. закрепление функции клавиши; 2. блокировка клавиши
keymenu меню ключей; пиктографическое меню
key off выключить
key on включить
keysearch поиск по ключу
key sequencefile файл с клавишной последовательностью
keyshortcuts комбинация клавиши клавиатуры и кнопки мыши
keysorting сортировка по ключу
key system дескрипторная система
keyboard 1. клавиатура; 2. вводить информацию с клавиатуры, набирать на клавиатуре
keyboardaccelerator командная клавиша
keyboardcommoncontact общий контакт клавиатуры
keyboardcomputer клавишная вычислительная машина
keyboard connector разъем клавиатуры
keyboard controller контроллер клавиатуры
keyboarddatarecorder (KDR) регистратор данных с клавиатуры
keyboardinput 1. ввод с клавиатуры; 2. данные, введенные с клавиатуры
keyboard layout раскладка клавиатуры
keyboardmenu клавишное меню
keyboardport порт клавиатуры
keyboardprocessor процессор клавиатуры
keyboardshortcut командная клавиша
keyboarding работа с клавиатурой
keycard ключевая плата
keyed заклиненный
keyed file access system (KFAS) система доступа к файлу по ключу
keyer модулятор, ключевая схема
keymap схема расположения клавиш
keypad дополнительная, вспомогательная *или* специализированная клавиатура
keypunch набивать перфокарту *или* перфоленту
keyshelp справочная информация о назначении клавиш
keystroke 1. нажатие на клавишу; удар по клавише; 2. нажать на клавишу
keyword ключевое слово
keywordsearch поиск по ключевому слову
KFAS (keyedfileaccesssystem) система доступа к файлу по ключу

KHz, Khz кГц, килогерц

kick 1. удаление; 2. удалять

kill 1. команда удаления файла; 2. *сокр. от killer*; 3. уничтожить, «убить»; 4. вычеркивать, убирать *(часть текста)*

killer подавитель; выключатель

killerapplication приложение-«приманка»

kilobit килобит *(1024 бита)*

kilobyte килобайт, тысяча байт

kilocharacters per second (KCPC) тысяча знаков в секунду

kilohertz килогерц, КГц

kilooperations per second (KO-PS) тысяча операций в секунду

kinematic кинематический; **kinematic applications** кинематические приложения

kind вид, тип

kilomegacycle гигагерц

KIPS (kiloinstructions per second) тысяча операций в секунду

kludge 1. ляп в программе *(разг.)*; 2. клудж *(устройство, программа или часть программы, которые теоретически не должны работать, но работают - разг.)*

kluge*то же, что и kludge*

knowledge base база знаний

knowledge base management управление базой знаний

knowledge base system (KBS) система баз знаний

knowledgerepresentation представление знаний

Kodak*название фирмы*

KO-PS (kilooperations per second) тысяча операций в секунду

KP (keyboard port) порт клавиатуры

KPCMS (Kodak Precision Color Management System) точная система управления цветом фирмы *Kodak*

KPT (Kai's powertools) набор инструментов Кая (Краузе) *(для художественной обработки изображений)*

KRL (Knowledge Representation Language) язык представления знаний

L

l (line) 1. строка; линия; 2. **(left)** левый

L-value левая часть оператора присваивания *(в языке СИ)*

LA (linkacknowledgement) подтверждение приема

label 1. метка, этикетка, наклейка; 2. идентификатор *или* номер, приписываемый оператору программы и используемый в других частях программы для обращения к этому оператору; 3. файл *или* запись в начале тома *(магнитной ленты или диска)*, содержащие служебную информацию *(имя тома, формат, описание содержимого)*; 4. маркировать, помечать; размечать; обозначать

label-addressed адресуемый меткой

label-addressedmessage сообщение, адресуемое меткой

labelblock блок метки 1. блок магнитного носителя, содержащий метку; 2. заголовок файла

labelcommand команда записи метки

labelconstant константа типа метки

labeldata данные типа метки

label declaration описание меток

labelfield поле метки *(на программном бланке)*

labelfield поле метки

labelidentifier метка, идентификатор метки

label included область меток

labelstationery бумага для печати самоклеющихся этикеток

labeltype тип метки

labelvariable переменная типа «метка»

labeled помеченный, маркированный

labeledblock помеченный блок? блок с меткой

labeledcommon (block) помеченный общий блок

labeledkey маркированная клавиша

labeledsecurityprotection (LSP) меточная защита секретности

labaledsemanticgraph помеченный семантический граф

labeled statement помеченный оператор

labeling маркировка, присваивание меток; запись меток; присваивание обозначений

lab *сокр. от laboratory*

laboratory 1. лаборатория; 2. лабораторный

labware лабораторное оборудование

LACN (localareacomputernetwork) локальная вычислительная сеть (ЛВС)

LAD (lastaddress) последний адрес

lag 1. запаздывание; задержка; отставание; 2. запаздывать; отставать

lagging запаздывающий, отстающий

laggingfeedback запаздывающая обратная связь

lambdacalculus лямбда-исчисление

lament утверждение

LAN (LocalAreaNetwork) локальная сеть (ЛС), локальная вычислительная сеть (ЛВС)

landing площадка

landingzone зона парковки *(головки дисковода)*
landmark ориентир
LANDriver драйвер локальной сети *(LAN)*
LANemulation эмуляция локальной сети *(LAN)*
LANinterfaceboard сетевая интерфейсная плата
LANswitching коммутация локальной сети *(LAN)*
landscape 1. пейзаж *(расположение листа по горизонтали)*, альбомная ориентация страницы при печати; 2. альбомный спуск; 3. горизонтальный; ландшафтный
landscapedisplay дисплей с изображением, вытянутым по горизонтали, ландшафтный дисплей
landscapeorientation альбомный спуск, альбомная ориентация
language 1. язык; 2. языковый
languageguide описание языка
languageidentifier идентификатор языка
languagekit многоязыковая поддержка
LAPB (linkaccessprocedurebalanced) протокол доступа к каналу для модемов
LAPM (linkaccessprotocolformodems) протокол доступа к каналу для модемов
laptop (computer) лэптоп, портативный компьютер
large большой
large-capacitystorage (LCS) запоминающее устройство большой емкости
largescaleintegration (LSI) большая интегральная схема (БИС)
LARK (LargeAutomaticResearchCalculator) большая ЭВМ для научных исследований
lase печатать *(на лазерном принтере)*
LASER (lightamplificationbystimulatedemissionofradiation) лазер (усиление света при индуцированном излучении) *(оптический квантовый генератор)*
laser 1. лазер; 2. лазерный
laserbeamprinter лазерное печатающее устройство
laserbeamreader лазерное считыващее устройство
laser beam recording запись лазерным лучом
laser communication system система лазерной связи
laserdisk лазерный диск
laserdiskdrive накопитель на лазерных дисках
laserprinter лазерный принтер
lasersystem лазерная система
lasso лассо *(инструмент машинной графики)*
last 1. последний раз; 2. последний; 3. прошлый; 4. конечный
last modified последнее изменение
last name фамилия
lastsearch продолжить поиск
LAT (localareatransport) транспортный протокол для терминального сервера
late 1. поздний; 2. последний, недавний; 3. поздно
latent скрытый
later позже
lathing построение фигуры вращения
latter последний

latter-day современный

launch 1. пуск; 2. стартовый; 3. запускать (компьютерную программу)

law закон

LAWN (localareawirelessnetwork) локальная вычислительная беспроводная сеть

layer 1. слой; 2. уровень

layered многоуровневый

layeredarchitecture многоуровневая архитектура

layeroptions параметры слоя

layoff приостановка, прекращение

layout 1. размещение, расположение; 2. схема; структура; план; 3. разметка; 4. раскладка *(клавиатуры)*; 5. макет *(страницы)*; 6. сетка размещения

layoutobject выходной формат

layoutoriginal оригинал-макет

lazy отложенный, задержанный

lazywrite отложенная запись

LBA (logicalblockaddressing) логическая адресация блоков

LC (lines of communication) линии связи

LCAP (localcraftaccesspanel) локальная операторская панель доступа

LCC (leadlesschipcarrier) безвыводный кристаллодержатель

LCD 1. **(liquidcrystaldisplay)** дисплей на жидких кристаллах, жидкористаллический дисплей; 2. **(lowestcommondenominator)** наименьший общий знаменатель

LCF (leastcommonfactor) наименьшее общее кратное

LCM 1. **(large core memory)** большое запоминающее устройство на магнитных сердечниках; 2. **(least common multiple)** наименьшее общее кратное; 3. **(line control module)** модуль управления линией

LCS (large-capacitystorage) запоминающее устройство большой емкости

LCT (life-cycletesting) испытания по наработке на отказ

LD (liquidcrystal, liquid-cristal) 1. жидкий кристалл; 2. жидкокристаллический

LE (lessorequal) меньше или равно *(операция сравнения)*

lead лидировать, вести

leader 1. лидер; 2. заголовок; 3. начало; начальный участок

leadercharacter шрифт для заголовков

leaderspacing межсимвольный пробел

leading 1. интерлиньяж, межстрочный интервал; 2. направляющий (ведущий) интервал; 3. ведущий, основной

leadlesschipcarrier (LCC) безвыводный кристаллодержатель

leak 1. утечка *(информации)*; 2. просочившаяся информация; 3. источник информации

lean светлый *(о шрифте)*

learn знать, узнавать

learning обучение

learningdisk диск, содержащий обучающие программы

learning program обучающая программа

leasedline арендованная линия

least наименьший, самый маленький

leastcommonfactor наименьшее общее кратное

leastcommonmultiple общее наименьшее кратное
leastmeansquare (LMS) метод наименьших средних квадратов
least significant наименее значащий
least significant bit наименьший значащий бит
least significant byte наименьший значащий байт
least significant character наименьший значащий символ
least significant decade наименьший значащий разряд
LEC (LocalExchangeCarrier) местная телекоммуникационная компания
LED (light-emmitting diode) светодиод
LED-printer лазерный принтер
led ведомый
LEF (light-emmiting film) светоизлучающая пленка
left влево
leftaligned выключенный по левому краю
leftalignment выравнивание влево
leftindent левосторонний отступ
leftjustified выравнивание влево
leftmargin левое поле
leftscrollarrow стрелка прокрутки влево
left window border левая граница окна
legacy унаследованный
legacydataserver сервер унаследованных данных
legal 1. законный, легальный; 2. допустимый
legend легенда
Lempel-Ziv схема сжатия данных *(разработчики Лемпель и Зив)*
length 1. длина; **lengthofchord** длина стягивающей хорды; **lengthofpage** длина страницы; **lengthoftypepageline** формат строки набора; 2. продолжительность, длительность
length indicator указатель длины
lens flare блик
less 1. меньше; **lessorequal (LE)** меньше или равно *(операция сравнения)*; **lessthen** меньше, чем *(операция сравнения)*; 2. менее
lesssignificant менее значащий
let позволять, разрешать, давать возможность
let-in heading форточка
letter 1. буква; 2. письмо
letterhead фирменный бланк
letterquality (LQ) 1. режим высококачественной печати; 2. высококачественный
letter-qualityprinter высококачественное печатающее устройство
level уровень; степень
leveldiscriminator дискриминатор уровня
levelindicator указатель уровня
lexical лексический
lexicalanalyzer лексический анализатор
lexicon 1. словарь; 2. текстовый редактор
LF (linefeed) символ перевода строки; перевод строки

lg *сокр. от logarithm*

li 1. *сокр. от line*; 2. *сокр. от list*; 3. **(logarithmintegral)** интегральный логарифм

librarian библиотекарь *(управляющая программа, обеспечивающая организацию и обслуживание системных библиотек и библиотек пользователя)*

library 1. библиотека; 2. библиотечный

libraryprogram библиотечная программа

life жизнь *(в компьютерных играх)*

life-cycletesting (LST) испытания по наработке на отказ

lifelinemail(LLM) живая линия *(электронной)* почты

ligature лигатура

LIDE (Led InDirect Exposure) непрямое светодиодное экспонирование *(система, применяемая в сканерах)*

light 1. светлый; 2. легкий; **lightcase** легкий корпус; 3. высвечивать

light-activated светочувствительный

light-activatedswitch светочувствительное коммутационное устройство

light button световая кнопка

light-emmitting diode (LED) светодиод

light-emmiting film (LEF) светоизлучающая пленка

light-faced светлый *(ошрифте)*

lightpen световое перо

lightpencontrol упрвление световым пером

lightface светлый шрифт

lighting effect(s) эффект освещения

lightweight облегченный

lightweightdirectoryaccessprotocol облегченный протокол доступа к каталогам

lightweightpresentationprotocol облегченный протокол уровня представлений

license 1. лицензия; 2. лицензировать, давать права (патент)

licensed лицензионный, закрепленный за определенным лицом

lisensingsystem система лицензирвоания

LIM (linear interface module) линейный интерфейсный модуль

lim 1. *сокр. от limit*; 2. *сокр. от limiter*

limit 1. предел, граница; ограничение; 2. ограничивать

limitcheck выход за допустимые пределы значений

limitcheckerror ошибка выхода за допустимые пределы значений

limit consecutive 1. максимальное число; 2. ограничение последовательных величин

limited ограниченный

limiter ограничитель

limiter-discriminator ограничитель-дискриминатор

line 1. линия, строка; черта; **line (is) toolong** строка слишком длинная; **one-linetextbox** поле с одной строкой, в которой пользователь может набирать текст; **linesperinch (LPI)** строки на дюйм *(количество)*; **linesperminute (LPM)** строк в минуту *(количество)*; **linespersecond (LPS)** строк в секунду; **linesperpage** количество строк на страницу; **linestoskip** количество пропущенных строк; **lineofcode** кодовая строка; 2. ряд; 3. линия связи; линия сообщения; **lineofcommunication** линия связи

lineaccesspoint точка доступа к линии

lineadapter адаптер линии
lineadaptercontroller контроллер адаптера линии
line adapter unit адаптер линии
lineart 1. штриховая графика; шриховое изображение; 2. штрих
line-artformat штриховой формат
line at time построчно *(о передаче сигнала)*
lineattribute атрибут (параметр) линии
linebufferoverflow переполнение буфера строки
linechart линейный график
lineconcentrator линейный концентратор
lineconnector линейный соединитель
linecontrolblock блок управления каналом
linecontrolmodule (LCM) модуль управления линией
linedrawcharacter характер начертания линии
linedrawing рисование линий
linedriver линейный драйвер
lineeditor редактор строк
linefeed перевод строки
linefolding перенос строки
linegenerator генератор строки
linejustification выравнивание строк
linemarker маркер строки
linemultiplexingmodule мультиплексный модуль линии
linenumber номер строки
lineprinter (LPR) построчное печатающее устройство, линейный принтер, алфавитно-цифровое печатающее устройство (АЦПУ)
lineprinterdaemon (LPD) демон линейного принтера *(обслуживающая программа сервера печати)*
lineprinterremoteclients (LPR) протокол удаленных клиентов линейного принтера
lineprobing тестирование линии
linequalitymonitoring (LQM) контроль качества линии
linespacing межстрочный интервал, интерлиньяж
linestarve возврат строки, переход на предшествующую строку
lineskip строчный пропуск
linestyle тип линии
lineswitch линейный искатель
linesynchronization строчная синхронизация
lineterminalunit (LTU) линейное оконечное устройство; линейный терминал
line up выстроить *(в ряд)*; **lineupicons** выстроить значки
line-up 1. расположение, порядок; 2. лучший в серии или семействе *(о продукции)*
linewidth ширина линии
line wrap выравнивание строки
linear линейный
linear amplifier линейный усилитель
linear bounded automation автомат с линейно ограниченной памятью

linear coding линейное кодирование

linear dynamic analyzer линейный динамический анализатор

linear integrated network линейная интегральная сеть

linear interface module (LIM) линейный интерфейсный модуль

linearpredictivecoding линейное кодирование с предсказанием

linearprogramming линейное программирование

linearsequentialcircuit линейная последовательная схема

linearsequentialnetwork линейная последовательная схема

linear system of equation линейная система уровнений

linetype тип линии

lineup сдвиг

lineweight толщина линии

link 1. линк, связка; 2. ссылка, указатель; 3. связь; линия связи; 4. связывать; соединять; **linktoprevious** связывать с предыдущим; 5. компоновать

linkaccessprocedure процедура доступа к линии

linkaccessprotocol протокол доступа к каналу

linkacknowledgement (LA) подтверждение приема

linkaddress адрес связи

linkcircuit схема соединения

linkdisconnect разъединение канала

linkline участок линии *(передачи данных)*

linkmanagement управление каналом

link-statealgorithm алгоритм состояния канала

link-staterouting маршрутизация с учетом состояния каналов

linksupportlayer (LSL) уровень поддержки каналов *(в сети)*

linkage связь; компоновка

linkageediting редактирование связей, компоновка

linkageeditor редактор связей, компоновщик

linked связанный; **linkedlists** связанные списки

linkededitbox окно редактирования связанных файлов *(в компьютерной графике)*

linkedlistbox список редактирования связанных файлов *(в компьютерной графике)*

linkedobject связанный объект

linkedsubroutine библиотечная (внешняя) подпрограмма; замкнутая подпрограмма

linker компоновщик, редактор связей

linking 1. связывание; 2. связывающий, компонующий

linkingediting компоновка

linkingloader компонующий загрузчик

lint 1. программа, выполняющая проверку программного кода языка *C* не наличие в нем ошибок; 2. контролировать стиль программирования на соотвествие стандартам

Linux*названиеоперативной системы (версияUNIX)*

LIPS (logicalinterferencespersecond) логических выводов в секунду *(количество)*

liquidcrystal жидкий кристалл

liquid-crystal жидкокристаллический

liquid-crystaldisplay (LCD-display) дисплей на жидких кристаллах, жидкокристаллический дисплей

liquidink-jetplotter струйный графопостроитель

LISP, lisp(LISp Processing) ЛИСП *(язык программирования)*

lisp *сокр. от list processing*

list 1. просмотр; список, перечень; **listofabbreviations** список сокращений; **listofcontens** оглавление, содержание; **listofheading** рубрикатор; 2. перечислить

listassemblyprogram программа составления списков

list box 1. список; 2. поле (окно) списка

list button кнопка раскрытия списка

listfilesoftype список форматов файлов

listrepresentation представление *(данных)* в виде списка

listsynonyms список синонимов

list view поле (окно) списка

listing листинг *(распечатка)*

listserv 1. почтовый реестр; 2. список рассылки

lit (literal) 1. литеральная константа; литерал *(элемент данных в виде символа или последовательности символов)*; 2. буквенный

lite упрощенный

literal*см. lit*

LLC (logicallinkcontrol) управление логическим каналом, управление логической связью

LLM (lifelinemail) живая линия *(электронной)* почты

LMS (leastmeansquare) метод наименьших средних квадратов

ln (logarithmnatural) натуральный логарифм

load 1. загрузка; 2. загрузочный; 3. загружать *(программу)*; **loadasearchfromdisk** загрузить условия поиска с диска; 4. заполнять *(базу данных)*

loadaddress загрузка адреса

load balancing распределение нагрузки

load buffer memory память буфера загрузки

load cell ячейка загрузки

load different style загрузить другой стиль

load from загружать

load indicator индикатор нагрузки

load line линия нагрузки

load module загрузочный модуль

loadmultiple групповая загрузка *(команда Ассемблера)*

loadselection загрузить область

loadserver сервер загрузки

loadsetupfile загрузка файлов настройки

load/storeunit (LSU) блок загрузки / хранения

loadable загружаемый; нерезидентный

loadabledriver загружаемый драйвер

loadablefont загружаемый шрифт

loadablemoduleinterface интерфейс загружаемых модулей

loaded загруженный; заполненный

loadeddatabase заполненная (загруженная) база данных

loadedtexticon пиктограмма загруженного текста
loader (программа-)загрузчик
loading 1. загрузка; 2. загружающий
loading control program программа управления загрузкой
loadinghigh загрузка в верхнюю память
lobe абонентский кабель
local местный
localaccess местный доступ
localaccessarea область местного доступа
localareacomputernetwork (LACN) локальная вычислительная сеть (ЛВС)
local area network (LAN) локальная сеть (ЛС)
localareatransport транспортировка в локальной сети
localbus местная шина
localbusmaster ведущее устройство локальной шины
localbustarget целевое устройство локальной шины
local communication area зона местной связи
local communication complex комплекс местной связи
localcomputer локальный компьютер
localcontrol локальное управление
localcraftaccesspanel (LCAP) локальная операторская панель доступа
localdatabase местная база данных
localdisk локальный диск
localecho локальное эхо
localgroup локальная группа
localmemory локальная память, локальное *или* местное запоминающее устройство
localmode автономный режим
localnetwork локальная сеть
localoperationalnetwork (LON) локальная операционная сеть
localprocedurecall (LPC) локальный вызов процедуры
Localvariable локальная переменная
locally локально
locally administered address локально администрируемый адрес
LocalTalk кабельная система сети AppleTalk
locate 1. размещать; устанавливать *(позицию курсора на экране дисплея)*; 2. определять местонахождение
located размещенный
location 1. положение; местонахождение; позиция; 2. ячейка памяти
locationcounter счетчик ячеек
locator адрес документа *(в информационной системе)*
lock 1. защита; замок; 2. запирать, закрывать; **lockforannotation** закрыть для аннотаций
lockapplicationmemory зарезервированная область памяти
lockcolumns фиксированное положение колонок
lockout не впускать, блокировать
lockup закрывать
lockworkstation блокировка

locked 1. защищамый объект; 2. заблокированный, закрытый
locked-in не поддающийся изменениям
locking блокировка
lockingortogglekey заблокированная или защищенная от переключения клавиша
lockout 1. блокировка; 2. захват; монопольное использование
LOG 1. *сокр. от logarithm*; 2. *сокр. от logic*
log 1. журнал; 2. регистрировать; **logdata** регистрировать данные; 3. автоматически проверять входной пароль
log in 1. регистрироваться; 2. автоматически проверять входной пароль
log off выходить из системы (сети)
logon 1. регистрироваться *(в сети)*; 2. входить *(в сеть)*; **log onto network** а) зарегистрироваться *(в сети)*; б) войти *(в сеть)*
log out выйти из системы (сети); заканчивать работу с диалоговой системой
logrecord блокирующая запись
LOGALGOL (LOGicalALGOrithmicLanguage) логический алгоритмический язык
LOGAN (logical language) логический язык
logarithm логарифм
logarithmic логарифмический
logarithmic amplifier логарифмический усилитель
logged создание протокола
loggedrecord запись, включенная в набор для блокирования
loggedtaskmanager диспетчер задач
logging 1. регистрация; 2. запись *(сообщения)*
loggingoff отключение; завершение сеанса; разрыв удаленного соединения
logic 1. логика; 2. логические схемы; 3. логический; последовательный
logicadder логический сумматор
logicanalysissystem система анализа логических схем
logicarray логическая матрица
logic cell логическая ячейка
logicchannel логический канал
logic error логическая ошибка
logical логический; последовательный
logicalaccesspath логическая схема путей доступа
logicaladdress логический адрес, виртуальный адрес
LogicalAlgorithmicLanguage (LOGOL) логический алгоритмический язык
LogicalAND логическое И, логическое умножение, конъюнкция
logical block addressing логическая адресация блока
logicalcommand логическаяч команда
logicaldevice логическое устройство
logicaldimensions логические размеры
logicaldisk логический диск
logicalexpression логическое выражение
logicalfont логический шрифт
logical interchange format формат графического обмена
logical language (LOGAN) логический язык

logical link control (LLC) управление логической связью
logical memory логическая память
logical memory manager диспетчер логической памяти
logicalmultiplication логическое умножение, логическое И, конъюнкция
logicalname логическое имя
logicaloperation логическая операция; **logicaloperations** логические *или* булевы операции; **logicaloperationspersecond (LOPS)** логических операций в секунду
logical operation character знак логической операции
logicaloperator знак логической операции
logicalOR логическое сложение, логическое ИЛИ, дизъюнкция
logicalpage логическая страница
logicalpoint логическая точка
logicalrecord логическая запись
logicaltype логический тип
logicalvalue логическое значение, булево значение
logicalvariable логическая переменная
logically логически
logicallypassivefunction логически пассивная функция
login 1. регистрация; 2. начало сеанса; 3. вход, вход в систему; 4. идентификатор, используемый для входа в систему; 5. условное имя; 6. входить в систему
loging off регистрация выключений
logingon регистрация включений
login/logout процедура входа/выхода
loginrestriction ограничения входа в сеть
loginscript входной сценарий, сценарий регистрации *(в сети)*; входной командный файл пользователя
logistic логистический
logistics техническое обеспечение
logistics delay задержка технического обеспечения
LOGO Лого *(язык программирования)*
logo знак фирмы, лого; эмблема *(графический символ)*
logoff 1. выход из системы (сети); 2. конец сеанса
logon 1. регистрация; 2. идентификатор, используемый для входа в систему; условное имя; 3. вход, вход в систему; 4. начало сеанса; 5. зарегистрироваться
logonscript сценарий регистрации
logotype эмблема *(графический символ)*
logout 1. выход из системы (сети); 2. конец сеанса
LON (local operational network) локальная операционная сеть
long длинный; долгий
longdistance 1. дальняя связь; связь по магистральному кабелю; 2. большое расстояние; 3. удаленный
long-distance 1. дальний, удаленный; 2. по магистральному кабелю; 3. магистральный
longmachinetype полный тип машины *(в сети)*
longname длинное имя
long-term 1. долговременная память; 2. долговременный

longer длинный; долгий

look 1. вид; 2. поиск; 3. просмотр; 4. смотреть; 5. искать

look-and-feel 1. сценарий диалога с пользователем; 2. вид и функции; 3. принципы построения

lookfor искать

lookin зайти, заглянуть

look-in короткое посещение

look-see беглый просмотр

lookup искать

lookup 1. наведение справки; поиск; 2. справочный

lookup table, look-up table справочная таблица

loop 1. петля; 2. контур схемы; **controlloop** контур управления; 3. цикл *(программы)*; **nestedloops** вложенные циклы, кратные циклы; 4. обводить по контуру; 5. делать петлю

loopbody тело цикла

loopcounter счетчик цикла

loop error signal сигнал ошибки в цикле

loopheader заголовок цикла

looptermination выход из цикла

loopvariable управляющая переменная цикла

loopback петля

loophole зацикливание

looping циклическое повторение

LOPS (logical operations per second) логических операций в секунду

lose терять

loss потеря; **loss of contact** потеря контакта; **loss of pointer** потеря указателя

lossless без потерь *(часто - о способе сжатия данных, при котором уменьшается размер файла без потерь исходных данных)*

losslesscompression компрессия без потерь

loud 1. громкий; 2. громко

loudness громкость *(звука)*

low 1. низкий; нижний; 2. низший; 3. тихий; 4. незначительный; 5. недостаточный

low-accuracy с низкой точностью

low-accuracydata данные с низкой точностью

lowburstrate низкая скорость передачи *(пакетов)*

lowbyte младший байт

lowdatarate низкая скорость поступления данных

low-down полная информация

lowlevel низкий уровень

low-level низкого (нижнего) уровня, низкоуровневый

low-level language язык низкого уровня

low-levellogic низкоуровневые логические схемы

low-levelnetwork сеть низкого уровня

low-leveltelevision низкоуровневое телевидение

loworder 1. низкого порядка; 2. младший разряд *(числа)*

low-power маломощный

low-powerlogic маломощные логические схемы
low-powerShottky (LS) маломощная микросхема Шоттки
lowspeed 1. низкая скорость; 2. низкоскоростной
lowspeedmodem (LSM) низкоскоростной модем
lowspeedprinter низкоскоростной принтер
lower 1. ниже; 2. низший; 3. нижний; 4. понижать; опускать; 5. мало, недостаточно; **lowonmemory** недостаточно памяти
lowercase, lowercase 1. строчные буквы; 2. нижний регистр; 3.режим набора в нижнем регистре, строчными буквами
lower left corner левый нижий угол
lower limit нижний предел
lower window edge нижняя граница окна
lowered подстрочный индекс
lowest наименьший *(часто - о значении)*
lowest common denominator наименьший общий знаменатель
lowest common multiple наименьший общий множитель
LPD *см. line printer daemon*
LPI, lpi (linesperinch) строк на дюйм *(количество)*
LPM, lpm (limesperminute) строк в минуту *(количество)*
LPP (licensed program product) лицензионный программный продукт
LPR 1. **(line printer)** построчное печатающее устройство; 2. *см. line printer remote clients*
LPS, lps (lines persecond) строк в секунду *(количество)*
LPT 1. (**line printing terminal)** терминал построчной печати *(принтер или порт,через который системный блок соединяется с принтером)*; 2. *см. lineprinter*
LQ (letterquality) 1. высокое качество; 2. режим высококачественной печати; 3. высококачественный
LQM (linequalitymonitoring) контроль качества линии
LRU (leastrecentlyusedremoval) удаление наиболее давно использовавшихся *(алгоритм замещения памяти)*
LS (low-powerShottky) маломощная микросхема Шоттки
LSA (LANsecurityarchitecture) архитектура безопасности локальной сети
LSI (largescaleintegration) высокая степень интеграции; большая интегральная схема (БИС)
LSK*сокр. от line skip*
LSL (linksupportlayer) уровень поддержки каналов
LSM (lowspeedmodem) низкоскоростной модем
LSP (labeledsecurityprotection) меточная защита секретности
LSU (load/storeunit) блок загрузки/хранения
LTU (lineterminalunit) линейное оконечное устройство; линейный терминал
LU 1. **(logicalunit)** логическое устройство; 2. **(luminosity)** освещенность
luminance яркость; интенсивность
luminosity 1. освещенность; 2. яркость, интенсивность
lurker человек, занимающийся тайным просмотром
lurking тайный просмотр
LZH (Lempel-Ziv Haruyasu) *стандарт сжатия информации(назван именами авторов)*

LZW (Lempel-Ziv-Welch) *алгоритм сжатия данных(назван именами авторов)*



M

M 1. М *(единица емкости памяти, равная 1024 байтам, словам или битам)*; 2. мега- *(приставка в единицах измерения, обозначающая 10 в шестой степени или2в двадцатой степени)*

M-bit (moredatabit) бит дополнительных данных

M-code М-код *(псевдокод для Модула-машины)*

M-port (mouse port) порт мыши

Mac 1. *сокр. от Macintosh*; 2. **(mediaaccesscontrol)** управление доступом к среде; 3. **(machine-aidedcognition)** познание с помощью машины *(программа создания искусственного интеллекта)*; 4. **(macros)** макрокоманда; 5. **(mandatoryaccesscontrol)** обязательный контроль доступа

ma c h 1. ядро операционной системы *MachUNIX*, которая использовалась на компьютерах *NeXT*; 2. *сокр. от machine*

machine 1. (вычислительная) машина, компьютер, ЭВМ; 2. машинный, компьютерный

machineaddress машинный адрес

machine aided с помощью машины, с помощью компьютера

machine-aided cognition *см. MAC*

machine-aided indexing индексирование с помощью ЭВМ

machineansweringdevice (MAD) устройство голосового ответа

machihe-associated машинозависимый

machine-checkinterrupt прерывание по машинному сбою, прерывание от схем контроля

machine code машинный код

machine-dependent машинозависимый

machine-dependent code машинозависимый код

machine failure машинный сбой

machihe-independent машинонезависимый

machine intellegence машинный интеллект

machine language (ML) машинный язык

machine program машинная программа

machinereadable машиночитаемый; в пригодной для ввода в ЭВМ форме

machine readable carrier машиночитаемый носитель

machine readable data машиночитаемые данные

machinetime машинное время; **sell (machine) time** продавать машинное время

machinetranslation автоматизированный, машинный перевод

machineword машинное слово

Macintosh Макинтош *(компьютеры фирмы «AppleComputer»)*

MACOS*официальное название операционной системы компьютеровMacintosh*

MACproject(machineaidedcognition *или* **multiple-accesscomputer project)** комплексная научно-исследовательская программа в области искусственного интеллекта и интерактивных систем

macro 1. макро-; 2. макрокоманда, макрос; 3. макроопределение; 4. *сокр. от macrocommand*; 5. *сокр. от macroinstruction*; 6. объемный, большой

macroassembler, macroassembler макроассемблер

macrocall макровызов, макрокоманда, вызов макрокоманды; обращение к макрокоманде

macrocommand 1. макрокоманда, макрос; 2. макроопределение
macrocellarray матрица макроэлементов
macrocode макровызов, макрокоманда
macrodeclaration макроопределение
macrodefinition макроопределение
macrodefinitionlibrary библиотека макроопределений, макробиблиотека
macroexpansion макро расширение
macrofacility макро средства
macroform форма макрокоманды
macrogeneration макрогенерация, макроподстановка
macro generator макрогенератор, макропроцессор
macroinstruction, macroinstruction макрокоманда
macro language макроязык
macro parameter макропараметр
macro processor макропроцессор
macro program макропрограмма
macro programming макропрограммирование
macro recorder запись макрокоманд
macros макрос *(1. средство замены одной последовательности символов другой; 2. цепочка макрокоманд; 3. последовательность команд, запускаемая одним нажатием клавиши или кнопки)*
macrovirus макровирус
MAD 1. **(machine answering device)** устройство голосового ответа; 2. **(multipleandadd)** умножить и сложить
MADAM (multipurposeautomaticanalysismachine) универсальная автоматическая машина для анализа данных
MADE (multipleanalog-to-digitalencoder) многоканальный аналого-цифровой кодер данных
made 1. форма прошедшего времени от глагола *tomake* делать, производить; 2. сделанный; изготовленный
made-to-order сделанный на заказ, специальный
made-up составной, сборный
magnetic магнитный
magnetic buble memory (MBM) память на цилиндрических магнитных доменах
magneticcard магнитная карта
magneticdisk магнитный диск
magneticdiskstorage накопитель на магнитных дисках (НМД)
magneticdomainstorage память на цилиндрических магнитных доменах
magneticdrum магнитный барабан
magnetictape магнитная лента (МЛ)
magnetictapestorage накопитель на магнитной ленте (НМЛ)
magnification увеличение
magnifier масштаб
magnify увеличивать, увеличить; преувеличивать
magnifying увеличительный, увеличивающий

magnitude величина

mail 1. почта; 2. отправлять по почте

mail bomb почтовая бомба *(вид электронного терроризма - засылка по сети Internet большого количества электронных сообщений в один ящик, чтобы переполнить его)*

mailexchangerrecord(MXrecord) имя пункта обработки почтовых сообщений

ma i l merge 1. сортировка почты; 2. почтовая этикетка; 3. слияние *(процесс формирования серийных документов, при котором происходит объединение документов)*

mailreflector размножитель почты

mailbot почтовый робот

mailbox почтовый ящик

mailer мейлер *(программа, поддерживающая работу электронной почты)*

mailing 1. почтовый; 2.пересылающий по почте

mailing instructions команды для автоматического впечатывания инструкций по рассылке документа

mailing labels почтовые наклейки

mailinglist список тех, кому рассылается почта

mailmergeusing количество пропущенных строк

MAILNET сеть электронной почты

mailslotfilesystem файловая система почтовых слотов

mailto адрес в *Internet*

main главный, основной; магистральный

maincommandmenu главное командное меню

main control unit основной блок управления

mainheading основной заголовок

mainlogicboard (MLB) главный логический модуль *(плата)*

mainmemory основная (оперативная) память

mainmenu основное меню

mainprocessor главный процессор

mainprogram главная программа, основная программа

mainstorage основная (оперативная) память

mainframe 1. большой компьютер *(в отличие от мини-ЭВМ)*, мэйнфрейм; 2. головная, главная машина; 3. обычных размеров, большого размера *(о компьютере)*

mainframefacility центральная ЭВМ

mainly главным образом

mains-operated работающий от сети, с питанием от сети

maintain 1. поддерживать; 2. обслуживать; 3. эксплуатировать

maintained сохраняемый; поддерживаемый

maintaining 1. поддержка; 2. обслуживание; 3. обслуживающий

maintenance 1. поддержка; 2. техническое обслуживание; текущий ремонт; 3. сопровождение, обслуживание; ведение *(напр., файла)* ; 4. эксплуатация

major главный, основной

majorgridlines основная сетка

major release основная версия

make 1. делать; создавать; **make directory** создать директорию (каталог); 2. изготавливать, производить

makesure убедить(ся)
makeup составлять
make-up макет; план
make-updisplay верстальный дисплей
make-upediting техническое редактирование
make-upgalley вгонка *(формировнаие полос набора изданий определенного формата)*
making создание
making-up вгонка *(формирование полос набора изданий определенного формата)*
malfunction аппаратный сбой, машинный сбой
MAN (metropolitanareanetwork) городская вычислительная сеть (ГВС)
man-computer relationship взаимоотношения человека и компьютера
manage управлять(ся), руководить
managed управляемый
management управление
managementinformationsystem автоматизированная система управления (АСУ)
manager управляющий, руководитель, диспетчер, администратор
managerial административный
managerialsystem система управления
managing руководящий; ведущий
Manchesterencoding манчестерское кодирование
mandatory обязательный
mandatoryaccesscontrol (MAC) обязательный контроль доступа
manner метод, способ
manual 1. руководство; описание; инструкция; справочник; 2. ручной; с ручным управлением
manual advance продвижение вручную
manualfeed ручная подача *(бумаги)*
manualtextflow размещение текста вручную
manuscript рукопись, оригинал
manuscriptmaking-out техническая разметка оригинала
many много *(для исчисляемых понятий)*
map 1. карта; **imagemap** интерактивная карта; 2. таблица; 3. отображение; 4. преобразование; 5. отображать; 6. устанавливать соответствие; 7. преобразовывать; 8. подключать, устанавливать; **mapnetworkdrive** подлючать сетевой диск
MAP (manufacturingautomationprotocol) протокол автоматического производства
mapdiskusage карта распределения диска
mapout составлять план, планировать
MAPI (messagingapplicationplatforminterface, messagingapplication) интерфейс для создания приложений, использующих электронную почту; интерфейс прикладного программирования электронной почты
mapper преобразователь
mapping 1. отображение чего-либо в другой системе *(не на экране)*; 2. построение; 3. составление карты; 4. установление соответствия; 5. назначение
mapping/demapping упаковка/распаковка
mappingsoftware программа для составления карт

margin 1. поле *(страницы)*; 2. край, грань, граница; 3. устанавливать поля
margin guides указатели полей
margin release табулятор полей
margin-wide по формату
marginate устанавливать поля
margins поля *(страницы)*; **cropmargins** поля обрезки; **matmargings** внешние поля; **marginsequalorexceedpagelength** поля превышают длину страницы
mark 1. знак; **exclamationmark** восклицательный знак; **mark of accent** ударение, знак ударения; **markofinterrogation** вопросительный знак; **markspunctuation** знаки препинания; 2. метка, пометка, маркер; 3. ставить знак, метку; **markanaccent** ставить ударение (знак ударения); отмечать, обозначать; **markasread** отметить как прочитанное; **markasunread** отметить как непрочитанное
markin размечать
markoff 1. отделять, разграничивать; 2. отмечать, ставить «галочку»
markout 1. размечать; 2. выделять
marked отмеченный, помеченный; размеченный
markedpointsgraph график, помеченный точками
marker сигнальный флажок, сигнальный знак, маркер; признак начала (или окончания)
markerfornote знак ссылки на сноску
markup разметка
markuplanguage язык разметки
marquee 1. бегущая строка; 2. выделение (области), выбор объектов
MARS (machineretrievalsystem) автоматизированная информационно-поисковая система
mask 1. маска; 2. маскированный; 3. маскировать
masksearch маскированный поиск, поиск по маске
masking 1. маскирование; 2. маскирующий
maskingparameterprintout вывод на печать маскирующих параметров
mass 1. масса; 2. массовый
massstorage массовая память
massstoragefacility устройство массовой памяти
master 1. главный; основной; ведущий; 2. сводный; 3. контрольный
masterbootrecord главная загрузочная запись *(загрузочный сектор жесткого диска)*
master cam копир
master catalogue сводный каталог
masterclock главный тактовый генератор
mastercontrol главное управление
mastercontroller контролер управления
mastercontrolprogram главная управляющая программа
masterdata основные данные
masterdirectory главный каталог, корневой каталог
master-disk мастер-диск, оригинал-диск, стеклянный диск
masterdocument обработать документ, дополнительно оформить документ
masterfile основной (информационный) массив, основной файл
master file table (MFT) главная таблица файлов

master hand мастер, специалист
masteritems элементы шаблона
master key основной ключ, первичный ключ
masterpage шаблонная страница
masterport главный порт
masterprint контрольная копия
masterrequest запрос главного абонента шины
master/slavearrangement схема с главным и подчиненным устройствами
MasterSystemDriveTable главная системная таблица дисковых устройств
mastertask основная задача
masterworkstationdiskette главная дискета рабочей станции
masterhood мастерство, высокая степень умения
mat 1. матовый; 2. матировать
matmargings внешние поля
match 1. подходящий ответ; 2. подходить, соответствовать, отвечать требованиям; **matchscreencolors** соответствовать экранным цветам; **match case** учитывать регистр; соответствовать регистру
matchable соответствующий
math 1. математика; 2. математический
mathcoprocessor математический сопроцессор
mathematic(al) математический
mathematicalcoprocessor математический сопроцессор
mathematicalequipment вычислительные машины и приборы
mathematically математически
mathematicalprogramming математическое программирование
matrix матричный
matrix associativeprocessor матричный ассоциативный процессор
matrixlaboratory матричная лаборатория *(программное средство)*
matrixprinter матричное печатающее устройство, матричный принтер
matrix (phisical-layer) switching матричная коммутация
matter 1. дело; вопрос; 2. рукопись, оригинал; 3. напечатанный материал
matterless бессодержательный, не имеющий смысла
matting 1. матирование; 2. обработка краев
MAU 1. **(mediaattachmentunit)** устройство подключения к среде; 2. **(multiport access unit)** многопортовое устройство доступа
max.*сокр. от maximum*
maxi 1. макси; 2. большого размера
maximally максимально
maximand максимизируемая величина
maximax максимакс
maximin максимин
maximization максимизация
maximize 1. развернуть *(в системном меню)*; 2. максимально увеличивать
maximizebox увеличитель *(экранная кнопка, служащая для увеличения размеров экрана)*
maximum 1. максимум; **maximum (is) exceeded** максимум превышен; максимальное

значение; 2. максимальный

maximum access time максимальное время доступа

maximumrightmask маска максимальных прав доступа

maximumrotatedheight максимальная высота вращения

maximumspacewidth минимальный пробел

may можно; возможно

MB 1. **(MegaByte)** мегабайт, Мбайт; 2. **(mother board)** материнская плата

MBL*сокр. от mobile*

MBM (magnetic buble memory) память на цилиндрических магнитных доменах

mbpi (megabitsperinch) мегабит на дюйм *(носителя записи)*

mbps (megabitpersecond) мбит/сек, мегабит в секунду *(единица скорости передачи данных)*

MBX*сокр. от mailbox*

MC 1. *сокр. от Microsoft*; 2. **(megacycle)** мегацикл, мегагерц

MC (microcomputer) микрокомпьютер, микро ЭВМ

MCA (media control architecture) архитектура управления средой

MCC (microcircuitcarrier) плата для установки микросхем

MCGA (multicolorgraphicsadapter) многоцветный графический адаптер

MCI (mediacontrolinterface) интерфейс управления средой, мультимедиа-устройствами

MCP (motioncompensatedprediction) компенсирвоанное предсказание движения *(способ сжатия данных)*

Mcsec (micro second, microsecond) микросекунда (мсек)

MD 1. **(minidisk)** мини-диск *(оптический)*; 2. **(makedirectory)** создать директорию (каталог)

MDA (monochromedisplayadapter) текстовый монохромный адаптер

MDI (multipledocumentinterface) многодокументальный интерфейс

MDMA (multiworddirectmemoryaccess) множественный прямой доступ к печати

mean 1. среднее (значение); средняя величина; 2. способ, средство; 3. средний; 4. означать, значить

meaning значение, смысл

meaningful значительный; существенный, важный

meanproportional среднее пропорциональное

mean-square среднеквадратический

mean-squareerror среднеквадратическая ошибка

mean-squareroot среднеквадратическое значение

meantime, meantime промежуток времени

means средство; способ; **meansofcommunication** средства связи; **meansofidentification** средства опознавания, сресства идентификации

MEAPS (millionequivalentaddspersecond) миллион эквивалентных сложений в секунду

measure 1. мера; система измерений; 2. единица измерения; 3. делитель; **greatestcommonmeasure** наибольший общий делитель; 4. масштаб; 5. измерять

measureout распределять

measureup 1. достигать; 2. соотвествовать требованиям

measured измеренный; рассчитанный

measurement 1. измерение; 2. результат измерения; 3. система мер; 4. размеры

measurement system система единиц
measuring 1. измерение; 2. мера
mechanical 1. механический; 2. технический
mechanization механизация
mechanize механизировать
mechanized механизированный
mechanizedretrieval механизированный поиск информации
meddle-proof защищенный от неправильного *или* неумелого обращения
media 1. носители; 2. среды; 3. каналы; средства пространственного сообщения
media access control (MAC) управление доступом к среде
me d i a co n t r o l interface (MCI) интерфейс управления средой, мультимедиа-устройствами
mediadefectlist таблица плохих блоков
mediaengine процессор среды
mediaplayer универсальный проигрыватель
mediatype носитель
median монокль
medium 1. средство; способ; 2. носитель информации *(бумага, магнитная лента и т.д.)*; 3. формат бумаги *(определенного размера)*; 4. среднее число; 5. средний; 6. промежуточный
mediumweightitalic курсив средней плотности
megabyte мегабайт (Мбайт, Мб)
megacycle (MC) мегацикл, мегагерц
megaFLOPS (MFLOPS) мегафлопс (мфлопс)
megahertz (MHz) мегагерц (МГц)
mem*сокр. от memory*
member участник, член, отдельная часть составного целого
memberlist список членов *(группы пользователей в сети)*
memorization запоминание *(информации)*; введение в запоминающее устройство
memorize запоминать
memory память, оперативная память, запоминающее устройство; **externalmemory** внешняя память, внешнее запоминающее устройство; **memoryincassette** встроенная в картридж память; **memoryoverflow** память переполнена
memoryaccessdirector устройство управления доступом к памяти
memory access controller контроллер доступа к памяти
memory access multiplexer мультиплексер доступа к памяти
memoryaccessprotection защита памяти *(от несанкционированного доступа)*
memoryaddress адрес памяти, адрес запоминающего устройства
memoryaddressenable разрешение адреса памяти
memoryallocation распределение памяти
memoryallocationerror ошибка распределения памяти
memorybank группа блоков памяти ЭВМ
memory block блок памяти
memory board плата памяти
memory buffer буфер запоминающего устройства
memorycapacity объем памяти

memorycard плата памяти
memorycell ячейка запоминающего устройства
memorycircuit микросхема памяти
memorycleaning чистка памяти, сборка мусора
memory control block (MCB) блок управления памятью
memory control circuit схема управления памятью
memorycontroller контроллер запоминающего устройства
memorydump дамп памяти, дамп
memoryenhancementtechnology (MET) технология расширения памяти *(в принтерах)*
memory expansion расширение памяти
memory expansion card плата расширения памяти
memory guard защита памяти
memory hierarchy иерархия памяти
memory load unit блок загрузки запоминающего устройства
memory lockout register регистр блокировки памяти
memorymanagement управление памятью
memorymap карта (распределения) памяти
memory management system система управления памятью
memory mapped files файлы, отображенные на память
memorymapping распределение памяти
memorymodule модуль памяти
memorymultiplexer мультиплексор памяти
memory operand операнд команды обращения к запоминающему устройству
memory pool пул (накопитель) памяти
memory protection защита памяти
memory read чтение из памяти
memoryreadcommand команда чтения из памяти
memory reclaimer модуль восстановления памяти
memory reference instruction команда обращения к памяти
memory refresh регенерация памяти
memory segment сегмент памяти
memory store запоминающее устройство
memoryunit 1. запоминающее устройство; 2. ячейка памяти
memoryunlocked разблокированная память
memorywrite запись в память
mention 1. упоминание; ссылка; 2. упоминать; ссылаться (на)
menu меню, набор, система команд; **menusondemand** меню по требованию
menu-and-prompt режим меню с подсказками
menubar полоса, линейка *или* строка меню
menucolor цвет меню
menudefinitionfile файл определения меню
menu-driver управляемый с помощью меню
menu-driven управляемый с помощью меню
menuitem пункт меню
menureset восстановление меню

menuselection выбор пункта меню
menuutility меню-утилита
merge 1. слияние; 2. сливать, объединять; поглощать
mergelayers выполнять сведение, сводить
merging 1. слияние; 2. соединяющий, объединяющий
mesh ячейка
meshnetwork ячеистая (сотовая) связь (сеть)
message 1. сообщение, письмо; 2. посылать сообщение
message authentication code код идентификации сообщения
messagebox 1. окно сообщений; 2. область сообщения
messagedigest профиль сообщения
messagedrivenarchitecture архитектура, управляемая событиями
message handling service (MHS) служба обработки сообщений
message insertion unit блок сообщений
message line строка сообщений
messageloop цикл (обработки) сообщений
messagepacket пакет сообщения *(в сети)*
messagequeue очередь сообщений
messagespassing передача сообщений
messagestore хранилище сообщений
messagesystem система сообщений *(в сети)*
messagewindow информационное окно; окно сообщений
messaging пересылка сообщений
messaging application program(ming) прикладное программирование
messaging application programming interface (MAPI) интерфейс программирования приложений для передачи сообщений
messenger курьер, посыльный
MET (memory enhancement technology) технология расширения памяти *(впринтерах)*
metacomputer *(устройство большой мощности)* метакомпьютер
metacomputing*(использование компьютерных сетей, соединяющих компьютеры большой мощности)* метакомпьютинг
metafile метафайл *(средство для запоминания графических сообщений)*
metafilespooling буферизация метафайла *(при печати)*
metelanguage метаязык
meter 1. счетчик; 2. метр
method метод; **methodofoperation** режим работы; **finite-difference method** метод конечных разностей, конечно-разностный метод
methodize приводить в систему, систематизировать
methodless бессистемный
METL (multiemittertransistorlogic) логические схемы с многоэмиттерными транзисторами
metric метрика *(количественная информация о размерах отображаемых объектов)*
MFLOPS (MegaFLOPS) мегафлопс (Мфлопс)
MHS (messaginghandlingservice) служба обработки сообщений
Mhz (Megahertz) Мгц (мегагерц)

MIB (ManagementInformationBase) база управляющей информации

MIC 1. **(mediuminterfaceconnector)** интерфейсный соединитель со средой; 2. *см. microphone*

micro 1. микро-; 2. микротехника; изготовление микросхем; 3. *сокр. от microcomputer*; 4. *сокр. от microprocessor*

micro-based 1. основанный на микроэлектронике; 2. с (встроенным) микропроцессором

micro-centre вычислительный центр, оборудованный микрокомпьютерами

microchannel 1. микроканал *(шина)*; 2. микроканальный

microchannelarchitecture микроканальная архитектура

micro-coping микрокопирование, микрофильмирование

micro-opaque эпимикрокарта

micro program, microprogram 1. микропрограмма; 2. микропрограммный

microprogramstore микропрограммная память

microcalculator, microcalculator микрокалькулятор

microcamera аппарат для микрофильмирования

microcard микрокарта

microcardedition издание на микрокартах

microcardreader аппарат для чтения микрокарт

microcassette микрокассета

microchip, micro-chip 1. чип, кристаллик с электронной (микро)схемой; 2. микроэлектроника

microcircuit микросхема

microcircuitcarrier (MCC) плата для установки микросхем

microcircuity микросхемотехника

microcode 1. микропрограмма; 2. микрокоманда

microcode instruction seqeuncer (MIS) планировщик последовательности команд

microcoding микропрограммирование, программирование в микрокоде

microcomputer 1. микрокомпьютер; 2. карманный калькулятор

microcomputing использование микрокомпьютеров; вычисления и расчеты с помощью микрокомпьютера

microcopy микрофотокопия; микрофильм

microdevice очень маленький, миниатюрный прибор

microelectronic микроэлектронный

microelectronicmodularassembly микромодульный блок

microelectronicmodule микроэлектронный модуль

microelectronics микроэлектроника

microfabrication микротехнология

microfiche микрофиша *(карточка с несколькими кадрами микрофильма)*

microfilm 1. пленка для микрофотокопирования; 2. микрофильм; микрофотокопия

microfilmedition 1. микрофильмированное издание; 2. аппарат для чтения микрофильмов

microfilmer камера для микрофильмирования

microfilmreader аппарат для чтения микрофильмов

microfloppydisk 3,5-дюймовая дискета

microform микроформа, микроноситель информации

microformreader читальный аппарат *(для микроформ)*
micrograph 1. микроснимок; 2. микрограф
micrographics микрография, микрофотография, микрофотокопирование, микрофильмирование
micrography 1. микрография; 2. микрофильмирование
microimage 1. микроскопическое изображение; 2. кадр микрофильма
microinch микродюйм, одна миллионная дюйма
microinstruction микрокоманда
micrologiccircuit логическая микросхема
micromachining обработка элементов микросхем
micromodule микромодуль
microphone микрофон
microphotography 1. микрофотография; 2. микрокопирование, микрофильмирование
microprint микропечать
microprocessor микропроцессор
microprocessoranalysispackage пакет для анализа микропроцессора
microprogramming микропрограммирование, программирование в микрокоде
micropublication микропубликация, микроиздание
micropublish выпускать издания на микроносителе
microsecond (Mcsec) микросекунда (мсек)
microsegmentation микросегментация
Microsoft фирма «Майкрософт»
MicrosoftExcel электронные таблицы Эксель
MicrosoftOffice пакет прикладных программ
MicrosoftWindows официальное название операционной системы, разработанной *Microsoft*
MicrosoftWord текстовый процессор (редактор)
microtechnology микротехнология, технология (изготовления) микроэлектроники
microterminal микротерминал, малогабаритный терминал
middle 1. средний; 2. посередине
middleware связующее программное обеспечение
midi миди, средний по величине
MIDI(musicalinstumentdigitalinterface) цифровой интерфейс для передачи музыки
migration переход, миграция
might-have-been упущенная возможность
millions of operations per second (MOPS) миллионов операций в секунду
millisecond миллисекунда
MIME (multipurpose Internet mail extensions) многоцелевое расширение возможностей почты в *Internet*
min*сокр. от minitmum*
mind иметь в виду; обращать внимание
minder ответственный *(за что-либо)*
mini мини, маленького размера
mini-din соединитель *(гнезно для подключения наушников)*
mini driver мини-драйвер

mini-save минисохранение
mini-tower мини-башня
miniature миниатюрный, маленький
miniature command unit миниатюрный командный блок
minicomputer миникомпьютер
minifloppycontroller контроллер запоминающего устройства
minifloppydisk 5,25-дюймовая дискета
minimax минимакс
minimize 1. доводить до минимума; уменьшать; 2. сворачивать; **minimizeallWindows** свернуть все; **minimize for use** сворачивать при работе
minimizebox уменьшитель
minimum 1. минимум; минимальное количество; 2. минимальный
minimumrowheight минимальная высота клетки
minimumspacewidth минимальный пробел
minish уменьшать
miniportdriver драйвер мини-порта
MINIX упрощенная бесплатная версия *UNIX*, служащая для обучения пользователей
minor низший; вспомогательный; подчиненный; второстепенный
minor gridlines вспомогательная сетка
minus 1. знак минус, минус; 2. отрицательная величина
minus sign знак минус
minute минута
MIPS, mips (millioninstructionspersecond) миллион команд в секунду *(единица скорости работы ЭВМ)*
mirror 1. зеркальное изображение; 2. зеркало; отражатель; отражение; 3. зеркальный; **mirrormargins** зеркальные поля
mirroring зеркальное копирование, зеркалирование
mirror set зеркальный набор
MIS 1. **(managementinformationsystem)** автоматизированная система управления (АСУ); 2. **(microcode instruction seqeuncer)** планировщик последовательности команд
misaddress неправильно адресовать
misalignment рассогласование
misaplication неправильное использование *или* применение
misapply неправильно использовать
misarrange неправильно располагать или размещать
misarrangement неправильное расположение
misc разное; *сокр. от miscellenous*
MISC (minimuminstructionsetcomputer) МИСК, компьютер с минимальным набором инструкций
miscalculate ошибаться в расчетах, в вычислениях
miscalculation ошибка в расчете, в вычислении
miscellaneous 1. смесь; смешанное; 2. смешанный; разнообразный
miscellaneouskit (MK) смешанный набор
miscode неправильно кодировать
miscount 1. ошибка при подсчете; 2. ошибаться при подсчете

misentery неверный ввод; ошибка ввода
mismatch 1. несоответствие; несовпадение; 2. не соответствовать; 3. неверно подбирать
misname неверно именовать
miss пропускать
miss out пропускать
missed пропущенный
missing 1. отсутствие; **missingcommandname** отсутствие имени команды; 2. пропущенный; недостающий; отсутствующий; **missingoperand** отсутсвует операнд; 3. пропускающий
missingpicture отсутствующий рисунок *(1. изображение сломанной картинки; 2. пиктограмма, которая занимает место отсутствующего рисунка)*
mission 1. поручение, задание; задача, миссия; 2. функциональный
missionoperationalcontroller функциональный контроллер
missionsuccessrate коэффициент выполнения задания
misspell писать с орфографическими ошибками
misspelling 1. написание с орфографическими ошибками; 2. орфографическая ошибка
mistake 1. ошибка; 2. ошибаться
mistaken ошибочный
mix смешивать; соединять
mixed смешанный, перемешанный
mixed-base notation система счисления со смешанным основанием
mixedmode смешанный режим; **mixedmodeofoperation** смешанный режим работы
mixednumber смешанное число
mixing 1. объединение; смешивание; 2. смешивающий
MK 1. **(mark)** метка, знак; маркер; 2. **(miscellaneouskit (MK)** смешанный набор
MKD (makedouble) представить число с двойной точностью
MKI (makeinteger) представить число целым
MKS (makesingle) представить число с обычной точностью
ML (machinelanguage) машинный язык
MLA (multilicenceagreement) многопользовательское лицензионное соглашение
MLB (mainlogicboard) главный логический модуль *(плата)*
MLIC (multiple-launch instruction computer) компьютер с запуском многих команд
MLID (multiple link interface driver) многоканальный интерфейсный драйвер
MLR (multiply and round) умножить с округлением
M-media *сокр. от multimedia*
MMX (multimedia extension) мультимедийное расширение
mnemonic мнемонический
MO (magneto optical) магнитооптический
mobile мобильный, подвижный; переносной
mobile computer мобильный компьютер
mobilestation передвижная станция
mobilemodule мобильный модуль
mobileunit мобильное устройство
mobility подвижность
moby полное адресное пространство

mock-up оригинал-макет
modal модальный
modaldialog модальная панель диалога, модальное диалоговое окно, модальное окно
modalwindow модальное окно
mode 1. вид, форма; режим *(работы)*; 2. метод, способ
modechange изменение режима
model 1. модель; 2. моделировать
modeless внережимный; немодальный
modelessdialogbox немодальная панель диалога
modelesswindow внережимное окно
model(l)ing моделирование
modem (modulator-demodulator) модем, модулятор-демодулятор
modemready готовность модема *(сигнал)*
modemstatusregister регистр состояния модема
moderate средний, умеренный
mode video режим видео
modifiable поддающийся изменениям, модифицируемый
modification модификация; изменение
modificative 1. модификатор; 2. модифицирующий
modificatory модифицирующий
modified измененный, модифицированный
modifieddependencymatrix модифицированная матрица зависимостей
modifier модификатор
modify изменять, модифицировать
modifyRight право модификации *(в сети)*
Modula- 2 *структурированный язык программирования, подобный Pascal, который упрощает создание целых программ из отдельных рабочих модулей*
modular модульный
modularacousticprocessor модульный акустический процессор
modularautomationcontroller модульное автоматическое управляющее устройство
modularblock модульный блок
modularhub модульный концентратор
modularity модульность, модульный принцип
modular programming модульное программирование
modulate модулировать
modulated модулированный
modulation модуляция
modulation analyzer анализатор модуляции
modulation speed скорость модуляции
modulator модулятор
module 1. модуль; программный модуль; 2. модулировать
modulestab заглушка
moduli модули
modulus 1. модуль, коэффициент; 2. абсолютное значение; 3. основание системы счисления

molecular electronics молекулярная электроника
monadic одноместный, унарный
monadicoperation одноместная операция, унарная операция
moniker ярлык; имя, прозвище, условное название
monitor 1. монитор, видеоконтрольное устройство; 2. контролировать, проверять; **monitorport** проверить порт
monitoring слежение, контроль, мониторинг, текущий контроль
monitorsetup настройка монитора
mono одно-, моно-
monochromatic одноцветный, монохромный
monochromaticism монохромность
monochrome 1. нецветное изображение; 2. одноцветный, монохромный, черно-белый
monochromedisplay мнохромный дисплей
monochromeimage монохромное изображение
monoid моноид, полугруппа
monolithic монолитный; однокристальный
monolithicintegratedcircuit монолитная микросхема
monolithicprocessor однокристальный процессор
monomark условный знак
monomial 1. одночлен; 2. одночленный
monospased фиксированный; равноширинный
monospaced font фиксированный шрифт; равноширинный шрифт
monospacing моноширинные интервалы между буквами
montage монтаж
more 1. больше; 2. еще; 3. дополнительный; 4. продолжать выполнение
moredatabit (M-bit) бит дополнительных данных
more windows дополнительные окна
MOPS (millions of operations per second) миллионов операций в секунду
mosaicdisplay растровый дисплей
mosaicprinter матричный принтер
mo s t 1. наиболее; 2. наибольший, самый большой; 3. наибольшее количество; 4. большинство; большая часть
mostsignificantbit наибольший значащий бит; старший бит
mostsignificantbyte наибольший занчащий байт; старший байт
most significant character самый старший знак
mostsignificantdigit наибольшая значащая цифра; старший разряд
mostvaluableprogram наиболее значимая программа
motherboard материнская (системная) плата
motion перемещение, движение
motionblur размытие в движении
motioncompensatedprediction (MCP) компенсированное предсказание движения *(способ сжатия данных)*
mount 1. крепление, держатель; 2. устанавливать; монтировать
mouse мышь
mousecursor указатель мыши

mousepointer указатель мыши

mouseport порт мыши

movable перемещаемый

move 1. перемещение, передвижение; 2. двигать, перемещать; 3. пересылать *(данные)*

moveable перемещаемый

moveablememorysegment перемещаемый сегмент памяти

moveablewindow перемещаемое окно

moved перемещенный

movement движение

moving 1. движение; перемещение; 2. перемещающийся; движущийся

movingpagesaround листание страниц

Mozilla прозвище программы Netscape Navigator

MP*сокр. от multiprogramming*

MP3 метод сжатия аудиозаписей для ускорения их передачи через *Internet*

MPC (multimediaPC) персональный компьютер мультимедиа

MPEG 1. формат хранения сжатого до 1:200 файла; 2. открытый (бесплатный) стандарт на сжатие и воспроизведение движущихся изображений; 3. алгоритм сжатия движущихся изображений; 4. **(MotionPicturesExpertGroup)** Экспертная группа по вопросам движущегося изображения

MPEG-1 audiolayer 3 полное название *MP3*

MPR II шведский стандарт, определяющий допустимый уровень электромагнитного излучения компьютерных мониторов

MPY *сокр. от multiply*

MS 1. *сокр. от Microsoft*; 2. *сокр. от mobilestation*; 3. *сокр. от manuscript*

ms*сокр. от millisecond*

MSDOS (MicrosoftDiskOperatingSystem) дисковая операционная система *Microsoft*

msg*сокр. от message*

MSL (mirroredserverlink) канал для соединения зеркальных серверов

MTB (mean time between) среднее время между

MTBC (mean time between coincidences) среднее время между совпадениями

MTBDL (mean time between data loss) среднее время между потерей данных

MTBE (mean time between errors) среднее время между ошибками

MTBF 1. **(maximaltimebetweenfaults)** максимальное время безотказной работы; 2. **(mean time before failure)** среднее время наработки на отказ; 3. **(meantimebetweenfailures)** среднее время между отказами, среднее время наработки на отказ

MTBI (mean time between incidents) средняя наработка на сбой

MTCF (meantimetocatastrophicfailure) среднее время до катастрофического отказа

MTOPS (millions of theoretical operations per second) миллионов теоретических операций в секунду

MTR (meantimetorestore) среднее время до восстановления

much много *(для неисчисляемых понятий)*

multi- много-, мульти-

multiaccess множественный доступ, коллективное пользование

multi-accesssystem система коллективного пользования, система коллективного доступа

multi-address calling многоадресный вызов
multi-application многоцелевой
multi-application computer многоцелевая ЭВМ
multi-chapter связь глав
multi-drop многоабонентская линия
multi-image состоящий из многох изображений
multi-microprocessorsystem мультимикропроцессорная система
multi-moded многорежимный
multi-modedsystem многорежимная система
multi-tieredarchitecture многоуровневая архитектура приложения
multi-usersystem многопользовательская система
multiassociative мультиассоциативный
multiassociative processor мультиассоциативный процессор
multicast 1. групповая (многоадресная) передача; 2. многоадресная ссылка
multicast address групповой адрес
multicast backbone магистраль многоадресной передачи
Multics одна из ранних операционных систем
multichannel, multi-channel многоканальный
multichannel communication(s) многоканальная связь
multichannel analyzer многоканальный анализатор
multichip многокристальный
multichipunit многокристальное устройство
multicolo(u)r 1. мнокрасочность, многоцветность; 2. цветной, многокрасочный
multicolorgraphicsadapter (MCGA) многоцветный графический адаптер
multicomponent многокомпонентный
multicomponentcircuit многокомпонентная схема
multicomputer многокомпьютерный, многомашинный, мультикомпьютерный
multicomputersystem многомашинная система
multidigit многоразрядный, многозначный
multidimensional многомерный
multidimensionalarray многомерный массив
multidimentionaldatabase мномерная база данных
multidimensionalmodeling многомерное моделирование
multidimensionality 1. многомерность; 2. многоаспектность
MultiFinder версия операционной системы для компьютеров *Macintosh*, которая обеспечивает одновременную работу нескольких программ и позволяет свободно переключаться между ними
multifont многошрифтовый *(о печатающем устройстве)*
multiform многообразный
multifunctional многофункциональный
multifunctionalmodule многофункциональный модуль
multifunctionalperipheral многофункциональное периферийное устройство
multilateral многопрофильный
multilayer многослойный
multilayerboard многослойная печатная плата

multilevel мноуровневый

multilevelchannel многоуровневый канал

multilevelsecurity многоуровневая защита *(данных)*

multiline многоканальный

multilinecommunicationprocessor многоканальный коммуникационный процессор

multilinecontroller многоканальный контроллер

multilinkchannelaggregation многосвязное объединение каналов

multimedia мультимедиа; синтетические технологии; комплексное представление информации

multimediaupgradekit комплект мультимедиа-модернизации, набор программно-аппаратных средств для создания мультимедиа-приложений

multimode многорежимный

multimode fiber многомодовый волоконно-оптический кабель

multinomial 1. многочлен, полином; 2. многочленный

multiplatform многоплатформный

multiple 1. множитель; 2. кратное число; **leastcommommultiple** наименьшее общее кратное; 3. кратный; 4. многократный; многочисленный; составной; 5. коллективный; 6. параллельный

multipleaccess коллективный доступ

multipleaccesscomputer ЭВМ с коллективным доступом

multipleaccessinterface интерфейс множественного доступа

multiple address, multiple-address многоадресный

multiple address code код многоадресной команды

multiple address instruction многоадресная команда

multiple-address machine многоадресная вычислительная машина

multiplebarchart многоаспектная столбиковая диаграмма

multiple boot configuration множественная загрузка

multiple computer многомашинный

multiplecomputercomplex многомашинный вычислительный комплекс

multiple data streams множество потоков данных

multiple-display многодисплейный

multiple-displayindicator многодисплейное устройство отображения

multiple document interface (MDI) многодокументный интерфейс, интерфейс составных документов

multiple inheritance множественное наследование

multiple-network fileserver файловый сервер нескольких сетей, многосетевой файловый сервер

multipletransfer многократная передача

multiple-valued многозначный, неоднозначный

multiplexmessageprocessor многоканальный процессор сообщений

multiplexer 1. мультиплексор, уплотнитель канала связи; 2. многоканальный

multiplexing мультиплексирование, уплотнение каналов связи, многоканальная передача *(информации)*

multipliable способный увеличиваться

multiplicable способный увеличиваться

multiplicand множимое

multiplicate один из экземпляров, копия; **inmultiplicate** с большим количеством копий, во многих экземплярах

multiplication умножение

multiplicative увеличивающийся

multiplier множитель; коэффициент

multiply умножать, умножить; **multiplyandround** умножить с округлением

multiplystepregister регистр управления умножением

multiplying 1. умножение; 2. умножающий

multipointteleconference многосторонняя телеконференция

multiport многопортовый, с многими портами

multiportaccessunit (MAU) многопортовое устройство доступа

multiportmemorymultiplexer мультиплексор многопортовой памяти

multiport memory system многопортовое запоминающее устройство

multiprocessing 1. многопроцессорная обработка данных; 2. мультипроцессорный, многопроцессорный

multiprocessingplatform мультипроцессионная платформа

multiprocessionsystem многопроцессорная система

multiprocessor 1. многопроцессорная система; 2. многопроцессорный

multiprocessorcomputer многопроцессорная ЭВМ, мультипроцессорная ЭВМ

multiprogramming мультипрограммирование, многозадачный режим

multiprotocol многопротокольный

multiprotocolcommunicationadapter многопротокольный связной адаптер

multipurpose многоцелевой, универсальный

multipurposelogicblock универсальный логический блок

multiscan мультисканирующий, многочастотный монитор

multiscreen полиэкранный, многоэкранный

multiserver многосерверный

multiservernetwork многосерверная сеть

multisessiondisk многосессионный (многосеансовый) диск

multisessionrecording многосессионная (многосеансовая) запись

multisync мультисинк *(многочастотный монитор)*

multitasking многозадачный (режим)

multitaskingoperatingsystem многозадачная операционная система

multitaskingoptions мультипрограммный (многозадачный) режим

multiterminal многотерминальный

multiterminaladdressing многотерминальная адресация

multithreaded многопотоковый

multithreading многопоточный режим, многопотоковость

multiuser, multi-user многопользовательский

multiworddirectmemoryaccess (MDMA) множественный прямой доступ к печати

munch 1. перемалывать *(информацию в процессе длительных вычислений)*; 2. прослеживать структуру данных *(сверху вниз)*

mung(e) 1. вносить (необратимые) изменения в файл; случайно изменять файл; 2. портить

music 1. музыка; 2. музыкальный

musical музыкальный

musicalinstrumentdigitalinterface (MIDI) цифровой интерфейс музыкальных инструментов

must 1. должен; 2. обязательный; 3. обязательное условие

mute 1. отключение микрофона; 2. немой, без звука

mute object невидимый объект *или* элемент

mutex 1. взаимное исключение; 2. семафор, флаг

MUX, mux*сокр от. multiplexer*

MX 1. **(matrix)** матрица; 2. **(maximum)** максимальный

my мой

mybriefcase портфель *(для автоматической синхронизации оригиналов и копий)*

MyComputer пиктограмма «Мой компьютер»

MyDocuments пиктограмма «Мои документы»

N

N 1. **(name)** имя; 2. **(negative)** отрицательный; 3. (**network)** сеть; 4. **(nano-)** нано- *(десять в девятой степени)*

N-bitword N-разрядное слово, N-битовое слово

N-boundedwait ожидание не более чем N-шагов

N-byteword N-байтовое слово

N-card chassis блок на N плат

N-digitword N-разрядное слово, N-разрядное число, N-разрядная кодовая группа

N-dimensionalarray массив размерности N *(массив, элементы которогоидентифицируются N-индексами)*

N-highdiskdrive накопитель с N-дисками

nibble полубайт

N-orderlogic исчисление предикатов N-ного порядка

n-segmentdisplay n-сегментный индикатор (*или* дисплей)

N-slotbackboard N-гнездовая обьединительная плата

N-slotcase каркас с N гнездами

N-slotchassis блок с N гнездами, N-гнездовой блок

N-slotenclosure N-гнездовой корпус

N-spaceindention расположение текста с N-пробельными отступами

n-tuple N-кратный

NA 1. (network analyzer) анализатор сети; 2. **(not applicable)** неприемлемый; 3. **(notavailable)** недоступный

NAC (null-attachedconcentrator) автономный концентратор, не подключенный к распределенной магистрали

NAI (no address instruction) безадресная команда

naivesimulation моделирование по простому методу, моделирование без усложнений

naiveuser неподготовленный пользователь; пользователь, не знакомый с ЭВМ

NAK(negativeacknowledgement) символ неподтверждения приема; отрицательная квитанция, отрицательное квитирвоание, неподтверждение приема

nakedmachine «голая» машина

name 1. имя; название; **nameoflostdevice** имя устройства для печати в списке;

nameofprintfile имя файла для печати; **namealreadyexist** данное имя уже существует; 2. называть; назначать

nameclash конфликт по именам, конфликт на уровне имен

nameconflict конфликт по именам, конфликт имен *(ситуация, когда разные частипрограммы или другой системы используют одно и то же имя для обозначения разных объектов)*

namedaemon программа, выполняющая конвертирование имен в *Internet*-адреса

name for capture file имя принимаемого файла

namelookup поиск по имени

nameserver блок преобразования имен (*в конкретные адреса данных)*

namespace пространство имен

named назначенный; именованный

namedargument именованный аргумент

namedcommand именованная команда *(в отличие от односимвольной)*
namedlibrary озаглавленная библиотека
namedpipe именованный канал *(в сети)*
nameless безымянный
namesconflict*см. nameconflict*
naming присваивание имени
NAN (national area network) общенациональная сеть связи
NAND (NOT-AND) НЕ-И *(логическая операция)*
nanosecond наносекунда
NAS (networkadministrationsystem) система сетевого администрирования
narrow 1. узкий; 2. суживать, уменьшать; ограничивать
narrowband узкополосный канал
narrowing сужение; ограничение
national национальный
nationalareanetwork (NAN) общенациональная сеть связи
natural естественный; натуральный
naturalflat естественный (натуральный) плоский *(экран монитора)*
naturallanguage естественный язык
naturallanguageinterface интерфейс на естественном языке
naturalnumber натуральное число
naturalscreenmatch естественный, соответствующий изображению на экране монитора
navigate передвигаться, перемещаться *(в сети)*
navigation навигация, передвижение *(по объектам сети)*
navigator навигатор, штурман
NBI (nothing but initials) просто начальные буквы
NC (NortonCommander) название программы-оболочки
NCL (Network Control Language) язык управления сетью
NDIS (network driver interface specification) спецификация интерфейса сетевого драйвера
NDOS программа-оболочка нортоновского командного процессора
NDX 1. *сокр. от index*; 2. индексный файл
NE (networkelement) элемент сети
near 1. возле, близко, около; 2. приблизиться
nearcall внутрисегментный вызов
nearletterquality (NLQ) режим качественной печати; печать, близкая к типографскому качеству
nearplane передняя плоскость
nearest ближайший
necessary необходимый, нужный
need 1. необходимость, потребность; 2. нуждаться, испытывать необходимость;
needs updating требует обновления
needed нужный; необходимый
needless бесполезный; ненужный
negative 1. несогласие; 2. отказ; 3. отрицательная величина; 4. негативное изображение, выворотка *(в компьютерной графике)*; 5. отрицательный; 6. негативный; обратный; 7.

отклонять, отвергать

negativeacknowledgement отрицательное квитирование *(управляющий символ)*

negativedictionary список запретных слов *(при индексировании ключевыми словами)*

negative image негативное изображение

negative-logiccircuit (NLC) схема отрицательной логики

negativeplate выворотка *(в издательских системах)*

negative sign знак минус

neglect пренебрегать

neglected то, что не принимают во внимание, что не учитывают

neglectful невнимательный, небрежный

neighbour 1. соседний; смежный; прилегающий; 2. граничить

neighboured граничащий, расположенный рядом

neighborhood (сетевое) окружение

neighbouring соседний, смежный, прилегающий

NEM (non-existentmemory) несуществующая память

nematicliquidcrystal (NLC) нематический жидкий кристалл

nerd нерд, компьютерный фанат

NeST (NetworkScanningTools) инструменты сетевого сканирования *(программа)*

nest вложение

nested вложенный, вставленный; **nestedmacros** вложенные макроопределения; **nestedcommandnotallowed** вставленная команда не разрешена

nestedblock вложенный блок, подблок

nestedindent вложенный отступ

nestedloop вложенный цикл

nestedtask вложенная задача

nesting вставление

net 1. сеть; 2. сетевой

Net address *Internet*-адрес

net node computer ЭВМ узла связи

net watcher ревизор сети

NetBEUI (NetBIOS extended user interface) расширенный пользовательский интерфейс сетевой *BIOS*

NetBIOS (network basic input/output system) сетевая базовая система ввода/вывода

netcoordinator координатор сети

NetDetect Agent агент для обнаружения сетевой связи

netiquette сетевой этикет

NetNews служба сетевых новостей *Internet*

Netscape, NetscapeNavigator «Нетскейп», «сетескоп», популярный браузер

Netsearch, net search поиск в сети

netting организация сети связи; вход в связь

Netware сетевое программное обеспечение; сетевая операционная система, изготовленная компанией *Novell*

network сеть; **backbonenet** базовая сеть; **ringbackbone** кольцевая сеть

networkabonent абонент сети

networkaccess доступ к сети

networkaccesscontroller контроллер доступа к сети
networkaccessdevice устройство доступа к сети
networkaccessfacility средства доступа к сети
networkaccessmechanism механизм доступа к сети
networkaccessmethod метод доступа к сети
networkaccesspoint точка доступа к сети
networkadministrationsystem (NAS) система сетевого администрирования
networkaddress сетевой адрес
networkaddresstranslation преобразовнаие сетевых адресов
networkanalyzer (NA) анализатор сети
networkapplicationsplatform платформа сетевых приложений
network architecture архитектура сети ЭВМ
network-based storage хранение в сети
networkboard сетевая карта, сетевая плата, сетевой адаптер
networkbus сетевая шина
networkcalldistributor механизм распределения вызовов в сети
networkcard сетевая карта, сетевой адаптер, сетевая плата
networkcode код сети
networkcommunication передача данных в сети
networkcomputer сетевой компьютер
networkconnect подключение к сети
networkconnection соединение сетевого уровня
networkconsole сетевая консоль
networkcontrol сетевое управление
networkcontrolcenter центр управления сетью
networkcontrolfacility средства управления сетями
networkcontrolprocessor процессор управления сетью
networkcontrolprogram программа управления сетью
networkcontrolprotocol протокол управления сетью
networkcontrolterminal терминал управления сетями
networkcontrolunit устройство управления сетью
networkcoordination сетевая координация, координация в сети
networkcoordinationstation сетевая координационная станция
networkcoordinator (NC) координатор сети
networkdatabase сетевая база данных
networkdatabasemanagementsystem система управления сетевыми базами данных, сетевая СУБД
networkdatamover программа управления передачей данных в сети
network DBMS *тоже, чтои network database management system*
network device interface spesification (NDIS) спецификация интерфейсов сетевых устройств
network disk сетевой диск
network echomail coordinator (NEC) координатор конференций в сети
network element элемент сети
network file сетевой файл

network front-end (processor) сетевой процессор
network identification идентификация сети
network identification code код идентификации сети
network information center сетевой информационный центр
network information service сетевая информационная служба
network interface сетевой интерфейс
network-interface с сетевым интерфейсом
network interface adapter адаптер сетевого интерфейса
network interface board сетевая интерфейсная плата
network interface card сетевая интерфейсная карта
network-interface printer принтер с сетевым интерфейсом
networkinterfaceunit сетевое интерфейсное устройство
networklayer сетевой уровень
networklayerprotocol протокол сетевого уровня
networkloadablemodule сетевой загрузочный модуль
networkmanagement сетевое окружение
networkmonitor сетевой монитор, монитор сети
networknode узел сети
networkoperatingsysytem (NOS) сетевая операционная система
networkoperator оператор сети
networkperformance характеристика сети
networkprinter сетевой принтер
networkprotocol сетевой протокол, протокол сетевого уровня
networkprotectiondevice устройство защиты сети
network segment сегмент сети
network settings параметры сети
network station сетевая станция
network structure сетевая структура
network supervisor супервайзер (супервизор) сети
network terminal сетевой терминал
network termination сетевое окончанание
networkterminationunit оконечное устройство сети
networktimeprotocol протокол сетевого времени
networktopology топология сети, конфигурация сети
networkuser пользователь сети
networkuseridentificator (NUI) идентификатор сетевого пользователя
networkuseraddress (NUA) сетевой адрес пользователя
network video architecture (NVA) сетевая видеоархитектура
networked сетевой, связанный в общую сеть
networkedinformationservice информационное обслуживание в режиме сети
networking 1. работа в сети; 2. вычислительная сеть, сеть вычислительных машин и банков данных
never никогда
new новый; ранее не существовавший
newfile новый файл

new layer новый слой
new password новый пароль
newbie чайник *(новичок)*
newest новейший, самый новый
newly вновь, заново
news новость, новости
newsgroup группа новостей
newsletter бюллетень
newsreader программа чтения новостей
next 1. следующий; **nextrecord** следущая запись; 2. далее
NeXT*название компьютера и компании*
NeXTstep графическая операционная система, созданная на основе *UNIX*
nexus соединительные переходы
NIC 1. **(NetworkInterfaceCard/Controller)** сетевой адаптер/контроллер; 2. **(NetworkInformationCenter)** сетевой информационный центр
niche область применения
nickname прозвище
nil 1. пустой список; 2. пустой указатель; 3. нуль
NIS+ (Network Information Service Plus) сетевая информационная служба
NK 1. **(not known)** неизвестный; 2. **numerical keyboard** цифровая клавиатура
NL (new line) новая строка
NLC 1. **(negative-logic circuit)** схема отрицательной логики; 2. **(nematicliquidcrystal)** нематический жидкий кристалл
NLK*сокр. от number block*
NLM (networkloadablemodule) сетевой загрузочный модуль
NLQ-mode (nearletterquality) режим качественной печати
NLS (nationallanguagesupport) многоязыковая поддержка
N-megabytedisk N-мегабайтный диск
NMTS (NordicMobileTelephoneSystem) северный мобильный телефон *(стандарт сотовых сетей)*
NNTP(networknewstransferprotocol) сетевой протокол передачи новостей
no 1. нет; **noconnection** нет связи; 2. не; **nodifferencesencountered** различий не найдено; **nogrid** без координационной сетки (решетки); **nofontsinstalled** шрифты не установлены; **no-adjust** не модифицировать
no-go 1. неудача; тупик; 2. запрещающий
no-op холостая команда
no-operation, no operation 1. в нерабочем состоянии; 2. пустая команда
no-paging, nopaging без указания страниц
node 1. вершина *(дерева или графа)*; 2. узел *(сети передачи данных или сети ЭВМ)*; **nodes** узелки *(в компьютерной графике)*
nodeaddress адрес узла
node address switch переключатель адреса узла
nodeedit редактор узлов (свиток)
node name имя узла
nodesplitting расщепление узлов

nodelist список узлов сети
nodular узловой
noise шум
nomenclator 1. составитель номенклатуры; 2. классификатор
nomenclature 1. терминология, номенклатура; 2. автор термина
nomination назначение; номинация; называние
nomogram номограмма
non-ability неспособность
non-accent отсутствие ударения
non-addressable неадресуемый
non-addressablememory неадресуемое запоминающее устройство
non-arithmetic неарифметический
non-arithmeticshift неарифметический сдвиг
non-DOSdisk неправильный формат диска; несистемный диск
non-delay без задержки
non-destructive неразрушающий, без разрушения
non-desrtuctiveread считывание без разрушения информации
non-erasible нестираемый
non-erasiblestorage нестираемая память
non-executive невыполнимый
non-executive statement невыполнимый оператор
non-existent несуществующий
non-existent memory (NEM) несуществующая память
non-formatted data неформатированные данные
non-indexible неиндексируемый
non-linear, nonlinear нелинейный
non-linear amplifier нелинейный усилитель
non-linear element нелинейный элемент
non-linear mapping нелинейное изображение
non-linear processor нелинейный процессор
non-linear programming нелинейное программирование
non-linear system нелинейная система
non-maskable немаскируемый
non-maskable interrupt немаскируемое прерывание
non-memory reference instruction команда, выполняемая без обращения к памяти
non-modal немодальный
non-modal window немодальное диалоговое окно
non-numeral нечисловой
non-numeral data нечисловые данные
non-numeral data processing обработка нечисловых данных
non-numeral character нечисловой символ
non-programmable непрограммируемый
non-programmable memory непрограммируемая память
nonprogrammeruser пользователь, но не программист
non-return, nonreturn без возврата; **non-return to zero** без возврата к нулю

non-shareable неразделяемый
non-shareable attribute неразделяемый атрибут *(всети)*
non-synchronous несинхронный, асинхронный
non-uniform неоднородный
non-uniformmemoryarchitecture архитектура неоднордного доступа к памяти
non-use неиспользование; неприменение
non-volatile, nonvolatile не разрушаемый при отключении питания, энергонезависимый
non-volatilememory память, сохраняющая информацию при выключении электропитания
non-volatilestorage энергоназависомое запоминающее устройство
non-windowsapplication неоконное применение, неоконное обращение
nonary девятеричный *(о системе счисления)*
nonbreaking неразрывный
nonbreakingspace неразрывный пробел
nondedicated совмещенный
nondedicated file server совмещенный файловый сервер
nondocument не документ *(файл, не содержащий форматирования; простой текстовый файл)*
none нет; не
nonempty не пустой
nonformatted неформатированный
noninterlaced построчная развертка *(у монитора)*
noninterlacing построчная развертка *(у монитора)*
nonlineardifferentialequation нелинейное дифференциальное уравнение
nonpagepool резидентный пул
nonpositive неположительный
nonpositivenumber неположительное число
nonprintable 1. непечатаемый символ, служебный символ; 2. непечатаемый
nonprinting непечатаемый; **nonprintingguides** непечатаемые указатели
nonprinting master items непечатаемые элементы шаблона
nonprintingcharacter непечатаемый символ
nonreturnablememory невозвращаемая память *(в сети)*
nonreversible необратимый
nonselected невыбранный
nonsystem 1. бессистемность; плохая организация; 2. бессистемный
nonwrapmode режим без автоматического перевода строки
NOP 1. **(notoperatingproperly)** некорректно работающая программа; 2. **(no operation)** а) пустая инструкция; б) в нерабочем состоянии; 3. **(notonpurpose)** ненарочные ошибки; пустая команда
NOR 1. *сокр. от normal*; 2. **(Not-OR)** НЕ-ИЛИ *(логическая операция)*
norm норма, правило
normal нормальный, стандартный
normalized нормализованный
normalizeddatabase нормализованная база данных
normalizedform нормализованная форма

normalizedinformationrate стандартизованная скорость передачи информации

normalizednumber нормализованное число

normalview нормальный вид

NOS (networkoperatingsystem) сетевая операционная система

NortonCommander (NC) *название программы-оболочки*

NOS (network operating system) сетевая операционная система

no t не; нет; **not a square matrix** не квадратная матрица; **notavalidactionforcolumnselection** недопустимое деление на колонки; **notavalidactionforfootnotesorannotation** недопустимое выделение сносок или аннотаций; **notavaliddataformat** недопустимый формат данных; **notavalidexpression** недопустимое выражение; **notavalidfilename** недопустимое имя файла; **notavalidfontname** недопустимое имя гарнитуры шрифта; **notavalidmeasurement** недопустимый размер; **notaworddictionary** слова нет в словаре; **notenoughmemory** недостаточно памяти; **notprovidedfor** не предусмотрено

NOT-AND (NAND) НЕ-И *(логическая операция)*

not applicable неприемлемый

not available недоступный

notation 1. нотация; система обозначения; 2. система счисления; 3. индекс

note 1. примечание, замечание; 2. делать примечания; обращать внимание

notebook ноутбук, портативный компьютер

notepad блокнот

notes примечания

notice объявление; предупреждение; извещение

Not-OR (NOR) НЕ-ИЛИ *(логическая операция)*

nought ноль, нуль

Novell*компания, специализирующаяся на выпуске сетевых операционных систем*

NovellNetWare семейство сетевых операционных систем, созданных компанией *Novell*

novice 1. начинающий, новичок; 2. начинающий, новый

noviceuser начинающий пользователь

now теперь, сейчас

NPC 1. **(networkpersonalcomputer)** сетевой компьютер; 2. **(notprintablecharacter)** непечатаемый знак

N-plus-a-halfloop цикл типа «N плюс одна вторая»; цикл с выходом из середины тела

NRZ (non-returntozero) кодирование без возврата к нулю

NRZI (non-returntozeroinverted) кодирование без возврата к нулю с инверсией

ns (nanosecond) наносекунда

nsec (nanosecond) наносекунда

NSI (NASA Science Internet) научная сеть *Ineternet* НАСА

NSP (networkserviceprovider) организация, предоставляющая сетевые услуги

NTP (networktimeprotocol) сетевой протокол службы времени

NTSC colors цвета *NTSC*

NTSC format (National Television System Committee format) цветной телевизионный формат

NUA (networkuseraddress) сетевой адрес пользователя

NuBus шина (*или* разъем) расширения для компьютеров *Macintosh*

NUI (networkuseridentificator) идентификатор сетевого пользователя

NUL*сокр. от null*

null 1. нуль; пустое множество; 2. код нуля; 3. отсутствие информации; неопределенное значение; 4. недействительный; 5. аннулировать

nullpointerindicator индикатор нулевого указателя

null statement пустой оператор

nullify аннулировать, уничтожать; сводить к нулю

NUM *сокр. от number*

num числовой, цифровой

number 1. число; 2. количество; **numberofcolumns** количество колонок

numberofcopies количество копий; **numberofwords** число *или* количество слов; **numberofdivisionforaxis** число деления для оси; **numberofitems** число элементов; **numberofrows** количество строк, количество рядов; 3. цифра; 4. показатель; **basenumber** основной индекс *(классификации)*; 5. нумеровать

numbercruncher компьютер для сложных *или* длинных расчетов

number format тип нумерации

number lock блокировка цифр

numberlune числовая ось

numberone главный, основной

numberrange диапазон изменения чисел

numbersystem система счисления

numbertheory теория числе

numbered нумерованный

numbering 1. нумерация; 2. нумерование; 3. числовое кодирование

numberless неисчислимый

numbers индекс

numerable 1. исчислимый, счетный; 2. нумеруемый

numeral 1. (десятичная) цифра; 2. запись числа; 3. числовой; цифровой

numerate вычислять, подсчитывать

numeration 1. исчисление, счет; **decimalnumeration** десятичная система счисления; 2. нумерация, цифровое обозначение

numerative отосящийся к счету, исчислению или нумерации

numerator 1. нумератор, счетчик; 2. числитель дроби

numeric 1. число; 2. цифра

numeric character цифровой знак, цифра

numeric code цифровой код

numeric coprocessor unit числовой сопроцессор

numeric keyboard цифровая клавиатура

numerickeypad малая цифровая клавиатура

numericsort сортировка по номерам

numerical числовой, цифровой

numericalanalysis численный анализ

numericalanalysisresearch исследование с помощью численного анализа

numericalaperture окно цифровой индикации

numericalcode цифровый код

numericalcontrol цифровое управление, числовое программное управление (ЧПУ)
numericalcontrolprogram программа цифрового управления
numericaldata цифровые данные
numericaldatacode код числовых данных
numericalkey цифровой ключ шифра
numericalkeyboard цифровая клавиатура
numericalsymbols цифры *(шрифт)*
numerically с помощью цифр, в цифрах; в числовом виде; **expressednumerically** выраженный в цифрах
numerics численные данные
numlock клавиша переключения и фиксации цифровой клавиатуры
numerous многочисленный
numerously в большом количестве
NVA (network video architecture) сетевая видеоархитектура
NVT (Network Virtual Terminal) сетевой виртуальный терминал
nybble*то же, что и nibble*
nym*почтовый сервер, позволяющий анонимно отправлять электронную почту черезInternet*

O

O 1. нуль, ноль *(в номерах телефонов, в обозначении дат и т.д.)*; 2. ничто

O/P (output) выход; вывод

OACS (openarchitectureCADsystem) система автоматизированного проектировования с открытой архитектурой

OAM (operation, administrationandmaintenance) эксплуатация, управление и техническое обслуживание

OB (outputbuffer) выходной буфер

obelisk обелиск, крестик *(знак сноски)*

obey 1. подчиняться команде; отрабатывать команду; 2. подчиняться, удовлетворять *(правилу, условию, уравнению и т.д)*

OBEX (objectexchange) обмен объектами

object 1. предмет; объект; 2. конечный, выходной; 3. объектный; целевой

object-based объектно-ориентированный, основанный на концепции объектов

objectcode 1. объектный код, объектная программа *(программа в машинном коде, полученная в результате трансляции)*; 2. выходная программа; программа на выходном языке транслятора

object code insertion вставка объктного кода

objectcoding программирование в машинных кодах

objectcomputer целевая ЭВМ, объектная ЭВМ

objectconversion преобразование объектов

objectengineeringworkbench средство разработки программных проектов

objectfile объектный файл, выходной файл *(транслятора)*

objectfilesystem объектная файоловая система

object identifier идентификатор объекта

objectlanguage объектный язык, выходной язык *(язык, на который производитсятрансляция)*

objectlinkingandembedding (OLE) связь и внедрение (включение) объекта

objectlibrary библиотека объектных модулей; объектная библиотека

objectmachine целевая машина *(для которой предназначается оттранслированнаяпрограмма)*

objectmanagementarchitecture архитектура управления объектами

objectmanagementfacility средство управления объектами

objectmanagementgroup группа управления объектами

object manager диспетчер объекта

object module объектный модуль

object module format формат объектных модулей

object-oriented объектно-ориентированный

object-oriented analysis (OOA) объектно-ориентированный анализ

object-oriented architecture объектно-ориентированная архитектура ЭВМ

object-orienteddatabase объектно-ориентированная база данных

object-orienteddesign (OOD) объектно-ориентированное программирование

object-orientedfilesystem объектно-ориентированная файловая система

object-oriented graphic векторная графика

object-oriented language объектно-ориентированный язык
object-oriented memory объектно-ориентированная память
object-orientedprogramming (OOP) объектно-ориентированное программирование
object-orienteduserinterface (OOUI) объектно-ориентированный пользовательский интерфейс
objectprogram объектная программа
object query объектный запрос
ObjectQueryLanguage (OQL) язык объектных запросов
object-spacemethods класс алгоритмов машинной графики; алгоритмы удаления невидимых поверхностей
objectstore объектно-ориентированная память
object technology объектная технология
object-time обрабатываемый во время выполнения программы
object-token символическое обозначение объекта *(в мнемосхеме на экране дисплея)*
objecttypes типы объектов
object-verbsyntax синтаксис типа «объект-действие» *(способ задания команд, при котором имя команды следует за спецификациями параметров)*
objective 1. задача, цель; 2. (техническое) требование; 3. целевая функция
obligation обязательство
obligatory обязательный
oblique 1. наклонная линия, косая черта; 2. знак «/»; 3. наклонный *(о шрифте)*; 4. курсивный *(о шрифте)*
obliterate уничтожать, стирать
obliteration уничтожение, стирание
oblong продолговатый
obscure 1. неясный; затемненный; 2. затемнять
obscurity неясность
OBS(online bookstore) электронная библиотека
observability наблюдаемость *(характеристика системы)*
observance соблюдение *(правил)*
observation наблюдение
observe 1 наблюдать; 2. соблюдать *(правила)*
observer наблюдатель
obsolete устарелый, устаревший
obstruct заграждать, препятствовать
obstruction препятствие
obtain 1. получать, приобретать; 2. достигнуть
obviate устранять, устранить
obvious очевидный
occasion случай
occasional случайный; редкий
occasional irregularity случайный сбой
OCR (opticalcharacterrecognition) оптическое распознавание символов
occupation занятие, заполнение
occupied занятый; заполненный; захваченный

occupiedcircuit занятый канал

occupy занимать

occur случаться, происходить, иметь место

occurrence 1. наличие; 2. случай, происшествие

OCDU (opticscouplingdisplayunit) дисплей, подключаемый с использованием волоконно-оптической линии

octagonal восьмиугольный

octal восьмеричный

octalnumber восьмеричное число

octalnumbersystem восьмеричная система счисления

octant октант

octets октеты *(название цифрового Internet-адреса)*

octonary восьмеричный

octonarysystem (ofcounting) восьмеричная система счисления

octuple восьмеричный

OCX (OLE custom control) специализированный управляющий элемент *OLE*

OD 1. **(opticaldensity)** оптическая плотность; 2. **(opticaldisk)** оптический диск

ODBC(opendatabaseconnectivityinterface) открытый интерфейс взаимодействия с базами данных

ODD (opticaldiskdrive) накопитель на оптическх дисках; 2. **(optical data disk)** оптический диск

odd 1. нечетный; 2. странный, необычный

oddpage нечетная страница; правая страница

ODI 1. **(opendatalinkinterface)** открытый интерфейс канала данных; 2. **(optical digitalimage)** цифровое оптическое изображение

ODP 1. **(originatordetectionpattern)** шаблон обнаружения инициатора *(сигнал модема)*; 2. **(overdriveprocessor)** процессор для замены с целью модернизации

OEIC (optoelectronicintegratedcircuit) оптоэлектронная интегральная схема

OEM (originalequipmentmanufacture) изготовитель комплектного оборудования

OEW (objectengineeringworkbench) средство разработки программных проектов

off 1. положение «выключено»; 2. выключенный, отключенный

off-by-oneerror ошибка занижения или завышения на единиу *(числа подсчитываемых объектов)*

offhook «трубка поднята» *(индикатор модема)*

off-limits запрещенный, неразрешенный

off-linecomputer компьютер, работающий в автономном режиме

off-lineequipment автономное (неподключенное) оборудование

off-linemode автономный режим

off-lineoperation работа аономном режиме

off-position положение выключения

off-lineprocessing автономная обработка

offsetfromleft отступ от левого края листа

offer 1. предложение; 2. предлагать

office 1. офис; 2. офисный

office application офисное приложение

official официальный; служебный

offline, off-line 1. автономный, независимый *(режим работы)*; 2. выключенный

offset сдвиг

OFTL (optical fiber transmission line) волоконно-оптическая линия связи

OFTS (opticalfibertrasmissionsystem) система передачи данных по волоконно-оптическому каналу

OHD (optical hard drive) дисковод для жестких оптических дисков

OHE (one-hotencoding) прямое кодирование *(представление каждого состояния конечного автомата только одним его активным триггером)*

OK разрешение *(на выполнение команды)*, согласие

old предыдущий, старый; **OLD, old (version)** предыдушая версия

OL 1. *сокр. от on-line*; 2. **(overload)** перегрузка

OLE (objectlinkingandembedding) связь и включение (внедрение) объектов

OLTP (on-line transaction processing) оперативная обработка транзакций *(всети)*

OMG (objectmanagementgroup) рабочая группа по управлению объектами

omission пропуск

omit опустить, пропустить, пропускать

on положение «включено»

on-chipmemory внутрикристальная память

on-hookdialing (автоматический) набор телефонного номера без снятия трубки

on-line, online 1. подключенный; 2. интерактивный; диалоговый; оперативный; 3. на линии; 4. постоянное соединение в сети; 5. неавтономный режим работы; 6. режим реального времени

on-lineacquisition сбор данных в интерактивном режиме

on-lineanalyticalprocessing оперативная аналитическая обработка, аналитическая обработка в реальном времени

on-line circuit analysis интерактивный анализ схем

on-linecircuitdesign оперативное проектирование схем

on-linecomplexprocessing оперативная комплексная обработка

on-linedatabase интерактивная база данных

on-linedatamanager интерактивный менеджер данных

on-linediagnostics диалоговая тестовая система

on-lineentry диалоговый ввод *(данных)*

on-linefonts контурные шрифты

on-linehelp оперативная подсказка; диалоговая консультация

on-lineprocessing 1. (оперативная) обработка данных; 2. диалоговая обработка

on-linerealtime неавтономный в реальном времени *(о режиме работы)*

on-line transaction processing оперативная обработка транзакций

on-linetutorial обучающая программа, диалоговое руководство

on-lineunit подключенное устройство

on mouse click при нажатии на мышку

on-screen graphics экранная графика

one-colored одноцветный

one-dimentional одномерный

one-dimentional array одномерный массив

one-hotencoding (OHE) прямое кодирование (отображение)
one-linetextbox поле с одной строкой, в которой пользователь может набирать текст
onetask однозадачный
onetaskoperationsystem однозадачная операционная система
one-time однократный
one-timeprogrammable с возможностью однократного программирования
oneway односторонний
one-waylink односторонняя связь
onlinelayout диалоговое расположение
only 1. единственный; 2. исключительно; 3. только; **onlyoptimizedirectories** оптимизация только каталогов
onset начало
OO 1. *сокр. от object-oriented*; 2. **(overandout)** завершение и выход
OOL (operator-orientedlanguage) язык, ориентированный на оператора
OOO (outoforder) неисправный
OOP (object-orientedprogramming) объектно-ориентированное программирование (ООП)
OP 1. *сокр. от operator*; 2. **(outputprocessor)** выходной процессор
op*сокращение от operation*
opacity непрозрачность
opaque непрозрачный
OPC 1. **(optimumpicturecontrol)** оптимальное управление изображением; 2. **(operationcomplete)** операция завершена; 3. **(originatingpointcode)** код исходящего пункта
opcode (operationcode) код операции (КОП)
OPDAC (opticaldataconverter) оптический преобразователь данных
open 1. открывать; **openall** открыть все; **openas** открыть как; **opentodept** открыть до уровня; **open with** открыть при помощи *(определенной программы)*; 2. открытый; доступный; 3. включенный; 4. контурный, нежирный *(о шрифте)*; 5. напечатанный в разрядку; 6. открывающаяся (круглая) скобка *(название символа)*
openarchitecture открытая архитектура
open database открытая база данных
opendatabaseconnectivity (ODBC) открытая связь с базами данных, открытые средства связи с базами данных
opendatalink открытый сетевой интерфейс
opendatalinkinterface (ODI) открытый интерфейс канала данных
opendistributedprocessing открытая распределенная обработка
opendocumentarchitecture открытая архитектура обработки документов
openkeyenciphering шифрование с открытым ключом, несимметричное шифрование
openkeyencription шифрование с открытым ключом, несимметричное шифрование
open-loop без обратной связи
openmediaframework формат открытой среды
openmessagingenvironment открытая среда обмена сообщениями
openmessaginginterface открытый интерфейс сообщений
openprepressinterface (OPI) открытый интерфейс подготовки к печати
opensystem открытая система; расширяемая система

open systems architecture архитектура открытых систем
opening 1. открытый; 2. начальный
operand операнд
operate действовать, работать
operated управляемый
operating операционный
operating characteristic рабочая характеристика
operating system (OS) операционная система
operatingsystemloading загрузка операционной системы
operation 1. действие, работа, операция; **operationperminute (OPM)** операций в минуту; **operationsanalysis** системный анализ; 2. режим работы
operational 1. операционный; 2. функционирующий
operationalamplifier операционный усилитель
operationalcomputer функционирующий компьютер
operationalenvironment операционная среда
operation code (opcode) код операции (КОП)
operationdecoder дешифратор команд
operative действующий; рабочий
operator 1. оператор *(также и опреатор ЭВМ)*; 2. символ, указывающий на необходимость произведения какого-либо действия
operatorerror ошибка оператора
operatormanual руководство оператора
operatornumberidentification опознавание номера оператора
operator-oriented ориентированный на оператора
operator-orientedlanguage (OOL) язык, ориентированный на оператора
operatorprogrammingmethod (OPM) операторный метод программирования **OPI (openprepressinterface)** открытый интерфейс подготовки к печати
OPM 1. **(operation per minute)** операций в минуту; 2. **(operatorprogrammingmethod)** операторный метод программирования
opn (open) открытый; разомкнутый
opnd*сокр. от operand*
opp *сокр. от opposite*
opportunity возможность; перспектива
opposed против
opposing противоположный
opposite противоположный
opposition оппозиция
ops (operations) операции
opt 1. выбирать; делать выбор; 2. *сокр. от optimum*; 3. *сокр. от optical*; 4. *сокр. от optional*
optical оптический
opticalarray массив дисковых оптических накопителей
opticalbypassswitch блок оптического обхода
opticalcarrier оптическая несущая; оптоволоконная линия связи
opticalcharactersreader устройство оптического считывания знаков

opticalchartersrecognition (OCR) оптическое распознавание символов
optical data disk оптический диск
opticaldataconverter (OPDAC) оптический преобоазователь данных
opticaldatalink оптическая линия передачи данных
opticaldelayline оптическая линия задержки
opticaldensity оптическая плотность
optical digitalimage цифровое оптическое изображение
opticaldisk оптический диск, лазерный диск
opticaldiskdatasystem (ODDS) система на оптических дисках
opticaldiskdriver накопитель на оптических дисках
opticalfiber волоконно-ортический
opticalfibercable волоконно-оптический кабель
optical fiber communication волоконно-оптическая связь
optical fiber transmission line (OFTL) волоконно-оптическая линия связи
opticalfibertrasmissionsystem (OFTS) система передачи данных по волоконно-оптическому каналу
optical hard drive (OHD) дисковод для жестких оптических дисков
opticallineinterface интерфейс оптических линий связи
opticalmarkreading оптическое считывание меток
opticalmarkrecognition оптическое распознавание меток
opticalmemory (system) оптическое запоминающее устройство
opticalnetworkunit оптическое сетевое устройство
opticalpagereader (OPR) оптическое считывающее устройство
opticalscanningdevice оптическое сканирующее устройство
opticalscanningservice (OSS) система оптического сканирования
optimal оптимальный
optimalprogramming отпимальное программирование
optimization оптимизация
optimization method метод оптимизации
optimizing оптимизирующий
optimizing compiler оптимизирующий компилятор
optimum 1. оптимум; 2. оптимальный
optimum picture control (OPC) оптимальное управление изображением
option 1. опция; (дополнительная) возможность; 2.вариант; выбор; 3. параметр
optionbutton кнопка с зависимой фиксацией, кнопка выбора, переключатель
optional 1. необязательный, произвольный; допускающий выбор; 2. дополнительный
optionalhyphen необязательный дефис
optionalparameter необязательный параметр
options 1. параметры; 2. режимы; **optionsforrecall** параметры пересчета *или* режимы пересчета
optoelectronic оптоэлектронный
optoelectronicpulseamplifier оптоэлектронный импульсный усилитель
OQL (ObjectQueryLanguage) язык объектных запросов
or или
ORB (objectrequestbroker) посредник объектных запросов

order 1. порядок *(действий)*; 2. расположение, размещение; 3. последовательность; 4. упорядочивать, приводить в порядок

ordered упорядоченный

orderedset упорядоченное множество

ordering классификация

orderingrelation отношение порядка; способ упорядочения

ordinal перечисляемый, перечислимый

ordinaltype перечисляемый *или* перечислимый тип

org. *сокр. от organization*

organigram органиграмма *(блок-схема организации системы)*

organization 1. организация; 2. организационный

organize организовывать, упорядочивать

organized организованный

organizer 1. организатор, планировщик; 2. органайзер; оргтехнический компьютер

ORI (originalversion) исходная версия

orientation ориентация; расположение по оси координат

origin 1. начало; 2. начало координат; 3. оригинал

originspecifies указатель оригиналов

original 1. оригинал; 2. исходный

original size размер оригинала

originating исходящий

originating point code (OPC) код исходящего пункта

originator detection pattern (ODP) шаблон обнаружения инициатора *(сигналмодема)*

orphan висячая строка *(последняя строка на странице)*

ortograph ортографическая проекция

orthosymmetric(al) ортосимметричный

OS (operatingsystem) операционная система

OSCA (opensystemcablingarchitecture) кабельная архитектура открытых систем

oscillation изменение функции между пределами

OSD (onscreendisplay) отображение на экране *(экранное меню монитора)*

OSF (opensoftwarefoundation) открытый протокол предпочтения кратчайшего пути

OSgeneration генерация *или* конфигурирование операционной системы

OSM (on screen manager) экранный менеджер

OSS (opticalscanningservice) система оптического сканирования

other другой; **otherfile** прочие файлы

others прочие

OTP (one-timeprogrammable) с возможностью однократного программирования

out 1. вне; наружу; снаружи; 2. пропуск; то, что пропущено; 3. пропущенное слово; 4. внешний, наружный

outdevice внешнее устройство

out-ofbandmanagement управление сетью по дополнительному (вспомогательному) каналу, внешнее управление

out-of-bandsignaling управление по внешнему каналу

out-of-data нехватка данных

out-of-date устаревший

outofenvironmentspace нет места для контекста
outofmemory недостаточно памяти
out-of-orderexecution исполнение с изменением последовательности
outofpaper нет бумаги *(в принтере)*
outofspaceonrunfile нет места для исполняемого файла
out-of-step несинхронизированный
outage перебой; перерыв в работе
outbox исходящая корреспонденция
outcome итог, результат
outdate устаревать
outdated устаревший
outdent выступ
outer 1. внешний, наружный; 2. дальний
outermast наружная штриховка
outermost самый дальний
outline 1. обзор; 2. схема, план; 3. структура документа; 4. контур; обводка; **outline organize** построение контура завершено; 5. обрисовывать, намечать; 6. кратко излагать
outlinefont контурный шрифт
outlineview пересмотр эскиза текста
outlet 1. выход; проход; 2. находящийся на выходе; 3. выпускной
outliner 1. система (программа) оконтурирования, векторизации растрового изображения; 2. планировщик
outlook вид; перспектива; общий вид
outlying 1. наружный; внешний; 2. периферийный
outnear контурный, схематичный
output 1. вывод; результат; 2. вывод данных; 3. выходной; 4. окончательный *(о данных)*; 5. выводить *(данные)*
outputandcriterionrangeoverlap перекрытие блоков вывода и критериев
outputandinputrangeoverlap перекрытие блоков вывода и ввода
outputbuffer выходной буфер
outputbin выходной лоток
outputdata 1. вывод данных; 2. выходные данные; 3. устройство вывода
outputdevice устройство вывода
outputformat выходной формат
outputinstruction команда вывода
outputoptions параметры вывода
outputparameter выходной параметр
output processor выходной процессор
outputqueue очередь вывода
outputregister выходной регистр
outputregisteraddress адрес выходного регистра
outputstatement оператор вывода
outputtext синтезируемый текст *(в машинном переводе)*
outputunit устройство вывода
outset 1. начало, начальный этап; 2. заголовок на полях страницы

outside 1. снаружи; вне; за пределами; 2. нуружный, внешний
outsidemargin наружное поле
outsize больше стандартного размера
outward внешний, наружный
oval 1. овал; 2. овальный *(напр. о типе вырезки)*
over над; свыше
overtype режим замены символов
overall 1. общий; 2. предельный; полный
overall height общая высота
overall width полная ширина
overcrowded переполненный
overcrowding переполнение
overdrive processor (ODI) процессор для замены с целью модернизации
overdue 1. просроченный, запоздалый; 2. с опозданием
overflow 1. переполнение; 2. переполнять
overflowarea область переполнения
overflow error ошибка переполнения
overhead 1. верхний слой; 2. верхний; 3. дополнительный; 4. наверху
overheadbus дополнительная служебная шина
overlap 1. совмещение; 2. (частично) перекрывать; частично совпадать
overlay 1. перекрытие, оверлей; 2. перезагрузка; 3. наложение; 4. перекрывать, накладывать
overlaying наложение
overlaymodulesallocation оверлейное размещение модулей
overlaysegmnet оверлейный сегмент, сегмент перекрытия
overlaystructure оверлейная структура, структура с перекрытием
overlayprogram оверлейная программа, программа с перекрываемой структурой
overleaf на обратной стороне страницы
overload 1. перегрузка; 2. перегружать
overloading перегрузка
overlook обзор, осмотр
override 1. перезапись; 2. замещение; 3. отменять; 4. замещать; 5. не принимать во внимание; перебивать
overriding важнейший, главный, доминирующий
overrun 1. переполнение; 2. переполнять
overrunerror ошибка переполнения
overscore 1. надчеркивание; 2. шрифт с надчеркиванием
overt явный, открытый
overtype заменять
overtypemode режим замены, режим замещения
overview обзор
overwrite переписывать; перезаписывать; перекрывать *(другим текстом)*
overwritemode режим замещения
overwriting перезапись
OWF (one-wayfunction) необратимая операция

own собственный
owncontrol управление пользователем
owner владелец, собственник
ownertype тип владельца

P

P-board (prototype board) плата прототипа

P-code 1. псевдокод, П-код. 2. система команд абстрактной машины

P-counter (programcounter) счетчик команд

P-operation операция «занять», занятие *(семафора)*

PA-RISC (precision architecture RISK) *RISK* с высокой точностью

PAC (personalanalogcomputer) персональный аналоговый компьютер

pace темп; шаг

pacing 1. пошаговое продвижение; 2. шаговый, пошаговый

pack 1. пакет; 2. узел; блок; 3. корпус; 4. колода, стопка *(перфокарт)*; 5. уплотнение *(данных в памяти)*; плотное размещение (объединение) *(нескольких элементов данных в памяти)*; 6. упаковывать; компоновать; формировать пакет, пакетировать, преобразовывать данные в компактное представление; 7. уплотнять *(данные в памяти)*; объединять *(несколько элементов данных в памяти)*

package 1. пакет прикладных программ; 2. блок; 3. (независимо транслируемый) модуль *(в языке Ада)*; 4. корпус; 5. комплект; 6. совокупность *(напр., ограничений)*

packagebody тело пакета

packageelectroniccircuit (PEC) заключенная в корпус *(герметизированная)* электронная схема

packagegenerator генератор пакетов прикладных программ

packagespecification описание пакета, спецификация пакета

packaged 1. комплексный; 2. укомплектованный; упакованный; 3. объединенный в пакет; 4. заключенный в корпус

packager упаковщик

packaging 1. создание пакетов программ; 2. компоновка программ из готовых модулей

packaging density плотность упаковки

packed упакованный

packedarray упакованный массив

packeddata упакованные данные, данные в упакованном формате

packeddecimal (number) упакованное десятичное число *(о представлении чисел в двоично-десятичной системе, при котором в каждом байте хранятся две десятичные цифры)*

packedword упакованное слово

packet пакет *(блок данных в сети передачи данных, имеющий строгоопределенную структуру, включающую заголовок и поле данных)*

packet assembler/dissassembler (PAD) сборщик/разборщик пакетов

packet assembly формирование пакета

packet disassembly разборка пакета

packetencodingprotocol протокол пакетного кодирования

packetformat формат пакета

packethandler устройство обработки пакетов

packetheader заголовок пакета

packetinterleaving чередование пакетов *(способ передачи данных)*

packetinternetgroper (PING) пакетная программа отладки сетей

packet mode пакетный режим

packet-modeterminal пакетный терминал *(взаимодействующий с ЭВМ через сетькоммутации пакетов)*

packetnet (PNET) пакетная сеть

packetswitching пакетная коммутация

packetswitchednetwork сеть с пакетной коммутацией, сеть с коммутацией пакетов *(данных)*

packet switching коммутация пакетов

packetswitchingcarrier владелец сети с коммутацией пакетов

packetswitchingnetwork(PSN) сеть коммутации пакетов *(сеть передачи данных)*

packetvoiceprotocol (PVP) протокол пакетной передачи речи

packing 1. уплотнение *(данных в памяти)*; плотное размещение, объединение *(нескольких элементов данных в памяти)*; 2. упаковка, компоновка

packingdensity плотность записи

packingfactor коэффициент упаковки

PAD (packet assembler/dissassembler) сборщик/разборщик пакетов

pad 1. (вспомогательная или специализированная) клавиатура, клавишная панель; 2. (графический) планшет; 3. набивать, заполнять *(свободные места в блоке памяти незначащей информацией)*

padcharacter символ-заполнитель

page 1. страница; **startpage** стартовая страница; 2. физический блок памяти ЭВМ, соотвествующий странице; 3. нумеровать страницы

page breaking разбивка на страницы

pagecommunication страничный обмен

page description language (PDL) язык описания страницы

pagedpool нерезидентный пул

page fault страничная ошибка; отсутствие страницы; ошибочное обращение к отсутствующей странице

pagefooter нижний колонтитул

pageframe страничный блок; страница

page header колонтитул, шапка *(страницы)*

pageicon пиктограмма страницы

page-in загрузка страницы

pageinset вкладка

pagelayout разметка страницы

pagelayoutprogram программа верстки

pagelength длина страницы

pagelocking фиксация страницы

pagemakeup верстка страниц

pagemode страничный режим

pagenumber 1. колонцифра; 2. номер страницы; **pagenumbers** нумерация страниц

pagenumberfont шрифт для колонцифры

pagenumbering пагинация, разбивка текста на страницы

page number marker маркер колонцифры

page orientation ориентация страницы

page-out удаление страницы
pageout удалять страницу
pageprinter постраничное печатающее устройство
pagesetup 1. параметры страницы; 2. установка парметров страницы
pagesize размер страницы
pageup вверх на страницу
pageview отображение страницы *(на экране дисплея)*
paginal постраничный
paginalreference ссылка на страницу
pagination 1. разбивка на страницы, пагинация; **pagination is required** затребована пагинация; 2. нумерация страниц
paging 1. *то же, что и pagination*; 2. разбивка памяти ЭВМ на страницы; 3. подкачка
pagingfile файл подкачки; файл замещения страниц
pagingunit устройство управления страницами
paint 1. раскраска; 2. рисование; 3. краска; 4. красить, раскрашивать; 5. рисовать
paint-box набор красок
paint-brush 1. кисть; 2. название программы для рисования
paintbucket заливка
paintbrushprogram программа рисования
painted 1. нарисованный; 2. раскрашенный
paintin вписывать, дополнять
painting 1. рисование; раскрашивание; закрашивание; 2. изображение
painton рисовать
paintout закрашивать, зарисовывать
paint program программа раскраски
paintroller валик, кисть *(для рисования, раскраски, закрашивания)*
painttypegraphic растровая графика
pair пара
pairkerning регулировка пробела между символами
PAK *сокр. от packed*
PAL 1. **(paradox algorithmic language)** алоритмический язык программирования в среде Paradox; 2. **(programassemblylanguage)** *язык программирования*
palette палитра
palmtop карманный, очень маленький *(размером с ладонь)* компьютер
pan 1. панорама; **panandzoom** панорама и масштаб; 2. сдвигать
pane 1. панель; 2. область; 3. подокно, «форточка»
panel 1. панель; **panelon** панель открыта; **paneloff** панель закрыта; 2. список, перечень
panescrolling плавная прокрутка
panning 1. панорамирование, горизонтальная прокрутка; 2. выборка; 3. набор; 4. направление
paper 1. бумага; **paperout** нет бумаги *(в печатающем устройстве)*; **sheetofpaper** лист бумаги; 2. документ
paperfeed подача бумаги *(в печатающем устройстве)*
paper jam застревание бумаги *(внутри принтера)*
paperprintguide направление подачи бумаги

papersheet лист бумаги
papersize размер листа бумаги
papertape бумажная лента
paperthrow прогон бумаги *(в печатающем устройстве)*
PAR 1. *сокр. от parity*; 2. **(positiveacknowledgementandretransmission)** подтверждение приема с повторной передачей
par 1. *сокр. от paragraph*; 2. *сокр. от parallel*; 3. *сокр. от parameter*
parabola парабола
paragraph абзац; параграф
paragraphbreak абзацный отступ, красная строка
paragraphindent отступ или выступ абзаца
paragraphmark выделение абзаца
paragraphspecification спецификация параграфа
paragraphtext простой текст
paragraphwidth ширина абзаца
parallel 1. параллель; параллельная линия; 2. соотвествие, аналогия; 3. знак «‖»; 4. параллельный; **parallel calculations** параллельные вычисления; 5. аналогичный, подобный
parallelalgorithm параллельный алгоритм
parallelcalculationprocess параллельный вычислительный процесс
parallelcomputer параллельная ЭВМ
parallelcomputing параллельные вычисления
parallelconnection параллельное присоединение
paralleldataquery параллельный запрос данных
paralleldiskarray матрица с параллельно работающими дисковыми накопителями
parallelinteractiveexecutive (PIX) параллельная диалоговая исполнительная программа
parallelinterface параллельный интерфейс
parallelmemory параллельное запоминающее устройство
parallelmultiprocessing параллельная многопроцессорная обработка
parallelobject параллельный объект
parallelpatternprocessor (PPP) параллельный процессор обработки изображений
parallelport параллельный порт
parallelprocessing параллельная обработка, параллельное выполнение
parallelprocessingsystem система параллельной обработки
parallelsearch параллельный поиск
paralleling параллельное включение
parameter параметр; **parametersnotcompatible** несовместимые параметры; **parametersnotsupported** параметры не поддерживаются
parameter checkout контроль параметра
parameter dependent зависящий от параметров
parameter dependent instruction зависящая от параметров команда
parameterlist список (формальных) параметров
parametermismatch несоответствие параметров
parameterpassing передача параметров
parametervalue значение параметра
parent родитель, источник; 2. родительская запись

parentdirectory родительский каталог
parentwindow родительское окно
parental родительский; **parentalrights** родительские права
perenthesis скобки
parity 1. четность; 2. контроль по четности
paritybit бит четности *(контрольный бит)*
paritycheck контроль по четности
parityerror ошибка четности
parityexistence четная сумма битов
parityout нечетная сумма битов
part 1. часть, доля; **partoffraction** доля дроби; 2. раздел; 3. разделять, делить на части
parted разделенный *(на части)*
partial частичный, неполный
partialcolumn неполная колонка
partialderivative частная производная
partialdifferentialequation дифференциальное уравнение в частных производных
partialrow неполная строка
partibility делимость, разделимость
partible делимый
participant участник
participate участвовать
particulate частный; конкретный
parting 1. разъем; 2. разделение
partition(ing) 1. деление; 2. разделение *(диска)*
partity проверка
PAS файл на языке *Pascal*
PASC (picturearchivalcommunicationsystem) система архивации и передачи изображений
Pascal Паскаль *(язык программирования)*
pass 1. путь, проход; 2. идти, проходить; 3. передавать
passthrough внутренний сквозной *(разъем)*
passage прохождение, проход; переход; **passageofcards** поток перфокарт
passing прохождение
passive пассивный
passivegraphics пассивная графика
passivehub пассивный сетевой расширитель
passivematrix 1. пассивная матрица; 2. с пассивной матрицей *(тип жидкокристаллических дисплеев для портативных компьютеров)*
password пароль; **passwordhasexpired** пароль больше не действует; **passwordhasunique** пароль используется
passwordauthentification 1. проверка пароля; 2. аутентификация (опознавание) пользователя по паролю
passwordcaching кэширование паролей
passwordprotection защита паролем, допуск по паролю
paste 1. вставка; 2. приклеивать, вставлять; **pasteinto** вклеивать в; **pastelayer** вклеивать

слой

paste-up вставка

pasting вставка

pastespecial специальная вставка

patch 1. заплата, вставка в программу *(с целью исправления или изменения)*; 2. делать заплату *(исправлять программу с помощью подпрограммы)*

patchboard коммутационная панель

patchcord соединительный, коммутационный шнур

patched исправленный, измененный с помощью «заплаты» (вставки)

patcher тот, кто делает вставку в программу

patching склеивание *(также ленты, пленки)*

path 1. путь, маршрут; путь доступа; **path (is) notfound** путь не найден; путь определен неверно; **pathaccesserror** ошибка доступа пути; 2. цепь, ветвь *(программы)*; 3. контур; 4. проводник

pathname имя пути; полное имя файла

pattern 1. образец; пример; 2. форма; 3. узор, рисунок; 4. делать по образцу, копировать

patterned сделанный по образцу

patterning нанесение рисунка

patternless бессистемный

patternmatching сопоставление с образцом; отождествление

pattern recognition распознавание образцов

paucity 1. малое количество; 2. недостаточность, нехватка

pause 1. пауза, перерыв; 2. делать паузу

pauseinstruction команда паузы

payloadtypeindicator (PTI) индикатор типа полезной информации

PB 1. *сокр. от power box*; 2. **(push-button)** нажимная кнопка

PBP (push-button panel) клавишная панель

PBX (private branch exchange) офисная АТС

PC (personal computer) персональный компьютер (ПК)

PC-DOS (personal computer-disk operating system) дисковая операционная система персонального компьютера

PCI 1. **(peripheralcomponentinterconnect)** 32-разрядная системная шина с возможностью расширения до 64-х разрядов; 2. **(protocol control information)** управляющая информация протокола

PCL (printercontrollanguage) язык управления лазерных принтеров *Hewlett-Packard*

PCM (pulsecodemodulation) импульсно-кодовая модуляция (ИКМ)

PCMCIA (personalcomputermemorycardinternationalassociation) Международная ассоциация производителей плат памяти для персональных компьютеров *IBMPC*

PCT (photon-coupledtransistor) оптотранзистор

PCU (programmablecalculationunit) программируемое вычислительное устройство

PD (port driver) драйвер порта

PDA 1 . **(personaldigitalassistant)** организатор деятельности *(карманныйкомпьютердля специальных функций)*; 2. **(parallel disk array)** матрица с параллельно работающими дисковыми накопителями

PDF (portabledocumentformat) формат переносимых документов

PDH (plesiochronousdigitalheirarchy) плезиохронная цифровая иерархия

PDL 1. **(page description language)** язык описания страниц; 2. **(printer description language)** язык описания принтеров; 3. **(procedure definition language)** язык определения процедуры; 4. **(program design language)** язык проектирования программ

PDMU (program and data management unit) блок управления данными и программами

PDS (processor direct slot) плата расширения для процессора

PE 1. **(page end)** конец страницы; 2. **(parityerror)** ошибка четности; 3. **(parityexistence)** четная сумма битов

peak 1. пик, высшая точка; 2. максимальный

peakdatatransferrate максимальная скорость передачи данных

PEC (packageelectroniccircuit) заключенная в корпус *(герметизированная)* электронная схема

peer сетевой принтер

peer-to-peer (network) равноправная (одноранговая) вычислительная сеть

pel*сокр. от pixel*

PEM (privacyenhancedelectronicmail) электронная почта улучшенной секретности

pen-basedcomputer перьевой компьютер, пен-компьютер

pencomputer перьевой компьютер, пен-конмпьютер

pencil карандаш *(инструмент машинной графики)*

penetrate проникать, проникнуть

penetration проникновение

pentagon пятиугольник

Pentium*марка микропроцессора фирмы Intel*

Pentiumpro (PP) *марка микропроцессора фимы Intel*

per page на каждой странице

percent, percent процент

perfect 1. превосходный, совершенный; 2. печатать на оборотной стороне листа

perforate перфорировать

perforated перфорированный

perforation перфорация

perform 1. выполнять, производить; **performsystemsecuritycheckbeforedialing** проверить безопасность системы перед началом телефонной связи; 2. представлять

performance 1. выполнение, исполнение; 2. рабочие характеристики

performanceindex коэффициент производительности

performer исполнитель

perimeter периметр; внешняя граница

period 1. период, промежуток времени; 2. точка, отделяющая целое число от десятых долей; 3. цикл

peripheral 1. внешнее устройство, периферийное устройство; 2. внешний, относящийся к внешнему оборудованию, периферийный

peripheralbuffer буфер внешнего устройства

peripheraldevice внешнее (периферийное) устройство

peripheraldevicecontroller контроллер периферийного устройства

peripheraldevicesallocation размещение внешних устройств

peripheralinterrupt 1. прерывание от внешнего устройства; 2. прерывание ввода-вывода

peripheral processor периферийный процессор
peripheralstorage внешняя память, внешнее запоминающее устройство
periphery 1. периферия; 2. контур
periphonic относящийся к многоканальной передаче звука
Perl (Practical Extraction and Report Language) Перл *(языкпрограммированиясценариев)*
permanence постоянство
permanent постоянный
permanent connection постоянное соединение
parmenent memory постоянная память
permanent pool пул распределения постоянной памяти
permanentvirtualcircuit (PVC) постоянный виртуальный канал
permanentvirtualconnection (PVC) постоянное виртуальное соединение
permanently постоянно
permissibility допустимость
permissible допустимый
permissible error допустимая ошибка
permission позволение, разрешение; **permission (is) denied** отказано, разрешение не получено
permissive допускающий, позволяющий
permit позволять, разрешать
permitted дозволенный, разрешенный
permutable 1. взаимозаменяемый; 2. перестановочный
permutation перестановка; преобразование
perpendicular 1. перпендикуляр, перпендикулярная линия; 2. перпендикулярный
perpendicularlinetool инструмент перпендикулярных линий *(в графических пакетах)*
perpendicularity перпендикулярность
persist настаивать, продолжать
persistenceofscreen послесвечение (экрана)
personal персональный, личный
personaladdressbook личная адресная книга
personalanalogcomputer (PAC) персональный аналоговый компьютер
personalcomputer персональный компьютер (ПК)
personal communication network сеть персональной связи
personalcomputernetwork сеть персональных компьютеров
personal database личная база данных
personal digital assistant *см. PDA*
personallibrary библиотека пользователя
personalsystem персональная система
personalvideorecorder персональное видеозаписывающее устройство
perspective перспектива
pg сокр. от page
Pg Dn клавиша «страница вниз»
Pg Up клавиша «страница вверх»
PGM (program) программа; программный файл

PGP (prettygoodprivacy) набор алгоритмов и программ для очень надежного шифрования сообщений с использованием открытых ключей

phantomcurrent фантомный ток

phase фаза; стадия

phased синхронизированный

phenomenon феномен, явление

phone телефон; звонить по телефону

phone dialer 1. номеронабиратель; 2. набор номера телефона

phone-in сигнал вызова *(по связи)*

phonelist список телефонов

phone number телефонный номер

photo 1. фото-; 2. фотография

photoCD фотографический компакт-диск

photo cell фотоэлемент

photopro фотографическое качество *(при печати)*

photoconductive relay фотореле

photocopier фотокопировальное устройство, копировальная машина

photocopy 1. фотокопия; 2. фотокопировать, делать фотокопию

photocopyingmachine фотокопировальное устройство

photoelectric фотоэлектрический

photoelectriccell фотоэлемент

photoelectricscanner фотоэлектрическое сканирующее устройство

photoelectrictapereader фотоэлектрическое устройство считывания с ленты

photograph 1. фотография; 2. фотографировать

photolithography фотолитография

photomagnetoelectric фотомагнитоэлектрический

photomultiplier фотоумножитель

photon-coupled transistor (PCT) оптотранзистор

photorealism фотореализм *(очень высокое качество цифровой печати, сравнимое с фотографией)*

Photoshop*мощная программа воспроизведения и обработки графических изображений*

PHP(PersonalHomePage) язык программирования скриптов

PHY (physicallayerprotocol) протокол физического уровня

physicaladdress физический адрес

physicaldatabase физическая база данных

physicaldatamodel физическая модель данных

physicalmemory доступная оперативная (физическая) память

physicalrecord физическая запись

physicalstorage физическая память

PIC (pictureimagecompression) сжатие неподвижных изображений

pica цицеро, пайка *(1/6 дюйма)*

picaface печать с плотностью 10 символов на дюйм

pick 1. выбор; 2. фрагмент; 3. выбирать

pickcolor выбор цвета

pick list список выбора

pick off датчик

pickon выбирать, отбирать

picking сортировка; выборка

PICT 1. графический формат файлов для *Macintosh*; 2. формат файлов, используемый многими программами обработки графики и программами макетирования

pictorial графический

pictorialelement графический элемент

picture 1. картинка, рисунок, иллюстрация; **activepicture** текущий рисунок; 2. изображение, «картинка»

pictureelement элемент изображения

pictureimagecompression (PCI) сжатие неподвижных изображений

picture list список изображений

picture monitor (PM) видеомонитор

picture position расположение рисунка

picture scaling масштабирование

picture size размер рисунка

picture telegraphy фототелеграфия

PIE 1. **(plug-in electronics)** блочная электроника; 2. **(priorityinterruptencoder)** кодер приоритетного прерывания

pie секторная (круговая) диаграмма

piechart секторная (круговая) диаграмма

piece часть, кусок; **pieceofhardware** устройство

PIF (program information file) файл информации о программе

piggybackacknowledgement вложенное подтверждение приема

PILOT (ProgrammedInquiry, LearningOrTeaching) ПИЛОТ (язык программирования запросных и обучающих систем)

pilot 1. пилот, вспомогательный механизм; 2. ведущий

piloting разработка прототипа, макетирование

pilotpunch ведущая перфорация

PIM (personalinformationmanager) личная информационная система

pin 1. пуансон; вывод; 2. персональный идентификационный код

pinfeed игольчатая подача *(способ подачи бумаги в принтер)*

pinch дисторсия

pine программа электронной почты

PING (packet internetgroper) пакетная программа отладки сетей

ping перебрасывать информацию *(из одной программы или сети в другую)*

pinpoint 1. большая точность; 2. очень точный; 3. точно определять; 4. выделять, подчеркивать

PIO (programmedinput/outputchip) программируемый контроллер ввода-вывода

pipe 1. пайп, канал, программный канал, абстрактный файл; 2. вертикальная черта; 3. конвейер

pipeline конвейер

pipelined конвейерный

pipelinedburstcache конвейерный потоковый кэш

piracy паратство, незаконное копирование программных средств

pitch шаг
pivot 1. стержень; 2. центр; 3. вращаться
pivot table сводная таблица
PIX (parallelinteractiveexecutive) параллельная диалоговая исполнительная программа
pixel (picture element) 1. пиксел, элемент изображения; 2. пиксельный
pixel adapter пиксельный адаптер
pixelarray матрица элементов изображения
pixelate оформление
pixelization 1. укрупнение пикселов; пикселизация; **pixelsperinch (PPI)** пикселов на дюйм; 2. ряд фильтров *(художественных эффектов)* пикселизации
pixellation гранулированное изображение
pixelmap битовый массив, битовая карта, растр, растровый образ
PL (ProgrammingLanguage) *язык программирования*
PL1 (ProgrammingLanguageOne) *один из ранних языков программирования*
place 1. место; **outofplace** не на месте; **takeplace** случаться, состояться; **taketheplace** заменять, заменить; 3. помещать, поместить
plagiarism плагиат, (назаконное) заимствование
plagiarize (незаконно) заимстовать
plain 1. плоский, ровный; 2. ясный; 3. простой
plan 1. план; 2. планировать
planar плоский
planarboard плоская плата, системная плата
place 1. место; 2. размещение; 3. помещать; размещать
placed размещенный
placeholder 1. метка-заполнитель; указатель места заполнения; 2. буквенный знак или знак вопроса на месте неизвестной цифры
placement помещение, размещение
placing размещение
plain простой
plainpaper простая бумага
plan 1. план; 2. чертеж; диаграмма; схема; 3. планировать
plane 1. плоскость; 2. уровень; 3. плоский
planeangle острый угол
planecurve плоская кривая
planner планировщик, плановик
planning плановый
planning objective плановое задание
plan floor computer цеховая ЭВМ, ЭВМ в цеху
plasma 1. плазма; 2. плазменный
plasma-addressliquidcrystal (PALC) жидкий кристалл с плазменной адресацией
plasma-addressed с плазменной адресацией
plasmadisplaypanel плазменная индикаторная панель
plasma-paneldisplay плазменный дисплей
plastic 1. пластик, пластмасса; 2. пластиковый
plasticinsulatedcable кабель с пластиковой изоляцией

plate иллюстрация

platen 1. иллюстрация; 2. пластина

platform 1. платформа, компьютерная платформа, программная платформа; 2. платформный

platformindependence платформная независимость, межплатформность

play 1. игра; 2. играть; 3. выполнять; **playmacro** выполнять макрокоманду; **playasound** включить звуковое сопровождение

playback 1. воспроизведение, проигрывание; считывание; 2. воспроизводить

playdown преуменьшать, преуменьшить

player проигрыватель, плейер

please пожалуйста; **pleaseselectoneofthefolowingcommands** пожалуйста, выберите одну из следующих команд

plesiochronous плезиохронный

plesiochronousdigitalhierarchy плезиохронная цифровая иерархия

pliable гибкий

plot 1. график, диаграмма; 2. план; чертеж; 3. строить график, кривую *или* диаграмму; **plotcomplete** построение завершено; 4. наносить данные на график; 5. считать, рассчитывать по графику

plotdrawing вывести чертеж на графопостроитель

plotorigin начало координат

plotted нанесенный на график; построенный *(о графике)*

plotter построитель кривых, графопостроитель, плоттер

plotterstepsize шаг графопостроителя

plotting 1. составление схемы; 2. построение, вычерчивание графика, диаграммы; черчение; 3. нанесение данных на график, диаграмму

plottingarea площадь изображения

plottingboard устройство для автоматического вычерчивания кривых

plug разъем; штекер; вилка

plugandplay, plug-and-play («включай и работай») 1. самонастраиваемое устройство; 2. самонастройка

plug compatible совместимый по подключению

plugboard коммутационная панель

plugin включать, включить *(в сеть)*, подключать к *(сети)*

plug-in 1. подключаемая программа, дополнительный модуль; **plug-ins** дополнения; 2. блочный

plug-in electronics (PIE) блочная электроника

plugable блочный, сменный

plumb 1. вертикально; 2.точно; 3. измерять, измерить глубину; 4. проникать

plumbin подключать, подключить

plump (for) выбирать, выбрать

plus 1. знак «плюс», «+»; 2. добавочный, дополнительный

PM (picturemonitor) видеомонитор

PMD 1. **(physicallayermediumdependent)** подуровень физического уровня, зависящий от среды передачи; 2. **(post-mortemdump)** «посмертный дамп» *(распечатка после аварийного завершения задачи)*

PMMU (pagedmemorymanagementunit) устройство управления памятью со страничной организацией

PMT (programmastertape) эталонная программная лента

PNC (programmednumericalcontrol) числовое программное управление (ЧПУ)

PND (presentnextdigit) есть следующая цифра

PNET (packetnet) пакетная сеть

POC (processoperatorconsole) пульт управления процессором

pocket 1. карман, буфер; 2. карманный персональный компьютер; 3. карманный

pocketcalculator карманный калькулятор

pocket computer карманный компьютер

POD (printing on demand) печать по запросу

point 1. точка, пункт; **full point** точка *(знакпрепинания)*; **interrogation point** вопросительный знак; **exclamation point** восклицательный знак; **decimal point** точка, отделяющая десятичную дробь от целого числа 2. пункт *(единицаизмеренияв типографскойсистемемер,* 1 *пункт = 0,353 мм)*; 2. указывать, показывать; **point and select** укажи и выбери

pointalignment установка (выравнивание) десятичной точки (запятой)

point-blank прямой

pointlabels метки-указатели

pointsize размер в пунктах

pointtool инструмент указателя

point-to-point двухточечный

point-to-point line двухточечная линия

point-to-point protocol (PPP) протокол двухточечной связи

pointed указанный

pointer указатель, курсор, стрелка

pointer trail шлейф за указателем

pointing 1. указывание; позиционирование; 2. указывающий; указательный

pointingdevice устройство управления курсором; устройство позиционирования курсора *(мышь, световое перо и т.д.)*; указательное устройство

pointless бессмысленный

poise уравновешенность

poised уравновешенный; **poised to** готовый к

poke запись элемента данных

polarcoordinate полярные координаты

policy политика *(1. набор правил или комплекс алгоритмов; 2. программная реализация правил или алгоритмов)*; **accountpolicy** учетная политика *(набор параметров, который определяет способ входа в систему и права доступа)*; **securitypolicy** политика безопасности *(система работы с секретными данными)*

poll опрашивать

pollednetwork сеть с опросом

polling опрос

polling character символ опроса

pollinginterval интервал опроса

poly много-, поли-

polychrome многоцветный, полихроматический, цветной
polyglot многоязычный
polygon 1. полигон; 2. примитив; 3. многоугольник
polyline ломанная (линия)
polymarker последовательность точек
polymer полимер
polynomial 1. многочлен, полином; 2. полиномный, полиномиальный
polynomialmatrixequations полиномиальное матричное уравнение
pool 1. пул, пул памяти; динамическая область, динамически распределяемая область; 2. совокупность; 3. объединять, объединить
poop «тонуть» *(не справляться с потоком информации)*
POP(postofficeprotocol) протокол электронной почты
populate заполнять
populated заполненный
populateddatabase заполненная база данных
populating начальная загрузка *(данных в базу данных)*
pop-up list button кнопка вызова
pop-up menu всплывающее меню; **popup menu must have at least onesubmenu** всплывающее меню должно иметь хотя бы одно подменю
pop-upprogram активизируемая программа
port порт, плата с разъемом
portability переносимость, портативность
portable портативный, переносной, малогабаритный
portablecomputer переносной *или* портативный компьютер
portable data file компактный файл данных
portable document file переносимый файл документа
portable document format переносимый формат документа
portable executable перемещаемый исполняемый *(формат файла)*
portable network graphics переносимая сетевая графика
portablesoftware переносимое (мобильное) программное обеспечение
portableterminal портативный терминал
portal портал, веб-портал *(веб-сайт, предоставляющий пользоваетлям комплекс углуг сети Internet)*
portion часть, порция
portrait 1. портрет, расположение листа по вертикали, книжная ориентация листа при печати; 2. изображение; 3. изображать
portraitorientation книжный спуск *(способ размещения полос)*
portrayal изображение
POS 1. *сокр. от position*; 2. *сокр. от positive*; 3. **(productofsums)** произведение сумм
posit постулировать
position 1. (рас)положение; позиция; **positionofnumber** позиция цифры; 2. помещать; **positionpaperinprinter** поместите бумагу в принтер
positiondependent позиционно-зависимый
positiondependentcode позиционно-зависимый код
position-independent позиционно-независимый

position-independentcode позиционно-независимый код

positonal позиционный

positionalnotation позиционная система счисления

positionalnumbersystem позиционная система счисления

positionalrepresentationsystem позиционная с одной представления

positioning расстановка, размещение, позиционирование

positioningdevice 1. устройство указания позиции; 2. устройство управления курсором

positive 1. позитив; 2. положительный

positiveacknowledgement подтверждение приема; положительное квитирование

possess владеть

possession владение, собственность

possessor владелец

possibility возможность, вероятность

possible 1. возможный, вероятный; 2. возможно

possibly возможно

post 1. почта; извещение *(о событии в системе)*; 2. после, пост-; 3. отправить почтой

POST (power-onselftest) программа тестирования после включения питания компьютера

post-mortemdump (PMD) «посмертный дамп» *(распечатка после аварийного завершения задачи)*

post-mortemroutine программа вывода после останова *(для выявления ошибки)*

postal почтовый

postediting постредактирование *(редактирование текста после его обработки наЭВМ)*

poster афиша

posting 1. сообщение; 2. почта

postmaster постмастер, почтмейстер, руководитель почты *(к нему обращаются абоненты для получения информацииоб узле)*

postpone откладывать

postponement отсрочка, откладывание

postprocessor постпроцессор *(программа или техническое средство для заключительной обработки данных)*

postscript постскриптум; любая дополнительная информация

PostScript*один из самых распространенных языков описания страниц в компьютерной графике*

postscriptum постскриптум

postulate постулировать

potential 1. потенциал; 2. потенциальный

potentiality потенциальность

POTS (plainoldtelephoneservice) «старая добрая телефонная служба» *(обычная (коммутируемая) телефонная линия)*

POV (point of view) точка зрения

power 1. (электро)питание; 2. клавиша запуска и остановки компьютера; 3. энергия; 4. степень; 5. показатель степени

powerbox источник питания

powerconnector разъем питания

powercut перерыв электропитания
powerdistributioncontrol управление распределением мощности *(питания)*
power down 1. остановка; 2. падение напряжения, прекращение (электро)питания
powermanager управление питанием
power-on включение
poweron включать, включить
power-onindicator индикатор включения питания
poweronselftest (POST) программа тестирования после включения питания компьютера
power supply (PS) источник питания
power supply unit (PSU) блок питания
power-up выключение питания
powerup выключить питание, отключить
powerclipinside фигурная обрезка внутри
PP (Pentiumpro) *марка микропроцессора фимы Intel*
PPI (pixels per inch) пикселов на дюйм
PPM (pages per minute) страниц в минуту
PPP 1. **(parallelpatternprocessor)** параллельный процессор обработки изображений; 2. **(point-to-pointprotocol)** протокол «точка-точка», протокол двухточеченой связи
PPP-provider провайдер, использующий протокол *PPP*
PPTP (point-to-pointtunnelingprotocol) усовершенствованная версия протокола
pr. *сокрот print, printing*
practicable осуществимый
practical практический
Practical Extraction and Report Language *см. PERL*
practice практика; **putintopractice** осуществлять на практике
practised опытный
PRAM 1. **(programmableamplifier)** программируемый усилитель; 2. **(programmablerandom-accessmemory)** программируемое оперативное запоминающее устройство; 3. **(pseudorandomaccessmemory)** память с псевдослучайным доступом
PRC (printedresistorcircuit) схема с печатными резисторами
pre-arrange (заранее) организовывать
pre-arranged (заранее) организованный
pre-eminence превосходство
pre-eminent превосходный, превосходящий, выдающийся
pre-empt вытеснять
pre-emptive, preemptive 1. преимущественный, приоритетный; 2. упреждающий
preamble преамбула, введение, вступление
preamplifier предусилитель
prec 1. *сокр. от precision*; 2. *сокр. от preceding*
precarious опасный
precaution предосторожность
precede предшествовать
precedent прецедент, предшествующий аналогичный случай
preceding предшествующий, предыдущий

precis конспект
precise точный
precisely точно
precision 1. точность; 2. точный
precisionarchitecture точная архитектура
preclude предотвращать, предотвратить
predicament трудность, затруднитлеьное положение, трудная ситуация
predict прогнозировать, рассчитывать, предвычислять
predictable прогнозируемый, предвычисляемый
predictand прогнозируемая величина
predicted предсказанный, прогнозированный
prediction предвычисление, прогнозирование
predictiondifferentialcode дифференциальный код с предсказанием ошибок
predictor предсказывающее, прогнозирующее устройство
predictorcourse предвычислитель курса
predominance преобладание
predominant преобладающий
predominate преобладать
preemptive (pre-emptive) multitasking вытесняющая (приоритетная) многозадачность
prefer предпочитать
preferable предпочтительный
preference 1. предпочтение; 2. преимущество
preferences установки
preferred предпочитаемый
prefix префикс *(1. приставка, начальная часть имени, указывающая на принадлежность к той или иной программе; 2. содержимое специального регистра, которое используется при автоматическом вычислении абсолютных адресов)*
preliminary предварительный
preload 1. предварительно загрузить; 2. установить известное исходное состояние; 3. инициировать
premature преждевременный
premediated преднамеренный
premier первый
prep. *Сокр. от preparatory*
preparation 1. подготовка; 2. составление
preparative подготовительный
preparatory подготовительный; предварительный
prepare 1. готовить(ся), подготавливать; 2. составлять
prepared готовый, подготовленный
preprinted предмашинный, предварительно отпечатанный
preprintedform предмашинный формат, форма для ввода данных в ЭВМ
preprocess предварительно обрабатывать
preprocessing предварительная обработка
preprocessor предпроцессор
preprogram осуществлять предварительное программирование

preprogrammed заданный заранее; предварительно, заранее запрограммированный
preprogramming предварительное программирование
prerelease предварительный выпуск, начальная версия
prerequisite предпосылка
preselect предваритлеьно отбирать
preselection предварительный отбор
presence наличие, присутствие
present 1. настоящий, современный; 2. присутствующий, наличествующий; **bepresent** присутствовать
presentable graphics сопроводительная графика
presentation 1. презентация, демонстрация, показ, представление; 2. презентационный
presentationconference презентация в сети, с задействованием более чем одного компьютера
presentationgraphics презентационная графика
presentationlayer уровень представления данных
presentationmanagement администратор представлений
presentationprotocolmachine протокольный автомат уровня представлений
presenter 1. предъявитель; 2. ведущий программу, презентацию
presentvalue текущее значение
preset 1. стандарт; 2. стандартный; 3. заданный, запрограммированный; 4. задавать, устанавливать, (за)программировать
presetguidance программированное управление
press нажимать (клавишу); **pressanykey** нажмите любую клавишу; **pressENTER** нажмите клавишу *«ENTER»*; **pressRETURNtocontinue** нажмите клавишу «*RETURN*» для продолжения
pressing 1. нажатие; 2. нажимающий; 3. неотложный
pressure давление
presumably предположительно
presume 1. полагать; 2. позволять
presumption предположение
presuppose предполагать
prevail преобладать, превалировать
prevailing преобладающий, превалирующий
prevailence, prevailancy преобладание
prevent предотвращать
prevention профилактика
preventive предупредительный, профилактический
preview 1. предварительный просмотр; принтерное представление; 2. анонс; 3. анонсировать
previous предыдущий, предшествующий
previouspage предыдущая страница
previousversion предыдущая версия
prf. *сокр. от proof*
PRI (primaryrateinterface) интерфейс основного доступа к сети
pri. *сокр от primary*

primary первичный, начальный, исходный; основной

primarycolors основные цвета

primarycontrolprogram первичная управляющая программа

primarydigitalcarrier первичный цифровой поток

primarydisk первичный диск

primary domain controller главный контроллер домена

primary DOS partition основной раздел *DOS*; **primary Dos partition already exists** основной раздел *DOS* уже существует; **primary DOS partition created** основной раздел *DOS* создан; **primary DOS partition deleted** основной раздел *DOS* удален

primary key первичный ключ

primary network logon способ входа в сеть

primarypartition первичный (основной) раздел

primaryrecord первичная запись

primaryoutput первичный выход, главный выход

primaryrateinterface интерфейс первичного уровня

primarystorage первичная (оперативная) память

primarywindow основное окно

prime 1. первоначальный; 2. простой, несоставной; 3. активизировать; 4. инструктировать

primenumber простое число

primitive 1. базисный, простейший элемент графического изображения *(кружок, многоугольник и т.д.)*; 2. первичный, основной

primitivetype простой тип *(данных)*, встроенный тип, стандартный тип

principal главный

print 1. печать; распечатка; **printinterrupted** печать прервана; 2. печатный; 3. печатать, распечатывать; **print screen** напечатать все изображенное на экране; **printonthescreen** выводить (информацию) на экран; **printnumerically** печатать цифровую информацию; **printoctal** печатать в виде восьмеричных чисел

printable могущий быть напечатанным, годный к печатанью

printalphanumerically печать буквенно-цифровой информации

printappearance расположение текста *(при печати)*

printarea область печатанья, площадь печатанья

printclient клиент печати

printcontrastsignal сигнал контрастной печати

printcontrolunit блок контроля печати

printdarkness насыщенность печати

printdensity плотность печати

printdestinations назначения печати

printdevice устройство печати, печатающее устройство

printdrivefile файл, содержащий драйвер принтера

printframelabels печать меток фреймов

printfunction функция печати

printhead печатающая головка

printjob задание печати

printjobconfiguration конфигурация задания печати

printjobdatatype тип данных задания на печать

printlabelsusing печать почтовых этикеток

print manager менеджер печати

print mode режим печати

printneedle печатающая игла *(в матричном принтере)*

printoptions режимы печати

printout распечатывать (данные) на печатающем утсройстве

print-out, printout 1. распечатка с ЭВМ; листинг; вывод *(данных на печатающее устройство)*; 2. табуляграмма результатов или выходных данных

printpreview 1. предварительнывй просмотр; 2. принтерное представление

printquality качество печати

printqueue очередь печати, очередь заданий на печать; **printqueueisempty** очередь печати пуста; **printqueueisfull** очередь печати переполнена

printrepaginate перепагинация *(разбивка текста на страницы)*

printrestore возобновлять печать

printscreen печать с экрана

printserver сервер печати; станция печати

printspooler спулер печати *(программа буферизации данных печати на сервере)*

printstylesheet печать стилевого файла

printsuppression отмена печати

print wheel печать с оборотом

printed 1. напечатанный, распечатанный; 2. печатный

printedcircuit печатная схема

printed circuit board печатная плата

printed resistor circuit (PRC) схема с печатными резисторами

printer принтер, печатающее устройство; **dot (matrix, mosaic, stylus) printer** матричный принтер; **laser printer** лазерный принтер; **letter-quality printer** высококачественное печатающее устройство; **printer's default** параметры принтера по умолчанию; **printer's error** ошибка принтера; **printer (is) not ready** принтер не готов; **printer driver doesn't support specifiedproperties** драйвер принтера не поддерживает указанные свойства; **printer is set upcorrectly** принтер установлен правильно; **printer lines per inch set** установить количество строк печати на дюйм; **printer plot a drawing** вывести чертеж на печать

printeraccessprotocol протокол доступа к принтеру

printercommands команды принтера

printercontrollanguage (PCL) язык управления лазерных принтеров *Hewlett-Packard*

printer description file файл описания принтера

printerdirect прямая печать

printerdisplay принтерное представление

printerdriver драйвер принтера, драйвер печатающего устройства

printer dump вывод на печатающее устройство

printererror ошибка принтера, ошибка на печатающем устройстве

printerfault ошибка печати

printerfile печать в файл

printermapping мэппинг печати *(соответствие очередей печати заданий определенным принтерам)*

printer memory память принтера
printer number номер принтера
printer-plotter принтер-плоттер, графический принтер
printerquality качественная печать
printersheetcapacity емкость печатного листа
printer type тип принтера
printing 1. печатание; печать; распечатка; **printing on demand (POD)** печать по запросу; 2. печатаемый
printinginkssetup краски для печати
printingmasteritems печатаемые элементы шаблона
printingmedia средняя печать
printingquality качественная печать
printingsubsystem подсистема печати
printingtest тестовая распечатка, распечатка теста
prior 1. прежний; 2. предварительный
prioritization установление приоритетов *или* очередности
prioritize располагать в порядке очередности *или* важности
priority 1. приоритет, преимущественное право; 2. первоочередной
prioritychaininput приоритетный последовательный ввод
prioritydatareduction преобразование данных с приоритетом
priorityinterruptcontrol приоритетное управление прерываниями
priorityinterruptencoder (PIE) кодер приоритетного прерывания
PRIP (patternrecognitionandimageprocessing) распознавание образов и обработка изображений
prism призма
privacy секретность
private частный, личный; закрытый
privatecircuit выделенная линия
privateclassmethod закрытый метод класса
privateclassproperty закрытое свойство класса
privatelibrary библиотека пользователя
privatemethod закрытый метод
privateproperty закрытое свойство
privateviewdatasystem (PVS) частная видеотекстная система
privilege привилегия
privileged привелигированный
privilegedinstruction привеллигированная команда
privilegedmode привилегированный режим, режим операционной системы, режим ядра
prize приз
PRN сокр. от *print(er)*
PRO (Precision RISC Organization) Организация по выскоточным *RISC*-системам
pro 1. **(procedure)** процедура; 2. **(professional)** профессионал
prob 1. **(probability)** вероятность; 2. **(problem)** проблема; задача
probabilistic вероятностный
probabilisticmodel вероятностная модель

probability вероятность; **calculus (calculation) of probability** теория вероятности; **probability of error** вероятность ошибки

probability density function функция плотности вероятностей

probability distribution analyzer анализатор распределения вероятностей

probability distribution function функция распределения вероятностей

probable возможный

probable error возможная ошибка

probably вероятно

probation опробация; испытательный срок

probationary испытательный

problem 1. проблема, задача; **problem getting printer information from the system** проблема связана с получением из системы информации для принтера; 2. трудный, проблемный

problematic проблематичный

problem-oriented проблемно-ориентированный

problem-oriented language проблемно-ориентированный язык

problem solving environment проблемная среда

PROC 1. *сокр. от procedure*; 2. *сокр. от processor*; 3. **(programmedcomputer)** ЭВМ с запоминаемой программой

procedural процедурный

procedural application процедурное приложение

procedural interface процедурный интерфейс

procedure процедура

procedurebody тело процедуры

procedurecall вызов процедуры, обращение к процедуре; обращениие к подпрограмме

procedure declaration описание процедуры

procedure descriptor идентификатор процедуры

procedure header заголовок процедуры

procedure-oriented процедурно-ориентированный

procedure-orientedlanguage процедурно-ориентированный язык

procedurestatement оператор процедуры, вызов процедуры, обращение к процедуре

proceed продолжать действовать; **proceedwithformat?** форматировать еще?

proceedfrom исходить из

proceedings деятельность

process 1. процесс; 2. обрабатывать

processaddressspace адресное пространство задачи

processdata обрабатывать данные

processbranchindicator индикатор ветвления процесса

processcontrolblock блок управления процессом

processoperatorconsole (POC) пульт управления процессором

processsequence последовательность действий

process-to-processlinking связь между процессорами

processability пригодность (данных) для обработки

processed обработанный

processing 1. действие; выполнение; 2. обработка (собранных) данных; 3.

обрабатывающий

processingelement процессорный элемент

processingelementmemory память процессорного элемента

processingprogram обрабатывающая программа

processor 1. процессор; машина для обработки данных; **centralprocessor** центральный процессор, главная ЭВМ; 2. компилирующая программа

processorcontroller контроллер процессора

processorcontrolprogram программа управления процессором

processordirectslot (PDS) плата расширения для процессора

processor extension bus процессорная шина расширения

processor independent bus независимая процессорная шина

processor module процессорный модуль

processor status register регистр состояния процессора

processor status word слово состояния процессора

processor cycle time время цикла процессора

processorthread поток команд

prodigy компьютерная информационная служба

produce производить, создавать

product 1. изделие, продукт; 2. результат; произведение; **productofsums** произведение сумм

production 1. продукция; 2. производство

production-levelvideo видео производственного (профессионального) уровня

productive полезный, продуктивный

productivetime полезное время

productiveness продуктивность, эффективность, полезность

productivity продуктивность, эффективность, полезность; производительность

professional 1. профессионал; 2. профессиональный

proffer предлагать, предложить

profile 1. параметры пользователя; 2. профиль; профиль программы; **profiledevice** профиль устройства; **equipmentprofile** профиль оборудования; **userprofile** профиль пользователя; 3. главное сечение (фигуры вращения); 4. конфигурация; 5. графическое изображение результатов; 6. четкость *(изображения)*; 7. цветовой профиль

profilename имя пользователя

profiler профилировщик, профайлер *(программа определения профиля программы или профиля оборудования)*

prog *сокр. от program*

prognosis прогноз

program 1. программа; 2. программный; 3. задавать программу, программировать; **programanalgoritm** запрограммировать алгоритм

program address программный адрес

program background фон программы

programblock блок программы, программный блок

programblockstructure блочная структура программы

programbookingcenter центр записи программ

programbranch ветвь программы

programchangerecord запись изменения программы
programcheckout отладка программы
programcheckoutsubsystem подсистема проверки программ
program communication block блок связи программ
program-compatible программно-совместимый; **program-compatible computers** программно-совместимые компьютеры
programcomplex комплекс программ, программный комплекс
programconsole пульт программирования
program-controlled с программным управлением
program-controlledcomputer вычислительная машина с программным управлением
programcontrolsystem система программного управления
program counter (P-counter) счетчик команд
program counter storage память счетчика программ
program counter store память счетчика программ
program debugging отладка программы
program development разработка программ
program development system система разработки программ
programeditor редактор (текстов) программы
programelementbreakdown разрушение элемента программы
programentry вход в программу
programerror ошибка в программе, программная ошибка
prpgram evaluation procedure методика оценки программ
program evaluation system система оценки программ
program execution directive указание об исполнении программы
programfeature программное средство
programflowchart блок-схема программы, схема программы
programflowcontroller контроллер последовательности команд
programgroup программная группа
programinformation информация о программе
programinput входные данные
programinterface программный интерфейс
programinterruptcontrol программное управление прерываниями
programinterrupter блок прерывания программы
programitem программный пункт
programlibrary библиотека программ, библиотека подпрограмм
programloading загрузка программы
programmanager администратор программы, диспетчер программы
program manager group converter конвертер групп диспетчера программ
programmastertape (PMT) эталонная программная лента
programnetworkdiagram сетевая диаграмма программы
programobject объект программы, программный объект
programplatform программная платформа
programportability переносимость программы, мобильность программы
programproduct программный продукт, программное изделие
programproductmaintenance сопровождение программного изделия

program profile программный профиль
program reference ссылка на программу
program reference table (PRT) программная спарвочная таблица
programrun выполнение программы, исполнение программы, прогон программы
programsegment сегмент программы
programsegmentprefix (PSP) префикс программного сегмента
programsetting настройка программы
programsize размер программы
programstart запуск программы
programstatusword слово состояния программы
programtemporaryfixes временные исправления в программе
programtesting тестирование программы, испытание программы
programtitle заголовок программы
programtrace трассировка программы
programtranslation трансляция программы
programtypeinformation информация о типе программы
programunit программный модуль
programverification верификация программы
programme 1. программа; 2. программный; 3. программировать
programmable программируемый
programmableaddressdecoder программируемый дешифратор адресов
programmableamplifier (PRAM) программируемый усилитель
programmablearraylogic программируемая матричная логика
programmable application library библиотека прикладных программ
programmable calculation unit (PCU) программируемое вычислительное устройство
programmable character generator программируемый знакогенератор
programmable digital processor программируемый цифровой процессор
programmablefunctionkey программируемая функциональная клавиша
programmablegatearray программируемая логическая матрица (ПЛМ)
programmableinterruptcontroller программируемый контроллер прерываний
programmablelogicarray программируемая логическая матрица (ПЛМ)
programmablelogiccontroller контроллер с прграммируемой логикой
programmablelogicaldevice программируемое логическое устройство
programmableoptionselection программируемый выбор параметров
programmablerandom-accessmemory (PRAM) программируемое оперативное запоминающее устройство
programmed запрограммированный, заданный
programmedcomputer (PROC) ЭВМ с запоминаемой программой
programmeddataprocessor программно управляемый процессор обработки данных
programmeddataquantizer программируемый квантователь данных
programmed education программированное обучение
programmedinstruction 1. запрограммированная команда; макрокоманда; экстракод; 2. программированное обучение
programmedlearning программированное обучение
programmed numerical control (PNC) числовое программное управление (ЧПУ)

programmer 1. программист; **applicationprogrammer** прикладной программист; **systemprogrammer** системный программист; **programmer'sreference** справочник программиста; **programmer'sswitch** ключ-клавиша программиста; 2. программирующее устройство

programmer-engineer инженер-программист

programmermanual руководство программиста

programmetry оценка качества программы

programming 1. составление программы; 2. выполнение программы; программирование; **automaticprogramming** автоматическое программирование; **linearprogramming** линейное программирование; **optimalprogramming** оптимальное программирование; 3. воспроизведение режима работы

programmingenvironment среда программирования

ProgrammingLanguage (PL) язык программирования

programminglanguagesemantics семантика языка программирования

programminglanguagesyntax синтаксис языка программирования

programminglexicon лексикон программирования

programmingsystem система программирования (СП)

progress 1. прогресс, развитие; 2. развиваться; продвигаться вперед

progressindicator индикатор хода работы, прогресс-индикатор

progression продвижение

progressive прогрессивный, продвигающийся вперед

prohibit запрещать

prohibited запрещенный

prohibition запрещение, запрет

prohibitory запрещающий

prohibitive запретительный; недоступный

project 1. план, проект; 2. проектировать; 3. демонстрировать; 4. проецировать

projectmanager администратор проектов

projected спроецированный; проекционный

projecteddisplay проекционный дисплей

projection 1. проектирование; 2. проекция; 3. (фото)проекционный

projection printer фотопроекционный прибор *(для печати)*

projective проективный

projectivity проективное отображение

projector проектор, оператор проектирования

prolegomena введение

proliferate распространяться

proliferation распространение

PROLOG (PROgramminginLogic) язык логического программирования

prolong продолжать; продлевать

prolongation продление, отсрочка

prolonged длинный, затянувшийся; удлиненный

promise 1. перспектива; 2. обещание; 3. обещать

promote продвигать, продвинуть; способствовать; рекламировать

promoter агент

promotion продвижение; реклама

prompt 1. подсказка, напоминание; 2. запрос; 3. вопрос; 4. приглашение; 5. быстрый, немедленный; 6. напоминать

promptline строка помощи

promptstring строка запроса

promptedhyphenation диалоговый перенос, перенос по запросу

prompting наведение, помощь, подсказка

PRONET (protectionnetwork) сеть с автоматической защитой *(от несанкицонированного доступа)*

proof 1. доказательство; 2. проверка, тест; 3. защита; **foolproof** автоматическая защита от неосторожного *или* неправильного обращения; 4. корректура; **proofinpage** верстка; 5. непроницаемый; неподдающийся; 6. проверять

proof-test подвергнуть серьезному испытанию, проверке

proofing защитная оболочка, защита, покрытие

proofreading проверочное считывание *(программы)*

proper 1. присущий, свойственный; 2. правильный, должный; 3. точный

properly правильно, должным образом

properties характеристики

property 1. свойство; характеристика; 2. имущество

propertylist список свойств

proportion пропорция, количественное (со)отношение; соразмерность

proportional 1. пропорциональная печать; 2. пропорциональный

proportionalleading пропорциональный интервал

proportionalpitch пропорциональный интервал

proportionalspacing пропорциональный пробел; пропорциональный интервал

proportionate соразмерный

proposal предложение

propose предлагать, предложить; предполагать, предположить

proposed предлагаемый, предложенный; предположенный

proposedresponse предлагаемый ответ

proposition предложение

proprietary 1. право собственности; 2. собственник; 3. частный, внутренний; 4. собственный, оригинальный

proscribe запрещать, запретить

prospect вид; перспектива

prospect for искать

prospective будущий

PROT 1. *сокр. от protect*; 2. *сокр. от protection*

protect 1. защищать; 2. защита; **protectfromediting** защита от редактирования

protect cell защищенная клетка

protected защищенный

protected class method защищенный метод класса

protected class property защищенное свойство класса

protected database защищенная база данных

protected entry защищенный вход

protected field защищенное поле
protected file защищенный файл
protected method защищенный метод
protectedmode защищенный режим
protectedproperty защищенное свойство (класса)
protecting защищающий, защитный
protection защита
protection key ключ защиты
protective защитный
protector защитник, средство защиты
protocol протокол
protocolanalyzer анализатор протоколов
protocolcontrolinformation протокольная управляющая информация
protocoldatablock протокольный блок данных
protocol data unit протокольный блок данных
protocolidentification идентификация протокола
protocolport порт протокола
protocolreferencemodel эталонная модель протокола
protocolstacklevel уровень стеков протоколов
prototype прототип
prototypeboard (P-board) плата прототипа
prove 1. доказывать; 2. испытывать, подвергать испытанию
proven доказанный
proveout подтверждать
provide 1. поставлять; 2. предоставлять, обеспечивать, снабжать
provided обеспеченный
providefor предусматривать
provider 1. поставщик; 2. провайдер; фирма, обеспечивающая доступ в *Internet*
providing 1. обеспечение; 2. обеспеченный; предусмотренный
proving 1. доказывание; 2. испытание
provision снабжение, обеспечение
provisional временный
provisionally временно
proviso условие
provocative провокационный
provoke провоцировать; вызывать
proxy 1. полномочие; 2. сервер-посредник, сервер полномочий *(программа, посылающая от своего имени пакеты во внешнюю сеть по запросу клиентов)*; 3. уполномоченный
proxyserver сервер полномочий
PrScr. *сокр. название клавиши «PrintScreen»*
PRT 1 . **(part)** часть; деталь; 2. **(printer)** принтер; 3. **(programrefertencetable)** программная справочная таблица
Prt. *сокр. от print*
Prt.sc. *сокр. от print screen*

PRTSCR *сокр. от print screen*

PS 1. *сокр. от postscriptum*; 2. **(per second)** в секунду; 3. **(power supply)** источник питания

pseudo псевдо-

pseudocode псевдокод

pseudocolor псевдоокраска

pseudographic псевдографический

pseudographics 1. псевдографика; 2. псевдографический

pseudograpics character псевдографический символ

pseudonim псевдоним

pseudorandom псевдослучайный

pseudorandom access memory (PRAM) память с псевдослучайным доступом

pseudorandom binarysequence псевдослучайная двоичная последовательность

pseudorandom sequence псевдослучайная последовательность

PSK (phaseshiftkeying) фазовая манипуляция (ФМП)

PSM (protectionandsecuritymodule) модуль защиты и обеспечения секретности

PSTN (publicswitchedtelephonenetwork) телефонная коммутированная сеть общего пользования

PSU (power supply unit) блок питания

PT (punched tape) перфолента

pt 1. *сокр. от point*; 2. *сокр. от part*

PTBR (punchedtapeblockreader) устройство считывания блоков с перфолент

PTI (payloadtypeindicator) индикатор типа полезной информации

PTO (publictelecommunicationoperator) оператор общественных телекоммуникаций

PTT (Post, TelegraphandTelephone) национальная администрация, регулирующая вопросы предоставления услуг связи

PU (physicalunit) физическое устройство

public общий; общего пользования, общедоступный; открытый

publicaccess общий доступ *(в сети)*

publication публикование

publication title название

publication window окно публикации

public class method открытый метод класса

public class property открытое свойство класса

publiccommunicationnetwork общедоступная телекоммуникационная сеть

publicdata 1. общие данные; 2. общедоступная информация

publicdatabase 1. общая база данных; 2. база данных общего пользования

publicdatanetwork сеть передачи данных общего пользования

publicdomainsoftware бесплатное программное обеспечение

publicfolder общая папка

publickeysystem система шифрования с открытым ключом

publicmethod открытый метод класса

publicproperty открытое свойство класса

publish издавать, публиковать

publishing публикация

publishingsystem редакционно-издательская система
pull тянуть, тащить
pullback датировать более ранним числом
pull-downmenu опускающееся (открывающееся) меню, нисходящее меню; выпадающее меню
pulloff успешно завершать
pullup останавливать(ся)
pullback препятствие, помеха
pulsate пульсировать
pulse 1. импульс; 2. импульсный
pulseamplifier импульсный усилитель
pulsecode импульсный код
pulsedialing импульсный набор *(телефонного номера)*
pulsed в импульсном режиме
punch 1. перфоратор; 2. пробивка, перфорация; 3. перфорированное отверстие; 4. перфорировать, пробивать; 5. нажимать на клавиши изо всей силы
punchcard перфокарта, перфорационная карта
punchcardtabulator перфокартный табулятор
punched перфорированный
punchedcard перфокарта
punched-cardretrieval поиск информации по перфокартам
punched tape (PT) перфолента
punchedtapeblockreader (PTBR) устройство считывания блоков с перфолент
puncher 1. перфораторщик; 2. перфоратор
punching перфорация, перфорирование
punchtape перфолента
punctual 1. точный; пунктуальный; 2. точечный
punctuality пунктуальность, точность
punctuate ставить знаки препинания
punctuation пунктуация
puctuation marks знаки препинания
pure правильный, соответствующий нормам
purge чистить, очищать *(также и дисковую память)*; удалять *(ненужные файлы)*; **purgeprintdocuments** очистить очередь печати
purify очищать, чистить
purpose 1. цель; 2. иметь целью
purpose-made изготовленный по специальному заказу
purposeful целенаправленный
purposeless бесцельный; бесполезный
purposive целевой, служащий для определенной цели
push 1. толчок, импульс; 2. давление, нажим; 3. толкать, подталкивать; ускорять; продвигать
push-button 1. кнопка; 2. заключительная клавиша; 3. кнопка без фиксации; кнопочный
push-button panel (PBP) клавишная панель
push-button RESERT кнопка перезапуска

push-button switch клавишный переключатель
push-over легкая задача, легко преодолимое препятствие
pushcard перфокарта
pushdown automation автомат с магазинной памятью
put 1. положить, поместить, поставить; 2. выводить; 3. положенный, помещенный, поставленный
putaway убирать; откладывать
putdown подавлять, подавить
put forward 1. предлагать; 2. переводить вперед
putoff откладывать, отложить
putover сообщать, доводить до сведения
put together собирать вместе, соединять
putin 1. вставлять; 2. вводить
put-up задуманный; назначенный
puzzle 1. трудная задача, головоломка; 2. картинка-загадка *(из кусочков)*; 3. затруднение; 4. озадачивать, ставить в тупик
puzzleout найти решение
puzzler очень трудная задача, проблема
PVC 1. **(permannetvirtualcircuit)** постоянный виртуальный канал; 2. (**permanentvirtualconnection)** постоянное виртуальное соединение
PVM (parallelvirtualmachine) параллельная виртуальная машина
PVN (privatevirtualnetwork) частная вирутальная сеть
PVP (packetvoiceprotocol) протокол пакетной передачи речи
PVR*сокр. от personal video recorder*
PVS (privateviewdatasystem) частная видеотекстная система
PWD*сокр. от password*
PWR (power) питание; мощность
PXP (packetexchangeprotocol) протокол обмена пакетами
pyramid парамида

Q

QBasic (Quick Basic) «быстрый Бейсик» *(язык программирования, улучшенная среда программирования на языке Basic со средствами оперативной помощи)*
QBE (query by example) запрос по образцу
QC (quartz cristal) кристалл кварца
QCIF (quarter common intermediate format) четвертной общий промежуточный формат
QD (quad density) учетверенная плотность
QDU (quantizing distortion unit) единица искажения квантования
QED (quick editor) быстрый редактор
Q.E.D. (quod erat demonstration) что и требовалось доказать
Q.E.F. (quoderatfaciendum) что и требовалось сделать
Q.E.I. (quoderatinveniendum) что и требовалось найти
QFM (quantizedfrequencymodulation) частотная модуляция с квантованием
QIC (quarterinchcartridge) четвертьдюймовый картридж для стримера
QLLC (qualifiedlogicallinkcontrol) квалифицированное управление логическим каналом *(в сети)*
qnt*сокр. от quantizer*
QOS (qualityofservice) качество обслуживания в сети
QP (quad-processor) четырехпроцессорный
QPSX (queuedpacketandsynchronousswitch) очередь пакетов и синхронная коммутация
qq (questions) вопросы; запросы
QTZ*сокр. от quartz*
QTZN*сокр. от quantization*
QTZR*сокр. от quantizer*
QUAD*сокр. от quadrant*
quad 1. квадрат; 2. четырехугольный
quaddensity учетверенная плотность
quaddensitydisk гибкий диск для записи с учетверенной плотностью
quad-processor четырехпроцессорный
quadrangle четырехугольник
quadrant квадрант
quadrantal четверной; квадратный
quadrate 1. квадрат; 2. квадратный
quadratic квадратный; квадратический
quadrature 1. квадратура; 2. квадратурный
quadratureamplitudemodulation квадратурная амплитудная модуляция
quadric 1. поверхность второго порядка; 2. второй степени, второго порядка
quadruple 1. учетверенное количество; 2. четырехкратный, четверной; 3. учетверять
quadrupleword четырехкратное слово
quadtree дерево квадрантов *(способ задания двумерного изображения в видедерева)*
qualification 1. уточнение; 2. префикс; 3. квалификация
qualified 1. уточненный; компетентный; 2. ограниченный
qualifiedcall ограниченное обращение, уточненный вызов
qualifiedname составное имя, уточненное имя

qualifier **1.** определитель, уточнитель, спецификатор; 2. ключ, печатающийся в командной строке; 3. префикс *(составного имени)*; 4. квалификатор, указательный бит

qualify готовить(ся)

qualifyfor делать пригодным (для); давать право; иметь право (на)

qualifying квалифицирующий; указательный

qualifyingbit указательный бит

qualitative качественный

quality 1. качество, свойство; 2. (высоко)качественный

qualityknob ключ качества

qualityprint качественная печать

quandary затруднительное положение, трудная ситуация

quantified квантируемый, под знаком квантора

quantifiedvariable переменная под знаком квантора, квантифицируемая переменная

quantifier квантор

quantify определять количество

quantitative 1. количественный; 2. поддающийся вычислению

quantity 1. количество; 2. величина; размер; 3. параметр

quantization квантизация, квантование

quantizationproblem проблема квантизации

quantizationstep шаг квантования

quantize квантовать

quantized с квантованием

quantizedbubble ложный цилиндрический магнитный домен *(вызывающий нарушение в запоминающем устройстве ЭВМ)*

quantizedfrequencymodulation (QFM) частотная модуляция с квантованием

quantizedphasemodulation фазоимпульсная модуляция

quantizedpulse-amplitudemodulation амплитудно-импульсная модуляция с квантованием

quantizedpulse-positionmodulation импульсно-позиционная модуляция с квантованием

quantizer квантизатор, квантователь

quantizing квантование

quantizingdistortionunit (QDU) единица искажения квантования

quantum количество, сумма

quarry источник *(информации)*

quart-band-clipping отсечение по четырем граням *(способ отсечения в трехмерном пространстве)*

quarter четверть, четвертая часть

quarterinchcartridge (QIC) четвертьдюймовый картридж для стримера

quartic 1. уравнение четвертой степени; 2. четвертой степени, четвертого порядка, биквадратный

quarty программист среднего уровня *(разг.)*

quartz 1. кварц; 2. кварцевый

quartzcristal кристалл кварца

quartz storage кварцевое запоминающее устройство

quash аннулировать

quasi квази-; мнимый

quaternary четверичный, кватернарный
quatenarynotation представление чисел в четверичной системе
QuattroPro*гибкая программа электронной таблицы для различных платформ*
query запрос; задание на поиск определенных данных в базе данных; **querybyexample(QBE)** запрос по образцу; **querybyform** запрос по форме
queryanswer ответ на запрос
querycompletion расширение запроса *(при неполной информации)*
querycomposer формирователь запросов *(средство распределенной базы данных)*
queryfacilities 1. средства обеспечения запросов, средства организации запросного режима; 2. средства поиска; 3. возможность поиска
querylanguage язык запросов
querylanguageinterpreter интерпретатор языка запросов
querylanguageprocessor процессор для обработки языка запросов
querymode справочный режим
queryprocessing обработка запроса
queryunit элемент запроса, элементарный запрос *(в распределенной системе)*
question 1. вопрос; 2. задавать вопрос, спрашивать
question/answerdialogue диалог *(человека с машиной)* в форме вопросов и ответов
question-answermode запросно-ответный режим
question-answeringsystem вопросно-ответная система
questionable сомнительный
questionablecoding непроверенный способ программирования
questionary 1. анкета; 2. вопросительный; 3. задающий вопросы
questionmark вопросительный знак
questionmarkoption опция в виде вопросительного знака
queue очередь
queuecontrolblock блок управления очередью
queuecontrolrecord запись управления очередью
queuediscipline организация очереди, алгоритм планирования
queueelement элемент очереди
queueoperation работа с очередями операция постановки в очередь
queueprint очередь на печать
queued в очереди; с очередями
queuedaccess доступ с организацией очереди
queuedaccessmethod метод доступа с очередями
queuedprinting очередь печати
queuedtelecommunicationaccessmethod телекоммуникационный метод доступа с очередями
queueingtheory теория очередей
quick быстрый; быстродействующий; **quickkeys** быстрые клавиши
QuickBasic, QuickBASIC *см. QBasic*
quick compress быстрое сжатие
quickformat быстрая очистка оглавления
quick-operating быстродействующий
quickreferencecard краткое справочное руководство

quicksort быстрая сортировка

QuickTime стандарт для хранения и отображения цифрового видео *(в компьютерах Macintosh)*

quick view быстрый обзор, быстрый просмотр

quicken ускоряться

quicker быстрее

quickest самый быстрый, быстрее всего

quickness быстрота, быстродействие

QUIL (quadruple-in-linepackage) корпус интегральной схемы с четырехрядным расположением выводов

quinary пятеричный, состоящий из пяти

quintuplate упятерять, увеличивать в пять раз

QUIP*см. QUIL*

quire печатный лист

quit 1. выход; выход из приложения; окончание работы; завершение сеанса; 2. прекращать; выходить; завершать сеанс

QUOT *сокр. от quotient*

quota доля, часть; норма

quotation 1. цитата; 2. цитирование

quotation-marks кавычки

quote 1. цитата, ссылка; 2. цитировать

quotient 1. частное; отношение; 2. часть, доля; 3. показатель; коэффициент

quoting цитирование

QWERTY, qwerty стандартное расположение клавиш на клавиатуре *(с латинским шрифтом)*

R

R., r. правый

RAC (readaddresscounter) счетчик считываемых адресов

RACE (random-accesscomputerequipment) вычислительная система с произвольной выборкой

RACF (resourseaccesscontrolfacility) средства управления доступом к ресурсам

RASC (remote-accesscomputingsystem) вычислительная система с удаленным доступом

RADPHON *сокр. от radiotelephone*

radial радиальный

radialblar радиальное размытие

radian радиан

radical 1. радикал; 2. основной, главный; **radicalprinciple** основной принцип; 3. относящийся к корню

radicalsign знак корня

radio 1. радио; 2. относящийся к радио *или* радиосвязи

radio button кнопка с зависимой фиксацией; зависимая (альтернативная клавиша), зависимый переключатель

radiocommand радиоуправление

radiocomandsystem система радиоуправления

radiocontrol радиоуправление

radiodigital радиоцифровой

radiodigitalsystem радиоцифровая система

radiotelephone радиотелефон

radioteletype радиотелетайп

radiotrician радиотехник

radiotronics радиоэлектроника

radius*(множественное число - radii)* 1. радиус; 2. район, область, пределы

radix основание системы счисления

Radix- 5 0 *способ кодирования текстовой информации, позволяющий хранить три символа в 16-разрядном слове*

radixcomplement точное дополнение *(положительное число, которое, присложении с данным положительным числом в данной системе счисления, дает 0во всех разрядах и перенос из старшего разряда)*

radix-minus-onecomplement поразрядное дополнение *(положительное число,которое, при сложении с данным положительным числом, дает во всех разрядах цифру, максимальную в данной системе счисления)*

radixnotation позиционная система счисления

RADTEL*сокр. от radioteletype*

ragged невыровненный

raggedarray (двумерный) массив со строками разной длины; невыровненный массив

raggedtext неровный текст; текст с неровным краем

RAID(redundantarrayofinexpensivediscs) резервные массивы на недорогих дисковых запоминающих устройствах, избыточный массив независимых дисков (РЕЙД)

raise повышать; выдвигать

raised надстрочный индекс

RALU (registerandarithmeticlogicunit) регистровое и арифметико-логическое устройство

RAM 1. **(randomaccessmemory)** оперативное запоминающее устройство (ОЗУ), память произвольного доступа, память прямого доступа; 2. **(residentalaccessmethod)** резидентный метод доступа

RambusDRAM*тип оперативной памяти*

RAMcram нехватка ОЗУ *(оперативного запоминающего устройства)*

RAMdisk псевдодиск, электронный диск, виртуальный диск *(логическое устройство, обеспечивающее хранение файловв специально выделенной области оперативной памяти)*

ramification разветвление; сетеобразование

RAN 1. **(readaroundnumber)** считывать округленные значения; 2. **(regional area network)** региональная зоновая сеть

random 1. случайный; произвольный; 2. прямой

randomaccess 1. произвольная выборка 2. произвольный (прямой) доступ

random-access 1. с произвольным доступом; 2. произвольный доступ

random-accesschannel канал произвольного доступа

random-accessdeltamodulatuin дельта-модуляция с произвольной выборкой

randomaccessdevice 1. запоминающее устройство прямого доступа. 2. запоминающее устройство с произвольной выборкой (ЗУПВ)

random-accessdiscreteaddress дискретно-адресная система с произвольным доступом

randomaccessmemory (RAM) оперативное запоминающее устройство (ОЗУ)

random-accessstorage (RAS) запоминающее устройство с произвольным доступом

randomaction случайное воздействие

random communication система связи с произвольным доступом

randomdistribution распределение случайной величины

randomerror случайная ошибка; несистематическая ошибка

randomfault эпизодическая неисправность

randomfile файл прямого доступа

randommultipleaccesscommunication система связи с многостанционным доступом

randomnoise «белый» шум, случайный шум, случайные помехи

randomnumber случайное число

randomnumbergenerator генератор (псевдо)случайных чисел *(программа,выдающая при каждом обращении (псевдо)случайное число)*

randomoperation случайное срабатывание

randomorder произвольный порядок

randomphasemodulation случайная фазовая модуляция

randompulsegenerator генератор случайных импульсов

randomsample случайная выборка

randomsequence случайная последовательность; последовательность случайных чисел

randomvariable случайная переменная

randomvariategeneration генерирование случайных переменных *(вмоделировании)*

randomwalk метод случайного блуждания

randomness случайный характер, случайность

randomizer генератор случайных чисел

randomizing хетирование

randomness беспорядочность, хаотичность

range 1. диапазон; 2. отрезок; 3. зона, область; блок; **rangenamealreadyexist** имя блока уже существует; **rangenamedoesn'texixst** имя блока не существует; 4. серия, ряд; 5. область значения функции; 6. выстраивать, располагать *(по порядку)*

rangeerror ошибка в диапазоне

rangesensing определение расстояния *(при обработке трехмерных изображений)*

ranging классификация

rank классифицировать

RAP (reliabilityassuranceprogram) программа обеспечения надежности

rape уничтожить безвозвратно *(файл, программу)*

rapid быстрый

rapid-accessdevice устройство с быстрым доступом

rapid-accessdisk дисковое запоминающее устройство с быстрой выборкой

rapid-accessrecording устройство регистрации с ускоренным доступом

rapid application development быстрая разработка приложений

rapideveluationsystem быстродействующая система оценки

rapidity быстрота

rapidtransportprotocol протокол ускоренной передачи данных

rare редкий

rarely редко

RAS 1. **(random-accessstorage)** запоминающее устройство с произвольным доступом; 2. **(remoteaccessservice)** служба (средства) удаленного доступа

raster 1. растр; 2. растровый

raster-displaydevice растровый дисплей

rasterfont растровый шрифт

rastergraphics растровая графика

rastergraphicsprocessor (RGP) процессор растровой графики

rasterimageprocessor (RIP) процессор растрового изображения

rasteroperation (ROP) растровая операция

rasterplotter растровый графопостроитель, растровый плоттер

rasterscan сканоовая развертка

rasterscanningsystem растровая сканирующая система

rasterization растеризация, растрирование

rate 1. темп, скорость; 2. норма, размер; 3. степень, коэффициент; 4. пропорция; 5. производить оценку, оценивать; определять; 6. устанавливать

rated расчетный

rate-of-change скорость изменения

rating оценка

ratings цифровые данные

ratio отношение; коэффициент; пропорция

rational рациональный

rationalfunction рациональная функция

rationalism рационализм

rationality рациональность

rationalize обосновывать
rave бессмысленная информация
raw исходный; необработанный
rawdata исходные данные; необработанные данные; неструктурированные данные
rawinputthread поток необработанного ввода
ray луч
RC 1. **(read and computing)** считывание и вычисление; 2. **(remotecontrol)** дистанционное управление
RCA*гнездо для подключения наушников*
RCD (record) запись; регистрация
RCP 1. **(remotecontrolpanel)** пульт дистанционного управления (ПДУ); 2. **(restorecursorposition)** восстановить позицию курсора
RCS 1. **(reloadablecontrolstorage)** перезагружаемое управляющее запоминающее устройство; 2. **(reversingcolorsequence)** обращаемая последовательность цветов
RCTL 1. **(resistor-capacitortransistorlogic)** резисторно-конденсаторная транзисторная логическая схема; 2. **(resistor-coupledtransistorlogic)** транзисторная логическая схема с резисторными связями
RD (read) считывание
rd (read) считать
RDBMS (relationaldatabasemanagementsystem) система управления реляционными базами данных (СУРБД), реляционная СУБД
RDOS (real-timediskoperatingsystem) дисковая операционная система реального времени
RDRDY (readready) готово для чтения
RDRUM*сокр. от RambusDRUM*
RE (reset) восстановление
re-anchor обновлять; **re-anchorframe** обновлять метки
re-imposition переверстка
reach 1. досягаемость; доступность; 2. достигать; 3. связываться *(с кем-либо)*
reached достигнутый
reachibility достижимость
react реагировать; **reactto** реагировать на
reaction реакция
reactive реагирующий, реактивный
read 1. считывание *(данных)*; 2. читать, считывать; **readadocumentfromdisk** считывать документ с диска; **readtags** читать метки; 3. прочитанный, считанный
readable удобочитаемый
readaddresscounter (RAC) счетчик считываемых адресов
read-after-writeverification проверка записи данных методом «чтение-после-записи»
readamplifier усилитель считывания
readauditattributte атрибут «Контролируемый по чтению» *(в сети)*
readbuffer буфер считывания
readdata считываемые данные
readerror ошибка чтения файла
read-me «прочти меня» *(инструкция и/или характеристика документа или программы)*

read only, read-only 1. неизменяемый; доступный (предназначенный) только для чтения; 2. только считывание

readonlyattribute атрибут «Только для чтения»

read only memory(ROM) постоянное запоминающее устройство (ПЗУ)

readout выводить данные

readoperation операция чтения

readout 1. считывание; 2. считывать

readright право чтения *(в сети)*

read/write чтение/запись

read/writeattributte атрибут «чтение/запись»

read-writehead головка чтения/записи

reader читающее устройство; 2. программа чтения; 3. аппарат для чтения микрофильмов

readercode код считывающего устройства

readercontrolrelay реле управления считывающим устройством

reader-printer читально-копировальный аппарат

readerstop останов читающего устройства

readiness 1. считывание *(информации)*; 2. готовность

readinesses данные *(из таблицы)*, показатели

reading 1. процесс чтения; считывание; **readingprinterdescription** считываю характеристики принтера; 2. предназначенный для чтения; 3. читающий, считывающий

readingmachine аппарат для чтения микрофильмов

readout 1. считывание данных; 2. вывод данных *(во внешнюю память или на экран дисплея)*

ready 1. состояние готовности; 2. готовый; **readytorun** готовый к выполнению

readysignal сигнал готовности

real 1. настоящий, реальный; 2. действительный; **realnumber** действительное число, вещественное число

real-address с реальной адресацией

real-addressmode режим реальной адресации

realconstant действительная константа, вещественная константа

realimage действительное изображение

realmode 1. реальный режим; 2. в реальном режиме

realmodebridge мост в реальном режиме

realnumber действительное число, вещественное число

realstorage оперативная (основная) память

realtime, real-time 1. режим реального времени; реальное время; 2. в реальном времени, производимый в реальном времени

real-timeadaptivecontrol адаптивное управление в режиме реального времени

real-timeapplicationprogram прикладная программа реального времени

real-timecommand команда реального времени

real-timecompression компрессия в реальном масштабе времени

real-timecomputer ЭВМ реального времени

real-timecomputercomplex вычислительный комплекс реального времени

real-timecomputersystem вычислительная система реального времени

real-timecontrolunit блок управления в реальном времени

real-timedataautomationsystem автоматизированная система обработки данных в реальном времени

real-timedatadistribution распределение данных в реальном времени

real-timedatasystem система обработки данных в реальном времени

real-timediskoperatingsystem (RDOS) дисковая операционная система реального времени

real-timedummy фиктивное реальное время

real-timeevent событие реального времени

real-timeenvironment режим реального времени

real-timeexecutive монитор реального времени

real-timemode режим реального времени

real-timemonitor монитор реального времени

real-time operation system операционная система реального времени

real-timeprocessing обработка *или* работа в режиме реального времени

real-timevideo (RTV) видео реального времени (мультимедиа)

realtype действительный тип, вещественный тип

realtypenumber число вещественного типа

realuser обычный пользователь *(в отличие от хакера)*

realvariable действительная переменная, вещественная переменная

realistic реалистичный

reality действительность

realization реализация, осуществление, выполнение

realize осуществить, выполнить, реализовать

really действительно, на самом деле

realm область, сфера

rearrange упорядочивать (заново); менять

rearrangement новое упорядочение; смена, перемена

reassign переназначать

reason 1. причина, основание; 2. обосновывать, аргументировать

reasonout продумывать

reasonable обоснованный, разумный

reasoned обоснованный, аргументированный

reasoning аргументация

reboot 1. перезагрузка, повторная начальная загрузка; 2. перезагрузить

rebuild перестраивать; пересоздавать

rebuilt перестроенный

recall 1. отмена, аннулирование; 2. повторный вызов; 3. отзывать; 4. вызывать повторно

recast переделывать, переделать

reacallformuladuringprinting поворотный пересчет при печати

REC (recording) запись

receive 1. получение; 2. получать, принимать

received 1. полученный; принятый; 2. общепринятый

recieveddata принимаемые данные

receivedversion общепринятая версия

receive-only только для приема *(данных)*
receiver приемник, получатель, ресивер
receiving принимающий
receiving-set принимающее устройство
recent недавний, новый
recentapplication свежие приложения
recently в последнее время, недавно
recentlyvisitedlist список последних посещений
reception прием, получение
recess перерыв в работе
recipient получатель информации
reciprocal 1. противоположность; 2. обратная величина; 3. обратный; 4. возвратно-поступательный
reciprocalratio отношение обратных величин
reciprocation взаимно-однозначное соответствие
recirculation перезапись, повторная запись информации *(на магнитную ленту)*
reclosure повторное включение
recognition распознавание; **opticalcharacterrecognition** оптическое распознавание символов
recognize узнавать, опознавать, распознавать
recognized опознанный, распознанный
recognition узнавание
recolor перекрашивать, заменять расцветку
recommend рекомендовать
recommendation рекомендация
recommending 1. рекомендация; 2. рекомендующий
recompose перекомпоновывать
recomposed line заборка
recomposition заборка
recomputation повторный счет
reconfiguration реконфигурация *(перенастройка)*
reconnect заново подключать
reconstruct восстанавливать *(удаленные или испорченные данные)*
reconstruction восстановление *(удаленных или испорченных данных)*
record 1. запись; 2. регистрация, учет; 3. данные, сведения; 4. (за)регистрировать, записывать
recordaccessblock блок доступа к записи
recordformat формат записи
recordidentificationnumber идентификационный номер записи
recordidentifier идентификатор записи
recordinformationfield поле записи информационных данных
recordkey ключ записи
recordlengtherror (RLE) ошибка в длине записи
recordlocking блокировка записи, блокирование записи, захват записи
recordmacro запись макрокоманды

recordseparator разделитель записей *(управляющий символ)*
recordtransfer передача записей
recording 1. запись; 2. регистрирующий, записывающий
recordinginterval интервал записи
recourse 1. обращение за помощью; 2. обращаться
recover восстанавливать
recoverable могущий быть исправленным, исправимый
recoverableerror исправимая ошибка
recoverablequeueingservice обслуживание очередей с восстановлением при отказах
recovery восстановление, регенерация
recoverydisk диск аварийного восстановления
recoverytime время восстановления
rectangle прямоугольник
rectangular прямоугольный *(напр., о виде обрезки, вырезки)*
rectangularsmoothingmatrix прямоугольная матрица сглаживания
rectify исправлять, исправить
recur повторяться
recurrence повторение
recurrent повторяющийся
recurring текущий
recurringappointment повторяющееся мероприятие
recursive рекурсивный
recursivecall рекурсивное обращение
recursive function рекурсивная функция
recursiveprocedure рекурсивная процедура
recursivequeueanalyzer рекурсивный анализатор очередей
recursivesubroutine рекурсивная подпрограмма
red возобновлять *(команду)*
redial, re-dial 1. перенабор *(номера)*; 2. переадресация; **automaticre-dial** автоматическая переадресация; 3. повторно набирать номер *(занятого абонента)*
redirect 1. переадресация вызова; 2. переадресовывать, перенаправить
redirection переадресация, перенаправление, переназначение
redirectionarea область переназначения *(в сети)*
redo переделывать
redouble удваивать
redress исправлять, восстанавливать
reduce 1. сокращать, уменьшать; **reducefont** уменьшать шрифт; 2. упрощать, преобразовывать
reduced сокращенный, уменьшенный; упрощенный
ReducedInstructionSetConstruction(RISC) архитектура вычислений с сокращенным набором команд, РИСК
reducedsynchronousmultiprocessor (RESYM) упрощенный синхронный интерфейс мультипроцессорных систем
reducedview уменьшенный вид
reduction 1. сокращение, уменьшение; 2. приведение к общему знаменателю; 3.

обработка полученных данных; **datareduction** преобразование данных, обработка информации

redundancy избыточность

redundant избыточный

redundantelementremoval удаление избыточных элементов

redundantpowersystem (RPS) система питания с избыточными источниками

reengineering реорганизация, реинжиниринг

re-enter, reenter снова войти, вернуться

reenterable повторно входимый, реентабельный

reentry, re-entry 1. возвращение; 2. повторный ввод

reentryprogram программа повторного ввода; **advancedreentryprogram** усовершенствованная программа повторного ввода

REF*сокр. от reference*

refer обращаться, ссылаться; **refer to** относиться к, принадлежать к

refer back 1. возвращать; 2. наводить справки

reference 1. ссылка; сноска; 2. эталон, стандарт; 3. характеристика; 4. справочный; 5. давать ссылку, ссылаться; 6. подавать в виде таблиц

referenceaddress адрес ссылки

referenced справочный; **referencedtabledoesn'thaveaprimarykey** справочная таблица не имеет основного ключа

referenceline опорная линия

referencemanual справочник, описание, справочное руководство

reference mark знак сноски

reference system эталонная система

referential 1. справочный; 2. относящийся к сноске, ссылке

referentialintegrity ссылочная интеграция; целостность ссылочных данных

referentialmark знак сноски

refit переоборудовать

reflect отражать; отображать

reflected отраженный; отображенный

reflectedbinarycode циклический двоичный код *(код Грея)*

reflection отражение; отображение

reflectionmapping отображение отражений

reform исправлять

refract преломлять

refraction преломление, рефракция

refresh 1. обновление; регенерация; 2. обновлять, освежать

refreshable обновляемый *(об информации)*

refreshing регенерация; обновление

REG*сокр. от register 1.*

regedit редактор реестра

regenerate регенирировать, восстанавливать

regeneration регенерация, восстановление

regent обновлять

region область, зона

regional региональный

regional area network (RAN) региональная зоновая сеть

regionalcoordinator координатор региона

regionalechomailcoordinator региональный координатор конференций

regionalprocessor региональный процессор

register 1. регистр; **registeralreadydefined** регистр уже определен; 2. журнал; 3. регистрировать(ся)

registercapacity разрядность регистра, емкость регистра

registercontainingword слово содержимого регистра

registered зарегистрированный

registerlength длина регистра

registersize размер регистра

register-to-register регистр-регистр *(формат машинной команды)*

registrate регистрировать

registrated зарегистрированный

registration 1. регистрация; 2. регистрационный

registry системный реестр; реестр

registry edit редактирование системного реестра

registrykey ключ системного регистра, ключ реестра

regroupingoflinearrangement переверстка

regular 1. правильный, нормальный; 2. регулярный; **regularattendance** регулярное посещение *(напр., сайта)*

RegularMatrixlanguage (RML) регулярный матричный язык

regularity регулярность

regularize упорядочивать

regulate регулировать

regulated отрегулированный; регулируемый

regulatedpowermodule (RPM) регулируемый источник питания

regulatedpowersupply (RPS) регулируемый источник питания

regulation регулирование, упорядочивание

reject 1. отказ; **reject all** отказ от всего, полный отказ; 2. отклонять, отказываться

rejection отказ

reject protocol протокол отказов

relation отношение; **orderingrelation** отношения порядка; способ упорядочения

relational относительный; соотвественный, реляционный

relationaldatabase реляционная база данных

relationaldatabasemanagementsystem система управления реляционными базами данных (СУРБД), реляционная СУБД

relationalindexing реляционное индексирование

relationalquery реляционный запрос; **relationalquerybyexample** реляционный запрос по образцу

relationship 1. зависимость, соотношение; 2. отношение, взаимоотношение

relative относительный; относящийся к *чему-либо*

relativeaddress относительный адрес

relativeaddresscoding кодирование в относительных адресах

relativeerror относительная ошибка
relativesystemsensitivity относительная чувствительность системы
relatively относительно
relativity относительность
relay 1. реле; 2. релейный; 3. передавать
relaylogic релейная логика
release 1. вариант, версия, редакция; 2. освобождение, размыкание, разъединение; 3. освобождать
release notes заметки для облегчения работы
relevance релевантность
relevancy релевантность
relevant релевантный, существенный, важный
reliability 1. надежность; 2. достоверность *(данных)*
reliabilityassuranceprogram (RAP) программа обеспечения надежности
reliabilityindex показатель надежности
reliabilityprogram программа обчеспечения надежности
reliable 1. надежный; 2. достоверный *(об информации)*
reliablestreamprotocol протокол надежного управления потоком *(сообщений)*
reliabletransfer надежная передача
reliase sequence number порядковый номер версии
relief рельеф *(эффект при компьютерной обработке фотографий)*
reload перезагружать
reloadable перезагружаемый
reloadable control storage (RCS) перезагружаемое управляющее запоминающее устройство
reloading 1. перезагрузка; 2. перезагружающий
relocatability перемещаемость, переносимость
relocate настраивать; перемещать(ся); перераспределять *(память)*
relocation перемещение; перераспределение
REM*сокр. от remark*
remain оставаться
remainder остаток; **division without remainder** деление без остатка
remark 1. комментарий, ссылка; замечание; 2. заметить
remarks примечания
remember помнить, запоминать
remind напоминать
reminder напоминание
remote 1. удаленный, отдаленный; 2. дистанционный; 3. отложить, отдалить
remoteaccess удаленный доступ
remote-access с удаленным доступом
remote-accesscomputingsystem (RACS) вычислительная система с удаленным доступом
remote access service(s) служба (средства) удаленного доступа
remoteadministration удаленное управление
remotebatchentry дистанционный пакетный ввод заданий
remotebatchterminal терминал дистанционной обработки

remotebufferunit удаленный буферный блок
remoteboot удаленная начальная загрузка
remotebridge мост удаленной системы
remote communications processor дистанционный связной процессор
remotecomputersystem вычислительная система с дистанционным управлением
remoteconnection дальняя связь, удаленный доступ
remote console удаленная консоль
remotecontrol дистанционное управление
remotecontrolequipment оборудование с дистанционным управлением
remotecontrolled с дистанционным управлением
remotecontrolsystem система дистанционного управления
remotecontrolpanel (RCP) пульт дистанционного управления (ПДУ)
remote control unit блок дистанционного управления
remotedatabaseaccess дистанционный доступ к базам данных
remotedatacollection дистанционный сбор данных
remotedataobject удаленный объект данных
remotedataterminal дистанционный терминал данных
remotedatatransmitter дистанционный передатчик данных
remotedataunit дистанционный блок данных
remotedebugging дистанционная отладка *(программы)*
remoteexecutionservice служба удаленного исполнения
remotefileaccess удаленный доступ к файлу
remotefilesharing удаленное разделение файлов *(в сети)*
remotehost удаленный главный компьютер
remote imaging protocol протокол дистанционного отображения
remoteinformationexchange terminal дистанционный терминал обмена информацией
remoteinitialprogramload начальная загрузка программ на удаление
remotejobentry дистанционный ввод задания
remotejoboutput дистанционный вывод задания
remote LAN access удаленный доступ к ЛС *(LAN)*
remote LAN node удаленный узел ЛС *(LAN)*
RemoteLANView пакет программ сетевого управления с графическим интерфейсом
remote login удаленный вход
remotemanagement дистанционное (удаленное) управление
remotemanagementfacility средство удаленного управления
remotemessageconcentrator дистанционный концентратор сообщений
remotemonitoring удаленный мониторинг
remotenetworkcontroller дистанционный сетевой контроллер
remotenetworkprocessor дистанционный процессор сети
remoteopticalcharactersrecognition дистанционное оптическое распознавание символов
remotepositioncontrol дистанционное управление положением
remoteprocedurecall (RPC) удаленный вызов процедуры
remoteprocessingfacility средство дистанционного поиска
remote processing unit блок дистанционной обработки
remoteprogramload дистанционная загрузка программы

remotesearch дистанционный поиск
remoteterminal удаленный терминал
remoteuser удаленный пользователь
remoteworkstation удаленная рабочая станция
remotely дистанционно
remotely-manned, remotely manned дистанционно управляемый
remotelymannedsystem дистанционно управляемая система
removable сменный; съемный
removal 1. перемещение; 2. вычеркивание, удаление
remove 1. удалять, устранять, убирать; **removefile** удалить файл; 2. перемещать; **removepicture** переместить рисунок
removed 1. удаленный, убранный; 2. перемещенный
removing 1. удаление; 2. перемещение; 3. удаляющий
rename переименовывать
renameinhibitattribute атрибут «Непереименуемый» *(в сети)*
renamed переименованный
render 1. исполнять, исполнить, воспроизводить, воспроизвести; 2. освещение
rendering 1. визуализация; 2. исполнение; воспроизведение *(изображения)*
rendition 1. исполнение; 2. изображение
renditiontable таблица соответствия, таблица преобразования
renew обновлять; возобновлять
renewed обновленный; возобновленный
renounce отказываться
renumber перенумеровывать
renumbered перенумерованный
renunciation отрицание; отказ
reorder восстановление последовательности, восстановление порядка
reoderbuffer буфер восстановления последовательности
repack перекомпоновывать
repacked перекомпонованный
repacking перекомпоновка информации
repaginate 1. переверстка, репагинация; 2. заново разбивать на страницы
repair 1. ремонт; 2. ремонтировать
repeal 1. отменять; 2. отмена
repeat 1. повторение; **autorepeat** автоматическое повторение; 2. повторять
repeatrate скорость повтора
repeat-untilloop цикл с постусловием, цикл с нижним окончанием
repeatability повторяемость
repeated 1. повторный; 2. многократный
repeatedly неоднократно
repeater 1. повторитель *(сигналов)*; 2. периодическая дробь
repeating 1. повторяющийся; **repeatingtext** повторяющийся текст; 2. периодический
repetition повторение
repercussion последствие
repertoire система команд

repertory 1. запас; 2. система команд
repetend период *(дроби)*
repetition повторение
repetitious, repetitive повторяющийся
replace заменять, замещать; **replace a color** заменить цвет; **replace text properties** заменить свойства текста; **replace the file?** заменить данный файл? **replace with** заменять на
replaceable 1. заменяемый, взаимозаменяемый; **replaceable database drivers** замещаемые драйверы баз данных; 2. съемный
replaceabledisk сменный диск
replaceablediskstore запоминающее устройство на сменных *(магнитных)* дисках
replacement замещение, замена
replica 1. копия; 2. *то же, что и* replication; 3. копир
replicable повторимый, воспроизводимый
replicate повторять, дублировать
replicated дублированный
replicateddatabase дублированная база данных
replication повторение, дублирование, репликация
reply 1. ответ; 2. отвечать
report 1. отчет; сообщение; 2. сообщать
reportgenerator генератор отчетов *(результатов анализа данных)*
reportprogramgenerator генератор программ отчетов *(результатов анализа данных)*
reportable подлежащий сообщению
reported сообщенный; переданный
repository репозиторий, хранилище объектов баз данных
represent 1. представлять; символизировать; 2. изображать
representation 1. представление, запись, выражение; формализм; **internalrepresentation** 1. представление *(данных в памяти ЭВМ)*; 2. изображение, образ
representationspecification описание представления
representative 1. представитель; 2. изображающий; 3. типичный
representative calculation operation типичная вычислительная операция
reprint 1. переиздание; 2. переиздавать
reproduce производить; воспроизводить
reproducer воспроизводитель; воспроизводящее устройство
reproducibility воспроизводимость *(результатов)*
reproducing воспроизводящий
reproductible 1. воспроизводимый; 2. размножаемый *(о документе)*
reproduction 1. воспроизведение; 2. копия; 3. копирование
reproductive воспроизводительный
reprogram перепрограмировать
reprogrammable перепрограммируемый
reprogrammableread-onlymemory перепрограммируемое постоянное запоминающее устройство
reprogramming перепрограммирование
repudiate отказываться
repudiation отказ

reputed предполагаемый

request 1. (информационный) запрос, заказ, просьба; **request to send** сигнал запроса на передачу; 2. запросный; 3. запрашивать; заказывать

requestblock блок запроса

requestinputmode ввод с приглашением по запросу

requestpacket запросный пакет

requestqueueelement элемент очереди запросов

requestsense запрос чтения

requested требуемый; запрошенный; **requestedscreenshift (is) outofrange** требуемый сдвиг экрана находится вне диапазона

require требовать

required необходимый, обязательный, требуемый; **requireditemismissing** требуемый пункт отсутствует

requiredfont требуемый шрифт

requiredparameter обязательный параметр

requiredspace обязательный пробел

requirement требование

requisite 1. требующееся; необходимое; 2. необходимый, требуемый

requisition требование

reread, re-read 1. повторное считывание; 2. перечитывать *или* считывать повторно; 2. перечитанный, повторно считанный

rereading повторное считывание

rerecord 1. повторная запись, перезапись; 2. повторно записывать

rerecording повторная запись, перезапись

rerun перезапуск, повторный запуск

rescan 1. повторное сканирование; 2. сканировать повторно

rescission аннулирование

rescissory аннулирующий,отменяющий

rescript новый варинт

rescue 1. аварийный; 2. контрольный

rescuepoint контрольная точка

research 1. исследование; 2. поисковый, исследовательский; 3. исследовать

ResEdit (resource editor) редактор ресурсов

reservate (за)резервировать

reservated зарезервированный, резервный

reservation резервирование; сохранение

reservationaccess доступ с резервированием

reserve резервировать

reserved зарезервированный, резервный, запасной; **reserveddriveletters** зарезервированные имена дисков

reservedstyle запасной стиль

reservedvariable запасная переменная

reservedword зарезервированное слово, служебное слово

reset 1. сброс; возврат в исходное состояние, восстановление; 2. сброшенный; 3. перезагруженный; 4. сбрасывать; 5. перезагружать; возвращаться в исходное состояние

resetbutton кнопка сброса; кнопка перезапуска

resetrequest запрос на повторный вызов

resetting сброс, установка на нуль *или* в исходное положение

reshuffle перестановка

reside находиться

resident 1. резидент; 2. резидентный; постоянный

resedentfont встроенный (резидентный) шрифт

residentprogram резидентная программа

residentsoftware резидентное программное обеспечение

residentalaccessmethod резидентный метод доступа

residual 1. остаток; 2. разность; 3. оставшийся после вычитания; остаточный; **residualset** остаточное множество

residualerrorratio коэффициент необнаруженных ошибок

residuation определение остатка, разности

residue остаток

residuenumbersystem система счисления в остатках

residueregister регистр остатка

resign отказываться

resist 1. резист; 2. резистный

resistance 1. сопротивление; 2. резисторный

resistance-diodelogic резисторно-диодная логика

resistance-inductance резистивно-индуктивный

resistor 1. резистор; 2. резисторный

resistor-capacitortransistorlogic (RCTL) резисторно-конденсаторная транзисторная логическая схема

resistor-coupledtransistorlogic (RCTL) транзисторная логическая схема с резисторными связями

resistor-transistor резисторно-транзисторный

resize изменять размер

RESO (recomputingwithshiftedoperands) повторные вычисления со сдвинутыми операндами

resolution 1. разрешение, разрешающая способность; 2. резольвента

resolutionenchancementtechnology (RET) технология улучшения разрешения печати

resolvent резольвента

resolver 1. (счетно-)решающее устройство; 2. преобразователь координат

resolving разделение

resource ресурс

resourseaccesscontrolfacility (RACF) средства управления доступом к ресурсам

resourceallocation 1. распределение ресурсов; 2. предоставление ресурса, выделение ресурса

resourseallocationcategory категория распределения ресурсов

resourseallocationprocessor процессор распределения ресурсов

resoursesecuritysystem система защиты ресурсов

resourseset набор ресурсов *(в сети)*

resoursesetdefinition определение набора ресурсов *(в сети)*

resourcesharing совместное использование ресурса
respond 1. отвечать; реагировать; 2. соотвествовать
response ответ; **response (is) too long** слишком длинный ответ
responsetime время ответа, время отклика
responsibility надежность
responsible надежный
rest 1. состояние покоя; пауза; 2. остаток
restart 1. перезапись; 2. рестарт, перезагрузка, повторный пуск, пуск ЭВМ после корректировки программы; 2. начинать заново
restartpoint точка возобновления
restoration 1. восстановление; 2. резервный
restoration digital block резервный цифровой блок
restore восстанавливать; **restoredefaults** восстановить исходный вид
restoring 1. восстановление; 2. восстанавливающий
restrain удерживать, удержать
restrict ограничивать, ограничить
restricted ограниченный; защищенный
restricteddata защищенные данные; информация с ограниченным доступом
restricteddigitalinformation ограниченная цифровая информация
restriction ограничение
restrictive ограничительный
result 1. результат; **results information system (RIS)** информационная система обработки результатов; 2. быть результатом; 3. иметь в результате
resultregister регистр результата
resume возобновлять(ся)
resumption возобновление
RESYM (reducedsynchronousmultiprocessor) упрощенный синхронный интерфейс мультипроцессорных систем
resynch ресинхронизация
RET 1. **(resolutionenchancementtechnology)** технология улучшения разрешения печати; *сокр. от return*
retain сохранять; **retainformat** сохранить формат
retard замедлять
retardation замедление
retarded 1. замедленный; 2. запоздалый
retarder помеха, препятствие
retarget перенастраивать
retire вывод, передача данных
retrace возвращаться
retrieval 1. поиск *(информации)*, выборка; **punched-cardretrieval** поиск информации по перфокартам; **mechanized retrieval** механизированный поиск информации; 2. поисковый; **information retrieval system** информационно-поисковая система
retrievalrequest поисковое предписание
retrieve 1. поиск, выборка; 2. искать
retriever 1. специалист по поиску информации; 2. устройство для поиска информации

retrieving 1. поиск; 2. поисковый; 3. ищущий

retry 1. повторение, повторная попытка, повторное выполнение; 2. пробовать *(сделать что-либо)* еще раз

return 1. возврат; **returnoncarry** возврат по переносу; **returnonminus** возврат по минусу; **returnonnozero** возврат по отстуствию нуля; **return-to-zero** возврат к нулю, с возвратом к нулю; **returnonparityeven** возврат по четности; **return on parity odd** возвраст по нечетности; 2. возвращать(ся)

returncontrolword управляющее слово возврата

returninstruction команда возврата

returnpoint точка возврата

returnstatement оператор возврата

return values функции возврата

returnable возвращаемый, могущий быть возвращенным

returnablememory возвращаемая память *(в сети)*

returned возвращенный

reversal 1. полное изменение; **reverseofsign** изменение знака; 2. изменять, изменить

reverse 1. реверс; 2. обратное, противоположное; 3. поворот в противоположную сторону; 4. обратный, противоположный; 5. изменять направление

reverseerrorcontrol обратный контроль ошибок

reversed реверсированный, перевернутый; обратный

reversedcurve обратная кривая

reversible обратимый

reversing обращаемый

reversingcolorsequence (RCS) обращаемая последовательность цветов

reversion возвращение

revert 1. возвращение; 2. восстанавливать; возвращаться

review 1. анализ; критический обзор; 2. пересмотр; 3. пересматривать

reviewer автор обзора, критик, обозреватель, рецензент

reviewing 1. просмотр; 2. пересмотр

revise 1. проверка, пересмотр; сверка; 2. проверять; исправлять

revised проверенный, исправленный

revision 1. исправление; 2. модификация, пересмотренная версия

revisionhistory история модификации *(список версий и модификацийпрограммы)*

revoke отменять, отменить

rewritable перезаписывающийся

rewrite 1. перезапись; 2. переработанный текст; 3. перезаписывать

RFC (requestsforcomments) 1. запросы на комментарии; 2. официальные документы *Internet*

RGB (Red-Green-Blue) красный, синий, зеленый *(три основных цвета, которые используются в мониторах)*

RGP (rastergraphicsprocessor) процессор растровой графики

RHST (Russianhigh-speedtechnology) русская высокоскоростная технология *(в модемах)*

(RI) ring-in входной порт кольцевой сети

ribbon микрофон

rich расширенный, улучшенный

richtextformat (RTF) расширенный текстовый формат, стандарт текстового формата *(позволяет передавать отформатированные документы между программами или передавать эти документы через телекоммуникационные каналы)*

right 1. правильность; 2. право, полномочие; 3. надлежащий, подходящий; правильный, верный; **rightsignificantdigits** верные значащие цифры; 4. правый; 5. вправо; 6. правильно; 7. исправлять

right alingment выравнивание вправо

rightangle прямой угол; **rightangleaxes** перпендикулярные оси

right-angled прямоугольный

righten поправлять, исправлять

Rights права *(в сети)*

righty правильно, точно

rigid жесткий, негнушийся

rigiddisk жесткий диск

ring 1. кольцо; 2. кольцевой

ringbackbone кольцевая сеть

ring-in (RI) входной порт кольцевой сети

ring-out (RO) выходной порт кольцевой сети

ringnetwork кольцевая сеть, сеть кольцевой топологии

RIP 1. **(rasterimageprocessor)** процессор растрового изображения; 2. **(routinginformationprotocol)** протокол маршрутной информатизации

RIS (results information system) информационная система обработки результатов

RISC (ReducedInstructionSetConstruction) архитектура вычислений с сокращенным набором команд (РИСК) *(тип архитектуры микропроцессора)*

RIT (rate of information transfer) скорость передачи информации

RJ (registered jack) стандартный разъем

RLC (run length coded) кодирование по длине отрезка

RLE 1. **(recordlengtherror)** ошибка в длине записи; 2. **(run-length encoding)** кодирование по длинам серий; групповое кодирование

RLL (run-length-limited (encoding)) кодирование с ограничением длины поля записи, код с ограничением расстояния между полями

RLE (run-lengthcoding) кодирование по длинам серий

RML (RegularMatrixlanguage) регулярный матричный язык

RMON (remotemonitoring) удаленный мониторинг

RO (ring-out) выходной порт кольцевой сети

robot робот, машина; робот поисковой системы

robotscaler автоматическое вычислительное устройство

robotechnics робототехника

robotics роботехника, робототехника

robotization автоматизация

robotize автоматизировать, механизировать

robust надежный, устойчивый к ошибкам

robustness запас прочности, надежность, (отказо)устойчивость

role роль

rollback откат транзакции; откат

rollforward прогон *(ленты)*

ROM (readonlymemory) постоянное запоминающее устройство (ПЗУ)

ROMBIOS (read-onlymemorybasicinput/outputsystem) базовая система ввод-вывода, хранящаяся в постоянной памяти

room пространство

romantize передавать латиницей *(буквы кириллицы, иероглифы и т.д.)*

romantized переданный латиницей

romantizedscript передача кириллических букв латиницей

root 1. корень; 2. главный пользователь (суперпользователь) операционной системы *UNIX*; 3. корневой

rootdirectory корневой каталог *(в сети)*

root-mean-square 1. среднеквадратическое; 2.среднеквадратический

root-mean-squareerror среднеквадратическая ошибка

root-mean-square value среднеквадратическое значение

rootsegment корневой сегмент

root-sum-square среднеквадратическое

ROP (rasteroperation) растровая операция

ROT (runningobjecttable) таблица исполняющихся объектов

rotary вращательный, ротационный

rotate 1. циклический сдвиг; 2. поворот вокруг оси; 3. поворачивать, вращать(ся); **rotate/flip** повернуть вокруг вертикальной/горизонтальной оси

rotating вращающийся

rotation поворот

rough приблизительный

roughly приблизительно

round 1. серия; цикл; этап; 2. округление *(числа)*; 3. круглый, закругленный; 4. вокруг; 5. округлять

rounddown округлять с понижением

rounded округленный

roundedbox скругленный прямоугольник

roundedrectangle скругленный прямоугольник

ROUT *сокр. от routine*

rout(e) маршрут *(передачи соощений)*

router маршрутизатор *(программа, обеспечивающая маршрутизацию пакетов между интерфейсами по заданным правилам)*

route selection program программа выбора маршрута

route-switchprocessor процессор коммутации каналов

routine 1. алгоритм; 2. (стандартная) программа *или* подпрограмма; 3. стандартный, обычный

routine set комплекс программ

routing 1. направление, маршрутизация; 2. рассылка информации по назначению

routingarbiter арбитр маршрутизации

routingbuffer буфер маршрутизации пакетов *(в сети)*

routing information protocol (RIP) протокол маршрутной информации

routing recipient конкретный адресат

row строка, ряд
row address адрес строки
RPC (remote procedure call) вызов удаленных процедур
RPG (role playing game) ролевая игра
RPM (regulated power module) регулируемый источник питания
RPS 1. **(redundant power system)** система питания с избыточными источниками; 2. **(regulated power supply)** регулируемый источник питания
RS (recommended standard) рекомендованный стандарт
RSA метод шифорования по схеме открытого ключа
RTF (richtextformat) расширенный текстовый формат *(формат, который поддерживает большинство текстовых редакторов)*
RTS (request to send) запрос на передачу
rubric 1. заголовок, рубрика; 2. абзац; 3. выделенный в красную строку
rubricate 1. выделять в красную строку; 2. снабжать подзаголовками; 3. разбивать на абзацы
rubrication рубрикация, разбивка на абзацы
ruggedtext неровный текст; текст с неровным краем
ruinous губительный
rule 1. правило; **asarule** как правило; 2. масштабная линейка; 3. контролировать, управлять
ruled линованный
ruler линейка
ruleout исключать
run 1. запуск; 2. выполнение программы, исполнение программы, прогон программы; 3. запущенный; 4. показанный; 5. выполнять; 6. запускать; 7. показывать
run-down 1. краткое изложение, аннотация; 2. информация; 3. запущенный
run-in 1. вставка, вставленная часть, вставленный кусок текста; 2. без отступа
runlengthcoded (RLC) кодирование по длине отрезка
run-length coding кодирование по длинам серий
run-length encoding (RLE) кодирование по длинам серий; групповое кодирование
runout кончаться
run over бегло просматривать
run-over превышающий положенный объем
run-time, runtime 1. время работы; время прогона; исполнение; 2. специальная версия программы, которая поддерживает только одну функцию из полной версии программы
run-timeinstrumentation отладка на стадии исполнения программы
run-timelibrary библиотека времени выполнения
run-time system система поддержки исполнения программ
run-time version версия для реального времени
runaround оборка, более узкая, чем обычно, колонка текста *(напр., рядом с рисунком)*
runaround polygon обводной, обтекающий, контурный многоугольник
running 1. прогон *(программы)*; 2. работа или эксплуатация *(машины)*; 3. запущенный, работающий
runningforward прогон программы
runningfoot нижний колонтитул

runninghead верхний колонтитул
runningobjecttable (ROT) таблица исполняющихся объектов
runningprogram выполняемая программа
runningprogramlanguage язык выполняемой программы
runover строчки, выходящие за положенный объем
Russianhigh-speedtechnology (RHST) русская высокоскоростная технология *(в модемах)*
R/W (read/write) доступный для чтения и для записи
RW*сокр. от rewritable*
r/wmemory оперативная память, оперативное запоминающее устройство (ОЗУ)
RX*сокр. от receiver*

S

S-bus (system bus) системная шина
S-expression S-выражение *(вязыкеЛисп)*
S-Video тип видеосигнала
S/W (stop and wait) остановка и ожидание
SAA (systemapplicationarchitecture) системная архитектура прикладных программ; архитектура прикладных систем
sacred зарезервированный, предназначенный для строго определенной цели
SAD (siliconavalanchediode) кремниевый лавинный диод
SADT (silicon alloy diffused transistor) кремниевый сплавной диффузионный транзистор
safe 1. безопасность, надежность; 2. безопасный, надежный; 3. обезопасить
safefail безопасный сбой
safe format безопасное форматирование
safemode режим защиты от сбоев
safemodewithnetworksupport режим защиты от сбоев с поддержкой сети
safe shutdown безопасный останов, безопасное отключение *(в отказоустойчивыхсистемах)*
safeguard 1. предохранительное устройство; защитная мера; 2. предохранять, защищать, охранять
safety 1. безопасность; 2. безопасный; защитный
safety device 1. защитное устройство, предохранительное устройство, предохранитель; 2. способ защиты
safety factor коэффициент надежности, запас прочности, коэффициент безопасности
safety interlock защитная блокировка
safety margin запас надежности
SAID (speechautoinstructiondevice) автоматическое устройство речевого ответа; автоответчик
sale 1. (рас)продажа; 2. (рас)продавать
salt соль *(помехи в виде ошибочно белых элементов изображения*)
salutation приветствие
salute 1. приветствие; 2. привествовать
salvage спасать, восстанавливать
salvager программа восстановления *(разрушенной базы данных, потерянныхфайлов)*
salvation 1. восстановление; спасение; 2. восстановительный; спасательный
salvation program спасательная программа *(запускаемая после неудачных попыток восстановления базы данных другими средствами)*
SAM 1. **(SymaticAntivirusforMacintosh)** антивирусная программа для компьютеров *Macintosh*; 2. **(sample)** выборка
same тот же самый; такой же
sample 1. образец; шаблон; пример; 2. выборка; 3. замерять; 4. производить выборку
sample-and-holdamplifier усилитель выборки и запоминания
samplecharacters образцы шрифта
sampled выборочный; дискретный
sampled data выборочные данные; дискретные данные

sampledelay эталонная задержка

sample input mode способ организации взаимодействия с вводным устройством, при котором программе доступно последнее выданное устройством значение *(в машинной графике)*

sample program пример программы; эталонная программа

samplesize объем выборки

samplesound шаблон звучания инструмента

samplespace выборочное пространство

sample unit элемент выборки

sampling 1. выборка, дискретизация; 2. образец; проба; отбор, выбор, сэмплинг; 3. выборочный

sampling distribution выборочное распределение

samplingfrequency частота опроса

sampling method выборочный метод

samplingrates частоты квантования

sampling test 1. выборочный контроль; 2. периодические испытания

samplingunit элемент выборки

sanserif (sans serif) гротесковый (рубленный) шрифт *(шрифт, знаки которого не имеют засечек)*

SAP (service advertisement protocol) протокол извещения об услугах

SAPCONS (self-adaptiveprogramcontrolsystem) самонастраивающаяся адаптивная система программного управления

SAPI (sound application program interface) интерфейс звуковых прикладных программ

sapphire сапфир

sapphire-tipdigitalwand цифровой зонд с сапфировым наконечником *(напр., дляоптического считывания штрихового кода)*

SAS (systemapplicationsoftware) системное прикладное программное обеспечение

SATAN (securityadministratortoolforanalyzingnetworks) средства администратора для анализа безопасности сети

satellite 1. спутник; 2. спутниковый; 3. сателлитный; вспомогательный, подчиненный

satellitedatasystem спутниковая система данных

satellitedish спутниковая антенна

satelliteconnection спутниковая связь

satellitecomputer периферийная, дополнительная или сателлитная ЭВМ

satellite digital communications system (SDCS) спутниковая цифровая система связи

satelliteprocessor вспомогательный процессор

satellite television, satellite TV спутниковое телевидение

satellitic вспомогательный, второстепенный, подчиненный

satisfactory удовлетворительный

satisfiability выполнимость

satisfied выполненный

satisfieddemand выполненное требование

satisfy 1. выполнять; 2. удовлетворять *(требованиям)*

saturate насыщать

saturation насыщенность *(цвета)*

save сохранять, записывать; **saveas**… сохранить под именем…; **savechangesto**…? сохранить изменения в…? **savesettingsonexit** сохранять параметры при выходе; **saveacopy** сохранить копию; **savescheme** сохранить гамму *(краски)*

savearea область сохранения

saver хранитель

saving сохранение

say сказать, говорить

scalability масштабируемость

scalable масшабируемый

scalablecoherentinterface масштабируемый когерентный интерфейс

scalablefont масштабируемый шрифт

scalable-fontgenerations генераторы шрифтов

scalableparallelprocessors масштабируемые параллельные процессоры

scalar скалярный

scalarprocessor unit блок скалярной обработки

scale 1. масштаб; масштабирование; **scaleofincrements** шаг (масштаб) приращения; **scaleforpattern** масштаб шаблона; **scaleinincrements** шаг по шкале; **scalewithimage** масштабирование с изображением; 2. шкала; система счисления; **scaleofnotation** система счисления; **decimalscale** шкала в десятичном счислении; **binaryscale** шкала в двоичном счислении; 3. устанавливать масштаб

scaled пониженный, уменьшенный

scale-down пропорциональное *или* равномерное уменьшение

scale down понижать

scale drawing чертеж в масштабе

scaled-up увеличенный, в увеличенном масштабе

scalefactor масштабный множитель (коэффициент)

scale height шкала высоты

scale integration интегральная схема

scale-up пропорциональное *или* равномерное увеличение

scaleup увеличивать

scalewidth шкала высоты

scaler вычислитель

scaling 1. вычисление размеров по масштабу; 2. нанесение масштаба; 3. масштабное копирование; 4. выбор масшаба

scan 1. прогон, просмотр, поиск *(на ЭВМ)*; 2. сканирование; **automatic scan** автоматическое сканирование; 3. просматривать, прогонять, проверять, сканировать; **scan (through) asentencefromlefttoright** просмотреть предложение слева направо; **scan for viruses** проверить на наличие вирусов

scan-accessport порт доступа к средствам сканирования

scanline строка развертки

SCANDISC 1. проверка диска; 2. сканировать диск

scanner сканирующее устройство, сканер; **flatbedscanner** планшетный сканер

scannercontrolunit блок управления сканирующим устройством

scanning 1. просмотр, сканирование; **scanningforknownviruses** просмотр текущего диска на выявление известных программе вирусов; 2. просматривающий, сканирующий

scanning bar эластичный прямоугольник
scanningcontrolregister регистр управления сканированием
scanning directory structure просмотр дерева каталогов
scanningwholecurrentdisk просмотр всего содержимого текущего диска
scansion телевизионная развертка изображения
scenario сценарий; прогнозируемое развитие
schedule 1. график, программа, расписание, режим; 2. планировать
scheduled спланированный; регулярный
scheduler планировщик *(программы)*
scheduling планирование
schema 1. конспект, проект, схема; 2. планирование, проектирование
schematic 1. схема, план, диаграмма; 2. схематический
schematically схематично, в виде схемы
schematism расположение виде схемы или системы
schematist составитель схемы или системы
schematize схематизировать; систематизировать
scheme 1. конспект, проект, схема; 2. планирование, проектирование
scheming планирование, проектирование
science наука
scientific научный
scientificnotation экспоненциальный формат
scissoring отсечение
scissors (sizes) ножницы *(пиктограмма в программах рисования)*
SCIU (single-cycleintegerunit) блок обработки однотактных целочисленных операций
scope пределы, границы, рамки; область видимости, видимость
score область действия
scored вычеркнутый *(о слове)*
scrambler скремблер, шифратор
scrap буфер; **scrapisempty** буфер пуст
scratch 1. память; 2. затирать
scratchfile временный файл
scratchpad, scratchpad 1. электронный блокнот; 2. сверхоперативная блокнотная память
scratch pad area поле для ввода записей
scratch-padmemory сверхоператиная (блокнотная) память
screen 1. экран; 2. экранный
screen border рамка экрана
screen buffer экранный буфер
screen button экранная кнопка
screencapture захват экрана *(передача содержимого экрана в файл или на принтер)*
screendump распечатка экрана, дамп экрана
screeneditor экранный редактор
screenelement экранный элемент
screenfont экранный шрифт
scren full полный экран
screen hard copy копия экрана

screenimage отображаемое изображение
screenpanel панель экрана, экранная панель
screenrefresh восстановление изображения
screensaver, screensaver (экранная) заставка
script 1. сценарий, скрипт; документ; 2. рукописный шрифт; гарнитура, имитирующая рукописные символы
scriptandpresetmanager диспетчер макросов и заготовок
scriptinglanguage язык программирования сценариев, язык сценариев
scroll 1. прокрутка; 2. прокрутить, просмотреть
scrollbar линейка прокрутки, полоса прокрутки; лифт
scrollbox бегунок, движок
scrolling прокрутка, скроллинг, просмотр, перелистывание на экране *(изображения, текста)*
scrolllock 1. блокирование прокрутки; 2. клавиша включить прокрутку
scrubbing прослушивание записи на малой скорости
SCS (securitycontrolsystem) система обеспечения секретности
SCSI(smallcomputersystemsinterface) интерфейс малых вычислительных систем
SD-R (superdensitydisk - recordable) записываемый компактный диск сверхвысокой плотности
SDCS (satellite digital communications system) спутниковая цифровая система связи
SDD (single-densitydisk) дискета для записи с одинарной плотностью, диск с одинарной плотностью записи
SDH (synchronousdigitalhierarchy) синхронная цифровая иерархия
SDK (systemdevelopmentkit) набор средств для разработки программного обеспечения
SDLC (synchronousdatalinkcontrol) протокол управления синхронным каналом передачи данных
SDVD (superdensitydigitalvideodisk) сверхплотный цифровой видеодиск
SEA (self-extracting archive) самораспаковывающийся архив
search 1. поиск; **searchbyfield** поиск в определенных полях; **searchandreplace** поиск и замена; 2. поисковый; 3. искать; **searchfor** искать *(что-либо)*
searcharea область поиска
searchdrive сетевое логическое устройство поиска каталога
search engine инструмент поиска; поисковый сервер, поисковая система
searchfile картотека справок
searchmapping меппинг сетевых логических устройств поиска
searching 1. процесс поиска; 2. ищущий
SEB (superencoderboard) плата суперкодировки
sec*сокр. от second 2.*
secant 1. секанс; 2. секущий; 3. пересекающий
secluded изолированный
second 1. секунда; 2. второй
secondgenerationhub концентратор второго поколения
second mark знак секунды «''»
secondary 1. вторичный; 2. второстепенный
secondarydigitalcarrier вторичный цифровой поток

secondarydisk вторичный диск
secondarykey вторичный ключ, неосновной (неглавный) ключ
secondarymemory вторичная (внешняя) память
secondarywindow вторичное окно
secrecy секретность
secret 1. секрет; 2. тайный, секретный; 3. зашифрованный
secretcode шифровальный код, секретный код
secretkeyenciphering шифрование с закрытым ключом
secretkeyencryption шифрование с закрытым ключом
secretlanguage 1. шифр, код; 2. зашифрованный текст
secretsign секретный знак
secretary курсив, напоминающий рукописный шрифт
secretaryhand курсив, напоминающий рукописный шрифт
secretarytype курсив, напоминающий рукописный шрифт
section 1. участок, секция, раздел; 2. сечение; 3. делить на части, подразделять
section bar линия выбора
section cursor курсор выбора
section mark знак параграфа
section title заглавие раздела
sectional поперечный
sectionalarea плащадь поперечного сечения
sectionize делить на части
sector сектор; **sectornotfound** сектор не найден
sector address адрес сектора
sector counter счетчик секторов
sector fraction часть сектора
sectorsize размер сектора
sectorial секторный
secure 1. безопасный, надежный, защищенный; 2. обеспечивать безопасность, защиту
secureaccessmanagement управление защищенным доступом
secureelectronictransactions (SET) защищенные электронные транзакции
secureoperationsystem операционная система с защитой информации
security 1. безопасность; защита *(данных)*; защищенность информации *(от несанкционированного доступа)*; **computersecurity** защита данных ЭВМ; **datasecurity** сохранность данных
securitycheck проверка системы защиты
securitycontrolsystem (SCS) система обеспечения секретности
securityequipment аппаратура засекречивания
securityequivalence эквивалентность прав *(в сети)*
securityidentifier идентификатор безопасности
securitymask маска защиты
securitypolicy политика безопасности
securityservice функция защиты
securitysystem система безопасности
sed (streameditor) потоковый редактор

see видеть, смотреть; **seealso** смотри также

seek 1. установка головок; подвод головки; поиск; поиск дорожки; 3. искать, вести поиск

seekerror ошибка установки; ошибка при поиске дорожки

seektime время поиска

segment 1. сегмент, сегмент памяти, сегмент сети; 2. сегментировать

segmentdecriptor описатель сегмента

segmentdescriptorword слово описателя сегмента

segmentidentifier идентификатор сегмента

segmentregister сегмент регистра

segment search argument аргумент поиска сегмента

segmentation сегментация

segmented сегментированный

segmentedimagedatabase сегментированная база данных изображений

seldom редко

select 1. производить выборку, отбор; 2. выбранный; 3. выбирать; 4. отмечать, выделять

selectarea выбранная область

selectoptions выбор режимов

selected выбранный, отобранный

selectedemphasis выделение цветом

selectedradiobar активизированная радиокнопка

selecting 1. процесс отбора; 2. отмечающий; 3. выбирающий

selection выбор(ка), выделение

selectionbar выбор графика

selectionbox рамка выбора фрагмента

selectioncursor курсор выбора

selection error ошибка выбора

selection rule правило выбора

selective селективный, избирательный

selectiveavailability селективная доступность

selectivecalling селективный вызов

selective data processing селективная обработка данных

selectivedisseminationofinformation избирательное распределение (распространение) информации

selectiveinformationretrieval выборочный поиск информации

selectiverepeat селективный повтор

self-acting автоматический

self-addressing самоадресация

self-addressingmemory запоминающее устройство с самоадресацией

self-adaptiveprogramcontrolsystem (SAPCONS) самонастраивающаяся адаптивная система программного управления

self-checking самоконтроль

self-checkingcode код с самоконтролем

self-contained автономный, независимый; отдельный

self-extracting самораскрывающийся *(архив)*

self-feeding с автоматической подачей
self-powered с автономным питанием
self-loading самозагружающийся
self-loadingprogram самозагружающаяся программа
self-organizing самоорганизующийся
self-organizingcontrol самоорганизующееся управление
self-organizingmachine самоорганизующаяся машина
self-synchronization самосинхронизация
self-synchronizing самосинхронизующийся
self-synchronizingcode самосинхронизующийся код
self test, self-test, selftest самотестирование
self-testcapability возможности самотестирования
sell продавать; **sell (machine) time** продавать машинное время
selling 1. продажа; 2. продающий
semantic семантический
semanticerror семантическая ошибка, смысловая ошибка
semantics семантика
semaphore семафор, флаг *(в сети)*
semi точка с запятой *(название символа)*
semi- полу-
semi-automated полуавтоматический
semi-automatedprotocolanalyzer полуавтоматический протокольный анализатор
semi-automatic полуавтоматический
semi-automaticcoding полуавтоматическое кодирование
semi-automatictextflow полуавтоматическое размещение текста
semicircle полукруг
semicircular полукруглый
semicolon точка с запятой
semiconductor полупроводник
semiconductordevice полупроводниковый прибор
semiconductorintegratedcircuit полупроводниковая интегральная схема
semiconductornetwork полупроводниковая схема
semitransparent полупрозрачный
send посылать; **sendastext** послать в виде текста; **send (to)** отсылать (в…, к…,)
sendon пересылать
send/receivemail пересылка/получение почты
sender отправитель
sending посылка, отправка
sendinginstruction команда пересылки
senior старший; высший; более важный
seniority старшинство
sens (sensor) датчик
sense смысл
senseamplifier усилитель считывания
senseless бессмысленный

sensibility чувствительность
sensitive чувствительный
sensitive element датчик
sensitivity чувствительность
sensor датчик
sensory чувствительный, сенсорный
sent отосланный
sentence предложение *(в тексте)*, оператор
sentencecase режим набора каждого предложения с большой буквы
separable отделимый
separate 1. отдельный; 2. разделять, отделять
separating 1. отделение; разделение; 2. отделяющий; разделяющий
separation отделение, разделение; разъединение
separationsetup параметры цветоделения
separationtable таблица цветоделения
separator разделитель
separatorbar полоса разделителя *(пунктов меню)*
separatory разделительный, отделяющий
separatrix 1. разделительный значок, косая черта; 2. запятая или пробел, отделяющая целую часть от дробной
sequel последствие; продолжение
sequence 1. последовательность; ряд, порядок следования; 2. последствие, результат; 3. последовательный
sequencecounter последовательный счетчик; счетчик команд
sequenced последовательный
sequencedpacketexchange последовательный обмен пакетами
sequencedpacketprotocol протокол последовательной передачи пакетов
sequenceerror нарушение последовательности, ошибка в последовательности
sequencenumber порядковый номер
sequence number indicator индикатор порядкового номера
sequencing программирование
sequent следующий, идущий по порядку; последовательный
sequential 1. следующий; 2. последовательный
sequentialaccess последовательный доступ
sequentialaccessmemory запоминающее устройство с последовательной выборкой
sequentialanalog-digitalcomputer аналого-цфировая ЭВМ последовательного действия
sequentialdecoding последовательное декодирование
sequentialdetection последовательное обнаружение
sequentialfile последовательный файл
serial последовательный; серийный; порядковый
serial access последовательный доступ
serial-accessmemory последовательная память, последовательное запоминающее устройство, память с последовательным доступом
serialalgorithm линейный алгоритм
serialbinary последовательный двоичный *(код)*

serialcommunicationcontroller последовательный связной контроллер
serialcontrolport последовательный порт управления
serialdatacontroller последовательный контроллер данных
serialinterface последовательный интерфейс
seriallineinternetprotocol(SLIP) протокол последовательной линии, межсетевой протокол для последовательного канала
serialmemory последовательная память, последовательное запоминающее устройство
serialnumber порядковый номер, серийный номер
serialnumbertype порядковый тип
serialoutput последовательный выход
serial port последовательный порт
serialrelation отношение порядка
serialsearch последовательный поиск
serialstoragearchitecture архитектура памяти с последовательным интерфейсом
serialsystembus последовательная системная шина
serialtransmission последовательная передача
serialization присвоение серийного номера
seriated расположенный по порядку
seriatim пункт за пунктом
series 1. ряд; серия; 2. (числовая) последовательность, прогрессия
series-parallel последовательно-параллельный
serif 1. засечка *(на концах букв)*; 2. шрифт с засечками
server 1. обслуживающая перемещение в *Internet* система, обслуживающее устройство, сервер; спецпроцессор; 2. серверный
serverbrowsing просмотр сервера
serverconsole консоль сервера
servermanager серверный диспетчер
servermessageblock блок сообщений сервера
serverprovider сервисная компания, сервисный провайдер
service 1. служба; обслуживание, сервис; 2. функция; 3. линия связи; 4. сервисный
serviceaccesspoint точка сервисного доступа
servicearea зона действия
servicebureau бюро обслуживания
servicecenter центр обслуживания
servicechannel служебный канал
servicepack пакет обновления
serviceprogram сервисная программа, обслуживающая программа, утилита
serviceprovider поставщик услуг
SES (severelyerroredsecond) секунда с критическим числом ошибок
session 1. сеанс *(работы пользователя с системой)*; 2. сеансовый
sessiondistributionalgorithm алгоритм распределения сеансов
sessionlayer сеансовый уровень
sessionprotocolmachine протокольный автомат сеансового уровня
SET (secure electronic transaction) протокол защиты электронных платежей
se t 1. набор; установка; 2. множество; группа; 3. постоянный, неизменный; 4.

установленный; 5. задавать; устанавливать; **setfontproperties** задать шрифт

setinstruction инструкция по установке

setpage полоса

setpreference установка режимов (параметров)

setprinterinfo установка параметров принтера

setprogram постоянная программа

settint фон

set up установливать, организовывать

set-up control unit блок управления установкой

set-up information file стандартный файл установки

setting 1. установка; параметр; 2. набор; 3. устанавливающий, организующий

setting-up сборка, монтаж

settings 1. параметры; настройки; **settingsfornewdocuments** настройки для новых документов; 2. установочный

settings file установочный файл

set up 1. начальная установка; настройка *(устройства, программы)*; 2. система, организация; 3. параметры настройки

setupsting строка установки

setwisedirection горизонтальное направление *(вдоль строки текста)*

several несколько

severe строгий; **severerequirement** строгие требования

severelyerroredsecond (SES) секунда с критическим числом ошибок

sexadecimal шестнадцатиричный *(о системе счисления)*

SFPS (securefastpacketswitching) защищенная быстрая коммутация пакетов

SFT (systemfaulttolerance) отказоустойчивость системы

SGML (standardgeneralizedmarkuplanguage) стандартный обобщенный язык разметки

shade 1. оттенок *(цвета)*; **shadesofgray** оттенки серого; 2. шрифт с тенью; 3. затенять; штриховать

shadepattern образец оттенка, шаблон оттенка

shaded заштрихованный, затененный

shadedgraphics теневая графика

shadedpicture рисунок с тенью

shading 1. оттенок; 2. обработка полутонов; 3. затенение, заполнение, штриховка, заливка; 4. тень

shadinghalftone ретушь *(растровых изображений)*

shadow 1. тень, штриховка; 2. с тенью; 3. оттененный

shadowfile теневой файл

shadowintensity интенсивность тени *(регулировка темных тонов при компьютерной обработке рисунков)*

shape 1. форма; очертание, конфигурация; 2. образец; 3. придавать форму

share 1. (совместный) доступ; 2. совместно использовать

Share Ware, shareware программа-образец с предоставлением временного *или* частичного бесплатного пользования; частичное обеспечение; некоммерческая (условно-бесплатная) программа

shareable общий, коллективного пользования

shareabledatabase общая база данных, база данных коллективного пользования
shareableresource разделяемый ресурс, общий ресурс, совместно используемый ресурс
shared общий, разделяемый, совместно используемый
sharedfileserver файл-сервер коллективного доступа
sharedfolder общая папка
sharedmemory совместно используемая память
sharedname сетевое имя
sharedresourse общий ресурс, разделяемый ресурс, совместно используемый ресурс
sharing 1. доступ; 2. общий ресурс; разделение, совместное пользование; 3. разделяющий
shark знак вставки, «крышка» *(название символа)*
sharp решетка, символ «#»
sharpen резкость
shear искривление
sheet лист *(бумаги)*
sheetfeed подача листа
sheetfed с полистной подачей бумаги
shell (программная) оболочка, среда
shellextension надстройка оболочки
shellprogram программная оболочка
shield защищать, экранировать
shielding экранирование
shift 1. сдвиг *(переход на верхний регистр клавиатуры)*, смена регистра; 2. перемещение, перестановка; 2. сдвигать, менять регистр клавиатуры
shiftin переключение на стандартный регистр *(управляющий символ)*
shifting 1. перемещение, сдвиг; 2. перемещающий
shiftkey клавиша «смена регистра»
shiftlock клавиша «замок регистра»
shiftout переключение на дополнительный регистр *(управляющий символ)*
shiftregistermemory запоминающее устройство на регистрах сдвига
short короткий; краткий
short and знак «»
shorthaulmodem модем для физических линий
ShortMessage (pager) Service (SMS) служба коротких (текстовых) сообщений
short-dated срочный
shortdivision 1. сокращенное деление; 2. деление на однозначнеое число
shortlist окончательный список
short-term краткосрочный, недолговременный
short-termmemory кратковременная память; кратковременное запоминающее устройство
shortage недостаток
shortcoming недостаток
shortcut 1. «быстрая клавиша», командная клавиша; **shortcutkeys** «быстрые» клавиши *(клавишные сокращения, клавишные комбинации)*; 2. ярлык; 3. быстрый, оперативный
shortcut menu оперативное меню, контекстное меню

shorten сокращать
shortened укороченный, сокращенный
shortenedlinearcode укороченный линейный код
should нужно, следует
shoult восклицательный знак
show 1. показ; 2. показать, отобразить; **show function keys** показать функциональные клавиши; **showclipboard** показать буфер обмена; **showhiddentext** показать скрытый текст
shownames источник адресов
showcase выставка, витрина
showing показатели, данные
shriek восклицательный знак, символ «!»
shrink 1. сворачивание; уменьшение; 2. свернуть, сжимать(ся); уменьшать *(размер окна)*
SHSIC (superhighspeedintegratedcircuit) сверхбыстродействующая интегральная схема
shut down 1. выключение; 2. выключить(ся); закрыть; **shutdownthecomputer** выключить компьютер
shutoff отключать(ся)
SID (securityidentifier) идентификатор безопасности, идентификатор защиты
side сторона
side-drawn изображенный в боковой проекции
side heading форточка
side notes боковик
SIE 1. **(single instruction execute)** выполнить одну команду; 2. **(standard interface equipment)** стандартная интерфейсная аппаратура
SIF 1. **(standard interchange format)** стандартный формат обмена; 2. **(standard interface)** стандартный интерфейс
sigla значки; (начальные) буквы; символы
sigmoid 1. сигмоидальная кривая; 2. сигмоидальный
sign 1. знак, обозначение; **signchange** смена знака; 2. объявление, указатель; 3. подписать(ся); 4. подавать знак
sign-off выход из работы
signoff выходить
sign-on предъявление пароля *(при входе в диалоговую систему)*
signon предъявлять пароль при входе в диалоговую систему
signal 1. сигнал; 2. сигнальный; 3. сигналить, сигнализировать
signaldataconverter преобразователь сигнала в данные
signal processing unit блок обработки сигналов
signal processor процессор обработки сигнала
signal processor subunit подблок сигнального процессора
signalize 1. выделять, отмечать; 2. сигнализировать
signalling сигнализирование
signature подпись
significance значение
signigicant 1. знак, символ; указание; 2. важный, значительный
significantdigit значащая цифра, значащий разряд
significative 1. указатель, показатель; 2. указывающий *(на что-либо)*

signifier знак, символ
signify выражать, означать; показывать
silicon 1. кремниевый; **silicon-on-sapphire** кремний на сапфире; 2. кремниевый
siliconavalanchediode (SAD) кремниевый лавинный диод
silicon alloy diffused transistor (SADT) кремниевый сплавной диффузионный транзистор
similar 1. похожее, подобное; копия, дубликат; 2. аналогичный, подобный, сходный
similarity сходство; подобие
SIMM (singlein-linememorymodule) модуль памяти с однорядным расположением выводов
simple простой; элементарный
simple arithmetic expression простое арифметическое выражение
simple equation линейное уравнение
simple fraction простая дробь
simplevariable простая переменная
simple wareframe упрощенный каркас (каркасный режим просмотра)
simplex симплексное соединение
simplification упрощение
simplified упрощенный
simplifiedstoragemanagement упрощенное управление хранением информации
simplify упрощать
simply просто
simulate моделировать
simulated 1. смоделированный; 2. искусственный
simulation моделирование
simulationlanguage язык моделирования, формализованный язык для систем моделирования
simulationpacket пакет программ моделирования
simulator имитатор; моделирующее устройство
simultaneity одновременность
simultaneous одновременный; синхронный
simultaneousinterfaceoperation одновременная интерфейсная обработка *(в лазерных принтерах)*
simultaneous processing пераллельная обработка
simultaneously одновременно
since 1. с (определенного времени); 3. поскольку, так как
sine 1. синус; **arcsine** арксинус; **hyperbolicsine** гиперболический синус; 2. синусовый
sinecurve синусоида
single одиночный; единичный; отдельный
single access единичный доступ
single-address одноадресный
single-address code одноадресный код
single-address machine одноадресная машина
singleattachmentconcentrator концентратор с одиночным подключением
single-board одноплатный, с одной платой
single-board computer одноплатная ЭВМ

single channel одноканальный

single channel modem одноканальный модем

single character одиночный символ

single character protocol протокол одиночных символов

single-chip, single chip однокристальный

single chip computer однокристальная ЭВМ

single chip module однокристальный (одночиповый) модуль

singlechipprocessor однокристальный (одночиповый) процессор

single contact одноконтактный

single-cycle однотактный

single-cycle integer unit (SCIU) блок обработки однотактных целочисленных операций

singledensity одинарная плотность

single-density с одинарной плотностью

single-densitydisk (SDD) дискета для записи с одинарной плотностью, диск с одинарной плотностью записи

singledocumentinterface интерфейс для работы с одним документом

single equivalent format единый эквивалентный формат

single error одиночная ошибка

single error correcting исправление одиночных ошибок

singleimage единичное представление, единичный образ

single-imagenetworkcomputing единичное представление сетевых вычислений

single instruction одна команда; **single instruction execute (SIE)** выполнить одну команду

single-modefiber одномодовый волоконно-оптический кабель

single-processor однопроцессорный

single-sided одностороний

single-sideddisk односторонняя дискета, односторонний диск

single-stepping пошаговый режим

site 1. участок; 2. место на сервере с определенным адресом, где размещают информацию, сайт

SIRS (system for information retrieval and storage) система поиска и хранения информации

SISD (singleinstruction - singledata) один поток команд и один поток данных *(тип архитектуры ЭВМ)*

situation ситуация, положение

sizable 1. значительных размеров, большой; 2. могущий изменяться в размере

sizablewindow окно с изменяемым размером

size 1. размер; длина; формат; величина; **exactsize** точный размер; **customsize** настроить размер; 2. кегль

sizeup оценивать

sizeable значительный

sizing оценка размеров

sizing button кнопка регулирования размера

sizinghandle маркер размера

sketch 1. схема, общий план; 2. изображать схематически; 3. схематический

sketchy схематический, схематичный; краткий

skew 1. наклон; перекос, скос; 2. ассиметричный; смещенный; 3. наклонить; перекосить

skew-curve кривая двоякой кривизны, пространственная кривая

skewness ассиметрия

skip 1. пропуск; 2. прогон бумаги; 3. пропускать; **skiptonextstep** перейти к следующему шагу

skipclosedframes пропуск закрытых файлов

skipjack симметричный алгоритм шифрования

SL 1. *обозначение модификации микропроцессоров с пониженным энергопотреблением(чаще всего в портативных компьютерах)*; 2. **(scrolllock)** клавиша «Включить прокрутку»

SLAM (SymbolicLanguageAdaptedforMicrocomputers) упрощенный язык программирования для микроЭВМ

slash слэш, косая черта, «/»

slave подчиненный, ведомый, непривилегированный

slavecomputer подчиненный компьютер

slavemode подчиненный режим

slaveport подчиненный порт

SLED (singlelargeexpensivedisk) одиночный большой и дорогой диск *(технология хранения и дублирования данных на сетевых серверах)*

sleep гашение; ожидание, режим ожидания, режим пониженного энергопотребления

sleep mode режим ожидания

slew прогон бумаги *(в печатающем устройстве)*

SLIC 1. **(silentliquidintegratedcooler)** бесшумное интегральное устройство жидкостного охлаждения; 2. **(single-launch instruction computer)** компьютер с одиночным запуском команд

slice 1. операция отсечения по плоскости; 2. часть, доля; 3. отсекать

sliceprocessor групповой процессор

slide 1. слайд; 2. скользящий, задвижной; 3. задвигать

slide-adapter слайд-адаптер *(элемент сканера)*

slidebar ползунковый, движковый регулятор

slider ползунок, регулятор, бегунок

sliding задвижной, скользящий

SLIP (seriallineinternetprotocol) протокол последовательной линии, межсетевой протокол для последовательного канала

slip 1. оболочка; 2. бланк

slip number регистрационный (текущий) номер

slot 1. позиция, поле, участок; 2. валентность, слот; 3. разъем

slottedring кольцевая сеть с квантированной (сегментированной) передачей

slow 1. медленный; 2. замедлять(ся)

slowacting малое быстродействие

SLP (smalllineprinter) портативный построчный принтер

SM (smartcard) смарт-карта, микропроцессорная карточка

SMALGOL (Small-computerAlgorithmiclanguage) СМАЛГОЛ, СМОЛГОЛ (алгоритмический язык для минимашин)

small малый, небольшой; **small caps** капитель, малые прописные буквы

smallcomputersystemsinterface (SCSI) интерфейс малых вычислительных систем

smallletter строчная буква

smallcomputersysteminterface (SCSI) интерфейс малых вычислительных систем

smalllineprinter (SLP) портативный построчный принтер

small-scale integration низкая степень интеграции

SmallTalk *название одного из первых языков объектно-ориентированного программирования*

smart умный, интеллектуальный

S.M.A.R.T.(Self-Monitoring Analysis and Reporting Technolodgy) технология самотестирования, разработанная для обеспечения более высокой степени надежности хранения информации

smartbutton интеллектуальная кнопка

smart card смарт-карта, микропроцессорная карточка

smartwiringhub интеллектуальный концентратор проводных соединений

SMDS (switchedmultimegabitdataservice) служба многобитовой коммутации данных)

smearpaintbrush кисть для нанесения мазков

SMF (standardmessageformat) формат стандартных сообщений

smile 1. улыбка; значок в электронной переписке для передачи положительной эмоциональной информации, смайлик; 2. улыбаться

smiley смайлик, улыбающееся лицо

SMM (systemmanagementmode) режим управления системой

smooth 1. плавный переход *(между цветами)*; 2. сглаживать; 3. сглаженный; оптимизированный

smoothlooking фильтр-экран

smoothshading затенение со сглаживанием

smoothing сглаживание

SMP 1. **(simmetricmultiprocessing)** симметричная многопроцессорность; 2. **(simplemanagementprotocol)** простой протокол управления

SMS (storagemanagementservices) служба управления запоминающими устройствами

SMT (surfacemounttechnology) технология монтажа на поверхности *(печатной платы)*

SMTP(simplemailtransportprotocol) простой протокол обмена почтовыми сообщениями

smudge пятно

SNA (systemsnetworkarchitecture) сетевая архитектура систем, системная сетевая архитектура

snail (mail) обычная, «бумажная», «черепашья» почта

snakedcolumns газетный формат печати

snap 1. щелканье, клацанье; щелчок; 2. очень быстрый, моментальный; 3. щелкнуть; **snap to grid** перевести в пунктир, разбить сплошную линию на пунктирную

snapshot моментальный снимок экрана

snapto разметка; привязка *(напр., текста к полосе)*; **snaptoguides** притяжение к указателям

SNMP (simplenetworkmanagementprotocol) простой протокол управления сетью

sniff сниффинг *(один из наиболее популярных видов атаки, используемых хакерами)*

sniffing*то же, что и sniff*

snow снег *(помехи в виде белых пятен на экране)*

so так, итак

socket 1. сокет, сокет-канал *(для связи компьютеров в вычислительной сети)*; 2. гнездо, патрон, розетка

soft 1. программный, программно-управляемый; 2. мягкий; 3. непостоянный

softcopy информация без записи на носитель *(напр., передаваемая непосредственно с терминала в ЭВМ)*

softerrorrate интенсивность программных отказов

softfail неполный отказ

softfont загружаемый шрифт

soft-hardwarelogic программируемая аппаратная логика

softkey программируемая клавиша

softpagebreak «мягкая» граница страницы *(гриница, устанавливаемая автоматически)*

soften размытие *(об изображении)*

software программное *или* математическое обеспечение, программные средства, софт; **portablesoftware** переносимое (мобильное) программное обеспечение; **friendlysoftware** «дружественное» программное обеспечение

softwareadaptation адаптация программного обеспечения

software-compatible программно-совместимый

softwarecompatibility программная совместимость

softwareconfiguration программная конфигурация

softwaredevelopmentenvironment среда разработки программного обеспечения

softwaredevelopmentkit комплект для разработки системы

softwaredesignlanguage язык разработки программных средств

softwaredocumentation документация программного продукта, программная документация

softwareengeneer системный инженер

softwareengeneering программирование, разработка программного обеспечения

softwareerror ошибка в программном обеспечении

softwareinterrupt программное прерывание

softwarehouse фирма по разработке программного обеспечения

softwarepacking пакет программного обеспечения

softwarepiracy программное пиратство, незаконное копирование программных средств

softwareprogrammer системный программист

softwarequalityassurance обеспечение качества программного продукта

softwarescience принципы и методы программирования, научные основы программирования

softwaretools 1. сервисные (вспомогательные) программы; 2. инструментальные программные средства

softwared программный

sole единственный

solid 1. сплошной; 2. трехмерный, пространственный

solidcolor основной цвет; однородный цвет

solid color only одноцветный

solid line сплошная линия

solidlogic твердая логическая схема

solidmodeling объемное (трехмерное) моделирование

solidnumber целое число, разлагаемое на три простых множителя

solid-state твердотельный; полупроводниковый; **solid-statematerials** твердотельные (полупроводниковые) материалы

solid-state amplifier твердотельный усилитель

solid-statecircuit твердотельная схема

solid-statedisk твердотельный диск

solid-stateelectronics твердотельная (полупроводниковая) электроника

solid-statelogic твердотельная логика

solid-statepreamplifier твердотельный предусилитель

solid-staterecorder полупроводниковое записывающее устройство

solid-statetechnology полупроводниковая технология

solidus делительная черта, косая черта, знак «/»

solution решение

solvable имеющий решение

solve решать; **solveaproblem** решать (математическую) задачу

solver решающее устройство

solving процесс решения

SOM 1. **(startofmessage)** начало сообщения *(управляющий символ)*; 2. **(system object model)** модель системных объектов

some некоторый, какой-нибудь

someone кто-нибудь

something что-то, что-нибудь

SONET (SynchonousOpticalNetwork) синхронная оптическая сеть

sonic звуковой

soon скоро, вскоре

SOP (sumofproducts) сумма произведений

SOR (start of record) начало записи

sort 1. сортировка (данных); **qiucksort** быстрая сортировка; упорядочение; 2. вид, тип, сорт; 3. классифицировать, (от)сортировать; **sort by** сортировать по *(определенному признаку)*

sortkey клавиша сортировки

sortprogram программа сортировки

sortprogramgenerator генератор программы сортировки

sort utility программа сортировки

sortable поддающийся сортировке

sorter сортировщик, сортирующее устройство

sorting 1. сортировка; 2. сортирующий

sound 1. звук; 2. звуковой; **soundeffects** звуковые эффекты; 3. звучать

sound application program interface (SAPI) интерфейс звуковых прикладных программ

sound board звуковая плата, звуковой адаптер

soundcard звуковая карта, звуковой адаптер

SoundGalaxy*название звуковой карты*

soundoutput звуковой вывод

soundtrack звуковая дорожка

source 1. источник; исходный текст; исходная программа; 2. исходный; 3. входной
sourceaddress адрес операнда, адрес источника *(данных)*
sourceaddressbus шина источника адреса
soundblaster звукогенератор; саунд-бластер
sourcecode исходная программа; программа на языке высокого уровня
sourcedata исходные данные
sourcedataautomation автоматизация сбора данных
source-deviceaddress адрес устройства-источника *(информации)*
sourcedisk исходный диск
sourcedocument исходный (входной) документ
sourceeditor редактор текстов программы
sourseinputformat входной формат источника
source language входной язык, язык на входе, исходный язык системы программирования
sourcemodule исходный модуль
sourceprogram исходная программа
sourceprogramtext исходный текст программы
sourcerouting маршрутизация из источника, исходная маршрутизация
sourceroutingprotocol протокол маршрутизации от источника
sourcetext входной текст, текст на входе, исходный текст
sourced исходящий
sourceddata исходящие данные
sourcedtransmit исходящая передача
space 1. пробел, пропуск; интервал; **spaceforbigfirst** пробел для буквицы; 2. пространство; 3. область; 4. трехмерный; пространственный; **spaceaxes** пространственные координаты; 5. оставлять промежутки; набирать вразрядку; делать пропуски, оставлять пустые места
spaceabove отбивка сверху
spaceafter интервал после
space bar, spacebar интервальная полоса, клавиша пробелов
space before интервал до
space below отбивка снизу
space character пробел, тип пробела
space division multiplexing пространственное уплотнение каналов
spaceout печатать вразрядку *(через три-четыре интервала)*
spaceoutofline выгонка
space saver компактный, малогабаритный корпус персонального компьютера
spacing (междустрочный) интервал; установка интервала; расположение, ширина промежутков между линиями
spacingranges диапазон интервалов
spacious обширный
spam спэм, сетевой мусор *(обычно - рассылаемая реклама)*
SPARC (scalableperformancearchitecture) архитектура процессоров с изменяемой мощностью
spark прямо открывающаяся кавычка *(название символа)*

spatial пространственный
spatialinformationsystem пространственная информационная система
speak говорить
speaker динамик, звуковая колонка
speaker dependent настройка на голос определенного человека
speakervolume громкость динамика
spec стандарт, спецификация
SPEC (SystemPerformanceEvaluationCooperative) консорциум по оценке производительности вычислительных машин
special специальный, особый; **specialkeys** специальные клавиши
specialcharacter специальный символ
special condition особое условие, специальное условие
specialpurpose специального назначения
specialpurposenetwork сеть специального назначения
specialist специалист
speciality специальность
specialization специализация
specialize 1. специализироваться; 2. определять, уточнять
specialized специализированный
specific особый, специфический, специальный
specifictime заданное время
specificate 1. конкретизировать, уточнять; 3. определять
specification спецификация, описание
specificity специфика
specified точно определенный или указанный; подробный
specify выбирать; точно определять, устанавливать
speculate 1. предположение, догадка; 2. предполагать
speculateexecution исполнение по предположению
speculation предположение, догадка
speculative предположительный, гипотетический
speech 1. речь; 2. речевой
speechanalysis распознавание речи
speechautoinstructiondevice (SAID) автоматическое устройство речевого ответа; автоответчик
speech communication система речевой связи
speech generation синтез речи
speech identification system система идентификации речи
speech input речевой ввод
speech interface речевой интерфейс
speech-predictivecoding кодирование речи с предсказанием
speechrecognition распознавание речи
speechrecognitionprocessor процессор системы распознавания речи
speechsynthesis ситез речи
speechsynthesismodule блок синтеза речи
speed 1. скорость; 2. быстродействие, скорость работы; 3. торопиться

speed index программа оценки производительности ЭВМ
speedindicator индикатор быстродействия *(турборежима ЭМВ)*
speedswitch переключатель быстродействия
speed up ускорять
speedy быстрый
spell писать слово по буквам; **spellcorrectly** писать орфографически правильно; **spellwrong** писать с орфографическими ошибками
spellchecker программа поиска ошибок и/или опечаток
spellchecking проверка орфографии
spelling орфография, правописание
spellingcheck орфографическая правка; **spellingcheckiscomplete** орфографическая правка окончена
spellingchecker блок орфографического контроля, корректор; проверка орфографии
SPF (shortestpathfirst) предпочтение кратчайшего пути
sphere сфера
spherical сферический
spider спайдер, робот поисковой системы
spike 1. пик; 2. выброс; 3. вертикальная черта *(название символа)*; 4. скреплять
spill(ing) вытеснение; откачка; сброс
spin 1. верчение; 2. вертеть; кружить
spinlock спин-блокировка *(механизм синхронизации)*
spinning 1. вращение, кружение; центрифугирование; 2. вращающий
spinode точка возврата кривой
spiral 1. спираль; 2. спиральный; 3. резко возрастать
splat звездочка, символ «*»
split 1. раздробить, отделить, разделить; 2. разделенный; 3. разделительный
split bar разделительная линия
split off отделяться
sponsor 1. спонсор; 2. спонсировать
spontaneity спонтанность
spontaneous самопроизвольный, спонтанный
spool 1. катушка магнитофонной ленты; 2. буферный; 3. буферизировать, записывать в буферный файл
spooler спулер, программа буферизации
spool file буферный файл
spooling буферизация данных, спулинг
spoolsettings очередь
spot точка *(название символа)*; **two-spot** двоеточие *(название сивмола)*
spread 1. распространение; 2. диапазон отклонений; разброс; 3. распространять(ся)
spreadsheet электронная таблица
spreadsheetsimulation эмулятор электронных таблиц
sprintmail система электронной почты в сети *Sprintnet*
Sprintnet*название сети*
spume непрошенная рекламная электронная почта; электронный «мусор»
SPX (sequenced packet exchange) упорядоченный обмен пакетами

spyware «шпионская» программа, программа-соглядатай

SQET (signalqualityerrortest) тестирование качества сигнала

SQL (StructuredQueryLanguage) Язык структурированных запросов

square 1. квадрат; **solidsquare** куб; 2. квадрат величины, вторая степень; **perfectsquare** квадрат простого числа; 3. площадь; 4. квадратный; 5. уравненный, упорядоченный; 6. возводить в квадрат; 7. согласовывать; упорядочивать

squareroot квадратный корень

squiggle тильда, символ «~»

SRAM (staticrandomaccessmemory) статическое запоминающее устройство с произвольной выборкой

SS/DD (single-sided/double-density) одностронняя запись двойной плотности

SSE (stoponsofterror) останов по сбою

SSI(server side include) включение на стороне сервера

SSL 1. **(secure sockets layer)** протокол защищенных сокетов *(протокол,гарантирующий безопасную передачу данных по сети)*; 2. **(single-stuck-line)** постоянно включенная цепь *(модель одиночной систематической неисправности)*

SS/SD (single-sided/single-density) односторонняя запись одинарной плотности

SST (spreadspectrumtransmission) передача с разнесением сигнала по спектру

STA (spanningtreealgorithm) алгоритм основного дерева

stability устойчивость, стабильность

stabilize стабилизировать

stable устойчивый, уравновешенный, стабильный

stack 1. стек, магазин; 2. стековый, магазинный

stackable стековый

stackablehub стековый (наращиваемый) концентратор

stackpointer указатель стека

stacksegment сегмент стека

stage этап, стадия

stain 1. пятно; 2. окрашивать

stained окрашенный

stainedglass мозаика

stall остановка, ступор

stall-on-use выполнение команды «до упора»

stamper матрица

stand 1. позиция; установка; 2. остановка; пауза; 3. занимать положение *(относительно чего-либо)*

stand-alone автономный; **stand-aloneprogramtests** автономные испытания программы

standard 1. стандарт; 2. стнадартная панель; 3. стандартный, нормальный, типовой

standardaddressgenerator стандартный генератор адреса

standarddataformat стандартный формат данных

standarddeviataion стандартное отклонение *(среднеквадратическое отклонение)*

standarderror стандартная ошибка

standardfunction стандартная функция

StandardGeneralizedMaurkupLanguage (SGML) стандартный обобщенный язык разметки

standard graphics connection стандартная графическая шина
standard interchange format (SIF) стандартный формат обмена
standard interface (SIF) стандартный интерфейс
standard interface equipment (SIE) стандартная интерфейсная аппаратура
standardlibrary библиотека стандартных программ
standardprocedure стандартная процедура
standard-scaleintegration стандартная степень интеграции
standardsubroutine стандартная подпрограмма
standardtype стандартный тип
standardization стандартизация; нормализация
standardize стандартизировать; нормализовать
standby быть готовым начать работу
stand-by 1. заблокированный *(о состоянии моста)*; 2. запасной, резервный; аварийный
stand-bypowersystem резервная система электропитания
standby, stand-by 1. резерв, резервирование; 2. в режиме ожидания; 3. резервный, запасной
standing 1. положение; 2. постоянный
standstill остановка, пауза; **bring (come) toastandstill** останавливаться
staple сортировка копий
star звезда *(топология сети, в которой соединения между узлами устанавливаются только через концентратор)*; **starofplanes** связка плоскостей
starmenuprograms настройка меню
starnetwork радиальная сеть, звездообразная сеть *(см. также star)*
start 1. старт, начало; 2. стартовый; начальный; 3. начинать
startbutton кнопка пуска
startdelimiter начальный ограничитель
startpage стартовая страница
start-stopprinter телетайп
start-up 1. запуск; начало; 2. начинающий; 3. системный
starter 1. пусковой прибор; 2. запуск; 3. диспетчер
starting начало; начальный этап
starting-point отправной пункт
StartUp группа запуска, программная группа в *Windows*
starvation 1. зависание; 2. информационный голод
starve возврат; переход; **linestarve** возврат строки, переход на предшествующую строку
state 1. состояние; 2. государственный; 3. утверждать, заявлять; 4. формулировать
statement 1. утверждение; заявление; формулировка; 2. предложение; 3. оператор *(языка программирования)*; **blankstatement** пустой оператор; **expressionstatement** оператор-выражение; 4. операторный; **statementbrackets** операторные скобки
statementfunction оператор-функция
static статический; неподвижный
staticmemoryallocation статическое распределение памяти
staticresourceallocation статическое распределение ресурсов
staticrouting статическая маршрутизация
station станция

stationaddress адрес станции *(в сети)*
stationary неподвижный, стационарный
stationnumber номер станции *(в сети)*
stationrestrictions ограничения на станции *(в сети)*
statistic 1. статистические данные; 2. статистический
statistical статистический
statistics статистические данные; статистика
status статус, состояние
statusbar строка состояния (статуса)
statuscontrollerblock блок состояния контроллера
statusword слово состояния
staveoff предотвращать
steady устойчивый; непрерывный, постоянный
stemming морфологический поиск
step 1. шаг, этап; 2. ход; 3. ступенчатый
step-by-step пошаговый, поэтапный
step-by-stepconfirmation пошаговое подтверждение; интерактивный старт
step control table таблица управления пунктом
step-downtransformer понижающий транформатор
stepfunction ступенчатая функция
stepfunctionsolution решение в виде ступенчатых функций
stepvalue величина (значение, цена) шага
stepping пошаговая трассировка, поэтапное выполнение
stereo 1. стерео, стереофоническая система; 2. стереофония; 3. стереофонический, стерео
stereo-quadrophonic стереоквадрофонический
stereophonic стереофонический
stereotype стереотип
stereotyped стереотипный
sticky залипание *(клавиш)*
stiff 1. жесткий, негибкий; 2. трудный
stipple 1. точеченый пунктир; 2. шриховые элементы, создающие тон *(в рисунке)*
STM (statisticalmultiplexing) статическое мультиплексирвоание (уплотнение)
stock 1. запас, фонд; 2. запасать
stockable наращиваемый, имеющий возможность наращивания
stop 1. остановка, останов; 2. помеха, препятствие; 3. запрещение; 4. конечный; 5. остановить(ся), прекратить(ся); **stoploading** прекратить загрузку
stopbits стоповые биты
stoplist список запретных слов *(при индексировании ключевыми словами)*
stopresponding зависнуть
stopvalue конечная величина (значение)
stopwords стоп-слова
storage 1.память, запоминающее устройство; **storage-to-storage** память-память *(формат машинной команды)*; 2. хранение *(информации)*
storage area область памяти

storage block блок памяти

stroragebufferregister буферный регистр запоминающего устройства

storagecontrolunit устройство управления памятью

storagedevice запоминающее устройство (ЗУ)

storageelement элемент памяти

storagehierarchy иерархия памяти

storagelimitregister регистр границ областей памяти

storagemanagement управление памятью

storagemanagementservices (SMS) служба управления запоминающими устройствами

storagemark знак разметки в памяти

storage medium запоминающая среда

storage protection key ключ защиты памяти

srorагestructurecategory категория структуры хранения

store 1. память, память компьютера; 2. запас, резерв; 3. хранилище; 4. запоминать, (со)хранить

store-and-forward передача данных с промежуточным накоплением

storechannel канал с памятью

storelogicalword логическое слово памяти

stored-charge с накоплением заряда

stored-chargediode диод с накоплением заряда

storedprogram записанная программа

stored-program*(действующий)* по записанной программе

stored-programcontrol управление по записанной программе; микропрограммное управление

storedprogramelement элемент записанной программы

STP (shieldedtwistedpair) экранированная витая пара

straight прямой

straight binary прямой двоичный *(код)*

strategic стратегический

strategy стратегия; метод, способ, подход, прием

stream 1. поток; 2. потоковый

streameditor потоковый редактор

streamer стример *(устройство для записи и считывания информации с магнитной ленты)*

streamingtapebackup резервное копирование на ленту стримера

stretch растянуть(ся)

strict строгий, не допускающий отклонений, точный, определенный

strictly строго, точно

strikeout стереть, вычеркнуть

srikeup начинать

string строка, строка символов

stroke 1. удар; 2. ход; 3. векторный *(шрифт)*; 4. задавать темп; 5. обводить

strokedirection направление мазка *(при компьютерной обработке рисунков и фотографий)*

structural структурный

structuralcorrelationrange диапазон структурной корреляции
structure 1. структура; 2. структурный; 3. организовывать
structured структурированный
structuredanalysis структурный анализ
structuredcablingsystem структурированная кабельная система (сеть)
structuredmemory структурированная память
structured storage format структурированный формат хранения
structuredprogram структурированная программа
structuredprogrammedfacility средства структурного программирования
structuredprogramming структурное программирование
StructuredQuerylanguage (SQL) структурированнаяй язык запросов *(язык программирования)*
structuredtype структурированный тип
structuring структурирование *(данных)*
structurization структурирование
structurize структурировать
study 1. изучение; исследование; 2. исследовательский; 3. изучать
studyprogram исследовательская программа
style стиль; тип
stylus перо *(элемент указательного устройства, похожий на ручку)*
stylusprinter матричный принтер
sub 1. под-, суб-; 2. нижний; подчиненный
subcarrier поднесущая
subcarrieramplitudemodulation амплитудная модуляция поднесущей
subcarrierdiscriminator дискриминатор поднесущей
subclass подкласс
subclassaListBoxfailedduetoinsufficientmemory попытка разбить окно списка на подклассы оказалась неудачной из-за недостатка памяти
subdirectory подкаталог
sudivide подразделять(ся)
subdivision подразделение; подотдел
subfolder «подпапка», малая папка внутри большой
subject 1. тема *(сообщения)*; 2. заголовок; 3. субъект; 4. предмет; 5. подчиненный; 6. предметный; 7. подчинять
subjectcatalog предметный каталог
subject-heading предметный указатель; индекс
subjectindex предметный указатель; индекс
subjection подчинение
subjective субъективный
subjectuvity субъективность
submenu подменю
submission подчинение
submissive подчиненный
submit подчинять
suborditate 1. подчиненный; второстепенный; 2. подчинять

subprocedure подпрограмма
subprogram подпрограмма
subroutine подпрограмма; **linkedsubroutine** библиотечная (внешняя) подпрограмма; замкнутая подпрограмма
subroutinecall вызов подпрограммы, обращение к подпрограмме
subroutinecalltable таблица вызова подпрограмм
subroutineentry вход в подпрограмму
subroutinelibrary библиотека подпрограмм
subsample субдискретизация
subsamplecontrol управление субдискретизацией
subscribe 1. подписать(ся); 2. присоединяться
subscriber 1. подписчик, абонент; 2. абонентский
subscriberlinesircuit абонентский канал
subscriberloop абонентская линия
subscriberset абонентский комплект
subscript 1. нижний индекс; 2. индексировать
subscriptboundary граница индекса
subscripted индексированный
subscriptedvariable индексированная переменная, переменная с индексами
subscription абонемент, подписка *(на что-либо)*
subsection 1. подраздел; 2. параграф, пункт
subsequence последствие
subsequent 1. последующий; 2.сопутствующий, соответствующий
subsequentaddressmessage последующее адресное сообщение
subsequently впоследствии
subsequentsignalunit последующая сигнальная единица
subset подмножество
subside убывать
subsidiary вспомогательный, второстепенный
subspace подпространство
substance вещество, субстанция
substantial прочный; значительный
substantially в основном; значительно
substantiate обосновывать, обосновать
substitute 1. замена; замещение; 2. заместитель; 3. замещать; подставлять
substitution субституция, замещение; подстановка
substitution table таблица замещения
substitutional заменяющий
subsume относить к *какой-либо* категории
subtitle, sub-title подзаголовок; субтитр
subtract 1. вычитание; 2. вычитать
subtraction вычитание
subractive субтрактивный
subtructivecolor субтрактивный цвет
subsystem подсистема

subsystemcontrolblock блок управления подсистемой
succeed удаваться; **succeedin** сменять, сменить
succeeding последующий
success успех
successful успешный
successfully успешно
sudden внезапный
suddenly внезапно
suffix подстрочный, нижний индекс
suffuce быть достаточным, хватать
sufficient достаточный
suggest предлагать
suggestion предложение
sum 1. сумма, итог; **sum of products** сумма произведений; **sum of squares** сумма квадратов; 2. арифметическая задача; **sums** *(также и)* арифметика; 3. подводить итог; складывать; 4. решать задачи
summarize 1. суммировать; 2. выделить основное в тексте; рефererировать, аннотировать
summary 1. краткие выводы, резюме, конечные результаты; 2. суммарный; краткий
summer (аналоговый) сумматор
sums арифметика
super 1. супер-, сверх-; 2. превосходный
superencoderboard (SEB) плата суперкодировки
super scalar, superscalar суперскалярный
super scalar architecture суперскалярная архитектура
super-scale сверхбольшой
super-scale integration сверхбольшая степень интеграции
super-speed сверхбыстродействующий
super-speed logic сверхбыстродействующая логика
superb превосходный
supercomputer суперЭВМ, суперкомпьютер
superdensity сверхвысокая плотность
superencoder, super encoder суперкодировка
superficial 1. поверхностный; 2. несерьезный; 3. двухмерный
superficiality поверхностность
superfluous лишний
superframe суперцикл
superframeformat формат суперцикла
superhigh сверхвысокий
superhighquality (SHQ) очень высокое качество
superhigh resolution card (SHRC) плата сверхвысокой разрешающей способности
superhigh speed 1. свехбыстродействие; 2. сверхбыстродействующий
superhighspeedintegratedcircuit (SHSIC) сверхбыстродействующая интегральная схема
superior 1. верхний, расположенный выше; 2. высший, старший, превосходящий
superiority превосходство

superpose совмещать
superposed совмещенный; с наложением
superposed modulation модуляция наложением
superscript верхний индекс
supercede заменять
superstructure суперструктура; надстройка
supervise контролировать, наблюдать
supervised контролируемый
supervision контроль
supervisor (программа-)супервизор, супервайзер, (программа-)диспетчер; опреарционная система; **executivesupervisor** управляющая программа операционной системы
supervisorextracoderoutine программа управления экстракодами
supervisorinterrupt прерывание по обращению к супервизору
supervisory контролирующий, наблюдающий
supervisorycontrol диспетчерское управление
supervisoryright право супервизора *(в сети)*
supple гибкий
supplement 1. дополнение, добавление; приложение; 2. дополнять, добавлять
supplemental дополнительный
suplementaldevelopmentlibrary библиотека дополнительной разработки
supplementary дополнительный
supplementation дополнение
suppleness гибкость
supplier 1. поставщик; 2. снабжать
support 1. поддержка, сопровождение программного изделия; 2. помощь; 3. поддерживать
supporting вспомогательный
supportingdata вспомогательные данные
suppose полагать, предполагать
supposed предполагаемый
supposition предположение
suppress запрещать; подавлять
suppressed подавленный
suppressedcarrier подавленная несущая
suppression подавление
supremacy превосходство
supreme главный
surd иррациональное выражение
sure уверенный; **besure** быть уверенным; **makesureof** убедиться
surely наверняка
surf путешествовать в *Internet*, «скользить» по Сети
surfer серфер, серфингист *(человек, много времени проводящий в компьютерной сети)*
surface 1. поверхность; 2. поверхностный
surfacemounttechnology (SMT) технология монтажа на поверхности *(печатной платы)*

surmise предполагать, предположить
surmount преодолевать, преодолеть
surname фамилия
surpass превосходить
surplus 1. излишек; 2. излишний
suspend 1. остановка; 2. временно прекращать, откладывать
surplus излишний
surrogate 1. заменитель; 2. сворачивать, свернуть
surrogated свернутый *(об информации)*
surrogation свертывание *(информации)*
surround окружать, окружить
surrounding окружающий
surround-sound высококачественный звук
survay 1. контроль; обозревать
susceptible подверженный влиянию; **susceptible to** чувствительный к
suspend приостанавливать, приостановить
suspended приостановленный
suspension приостановка
sustain поддерживать
sustained длительный, непрерывный
SVC (switchedvirtualcircuit) коммутируемый виртуальный канал
SVC-interrupt прерывание по обращению к супервизору
SVGA (SuperVGA) адаптеры дисплеев, обеспечивающие возможности шире, чем *VGA*
SW*сокр. от software*
swap 1. подкачка; обмен; 2. менять местами, переставлять; подкачивать
swapfile файл подкачки, файл замещения страниц
swapping обмен, перестановка; подкачка, свопинг
swappingfile файл подкачки, файл замещения страниц
swashletter орнаментированная курсивная буква
sweep чистить, очищать
sweeping радикальный, резко изменяющий(ся)
switch 1. переключатель; коммутатор; 2. перемычка; ключ, который печатают в командной строке; 3. изменение; 4. переключать
switchblock блок переключателей
switchoff выключать, отключать
switchon включать
switchover переключать
switched коммутируемый
switchedanalognetwork коммутируемая аналоговая сеть
switcheddigitalnetwork коммутируемая цифровая сеть
switchedvirtualchannel переключаемый виртуальный канал
switching 1. коммутирование, коммутация, переключение; 2. коммутирующий, коммутационный, коммутируемый
switchingbackbone коммутирующая магистраль
switchingcontrolcenter центр управления коммутацией

switchingmatrix коммутационная матрица
switchingmemory коммутируемая память
switching module коммутационный модуль
switching-on включение
switching out выключение
switching-over переключение
switchplug штепсель
SX (sixteen) шестнадцать *(в обозначении процессоров)*
SYFA (system for access) система доступа
SYMBAL (SYMBolicALgebra) символическая алгебра *(язык программирования)*
SymaticAntivirusforMacintosh (SAM) антивирусная программа для компьютеров *Macintosh*
symbol 1. символ; 2. символьный
symbolcorrector корректор символов
symbolerrorrate частота появления ошибочных символов
symbolgeneratingunit блок генерации символов
symbolgenerator генератор символов
symbolregenerativeprocessor процессор регенерации символов
symbolsynchonizerassembly устройство синхронизации символов
symboltable таблица символов
symboletablecounter счетчик таблицы символов
symbolic символический
symbolicaddress символический адрес
symbolicaddressprogram программа в символических адресах
SymbolicAlgebra (SYMBAL) символическая алгебра *(язык программирования)*
symbolicassemblyprogram компонующая программа с символического языка
symbolical символический
symbolize символизировать
symmetric(al) симметричный
symmetric enciphering симметричное шифрование
symmetricencryption симметричное шифрование
symmetrical multiple processor симметричный мультипроцессор
symmetricalmultiprocessing симметричная мультипроцессорная обработка
symmetrization симметризация
symmetry симметрия
sync*сокр. от synchronization*
syncsourcecontrol управление источниками синхронизации
synchro-signalamplifier усилитель сигналов синхронизации
synchronization синхронизация
synchronizationinput вход сигнала синхронизации
synchronize синхронизировать, (с)координировать
synchronized синхронизированный
syncronizing синхронизирующий
synchronous синхронный
synchronous amplitude modulation синхронная амплитудная модуляция

synchronouscommandgenerator генератор синхронных команд
synchronouscommunication синхронная связь
synchronousconnection синхронная связь
synchronousdatacompression сжатие синхронных потоков данных
synchronousdataflow синхронный поток данных
synchronousdigitalheirarchy синхронная цифровая иерерахия
synchronousgenerator синхронный генератор
synchronouslineadapter синхронный линейный адаптер
synchronous line controller контроллер синхронной линии
synchronous multiplexer синхронный мультиплексор
synchronous transmission синхронная передача
synonym синоним
synonymous синонимический
synopsis конспект
syntax 1. синтаксис; 2. синтаксический
syntaxconstruction синтаксическая конструкция
syntaxerror синтаксическая ошибка
synthesis синтез
synthesize синтезировать
synthesized синтезированный
synthesizedvoice синтезированный голос
sysadmin 1. **system administrator** системный администратор; 2. имя для регистрации в *UNIX*-системе
SYSEDIT редактирование системы
SYSCAP (systemofcircuitanalysisprogram) схема программ для анализа схем
system 1. система; **multiprocessionsystem** многопроцессорная система; 2. системный
systemadministrator системный администратор
systemapplicationarchitecture (SAA) системная архитертура прикладных программ
systemapplicationsoftware (SAS) системное прикладное программное обеспечение
systemarea системная область
systemblock системный блок
system bus (S-bus) системная шина
system catalog(ue) системный каталог
system comunication controller связной контроллер системы
system code системный код
system console системная консоль
systemcontrol системное управление, управление системой
systemcontrolprocessor системный управляющий процессор
systemdata системные данные
systemdescriptionlanguage язык описания системы
systemdevelopment разработка системы
systemdevelopmentmultitasking системное развитие многозадачности
systemdevelopmentkit набор средств для разработки программного обеспечения
system disk системный диск
systemengineering системное проектирование

systemfaulttolerance (SFT) устойчивость к ошибкам системы
system file системный файл
system folder системная папка
systemgeneration генерация системы
systemharddisk системный жесткий диск *(в сети)*
system independent системно-независимый
systemindependentdataformat системно-независимый формат данных
systeminformation системная информация
system input вход системы; системный ввод
systeminputlanguage входной язык системы
systemintegrator системный интегратор
system interface language язык системного интерфейса
systemjobqueue системная очередь заданий
systemlibrary системная библиотека
systemlifecycle жизненный цикл системы
systemlogger системный регистратор
systemloginscript входной командный файл системы
systemmacros системная макрокоманда
system-managed управляемый системой
system-managedstorage управляемое системой хранение *(данных)*
systemmanager системный программист; администратор системы
systemmanagement сопровождение (координация) работы системы
systemmemory системная память
systemmessage системное сообщение
systemmodaldialogbox системное модальное диалоговое окно
systemmodalwindow системное модальное окно
systemmonitor системный монитор
systemobjectmodel (SOM) модель системных объектов
systemoperator системный оператор
systemoutput выход системы
systemparityvalid подтверждение правильности системной проверки четности
systempolicyeditor редактор системных правил
systemprogram системная программа
systemprogrammer системный программист
systemreset переустановка системы
systemsecurity защита системы
systemsoftware системное программное обеспечение
systemtray индикаторы на панели задач
systematic систематический
systematicconvolutionalcode систематический сверточный код
systematics классификация; система классификации
systematization систематизация, приведение в систему
systematize систематизировать, приводить в сестему
systematized систематизированный, приведенный в систему
systemizer систематик, составитель системы



SYSTRAN (systemoftranslation) система машинного перевода *(с одного языкана другой)*

T

tab 1. таблица; 2. табуляция; 3. табулятор; 4. метка табуляции; символ табуляции; 5. клавиша табуляции; 6. располагать в виде таблицы, табулировать

tabcard перфокарта для электронного табулятора

tabshow (as) вид табуляции

tabsize размер табуляции, шаг табуляции

tabstop табуляторный ограничитель

tabstopposition конечная позиция табуляции

tabtoggle переключатель табуляции

tabbed табулированный

tabbeddialogbox диалоговое окно с вкладками

tabbing табуляция

tabbingenvironment средства табуляции

table 1. таблица; **tablealreadyexist** таблица уже существует **tableofcontents** оглавление; **tableoffigures** указатель рисунков; 2. стол; планшетный стол; 3. табличный; 4. настольный; 5. составлять таблицы, располагать в виде таблицы, табулировать

tableargument ключ для поиска в таблице

tablecode табличный код

tablecolumn графа таблицы

table-driven при помощи таблицы, с помощью таблицы

table-drivengraphics графика с формированием изображения при помощи таблиц *(стандартных рисунков)*

tableentry вход в таблицу

tablefunction табличная функция

tablelook-up 1. табличное преобразование; 2. табличный поиск, поиск в таблице

tablelookup, table look-up табличный поиск, поиск по таблице обращение к таблице

table look-up instruction команда поиска в таблице

table row строка таблицы

tableau 1. таблица; 2. табло

tabled табулированный

tablegram табуляграмма

tablet 1. (графический) планшет; 2. планшетный; 3. миниатюрный

tabletcoordinatesinputdevice планшетное координатное устройство *(ввода графических данных)*

tabletPC миниатюрный персональный компьютер, блокнот

tabletop настольный, настольного типа

tabling составление таблиц, табулирование

tabular в виде таблицы, табличный; **treeandtabularcombinednotation (TTCN)** древовидная и табличная нотация

tabulardata табличные данные

tabular data stream поток табличных данных

tabularenvironment средства форматирования таблиц

tabularlanguage табличный язык

tabularpresentation табличное представление *(данных)*

tabulartext табличный текст

tabularize сводить в таблицы, табулировать

tabulate сводить в таблицы, табулировать

tabulated сведенный в таблицы, табулированный

tabulatingmachine*то же, что и tabulator*

tabulation 1. сведение в таблицы, табулирование; 2. табуляграмма; таблица *(данных)*

tabulationcharacter знак табуляции

tabulationsetting установка позиции табуляции

tabulator табулятор; **punchcardtabulator** перфокартный табулятор; **digitaltabulator** цифровой табулятор

tabulatorkey клавиша табуляции *(клавиша, выдающая символ табуляции ивызывающая перемещение курсора к следующей позиции табуляции)*

tabulatorsetting установка позиций табуляции

tag 1. метка, этикетка, тэг, дескриптор; 2. тегировать (тэгировать), маркировать, помечать *(данные)*

tagfield поле признака

tagimagefileformat (TIFF) *формат файла для растровой графики и для сканированных изображений*

tagged тегированный (тэгированный), маркированный *(о данных)*

tagging отметка, тегирование (тэгирование)

tail 1. хвост *(записи, списка)*; 2. запятая *(название символа)*; 3. хвостовой

tailcurcuit хвостовая система *(схема соединения последовательных линий двух модемов)*

tailmargin нижнее поле *(страницы)*

take брать

takeaway убирать; вычитать

take back возвращать

take-in вгонка

takepart принимать участие

takeplace происходить, иметь место

take-off отправной пункт, исходная точка

TAL (tandemapplicationlanguage) *прикладной язык для компьютеров Tandem*, *гибрид языков C и Pascal*

talk 1. разговор; 2. говорить

talking говорящий

talkingcomputer компьютер, имеющий синтезатор речи

tall 1. высокий; 2. вертикальный *(об ориентации листа бумаги)*; 3. в высоту, по высоте

tallcard карта расширения для компьютеров *IBMPCAT*

tally 1. идентификатор, признак; 2. физический носитель записи *(бумага, магнитная лента и т.д.)*; 3. счет

tallyup считать, подсчитывать, подводить итог

tallywith соответствовать

tangensoid тангенсоида

tangent 1. касательная; 2. тангенс; **hyperbolictangent** гиперболический тангенс; 3. касательный

tank накопитель *(напр., информации)*

tape 1. магнитная лента; **beginningoftape** начало ленты; 2. лента копировального аппарата; 3. перфолента; 4. записывать на ленту

tapeadapter адаптер ленточного устройства

tapebackupunit устройство архивирования на ленте

tape-controlled управляемый *(магнитной или перфорированной)* лентой, с программным управлением

tapecontrolunit блок управления лентой

tapeoperatingsystem ленточная операционная система

tape-record записывать на пленку

tape-recorder магнитофон

taperecording 1. запись на (магнитофонную) пленку; 2. магнитофонная пленка с записью

taperestoreunit (TRU) ленточное устройство восстановления

tapelessansweringdevice безленточный *(полупроводниковый)* автоответчик

TAPI (telephonyapplicationprogramminginterface) прикладной программный интерфейс телефонной связи, интерфейс программирования приложений для телефонной связи

taping 1. запись (на магнитную ленту); 2. информация на перфокарте *или* магнитной ленте

tapper клавиша буквопечатающего устройства

tar (tape-archiver) архиватор на магнитной ленте; **tarfiles** упакованные файлы

target 1. назначение; цель; адресат; 2. задание; 3. выход, выходная информация *(ЭВМ)*; 4. выходной; 5. целевой, адресный

targetdisk адресный диск, принимающий диск

targetprogram выходная (синтезированная) программа

targetlanguage выходной язык; язык на выходе *(ЭВМ)*

TARP (testandrepairprocessor) процессор контроля и восстановления *(блоков ЭВМ)*

task 1. задача, задание; 2. ставить задачу, давать задание

taskcontrolblock блок управления задачей

taskcontroltable управляющая таблица задач

taskdefinitiontable таблица определения задачи

taskdictionarytable таблица словаря задачи

taskimage образ задачи

taskmanager диспетчер задач

taskparameterinterpretation интерпретация параметров задачи

taskqueue очередь задач

taskregister регистр задачи

tasksensitive чувствительный к задаче

tasksensitiveinterface чувствительный к задаче иниерфейс

taskstatesegment режим состояния задачи

taskstatusindex индекс состояния задачи

taskbar панель задач, полоса заданий

taskbaroptions параметры панели задач

taskbarproperties свойства панели задач

TASM (TurboAssembler) Турбо-Ассемблер *(язык программирования)*

TB 1. **(terabit)** терабит; 2. **(terabyte)** терабайт

TCM (trellis-codemodulation) решетчатое кодирование
TCP (transmissioncontrolprotocol) протокол управления передачей
TCP/IP (transmissioncontrolprotocol/internetprotocol) протокол управления передачей/межсетевой протокол
TCU (trunkcouplingunit) устройство связи с магистралью
TDM (timedivisionmultiplexing) временное мультиплексирование (уплотнение)
teach учить
teacher учитель, инструктор
teaching обучение
team 1. команда, группа; 2. групповой
team computing групповая компьютерная работа
team-work сотрудничество
tear 1. разрыв; 2. рвать, разрывать
tearing разрыв; разрыв изображения
tech 1. техника; 2. технический
techwriter автор технической документации *(для аппаратного или программного доступа)*
technic(al) технический
technicalinformation техническая информация
technical reference техническое описание
technical-scientific научно-технический
technicality формальность
technically формально
technician техник
technique техника; метод
technological технологический
technology технология
tele- теле-
telecommand телеуправление
telecommunication телекоммуникация, дистанционная связь, дальняя связь; дистанционная передача
telecommunicationnetwork сеть связи; сеть передачи данных
teleconference телеконференция
teledata телеметрические данные
teledataprocessing обработка телеметрических данных
telemetry 1. телеметрия; 2. телеметрический
telemetrydata телеметрические данные
telephone 1. телефон; 2. телефонный
telephoneansweringmachine телефонный автоответчик
telephone directory телефонная книга
telephone pickup телефонное гнездо
telephoto lens телеобъектив
teleprocessing телеобработка
teletext телетекст
teletype телетайп

television 1. телевидение; 2. телевизионный
telex 1. телекс; 2. телексный; 3. сообщать по телексу
telexserver станция телексной связи
tell рассказывать
tellerworkstation банковский терминал
telling эффективный
Telnet*программа, предоставляющая возможность пользователям Internet входить в другие компьютеры*
temp 1. шаблон, образец; 2. временный; 3. временно
tempfile временный файл, рабочий файл
temperature 1. температура; 2. температурный
temperature-compensateddiode термокомпенсированный диод
template шаблон, образец
temporal временный
temporarily временно; **temporarilydisconnected** временно выключенный
temporary 1. временный; 2. рабочий; 3. временно
temporarybackup временная копия
temporarydisk рабочий диск
temporaryfile 1. временный файл, рабочий файл; 2. файл, имеющий расширение
temporarymemory временная память
tentative предварительный, предполагаемый, гипотетический; пробный
terabit (TB) терабит, триллион битов
terabyte (TB) терабайт
teracycle терацикл; терагерц
teraFLOP (trillionFloating-pointOperation) тера-флоп, один триллион операций с плавающей точкой в секунду *(единица измерения быстродействия компьютера)*
term 1. термин; 2. период, срок
termable во времени
terminal 1. терминал; оконечное устройство; **displayterminal** терминал с дисплеем; **job-orientedterminal** специализированный терминал; **remoteterminal** дистанционный терминал; **videoterminal** видеотерминал; 2. терминальный, конечный
terminalaccessmethod терминальный метод доступа
terminaladapter терминальный адаптер
terminal address selector селектор адресов терминала
terminalapplicationpackage пакет прикладных программ для терминала
terminal connecting equipment аппаратура подключения терминала
terminal control element элемент управления терминалом
terminal control equipment аппаратура управления терминалом
terminal emulator эмулятор терминала
terminal endpoint identifier индикатор условного терминала
terminalequipment терминальное оборудование, оконечное оборудование
terminal-oriented терминально-ориентированный
terminal-orientedsystem терминально-ориентированная система
terminal processor терминальный процессор
terminalserver терминальный сервер, сервер терминалов

terminalsupportnetwork сеть поддержки терминалов

terminate 1. ограниченный; **terminatedecimal (fraction)** непериодическая десятичная дробь; 2. прекратить, окончить; завершать(ся); **terminatebatchjob?** завершить выполнение пакетного файла?

terminate-and-stay-resident (TSR) после выполнения остаться в памяти *(функция создания резидентной программы)*

terminated завершенный, законченный

terminating оконечный

terminatingregister оконечное сопротивление

termination завершение, окончание *(работы)*, завершение программы

terminator терминатор *(оконечная нагрузка)*

terminology терминология

termy периодически

ternary 1. число, делящееся на три; 2. троичный, тернарный

tertiary производный, образованный смешением двух основных цветов

tertiumquid нечто третье; третья величина

tesselation мозаичное представление изображений

test 1. тест, проверка; 2. тестировать, проверять

testaccessport порт доступа к средствам тестирования

testandrepairprocessor (TARP) процессор контроля и восстановления *(блоков ЭВМ)*

testdatagenerator генератор тестовых данных

test-patterngenerator генератор тестовых комбинаций

testpoint контрольная точка

testprocedure процедура проверки

tester тестер; **tester of modem** тестер модема

testing 1. тестирование; 2. тестирующий; 3. испытательный

tetragon четырехугольник; **regulartetragon** квадрат

tetragonal тетрагональный, четырехугольный

text текст; **revisedtext** исправленный текст; **tabulartext** табличный текст; **textonly** только текст

textarea область текста

textblock блок текста

textboundaries границы текста

Text Box*команда для создания дополнительного места для текста*

textbox текстовое поле для ввода информации; рамка теста

text document текстовый документ

textedit текстовый редактор

textediting редактирование текста

texteditor текстовый редактор

textfile текстовый файл

textformatting форматирование текста

text flow положение текста на странице *(в колонке, абзаце)*

texticon пиктограмма текста

textlinesize формат строки набора

textmerging объединение текстов

textmode текстовый режим
textorigination ввод текста с клавиатуры
textpageformat формат полосы набора
textplaceholder заполнитель текста
testprocessibleformat формат обработки текста
textprocessing обработка текста; подготовка текста
textrecognition распознавание текста
textrecognitionsoftware программные средства распознавания текста
text-retrievalsystem документальная информационная система
textrevision редактирование текста
textrotation поворот текста
textsplitting разделение текста
textstring текстовая строка
texttransfer пересылка текста
text-wide по тексту
text wrap 1. завертывание текста вокруг окна или внутри него; оборка текстом иллюстрации; 2. текст в графике; текстовый фрагмент сложной неправильной формы
textbook учебник, руководство
textual текстовый, текстовой
texture текстура
texturefile текстурный файл
texturemapping текстурное отображение
textured текстурированный, текстурный
TFLOPS *то же, что и TeraFLOPS*
TFT (thin-film transistor) тонкопленочный транзистор
that тот
theme тема
then затем
theorem 1. теорема; 2. выражать посредством *или* в форме теоремы
theorematic излагаемый в виде теоремы
theoretical теоретический
theorize теоретизировать
theory теория
therm(o) 1. термо-; 2. термический
thermalelement термоэлемент
thermoelectric термоэлектрический
thermoregulator терморегулятор
thermorelay термореле
thermoswitch термовыключатель, термореле
thesaurus тезаурус, словарь для стилистической правки, идеографический словарь
these эти
thick 1. толстый; 2. густой
thick-film толстопленочный
thick-filmhybridcircuit гибридная толстопленочная схема
thicken утолщаться

thickness толщина
thin тонкий
thin-film топкопленочный
thin-filmcircuit тонкопленочная схема
thin-filmcircuittechnology технология изготовления тонкопленочных схем
thin-filmtransistor тонкопленочный транзистор
thinspace тонкий пробел
thin transistor matrix тонкопленочная транзисторная матрица
think думать
thinking 1. размышление *(процесс)*; 2. думающий; мыслящий
thinkingmachine электронный мозг
thinkout продумывать
third третий
third generation, thrid-generation третьего поколения
thirdgenerationhub концентратор третьего поколения
this этот; **thisarray** этот массив; **thisfilealreadyexists** этот файл уже существует
those те
thread поток, поток управления, тред
threaded связанный *(текст)*
threat 1. угроза; опасность; 2. угрожать
threaten угрожать; быть угрозой; представлять собой опасность
three-address трехадресный
three-axis трехмерный, пространственный
three-color 1. трехцветный; 2. трехкрасочный
three-colorprocess трехкрасочная печать
three-core трехжильный; **three-core cable** трехжильный кабель
three-D 1. трехмерное, объемное, стереоскопическое изображение; 2. трехмерный, объемный, стереоскопический
three-digit трехзначный
three-dimensional трехмерный, пространственный, объемный
three-dimensionalcurve пространственная кривая
three-layer трехслойный
three-layer structure трехслойная структура
three-line(d) с тремя линиями
threestatelogic (TSL) логические схемы с тремя устойчивыми состояниями
threefold 1. тройной; 2. втройне
threshing перезагрузка
threshold 1. порог; 2. пороговый
thresholdlimitvalue предельное пороговое значение
thresholdlogicunit пороговый логический элемент
through посредством; через, сквозь
troughput пропускная способность
throw-off выключка строк
throwoff печатать, отпечатывать
throwup выделение текста

thumb разновидность курсора, метка; бегунок, «движок», «ползунок» линейки

thumbnail контролька, миниатюра, уменьшенное изображение с низким разрешением и меньшей разрядностью цвета; маленькая страница

thunk 1. код переключения, код трансформации; переходник; переключать

thunking переключение

tick 1. галочка; маркировка; 2. деление; 3. отмечать галочкой; 4. отстукивать

tick mark галочка, отметка; маркировка

tickspacing цена деления

tie связывать

tied связанный, соединенный

tie in совпадать

tied letter лигатура

tie up, tie with совпадать

TIFF (taggedimagefileformat) теговый формат файлов изображений *(форматфайла, разработанный как стандарт для растровой графики и сканированныхизображений)*

tight плотный

tightline слившиеся строки

tilde (character) тильда, знак «~»

tile 1. мозаика; элемент мозаичного изображения; 2. часть; фрагмент

tiled мозаичный

tiles разбивка

tiling управление окнами

till (вплоть) до; до *(какого-либо времени)*

time 1. время; **machinetime** машинное время; **timeofcomputing** время вычислений; **sell (machine) time** продавать машинное время; 2. такт; раз; 3. временной

time-based динамический

timecode временной код

time compression coding кодирование с временным сжатием

time-consuming занимающий много времени

time-critical срочный

time-difference разница во времени

time-division с временным разделением

time-divisionmultipleaccess коллективный доступ с временным уплотнением

time-divisiondigitalnetwork цифровая сеть с временным разделением

timeformat формат представления времени

time-lag отставание во времени

time-logfile журнал

timemultiplexunit блок временного уплотнения

timerestriction ограничение на время входа в сеть

time-shared с разделением времени; **time-sharedresources** разделяемые во времени ресурсы

time-sharedprogram программа, работающая в режиме разделения времени

timesharing разделение времени; использование компьютера в режиме разделения времени; временное разделение

time-sharing с разделением времени

time-sharingoperationsystem (TSS) система разделения времени
time-sharingprogram программа, работающая в режиме разделения времени
time-sharingregime режим разделения времени
time-sharingsystem система с разделением времени
timeslice квант (машинного) времени
timeslicing квантование времени
timeslot квант времени
timeslotinterchange (TSI) межинтервальный обмен
timessign косой крест, знак умножения
timeswitch реле времени
Time Zone часовой пояс, временная зона
timeless бесконечный, вечный
timely своевременно
timer (clock) таймер
timermode режим таймера
timespan отрезок времени, промежуток
timetable расписание; график работы
timing 1. хронометраж; 2. временная привязка; синхронизация
timingchannel канал синхронизации
timingerror ошибка синхронизации
tinge 1. оттенок; 2. слегка окрашивать
tint 1. оттенок; 2. глубина тона, насыщенность, интенсивность цвета; 3. оттенять; тушевать
tintage растушевка, оттенение
tiny очень маленький
tip 1. подсказка, совет; 2. конфиденциальная информация; 3. верхушка; кончик
tipwizard, tipwizard мастер подсказок
titanic-scale очеть высокая степень, с очень высокой степенью
titanicscaleintegration очень высокая степень интеграции
title 1. заголовок, титул; 2. титульный лист; 3. давать заголовок
titlebar строка заголовка
titlecase режим набора каждого слова с заглавной буквы
titleletter заглавная буква
titlelist список названий
titlepage титульный лист
titled имеющий заголовок, озаглавленный
titleless без заголовка
TM 1. **(transactionmonitor)** монитор транзакций; 2. **(trademark)** торговый знак, торговая марка
today сегодня
TOF 1. **(top of file)** начало файла; 2. **(top of form)** начало страницы
together вместе
toggle 1. ключ; 2. переключать
toggle case режим работы в обратном, переключенном регистре; набор первой буквы слова в нижнем регистре

toggle off переключать в нерабочее положение
toggleon переключать в рабочее положение
togglekeys озвучивание переключения
token 1. знак; символ; маркер; 2. маркерный
tokenbus маркерная шина, шина с маркерным доступом
token-busnetwork сеть с маркерной шиной
tokennetwork сеть с маркерным доступом, маркерная сеть
tokenpasing передача маркера; эстафетная передача
tokenring маркерное кольцо, эстафетное кольцо; кольцевая сеть с маркерным доступом
tokenringnetwork кольцевая сеть с маркерным доступом
tolerance устойчивость *(напр., к ошибкам, к сбоям)*
tolerant устойчивый *(к ошибкам, к сбоям)*, способный выдержать *(что-либо)*
toll 1. лишать *(кого-либо права)*; **tollentry** лишать права доступа; 2. аннулировать
TOM (top of memory) верхняя граница памяти
TON (type of number) тип номера
tone 1. тон; звук; 2. тон, оттенок; градация тонов; 3. тоновый
tone art полутоновая иллюстрация
tone dialing тоновый набор *(телефонного номера)*
tonedown затушевывать
toner тонер, порошок; **tonerlow** недостаточно тонера (порошка)
tonersaver режим экономии тонера (порошка)
too 1. тоже; 2. слишком; **toomanyfilesopen** открыто слишком много файлов
tool 1. инструмент; **tools** а) инструментальные программные средства; б) вспомогательные программы; **tools and utilities guide** руководство пользователя по утилитам; 2. инструментальный
toolcommandlanguage инструментальный командный язык
toolbar набор инструментов, панель (полоса) инструментов
toolbox 1. набор (панель) инструментов; 2. графика
toolkit инструментальный пакет, пакет инструментов
ToolPak инструментарий, набор инструментальных средств
toolsmith системный программист
ToolTip, tooltip строка-подсказка *(напр., с названиями инструментов, их функций)*, всплывающая подсказка; текстовая метка
top 1. верх, вершина; 2. поверхность; 3. начало; **top a form, top of form** начало страницы; **topoffile** начало файла; 4. верхний
top-down нисходящий; сверху вниз
top-down programming нисходящее программирование
topmargin верхнее поле
top-priority приоритетный, первоочередной
top-priorityprogram приоритетная программа
top-quality высококачественный
top-secret совершенно секретный
topic тема, предмет; раздел
topical актуальный
topmost самый верхний; самый важный

topology топология *(в сети)*
torque вращающий момент
tot 1. *см. total 1*; 2. **tot up** складывать, сложить; **tot to** равняться *(чему-либо)*
total 1. целое; сумма; итог; 2. весь, целый; общий; **intotal** в целом, вместе; 3. полный, абсолютный; 4. подводить итог, подсчитывать; равняться
totalcompositeerror полная результирующая ошибка
touch сенсорный; **getintouchwith** связаться с *кем-либо*
touch screen сенсорный экран
touch-sensitive, touch sensitive сенсорный, с сенсорным управлением
touchsensitivedevice устройство с сенсорным управлением
touchsystem слепой метод *(о работе с клавиатурой)*
touch-type печатать вслепую *(на клавиатуре)*
touch-typist человек, умеющий работать по слепому методу *(на клавиатуре)*
touchy штрихованный; нарисованный штрихами
tough жесткий; прочный; трудный
TOV (transfer on overflow) переход по переполнению
tower башня *(вертикальный системный блок компьютера)*
TPI 1. **(tracksperinch)** дорожек на дюйм *(показатель поперечной плотности записи)*; 2. **(twisted-pairinterface)** интерфейс в виде витой пары
TPM (transactionperminute) транзакций в минуту
trace 1. след; прогон; 2. отслеживать; 3. чертить *(диаграмму, карту)*
tracecontour оконтурирование
tracing 1. отслеживание; трассирование; 2. отслеживающий; трассирующий
track 1. дорожка *(диска)*; 2. след; 3. перфорация *(на ленте)*; 4. отслеживать
track bar регулятор параметра в заданных пределах
track changes маркировать исправления
trackball, trackball управляющий шарик, трекбол
tracker индикатор
tracking 1. отслеживание, трассировка; 2. отслеживающий
trackingsymbol символ трассировки
tractor автоматическая протяжка листа
trademark торговая марка, торговый знак
tradition традиция
traditional традиционный
traffic 1. трафик, поток данных; 2. посещаемость
trail след
training 1. обучение; 2. учебный
traject 1. переход; 2. передавать
trajection 1. переход; 2. перестановка
trajectory траектория
transaction 1. транзакция, короткое сообщение; 2. обработка запроса; 3. запись файла изменений
transactionbackoutsystem отмена транзакции
transactioncode контроль транзакции
transactioncommitment завершение транзакции

transactioncontrol управление транзакцией
transactioncontroldomain область управления транзакциями
transactionmonitor (TM) монитор транзакций
transaction processing обработка транзакций
transaction rollback откат транзакции
transaction tracking system (TTS) система управления транзакциями
transcend превосходить
transducer 1. преобразователь; 2. датчик
transfer 1. перенос; перемещение; **transfer on zero** переход по нулю; **transfer on less than zero** переход по значению, меньше нуля; **transfer on minus** переход по знаку минус; **transfer on no overflow** переход по отсутствию переполнения; **transfer on no index** переход при отсутствии индекса; **tranfer of control** а) передача управления; б) контроль перехода; 2. переносить; перемещать; 3. передавать *(информацию)*
transfer channel control управление каналом передачи
transfer control управление передачей
transfer error ошибка перемещения
transfermode режим передачи
transferability 1. перемещаемость; 2. заменяемость
transferable допускающий замену, перемещения; допускающий передачу
transferal перенос, перенос; перемещение
transferential переносимый
transfiguration трансфигурация, изменение
transfigure преобразовывать
transform 1. трансформанта, результат преобразования; 2. преобразование; 3. изменять(ся), преобразовывать(ся)
transformation изменение, преобразование
transformer 1. преобразователь; 2. трансформатор
transgress нарушать
transgression нарушение
transient переходный; изменяемый, переменный; нерезидентный
transientcommand нерезидентная команда; транзитная команда
transientnetworkanalyzer анализатор переходных процессов в сетях
transientroutine нерезидентная программа
transistor 1. транзистор; 2. **transistor-to-transistorlogic** транзисторно-транзисторная логическая схема
transistor-diodelogic диодно-транзисторная логика
transistorlogic транзисторная логика
transistor-resistor транзисторно-резисторный
transistor-resistorlogic транзисторно-резисторная логика
transistor-transistor транзисторно-транзисторный
transistor-transistorlogic транзисторно-транзисторная логика
transistorized транзисторный, на транзисторах
transistorized automatic computer транзисторная вычислительная машина
transistorizedautomaticcontrol автоматическое устройство управления на транзисторах
transistorized digital circuit транзисторная цифровая схема

transitstorage транзитное запоминающее устройство

transition переход; монтажный переход

transitiondiagrameditor редактор диаграмм переходов

transitional переходный

transitive переходный

translate 1. переводить; 2. перемещать; транслировать; **translateaprogram** транслировать программу

translating процесс трансляции, переноса

translation 1. перевод; 2. трансляция; пересылка; **translationofaprogram** трансляция программы; 3. сдвиг; конвертирование

translator 1. транслирующая программа, (программа-)транслятор; 2. преобразователь; **codetranslator** преобразователь кода; **imagetranslator** преобразователь изображения; 3. ЭВМ-переводчик

translator-compiler транслирующе-компилирующая программа, транслятор-компилятор

translatorlanguage ЭВМ-переводчик

translucent полупрозрачный

transmission передача *(данных по линии связи)*

transmission controller контроллер передачи

transmission control unit блок управления передачей

transmit 1. сообщать; 2. передавать

transmitted передаваемый

transmitteddata передаваемые данные

transmitter передатчик *(часто - радиопередатчик)*

transmitting передающий

transmultiplexer трансмультиплексер

transparency 1. прозрачность; прозрачный фон; 2. прозрачная пленка *(для печати на принтере)*; 3. диапозитив; 4. прозрачный

transparencymapping отображение прозрачности

transparent прозрачный

transparent bridge прозрачный мост *(всети Internet)*

transparent printing прозрачная печать

transport 1. транспортный; 2. протягивать *(ленту)*

transportlayer транспортный уровень

transportprotocol транспортный протокол, протокол транспортного уровня

transpose 1. транспозиция *(матрицы)*; 2. перемещать, переставлять; 3. переносить в другую часть уравнения с обратным знаком

transposition 1. перестановка; 2. транспозиция *(матрицы)*

transputer транспьютер *(очень большая интегральная схема, в которую входят микропроцессор, средства межпроцессорной связи, собственная оперативная память и средства доступа к внешней памяти)*

trap 1. ловушка; прерывание *(при возникновении непредвиденной ситуации)*; 2. ловить, захватывать

trapinstruction команда прерывания

trapping остановка

treat 1. обращаться *(с чем-либо)*; 2. относится, рассматривать

treatability исправимость
treatable поддающийся исправлению
treated расцениваемый, рассматриваемый
tree 1. дерево, древовидная схема; **derivationtree** дерево вывода; 2. древовидный; **treeandtabularcombinednotation (TTCN)** древовидная и табличная нотация
tree diagram дерево, древовидная схема
treenetwork древовидная сеть, сеть древовидной топологии
treesearch поиск по дереву
treestructure древовидная структура
trend 1. тенденция; 2. отлокняться; склоняться, иметь тенденцию
trial испытание, проба; **trialanderrormethod** метод подбора, метод проб и ошибок
triangle треугольник
triangular 1. треугольный; 2. тройной
triangulation разбивка на треугольники
TRIB (transferrateofinformationbits) скорость передачи информационных битов
trick трюк, хитрость
tricky очень сложный; запутанный; **trickyproblem** очень сложная задача
tried испытанный, проверенный
trim 1. порядок, готовность; 2. отсекать, урезать
trimmed усеченный; сокращенный
trimmedelement усеченный элемент
trimmedelementanalysismethod метод расчета по усеченным моделям
trinomial 1. трехчлен; 2. трехчленный
triple 1. тройной; 2. утраивать, умножать на три
triplicate утраивать, увеличивать в три раза
trisectrix трисектриса
TRM*сокр. от terminal*
trml *сокр. от terminal*
trouble затруднение, помеха; проблема; неисправность
troubleshooting выявление неисправностей, устранение ошибок
TRU (taperestoreunit) ленточное устройство восстановления
true подлинный, истинный
trueroot-meansquare истинное среднеквадратическое *(о значении)*
TrueDoc*технология, позволяющая сохранять шрифты вместе с рисунком и переносить изображения с одного компьютера на другой*
truecolor естественный цвет
TrueType*язык описания страниц для компьютерной полиграфии*
TrueTypefont (TTF) шрифт истинной печати
truevalue истинное значение
TrueImage*язык для лазерных принтеров*
trumpbox бегунок; маркер прокрутки на линейке скроллинга
truncate усекать, сокращать
truncated усеченный, сокращенный
truncation 1. усечение, сокращение; 2. *(досрочное)* завершение процесса вычисления
truncationcondition условие выхода из цикла, условие завершения цикла

trunk магистраль *(линия связи)*, магистральный кабель
trunkcircuit магистральная линия связи
trunk-ine канал, магистраль, магистральная линия связи
trustee опекун, доверенное лицо *(в сети)*
TrusteeRights опекунские права *(в сети)*
trusteetype тип опекуна *(в сети)*
try 1. попытка; 2. стараться, пытаться
trybefore-you-buysoftware некоммерческая программа «попробуй, потом купи»
trying трудный
ts (this) этот
TSD (type-specificdriver) драйвер логического устройства
TSI (time slot interchange) межинтервальный обмен
TSL (threestatelogic) логические схемы с тремя устойчивыми состояниями
TSR (terminate-and-stay-resident) после выполнения остаться в памяти *(функция создания резидентной программы)*
TSS (time-sharing operation system) система разделения времени
TTCN (tree and tabular combined notation) древовидная и табличная нотация
TTF (True Type font) шрифт истинной печати
TTR (transparent translation register) регистр преобразования адресов
TTS (transactiontrackingsystem) система управления транзакциями; система отслеживания транзакций
TUN (transfer unconditionally) безусловный переход
tuning калибровка
tuple кортеж *(запись в реляционной базе данных)*
turbo ускорение работы компьютера
TurboAssembler (TASM) Турбо-Ассемблер *(язык программирования)*
turbolink быстрая связь
Turingmachine машина Тьюринга
turn 1. перемена, изменение; 2. оборот; поворот; 3. повернуть, перевернуть
turnback поворачивать назад
turninto превращаться в, переходить в
turn off выключать
turn on включать
turnaroundchar(acter) запускающий символ
turned перевернутый
turnedcomma перевернутая запятая, одинарная кавычка
turneddown отклонять
turning изменение; поворот
turning-point поворотный пункт; решающий момент
tutor 1. преподаватель; 2. учебник
tutorial 1. консультация; 2. учебное пособие; 3. обучающий; учебный
TV(television) 1. телевидение (ТВ); 2. телевизор
TWAIN *программный модуль, обеспечивающий передачу изображений от аппаратных источников программному обеспечению*
tweening твининг, преобразование с промежуточными формами

twice дважды

twiddle тильда; знак «~»

twin двойной; сдвоенный

twinaxial cable биоксиальный кабель

twinkle 1. мерцание; 2. мерцать

twip твип *(единица полиграфической системы мер, 1/20 пункта)*

twirl 1. скручивание; 2. вертеться

twistedpair витая пара

two-address двухадресный

two-address instruction духадресная команда

two-color двухцветный

two-digit двухзначный *(о числе)*

two-dimensional двухмерный *(об изображении)*

two-dimentional array двухмерный массив

two-dementional scanning двухмерное сканирование

two-fold 1. двойной; 2. вдвойне

two-headed arrow двунаправленный курсор

two-phasecommit двухфазная фиксация *(исполнение транзакций)*

two-port двухпортовый, двухвходовый

two-portmemory двухвходовая память

two-spot двоеточие *(название сивмола)*

two-way двухсторонний

two-waylink двусторонняя связь

txt*сокр. от text*

type 1. тип; тип данных; (типичный) образец; **typeofdisk** тип диска; **typeoffile** тип файла; 2. шрифт; 3. типичный; 4. (на)печатать на клавиатуре, набрать на клавиатуре; ввести

type-bar клавиша с буквой или символом

typebody кегль

typeconversion приведение типов, преобразование типов

typedeclaration описание *или* определение типа

typedesign разработка шрифта

type-in вводить, набирать *(с помощью клавиатуры)*

typemismatch несоответствие типа

typeout выводить на печать; печатать

typepage полоса набора

typepagesize формат полосы набора

typepagestructure композиция полосы набора

type set quality полиграфическое качество

typesetter наборное устройство

type setting, typesetting набор

type size кегль шрифта, размер шрифта

type smoothing сглаживание шрифта

type specification спецификация шрифта

type-specificdriver (TSD) драйвер логического устройства

typestyle стиль шрифта, начертание шрифта

typed набранный, напечатанный на клавиатуре
typeface, typeface гарнитура шрифта; начертание шрифта; шрифт
typefacefamily гарнитура, семейство шрифтов
typefacename название шрифта
typematic автоматический повтор нажатия клавиши
typeover надпечатка
typeprinter буквопечатающий аппарат, принтер
typer печатающее устройство, принтер
typescript машинопись
typewriter печатная машинка
typewriterkey клавиша печатной машинки
typical типичный
typing 1. набор на клавиатуре; 2. набирающий *(на клавиатуре)*
typist машинистка

U

U-turn левая прямая скобка *(название символа)*
U-turnback правая прямая скобка *(название символа)*
U/C (unclassified) 1. несекретный; 2. неклассифицированный
U/D (up-down) вверх-вниз
UAE (unrecoverable application error) неисправимая ошибка прикладной программы, несправимая ошибка приложения
UAL (upper acceptance limit) верхний допустимый предел
UAM (userandapplicationmodule) модуль пользователя и прикладных задач
UART (universalasynchronousrecievertransmitter) универсальный асинхронный приемопередатчик (УАПП)
UBR (unspecifiedbitrate) неопределенная скорость передачи в битах
UC 1. **(unit cooler)** устройство охлаждения блока; 2. **(universalcontroller)** универсальный контроллер
UCA (unitizedcomponentassembly) узел из унифицированных компонентов
UCC (unifiedclassificationcode) унифицированный классификационный код
UCS (usercoordinatesystem) система координат пользователя
UDAR (universaldigitaladaptiverecognizer) универсальный цифровой распознаватель
UDC (universaldecimalclassification) универсальная десятичная классификация (УДК)
UDEC (unitizeddigitalelectroniccalculator) унифицированный цифровой электронный калькулятор
UDMA (ultradirectmemoryaccess) сверхскоростной прямой доступ к памяти
UDP (userdatagramprotocol) протокол пользовательских дейтаграмм
UG*сокр. от upgraded*
UHIC (universalhybridintegratedcircuit) универсальная гибридная интегральная схема
UHSIC (ultra-highspeedintegratedcircuit) сверхскоростная интегральная схема
UI (userinterface) интерфейс пользователя
UIB (userinterfacebuilder) построитель интерфейса пользователя
UIC (useridentificationcode) код идентификации пользователя
UID (user ID) номер пользователя для файловой системы
UIMS (userinterfacemanagementsystem) система управления пользовательским интерфейсом
UJT (unijunctiontransistor) однопереходный транзистор
ultimate 1. крайний, последний, окончательный; 2. предельный; максимальный; 3. завершать(ся); иметь результатом
ultimateload предельная нагрузка
ultimateoperationalcapacity предельные функциональные возможности
ultimateuser конечный пользователь
ultimation 1. приведение к окончательному результату; 2. результат, исход
ultra ультра-; сверх-
ultra compressor ультракомпрессор *(программа архивирования)*
ultradirectaccess сверхскоростной доступ
ultradirectmemoryaccess (UDMA) сверхскоростной прямой доступ к памяти
ultra-high сверхвысокий

ultra-highresolution сверхвысокое разрешение
ultra-highspeed 1. сверхвысокая скорость; 2. сверхскоростной
ultra-highspeedintegratedcircuit (UHSIC) сверхскоростная интегральная схема
ultra-large сверхвысокий, сверхбольшой
ultra-largescale сверхвысокая степень
ultra-large-scale сверхвысокий, ультравысокий, сверхвысокой степени
ultra-large-scaleintegration сверхвысокая степень интеграции
ultra-linear сверхлинейный
ultra-low сверхмалый, ультрамалый
ultra-lowvolume сверхмалый объем
ultrafast сверхбыстрый; сверхбыстродействующий
ultrafastcomputer сверхбыстродействующая машина
ultrareliable сверхнадежный
ultrasound ультразвук
ultraspeed сверхбыстродействующий
UMA (uppermemoryarea) верхняя память; резервная память
UMB (upper memory block) блок верхней памяти
umbral релевантный, относящийся к (данному) запросу
UML (UnifiedModellingLanguage) унифицированный язык моделирования
unable не в состоянии, неспособный; **unabletocreateembeddedobject** не в состоянии создать встроенный объект
unabridged несокращенный
unacceptable неприемлемый
unaccepted не принятый, не допущенный
unaccountable необъяснимый
unachievable невыполнимый
unadapted неприспособленный, неадаптированный
unaddressed без адреса, неадресованный
unaided самостоятельный
unallocate освобождать (ресурс)
unallocated 1. освобожденный; 2. нераспределенный
unallowable недопустимый, непозволительный; запрещать
unaltered неизменяемый
unambiguous однозначный
unambiguoussentence однозначное предложение *(предложение, которомусоответствует ровно одно дерево вывода в порождающей язык грамматике)*
unary одноместный, унарный
unaryminus одноместный минус *(операция изменения знака арифметическоговыражения)*
unaryoperation унарная операция, одноместная операция *(операция,обозначающая функцию с одним аргументом)*
unaryoperator знак унарной операции, знак одноместной операции
unassemble дисассемблировать, проводить обратное ассемблирование, разбирать *(на части)*
unassign отменить присвоение

unassigned неинициализированный

unassignedvariable неинициализированная переменная

unattended 1. необслуживаемый, автоматический; 2. работающий без оператора *(о вычислительной системе)*

unattendedoperation работа без надзора (оператора), полностью автоматическая работа

unattendedterminal необслуживаемый терминал

unattendedtime время пребывания в необслуживаемом состоянии

unauthorized 1. неофициальный, незаконный, неразрешенный, несанкционированный *(о действии, выполняемом пользователем или программойбез соответствующих полномочий)*; 2. непривилегированный *(о пользователе илипрограмме, не имеющих определенных прав или полномочий)*

unathorizedaccess несанкционированный доступ

unavailability неготовность

unavailable запрещенный, недопустимый

unbalanced несбалансированный

unbalancedline несбалансированная линия

unblock разблокировать

unblocked разблокированный

unbounded неограниченный

unbroken целый, неразделенный, непрерывный

UNC (universalnamingconventions) соглашение об универсальных именах

uncancelled неаннулированный, неотмененный

unceasing непрерывный

uncertain неопределенный, неясный

uncertainty неопределенность

unchanged неизмененный

unchanging неизменяющийся

unclassificable не могущий быть классифицированным

unclassified 1. неклассифицированный; 2. открытый, несекретный

unclean нечистый

unclear неясный

unclosed 1. открытый; 2. незаконченный, незавершенный

uncodified незашифрованный

uncommittedlogicarray универсальная логическая матрица

uncommon редкий, необычный

uncomplicated несложный

unconditional безусловный

unconditionalbranch безусловынй переход, безусловная передача управления

unconditionalbranchinstruction команда безусловного перехода, команда безусловной передачи управления

unconditionalJUMPinstruction команда безусловного перехода, команда безусловной передачи управления

uncontrollable неуправляемый, не поддающийся управлению

uncontrolled неуправляемый, бесконтрольный

unconventional необычный

uncorrected неисправленный; некорректированный
uncorrecteddataprocessor процессор для обработки неправильных данных
uncorrectederror неисправленная ошибка
uncover раскрывать
uncurve удалить кривую
uncut несокращенный
undamaged неповрежденный
undecagon одиннадцатиугольник
undecided нерешенный
undecipherable не поддающийся расшифровке
undefined неопределенный
undefinedformat неопределенный формат
undefinedlinenumber неопределенный номер строки
undefineduserfunction неопределенная функция пользователя
undelete 1. восстанавливать *(удаленные данные)*; 2. отменять удаление
undeniable неоспоримый
undent выступ, смещение влево
underflow исчезновение разрядов, потеря значимости
underline 1. подчеркивание; 2. шрифт с подчеркиванием; 3. подчеркивать
underlined подчеркнутый
underlining подчеркивание
underlying базовый, лежащий в основе
underscore 1. базовая линия; 2. подчеркивать
underscorecharacter знак подчеркивания
underspeed пониженная скорость
understand понимать
understandable понятный
understanding понимание
understate преуменьшать
understatement преуменьшение
undertitle подзаголовок
undetermined неопределенный; нерешенный
undirected 1. ненаправленный; 2. неадресованный, не имеющий адреса
undistorted неискаженный
undo 1. откат, отмена команды; 2. отменить действие, удалить сделанное; **undominimizeall** отменить свертывание
undoable невыполнимый
undocked находящийся вне док-станции
undoing уничтожение, аннулирование
undone незаконченный
undo/redo отменить/повторить
undoubted несомненный
undoubtedly несомненно
unending бесконечный
unequal неравный

unequipped неподготовленный; неоснащенный
unequipping выведение какого-либо компонента из рабочей конфигурации
unerase восстановление удаленных (потерянных) файлов
unerasemenu меню восстановления файла
unerring безошибочный
uneven нечетный
unexpected неожиданный, непредвиденный; **unexpectedendofmacro** неожиданное окончание макрокоманды
unexplained необъяснимый
unfavourable неблагоприятный
unfinished незаконченный
unfit неподходящий, непригодный
unfitness непригодность
unfitted непригодный, неподходящий
unfitting неподходящий
unfixed неприкрепленный
unfold развертывать(ся), раскрывать(ся)
unfolded развернутый
unfolded memory plane развернутая матрица (плоскость) памяти
unforeseen непредвиденный
unformat 1. команда, ликвидирующая последствия случайного переформатирования диска; 2. процесс восстанавления диска, который был случайно переформатирован
unformatted неформатированный
unfounded необоснованный
unfulfilled неосуществленный
ungrammatical грамматически неправильный, не соответсвующий в грамматике
ungroup разгруппировать, рассредоточить
unhelpful бесполезный
unhide найти, показать, обнаружить *(спрятанное ранее)*
unhindered беспрепятственный
unicode кодовая таблица символов всех национальных алфавитов
unidentified неотождествленный, неопознанный
unidimensional одномерный, линейный
unidirectional однонаправленный
unidriver универсальный драйвер *(принтера)*
unific унифицирующий
unification унификация; объединение
unified объединенный; унифицированный
unifiedclassificationcode (UCC) унифицированный классификационный код
unified memory architecture архитектура единой памяти
unifiedmessagingprotocol унифицированный протокол передачи сообщений
UnifiedModellingLanguage (UML) Унифицированный язык программирования
unifiednetworkingtechnology (UNT) обобщенная теория проектирования сетей
uniform стандартный; единый
uniformcommercialcode равномерный коммерческий код

uniformdatalink однородная линия передачи данных
uniformdatamodel стандартная модель данных
uniform resource locator (URL) универсальный адрес ресурса
uniformscaling однородное масштабирование
uniformity единообразие, однородность
uniformly однородно
unify объединять
unijunctiontransistor (UJT) однопереходный транзистор
unilaterial односторонний
unimportant неважный
unindexed 1. не снабженный указателем; 2. неиндексированный
uninformed неинформированный
uninstall деинсталлировать, удалить
uninstalled деинсталлированный, удаленный
unintelligible непонятный
uninterrupted непрерывный
uninterruptiblepowersupply(UPS) источник бесперебойного питания
unipolar однополярный
unipolarcoding однополярное кодирование
unique неповторимый, уникальный
uniqueidentifier уникальный идентификатор
uniquename уникальное имя; уникальный ключ
uniqueword однозначное (специальное) слово
unit 1. единица; целое; **unitofmeasure** единица измерения; 2. модуль *(программа)*; 3. процессор; **centralprocessingunit** центральный процессор; 4. блок; устройство, техническое устройство; **powersupplyunit (PSU)** блок питания; 5. единица измерения; 6. элемент; **unitofwork** элемент работы; 7. набор; 8. единичный
unitaddress адрес устройства
unitcheckoutequipment аппаратура проверки блока
unitcircle единичная окружность; единичный круг
unitcontrolblock блок управления устройством
unitcontrolerror ошибка управления устройством
unitcorrectionentry вход корректировки блока
unit cooler (UC) устройство охлаждения блока
unit interval единичный интервал
unitrecord единичная запись
unitrecordcontrol управление единичными записями
unitseparator разделитель элементов
unitable могущий быть соединенным, объединенным
unite соединять, объединять
united объединенный, соединенный; совместный, общий
unitive объединяющий, соединяющий
unitized 1. блочный; составной; 2. унифицированный
unitizedcomponentassembly (UCA) узел из унифицированных компонентов
unitizeddigitalelectroniccalculator (UDEC) унифицированный цифровой электронный

калькулятор

units система измерения

unity 1. единица; 2. единство

universal 1. универсал; 2. универсальный, общий; общего назначения

universalasynchronousreceiver-transmitter (UART) универсальный асинхронный приемопередатчик (УАПП)

universalcablemodule универсальный кабельный модуль

universalcharacterset универсальный набор символов

universalclient универсальный клиент *(компьютер, с которого имеется доступ к разнообразным приложениям, работающим в сети)*

universalcontroller (UC) универсальный контроллер

universaldatatransducer универсальный преобразователь данных

universaldecimalclassification (UDC) универсальная десятичная классификация (УДК)

universaldirectoryservice универсальная служба каталогов

universal disk file system универсальная дисковая файловая система

universaldiskformat универсальный дисковый формат

universaldigitaladaptiverecognizer (UDAR) универсальный цифровой распознаватель

universalhybridintegratedcircuit (UHIC) универсальная гибридная интегральная схема

universallogicarray универсальная логическая матрица

universallogicblock универсальный логический блок

universallogiccircuit универсальная логическая схема

universallogicgate универсальный логический элемент

universallogicmodule универсальный логический модуль

universalnamingconvention (UNC) соглашение об универсальных именах

universalperipheralinterface универсальный интерфейс для периферийных устройств

universalperipheralcontroller универсальный периферийный контроллер

universalpowersupply (UNPS) универсальный источник питания

universalprinterdriver универсальный драйвер принтера

universalserialbus универсальная последовательная шина

universalize унифицировать

universally универсально

universallyprogrammable универсально программируемый

universallyprogrammabledigitizer универсально программируемый дигитайзер

university 1. университет; 2. университетский

universitynetwork университетская сеть

UNIX*многопользовательская операционная система для компьютеров*

unknown неизвестный

unknownvolume неизвестный том

unks-unks непредвиденные сбои, отказы

unlabaled непомеченный, немаркированный

unlawful незаконный

unless если не

unlike разные, неодинаковые; **unlikesigns** разные знаки

unlikely маловероятно

unlimited неограниченный

unlisted неуказанный; не включенный в список
unload 1. разгрузка; 2. снимать; разгружать; извлекать
unloaded незагруженный
UNLOD (unload) разгрузка
unlock разблокировать
unlocked разблокированный
unlucky неудачный
unmanageable не поддающийся контролю
unmanaged 1. автономный; 2. автоматический
unmarked 1. незамеченный; **unmarkederror** незамеченная ошибка; 2. неотмеченный; немаркированный
unmodifiable не поддающийся изменению; не могущий быть измененным
unmovable неперемещаемый
unmovableblock неперемещаемый блок
unnecessary ненужный
unnoticed незамеченный
unnumbered непронумерованный, ненумерованный
unnumbered acknowlegement ненумерованное подтверждение
unobserved незамеченный
unobtainable недоступный
unoccupied незанятый, свободный
unofficial неофициальный
unordered не приведенный в порядок
unpack 1. распаковывание, разархивирование; 2. распаковывать
unpacked неупакованный
unpaged с ненумерованными страницами
unpaid неоплаченный; бесплатный
UNPK (unpack) распаковывать, распаковать
UNPKD (unpacked) распаковынный
unpredictable непредсказуемый
unprepared неготовый, неподготовленный
unprintable непечатаемый, не выводимый на печать
unprintablecharacter непечатаемый символ
unprintableerror ошибка, которая не выводится на печать
unprintableregion область, которая не выводится на печать
unproductive непродуктивный
unprogrammed непрограммируемый
unprotect снимать защиту; **unprotect document** снять защиту документа
unprotected незащищенный
unproven недоказанный
UNPS (universalpowersupply) универсальный источник питания
unqualified неквалифицированный
unread непрочитанный
unreadable нечитаемый
unreal нереальный

unrealistic нереальный
unreasonable необоснованный
unrecognizable неопределенный, неопознаваемый
unrecognized неопознанный
unrecognizedcommand неопознанная команда
unrecognizedprinter неопознанное печатающее устройство
unrecognizedprinterport неопознанный порт принтера
unrecognizedswitch неопознанный ключ
unrecoverable критический, неисправимый
unrecoverable application error (UAE) неустранимая ошибка в программе
unrecoverable error критическая, неисправимая ошибка
unregister выписаться; выйти
unrelated (to) не имеющий отношения (к)
unreliable негарантированный; ненадежный
unremovable 1. неудаляемый; 2. неперемещаемый
unresolved нерешенный
unrestricted неограниченный
unrestricteddigitalinformation неограниченная цифровая информация
unsafe ненадежный
unsatisfactory неудовлетворительный
unscheduled незапланированный
unscientific ненаучный
unscreened 1. назащищенный; 2. не прошедший проверки *(для допуска к защищенной информации)*
unsrew отвинчивать
unselect 1. отмена выбора; 2. отменять выбор
unselected неотобранный, взятый наугад или произвольно
unsettled неустойчивый
unsharpmask контурная резкость
unsigned неподписанный
unsignedinteger целое число без знака
unskilful неумелый, неквалифицированный
unsolved нерешенный, неразрешенный
unsophisticated простой, несложный
unsorted отмена сортировки
unspecialized неспециализированный
unspecified 1. точно не определенный, точно не указанный; 2. формат не указан
unspecifiedbitrate (UBR) неопределенная скорость передачи в битах
unsquashing развертывание *(сжатого файла)*
unsqueeze распаковывать
unstable неустойчивый, нестабильный
unstressed невыделенный, неподчеркнутый *(о слове, фрагменте текста)*
unstructured неструктурный, не имеющий структуры, бесструктурный
unstuffed разархивированный
unstuffedfile разархивированный файл

unsuccessful неуспешный, неудачный
unsuitable неподходящий, несоотвествующий
unsuited непригодный
unsupport не поддерживать
unsupported неподдерживаемый; неподдержанный
unsupportedfeature неподдерживаемое средство
unsuspected неожиданный, непредвиденный
unsymmetric несимметричный
unsystematic несистематический, несистематичный
unsystematized несистематизированный, не приведенный в систему
UNT (unifiednetworkingtechnology) обобщенная теория проектирования сетей
untested не прошедший тестирования
untitled неозаглавленный, неназванный, без названия
untraceable не могущий быть прослеженным
untrained необученный
untrue неверный
unused неиспользованный, свободный
unusedblock неиспользованный блок, свободный блок
unusual необычный
unworkable неприменимый
unwrap развертывать, равернуть
unzip распаковать, разархивировать *(файл)*
unzipped разархивированный *(файл)*
up 1. вверх, наверх; 2. вверху, наверху
up-dated обновленный, модернизированный; скорректированный
upfrompage нижнее поле
upfrompagebutton вверх от нижнего края страницы
up-to-date последний, самый современный
upcoming предстоящий
update 1. корректировка, обновление *(данных)*; 2. новейшая информация; 3. исправленная, новая версия; 4. корректировать; дополнять; обновлять, модернизировать
updateversion новая версия (основного) файла
updating корректировка; обновление, модификация; актуализация
updaitingreport сообщение о коррекции (обновлении) данных
UPG*сокр. от upgrade*
upgrade 1. модернизация, усовершенствование, обновление, апгрейд; 2. модернизировать, обновлять
upgraded модернизированный, усовершенствованный, улучшенный
upgrading усовершенствование, обновление
upload 1. пересылка файла из рабочей станции в хост-компьютер; пересылка файла из клиентского компьютера в другой; 2. переслать; 3. выгрузить
uploaded выгруженный
uploading выгрузка *(также - по линии связи)*
upper верхний, высший; **upperhalfofplane** верхняя полуплоскость
upperacceptancelimit (UAL) верхний допустимый предел

uppercase, uppercase 1. прописные (заглавные) буквы; 2. режим набора в верхнем регистре, заглавными буквами; 3. писать прописными (заглавными) буквами

uppermemory верхняя память

uppermemoryarea (UMA) верхняя память; резервная память

upper memory block (UMB) блок верхней памяти

uppermost самый высший; самый верхний

upper window edge верхняя граница окна

UPS (uninterruptible power supply) источник бесперебойного питания

upsize укрупнять

upsizing укрупнение системы, переход на большие мощности

UPSmonitoring контролирование бесперебойного питания

upstream в направлении, противоположном основному трафику

uptime время безотказной работы

upward compatibility совместимость снизу вверх *(напр., старых версийпрограммного обеспечения с новыми)*

urgency срочность, актуальность, важность

urgent срочный, актуальный, неотложный

urgently срочно

URL (uniformresourcelocator) унифицированный указатель (информационного) ресурса, универсальный локатор ресурса

usable годный к применению; применимый

usability удобство в работе, простота использования

usage использование; применение

USB (universalserialbus) универсальная последовательная шина

use 1. использование, пользование; 2. пользоваться, использовать

used используемый, использованный, занятый

usedblock использованный блок, занятый блок

useful полезный

useless бесполезный

user 1. пользователь; **naive user** неподготовленный пользователь ЭВМ; **novice user** начинающий пользователь; **realuser** обычный пользователь *(в отличие от хакера)*; **userandapplicationmodule (UAM)** модуль пользователя и прикладных задач; 2. пользовательский

user account учет и распределение пользователей; учетная запись пользователя, бюджет пользователя

userapplicationprocess прикладной процесс пользователя

userapplicationprogram прикладная программа пользователя

userbase количество пользователей

userbreak прерывание пользователем

usercontrolstorage управляющая память пользователя

usercoordinatesystem (UCS) система координат пользователя

userdatagramprotocol протокол дейтаграммы пользователя

userdefined определяемый пользователем, определенный пользователем; **user-defined commands** команды, определяемые пользователем

user-defineddatum определенная пользователем исходная величина

user-defined function определенная пользователем функция
user-definedstring свободная нумерация; нумерация, задаваемая пользователем
userenvironment пользовательское окружение, среда пользователя
userguide руководство пользователя
useridentification идентификация пользователя
useridentificationcode (UID) код идентификации пользователя
useridentifier идентификатор пользователя
userinterface (UI) интерфейс пользователя
userinterfacebuilder (UIB) построитель интерфейса пользователя
user interface circuit устройство абонентского сопряжения
user interface design разработка пользовательского интерфейса
userinterfacemanagement управление интерфейсом пользователя
userkeycode виртуальный код клавиши
userlocalprofile локальный профиль пользователя
usermanager диспетчер пользователей
usermanual руководство пользователя
usermenu меню пользователя
usermode режим пользователя
user name имя пользователя
usernode узел пользователя; абонент сети
useron-lineinteraction интерактивное взаимодействие пользователей с ЭВМ
userpart подсистема пользователя
userprofile описание пользователя, профиль пользователя
userselecteddefault стандартный выбор
usersupportedsoftware программы, обеспечиваемые пользователем
using 1. использование; 2. использующий
utility 1. средство; 2. утилита, вспомогательная программа, обслуживающая программа; 3. вспомогательный; 4. общего назначения
utilitycontrolprogram программа управления обслуживающими программами
utilityprogram утилита, обслуживающая программа
utilityregister рабочий регистр
utilization использование, применение
utilizationfactor коэффициент использования
UTP (unshielded twisted pair) неэкранированная витая пара
utter полный, абсолютный
utterly абсолютно, совершенно
uudecode декодирование
uuencode кодирование
U/W, u/wusedwith используемый (совместно) с

V

V-format V-формат, переменный формат *(способ представления записейпеременной длины, при котором длина записи указана в ее начале)*

V-operation освобождение *(семафора)*

VAB (voiceanswerback) голосовой ответ

vacancy пустое место, пробел, пропуск

vacancy bit (двоичный) разряд занятости

vacant незанятый, свободный, пустой

vacate освобождать

vacuum 1. вакуум; 2. вакуумный

valid допустимый; правильный; действительный

validate 1. контролировать данные; 2. подтвердить, проверить правильность

validation 1. контроль данных; 2. подтверждение; проверка правильности

validationcriterion критерий достоверности, критерий правильности

validdata достоверные данные

valid data indication индикация правильности данных

validity 1. истинность, справедливость, достоверность, точность; 2. обоснованность, доказанность

validitycheck проверка адекватности, контроль достоверности, проверка правильности данных

validoption разрешенная опция

valuator 1. блок вычисления или ввода значений *(в программу)*; 2. блок присваивания значений; блок оценки

value 1. значение, величина; 2. оценка; 3. значимость; 4. оценивать

value-added дополнительный; с дополнительными услугами *или* возможностями

value-addedcarrier (арендуемая) линия связи с дополнительными услугами

value-addednetwork 1. сеть с дополнительными услугами, сеть с дополнительными возможностями или средствами; 2. сеть повышенного качества

value-addedprocess (VAP) дополнительный специальный процесс *(в сети)*

value-addedservice дополнительные услуги

valueassignment присваивание значений

valuelist список значений

valueparameter параметр, передаваемый *(в процедуру)* по значению; значение параметра

vanish 1. устранять, удалять; 2. обращаться в нуль

vanished исчезнувший, пропавший

vanishingpoint точка схода

VANS (valueaddednetworkservices) сеть с дополнительными услугами

vaporware программный продукт, объявленный, но не поставляемый в течение длительного времени

VAR (value-addedreseller) активный посредник

var переменная (величина)

variability изменчивость; непостоянство

variable 1. переменная (величина); 2. изменяемый, переменный; изменчивый;

регулируемый

variableaddress адрес переменной

variableblock блок переменных

variabledeclaration описание переменной

variabledropsize изменяемый размер капель *(в струйных принтерах)*

variableduty-cyclealgorithm (VDCA) алгоритм с переменным рабочим циклом

variableinput/outputcode (VIOC) изменяемый код ввода-вывода

variablepointrepresentation естественное представление

variableprocedure изменяемая процедура

variabletext переменный текст; текст в буфере

variablevalue значение переменной; переменное значение

variance дисперсия

variant 1. вариант; модификация; 2. различный

variate 1. варьируемая величина; 2. изменяться; отклоняться

variation 1. перемена, изменение; 2. вариация

varied разнообразный

variety разновидность, разнообразие

various различный, разнообразный

variouspagination различная нумерация страниц

VAROS (VariableRefractionOpticalSystem) оптическая система с изменяемым преломлением *(система, применяемая в сканерах)*

vary варьировать(ся), менять(ся)

varing изменение

varingtext изменения в тексте

VB (VisualBasic) Визуальный Бейсик *(язык программирования)*

VBA (Visual Basic for Applications) язык *Visual Basic* для приложений

VB Script (Visual Basic Script) *языксценариев, разработанныйнаосновеязыкаVisual Basic*

VBX (Visual Basic extention) *управляющиеэлементывсредеVisual Basic*

VCL (Vector Control Language) Язык векторного управления

VCR (video cassette recorder) видеомагнитофон

VCPI (virtual control program interface) виртуальный программный управляющий интерфейс

VDCA (variable duty-cycle algorithm) алгоритм с переменным рабочим циклом

VDH (very distant host) дистанционно удаленная главная ЭВМ

VDI (video device interface) интерфейс видеоустройств

VDIU (visualdatainputunit) устройство ввода видеоинформации

VDS (virusdetectionsystem) система обнаружения вирусов

VDT (videodisplayterminal) видеотерминал, терминал с видеодисплеем

VDU (visualdisplayunit) устройство визуального отображения, дисплей, монитор

VDT (video display terminal) видеотерминал

vector 1. вектор; 2. векторный; 3. направлять

VectorControlLanguage (VCL) Язык векторного управления

vectordata векторные данные

vectordistancerouting маршрутизация на основе длины векторов

vectorfont векторный (контурный) шрифт
vectorgraphics векторная графика
vector instruction set набор векторных команд
vectorial векторный
veiled скрытый
velocity скорость, быстрота
vendor поставщик, изготовитель, разработчик
vendorindependent не зависящий от производителя
ver верификация, контроль, проверка
verifiable поддающийся проверке, контролю
verification верификация, контроль, проверка, подтверждение
verified проверяемый
verifieddesign проверяемая разработка
verifiedprotection проверяемая защита
verifier контрольник, контрольное устройство, программа верификации (проверки)
verify проверять, контролировать, подтверждать
verifying 1. проверка; 2. проверочный; 3. проверяющий
versatile универсальный
versatile digital analyzer универсальный цифровой анализатор
versatileinformationprocessor (VIP) универсальный информационный процессор
versatilitycode универсальный код
version версия
version control управление версиями
version number номер версии
verso четная страница
versus против
vertex ромб
vertical 1. вертикаль, вертикальная линия; 2. вертикальный; перпендикулярный; 3. по вертикали
verticaldisplaysystem система вертикального отображения
verticalformsize вертикальный размер листа; длина листа
verticalmenu вертикальное меню
verticalparityerror ошибка четности по вертикали
verticalruler вертикальная линейка
verticalscale вертикальная шкала
verticalscroll вертикальное перемещение
verticalspacing интерлиньяж, междустрочный интервал
vertically вертикально
very очень; **verylong** очень длинный
very distant host (VDH) дистанционно удаленная главная ЭВМ
veryhighdensity (VHD) очень высокая плотность
veryhighlevel очень высокий уровень
VeryHigh-LevelLanguage (VHLL) язык программирования очень высокого уровня
veryhighspeed 1. очень высокая скорость; 2. сверхскоростной
very large array (VLA) очень большая матрица

very large data store (VLDS) очень большая память данных
very large memory (VLM) память очень большого объема
very large scale integration (VLSI) сверхбольшая интегральная схема (СБИС)
verylow очень низкий
verylowdatarate (VLDR) очень низкая скорость передачи данных
veryslowly очень медленно
VESA (videoelectronicsstandardsassosiation) 1. ассоциация стандартов для видеоэлектроники; 2. *название ассоциации инженеров по видеоэлектронике*
VGA 1. **(videographicarray)** графическая видеоматрица, логическая матрица видеографики *(стандарт видеоадаптера (видеодисплея))*; 2. **(variable-gain amplifier)** усилитель с нелинейной характеристикой
VHD (veryhighdensity) очень высокая плотность
VHDL (Very High-Level Description Language) язык описания очень высокого уровня
VHLL (VeryHigh-LevelLanguage) язык программирования очень высокого уровня
video 1. видео-; 2. изображение
videoadapter видеоадаптер
video-amplifier видеоусилитель
video-based основанный на видеотехнике
videoblaster, videoblaster видеобластер, видеоплата
video camera видеокамера
videocaptureadapter (VCA) адаптер оцифровки видеоизображений
videocassette видеокассета
video cassette recorder (VCR) видеомагнитофон
video controller chip чип видеоконтроллера
video cursor interface видеокурсорный интерфейс
video data видеоданные
video device interface (VDI) интерфейс видеоустройств
video display adapter видеоадаптер
video display видеодисплей
video display processor процессор видеодисплея
video display terminal (VDT) терминал с видеодисплеем; видеотерминал
video game электронная игра, видеоигра
video image processor (VIP) процессор видеоизображений
video information видеоинформация
video input processor (VIP) входной видеопроцессор
video memory видеопамять
video mode режим видео
video network computer видеосетевой компьютер
video processor видеопроцессор
video processor unit (VPU) блок видеопроцессора
video RAM видеопамять
video record видеозапись
video storage видеопамять
video system видеосистема
video terminal (VT) видеотерминал

videocard видеокарта, адаптер дисплея, видеоадаптер
videodisk видеодиск, оптический диск, лазерный диск
videography видеография *(запись и воспроизведение изображений на видеодисках)*
videotext видеотекст; интерактивная видеография
view 1. просмотр; 2. вид; изображение; 3. проекция; 4. отображение; 5. показывать
viewpagination просмотр пагинации
viewpoint точка наблюдения
viewtracker индикатор видимости
viewvolume отображаемый объект *(в трехмерной графике)*
viewable видимый
viewableimagesize видимый размер изображения
viewer программа просмотра; программа, облегчающая просмотр сайтов
viewing 1. просмотр; 2. вид; визуализация; визуальное отображение
viewing/previewing просмотр/представление
viewingtransformation преобразование для просмотра
viewport область просмотра; окно экрана
VIOC (variableinput/outputcode) изменяемый код ввода-вывода
violate нарушать
violation нарушение
VIP 1. **(versatileinformationprocessor)** универсальный информационный процессор; 2. **(videoimageprocessor)** процессор видеоизображений; 3. **(video input processor)** входной видеопроцессор
VIR, Vir, vir (virus) вирус
virtual фактический, действительный, виртуальный
virtualaccessmethod виртуальный метод доступа
virtual address виртуальный адрес
virtualbinaryinterface виртуальный, двоичный интерфейс
virtualcall виртуальное соединение
virtualcallmode режим виртуального вызова
virtualchannel виртуальный канал
virtualchannelidentifier идентификатор виртуального канала
virtualcircuit виртуальная цепь, виртуальный канал
virtualconnection виртуальное соединение, логическое соединение
virtualconnectiontable таблица виртуальных соединений
virtualcontrolprograminterface (VCPI) виртуальный интерфейс управляющей программы
virtual device metafile метафайл виртуального устройства
virtualdisk виртуальный диск, псевдодиск
virtual file виртуальный файл
virtualfunction виртуальная функция
virtualfunctiontable (VTBL) таблица виртуальных функций
virtualimage виртуальное изображение
virtualloadable виртуально загружаемый
virtualloadablemodule виртуально загружаемый модуль
virtualmachine виртуальная машина

virtualmachinemanager диспетчер виртуальной машины
virtualmachinesimulator устройство моделирования виртуальной машины
virtualmemory виртуальная *или* дополнительная память
virtual memory allocation распределение виртуальной памяти
virtualmemoryarea зона виртуальной памяти
virtualmemorymanager (VMM) диспетчер виртуальной памяти
virtual method виртуальный метод
virtualmethodtable таблица виртуального метода
virtualeprivatenetwork вирутуальная частная сеть
virtualreality виртуальная реальность
VirtualRealityModelingLanguage (VRML) Язык моделирования виртуальной реальности
virtualsource виртуальный источник
virtualstorage виртуальная память
virtualstorageallocation распределение виртуальной памяти
virtualterminalaccessmethod (VTAM) виртуальный метод доступа к каналу
virtualworld виртуальный мир
virtually виртуально
virus вирус
virusdetectionsystem (VDS) система обнаружения вирусов
VIS 1. **(voice information service)** голосовая информационная служба; 2. **(visualinformationsystem)** визуальная информационная система
visibility видимость
visible видимый
visibly ясно, заметно
vision зрительное восприятие
visit 1. посещение; 2. посетить
visited посещаемый
visiting посещение
visitor посетитель
visual зрительный; графический
Visual Basic Визуальный Бейсик *(язык программирования -разновидность языка Basic)*
Visual Basic for applications*Visual Basic* для приложений
visualdatainputunit (VDIU) устройство ввода видеоинформации
visualdisplayunit (VDU) устройство визуального отображения, дисплей, монитор
visualize визуализировать; представлять
visualized визуализированный; представленный
visualmenu визуальное меню
visualpage отображаемая страница
visualprogramminglanguage визуальный язык программирования
visuals визуальные средства
vital очень важный, абсолютно необходимый; **vitalofimportance** первостепенной важности
Viterbi decoding декодирование по Витерби
vivid яркий *(усиление насыщенности цвета при печати)*
vividness яркость *(о цвете)*

VLA (very large array) очень большая матрица
VLAN (virtual local area network) виртуальная локальная сеть
VLDR (verylowdatarate) очень низкая скорость передачи данных
VLDS (verylargedatastore) очень большая память данных
VLM (very large memory) память очень большого объема
VLSI (very large scale integration) сверхбольшая интегральная схема (СБИС)
VMM (virtual memory manager) диспетчер виртуальной памяти
VMT (virtual method table) таблица виртуальных методов
vocabulary словарь
VOCODER (VOice CODER) вокодер, кодировщик речевых сигналов
voice 1. речь; голос; 2. речевой; голосовой
voiceanswerback (VAB) голосовой ответ
voicecoder (VOCODER) вокодер, кодировщик речевых сигналов
voice information processor процессор речевой информации
voice input/output ввод-вывод речевых сигналов
voiceinterrupt прерывание по речевому сигналу
voicemail голосовая почта; передача по электронной почте речевых сообщений
voicemouse голосовая мышь *(программа управления голосом)*
voicemessageexchange 1. коммутация речевых сообщений; 2. система коммутации и передачи речевых сообщений
voicereadoutunit (VRU) блок считывания речевых сообщений
voicesynthesizer синтезатор речи, аппарат искусственной речи
volatile не сохраняющий информацию при выключении электропитания
volatilememory энергозависимая память
volume 1. объем; 2. громкость; 3. том; 4. объемный
volumelabel метка тома
volumerendering объемное воспроизведение
VPU (video processor unit) блок видиопроцессора
VRAM (videorandom-accessmemory) видеопамять с произвольным доступом
VRML (VirtualRealityModelingLanguage) язык моделирования виртуальной реальности
VRU (**voicereadoutunit)** блок считывания речевых сообщений
VT (videoterminal) видеотерминал
VTAM (virtualterminalaccessmethod) виртуальный метод доступа к каналу
VTBL (Virtual function TaBLe) таблица виртуальных функций
vulgar fraction простая дробь
VW (very weak) очень слабый



wabi (Windows application binary interface) двоичный интерфейс приложений под *Windows*

WAF (with all faults) со всеми ошибками

WAIS (wide area information server) глобальный информационный сервер

wait 1. ожидание; 2. пауза; **waitforeachpage** пауза на каждой странице; 3. ждать, ожидать; **waittoecho** ждать эхо; **waitfor** ожидать чего-либо, кого-либо

waitcondition состояние ожидания

waitloop ждущий цикл, цикл ожидания

waitoperation занятие *(семафора)*

waitstate состояние ожидания

waittime время ожидания *(в сети)*

waiting 1. ожидание; 2. ожидающий, ждущий

waiting list очередь

waiting process ждущий процесс

waitingtask ждущая задача, задача, ждущая события

waitingtime время ожидания

waitmark признак ожидания

waiver формуляр предварительного выпуска программного изделия *(виддокументации)*

walk идти, ходить

walkaway уходить

walkin входить

walkoff уходить

walkout выходить

walkdown уход параметров

walking идущий

walkingcolumntest тест «бегущий столбец» *(для проверки памяти)*

walkingtest тест «бегущая 1» *(для проверки памяти)*

walkover контроль; обзор

walkthrough сквозной контроль; критический анализ

wall 1. граница; 2. стенка

wallet (PC) ПК-бумажник *(очень маленький персональный компьютер)*

walloutlet сетевая розетка

wallpaper 1. обои *(сленговое название фона рабочего стола на экране персонального компьютера)*; 2. простыня *(длинная распечатка)*

wallpaperfile регистрационный файл

WAN (wideareanetwork) глобальная сеть

wane правая (круглая) скобка (название символа)

want 1. недостаток; 2. хотеть

ward 1. опека; 2. подопечный; 3. защищать; **ward off virus** защищать от вируса

warez пиратские программы

warm теплый

warmbackup теплое резервирование *(способ резервирования, при которомрезервная система автоматически запускается при сбое основной)*

warmboot перезапуск из памяти; теплая загрузка системы

warmrestart перезапуск из памяти

warmstandby теплое резервирование *(способ резервирования, при котором резервная система автоматически запускается при сбое основной)*

warn предупреждать; **warnbeforepermanentlydeletingitems** предупредить перед окончательным уничтожением документа

warning 1. предупреждение, предупреждающее сообщение, уведомление; 2. предупреждающий

warningbip предупреждающий сигнал

warningdiagnostics предупреждающее сообщение, предупреждение

warrant гарантировать

warranty гарантия

warping трансформация изображения

was *форма прошедшего времени от глагола tobe*

watch наблюдать

watercolor акварель *(эффект при компьютерной обработке фотографий)*

WAV разновидность звукового файла в *Windows*

wave 1. волна; колебание; 2. сигнал; 3. волновой; звуковой

wave file аудиофайл, звуковой файл

wave sound 1. (волновой) звук; звуковой сигнал; 2. звукозапись

wave table, wavetable таблица звуков, используемых волновыми синтезаторами

wax открывающаяся круглая скобка *(название символа)*

way путь, способ

WDATA (writedata) запись данных

WDL (Windows driver library) библиотека драйверов *Windows*

WDYT (whatdoyouthink?) что ты думаешь (об этом)?

web 1. паутина; сеть; 2. сетевой

Web обиходное название «Всемирной паутины» *(WorldWideWeb)*

Web-address веб-адрес *(путь документа к таким элементам, как объект, документ или веб-страница)*

Web document веб-документ

Webpage веб-страница *(документ в WorldWideWeb)*

Web-portal веб-портал

Web-server веб-сервер *(программа, которая указывает сетевому серверу, как выполнять файловые запросы и передачу файлов между различными типами компьютеров операционных систем)*

Web site веб-узел *(совокупность веб-страниц, тесно связанных друг с другом, находящихся в одном месте)*

web space пространство на диске, которое используется для хранения веб-страниц

WebMail сетевая (электронная) почта

Webmaster человек, ответственный за нормальное функционирование конкретного сервера «Всемирной паутины» *(WorldWideWeb)*

weed 1. «прополка» *(удаление ненужных данных)*; 2. «пропалывать» *(удалять ненужные данные)*

weight 1. вес; 2. толщина *(линии)*; **weight of type** насыщенность шрифта

Weitek*марка математического сопроцессора*
welcome 1. приглашение; 2. добро пожаловать
well хорошо
well-defined ясный, четкий, правильно определенный
well-formed правильно построенный *или* организованный
well-founded обоснованный
well-informed хорошо информированный, осведомленный
well-known 1. известный; 2. стандартный
well-nigh почти
were*форма прошедшего времени глагола tobe*
WFW (Windowsforworkgroups) одноранговая сетевая операционная система, разработанная компанией *Microsoft* на основе *Windows*
what 1. что; 2. вопросительтный знак; символ «?»; 2. какой
whatif*предложение в электронной почте*
when когда
where где; **where to search** где искать
which который
while 1. промежуток времени; время; 2. затраченное время; 3. в то время как
while loading во время загрузки
whileloop цикл с предусловием, цикл с верхним окончанием
white 1. пробел; 2. белый; 3. разгонять строку, делать разрядку
whiteboard, whiteboard лекционная доска, разделяемый блокнот; белая доска
white boarding обмен информацией через доску сообщений
whiteletter антиква, прямой латинский шрифт
whiteout разгонять строку, делать разрядку
whitepaper чистая бумага
whitespace 1. пробел; 2. пустое место на отпечатанном листе
whitespacecharacter разделитель в тексте
who кто
WHOIS (Internetprogram-databaseforuseraddressfinding) база данных сети *Internet* для нахождения адресов пользователей
whole весь; целый; полный
wholeword 1. целое слово; 2. отдельное слово
whose чей
why почему
wide 1. широкий; 2. горизонтальный
widearea обширная территория
wide-areainformationsystem обширная информационная система
wide-areanetwork (WAN) глобальная вычислительная сеть; региональная *или* территориальная сеть
wideareanetworkdistribution распространение программ по глобальной сети
wideareanetworkinterfacemodule (WNIM) интерфейсный модуль территориальной *или* региональной сети
wide-band широкополосный
wideinstructionsetcomputing (WISK) вычислительная система с широким набором

команд (ВИСК)
wide-sense в широком смысле
widen расширять(ся); распространять(ся)
widespread распространенный
widow вдова *(висячая строка)*; **widowandorphancontrol** контроль висячих строк
width ширина
widthofline длина строки
widthofpage ширина страницы
wildcard подстановочный символ; шаблон
wildcardcharacter символ обобщения *(имени файла или каталога)*
wildcard specification символ подстановки, используемый в шаблонах
will*грамматический показатель будущего времени*
win 1. интерфейс «Win»; 2. *сокр. от windows*
winchester винчестерский (жесткий) диск, винчестер
winchesterdisk жесткий диск, винчестерский диск, винчестер
window 1. окно; **windowarrangeall** показать все окна; **windowmove** двигать окно; **windowclose** закрыть окно; **windowsplitfootnote** открыть окно для сносок; 2. оконный
window-addressable с сегментной адресацией
window-addressablememory запоминающее устройство с сегментной адресацией
windowborder рамка окна
window information информация окна
window number номер окна
windowoptions режимы окна
window-oriented ориентированный на работу с окнами
window/orphancontrol упарвление висячей строкой
windowprocedure оконная процедура
windowRAM (WRAM) оконное оперативное запоминающее устройство
window-sizingicons пиктограмма (икона) масштабированного окна
windowshadehandles оконные держатели
windowsplit разделение окна
windowed*программа, представленная в обычном окне, размер которого зависит от размера шрифта*
windowing 1. организация окон; 2. управление окнами; 3. отсечение
windowing system система управления окнами
Windows*название операционной системы компанииMicrosoft*
windowsapplication оконное применение (обращение)
Windows logon *обычный вход вWindows*
windowspresentationmanager администратор представления окон
Windows printing system система печати *Windows*
Windows scripting host (WSH) сервер сценариев *Windows*
Windows Sockets (WinSoc) *программноеобеспечение Windows Socket*
wing 1. организация окон; управление окнами; 2. отсечение
wintel с процессором *Intel (о компьютере)*
wipe стирание, наплыв *(об изображении)*
wipeout стереть, уничтожить

wipeout полное стирание

wire 1. проволока, провод; 2. контур

wire frame контурный режим

wireframerepresentation каркасное представление, представление в виде проволочного каркаса

wireframe каркас *(каркасный режим просмотра)*

wireless беспроводный

wirelessLAN беспроводная локальная сеть

wirelessofficesystem (WOS) беспроводная офисная сетевая система

wiringdiagram монтажная схема

WISK (wideinstructionsetcomputing) ВИСК (вычислительная система с широким набором команд)

with (совместно) с

without без

wiz*сокр. от wizard*

wizard мастер, эксперт

WNIM (wideareanetworkinterface) интерфейсный модуль территориальной сети

WO (write out) выполнить обратное (контрольное) считывание

W/O, w/o (without) без *(чего-либо)*

word 1. слово; **wordsperminute (WR, WPM)** слов в минуту; **wordspersecond (WPS)** слов в секунду; 2. код; кодовая группа; группа символов

Word текстовый редактор *«Word»*; **Wordcannotopenthedocument***«Word»* не может открыть документ; 3. формулировать

wordart фигурный текст, заголовочный текст

wordboundary граница слова

wordcontrolregister управляющий регистр слова

wordcount подсчет слов

word line строка слова

wordprocessing 1. электронная обработка текста; 2. оперативное изготовление докуметов *(с помощью оргтехники)*

wordprocessingcenter (WPC) центр обработки текстовых данных

wordprocessingsimulation эмуляция текстового процессора

wordprocessingsystem система обработки текстов

wordprocessor текстовый процессор, устройство для электронной обработки, электронный редактор

wordrecognition распознавание слов

wordrecognitionsystem система распознавания слов

wordwrap, wordwrap автоматический переход на новую строку; укладка текста, выравнивание текста

wordwrap-around переход на новую строку

Wordwrapoutgoingtextatcolumn выравнивание передаваемого текста по столбцу в *«Word»*

wording формулировка

work 1. работа; 2. рабочий; в работе; 3. работать; **work offline** приостановить печать

workable осуществимый, реальный

work area рабочая область
workbook рабочая книга *(в электронных таблицах)*; рабочий блокнот
workfile рабочий файл
workout вычислять
workpage рабочая страница
workterms рабочие термины
WorkGroup, workgroup рабочая группа
workgrouphub концентратор для рабочей группы
workgroupmanager менеджер рабочей группы *(в сети)*
working 1. процесс работы; 2. рабочий; 3. работающий
workingdirectory текущий каталог, рабочий каталог
workingenvironment рабочая среда (пользователя)
workingset рабочий набор (процесса)
working standard общепринятый стандарт
worksheet рабочий лист; рабочая таблица
workshop мастерская; семинар
workspace рабочее пространство, рабочая площадь
workstation рабочая станция *(в сети)*; автоматизированное рабочее место (АРМ)
workstationnumber номер рабочей станции *(в сети)*
world 1. мир; 2. всемирный
worldwide по всему миру
World Wide Web «Всемирная паутина», Сеть, Интернет
worm тире *(название символа - разг.)*
WORM (writeoncereadmany) с однократной записью и многократным считыванием
worryout решать, разрешать *(проблему)*
worse хуже
worsen ухудшать(ся)
WOS (wirelessofficesystem) беспроводная офисная сетевая система
wow восклицательный знак *(название символа - разг.)*
WP *см. WPM*
WPC (wordprocessingcenter) центр обработки текстовых данных
WPM (words per minute) слов в минуту
WPS (words per second) слов в секунду
WR*сокр. от write*
WRAM (windowRAM) оконное оперативное запоминающее устройство
wrap 1. обход, заворачивание; перенос на строку; 2. обертывать, обтекать *(о тексте, напр., вокруг картинки)*
wraparound 1. циклический возврат; переворот; 2. обтекание *(изображения, картинки)*
wrap(p)ing 1. заворачивание; обход; 2. обертывание, обтекание *(картинки)*
wrap(p)ing the ring восстановление целостности кольцевой сети
writable 1. годный для записи; имеющий возможность записи; 3. перезаписываемый
writablecontrolstore перезаписываемое управляющее запоминающее устройство
write 1. запись; **writeenable** запись возможна; 2. писать; записывать *(также и на диск)*; **write out** выполнить обратное (контрольное) считывание
write address counter счетчик адреса записи

writeback обратная запись
write-back с обратной записью
write-backcaching кэширование с обратной записью
writebuffer буфер записи
writecheck контроль записи
writecheckerror ошибка контроля записи
writedown записывать; **write down theprogram** писать, составлять программу
writein вставлять *(слово)*
write lock блокировка записи
writelockerror ошибка блокировки записи
writeoperation операция записи; запись
write out выполнять обратное *(контрольное)* считывание
writeprotect защита от записи
write-protected с защитой от записи
writeprotecteddisk диск, защищенный от записи
write-protecting с защитой от записи
writeprotectstatus состояние защиты от записи
writeprotecttag наклейка защиты от записи на дискете
writer 1. программа, выполняющая операцию записи; 2. автор; 3. записывающее устройство
writereservation разрешение записи
WriteRight право записи *(в сети)*
write river коридор
write setup file запись файла настройки
write-throughcaching кэширование с прямой записью
write-up 1. запись, описание; приписка; надпись; 2. надписать, подписать
writing 1. процесс записи; **writingtext** записываю текст; 2. записывающий
written написанный
wrong ошибочный; **wrongnumberofarguments** ошибочное количество аргументов
WWW, www*сокр. от World Wide Web*
WWWinteractivetoolkit инструментальный пакет программ интерфейса системы *WWW*
WWWN (World Wide WebNet) глобальная сеть
WYSIWYG (what you see is what you get) что, видишь на экране, то получишь (в печати) *(работа в режиме наглядного изображения)*

X

X, x 1. координата X; 2. икс, неизвестная величина; 3. **(ex)** экс-; бывший; 3. **(exchange)** обмен; 4. зачеркнуть; аннулировать, отменить

X-d (X-dimention) в направлении оси X

xout зачеркнуть; аннулировать, отменить

X-reference перекрестная ссылка

X-shaped крестообразный *(о пересечении контурных линий на изображении)*

X-Yplotter (двух)координатный графопостроитель, построитель кривых в декартовых координтах

X-Ytable координатный графопостроитель

XA (extendedarchitecture) расширенная архитектура

XAC (exact) точный

XC (extended configuration) расширенная конфигурация

XCH (exchange) обмен

XCHG (exchange) обмен

XCOFF (extended common object file format) расширенный общий формат объектных файлов

XCOM (external communication) внешняя связь

XCOPY(extended COPY) 1. расширенное копирование; 2. ксерокопия

XCP (except) исключая, кроме

XDB (external data bus) внешняя шина данных

XDE (extended development environment) расширенная среда разработки

XDIC (external data integrity control) контроль целостности внешних данных

XDP (externaldatapresentation) внешнее представление данных

XDR (externaldatarepresentation) внешнее представление данных

XE (extendededition) расширенная редакция

XENIX*однопользовательская версия операционной системы UNIX для персональных ЭВМ, разработанная фирмой Microsoft*

xerocopy ксерокопия

xerograph ксерограф, ксерографический аппарат

xerographicprinter ксерографическое печатающее устройство

xerography ксерографирование

Xerox 1. «Ксерокс» *(копировальный аппарат фирмы Xerox)*; 2. копировать

Xeroxcopy ксерокопия

XeroxCorporation*фирма, выпускающая профессиональные ЭВМ, Лисп-машины, рабочие станции и внешние устройства*

XeroxPARC(Palo-AltoResearchCenter) *научно-исследоваетльский центр, ведущий работы в области искусственного интеллекта, языков и систем программирования, микроЭВМ*

xeroxing ксерокопирование

Xeon*Pentium*-процессор

XG (extendedgeneral) расширенный, общий *(о стандарте)*

XGA 1. **(extended graphicsarray)** усовершенствованный графический адаптер; 2. **(extended graphics array)** расширенная графическая матрица

Xjack разъем телефонного типа *(часто встречается в портативных компьютерах)*

XL 1. **(extra large)** сверхбольшой; 2. *сокр. от Excel*

XLS (Excelsheet) файл электронной таблицы *Excel*

Xmodem*протокол асинхронной связи*

XMS (extendedmemoryspecification) спецификация расширенной памяти

XMIT (transmit) передавать

XMITTER (transmitter) трансмиттер, передатчик

XML (eXtensible Mark Language, eXtensible Markup Language) расширяемый язык разметки

XMM (extended memory manager) диспетчер расширенной памяти

XMS (extended memory) расширенная память

XMSN (transmission) передача

XMTR (transmitter) передатчик

XNA (extended network architecture) расширенная архитектура сети

XNS 1. **(Xerox network system)** сетевая система фирмы *Xerox*; 2. **(Xerox network standard)** сетевой стандарт фирмы *Xerox*; 3. **(XeroxNetworkService)** сетевая служба фирмы *Xerox*

XOFF(transmitteroff) стоп-сигнал *(управляющий сигнал, посылаемыйпринимающим устройством передающему и требующий приостановить или не начинать передачу данных)*

XON(transmitteron) старт-сигнал *(управляющий сигнал, посылаемыйпринимающим устройством передающему и разрешающий начать или продолжить передачу данных)*

XON/XOFF, X-ON/X-OFF (transmitteron/transmitteroff)*метод управления потоком данных, основанный на обмене управляющими символвами; сигналы на остановку и запуск потока данных во время их передачи из одного компьютера на другой*

XON/XOFF protocol асинхронный протокол связи между микропроцессором компьютера и внешним устройством

XOR (exclusiveOR) исключающее ИЛИ, неравнозначность, сложение по модулю два *(логическая операция)*

xpl (explanation) объяснение

XPS экспертная система

XPSshell эксперная оболочка; незаполненная экспертная система, «пустая» экспертная система; оболочка экспертной системы

XR (indexregister) индексный регистр

XREF (cross-reference table) таблица перекрестных ссылок

Xremote*тип наборного (телефонного) прямого соединения*

XRT (extensionforrealtime) расширение для реального времени

XT (eXtendedTechnology) расширенная технология *(модель компьютера IBM PC)*

XTAL (crystal) кристалл

XT-bus (extendedtechnologybus) шина с расширенной технологией

XTND (extend) расширять

XTP (expresstransportprotocol) высокоскоростной транспортный протокол

XTRAN (experimentaltranslator) экспериментальный язык программирования

XYgraph, XY-graph, x-ygraph координатный график, поточечный график

Y

Y, y 1. координата Y; 2. игрек, неизвестная величина

Y-adapter кабель, подобный по форме букве «Y» *(позволяет подключать два устройства к одному порту)*

Y-d (y-dimention) в направлении оси Y

Y-shaped вилкообразный *(о пересечении контурных линий на изображении)*

YACC, yacc(yet another compiler-compiler) компилятор компиляторов *(входит встандарный набор программных средств операционной системы UNIX)*

yank копировать текст в буфере

yes да

yes-nodecision выбор типа «да-нет»

yield 1. выпуск; производственный выход; выход годных изделий; 2. объем выпуска *(продукции)*; 3. результат; 4. вырабатывать *(значение)*; 5. давать, выдавать *(импульс, значение)*; **yield a flavor** придавать давать красоту *(системе или программе)*; 6. возвращать *(значение)*

YMCK (Yellow, Magenta, Cyan, Black) желтый, пурпурный, голубой, черный *(формат представления цвета)*

Ymodem усовершенствованная версия протокола *Xmodem* асинхронной связи

yoke обойма (группа скрепленных головок чтения-записи)

YRGB (Yellow, Red, Green, Blue) желтый, красный, зеленый, голубой *(формат представления цвета)*

YUVcolorsystem*система кодированиия цвета*

Z

Z 1. координата Z; 2. зет, неизвестная величина
Z-buffer буфер глубины, зет-буфер
Z-d (Z-dimention) в направлении оси Z
Z-lid Z-образная крышка *(стекла экспонирования - в сканерах)*
zap 1. *команда полного стирания рабочей области*; 2. (физическое) уничтожение файла на диске; 3. очистка экрана; 4. затирать, удалять; **zaparow** стереть строку
zapping разрушение перемычек в микросхеме
zaptdingbatfont пиктографический шрифт
ZC (zonecoordinator) координатор зоны
ZCD (zerocrossingdetector) детектор пересечения нуля
ZDIV (zerodivide) деление на нуль
ZDR (zoneddatarecording) зонированная запись данных
Z-foldpaper фальцованная бумага
zero 1. ноль, нуль; 2. нулевая точка начала координат; 3. нулевой, исходный; 4. устанавливать (на нуль); заносить нуль, обнулять
zeroadjuster корректор нуля
zerobit нулевой бит, нулевой разряд
zerocomplement точное дополнение
zerocompression уплотнение за счет нулей *(при упаковке данных)*
zeroconstant константа «ноль»
zero crossing detector (ZCD) детектор пересечения нуля
zerocrossing переход через ноль, пересечение нулевого уровня
zerodata нулевые данные, нулевые значения данных
zero deffect отсутствие дефектов
zerodevide деление на нуль
zeroerrorcapacity пропускная способность при отсутствии ошибок
zerofill заполнять нулями, обнулять
zeroflag признак нуля *(разряд слова, состояния процессора, устанавливаемый взависимости от равенства нулю результата последней арифметической или логической операции)*
zeroinsertion вставка нулей, вставка бит
zerokill заполнение нулями
zeroout очищать, обнулять
zerostate нулевое состояние
zerostuffing вставка нулей, вставка бит
zerosuppression подавление (устранение) нулей, отбрасывание незначащих нулей
zerowaitstate,zero-wait-state с нулевым временем ожидания, без (тактов) ожидания
zero-accessstorage сверхбыстродействующее запоминающее устройство
zero-access сверхбыстродействующий
zero-addressinstruction безадресная команда *(команда, не содержащая явного указания операндов)*
zero-address безадресный *(об информации)*
zerofilling обнуление, заполнение нулями *(напр., области памяти)*

zeroing установка нуля, установка на нуль, обнуление
zeroize очищать, обнулять
zero-leveladdress непосредственный операнд, адрес-операнд
zero-order predictor (ZOP) экстраполятор нулевого порядка
zero-order нулевого порядка
zeroth нулевой, нулевого порядка
ZF (zero flag) флаг нуля
ZIFconnector разъем с нулевым усилием сочленения, самофиксирующийся разъем
zig-zagfoldpaper фальцованная бумага
zig-zag, zigzag зигзаг
ZIP 1. *стандарт сжатия файлов и формат архивов*; 2. **(zig-zagin-linepin)** корпус чипа с двумя рядами контактов в виде зигзага
zipcode почтовый индекс
zipfile архивный файл
zip мгновенно перемещать; перебрасывать *(напр., курсор из одной точки экрана* в *другую)*
zippedfile архивный файл
zipped архивный, заархивированный
zipper архиватор *Zip*
ZMH (zonemailhour) почтовый час зоны
zone 1. зона, область; 2. зональный
zonebitrecording зональная побитовая запись
zonecoordinator (ZC) координатор зоны
zonemailhour (ZMH) почтовый час зоны
zoneddatarecording (ZDR) зонированная запись данных
zoned зонированный
zoom 1. смена масштаба; 2. лупа; 2. увеличивать *(масштаб изображения)*; открывать *или* увеличивать размер окна до размера всего экрана
zoom-and-pan лупа *(пиктограмма)*
zoom in 1. приблизить; 2. раскрыть, распахнуть
zoominput 1. раскрыть, распахнуть; 2. увеличить масштаб изображения
zoom out 1. отдалить; 2. сжать; 3. закрыть
zooming 1. наплыв; 2. изменение масштаба изображения, масштабирование; изменение размера окна; 3. изменяющий масштаб
zoomoutput 1. сжать, закрыть; 2. уменьшить масшаб изображения
ZOP (zero-order predictor) экстраполятор нулевого порядка
ZS 1. **(zerostate)** нулевое состояние; 2. **(zero suppression)** подавление (устранение) нулей
ZWS (zerowaitstate) без (тактов) ожидания

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ

Русский алфавит

Аа
Бб
Вв
Гг
Дд
Ее
Ёё
Жж
Зз
Ии
Йй
Кк
Лл
Мм
Нн
Оо
Пп
Рр
Сс
Тт
Уу
Фф
Хх
Цц
Чч
Шш
Щщ
Ъъ
Ыы
Ьь
Ээ
Юю
Яя

А

аббревиатура abbreviation; **расшифровкааббревиатуры** abbreviation expansion

абзац paragraph, rubric, indention; *(краснаястрока)* centered line; **выделениеабзацев** indentation, paragraph mark; **разбивканаабзацы** rubrication; **расстояниемеждуабзацами** inter-paragraph spacing; **отступ***или***выступабзаца** paragraph indent; **ширинаабзаца** paragraph width; **разбиватьнаабзацы** rubricate

абзацныйотступ indentation, paragraph break

абонентсети 1. *(пользователь)* network abonent; 2. *(терминал или рабочая станция)* user node

абонентская линия subscriber line, subscriber loop

абонентская цифровая линия digital subscriber line (DSL)

абонентский кабель lobe

абсолютная адресация absolute addressing

абсолютная величина absolute value

абсолютная команда absolute command

абсолютная координата absolute coordinate

абсолютная ошибка absolute error

абсолютная погрешность absolute error

абсолютная ссылка absolute reference

абсолютно absolutely

абсолютное выражение *(в программе на языке Ассемблер)* absolute expression

абсолютное значение absolute value; modulus

абсолютный absolute; **абсолютные данные** absolute data; **абсолютные координаты** absolute coordinates

абсолютный адрес absolute address, immediate address, actual address; **программавабсолютныхадресах** absolute program

абсолютный ассемблер *(работающий с абсолютными адресами)* absolute assembler

абсолютный двоичный код absolute binary code

абсолютный загрузчик *(не выполняет настройку адресов)* absolute loader

object

абстрактное семейство языков abstarct family of language (AFL)

абстрактный abstract; **абстрактныйтипданных** abstract data type

абстрактный информационный объект abstract data object

абстрактный класс abstract class, abstract base class

абстрактныйкод abstract code

абстрактный тип данных abstract data type

абстрактный файл *(именованный канал)* named pipe

абстракция данных data abstraction

абсцисса abscissa

аварийная кнопка *(то же, что и кнопка сброса)* panic button

аварийная остановка *(программы)* abnormal end, abend

аварийная ситуация crash

аварийное завершение *(окончание выполнения программы или задачи в результате ошибки, обнаруженной операционной системой)* abnormal end, abend, abnormal ending;

abnormal termination; **распечатка результатов аварийного завершения программы** abend dump

аварийный abnormal; rescue, breakdown

аварийный выход из программы*(с возможностью восстановленияфункционирования)* abend recovery program

аварийный останов abrupt end, abend

аварийный отказ crash

аварийный ремонт damage repairs

аварийный сигнал alarm

авария fault; crash; breakdown

АВМ *см. аналоговая вычислительная машина*

авост *то же, что и аварийный останов*

автобаланс autobalance

автовызов automatic calling, automatic call

автовыравнивание autoalignment

автодекрементный autodecrementing

автодекрементныйспособадресации autodecrementing addressing mode

автозагрузка autodump, autoload

автозахват autojoin

автоиндексация auto-indexing; **массоваяпамятьсавтоиндексацией** auto-indexing mass storage

автоинкрементный autoincremental

автоинкрементныйспособадресации autoincremental addressing mode

автоисправление autocorrect

Автокад*(системаавтоматизированногопроектирования)* AutoCAD (Auto Computer-Aided Design)

Автокод*(языкАссемблера)* Autocode, Assembler (language)

автокодер autocoder

автокоррекция*(автоматическоеисправлениеошибок)* automatic error correction

автомат*(автоматическоеустройство)* automation; **конечныйавтомат** finite-state machine, finite-state automation; **магазинныйавтомат, автоматсмагазиннойпамятью** push-down automation

автоматизация automation; robotization; **комплекснаяавтоматизация** integrated automation

автоматизированная библиотека данных automated data library

автоматизированная обучающая система (АОС) automated training system

автоматизированная система automated system

автоматизированная система управления (АСУ) automated control system

автоматизированная система управления производством computer-aided manufacturing (CAM)

автоматизированное проектирование computer-aided design (CAD)

автоматизированное рабочее место редактора editing terminal

автоматизированный automated

автоматизированный процесс automated process; **автоматизированный процесс, допускающий вмешательство оператора** drop-in process

автоматизировать automate, robotize; make automatic
автоматическаявычислительнаямашина automatic computer, automatic computing engine
автоматическая коррекция текста automatic text correction
автоматическая линия automatic link
автоматическая линия передачи данных automatic data link
автоматическая линия передачи двоичных данных automatic binary data link
автоматическая обработка данных (АОД) automatic data processing (ADP)
автоматическая обработка информации datamation
автоматическая пакетная обработка automatic batch mixing
автоматическаяпереадресация automatic call diversion; automatic re-dial
автоматическая подача *(листов - в печатном устройстве)* automatic feed; **с автоматической подачей** self-feeding; **устройство автоматической подачи** automatic direction feeder
автоматическая подпись autosignature
автоматическая проверка autocheck
автоматическая регистрация auto-logon
автоматическая регулировка automatic control
автоматическая регулировка смещения automatic bias control
автоматическая регулировка яркости automatic background control
автоматическая ретрансляция цифровой информации automatic relay of digital information
автоматическая система automatic system
автоматическая система поддержки программ automatic program support system
автоматическая установка стиля automatic style
автоматическая цифровая система кодирования automatic digital encoding system
автоматически automatically
автоматический automatic
автоматический анализ текста automatic text analysis
автоматический возврат automatic back; *(в сети)* automatic rollback
автоматический возврат вызова automatic call back
автоматический выбор порта automatic port select(ion)
автоматический графопостроитель automatic data plotter
автоматический информационный центр automatic information centre
автоматический контроль automatic control
автоматический контроль перегрузки automatic overload control
автоматический межстрочный интервал grow inter-line to fit
автоматический обмен данными automatic data exchange
автоматический ответ automatic answer
автоматический перевод automatic translation
автоматический перенос automatic hyphenation
автоматический пересчет *(функция электронных таблиц)* automatic recalculation
автоматический переход на новую строку word-wrap
автоматический поворот autorotation
автоматический повтор нажатия клавиши typematic

автоматический прием вызовов automatic call acceptance
автоматический программный поиск automatic program search
автоматический сбор данных action data automation
автоматический сброс autoreset
автоматический синтез программ automatic program synthesis
автоматический структурный отступ auto indent
автоматический транслятор данных automatic data translator
автоматическое вычислительное устройство robot scaler
автоматическое гашение autosleep
автоматическое дистанционное управление automatic remote control
автоматическое заполнение autofill
автоматическое кодирующее устройство automatic coding machine (ACOM)
автоматическое логическое проектирование automated logic design
автоматическое масштабирование autosizing
автоматическое обновление auto-update
автоматическое определение automatic detection
автоматическое оформление autoarrange
автоматическое программирование automatic programming
автоматическое распознавание речи automatic speech recognition
автоматическое распознавание символов automatic character recognition (ACR)
автоматическое распознавание терминала automatic terminal recognition
автоматическое распознавание формата automatic format recognition
автоматическое распределение вызовов automatic call distribution; **устройство автоматического распределения вызовов** automatic call distributor
автоматическое резервное копирование automatic backup, autosave
автоматическое ретуширование и улучшение изображений на пленках *(в сканерах)* film automatic retouching and enchancement (FARE)
автоматическое сканирование automatic scan
автоматическое сохранение *то же, что и автосохранение*
автоматическое создание страницы automatic page creation
автоматическое счетно-решающее устройство automatic computing equipment
Автоматическое техническое проектирование *(язык программирования)* Automatic Engeneering Design
автоматическое управление automatic control
автоматическое управление выходом automatic output control (AOC)
автоматическое управление маршрутами automated route management
автоматическое управление потоком данных automatic data flow management (ADFM)
автоматическое устройство automation
автоматическое цифровое оборудование automatic digital equipment
автоматическое цифровое слежение automatic digital tracking
автонастройка auto-adjustment
автономная программа autonomy program, stand-alone program
автономноеоборудование off-line equipment
автономное устройство autonomy unit, autonomy device
автономный autonomy; autonomous; *(режимработы)* offline, off-line; **автономные**

испытания программы stand-alone ptogram tests; **с автономным питанием** self-powered

автономный блок передачи данных autonomy transfer unit (ATU)

а в т о н о м н ы й режим local mode, off-line mode; **компьютер, работающийвавтономномрежиме** off-line computer

автоответчик*(узелвсистемеэлектроннойпочты)* autoresponder, autoreply, mailbot, e-mailbot

автоперенос *то же, что и автоматический перенос*

автоподача *то же, что и автоматическая подача*

автопрокрутка autoscroll

автор author

авторазметка autolayout

авторестарт autorestart

авторизация authorization

авторизованный authorized

авторинг *(создание мультимедиа продуктов и т.д.)* authoring

авторскаясистема authoring system

авторский authoring, author

авторский язык *(язык программирования высокого уровня)* authoring language

авторское право copyright; **знак авторского права** *(«©»)*copyright sign

авторство authorship

авторфайла file owner

автосброс *то же, что и автоматический сброс*

автосохранение *(автоматическое резервное копирование)* autosave

автотрассировка autotrace, tracking

автоупорядочение autoarrange

агент agent; **агент для обнаружения сетевой связи** netdetect agent

агрегат данных data aggregate

Ада *(универсальный язык структурного программирования)* ADA

адаптация adaptation

адаптация программного обеспечения software adaptation

адаптер adapter; **ошибка адаптера** adapter error; **файл описания адаптера** adapter description file; **интерфейс адаптера** adapter interface

адаптер графического изображения graphic display adapter (GDA)

адаптер графического устройства graphic device adapter (GDA)

адаптер данных data adapter unit

адаптер дисплея *(видеоадаптер, видеокарта)* display adapter, videoadapter, videocard

адаптер ленточного устройства tape adapter

адаптер линии line adapter (unit)

адаптер оцифровки видеоизображений video capture adapter (VCA)

адаптер устройства device adapter

адаптер цифрового ввода digital input adapter

адаптивная архитектура adaptive architecture

адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция (АДИКМ) adaptive differential pulse code modulation (ADPCM)

адаптивная система adaptive system

адаптивная система управления adaptive control system
адаптивность adaptivity
адаптивный adaptive
адаптивный протокол сжатия данных adaptive data compression
адаптивный уровень adaptive layer
адаптировать adapt
адаптируемый adaptable
аддитивный цвет additive color
адекватность adequacy
адекватный adequate
АДИКМ *см. адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция*
административный managerial
администратор administrator, admin; manager
администраторбазыданных database administrator
администраторданных data administrator
администратор обращения к данным data access manager
администратор представлений presentation manager
администратор программы program manager
администратор проектов project manager
администратор системы system manager
администратор состава системы component manager
админстраторфайлов file manager
администрирование administering
администрирующий administering
адрес address; **исполнительный адрес** actual address; **абсолютный адрес** absolute address; actual address; **настройка адресов** address relocation; **вычисление адреса** address calculation; **не имеющий адреса** undirected; **без адреса** unaddressed
адресат *(получатель сообщения в сети)* addressee; target
адресат информации destination
адресация addressing; **косвенная адресация** deffered addressing; **адресация с расширяемым адресом** extensible addressing; **адресация с индексированием** indexed addressing; **диапазон адресации** addressing capacity; **метод адресации** addressing method; **способ адресации** addressing mode; **уровень адресации** addressing level
адресация клеток cell addressing
адрес возврата link
адрес документа*(в информационной системе)* locator
адресдоступа access address; address area
адресвызова call address
адрес запроса call address
адресканала channel address; **регистрадресаканала** channel address register
адрес команды instruction address
адресная книга, адресная книжка address book
адресная константа address constant
адресная ссылка address reference
адресная шина address bus

адресноеполе address field
адресное пространство address space
адресное слово address word
адресное слово канала channel address word
адресный address, target
адресный буфер address buffer
адресный диск target disk
адресный маркер address marker
адресный путь address path
адресный регистр address register; **содержимое адресного регистра** contents of address register
адресобращения call address
адресовать address; **неправильноадресовать** misaddress
адрес-операнд immediate address, zero-level address
адресоперанда sourse address
адреспамяти memory address; **разрешениеадресапамяти** memory address enable
адрес перехода jump address
адрес станции*(в сети)* station address
адресузла node address
адресуемаяпамять addressable memory
адресуемаяточка addressable point
адресуемый addressable
адресуемый регистратор-фиксатор addressable latch
адрес устройства unit address
акварель*(эффект при компьютерной обработке фотографий)* watercolor
аккумулятор accumulator
аккуратно *(точно)* punctually
аккуратность *(точность)* punctuality
аккуратный careful; punctual, exact
акроним *(аббревиатура, составленная по первым буквам слов, входящих в нее)* acronym
акселератор *(ускоритель)* accelerator
аксессуар accessory *(мн. accessories)*
аксиома axiom
активация activation
активизация activation; stirring up
активизацияфайла file activation
активизировать activate; invoke, stir up
активизируемая программа pop-up program
активная задача active task
активная кодовая страница active code page
активная конфигурация active configuration
активная матрица active matrix
активная область active area
активная память active memory
активная программа active program

активная связь hot link
активная ячейка active cell
активное окно active window
активное содержание active content
активность activity; **коэффициент активности файла** file active ratio
активный active
активный диск *(текущий диск)* active disk
активный концентратор *(хаб)* active hub
активный приоритет foreground priority
активный рабочий стол active desktop
активный участок*(гиперссылка внутри более крупного изображения или интерактивной карты)* hotspot
активный файл *(открытый файл)* active file
актуализация updating
актуальный urgent, topical
акустические данные acoustic data; **обработка акустических данных** acoustic data processing
акустический acoustic
акустический модем acoustic modem
акустический соединитель acoustic coupler
акцептор *(получатель сообщения)* acceptor
алгебра algebra
алгебраическая ЭВМ algebraic computer
алгебраический algebraic(al)
алгебраический компьютер algebraic computer
АЛГОЛ *(язык программирования)* ALGOL (ALGOrithmic Language)
алгоритм algorithm, routine; algorism; **линейный алгоритм** serial algorithm; **алгоритм с переменным рабочим циклом** variable duty-cycle algorithm (VDCA); **проверка (доказательство) правильности алгоритма** algorithm validation
алгоритм кодирования данных data encryption algorithm
алгоритм основного дерева spanning tree algorithm (STA)
алгоритм планирования queue discipline
алгоритм проектирования design algorithm
алгоритм распознавания образов algorithm for pattern recognition
алгоритм состояния канала link-state algorithm
алгоритмический algorithmic(al)
алгоритмический язык algorithmic language
алт-вводсимволов character alt-input
АЛУ (арифметико-логическое устройство) arithmetic-logic unit (ALU)
алфавит alphabet; **сортировка по алфавиту** alphanumeric sort
алфавитно-цифровой alphanumeric(al); **алфавитно-цифровые символы** alphanumeric characters
алфавитно-цифровой дисплей alphanumeric display
алфавитный alphabetic(al)
алфавитный указатель index card

альбомная ориентация *(положение листа бумаги)* landscape (orientation)
альбомныйспуск landscape, landscape orientation
альтернатива alternative
альтернативнаятехнология altrenative technology
альтернативный alternate
альфа-канал alpha channel
альфа-истытания, альфа-тестирование *(начальный этап тестирования новой программы)* alpha test
амперсанд*(знак (символ) «»)* ampersand
амплитуда amplitude
амплитудная модуляция amplitude modulation
амплитудный amplitude
анализ analysis; analyzing; **автоматический анализ текста** automatic text analysis; **системный анализ** operations analysis; **критический анализ** walkthrough
анализатор analyzer
анализатор гибкого диска floppy disk analizer (FDA)
анализатор модуляции modulation analyzer
анализатор потока информации information flow analyzer
анализатор протоколов protocol analyzer
анализ дерева отказов failure tree analisys
анализ диска disk analysis
анализирование analyzing
анализировать analyze
анализирующий analyzing
анализ ошибок цифровых схем digital fault analysis
анализструктурыкаталога analyzing directory structure
анализфайла file analysis
аналитик analyst
аналитический analytic(al); **аналитическиеметодырасчета** analytical calculations
аналог 1. analog; **электронныйголосовойаналог** electronic vocal analog (EVA); 2. counterpart
аналогичный similar, parallel, analogous
аналогия comparision; parallel, analogy
аналоговая вычислительная машина (АВМ) analog computer
аналоговая запись звуковых сигналов analog audio
аналоговая линия задержки analog delay unit
аналоговая схема analog circuit
аналоговая форма данных analog data form
аналоговая функция analog function; **генератор аналоговой функции** analog function generator
аналоговая шина расширения analog expansion bus
аналоговая ЭВМ analog computer; **подсистема аналоговой ЭВМ** analog computer subsystem (ACSS)
аналоговое моделирование analog formation
аналоговое устройство analog device

аналогово-цифровой преобразователь (АЦП) analog digital converter; **контроллер аналогово-цифрового преобразователя** analog-to-digital converter

controller

аналоговый analog

аналоговый вход analog input

аналоговый входной модуль analog input module

аналоговый вывод analog output

аналоговый интерфейс analog interface

аналоговый модем analog modem

аналоговый монитор analog monitor

аналоговый периферийный элемент analog boundary cell

аналоговый процессор analog processor; **модуль аналогового процессора** analog processor module

аналоговый сигнал analog sygnal, continuous signal

аналоговый сумматор summer

аналоговый транслятор analog translator

аналоговый усилитель analog amplifier

аналоговый функциональный преобразователь analog function generator

аналого-цифровая вычислительная система hibrid computer, analog-digital computer

аналого-цифровой analog-digital, analog-to-digital

аналого-цифровой порт (А/Ц порт) analog-to-digital port

анимация animation

анимационная последовательность animation path

анимационный animation

анимационный видеофайл animation video

анимированный animated

анимированный курсор *(указатель мыши на экране, который может изменять свой вид)* animated cursor

анкета questionnaire, form

аннотация annotation; **текстаннотации** annotation text; **закрытьдляаннотаций** lock for annotation

аннотировать*(текст)* annotate, footnote

аннулирование rescission, undoing

аннулировать cancel, disannul, null, nullify, erase

аннулирующий rescissory

аномалия anomaly

аномальный anomalous

анонимность anonymity

анонимный anonymous

анонимныйпротоколпересылкифайлов anonymous file transfer protocol

антенна antenna

антибликовый *(об экране монитора)* anti-glare, antiglare

антивирус antivirus

антивирусная программа antivirus program

антивирусный antiviral, antivirus

антидискретизация anti-aliasing
антиква*(прямой латинский шрифт)* white letter
антиотражающий *(об экране монитора)* anti-reflection
антистатический *(об экране монитора)* antistatic
АОД (автоматическая обработка данных) automatic data processing
АОС (автоматизированная обучающая система) automated training system
апгрейд upgrade
аплет *(прикладная мини-программа)* applet
апостроф apostrophe
аппарат *(устройство)* device, unit
аппаратная поддержка hardware support
аппаратная реализация hardware support
аппаратная совместимость hardware compatibility
аппаратная среда hardware environment
аппаратная точка device point
аппаратное деление hardware division
аппаратное обеспечение *(в отличие от программного)* hardware
аппаратное прерывание hardware interrupt
аппаратное умножение hardware multiplication
аппаратно-независимый hardware independent, device independent
аппаратно независимый растр *(формат представленияпиксельных изображений в средеWindows)* device independent bitmap (DIB)
аппаратно-программное обеспечение firmware
аппаратно-совместимый hardware-compatible
аппаратные средства *(технические средства)* hardware
аппаратный hardwired, hardwared, hard
аппаратный блок hardware block
аппаратный интерфейс hardware interface
аппаратный ключ hardware key
аппаратный сбой hardware failure
аппаратный спрайт*(средство формирования графического изображения)* hardware sprite
аппаратный стек hardware stack
аппаратура 1. hardware; **ошибка в аппаратуре** hardware error; 2. *(оборудование)* equipment; facilities
аппаратурауправлениядоступом access control equipment
апплет *см. аплет*
аппликация (графическая заготовка) clip art
аппроксимация *(приближение)* approximation
арбитр шины bus arbiter
аргумент argument
аргументация reasoning, arguments, argumentation
аргументированный reasoned
агрументировать reason, argue, (try to) prove
арифметика arithmetic

арифметико-логическое устройство (АЛУ) arithmetic-logic unit (ALU)
арифметический arithmetic; **арифметические операции** arithmetical operations
арифметический оператор arithmetic operator
арифметический процессор arithmetic processor
арифметический сдвиг arithmetic shift
арифметический сопроцессор floating point unit (FPU)
арифметический условный оператор *(в языке Фортран)* arithmetic IF statement
арифметический цикл arithmetic cycle
арифметическое выражение arithmetic expression
арифметическое устройство (АУ) arithmetic(al) unit
арифметическое устройство обработки адресов address arithmetic answering unit
арксинус arc sine
архив archive(s); files; **самораспаковывающийся архив** self-extracting archive (SEA**)**
архиватор archivator; **архиватор на магнитной ленте** tape-archiver, tape-archivator
архивация *то же, что и архивирование*
архивирование archivation, archiving; **устройство архивирования на ленте** tape backup unit
архивировать archive
архивное хранение archiving
архивный archive, archival, archiving
архивныйатрибут archive attribute
архивный файл archive(d) file, zipped file
архитектура architecture; **адаптивнаяархитектура** adaptive architecture; **контролепригоднаяархитектура, удоботестируемаяархитектура** easy-to-test architecture; **многоуровневаяархитектура** layered architecture; **архитектура, управляемаясобытиями** message driven architecture
архитектуравычислительнойсистемы computer system architecture
архитектура прикладных систем system application architecture (SAA)
архитектура сети network architecture
архитектура системыкоманд instruction-set architecture
архитектура управлениясредой media control architecture (MCA)
архитектурный architectural
асимметричный asymmetric(al); skew
асимметричнаяцифроваяабонентскаялиния asymmetric digital subscriber line
асимметрия asymmetry
асинхроннаялиниязадержки asynchronous delay line
асинхронная передача *(данных)* asynchronous communication, asynchronous connection, asynchronous transmission
асинхроннаяЭВМ asynchronous computer
асинхронно-адреснаясистемасвязи asynchronous address communication system
асинхронный asynchronous, non-synchronous
асинхронныйбалансныйрежим asynchronous balanced mode
асинхронныйкоммуникационныйинтерфейс asynchronous communication(s) device interface
асинхронныйкоммуникационныйсервер asynchronous communication server

асинхронныйсвязнойинтерфейс asynchronous communication interface (ACI)

аспект 1. aspect; 2. facet

аспектпроектногорешения facet of design

Ассемблер*(языкпрограммирования)* Assembler

ассемблирование assemble; **проводить обратное ассемблирование** unassemble

ассемблировать assemble

ассистент helper, assistant

ассоциативнаяадресация associate addressing

ассоциативнаяпамять associative memory; content addressable memory (CAM); data addressed memory; **ассоциативнаяпамятьдляфайлов** content-addressable file store

ассоциативноезапоминающееустройство content addressable memory, content-addressed storage (CAS)

ассоциативноеОЗУ content-addressable RAM

ассоциативный associative

ассоциативныйпараллельныйпроцессор associative parallel processor

ассоциативныйсписок associate list

астериск *(знак «звездочка»)* asterisk

АСУ (автоматизированная система управления) automated control system

асцендер *(выступающие элементы букв, выносной верхний элемент буквы)* ascender

аська *(программа для письменных сетевых переговоров в реальном времени - разг.)* ICQ *(I SeekYou - я ищу тебя)*

атака assault, attack

атаковать attack

атрибут attribute; **архивный атрибут** atchive attribute; **условный атрибут** bundled attribute; **конкретный атрибут** unbundled attribute; **атрибуты фона** fill attributes; **проверка значения атрибута** attribute value assertion; **изменить атрибут данных** data attribute

атрибутзакрашивания fill-area attribute

атрибутсимвола character attribute

атрибутфайла file attribute

атрибутэлементаданных data attribute

АУ *см. арифметическое устройство*

аудио audio

аудиовизуальная информационная система audiovisual information system

аудиовизуальный audiovisual

аудиоданные audio data; **аудиоданные в сжатом формате** compression audio; **формат представления аудиоданных** audio format

аудиосигнал aidio sinal; **смеситель аудиосигналов** *(от различных источников)* audio mixer

аудиофайл audio file, wave file

аудитория*(публика)* audience

аутентификация authentification; **аутентификацияпользователяпопаролю** password authentification

аутентичное восстановление *(особый тип операции резервного копирования)* authoritative restore

афиша poster

АЦП (аналого-цифровойпреобразователь) analog-digital converter, A/D converter
аэрограф *(инструмент машинной графики)* airbrush

Б

Б-дерево *(используется для организации индексного метода доступа с эффективным поиском, вставкой и удалением ключей)* B-tree (binary tree); **файловая система Б-деревьев** B-tree filer

база 1. base; **указательбазы** base pointer; 2. *(базис)* basis, foundation

базаданных (БД) database, data base (DB); **одноуровневаябазаданных** flat-file database; **общаябазаданных** shareable database; **заполненнаябазаданных** loaded database, populated database; **языкбазыданных** data base language; **местодоступакбазеданных** database access point; **емкость (объем) базыданных** database capacity; **компонентбазыданных** database component; **описаниебазыданных** database description; **ЭВМбазыданных** database computer

база данных каталога directory database

база данных общего назначения generalized database

база данных общего пользования public database

база знаний knowledge base

база управляющейинформации management information base (MIB)

база фактов*(в экспертных системах)* factbase

базис basis, foundation; base

базисный basic; primitive; **базисный элемент графического изображения***(кружок, многоугольник и т.д.)* primitive

базисный метод доступа basic access method

базовая конфигурация basic configuration

базовая линия underscore

базовая сеть backbone network

базовая система ввода/вывода basic input/output system

базовая система графических средств graphical kernel system (GKS**)**

базовая система данных base data system

базовая структура каталога basic catalog structure

базовое программное обеспечение basic software

базовый 1. base; basic; *(лежащий в основе)* underlying; 2. backbone; kernel

базовый абстрактный класс abstract base class

базовый адрес base address

базовыйадреспамяти base memory address

базовыйдисплей basic display unit

базовыйлогическийэлемент basic logic(al) unit (BLU)

базовыйрегистр base register

базовыйязык kernel language

байт byte; **наибольшийзначащийбайт, старшийбайт** most significant byte,

high byte; **младшийбайт** low byte; **адресбайта** byte address; **разрешениебайта** byte enable; **длинабайта** byte size; **перестановкабайтов** byte swapping

байтданных data byte

байтидентификации identification byte

байт-код bytecode

байтоваякоманда byte instruction, bute command

байтовый byte; byte-oriented; **компьютерсбайтовойорганизацией** byte-oriented

computer (BOC)

баланс balance; **баланс на счету пользователя** account balance

баланс изображения image balance

балансировать balance

балансный balance, balanced

балансныйрежим balanced mode

банк bank

банк данных data bank; **работать с банком данных в режиме диалога** converse with a data bank

банк памяти memory bank

баннер *(1. заголовок статьи или документа; 2. часть Веб-страницы, содержащая рекламу)* banner

баннернаяреклама banner advertising

баннерный banner

барабан drum; **магнитный барабан** magnetic drum

барабанный drum

барабанный графопостроитель drum plotter

барьер barrier; *(знак разделения последовательности элементов)* fence

башня*(вертикальный системный блок компьютера)* tower

БД*см. база данных*

бегунок slider; *(элемент управления на линейке прокрутки)* scroll box

бегущая строка marquee

бегущий столбец*(тест для проверки памяти)* walking column (test)

безадресная команда*(команда, не содержащая явного указания операндов)* zero-address instruction

безадресный *(об информации, команде)* zero-address

безвыходный hopeless; uninterrupted

безграмотный illiterate

безграничный boundless, infinite

бездарный *(о системе или программе)* untalented, bletcherous

бездейственный inactive

бездействие inertia, idleness, inaction

бездействовать be idle, be inactive; stand idle

бездоказательный unsubstantiated

безмодемный null modem, null-modem

безмодемный кабель null modem cable

безнадежный hopeless

безопасное отключение*(в отказоустойчивыхсистемах)* safe shutdown

безопасное форматирование safe format

безопасность safe; security; **коэффициент безопасности** safety factor; **техника безопасности** safety precautions

безопасный safe; security

безопасный останов safe shutdown

безосновательный groundless

безостановочный unceasing; non-stop

безотказный trouble-free
безотлагательно immediately
безотлагательный immediate, urgent
безошибочно faultlessly
безошибочноерешение inerrable dicision
безошибочность faultlessness, inerrancy
безошибочный error-free, unerring, faultless, inerrable; correct
безошибочныйпротокол error-free protocol
безрезультатно without result
безрезультатный effectless, ineffective
безусловнаяпередачауправления unconditional branch
безусловно unconditionally
безусловный unconditional, absolute
безусловныйпереход unconditional branch
безуспешный unsuccessful
безымянный nameless, anonymous
Бейсик*(языкпрограммирования)* Basic, BASIC; **быстрыйБейсик***(языкпрограммирования, улучшеннаясредапрограммированиянаязыке Basic сосредствамиоперативнойпомощи)* Quick Basic, QBasic
бектрекинг *(перебор с возвратами)* backtracking
белый white
белыйореол white matte; **удалитьбелыйореол** delete white matte
белый шум*(случайный шум)* random noise
беседа conversation, talk; *(в реальном времени)* chat
беседовать talk; *(в реальном времени)* chat
бесконечно endlessly; **бесконечно большая величина** infinite; **бесконечно малая величина** infinitesimal
бесконечность infinity
бесконечный endless, infinite; **бесконечное повторение временной задержки на параллельном порту** infinite retry on parallel printer time out
бесконечныйцикл endless loop, infinite loop
бесполезный purposeless; helpless
беспорядок disarrangement, disorganization, disorder; **приводитьвбеспорядок** disarray, disarrange, disorder
беспроводная локальная сеть wireless LAN
беспроводный wireless, cordless
бессистемность nonsystem
бессистемный methodless
бессодержательный matterless
бесцельный purposeless
бесчисленный innumerable
бета-версия *(версия программы для бета-тестирования)* beta-version, beta-release
бета-тестирование *(пробная эксплуатация программного продукта)* beta testing
библиографическая ссылка bibliographical reference
библиографический bibliographical

библиотека library; **озаглавленная библиотека** named library
библиотека данных data library
библиотека динамического связывания dynamic link library (DLL)
библиотека динамической компоновки *то же, что и библиотека динамического связывания*
библиотека задания job library
библиотека объектных модулей object library
библиотекаподпрограмм subroutine library
библиотекапользователя personal library, private library
библиотека программ program library
библиотекарь *(управляющая программа)* librarian
библиотека стандартных программ standard library
библиотека стандарных текстов*(для вставки их в документ при обработке текстов)* boilerplate
библиотека текстов диалоговой документации help library
библиотечная подпрограмма linked subroutine
библиотечная программа library program
биквадратный quartic
бимодальный bimodal
бимодуль bimodule
бинарная операция binary operation
бинарное дерево binary tree *(то же, что и Б-дерево)*
бинарный binary binary convolution code (BCC)
бинарныйфайл binary file
бином binom
биномиальный binomial
биоксиальный кабель twinaxial cable
биполярный bipolar
биполярный микропроцессор bipolar microprocessor
БИС (большаяинтегральнаясхема) big integrated circuit, big chip
бит bit; **единичныйбит** high bit; **старшийбит, наибольшийзначащийбит** most significant bit; **стоповыебиты** stop bits; **указательныйбит** qualifier, qualifying bit; **скоростьпередачибитов** bit rate; **плотностьбитов** bit density; **вероятностьпоявленияошибочногобита** bit error probability; **коэффициентошибочныхбитов** bit error rate; **строкабитов** bit line; **бит на дюйм** bits per inch (bpi); **битвсекунду***(единицаизмеренияскоростипередачиинформации)* bits per second
битархива archive bit
битданных data bit
битдополнительныхданных M-bit (more data bit)
бит защиты guard bit
бит изменений change bit
бит-индикатор indicator bit; **прямойбит-индикатор** forward indicator bit
битоваяглубинацвета bit depth, color depth
битоваякарта bitmap, bit map; pixel map
битовый bit

битовыймассив bitmap, bit map; pixel map, pixel image
битовый образ bit image
битовый распад bit decay
битовыйрастр bitmap, bit map; pixel map, pixel image
бит четности parity bit
благоприятный favourable
бланк blank, form; **экранный бланк** form
ближайший nearest
близко near
блик lens flare; light spot
блок 1. block; **использованныйблок, занятыйблок** used block; **адрес блока** block address; **символотменыблока** block cancel character; **коэффициентошибочныхблоков** block error rate; 2.unit; **выделяемыйблок** allocation unit; **входкорректировкиблока** unit correction entry; **устройствоохлажденияблока** unit cooler (UC)
блоквывода output block; **ошибкавблокевывода** invalid output range
блокданных data block; **длинаблокаданных** data block length
блокдоступа access unit
блокзагрузки/хранения load/store unit (LSU)
блокинтерфейсашины bus interface unit
блокклеток cell block
блокконтроляпечати print control unit
блокметки label block
блокобменаданными data exchanged unit
блокобработкипереходов branch processing unit
блокоптическогообхода optical bypass switch
блок орфографического контроля spell(ing) checker
блок оценки valuator
блок памяти memory block, storage block; **группа блоков памяти ЭВМ** memory bank
блокпереключателей jumper block, switch block
блок питания power supply unit
блок преобразования имен (*в конкретные адреса данных)* name server
блок прерывания программы program interrupter
блок проверки грамматических ошибок grammer checker
блок программы program block
блок распознавания изображений image acquisition unit (IAU)
блок расширения данных data extension block
блок расширенной памяти(БРП) extended memory block (EMD)
блок-схема flowchart, block diagram; **элементблок-схемы** flow chart symbol
блок-схемаприкладнойпрограммы application flow diagram (AFD)
блок-схемапрограммы program flowchart
блокуправления control block
блокуправленияадресом address control unit (ACU)
блокуправлениязадачей task control block
блокуправленияматрицей array control unit (ACU)
блокуправленияпамятью memory control block (MCB)

блок управления прикладной программы application control block

блок управления файлом file control block (FCB)

блокирование blocking; interlock; **кодблокирования** interlock code; **областьблокирования** granule; **запись, включеннаявнабордляблокирования** logged record

блокированиефайла file locking

блокированный blocked

блокировать block, interlock, disable

блокировка lock; locking; lockout; **взаимнаяблокировка** dead-lock; **защитнаяблокировка** safety interlock

блокировкаданных data interlock

блокировкадисплея display hold

блокировказаписи record lockout

блокировкаклавиши key locking; **ключблокировкиклавиш** key lock switch

блокировка учетной записи account lockout

блокирующая запись log record

блокирующий blocking

блокирующий сигнал blocking signal

блокнот notepad

блокнотнаяпамять scratch-pad memory

блокнотныйкомпьютер hand-held PC

блочнаяструктурапрограммы program block structure

блочно-структурированныйязык block-structured language (BSL)

блочный block; unitized; plugable; **блочные стрелки***(комплект стрелок для работы с деловой графикой)* block arrow(s)

бод *(единица скорости передачи данных)* baud

боковая подсветка *(дисплея)* sidelit

боковик side notes

боковой side; lateral

болтать *(в режиме реального времени)* chat

большаябуква capital letter; **большиебуквы** capital letters, capitals

большаяинтегральнаясхема (БИС) circuit array, large scale integration (LSI); **сверхбольшаяинтегральнаясхема** (СБИС) very large scale integration (VLSI)

больше 1. bigger, larger; greater; 2. *(операциясравнения)* great than

большой big, large; great; **в большой степени** greatly

большой двоичный объект binary large object (BLOB)

большой компьютер*(в отличие от мини-ЭВМ)* mainframe

бомба *(1. неверная команда; 2. программа-разрушитель)* bomb

бонус *(приз, вознаграждение)* bonus

брандмауэр *(средства межсетевой защиты)* firewall

браузер *(программа чтения гипертекста)* browser

бросать, бросить drop; *(покидать)* leave; *(отказаться)* give up, leave off

броузер *то же, что и браузер*

БРП *см. блок расширенной памяти*

брутер *то же, что и мост-маршрутизатор*

буква letter; **большая буква** capital letter; **объемныебуквы** display-letters

буква диска *(буква, которой обозначается диск на персональных компьютерах)* disk letter

буквенно-цифровая клавиатура alphanumeric keyboard

буквенно-цифровой alphanumeric(al); **набор буквенно-цифровых знаков** alphanumeric character set

буквенно-цифровой видеоконтроллер alphanumeric video controller (ABC)

буквенный alphabetic(al)

буквица *(первая буква абзаца, специально отформатированная с увеличением размера и использованием декоративного шрифта)* big first (char), drop cap, drop ital, drop letter; **пробел для буквицы** space for big first

буксировка*(мышью)* drag and drop, drag-drop, drag, dragging

буксировать drag

буксовать*(застопориться)* glitch

булев *(логический)* boolean, Boolean

булева алгебра Boolean algebra

булева операция Boolean operation

булева функция Boolean function; **процессор обработки булевых** *(логических)* **функций** boolean processor

булево значение Boolean value

буллит *(символ, выделяющий слева пункт в списке или фрагмент текста)* bullet

бумага paper; **чистая бумага** white paper; **нет бумаги***(в принтере)* out of paper; **застревание бумаги***(внутри принтера)* paper jam; **направление подачи бумаги** paper print guide; **прогон бумаги***(в печатающем устройстве)* paper throw

бумажная лента paper tape

буфер buffer; **метка буфера** buffer mark; **управляющее слово буфера** buffer control word

буфер адреса перехода branch target buffer

буфер ввода input area

буфер внешнего устройства peripheral buffer

буфер данных data buffer; **регистр буфера данных** data buffer register

буфер дисплея screen buffer

буфер глубины Z-buffer

буфер загрузки load buffer; **памятьбуфера загрузки** load buffer memory

буфер записи write buffer

буфер запоминающего устройства memory buffer

буфер изображения frame buffer

буфер кодирующего устройства encoder buffer

буфер маршрутизации пакетов*(в сети)* routing buffer

буфер обмена clipboard; **окно буфера обмена** clipboard viewer; **окно папки буфера обмена** clipbook viewer

буфер печати print buffer

буфер строки line buffer; **переполнение буфера строки** line buffer overflow

буфер управления control buffer

буфер целой дорожки full track buffer

буфер цилиндра cylinder buffer

буферизация buffering; **ввод с буферизацией** event input move

буферизация данных spooling

буферизация метафайла*(при печати)* metafile spooling

буферизованный доступ buffered access

буферизировать spool

буферная память buffer memory, buffer, annex memory, buffer storage; **буферная память для обмена данными** clipboard; **управление буферной памятью** buffer control

буферное запоминающее устройство buffer storage, buffer memory; **буферное запоминающее устройство для данных** data buffer memory

буферный buffer, spool

буферныйадрес address buffer, buffer address

буферныймодуль buffer module; **буферныймодульдляданных** data buffer module

буферныйпроцессор front-end processor

буферныйрегистр buffer register

буферныйрегистрадреса buffer address register

буферныйрежимработы floating

буферныйсчетчикадреса buffer address counter (BAC)

буферный файл spool file; **записывать в буферный файл** spool

буферный усилитель buffer amplifier

быстрее faster, quicker

быстро fast, quickly, rapidly

быстродействие speed, performance; **индикатор быстродействия***(турборежима ЭМВ)* speed indicator

быстродействиеЭВМ computer speed, computer performance

быстродействующий quick, high performance, quick-operating

быстродействующийпреобразователь flash converter

быстрота quickness, rapidity; speed

быстрый express; fast, quick; hurried; **самыйбыстрый** fastest, quickest; **требующийбыстрыхдействий, быстрогорешения** hurry-up; **быстрый***(мгновенный)* **доступ** zero access; **быстрыеклавиши***(клавишибыстроговызова)* quick keys

бюджет *(пользователя)* account

бюллетень newsletter

В

важный important; meaningful; **болееважный** more important, senior

вакуумноенапыление vacuum evaporation

вакуумный vacuum

валик*(для рисования, раскраски, закрашивания)* paint roller

вариант alternative; option; variant, version; **новыйвариант** rescript

вариантный alternative

вариация variation

варьировать(ся) vary

варьируемаявеличина variate

введение 1.*(ввод)* entry; 2. introduction; preamble; 3. *(изображения)* fade-in

введенный entered

вверх up; **вверхотнижнегокраястраницы** up from page button

вверху above, overhead; **вверхустраницы** at the top of the page

ввести*см. вводить*

ввод enter, entering; input; insertion; **вводсносителяданных** data carrier input; **вводпоумолчанию** default entry

вводграфическихданных graphic input

вводданных data input; data entry; **непосредственныйвводданных** direct data entry; **инструментарийвводаданных** data entry toolkit; **формавводаданных** data entry form; **устройствоввода** input device, input unit; **готовностькввводу** input ready

ввод/вывод input-output, input/output; **каналввода-вывода** input-output channel; **контроллерввода-вывода** input-output controller

вводданных data in, data input; **специалистповводуданных** data input clerk

вводзаданий job entry

вводить*(такжеиданные)* input; data in; enter; introduct; **вводитьнаправление** enter level; **вводитьсписокразмеров** enter list of measurements; **вводитьпарольдлявходавсеть** enter network password; **вводитьчисло** enter number; **вводитьномерстраницы** enter page number; **вводитькритерийпоиска** enter search criteria

вводный 1. input; 2. introductory

вгонка*(формирование полос набора изданий определенного формата)* making-up (galley), get-in, take-in

вделывать, вделать embed

вдова*(висячая строка)* widow; **контроль висячих строк** widow and orphan control

веб-адрес*(путь документа к таким элементам, как объект, документ или веб-страница)* Web-address

веб-мастер *(человек, ответственный за нормальное функционирование конкретного сервера «Всемирной паутины»)* Webmaster

веб-сервер*(программа, которая указывает сетевому серверу, как выполнять файловые запросы и передачу файлов между различными типами компьютеров операционных систем)* Web-server

веб-страница*(документ во «Всемирной паутине»)* Web page

веб-узел *(совокупность веб-страниц, тесно связанных друг с другом, находящихся в одном месте)* Web site

ведение *(напр., файла)* maintenance

ведомый 1. led; 2. slave

ведущее устройство шины bus master

ведущий leading

ведущий компьютер*(в многомашинной системе)* host (computer)

вектор vector; **маршрутизация на основе длины векторов** vector distance routing

векторпрерываний interrupt vector

векторнаяграфика vector graphics, object-oriented graphics

векторнаякоманда vector instruction; **наборвекторныхкоманд** vector instruction set

векторноеуправление vector control; **языквекторногоуправления** Vector Control Language (VCL)

векторный 1. vector, vectorial; **векторныеданные** vector data; **векторныешрифты** vector fonts; 2. *(шрифт)* stroke, vector

векторныйшрифт vector font

величина 1. magnitude; value, quantity; **переменная величина** variable; **постоянная величина** constant; 2. *(размер)* size

верификация *(доказательство правильности)* verification; **программа верификации** *(проверки)* verifier

верификация программы *(доказательство ее правильности)* program verification

верно *(правильно)* correctly

верный *(правильный)* right, correct, accurate; faithful; **верные значащие цифры** right significant digits

вероятно probably

вероятность probability, possibility; **исчисление вероятностей** calculus of varation, calculus of probabilities; **условная вероятность** condition probability; **вероятность появления излишних битов** extra bit probability; **теория вероятности** calculus (calculation) of probability

вероятность отказа в доступе access denial probability

вероятностьошибки probability of error

вероятностьпрерываниядоступа access outrage probability

вероятный probable; possible

версия version; **исправленнаяверсия** amendment; **пересмотреннаяверсия** revision; **начальнаяверсия** prerelease; **версиядляреальноговремени** run-time version; **номерверсии** version number, generation number; **управлениеверсиями** version control

верстальныйдисплей make-up display

верстка layout, makeup; **программаверстки** page layout program

верстка страниц page makeup

вертеть spin; turn

вертикаль vertical (line); **по вертикали** vertical

вертикальная полоса прокрутки vertical scroll bar

вертикальная развертка vertical dissection

вертикальная линейка vertical ruler

вертикальная линия vertical (line)

вертикальная черта vertical bar; spike; **мигающая вертикальная черта** flashing vertical bar

вертикальная шкала vertical scale
вертикально vertically
вертикальное меню vertical menu
вертикальное отображение vertical display; **система вертикального отображения** vertical display system
вертикальное перемещение vertical scroll
вертикальный vertical; *(об ориентации листа бумаги)* tall
вертикальный размер листа vertical form size
верхнееполе down from page top, upper margin
верхний upper
верхний high; upper; overhead; superior; **верхний***(выносной)***элементбуквы** ascender
верхнийколонтитул header, running head
верхний регистр uppercase
верхний слой overhead
верхний уровень high level; **цель верхнего уровня** high-level goal
верхняяграница high bound
верхняяобластьпамяти high memory, high memory area (HMA); upper memory
верхняяпамять high memory; upper memory (area); **областьверхнейпамяти** high memory area (HMA); **блокверхнейпамяти** upper memory block (UMB)
верчение spin
вершина cusp; top, peak; *(дереваилиграфа)* node; **вершинаугла** vertex *(мн.- vertices)*
вес weight
весь entire; **всясеть** entire network
ветвление branch; fork; **условиеветвления** branch condition; **точкаветвления** branchpoint; **устройствопрогнозированияветвлений** branch prediction unit; **кэш-памятьцелевыхкомандветвлений** branch target cache
ветвлениепрограммы branching
ветвь*(программы, дерева)* branch, path; **прерываниевыходаветви** branch output interrupt
ветвьалгоритма algorithm branch
ветвьпрограммы program branch
ветвьресурса resource fork
вешать*(программу)* hang
вещественная константа real constant
вещественное число real number
вещественный real
вещественный тип real type
взаимная блокировка deadlock
взаимно-однозначное соответствие reciprocation
взаимность reciprocity
взаимный mutial, reciprocal
взаимодействие interaction; cooperation
взаимодействовать interact; cooperate
взаимозаменяемость interchangeability
взаимозаменяемый exchangeable, interchangeable, permutable, replaceable
взаимоисключающий alternative

взаимосвязанный interconnected
взлом *(программы, системы)* hack
взломаннаяпрограмма crack
взломанный cracked, hacked
взлом *(программы, системы)* cracking
взломать *(программу, систему)* crack, hack; efforce
взломщик *(программы, системы)* hacker; *(в сети Интернет)* cracker
взрывать*(извлекать файл из архива)* explode
ВЗУ *то же, что и внешнее запоминающее устройство*
вибрация effect flutter
вид 1. look, outlook; view, viewing; **видифункции** look-and-feel; **общийвид** outlook; 2. kind, type
видео video; **режим видео** mode video
видеоадаптер video adapter; **видеоадаптер с акселератором** accelerated video adapter
видеоакселератор video accelerator
видеобластер video blaster, videoblaster
видеография *(запись и воспроизведение изображений на видеодисках)* videography; **интерактивная видеография** videotext
видеоданные video data; **видеоданные в сжатом формате** compression video
видеодиск videodisk
видеодисплей video display; **терминал с видеодисплеем** video display terminal (VDT)
видеозапись video record
видеоигра video game, arcade game
видеоизображение video image; **процессорвидеоизображений** video image processor (VIP); **адаптероцифровкивидеоизображений** video capture adapter (VCA)
видеоинформация 1. video information; 2. video data; **устройствовводавидеоинформации** visual data input unit (VDIU)
видеокадр (video) frame
видеокарта graphic adapter card, video card
видеокамера video camera
видеокассета video cassette
видеоконтроллер video controller; **буквенно-цифровойвидеоконтроллер** alphanumeric video controller (ABC); **чипвидеоконтроллера** video controller chip
видеоконтрольное устройство monitor
видеокурсорный video cursor
видеокурсорный интерфейс video cursor interface
видеомагнитофон video cassette recorder (VCR**)**
видеоматрица video array; **графическая видеоматрица** video graphic array
видеопамять video memory, video storage
видеоплата *то же, что и видеоадаптер*
видеопроцессор video processor; **входной видеопроцессор** video input processor (VIP); **блок видеопроцессора** video processor unit (VPU)
видео реального времени real-time video (RTV)
видеорежим video mode
видеосистема video system

видеотекст videotext

видеотерминал video terminal, video display terminal (VDT)

видеотехника video; **основанный на видеотехнике** video-based

видеоустройство video device; **интерфейс видеоустройств** video device interface (VDI)

видеть see

видимо evidently

видимость visibility; appearance; *(область видимости)* scope

видимый 1. viewable, visible; **видимыйразмеризображения** viewable image size; 2. apparent. evident

видный visible

видоизменение modification, alteration

видоизменять, видоизменить modify, alter

визуализация visualization, viewing; rendering; **визуализацияпотребованию** video on demand (VOD, VoD)

визуальная информационная система visual information system

визуальное меню visual menu

визуальное отображение visual display, viewing

визуальное программирование visual programming

визуальный visual; **визуальные средства** visuals; **устройство визуального отображения** visual display unit (VDU)

Визуальный Бейсик*(язык программирования -разновидность языка Basic)* Visual Basic

визуальный язык программирования visual programming language

вилкообразный*(о пересечении контурных линий на изображении)* Y-shaped **винчестер** Winchester

винчестерскийдиск Winchester disk, hard disk

виртуальнаялокальнаясеть virtual local area network (VLAN)

виртуальнаямашина virtual machine; **диспетчервиртуальноймашины** virtual machine manager

виртуальнаяпамять virtual memory, virtual storage; **распределениевиртуальнойпамяти** virtual memory allocation; **зонавиртуальнойпамяти** virtual memory area; **диспетчервиртуальнойпамяти** virtual memory manager

виртуальнаяреальность virtual reality; **языкмоделированиявиртуальнойреальности** virtual reality modeling language (VRLM)

виртуальнаяфункция virtual function; **таблицавиртуальныхфункций** virtual function table (VTBL)

виртуальнаяцепь virtual circuit

виртуальноеизображение virtual image

виртуальноесоединение virtual connection; *(вызов)* virtual call; **таблицавиртуальныхсоединений** virtual connection table

виртуальноеустройство virtual device; **метафайлвиртуальногоустройства** virtual device metafile

виртуальный virtual

виртуальныйадрес virtual address

виртуальныйвызов virtual call; **режимвиртуальноговызова** virtual call mode

виртуальныйдиск virtual disk

виртуальныйинтерфейс virtual interface; **виртуальныйинтерфейсуправляющейпрограммы** virtual control program interface (VCPI)

виртуальныйисточник virtual source

виртуальныйканал virtual circuit, virtual channel; **постоянныйвиртуальный канал** permannet virtual circuit (PVC**)**; **идентификаторвиртуальногоканала** virtual channel identifier

вирутальныйметод virtual method **таблицавиртуальныхметодов** virtual method table (VMT); **виртуальныйметоддоступакканалу** virtual terminal access method (VTAM)

виртуальныймир virtual world

виртуальныйпроцессор virtual processor; **присоединенныйвиртуальныйпроцессор** attached virtual processor

виртуальныйфайл virtual file

вирус virus; **системаобнаружениявирусов** virus detection sysytem (VDS)

вирус-невидимка stealth virus

висячаястрока orphan, widow, false line

висячийотступ hanging indent

витаяпара twisted pair; **экранированнаявитаяпара** shielded twisted pair (STP); **неэкранированнаявитаяпара** unshielded twisted pair (UTP); **интерфейсввидевитойпары** twisted-pair interface

витрина showcase

вкладка page inset

вклеивать, вклеить paste; **вклеиватьв** paste into; **вклеиватьслой** paste layer

вклиниваться break in

включать, включить 1. switch on; enable; *(всеть)* plug in 2. *(содержать)* include; **включать заголовок таблицы** include image header

включаться, включиться *(присоединиться)* join, enter

включенный included

включаемый in-line

включающий*(в себя)* enclousing

включение 1. switching-on; enabling; 2. *(вставка)* insertion

включение файла file inclusion

включение линии связи enabling a line

включенный *(задействованный, разблокированный)* enabled

включить*см. включать*

владелец owner

владелец каталога *(в сети)* directory owner

владелецфайла file owner

влево left, to the left

влияние influence

влиять affect, influence; effect

вложение attachment; nest, nesting

вложеннаязадача nested task

вложенноеменю submenu

вложенныециклы embedded loops

вложенный nested, embedded; **вложенныемакроопределения** nested macros

вложенный блок nested block; internal block
вложенныйотступ nested indent
вложенныйфайл attached file, attachment
вложенныйцикл nested loop; internal cycle
вместимость capacity
вместо instead of
вмещать contain; hold
вмещаться go in
вмещающий container; **вмещающиеобъекты** container objects
вне 1. outside; 2. extra
внедрение embedding
внедренный embedded
внедренныйобъект embedded object
внедрять, внедрить 1. embed; 2. introduce
внезапно suddenly
внезапный sudden
внеочередной out of turn; extraordinary
внережимноеокно modeless window
внережимный modeless
внешне outwardly
внешнеезапоминающееустройство (ВЗУ) backing storage, external storage, external memory, peripheral storage
внешнеепредставлениеданных external data representation
внешнеепрерывание external interrupt
внешнееуправление out-of band management
внешнееустройство external device, external unit, out device, peripheral device; **буфервнешнегоустройства** peripheral buffer; **прерываниеотвнешнегоустройства** peripheral interrupt
внешний external; exterior; outer, outlying; outside; peripheral; **относящийсяквнешнемуоборудованию** peripheral
внешнийвид face; exterior
внешнийжесткийдиск external hard drive
внешнийинтерфейс front-end (interface)
внешнийканал apply image
внешний ключ foreign key
внешнийконтроль external control
внешний модем external modem
внешний мост*(в сети)* external bridge
внешний протокол маршрутизации exterior gateway protocol (EGP**)**
внешнийфайл external file
внешняяпамять backing storage, external memory, auxiliary memory, peripheral storage
внешнийрегистр external register
внешняяподпрограмма linked subroutine
внешняяссылка external reference
внешняясторона exteriority

внешняяшинаданных external data bus
вниз down (wards); **внизотверхнегокраястраницы** down from page top; **стрелкапрокруткивниз** down scroll arrow
внизу at the foot of; **внизустраницы** at the foot of the page
внимание attention
внимательно attentively
вновь newly; anew, again
вносить поправки emend, emendate
внутреннее *(оперативное)* **запоминающее устройство** internal memory
внутреннееполе inside margin
внутреннеепрерывание internal interrupt
внутренний 1. internal, inner, inside; back end, back-end; 2. domestic
внутреннийдинамик internal speaker
внутренний интерфейс back end interface
внутренниймост internal bridge
внутреннийцикл inner loop
внутреннийязык internal language
внутренняязапятая embedded comma
внутренняяошибка internal error
внутренняяпамять internal memory
внутренняяполоса inside margin
внутренняяцифроваяшина domestic digital bus
внутри inside
внутрикристальная память on-chip memory
внутрисегментный вызов near call
внутрисетевой intranet
внутристрочное изображение inline image
внутрь inside
возведение в степень exponentation
возврат 1. back; return; backspace; starve; **функциивозврата** return values;
возврат с удалением destructive backspace; **точка возврата кривой** spinode; **возврат строки** *(переход на предшествующуюстроку)* line starve; 2. *(в операционную систему после завершения работы с программой)* departure; 3. *(в исходное состояние)* reset
возврат вызова call back
возвратить *см. возвращать*
возвратиться *см. возвращаться*
возврат каретки carriage return
возвратный return, back
возвратный вызов callback
возвращаемая память*(в сети)* returnable memory
возвращаемый returnable
возвращать return
возвращаться, возвратиться return, come back, go back; backslide, backspace; fall back
возвращение re-entry, reentry; return; revert
возвращенный returned

воздействие effect; influence; **оказывать воздействие** impact

воздействовать influence; affect

возможно possibly

возможность opportunity; possibility; *(дополнительная)* option; *(способность, умение)* ability; **возможности** *(средства)* facilities; **специальные возможности** accessibility options (properties); **уменьшение возможностей***(вычислительной системы)* degradation; **дать возможность** enable; **дающий возможность** enabling; **получивший возможность** enabled

возможный possible; probable; **возможнаяошибка** probable error

возникать, возникнуть emerge; arise; **неожиданно возникающий** emergent

возникновение rise, beginning

возобновить *см. возобновлять*

возобновление continuation; restart; renewal; **точкавозобновления** restart point

возобновленный renewed

возобновлять, возобновить resume; renew; restore

возобновляться, возобновиться begin again

возрастание 1. increase, growth; 2. increment

возрастающий ascending, increasing

возросший increased

вокмен Walkman, personal stereo

вокруг round, around

вокодер*(кодировщикречевыхсигналов)* VOCODER (VOice CODER)

волна wave

волновой wave

волновойзвук wave sound

волоконно-оптический кабель fiber optics cable

вопрос inquiry; question; problem; **знаквопроса** interrogative mark, interrogatory

вопросительный questionary, questioning; interrogative

вопросительныйзнак interrogative mark, interrogatory, question mark; **опцияввидевопросительногознака** question mark option

вопросно-ответная система question-answering system

воронка*(тип ошибки, не позволяющей продолжать выполнениепрограммы)* cratered error

восклицательный знак exclamation mark, bang

восполнять, восполнить *(отсутствие чего-либо)* fill up

восполняющий expletive

воспользоваться use

воспрепятствовать hinder, prevent

воспроизведение 1. playback; *(изображения)* rendering; **плата воспроизведения***(в мультимедиа)* delivery board; **объемное воспроизведение** volume rendering; 2. reproduction

воспроизводимость*(результатов)* reproducibility

воспроизводимый replicable, reproductible

воспроизводитель reproducer

воспроизводить, воспроизвести playback; reproduce

воспроизводящее устройство reproducer

воспроизводящий reproducing

восстановление*(удаленных или испорченных данных)* reconstruction, recovery

восстанавливать, восстановить recover; reconstruct, restore, revert; *(предыдущее состояние)* back out; *(удаленные данные)* undelete; **восстанавливать резкость изображения** deblur; **восстанавливать сжатые данные** decompress (data); **восстанавливать из свертки** deconvolve

восстанавливающий restoring

восстановление restore, restoring, restoration, restoring; recovery; regeneration; *(временно удаленноготекста)* expand; **восстановление при ошибках** error recovery; **программа восстановления***(разрушенной базы данных, потерянныхфайлов)* salvager

восстановление изображения screen refresh

восстановление меню menu reset

восстановление сжатых данных decompression

восстановление структурной схемы и алгоритма работы reverse engineering

восстановление файла file recovery; **восстановление удаленных (потерянных) файлов** unerase; **меню восстановления файла** unerase menu

восстановить *см. восстанавливать*

восходящее программирование bottom up programming

восходящий ascending

восьмеричная система счисления octal number system

восьмеричное число octal number

восьмеричный octal, octonary, octuple

восьмигранник octahedron

восьмиугольник octagon

восьмиугольный octagonal

вперед forward; **ссылка вперед** forward reference; **двигаться вперед** get on

впереди in front of

вписывать fill in

вправо to the right; **смещениевправо** indent

вращать revolve, turn, rotate

вращаться revolve, rotate, spin

вращающий spinning, revolving

вращающиймомент torque

вращение rotation, revolving, spinning; **центрвращения** center of rotation; **телавращения** figures of revolution

вред damage

вредный destructive

врезанный*(о первой букве текста)* dropped

временная зона time zone

временная копия temporary backup

временно temporarily; provisionally

временноемультиплексирование time division multiplexing

временной time

временной интервал time domain

временный temporary, temporal, provisional

временныйфайл temporary file, scratch file

время time; hourage **затраченноевремя***(вчасах)* hourage; **времяпростоя** idle time; **неправильноевремя** invalid time; **заданноевремя** specific time; **промежутоквремени** mean time, meantime; **среднеевремямеждуотказами, среднеевремянаработкинаотказ** mean time between failures (MTBF); **форматпредставлениявремени** time format; **ограничениенавремявходавсеть** time restriction; **релевремени** time switch

времябезотказнойработы uptime

времявыборкиизпамятиЭВМ access time; fetch time

время выдачи ответа*(информационно-поисковой системой)* duration of response, response duration

время выполнения execute time, running time, run time; **времявыполнениякоманды** instruction time

времявычисления calculating time

времядоступа access time; **среднеевремядоступа** average access time

времякомпиляции compilation time, compiling time, compile time

время обращения к ЭВМ access time

время ожидания waiting time

время ответа response time

время отклика response time

времяпоиска seek time

времяпрогона running time, executive time

времяпростоя downtime, idle time

времяреакции response time

время технического обслуживания engeneering time

время центрального процессора CPU time

всегда always

всего 1. in all; 2. only

Всемирная Паутина *(название глобальной сети)* World Wide Web (WWW)

всеобщий global; general, universal

всплывающееменю pop-up menu, floating popup menu

всплывающее пояснение ballon help

вспомогательная программа aid program, utility

вспомогательная сетка minor gridlines

вспомогательная отладочная программа aid debugging program

вспомогательное запоминающее устройство background memory; **контроллер вспомогательного запоминающего устройства** background memory controller

вспомогательное окно assisted panel

вспомогательные программы accesories

вспомогательный 1. accessorial; aid; assistant; auxiliary; satellitic, satellite; utility; **наборвспомогательныхустройств** accessory kit; 2. *(второстепенный)* minor

вспомогательныйпроцессор attached support processor, satellit processor

вспомогательныйуказатель auxiliary index

вспомогательный управляющий процессор auxiliary control processor

вспыхивать *(мигать)* flash

вспышка flash

вставка paste, pasting, paste-up, intercalation; interpolation; insert, insertion; **специальная**

вставка paste special; **вставка в программу***(с целью исправления или изменения)* patch; **тот, кто делает вставку в программу** patcher; **место вставки** insertion point; **режим вставки** insert mode

вставкабит zero insertion

вставканулей zero insertion

вставленный cut-in, incut; nested; **вставленнаякомандаиеразрешена** nested command (is) not allowed

вставлять, вставить fill in; insert; paste; **вставьтедиск** insert disk

вставной expletive, cut-in

встраивание embedding

встраивать, встроить embed

встраивающий embedding

встроенная проверка build-in check

встроенная программа firmware

встроенная процедура build-in procedure

встроенная система embedded system

встроеннаяфункция build-in function

встроеннаяЭВМ build-in computer

встроенное запоминающее устройство build-in memory

встроенное изображение in-line image

встроенное устройство указания built-in pointing device

встроенное программное обеспечение embedded software

встроенный internal; built-in, in-line; embedded; **встроенныешрифты** resedent fonts; **встроенные программы** firmware

встроенный канал управления embedded control channel

встроенныйкомпьютер embedded computer

встроенныйконтроль build-in check, in-line check

встроенныймодем internal modem

встроенныйтип build-in type

встроенныйшрифт built-in font, internal font

вступление 1. preamble, introduction; 2. entry, joining

вторгаться*(безразрешения)* intrude

вторичная *(внешняя)* **память** secondary memory

вторичноеокно secondary window

вторичный secondary

вторичныйдиск secondary disk

вторичныйключ secondary key

второстепенный minor, secondary; satellitic

второй second

втяжка*(внастольныхиздательскихсистемах)* indent, indention; **втяжкапослеточки** indent after bullet

вход 1. entry; input; admission; **входвподпрограмму** subroutine entry; **входвпрограмму** program entry; **входвсистему** login, logon; **входвсистемуневозможен** access denied; **аналоговыйвход** analog input; 2. entrance; gate

входить 1. enter, get in; 2. *(в систему)* log in, login; **идентификатор, используемый для**

входав систему login

вход контроля доступа access control entry

входная очередь*(заданий)* input queue

входное меню entry menu

входной input; entry; **аналоговый входной модуль** analog input module

входной порт общего назначения general-purpose input port (GP inputport)

входной поток job input stream

входной примитив input primitive

входной символ input character

входной сценарий*(в сети)* login script

входной файл input file; **входной командный файл пользователя** login script

входной язык input language

входные данные input data, data-in

ВЦ *то же, что и вычислительный центр*

выбирать, выбрать choose (chose); select, pick on

выбирающий choosing, selecting

выбор 1. option; choice; choosing; selection, pick; **парящийвыбор** hover select; **выборпоумолчанию** default option; **клавишавыбора** choice button; **списоквыбора** pick list; **дающийвозможностьвыбора** choiceful; **уровеньвыбора***(заказавсети)* custom level; **отменавыбора** deselection; **вводитьвыбор** enter selection; **отменавыбора, отменятьвыбор** unselect; 2. alternative

выборграфика selection bar

выбор данных data selection; **критериивыбораданных** data selection criteria

выбор области*(на диске)* chose item

выбор объектов marquee

выборполя field selection

выборпункта*(меню)* chose item

выборрежимов select options

выборустройства device selection

выборка access; fetch, fetching, sample, sampling; picking, retrieval, retrieve; **элементвыборки** sample unit; **объемвыборки** sample size; **производитьвыборку** sample

выборкаданных data retrieval, data fetch; **циклвыборкиданных** data fetch cycle

выборочное пространство sample space

выборочное распределение sampling distribution

выборочный selective; sampled; **выборочные данные** sampled data

выборочныйконтроль selective control, sampling test

выборочныйметод sampling method

выбранная область select(ed) area

выбранный selected

выбрасывание задачи*(снятие срешения)* abort

выбрасывать, выбросить eject; **выбрасывать задачу***(из решения)* abort

выброс spike

выведение изображения fade-out

выверять, выверить adjust, regulate

вывод 1. conclusion; consequence; finding; **сетьвывода** inference net; **цепочкавыводов**

inference chain; 2. *(данных)* output

выводданных data output, data out

выводимоеизображение display image

выводимый deducible

выводить, вывести 1. *(формулу, заключение и т.д.)* deduce; 2. *(на экран)* call up, display; **выводить данные** data out; 3. *(из сложной ситуации)* help out

выворотка*(в компьютерной графике)* negative, *(в издательских системах)* negative plate

выгонка space out of line

выгружать, выгрузить 1. discharge; unload; 2. *(освобождать)* empty

выгрузка 1. discharge; unloading; **выгрузкаполиниисвязи** uploading; 2. *(перемещение задачи из оперативной памяти, чтобы освободить место)* preemption

выдача 1. *(результат поиска)* drop-out, dropout; 2. *(распечатки, дампа)* damping

выделение 1 . *(памяти, ресурсов)* allocation; 2. *(текста)* accentuation, emphasis, emphasizing; **выделениебезщелчкамышью** hover select; 3. select(ion); marquee; 4. extraction

выделение знаков character selection

выделение информации*(на экране)* highlighting

выделение колонки column selection

выделение краев find edges

выделение области marquee

выделение поля field selection

выделение цветом selected emphasis

выделенная линия связи dedicated line

выделенное дисковое пространство disk quota

выделенное имя distinguished name

выделенный 1. selected; 2. allocated; 3. dedicated; 4. highlight

выделенныйканал dedicated circuit, dedicated channel

выделенныйфайловыйсервер dedicated file server

выделительныйшрифт display-type, extended type

выделить *см. выделять*

выделяемый блок allocation unit

выделять, выделить 1. select; **выделить все** select all; 2. *(ресурсы)* allocate; 2. *(особым шрифтом)* display; *(подчеркивать)* emphasize; **выделять информацию***(на экране)* highlight; 3. extract

вызванный 1. activated; 2. called

вызов 1. call; calling; call request; **межсегментный вызов** far call; **уточненный вызов** qualified call; **вызов по имени** call by name; **вызов по номеру** call by number; **вызов по образцу** call by pattern; **возврат вызова** call back; **адрес вызова** call address; **автоматический прием вызовов** automatic call acceptance; **автоматическое распределение вызовов** automatic call distribution; 2. activation

вызов макрокоманды calling macro

вызов подпрограммы (subroutine) call

вызовпроцедуры procedure call, procedure statement

вызовфункции function call, functional call; **недопустимыйвызовфункции** illegal function call

вызываемая подпрограмма called subroutine

вызываемый called

вызывать 1. activate; invoke; 2. call; 3. *(быть причиной)* cause

вызывающая программа calling program

вызывающий calling

вызывное устройство calling device

выкидывать, выкинуть abort, put out; delete

выключатель switch; **выключатель электропитания** power switch; **автоматический выключатель** *(прерыватель)* circuit breaker

выключать 1. switch off, turn off; disconnect, shut down; **выключатьпитание** de-energize 2. *(режим)* deactivate; 3. *(строку)* justify

выключаться, выключиться shut down; *(изработы)* flush

выключение disconnection, disconnexion; drop-out, dropout, shut down, switching out; **положениевыключения** off-position

выключениепитания power down, power-up

выключенный 1. dead; disconnected, offline, off-line; 2. *(о тексте, строке)* aligned; **выключенный по левому краю** left aligned

выключить *см. выключать*

выключка *(выравнивание)* alignment; justify; **выключка строк** justified alignment, line justification, throw-off

вынесение *(за скобки)* factorization

выносить, вынести *(за скобки)* factor out

выноска *(дополнительный текст на изображении)* callout

выносной *(верхний)***элемент буквы** ascender

вынуждать compel

вынужденный compelled; forced

выполнение execution; processing, run, running; effect; implementation; **отказ от выполнения** backing out; **параллельное выполнение** concurrent execution; **монопольное выполнение** exclusive execution; **только для выполнения** execute only

выполнение задания job processing

выполнение программы program run, computer run

выполненный done; executed

выполнимость satisfiability

выполнимый effectible, practicable

выполнить *см. выполнять*

выполняемый executable

выполняемыйоператор imperative statement

выполняемыйфайл executable (file)

выполнять accomplish; act; carry out, effect; implement; *(команду, программу)* execute; **тот, ктовыполняетдействие** effecter; **невыполняться** fail

выправлять, выправить*(текст)* emend

выпуклая оболочка convex hull

выпуклый convex

выпуск discharge

выпускать*(букву)* drop out

выравненный justified

выравнивание *(строк)* alignment, justify, justification; *(напр., кривой)* flattening; **выравнивание по базовой линии** alignment to baseline; **выравнивание по левому краю** left-justify; **режим выравнивания** justification mode; **переключение** *(режимов)* **выравнивания** justify toggle

выравниваниевлево flush left, left alignment

выравниваниевправо flush right, right alingment

выравнивание границ boundary alignment

выравнивание полей набираемого текста flush

выравнивание текста word-wrap

выравнивать, выровнять even; flatten; *(также и яркость)* equalize; *(строки)* align; justify; *(абзац)* justify; **выравнивать по центру** center

выражать, выразить express, signify

выражение expression; representation; **иррациональное выражение** surd; **слишком сложное выражение** expression (is) too complex;

выраженный expressed

выразить*см. выражать*

вырез cut

вырезание cut, cutting

вырезанный cut

вырезать cut (out)

вырезка cut

высокая плотность high density (HD)

высокие технологии high tech(nology)

высокий 1. high; **с высокой скоростью** high-speed; **отвечающий высоким требованиям** high-test; 2. tall

высокий уровень high level; **высокого уровня** high-level; **цель высокого уровня** high-level goal; **язык высокого уровня** high-level language; **протокол высокого уровня** high-level protocol

высокое разрешение high resolution, high definition; **графический режим с высоким разрешением** high-resolution mode; **сканер высокого разрешения** high-scan range (of scanner(s))

высококачественное печатающее устройство letter-quality printer

высококачественный (high) quality, high-quality, top-quality; *(опечати)* letter quality

высококачественный звук surround-sound

высокоскоростная передача данных high-speed data

высокоскоростная печать high-speed draft

высокоскоростная последовательная магистраль high speed serial bus (HSSB)

высокоскоростное кодирующее устройство high-speed encoder

выскокоскоростное устройство считывания high-speed reader

высокоскоростной high-speed

высокоскоростной канал high-speed channel

высокоскоростной транспортный протокол express transport protocol

высокоуровневый протокол управления каналом high-level data link control (HDLC)

высокочастотный high-frequency

высота height; **двойная высота** double-height; **в высоту, по высоте** tall

высота прописной (заглавной) буквы cap height
высота символа character height
выставка showcase
выстраивать *(в линию)* align
выступ hanging indent, undent, outdent
высшаяточка peak
высший senior; upper; highest, high
выталкивать pop
вытеснение spill(ing)
вытесняющаямногозадачность preemptive multitasking
вытягивание extrude; pulling; **выращиваниекристалламетодомвытягивания** crystal pulling
вытягивать, вытянуть*(удлинять)* elongate
вытянутый*(удлиненный)* elongated, elongate
вытянуть *см. вытягивать*
выхватывать *(напр., данные из буферной памяти)* pull out, gobble
выход 1. output; **автоматическое управление выходом** automatic output control (AOC); **симметричный выход** ballanced output; 2. escape; **клавиша выхода** escape key; **не имеющий выхода** escapeless; 3. exit; get-out **условия выхода** exit condition; **выход из приложения** quit; **выход из системы** logoff, logout; **выход из работы** sign-off; **выход из цикла** loop termination; **выход из строя** failure
выходить, выйти escape; exit, get out, go out, sign off
выходной output; **выходные данные** output data, data-out
выходной лоток output bin
выходной параметр output parameter
выходной процессор output processor
выходной файл*(транслятора)* object file
выходнойформат output format, layout object
выходной язык*(язык, на который производитсятрансляция)* object language
вычеркивание blotting, blot; deletion; *(напр., части текста)* expunction; **символ вычеркивания символа** character deletion character
вычеркивать, вычеркнуть cross off, cross out, extend; dele(te)
вычеркнутый*(о слове)* scored
вычеркнуть *см. вычеркивать*
вычерчивание 2. desciption, drawing sketching; **программа вычерчивания** drawing program
вычерчивать describe, draw
вычесть *см. вычитать*
вычисление calculation, calculating, calculus, counting, computation; **время вычисления** calculating time; **данные (результаты) вычислений** calculation data; **ключ для вычисления***(адреса в базах данных)* calculation key; **коэффициент сложности вычислений** calculation complication factor (CCF)
вычислениеадреса address calculation
вычисленный calculated
вычислитель 1. calculator; scaler 2. computer man, computerman

вычислительнаямашина computer; calculating machine; **автоматическаявычислительнаямашина** automatic computer

вычислительная машина с сокращенным набором команд *(Риск, РИСК)* RISK computer, RISK

вычислительная сеть (computer) network; **региональная вычислительная сеть** wide area network (WAN)

вычислительная среда computing environment; **распределенная вычислительная среда** distributed computing environment (DCE)

вычислительнаятехника 1. computing machinery; 2. *(наука)* computer science

вычислительноеустройство calculating device; calculator

вычислительный calculative; computer; computative; computational

вычислительный комплекс computer complex

вычислительный прибор calculator

вычислительныйпроцесс calculation process

вычислительныйцентр (ВЦ) computer center, computation centre

вычислительныйэлемент computetional element; **усовершенствованныйвычислительныйэлемент** advanced computational element

вычисляемаяфункция computable function

вычисляемый computable

вычислять, вычислить 1. calculate, compute; 2. find

вычитаемое subtrahend

вычитание substraction; deduction

вычитаниеименованныхчисел compound construction

вычитать subtract; deduct

выявление identification

выявленный identified

выявлять, выявить diagnose; identify

выяснение explanation; elucidation

выяснять, выяснить find out, make clear; explain; elucidate

выясняться, выясниться turn out; become clear

Г

газетный формат печати snaked columns
галерея*(таблица стилей)* gallery
галоп*(тест для проверки памяти)* gallop (test)
галочка *(символ)* tick (mark); **обратная галочка** back tick; **отмечать галочкой** tick
гарантированный guaranteed
гарантировать guarantee
гарантия guarantee, warranty
гарнитура (шрифта) (font) typeface, type family, character font, font style
гасить *(выключать)* switch
гаснуть flicker out, go out
гачек *(надстрочный знак в виде галочки)* hacek
гашение blanking, sleep
ГБ *то же, что и гигабайт*
Гбайт *то же, что и гигабайт*
генеральный general
генератор generator
генератор аналоговой функции analog function generator
генератор базы данных database generator
генератор данных data generator
генератор кривых curve generator
генератор прикладных программ application program generator
генератор (псевдо)случайных чисел*(программа,выдающая при каждом обращении (псевдо)случайное число)* random number generator
генератор символов character generation; **растровый генератор символов** dot matrix character generator; **главный тактовый генератор** master clock
генераторслучайныхчисел random number generator, randomizer
генератор строки line generator
генерация *(конфигурирование)* generation
генерация данных data generation
генерация операционной системы OS generation
генерация системы system generation
генерирование случайных переменных*(вмоделировании)* random variate generation
генерированный generated
генерировать generate
генерируемый generic
генерируемый шрифт generic font
геометрия geometry
геометрия диска disk geometry
геометрия устройства (device) geometry
Герц *(единица измерения частоты)* Hertz (Hz)
гибкий 1. flexible, flex; 2. adaptable, versatile
гибкий диск *(дискета)* floppy disk, flexible disk (FD); **гибкий диск для записи с учетверенной плотностью** quad density disk; **анализатор гибкого диска** floppy disk analizer;

дисковод для гибких дисков floppy disk driver (FDD); **накопитель на гибких дисках** flexible disk unit (FDU)

гибкий магнитный диск *то же, что и гибкий диск*

гибкий микродиск microfloppy disk

гибкий шнур flex

гибкость flexibility

гибридная вычислительная система hibrid computer, analog-digital computer

гигабайт gigabyte (GB)

гигабит gbyte (GB)

гигагерц gigaherz

гигантский giant

гигафлоп(с) *(миллиард операция с плавающей запятой в секунду)* gigaflop(s)

гид guide

ГИП *сокр. от графический интерфейс пользователя*

гипер- hiper-

гиперлинк hyperlink

гипермедиа *(комбинация текста, графики, звука и видео для отображения информации)* hypermedia

гиперсвязь hyperlink

гиперссылка hyperlink

гипертекст *(информационный массив)* hypertext

гипертекстовая ссылка hyperlink

гипертекстовый hypertext

гипертекстовый транспортный протокол hypertext transfer protocol (HTTP)

гипотетический tentative

гистограмма *(диаграмма в виде столбцов)* histogram, bar chart, bar graph

глава chapter; **связьглав** multi-chapter

главная загрузочная запись master boot record

главная программа main program, head program

главнаятаблицафайлов master file table

главнаяуправляющаяпрограмма master control program

главная файловая таблица master file table

главная ЭВМ *(хост)* host (computer); **дистанционно удаленная главная ЭВМ** very distant host (VDH)

главное командное меню main command menu

главный main, head; master; **главнымобразом** mainly

главныйкаталог master directory, root directory

главный компьютер*(часто - непосредственно подключенный к Интернету)* host; mainframe

главный порт master port

главный процессор main processor

главный тактовый генератор master clock

глобальная вычислительная сеть global network

глобальная группа *(пользователей)* global group

глобальная *(сквозная)* **замена** global replacement

глобальная переменная global variable

глобальная сеть wide area network (WAN)

глобальнаясистемамобильнойсвязи*(стандартсотовойсвязи)* Global Systems for Mobile Communications (GSM)

глобальный global; wide; **информационнаяслужбасглобальнымуправлением** global managed data serevice (GMDS**)**

глобальныйинформационныйсервер wide area information server (WAIS)

глобальный*(сквозной)* **поиск** global search

глоссарий glossary

глубина depth; **процедурнаяглубина***(количествовложенныхдругвдругапроцедурвпрограмме)* procedural depth; **поисквглубину** depth-first search;

упорядочивание по глубине depth sorting

глубина резкости*(изображения)* depth

глубина тона tint

глубина цвета color depth

глянцеваяфотобумага glossy photo paper

глянцевый glossy

гнездо *(так же соединителя)* jack, socket; **гнездо для подключения наушников** audio jack

годовой annual

годиться*(подходить)* fit; be fitted, be suited

годный *(подходящий)* fit; suitable

головка head; **неподвижная головка** fixed head

головка чтения-записи read/write head

голос voice

голосовой voice; vocal; **электронный голосовой аналог** electronic vocal analog (EVA)

горизонталь horizontal

горизонтальная линейка horizontal rule(s)

горизонтальная полоса прокрутки horozontal scroll bar

горизонтальная частота сканирования horizontal scan frequency

горизонтально horizontally

горизонтальное меню horizontal menu

горизонтальный horozontal; wide

горячая линия*(самая напряженная или самая важная)* hot line

горячая область hot spot

горячая перезагрузка warm boot

горячая точка hot spot

горячее*(быстрое)* **исправление** hot fix

горячий hot; **горячие клавиши** *(клавиши быстрого вызова)* hot keys

горячий список*(список документов, которые нужно сохранить на будущее)* hotlist

гостевая книга guestbook

готовить(ся) prepare

готовность availability, readiness; **готовность к вводу** input ready; **состояние готовности** ready; **сигнал готовности** ready signal

готовый prepared; ready; **готовый к выполнению** ready to run

гравюра*(эффект при компьютерной обработке фотографий)* graphic pan

градация серого *(характеристика яркости изображения)* gray scale

градиент *(1. плавный переход цвета в компьютерной графике; 2. инструмент машинной графики)* gradient

градиентная заливка*(плавный переход цветов)* fountain fill

градуированный divided

градус degree

грамматика grammar; **не соответсвующий грамматике** ungrammatical

грамматический grammatical; **грамматические правила** grammar rules

гранение*(способ закрашивания поверхности в трехмерных изображениях)* faceting

граница 1. boundary, bound; border, edge; frontier; **верхняя граница** high bound; **толщина границы** border thickness; признак границы *(напр., конца строки)* edge character; **выравнивание границ** boundary alignment; 2. limit; **устанавливать границы** delimit

граница индекса subscript boundary

граница окна (window) border; **левая граница окна** left window border; **верхняя граница окна** upper window edge

граница рисунка graphic boundary

граница слова word boundary

граничащий neighboured

граничить neighbour, border

граничнаяпара bound pair

граничный bound

гранула granule

грань border

грань кристалла crystal face

граф graph; **ориентированный граф** directed graph; **теория графов** graph theory

графа column

график 1. graph, chart, plot; diagram; **график, помеченный точками** marked points graph; **составление графиков** graphics; **строить график, наносить данные на график** plot; **нанесенный на график** plotted; 2. *(расписание)* time-table

графика graphics; **сопроводительная графика** presentable graphics; **графика с адресацией всех точек** all points addressable graphics; **графика с формированием изображения при помощи таблиц***(стандартных рисунков)* table-driven graphics

графическая видеоматрица video graphic array

графическая заготовка clip art

графическая информация graphic data, graphic information

графическая матрица craphics array; **расширенная графическая матрица** extended craphics array

графическая операционная система graphic operation system (GOS)

графическая подсистема graphic subsystem

графическая среда graphics environment; **менеджер графической среды** graphics environment manager (GEM)

графическая ссылка graphical link

графически graphically

графический 1. graphic(s); graphical, pictorial; **графические средства** graphical tools, graphics; **базовая система графических средств** graphical kernel system (GKS**)**; 2. diagrammatic

графический адаптер graphics adapter; **усовершенствованный графический адаптер** enchanced graphics adapter (EGA**)**

графический акселератор graphics accelerator

графический ввод graphic input

графический вывод*(из ЭВМ)* graphics

графический дисплей graphic display

графический домен graphic domain

графический заполнитель graphic placeholder

графический интерфейс graphic interface; **графический интерфейс с устройством** graphics device interface (GDI)

графический интерфейс пользователя (ГИП) graphical user interface

графический обмен graphic interchange; **формат графического обмена** graphic interchange format (GIF)

графический объект graphics object

графический планшет graphics tablet

графический примитив *(элемент графического изображения)* (graphics) primitive, drawing entity

графический принтер printer-plotter

графический порт graphics port; **ускоренный графический порт** accelerated graphics port; **усовершенствованный графический порт** advanced graphics port

графический редактор graphics editor, bitmap editor

графический режим graphics mode; **графический режим с высоким разрешением** high-resolution mode

графический символ graphic character

графический сопроцессор graphic coprocessor

графический стандарт graphics standard

графический текст artistic text

графический файл graphic file

графический фрагмент clip art

графическийэлемент clip art, pictorial element

графическоеизображение image; graphic chart

графическоепредставление diagrammatic representation; *(данных)* graphics

графическое устройство graphic device; **адаптер графического устройства** graphic device adapter (GDA)

графопостроитель *(плоттер)* plotter; **конвейерный графопостроитель** belt plotter; **планшетный графопостроитель** flatbed plotter; **струйный графопостроитель** liquid ink-jet plotter; **координатный графопостроитель** X-Y table, X-Y plotter; **шаг графопостроителя** plotter step size; **вывести чертеж на графопостроитель** plot drawing

грикинг *(применение заменителей символов для отображения общего вида страницы)* greeking

громкий loud

громко loud(ly)

громкость volume; loudness
гротесковый шрифт sans serif
грубаяошибка hard error
грубый hard
группа group; team; ensemble; **окногруппы** group window, group box; **меткагруппы** group mark; **сзадействованиемгруппы, присодействиигруппы** group-enabled; **вводитьгруппустрок** enter row range
группа параметров group of options
группа пользователей user group
группирование block-in; ganging; grouping
группировать group; **группировать по** group by; **группировать по теме** group by subject; **группировать по отправителям** group by from
группировка grouping; *(строк)* alignment
групповая команда group command
групповаяпередача multicast
групповая работа groupware; **средство автоматизации групповой работы** groupware
групповая учетная запись group account
групповое *(посекционное)* **тестирование** cluster test
групповоеокно group box, group window
групповой group; team; **групповая компьютерная работа** team computing; **с групповым кодированием** group-coded
групповой адрес multicast address
групповой доступ group access
групповой модем group modem
групповой процессор slice processor
гудение buzzing
гудеть buzz; hoot
Гфлопс *то же, что и гигафлоп(с)*
Гц *то же, что и Герц*

Д

давать, дать give; **давать отрицательное приращение** decrement
давление pressure; push
далее next; further; then
далекий far; *(отдаленный)* remote, distant
далеко far (off)
дальнейший further
дальний far; *(отдаленный)* distant, remote
дальняясвязь long distance**,** remote connection
дамп *(распечатка)* damp; **динамический дамп** dynamic dump
дамп памяти (memory) dump
дамп содержимого экрана screen dump
данные data; **база данных** database, data base; **засекреченные данные** classified data; **засекреченные, закодированные данные** coded data; **полученные данные** findings; **нехватка данных** out-of-data
данныерасчетов calculation data
данный *(этот)* present, given
данное*(элемент данных)* datum
дата date; **без даты** dateless **строка, где пишется дата** date-line; **формат представления даты** date format; **имеющий обозначение даты и места** date-lined
датировать date
датировка dating
датчик controller, transducer; gauge; sensitive element
дать *см. давать*
двадцатичный *(о счислении)* vicenary
дважды twice; double
двенадцатиугольный dihexagonal
двигатель engine
двигать 1. move; 2. *(продвигать)* advance
движение movement, moving, motion; **размытие в движении** motion blur
движимый movable; moved
движковый регулятор slidebar
движущий motive
двоеточие colon, two-spot
двоиться divide in two; appear double
двоичная кольцевая последовательность binary ring sequence
двоичная операция binary operation
двоичная ошибка binary error; **эквивалентная интенсивность двоичных ошибок** equivalent binary error rate
двоичнаяпересылкафайлов binary file transfer
двоичнаясистемасчисления binary number system, binary notation, dyadic system **преобразованиеиздвоичнойсистемываналоговую** binary analog conversion
двоичнаяфункция binary function
двоичнаяцифра binary digit

двоично-десятичное число binary coded decimal (BCD)

двоично-десятичный декодер binary-to-decimal decoder

двоично-десятичный код binary coded decimal (BCD); **расширенный двоично-десятичный код обмена информацией** extended binary coded decimal interchange code (EBCDIC); **преобразование двоично-десятичного кода в двоичный** binary-coded decimal/binary (BCD/B)

двоично-десятичный счетчик binary decimal counter

двоичное вычитание binary subtraction

двоичное деление binary divide

двоичное представление *(информации)* binary-coded representation; **язык двоичного представления** binary language representation

двоичное сложение binary add

двоичное умножение binary multiplying

двоичное число binary number

двоично-кодированная информация binary-coded information

двоично-кодированная матрица binary-coded matrix

двоично-кодированное десятичное (число) binary-coded decimal

двоично-кодированные данные binary-coded data

двоично-кодированный binary-coded

двоично-кодированный адрес binary-coded address

двоично-кодированный десятичный информационный код binary-coded decimal information code

двоично-кодируемый binary-coded

двоичные данные binary data; **обработка двоичных данных** binary data processing; **автоматическая линия передачи двоичных данных** automatic binary data link

двоичные цифровые данные binary digital data

двоичныечисла binary numbers

двоичный binary, dyadic

двоичныйассиметричныйканал binary asymmetric channel (BAC)

двоичныйдекодер binary decoder

двоичныйзагрузчик binary loader

двоичныйзнак binary digit

двоичныйинтерфейс binary interface

двоичныйинтерфейсприложения application binary interface

двоичныйканал binary channel; **двоичныйканалсостиранием** binary erasure channel

двоичныйкод binary code (BC); **частотнаяманипуляциядвоичнымкодом** binary code frequency shift keying; **преобразованиедвоичныхкодоввдесятичные** binary-to-decimal

двоичныймасштаб binary scale

двоичныйобраз bit image

двоичный поиск *(поиск делением пополам)* binary chop

двоичный разряд binary digit, bit

двоичный разряд занятости vacancy bit

двоичный файл binary file; **передача двоичных файлов** binary file transfer

двоичный цифровой умножитель binary digital multiplier

двоичный эквивалент binary equivalent; **длина двоичного эквивалента** equivalent

binary digits
двойнаявысота double-height
двойнаязагрузка dual boot
двойнаянезависимаяшина dual independent bus
двойнаяошибка double fault
двойнаяпечать double strike
двойная плотность*(записи)* double density (DD)
двойнаяпропорция duplicate proportion (ratio);
двойнаяширина double width
двойнаяштриховка double hatch area
двойноеколичество double
двойноенажатие*(кнопки, мыши)*; double click; **скоростьдвойногонажатия** double-click speed
двойное подчеркивание double underline
двойное сканирование dual scan
двойное слово *(элемент данных из двух машинных слов)* double word
двойной dual, double, duplex, twin; duple, duplicate; **двойногодействия** double-acting
двойной контроль dual control
двойной модуль bimodule
двойной след (символ «//») diagonal bar
двойной щелчок *(мышью)* double-click, double click
двойственное число dual number
двойственный dual
двугранный dihedral
двугранный угол dihedral angle
двумерный two-dimensional
двумерныймассив two-dimensional array
двуместнаяоперация dyadic operation
двунаправленнаяпередачаданных bidirectional data transfer
двунаправленнаяпечать bidirection printing
двунаправленный bidirection(al)
двунаправленныйкурсор two-headed arrow
двунаправленныйпринтер bidirection printer
двунаправленный шинный формирователь bidirectional bus driver
двусторонняя печать*(на обеих сторонах листа)* duplex printing
двусторонний duplex; bidirectional
двусторонний регистр сдвига bidirectional shift register
двухадреснаякоманда two-address instruction
двухадресный two-address
двухвходоваяпамять two-port memory
двухвходовый two-port
двухзначный *(о числе)* two-digit
двухмерный*(об изображении)* two-dimensional
двухсторонняядискета flippy disk, double-sided disk (DS)
двусторонняя связь two-way link

двухканальный dual channel
двухканальныйконтроллер dual channel controller
двухконечнаястрела double headed arrow
двухконтурный double circuit
двухкоординатный графопостроитель *(построитель кривых в декартовыхкоординтах)* X-Y plotter
двухпортовый two-port
двухпроцессорныйкомпьютер dual computer
двухслойнаяцепочка dword string
двухстороннняяпубликация double-sided publication
двухстороннняясвязь duplex communication
двухсторонний double-sided; duplex
двухточечнаялиния point-to-point line
двухфазная фиксация *(исполнение транзакций)* two-phase commit
двухцветный two-color
двучлен binomial
двучленный binomial
деблокировать deblock
девятеричный *(о системе счисления)* nonary
дезорганизовать*(систему, программу)* disorganize; **дезорганизовываться** bogotify
деинсталлированный deinstalled, uninstalled
деинсталлировать deinstall, uninstall
дейтаграмма datagram; **протоколпользовательскихдейтаграмм** user datagram protocol (UDP)
действенно effectually
действенность effectiveness, effectuality, efficiency
действенный effective, effectual
действие act; action, operation; effect; **полосадействий** action bar; **находящийсявдействии** active; **тот, ктовыполняетдействие** effecter
действительная константа real constant
действительная переменная real variable
действительное изображение real image
действительное число real number
действительность reality
действительный actual; real
действительный адрес effective address; executive address
действительный параметр argument
действительный размер *(страницы)* actual size
действительный тип real type
действовать 1. act; execute; 2. work, operate
действующий 1. current; going; 2. effective, efficient; operative; **действующиеправа***(всети)* effective rights
действующий оператор current operator
дейтаграмма *(однопакетное сообщение)* datagram
дейтаплоттер*(прибор для нанесения данных)* dataplotter

дейтафон*(устройство для передачи данных по телефонным линиям)* dataphone

декагон decagon

декаэдр decahedron

декодер decoder; **двоичный декодер** binary decoder; **двоично-десятичный декодер** binary-to-decimal decoder; **матрица декодера** decoder matrix

декодирование decoding; **декодирование по Витерби** Viterbi decoding; **последовательное декодирование** sequential decoding; **цикл декодирования** decoding cycle

декодировать decode

декодирующая схема decoding circuit

декодирующее устройство decoder

декомпиляция decompilation

декомпрессия*(восстановление сжатых данных)* decompression

декоративный*(о шрифте, рамке и т.д.)* decorative

декремент decrement

делать make; do

деление 1. divide; division; partition(ing); **деление без остатка** exact division; **знак деления** division sign; **деление без остатка** division without reminder; **деление на нуль** divide by zero (error); **деление на однозначное число, сокращенное деление** short division; 2. *(напр., шкалы)* division; tick; point; **цена деления** tick spacing

деление страницы на колонки *или* **столбцы** columniation

деление числа в упаковочном формате divide packed

делимое dividend

делимость divisibility, partibility

делимый dividual, divisible, partible

делитель measure, divisor; **делительнадва** halver; **наибольшийобщийделитель** the greatest common measure

делить 1. divide; share; **делитьначасти** sectionize; 2. compart

делиться divide; be divisible

дельта delta; **впределахдельты***(почтиточно)* within delta of

дельта-модуляция delta modulation

дельтовидный deltoid

дельтоид deltoid

демодулятор demodulator

демодуляция demodulation

демон *(тип программы)* daemon

демон линейного принтера *(обслуживающая программа сервера печати)* line printer daemon (LPD)

демобаза *то же, что и демонстрационная база*

демонстрационная база данных demobase

демонстрационная программа demonstration program, demo (program)

демонстрационный demonstration(al), demo

демонстрационный режим attraction mode

демонстрация demonstration, presentation

демонстрировать demonstrate, display

демонтаж disassambly

демонтировать disassamble

день day

день флага*(срок внесения в систему изменений, исключающих возможность использования ранее эксплуатировавшихся программ)* day flag

депонирование*(документов)* depositing, deposition

депонировать*(документы)* depose

депрессор depressor; **язычковый депрессор для дисковода** disk drive tongue depressor

дерево tree; **бинарное дерево** binary tree; **сбалансированное по высоте дерево** height-balanced tree; *(неориентированная)* **связь между двумя вершинамидерева** edge; **алгоритм основного дерева** spanning tree algorithm (STA); **поиск по дереву** tree search

деревовывода derivation tree

дереводоменов domain tree

дерево каталогов (directory) tree

дерево квадрантов *(способ задания двумерного изображения в виде дерева)* quadtree

дерево меню menu tree

дерево отказов failure tree; **анализ дерева отказов** failure tree analisys

дерево решений*(графическое изображение альтернативных действий и их результатов)* decision tree

держать keep; **держать вместе** keep together; **держать следование** keep follow

дескриптор *(описатель)* descriptor; **блок дескриптора команды** command descriptor block; **картотека дескрипторов** key file

дескрипторная картотека key file

дескрипторная система key system

дескрипторный язык descriptor language

дескриптор файла file handle

деспулинг *(процесс считывания содержимого буферного файла и отправки его на печатающее устройство)* despooling

дестабилизация destabilization

дестабилизировать destabilize

десятигранник decahedron

десятигранный decahedral

десятиугольник decagon

десятиугольный decagonal

десятичная дробь decimal (number), decimal fraction; **периодическая десятичная**

дробь decimal; **непериодическая десятичная дробь** terminate decimal (fraction); **точка, отделяющая десятичную дробь от целого числа** decimal point; **обращать** *(простую дробь)* **в десятичную дробь** decimalize; **действия с десятичными дробями** decimals

десятичная классификация decimal classification; **универсальная десятичная классификация(УДК)** universal decimal classification (UDC)

десятичнаясистемасчисления decimal number system, decimal notation; algorithm

десятичнаяточка decimal point

десятичнаяцифра decimal digit

десятичное выравнивание decimal alignment

десятичное деление decimal devide

десятичное сложение decimal addition

десятичное представление decimal representation
десятичное умножение decimal multiply
десятичное число decimal (number)
десятичный decimal
десятичныйзнак decimal, decimal character
десятичный код для обмена информацией decimal interchange code
десятичный логарифм common logarithm
десятичный разряд decade; **следующий десятичный разряд** next decade; **предыдущий десятичный разряд** previous decade
десятичный формат decimal format
детализация detalization
детализация кисти*(позволяет выбирать между грубыми и аккуратными мазками при компьютерной обработке рисунков)* brush detail
детализировать detail
деталь detail
детально in detail
детальность *(четкость изображения)* detail
детальный detailed; explicit
детектор detector
детекторвызовов call detector
детектор данных*(инструмент для просмотра выделенного текста в документе и совершения операций с полученной информацией)* data detector
детектордвоичныхобразцов binary pattern detector
детекторпересеченияnуля zero crossing detector
дефект 1. defect; disadvantage; fault; **отсутствиедефектов** zero deffect; 2. *(впрограммеилиустройстве)* bug
дефектный bad; defect; deficient
дефектныйблок bad unit; **таблицадефектныхблоков** bad block table
дефектныйкластер bad cluster
дефис hyphen; **необязательныйдефис** optional hyphen; **постановкадефиса** hyphenation; **соединенныйдефисом, написанныйчерездефис** hyphenated; **ставитьдефис** hyphenate
деформация distort
деформированный distorted
дефрагментатордиска disk defragmenter
дефрагментация defragmentation
дефрагментациядиска defragment(ation) program
дефрагментацияфайлов file defragmentation, file unfragfmentation
дефрагментировать defrag(ment)
дефрагментор диска *то же, что и дефрагментатор диска*
децимальный decimal
дешифратор decoder
дешифратор адреса address decoder
дешифраторкоманд command decoder, operation decoder, instruction decoder
дешифрование decryption
Джава *(язык программирования)* Java

джекет*(конвертдля гибкого диска)* jacket
джойстик joystick
джок*(программист, пишущий программы нетворчески)* jock
диагностика diagnostics
диагностика ошибок error diagnostics
диагностировать diagnose
диагностическая программа diagnostic program
диагностический diagnostic
диагностический*(тестовый)***диск** diagnose disk
диагностический режим diagnostic mode
диагностическое программное обеспечение diagnostic software
диагональ diagonal
диагональная линия diagonal line; **инструмент для рисования диагональной линии** diagonal-line tool
диагональная черта division sign
диагональный diagonal
диаграмма diagram, plot, chart, graph; **диаграмма в виде ломанной линии** line graph; **логическая диаграмма** logic diagram; **плоскостная диаграмма** area chart; **секторная (круговая) диаграмма** pie graph, pie (chart); **составлять диаграмму** diagrammatize; **строить диаграмму** plot; **построение диаграммы, нанесение данных на диаграмму** plotting
диаграмма потоков данных data flow diagram
диада dyad
диакритические знаки*(надстрочные или подстрочные знаки, которые изменяют произношение буквы)* diacritic marks, diacritic points
диалог dialog; **диалог человека с машиной** man-machine dialog; **работа ЭВМ в режиме диалога** conversation; **работать с базой данных в режиме диалога** converse with a data bank; **вести диалог** dialogize, dialog
диалоговая документация help
диалоговая консультация on-line help
диалоговаяобработка on-line processing
диалоговаясистема dialog system, conversational system
диалоговая тестовая система on-line diagnostics
диалоговое окно dialog box, dialog window; **диалоговое окно с вкладками** tabbed dialog box; **диалоговое окно со списком каталогов** directory list box
диалоговое окно поиска find dialog box
диалоговое расположение online layout
диалоговое руководство on-line tutorial
диалоговый dialog, dialogic(al); conversational, conversation; on-line, online
диалоговый ввод*(данных)* on-line entry
диалоговый интерактивный режим dialoginteractivemode
диалоговыйотладчик console debugger, dialog debug technique (DDT)
диалоговыйперенос prompted hyphenation
диалоговыйпроцессор dialog processor, conversational processor
диалоговыйрежим dialog mode, interactive mode
диаметр diameter

диапазон 1. range; **цветовойдиапазон** color range; **ошибкавдиапазоне** error in range; **вводитьдиапазон** enter range; 2. extent

диапазонинтервалов spacing ranges

диапазонадресации addressing capacity

диапазонадресов address range

диапазонданных data span, data range

диапазон диаграмм graph range; **ошибкавдиапазонедиаграмм** graph range error

диапазонизмененийчисел number range

диапазонколонок column range; **колонкавнедиапазона** column out of range; **ошибочныйдиапазонколонок, ошибкавдиапазонеколонок** column range error

диапазонотклонений spread

Дибол*(языкпрограммированиядляделовыхданных)* DIBOL (DIgital Business-Oriented Language)

дивергентный divergent

дивергенция divergence, divergency

дигитайзер digitizer

диджитроника*(культ компьютеров)* digitronics

дизайн design

дизайнер designer; **готовые рисунки дизайнера** designer clip art

ДИКМ *см. дифференциальная импульсно-кодовая модуляция*

динамик speaker; **громкостьдинамика** speaker volume

динамическая загрузка программы dynamic program loading

динамическая кнопка hover button

динамическая компоновка dynamic linking

динамическая маршрутизация dynamic routing

динамическая область heap; pool; **программа управления динамической областью** heap manager

динамическая область памяти dynamic storage area

динамическаяоперативнаяпамять dynamic random access memory, dynamic RAM (DRAM)

динамическая память dynamic memory

динамическая распечатка dynamic dump

динамическая страница dynamic page

динамически dynamic; **динамически загружаемая библиотека** dynamic link library (DLL); **динамически компонуемая библиотека** dynamic link library; **динамически распределенная область***(памяти)* dynamic area

динамический dynamic

динамический анализатор dynamic analyzer

динамический массив dynamic array

динамический обмен данными dynamic data exchange (DDE)

динамическое выделение памяти dynamic memory allocation

динамическое запоминающее устройство dynamic storage

динамическое ОЗУ dynamic random access memory, dynamic RAM, (DRAM)

динамическое размещение модулей dynamic modules allocation

динамическое распределение dynamic allocation

динамическое распределение памяти dynamic memory allocation

динамическое распределение ресурсов dynamic resource allocation

динамическое связывание dynamic linking

динамичный dynamic(al)

директива directive; **недопустимая директива** illegal directive

директорий, директория *то же, что и каталог*

директория файлов *(каталог)* file directory

дисассемблирование unassemble

дисассемблировать unassemble

диск disk; **диск с удвоенной плотностью** double-density disk; **менеджер диска** disk manager; **(о)чистка диска** disk cleanup; **ошибка диска** disk error; **разметка диска, формат диска** disk format

диск аварийного восстановления recovery disk

дискета diskette; **пустая (неразмеченная) дискета** blank diskette; **двухсторонняя дискета** flippy disk

дисковая кэш-память disk cache

дисковая операционная ситема (ДОС) disk operating system (DOS)

дисковая память disk storage; **зеркальное отражение дисковой памяти** disk mirroring

дисковая подсистема*(в сети)* disk subsystem

дисковая сервисная программа disk utility program

дисковод disk drive; **дисковод для компакт-диска** compact disk driver; **дисковод для гибких дисков** floppy disk driver; **контроллер дисковода гибких дисков** floppy disk controller (FDC); **ошибка чтения на дисководе** disk error reading drive; **имя дисковода** drive letter

дисковое дуплексирование disk duplexing

дисковое запоминающее устройство disk handler, disk storage (unit), disk-based memory

дисковый disk; **выделенное дисковое пространство** disk quota

дисковый буфер disk buffer; **фрейм дискового буфера** disk buffer frame

дисковый интерфейс disk interface; **плата дискового интерфейса** disk interface board

дисковый канал*(в сети)* disk channel

дисковый пакет disk cartridge

дисковый раздел disk partition

дисковый сопроцессор disk coprocessor; **плата дискового сопроцессора** disk coprocessor board

дисковый файл disk file; **считывание дискового файла** disk file reading; **запись в дисковый файл** disk file writing

дискретизация discretization; sampling

дискретнаявеличина discrete quantity

дискретный discrete; discontinuous; sampled; **дискретныеданные** sampled data

дискретныйперенос discretionary hyphen

дискретныйсигнал discrete signal

дискретное косинусное преобразование discrete cosine transform

дискретное программирование discrete programming

дискретность discreteness

дискреционный*(мягкий)* **перенос** discretionary hyphen

дискриминант discriminant

диспетчер manager, dispatcher; executive

диспетчервиртуальнойпамяти virtual memory manager (VMM)

диспетчерзадач (logged) task manager

диспетчермакросовизатоговок script and preset manager

диспетчеробъекта object manager

диспетчеротображаемойпамяти expanded memory Manager (EMM)

диспетчерпамяти memory manager

диспетчерпользователей user manager

диспетчерпрограмм(ы) program manager; **конвертергруппдиспетчерапрограмм** program manager group converter

диспетчеррасширений extensions manager

диспетчеррасширеннойпамяти extended memory manager (XMM)

диспетчерустройств devices manager

диспетчерфайлов file manager

дисплей display; **адаптердисплея** display adapter; **цветнойбуквенно-цифровойдисплей** color alphanumeric display (CAND); **дисплейсчерно-белымизображением** black-and-white display; **дисплейсцветнымизображением** colour display; **полноэкранныйдисплей** full-page display; **дисплейнажидкихкристаллах** liquid crystal display (LCD); **воспроизводитьнаэкранедисплея** display

дисплей компьютера computer display

дистанционная отладка*(программы)* remote debugging

дистанционное считывание distant reading

дистанционное управление remote control; **автоматическое дистанционное управление** automatic remote control

дистанционный remote; distant

дистанционныйдоступ remote (distant) access

дистанционная регистрация и обработка данных data capture

дистанционное управление remote control; **с дистанционным управлением** remote controlled

дисторсия pinch

дистрибутив distribution kit

дистрибуция distribution

дифференциал differential; **частныйдифференциал** partial differential; **полныйдифференциал** total differential

дифференциальнаяимпульсно-кодоваямодуляция (ДИКМ) differential pulse code modulation (DPCM)

дифференциальнаяшина bus differential

дифференциальноеисчисление differential calculus

дифференциальные *(относительные)***данные** differential data

дифференциальный differential

дифференциальный вход floating input

дифференциатор differentiator

дифференциация differentiation

дифференцирование derivation; differentiation; **дифференцированиепопараметру** parameter differentiation

дифференцированное обслуживание руководства (ДОР) differentiated service for manager

дифференцированный differentiated; graded

дифференцировать, дифференцироваться differentiate

дифференцируемость derivability

дифференцирующее устройство differentiator

диффузия diffuse

длина length

длина записи record length; **неправильная длина записи** bad record length

длина области*(данных)* field length

длина регистра register length

длинастраницы form length, length of page

длинное имя long name

длинное тире em dash

длинный long; prolonged

длительность continuance; duration; length; **примернаядлительность** estimated time

длительный sustained; long, prolonged

длиться continue, go on; extend

добавить *см. добавлять*

добавка add-in; addition; **ненужная добавка(***усложняющая программу)* dwim;

добавки add-ins

добавление 1. addition, supplement; 2. adding; 3. appendix

добавляемая запись addition record

добавляемый *(для расширения)* add-on

добавляемый модуль add-on module

добавлять add, supplement; append; **добавить строку** add a row; **добавить кластер к файлу** add cluster to file; **добавить сверху** add in above

добавляющий adding

добавочное копирование incremetal backup

добавочный added; add-on; additional; complementary; extra

добавочныйблокпамяти add-on memory unit

добавочный модуль add-on module

добывать *(получать)* gain

довод argument

дозволенный permitted; legal

дозволять, дозволить permit, allow

доигрывать, доиграть finish playing

доказательный conclusive

доказательство argument; proof

доказать *см. доказывать*

доказуемоеположение demonstrable proposition

доказуемость demonstrability

доказуемый demonstrable

доказывание proving

доказывать, доказать prove; demonstrate; **доказыватьположение** demonstrate a proposition; **чтоитребовалосьдоказать** which required to be proved; Q.E.D

док-станция docking station; **находящийся вне док-станции** undocked

документ document; script; **«не документ»***(файл, не содержащий форматирования; простой текстовый файл)* nondocument; **исходный (входной) документ** sourse document; **документ с оптическим считыванием** optically sensed document; **копия документа** duplicate document; **удалить текущий документ?** abandon current document?

документалист documentalist; documentation officier

документальная*(информационная)***система** document system

документально обоснованный documental

документальный documental, documentary

документация documentation; documents; **графическая документация** graphic documentation

документация программного продукта software documentation

документ данных data document

документированный documented

документировать document

документ-получатель destination document

долгий long

долговременная память long-term memory

долговременный long-term

доля part; portion; share

доля дроби part of fraction

дом *(исходное положение)* home; **домой** *(к началу)* home

домашний *(начальный)* home

домашний каталог home (directory)

домашняя страница *(начальная страница)* home page

домен domain; **ложный цилиндрический магнитный домен** *(вызывающий нарушения в запоминающем устройстве ЭВМ)* hard bubble; **система имен доменов** domain name system; **проход домена** domain transit

доменная система имен domain name system (DNS)

доменная система наименования domain name system

доменноеимя domain name; **службадоменныхимен** domain name service;

сервердоменныхимен domain name server; **полноедоменноеимя** fully qualified domain name (FQDN)

доменный domain

доменресурса resource domain

доминировать dominate, predominate

доминирующий overriding

дополнение 1. complement; expansion; supplement, supplementation, addition, adding, add-on; **в дополнение** in addition; 2. add-on program

дополненный 1. added; 2. *(улучшенный)* enhanced; 3. *(необязательный)* optional

дополнительная память add-in memory

дополнительная плата add-on board

дополнительная позиция expansion slot

дополнительная служебная шина overhead bus

дополнительная ЭВМ satellite computer

дополнительно extra

дополнительное приспособление appendage

дополнительное средство accessory

дополнительное распределение complementary distribution

дополнительное управление extra control, extracontrol

дополнительное устройство 1. accessory; 2. *(дублирующее)* add-on unit

дополнительность complementarity; **принципдополнительности** complementarity principle

дополнительный auxiliary; accessorial; added; additional; complement; add-on; advanced; extra, overhead; supplemental, supplementary; **дополнительныенастройки** advanced settings; **дополнительныеустройства***(модем, мышь, сканер)* accesories

дополнительный блок памяти add-on memory unit

дополнительный загрузочный диск emergency boot disk

дополнительный контроллер auxiliary controller

дополнительный набор команд added instruction kit

дополнительный раздел extended partition

дополнительный фактор complementary factor

дополнять, дополнить add, supplement; append

дополняющий adding

допуск pass, permit; right of entry

допускаемый allowed

допускать 1. admit; allow; **недопускать** deprive, exclude; 2. *(предположить)* assume; 3. **допустить ошибку** make a mistake

допускающий permissive

допустимая нагрузка bearable load

допустимая область отклонения admissible deviation domain

допустимаяошибка admissible error, permissible error; *(погрешность)* delta

допустимость permissibility

допустимый admissible; enterainable; permissible; *(законный)* legal

допустимыйсимвол admissible character

допущение assumption

доработка finishing

дорожка track; **буферцелойдорожки** full track buffer; **дорожекнадюйм***(показательпоперечнойплотностизаписи)* tracks per inch (TPI)

дорожка данных data track

ДОС *см. дисковая операционная система*

доска*(область памяти, общедоступная для всех модулей системы)* blackboard

доска объявлений bulletin board

доска сообщений (white) board; **обмен информацией через доску сообщений** white boarding

досрочный ahead of time

доставать, достать get; take, obtain

достаточно enough, sufficiently
достаточность adequacy
достаточный sufficient; adeqaute
достигать, достигнуть reach, achive; obtain
достигнутый reached
достижение achivement; *(улучшение)* improvement, progress
достижимость reachibility
достижимый attainable, capable of achivement
достоверность*(данных, информации)* reliability, validity; **критерий достоверности** validation criterion
достоверность данных adequacy of data
достоверный fiducial; authentic; reliable; **достоверные данные** valid data; **из достоверных источников** from reiable sources
доступ access; admission; **быстрый** *(мгновенный)* **доступ** zero access; **последовательный доступ** sequential access; **произвольный (прямой) доступ** random access; **среднее время доступа** average access time; **доступ невозможен** access denied; **клавиша доступа** access key; **тип доступа** access type; **стандартный метод доступа** common access method; **доступ к данным** data access; **средства доступа к данным, организация доступа к данным** data access arrangement, data acquisition method; **метод доступа к данным** data access method; **доступ с очередями** queued access; **доступ с организацией очереди** queued access; **метод доступа с очередями** queued access method; **объект доступа к данным** data access object
доступная скорость передачи битов available bit rate (ABR)
доступность availability; reach; *(легкость в обращении)* facility
доступный available; disposable; accessible; **непосредственно доступный** immediately available; **доступные данные** data available; **доступные дисководы** available disk drives
доступный формат available format
досягаемость reach
досягаемый attainable
дочернее окно child window
дочерний child
драйвер driver
драйвер виртуального устройства virtual anything driver (VxD)
драйвер консоли console driver
драйвер логического устройства type-specific driver
драйвер мини-порта miniport driver
драйвер порта port driver (PD)
драйвер принтера printer driver; **файл, содержащий драйвер принтера** print drive file
драйвер-русификатор Cyrillic driver
драйвер устройства driver device
драйвер файловой системы file system driver
дрема*(режим работы, при котором происходит автоматическое, по прошествии определенного времени, отключение винчестера и (или) подсветки дисплея)* drowse
древовидная сеть tree network
древовидная структура tree structure

древовидная схема tree (diagram)
древовидная топология tree topology
древовидный tree
дробная размерность fractal
дробное число broken number
дробный fractional
дробь fraction; **простая дробь** common fraction, vulgar fraction; **непрерывная дробь** continued fraction; **правильная дробь** proper fraction; **неправильная дробь** improper fraction; **знак дроби** division sign
дрожание jitter
дрожаниефазы jitter
другой different; another
дуаль-карта dual card
дублетныйфонд duplicate collection
дубликат copy, duplicate, duplication; counterpart
дублирование 1. double; dubbing; duplicate, duplication, replication; **дублированиеименифайла** duplicate file name; **дублированиепараметровнеразрешено** duplicate parameters not allowed; 2. backing up
дублированный duplicated
дублировать 1. double; dub, duplicate, replicate; **дублироватьслой** duplicate layer; 2. buck up
дублирующаяцифроваяЭВМ backup digital computer
дублирующееустройство add-on unit
дублирующий backing up; duplicate
дубль 1. double; 2. back up
дуплекс duplex
дуплексирование duplexing; **дисковоедуплексирование** disk duplexing
дуплекснаяпередача duplex
дуплекснаясвязь duplex communication
дуплексный duplex
дуплексныйканал full duplex circuit
дуплексныйрежим full duplex
дупликатор duplicator
дуга arc; chord
дюйм inch; **числодюймоввзнаке** character per inch (cpi); **количествоточекнадюйм** dots per inch; **дюймвсекунду** inch per second (ips)

Е

единица unity; **системаединиц** measurement system

единицаизмерения measure, unit of measure

единица информации item

единица распределения allocation unit

единаяподдержкакоммуникаций common communications support (CCS)

единичная запись unit record

единичная окружность unit circle

единичный single; isolated

единичный бит high bit

единичный круг unit circle

единственный the only

единый 1. *(общий)* common; 2. *(объединенный)* united; 3. *(неделимый)* indivisible

единый интерфейс системы программирования Common Programming Interface (CPI)

единый пользовательский доступ common user access (CUA)

ежегодный annual

ежедневно daily, every day

ежедневный daily

ежемесячный monthly

еженедельный weekly

емкий capacious

емкостное запоминающее устройство capacitor memory

емкость capacity; **емкость***(носителя информации)***после разметки** formatted capacity; **канал с буфером необходимой емкости** fully buffered channel; **большая емкость** high capacity; **большой емкости** high-capacity

емкость базы данных database capacity

емкость диска disk capacity

емкостьдисплея display capacity

емкостьпамяти memory capacity

емкостьрегистра register capasity, register size

емкостьцилиндра cylinder density

естественный natural; **естественныйплоский***(экранмонитора)* natural flat; **естественный, соответствующийизображениюнаэкранемонитора** natural screen match

естественныйязык natural language, free language; **текстнаестественномязыке** free language text

еще 1. else; 2. still



жаргонпрограммистов computerese; hackerese
ждать wait; **ждать***чего-либо* wait for
ждущаязадача waiting task
ждущий waiting
ждущийпроцесс waiting process
ждущийцикл wait loop
железки*(разг. - аппаратное обеспечение, в отличие от программного)* hardware
жесткая самозагрузка hard boot
жесткая разводка*(прямое подсоединение устройства)* hard wired
жесткий hard; rigid
жесткий диск hard disk
жесткий магнитный диск *то же, что и жесткий диск*
жидкий liquid
жидкий кристалл liquid crystal
жидкокристаллический liquid crystal
жидкокристаллический дисплей liquid crystal display (LCD)
жидкость liquid
жизнь *(в играх)* life; **получить жизнь** get a life (GAL)
жирный *(о шрифте)* enhanced, extended, fat; **особо жирный***(о шрифте)* extrabold
жирный шрифт extended type
жокей *(программист, пишущий программы нетворчески)* jock
журнал 1. journal; 2. *(файл или часть базы данных)* log; **журнал ошибок** error log
журнал текущей работы activities journal
жучок*(координатный манипулятор для управления курсором)* beetle

З

заархивированный archived

заархивировать archive

заблокированное прерывание disable interrupt

заблокированный blocked, locked; inhibited, disabled; dead; *(осостояниимоста)* stand-by

заблокировать block, disable

заборка recomposition, recomposed line

завершать, завершить accomplish; conclude; complete; carry out; close; finalize; finish (off); **завершитьвыполнениепакетногофайла?** terminate batch job?

завершаться, завершиться terminate; *(аварийно, преждевременно)* abort

завершение conclusion; completion; finishing, end; termination

завершениеадреса address complete

завершение программы completion; termination

завершениесеанса logging off

завершениетранзакции (transaction) commitment

завершенный completed; finished

завершить *см. завершать*

завершиться *см. завершаться*

завинчивать, завинтить screw up

зависание freeze, hang, hang-up, hung, starvation

зависание системы freeze

зависать, зависнуть freeze

зависеть depend; **зависеть от** depend on

зависимая клавиша radio button

зависимое переменное dependent variable

зависимость dependence; **функциональная зависимость** functional dependence; **в зависимости от** depending on

зависимый dependent; **кнопка с зависимой фиксацией** radio button

зависимый переключатель radio button

зависящий depended; **зависящий от устройства** device-depended; **не зависящий отустройства** device-independent

завсегдатай *(сайта)* goer

заводская настройка factory setting

заводские испытания factory testing

заводской factory

заворачивание*(напр., текста вокруг картинки)* wrap

заворачивание текста word wrap

заглавие title; heading

заглавная (прописная) буква capital (letter), initial (letter); **высота заглавной буквы** cap height

заглавная страница home page

заглавный title

заглушать, заглушить supress; *(дефектную часть программы для обеспечения работоспособности последней)* dike

заглушка 1. endcap; gap closure; 2. *(фиктивная подпрограмма)* module stab

заглянуть *(напр. на сайт)* look in

зазор gap

заголовок caption, head, heading, headline, rubric; **строка заголовка** header window, title bar; **имеющий заголовок** titled; **без заголовка** titleless

заголовок записи field heading

заголовок изображения image header

заголовококна caption (bar)

заголовокосиaxis heading (title)

заголовок поля field heading

заголовок программы program title

заголовок процедуры procedure header

заголовок раздела division header

заголовок функции function header

заголовок цикла loop header

заголовочный head

заголовочный текст *(фигурный текст)* artistic text, word art

загружаемый 1. loading; 2. *(который можно загрузить)* loadable; downloaded

загружаемый драйвер loadable driver

загружаемый модуль loadable module; **интерфейс загружаемых модулей** loadable module interface

загружаемыйшрифт downloaded font, loadable font

загружать, загрузить load; bootstrap, boot; **предварительнозагрузить** preload; *(полиниисвязи)* download; **загружатьврегистр** load; **загружатьвудаленныйкомпьютер** upload; **загружатьрисунок** get picture; **загружатьтекст** get text

загружающий loading

загруженная база данных loaded database

загруженный loaded

загруженный текст loaded text; **пиктограмма загруженного текста** loaded text icon

загрузка 1. loading, load; download, downloading; **загрузка по линии связи** downline loading; **во время загрузки** while loading; **ошибка при загрузке операционной системы** error loading operating system; 2. *(начальная)* boot, bootstrap, boot up; **ошибка первичной загрузки** disk boot failure; **чистая загрузка** clean boot; **теплая загрузка системы** warm boot; **инициализация загрузки** boot initialization; **протокол загрузки** boot protocol; 3. *(смесь задач)* job mix

загрузка базы данных database load

загрузка графика download graph

загрузка операционной системы operating system loading

загрузка программы program loading

загрузка файлов настройки load setup file

загрузочная запись boot record(er)

загрузочная область 1. boot area; 2.*(таблица)* bootable

загрузочная файловая система boot file system

загрузочный boot

загрузочный вирус boot virus

загрузочныйдиск boot disk, start-up disk

загрузочныймодуль load module

загрузочныйсектор boot sector

загрузчик loader; **начальныйзагрузчик** bootstrap loader

задавание*(параметров, режима)* determination

задавать, задать apply; assign; define, determine; preset; *(вводить)* enter; **задаватьвторуюточку** enter second point

заданный*(о параметрах, режиме)* determined; *(запрограммированный)* programmed; preset; **заранее заданный** preprogrammed

заданный текст device context

задание 1. job; task; **задание на печать** print job; **класс задания***(код, указывающий параметры обслуживания заданиясистемой управления заданиями)* job class; **учет заданий***(в системе)* job accounting; **пакет заданий** job batch; **управление заданиями** job control; **ввод заданий** job entry; **формулировка задания, описание задания, паспортные данные задания** job definition; 2. mission

задание печати print job; **конфигурация задания печати** print job configuration

заданный defined; programmed

задача 1. task; job; problem; **активная задача** active task; **основная задача** master task; **остановленная задача** hibernating task; **область задачи** workspace; **образ задачи** task image; **диспетчер задач** logged task manager; **общие задачи** common solution; **постановка задачи** problem definition; **приоритет основной задачи** foreground priority; **неявное распараллеливание задач** implicit concurrency; **смесь задач** job mix; 2. *(арифметическая)* sum; 3. mission; objective

задать *см. задавать*

задействованный enabled

задействовать enable

задержанный delayed

задерживать, задержать delay

задерживаться, задержаться 1. stay too long; 2. *(замедлиться, отложиться)* be detained, be delayed

задержка delay, holdback, lag; **задержкамеждусимволами** intercharacter delay; **линиязадержки** delay line; **аналоговаялиниязадержки** analog delay unit; **беззадержки** without delay; **из-зачегопроизошлазадержка?** what caused the delay?

задержка технического обеспечения logistics delay

задний back

задний план background

задняя панель back panel

задняя плоскость far plane

заедание jam

зайти *см. заходить*

заказ order

заказать *см. заказывать*

заказное программное обеспечение custom software

заказной custom; made to order

заказчик customer, client

заказывать, заказать order

заканчивать, закончить end, finalize; finish; **закончить выполнение макрокоманды** finish macro

заканчиваться end, finish; *(аварийно)* abort

закладка bookmark

заклиненный keyed

заключать 1. *(заканчивать)* end; 2. *(в кавычки, в скобки)* enclose; **заключать слово в скобки** enclose a word with brackets

заключаться consist; lie; be

заключение consequence; conclusion; decision; finding

заключительный concluding, final, ending

закодированное сообщение codogram

закодированный coded, encoded; **закодированные данные** coded data

закодировать code, encode

закомментировать *(временно отменить действие одного или нескольких операторов программы)* comment out

законная *(разрешенная)* **копия** copyleft

законное использование fair use

законченный ended; finished; accomplished

закончить *см. заканчивать*

закорачивание abridgement

закорачивать abridge

закраска fill, fillng

закрашенный filled

закрашивание fill, filling; painting; **атрибутзакрашивания** fill-area attribute

закрашивать, закрасить fill (in); paint out; **закрасить кривую** fill curve; **закраситьрисунок** fill shape

закрепление fixing

закрепленный fixed; *(о канале)* dedicated

закреплять, закрепить fix; **закреплять за** assign to; **закреплять за собой** secure

закрывать, закрыть 1. close, shut, shut down; turn off; **закрытьфайл** close a file; **закрытьокно** close window; **закрытьвсе** close all; 2. enclose; 3. cover

закрываться, закрыться close, shut; be closed, be shut; close down

закрывающаякавычка backspark

закрывающий closing

закрытаяархитектура closed architecture

закрытие closing; shutting; closing down

закрытиефайла file closing

закрытоесвойствокласса private class property, private property

закрытый 1. closed, shut; locked; 2. enclosed; 3. private

закрытыйметодкласса private class method, private method

закрытый файл closed file

закрыть *см. закрывать*

заливать, залить fill; **заливать текст***(по колонкам при верстке)* flow

заливка flood filling; paint backet; shading; **градиентная заливка***(плавный переход*

цветов) fountain fill; **цвет заливки** fill

залипание*(клавиш)* sticky

замедление deceleration, delay, delaying; retardation

замедленный delayed; retarded

замедлитель decelarator

замедлять, замедлить decelerate; delay

замедляться, замедлиться ease up

замена alternate; change; exchange; substitute; replacement, substitution; **глобальная (сквозная) замена** global replacement; **режимзамены** overtype mode; **допускающийзамену** transferable

замененный changed

заменимый replaceable

заменитель substitute

заменить *см. заменять*

заменяемость transferability

заменяемый replaceable

заменять, заменить change; exchange; convert; overtype; replace; **заменитьна** change to, replace with; **заменитькавычки** convert quotes; **заменитьданныйфайл?** replace the file?

заменяющая запись change record

заменяющая точка change point

заменяющий change; substitutional, replacement

заменяющийтекст replacement text; **вводитьзаменяющийтекст** enter replacement text

замещать override; substitute; replace

замещение override, overwrite; substitution; replacement; **режимзамещения** overwrite mode; **таблицазамещения** substitution table

заминка hitch

замкнутаяцепь closed circuit

замкнутый enclosed

замкнуть *см. замыкать*

замок lock

замораживание системы freeze

замораживать, заморозить freeze

замыкание 1. abridgement; locking; 2. *(короткое)* short circuit

замыкать, замкнуть abridge

замятие *(бумаги - в принтере)* jam

занимать, занять occupy

заниматься, заняться be occupied (with); be engaged (in)

заново newly, anew, over again

занятие 1. occupation; 2. *(захват)* seizure; 3. *(семафора)* wait operation

занятый engaged, occupied, taken, allocated; **занятыекластеры** allocated clusters

занято *(о линии связи)* engaged; busy

запаздывание lag

запаздывать lag

запаздывающая обратная связь lagging feedback

запаздывающий lag, lagging

запакованный pack
запаковывать, запаковать pack
запас stock, supply; store
запасать stock
запас надежности safety margin
запасная переменная reserved variable
запасной 1. reserved, stand-by; spare; 2. emergency
запасной стиль reserved style
запасный *см. запасной*
запас прочности safety factor
запереть, запирать disable; lock
записать, записывать 1. record, write down; *(также и на диск)* write; *(фиксировать)*; 2. enter up
записывающий recording, writing
запись record; writing; *(в журнале)* entry; *(сообщения)* logging; **добавляемая запись** addition record; **загрузочная запись** boot record(er); **заменяющая запись** change record; **повторная запись** rerecording; **запись, включенная в набор для блокирования** logged record; **повторная запись информации***(на магнитную ленту)* recirculation; **операция записи** write operation; **программа, выполняющая операцию записи** writer; **плотность записи** data density; **запись в дисковый файл** disk file writing; **годный для записи, имеющий возможность записи** writable
записьактивации activation record; (activation) frame
запись данных data record
запись изменений change record
запись макрокоманды record macro
запись файла изменений amendment record
запись файла настройки write setup file
запись элемента данных poke
заплата *(обновление или исправление программы)* patch; **исправленный, измененный с помощью заплаты** patched; **делать заплату***(исправлять программу с помощью подпрограммы)* patch
запоздалый overdue; retarded
запоздать *см. запаздывать*
заполнение fill; shading; **автоматическое заполнение** autofill
заполнение сверху вниз fill down
заполнение снизу вверх fill up
заполненнаябазаданных loaded (populated) data base
заполененный loaded, populated, filled, occupied
заполнительтекста text placeholder
заполнять, заполнить fill; populate; *(бланк, таблицу)* fill in; *(базу данных)* load
заполняющий знак fill character
запоминание*(информации)* memorization
запоминать, запомнить memorize, store
запоминающая среда storage medium
запоминающее устройство (ЗУ) storage (device), memory unit, memory store, storage;

запоминающее устройство на магнитных дисках disk memory; **запоминающее устройство с быстрым доступом** fast access storage; **сверхбыстродействующее запоминающее устройство** zero-access storage; **введение в запоминающее устройство** memorization

запоминающее устройство большой емкости large-capacity storage (LCS)

запоминающее устройство прямого доступа random access memory

запоминающий storage; memory

запрашивать, запросить ask, inquire

запрашивающий inquiring

запрет ban, inhibition, prohitition; **снимать запрет** enable

запретительный prohibitive

запретная зона restricted area

запретный forbidden, prohibited, banned; **список запретных слов***(при индексировании ключевыми словами)* stop list

запрещать, запретить disable, disallow, forbid, inhibit, prohibit; embar, suppress

запрещающий prohibitory; no-go

запрещение prohibition, ban

запрещеннаякоманда illegal instruction

запрещеннаяоперация illegal operation

запрещение ban; disallowance; inhibit, inhibition, prohibition

запрещенный disabled, forbidden, inhibited, prohibited, illegal, unavailable

запрещенный символ illegal symbol

запрещено disabled

запрограммированная команда programmed instruction

запрограммированный programmed, preset

запрограммировать preset, program

запрос query, inquiry, enquirer; request; call; demand; **запрос к базе данных** database request; **запрос по образцу** query by example (QBE); **запрос по форме** query by form; **запрос на вычисление** computation demand; **запрос на обслуживание** service demand; **обработка запроса** activity; **адрес запроса** call address; **символ запроса** enquirer character; **строка запроса** prompt string; **файл запросов** demand file; **отклонение запроса связи** call deflection; **расширение запроса** *(при неполной информации)* query completion

запрос базы данных database inquiry

запрос главного абонента шины master request

запрос данных data demand

запросить *см. запрашивать*

запросно-ответный режим question-answer mode

запрос прерывания interrupt request; **регистр запроса прерывания** interrupt request register

запрос шины bus request

запуск start, start-up, run; firing; **запуск программы** start; **повторный запуск** rerun

запускать, запустить start, run; launch; bootstrap

запутанность confusion

запутанный complicated; tricky

запущенный *(приведенный в рабочее состояние)* run

запятая comma; **запятая в числе,внутренняя запятая** embedded comma; **процессор с плавающей запятой** floating point unit (FPU)

заражать, заразить *(файл вирусом)* damage

заражаться, заразиться *(вирусом)* be damaged, catch

заранее in advance

зарегистрированная группа *(список пользователей, имеющих доступ к сети)* registrated group

зарегистрированный registrated

зарегистрировать registrate, register; record

зарегистрироваться register oneself

зарегистрированное имя login name

зарегистрированный registrated, authorized

зарегистрированный пользователь registrated user, authorized user

зарегистрировать registrate

зарегистрироваться logon, log on; **зарегистрироваться в сети** log on to network

зарезервированная область памяти lock application memory

зарезервированное слово reserved word

зарезервированный reserved; *(предназначенный для строго определенной цели)* sacred; **зарезервированные имена дисков** reserved drive letters

зарезервировать reserve, reservate

зарисовать *см. зарисовывать*

зарисовывание paint out

зарисовывать, зарисовать paint out

зарядить *см. заряжать*

зарядка*(напр., аккумулятора)* charge, charging

заряжать, зарядить *(напр., аккумулятор)* charge

заряженный charged

засекретить *см. засекречивать*

засекреченный classified, coded; secret; **засекреченные данные** classified data, coded data

засекречивать, засекретить code, classify; restrict

засечка tick; *(на концах букв)* serif; **шрифт с засечками** serif

заслать *см. засылать*

заслонить *см. заслонять*

заслонка choke

заслонять, заслонить screen

заставить *см. заставлять*

заставка screen saver, screensaver

застопориться glitch

засылать, заслать send

затенение shading; **затенение со сглаживанием** smooth shading

затененный shaded

затенять shade

затирать zap, scratch

затор jam; *(в сети так же)* congestion(s); **сигнал о заторе** jam signal

затормозить *(выполнение)* slow down, hold up

затравка seed; **использовать затравку** seed

затребовать ask for; request, require; **затребовать информацию, сведения** demand information

затруднение difficulty

затруднительный difficult

затруднять, затруднить embarrass; encumber; impede; make difficult; trouble

затрудняться, затрудниться find difficulty in

затухание fading, fade

затухать, затухнуть fade, subside

затянувшийся*(длинный)* prolonged

зафиксированный fixed

зафиксировать fix

захват lockout; gripper; **механизм захвата перфокарты** gripper card; **плата захвата** capture board

захват записи *(блокировка записи)* record lockout

захватфайла file locking

захватчик hook

захватывать, захватить capture, grip, hook

захват экрана*(передача содержимого экрана в файл или на принтер)* screen capture

захваченный captured, occupied

захваченныйцикл stolen cycle, duty cycle

заходить, зайти look in

зацепить anchor, get hold (of), hook

зацепиться catch on; catch hold of

зацепляющий catching

зацикливание endless loop; *(программы)* cycling, loophole

зачеркнуть, зачеркивать delete, cross out, strike out

зашитыепрограммы firmware

зашифрованный ciphered; encoded; secret

зашифрованныйтекст ciphertext; secret language

зашифровывать, зашифровать cipher; encrypt; **зашифровыватьтайноесообщение** encrypt a secret message

зашифровка cipher, enciphering

заштрихованный shaded

заштриховывать, заштриховать shade

защита 1. protection; security, guard; lock; **электронная защита** electronic security; **защита от ошибок** error protection; **защита от копирования** copy protection; **защита от редактирования** protect from editing; **защита паролем** password protection; **бит защиты** guard bit, **разряд защиты** guard digit, guard bit; **меточная защита секретности** labeled security protection; **режим защиты от сбоев** safe mode; **проверка системы защиты** security check; **снимать защиту** unprotect; 2. proof, proofing

защитаданных data protection

защитаданныхЭВМ computer security

защитаконтролируемогодоступа controlled access protection

защитапамяти memory protection, memory guard; **регистрызащитыпамяти** base-bound registers

защитасистемы system security

защитафайла file security, file protection

защитная блокировка safety interlock

защитная мера safeguard

защитная оболочка proofing

защитное устройство safety device

защитный safety, protective

защищаемый guarded, locked

защищамыйобъект locked

защищать protect, guard, safeguard, ward; **защищатьотзаписи** write protect; **защищатьоткопирования** copyprotect; **защищатьотвируса** ward off virus

защищающий protecting

защищеннаябыстраякоммутацияпакетов secure fast packet switching (SFPS)

защищеннаяклетка protect cell

защищенноеполе protected field

защищенноесвойствокласса protected class property, protected property

защищенность информации*(от несанкционированного доступа)* security

защищенный protected, secure; restricted; secret; **защищенные данные** restricted data; **защищенный от несанкционированного тиражирования***(о программе)* copyproof; **защищенный от копирования** copyprotected; **защищенный от неумелого пользователя** fool-proof, meddle-proof

защищенный броузер secure browser

защищенный вход protected entry

защищенныйметодкласса protected class method, protected method

защищенныйрежим protected mode

защищенныйфайл protected file

защитный protecting, protective

заявить*см. заявлять*

заявка 1. claim; 2. application

заявление statement

заявлять, заявить state, declare

звезда*(топология сети, в которой соединения между узлами устанавливаются только через концентратор)* star

звездообразная сеть *(радиальная сеть)* star network

звездочка *(знак)* asterisk, splat; **отмечать звездочкой** asterisk

звонить 1. ring; 2. *(по телефону)* ring up, call (up)

звук 1. sound; **без звука** mute; **высококачественный звук** surround-sound;
2. audio

звуко- sound

звуковаядорожка sound track, audio track

звуковая карта sound card

звуковая колонка speaker

звуковаяплата audio interface board, audioadapter; sound card, sound board

звуковой 1. audio; 2. sound; wave; **звуковыеэффекты** sound effects; 3. acoustic
звуковойадаптер sound board, sound card
звуковойвывод sound output
звуковойсигнал wave sound; acoustic signal
звуковойфайл wave file
звукозапись wave sound; (sound-)recording
звукоизоляция sound-proofing
звукооператор sound-producer, sound-technician
звукосниматель pick-up
звукоулавливатель sound-detector
звучание sound, sounding
звучать sound; ring
здесь here
зеркалирование *то же, что и зеркальное копирование*
зеркало mirror
зеркальное *(перевернутое)* **изображение** flip image, mirror
зеркальное копирование mirroring
зеркальное отображение *(разновидность резервной копии)* mirror
зеркальное отражение flip; **зеркальное отражение по горизонтали** *(отражение слева направо)* flip horizontal; **зеркальное отражение по вертикали** *(отражение сверху вниз)* flip vertical
зеркальное отражение дисковой памяти disk mirroring
зеркальный mirror, mirrored; **зеркальные поля** mirror margins; **зеркальные серверы** mirrored servers; **канал для соединения зеркальных серверов** mirrored server link (MSL)
зеркальный набор mirror set
зеркальный узел mirror site
зеркальный эффект image effect
зернистость*(степень неравномерности фона при компьютерной обработке рисунков и фотографий)* graininess
зернистый *(о фоне, изображении)* granular, grainy
зерно grain
зет-буфер Z-buffer
зигзаг zigzag, zig-zag
зигзагообразный zigzag
зиповать *(разг. - сжимать информацию)* zip
знак 1. character; symbol; **оформление знаков** format character; 2. sign; mark; **опознавательный знак** identification mark; **условный знак** monomark; **самый старший знак** most significant character; **сигнальный знак** marker; **изменение знака** reverse of sign; **ставить знак** mark
знакарифметическойоперации arithmetic operation character, arithmetic operator
знакипрепинания punctuation marks; **ставитьзнакипрепинания** punctuate
знаклогическойоперации logical operation character, logical operator
знакогенератор *(часть адаптера дисплея)* character generator
знакоместо font reticle
знак операции operator

знак повторения того же самого ditto (mark)

знакравенства equal mark, equal sign

знакссылкинасноску marker for note

знакударения mark of accent

знаменатель denominator; **общийзнаменатель** common denominator; **находитьобщийзнаменатель** find a common denomination; **приводитькобщемузнаменателю** reduce to a common denominator

знание, знания knowledge

знания проблемной области domain knowledge

знать know

значащаяцифра significant digit

значащий significant; **наибольшийзначащийбит** most significant bit; **наибольшийзначащийбайт** most significant byte; **наибольшаязначащаяцифра** most significant digit

значащийразряд significant digit

значение 1. value; **позначению** by value; **проверказначения** value assertion

значениепоумолчанию application default, default value; **присваиваниезначений** value assignment; **списокзначений** value list; 2. *(важность)* importance, significance; 3. *(смысл)* meaning, seanse, significance; **вбуквальномзначенииислова** in the literal sense of the word

значениепараметра parameter value

значимость value; significance; **потерязначимости** underflow

значимый valuable; significant; **наиболееззначимаяпрограмма** most valuable program

значительно greatly

значительный considerable, meaningful; great

значить mean; signify; be of importance

значиться be; be mentioned

значок 1. *(пиктограмма)* icon; 2. *(пометка)* mark

зона zone; region; band; **мертваязона, зонамолчания** dead space, dead-spot; **координаторзоны** zone coordinator (ZC)

зона действия service area

зональный zone, zonal

зональныйкоординаторзоны zone echomail coordinator (ZEC)

зона памяти extent

зона парковки*(головки дисковода)* landing zone

зонированная запись данных zoned data recording (ZDR)

зонированный zoned

зрительное восприятие vision

зрительный visual; optic

И

и *(логическая операция сравнения)* and
игнорировать ignore
игла *(в некоторых типах принтеров)* pin
игольчатая подача*(способ подачи бумаги в принтер)* pin feed
игольчатый pin
игра game; **теория игр** game theory
играть game
игровая программа game program
игровой game
игровойадаптер game control adapter
игровой порт game port (GP)
идентификатор identifier; descriptor; **идентификатор, используемый для входа всистему** logon
идентификаторбезопасности security identifier, security ID (SID)
идентификатор данных data descriptor
идентификатор доступа *то же, что и идентификатор безопасности*
идентификатор защиты *то же, что и идентификатор безопасности*
идентефикатор логического диска drive letter
идентификатор массива array identifier
идентификатор метки label identifier
идентификатор обычного формата general format indentifier; **поле идентификатора обычного формата** general format indentifier field
идентификатор поля field descriptor
идентификатор процедуры procedure descriptor
идентификатор сетевого пользователя network user identifier (NUI)
идентификатор формата format identifier
идентификатор языка language identifier
идентификация identification; **символ идентификации вызова** call directing character; **символ идентификации кода** code directing character; **код несущей идентификации** carrier identification code (CIC); **код идентификации сети** data network identification code (DNIC)
идентификационная карта identification card
идентификационный identification
идентификационный код identification code; **персональный идентификационный код** pin
идентификация файла file indentification
идентифицированный identified
идентифицировать identify
идентифицирующий байт identification byte
идентичность identity
идентичный identical
идея idea
иерархическая адресация hierarchical addressing

иерархическая база данных hierarchical database
иерархическая память hierarchical storage
иерархическая сеть hierarchical network
иерархическая СУБД (система управления иерархическими базами данных) hierarchical database management system (HDBMS)
иерархический hierarchic(al)
иерархический индексно-последовательный метод доступа hierarchical indexed sequential access method (HISAM)
иерархическийиндексно-прямойметоддоступа hierarchical indexed direct access method (HIDRAM)
иерархическийметоддоступа hierarchical access method
иерархическийпоследовательныйметоддоступа hierarchical sequential access method (HSAM)
иерархическийпрямойметоддоступа hierarchical direct access method (HDAM)
иерархия hierarchy; **синхроннаяцифроваяиерархия** synchronous digital hierarchy (SDH)
иерархияданных data hierarchy
иерархияпамяти memory hierarchy, storage hierarchy
избегать avoid; escape
избирательное распространение информации (ИРИ) dissemination
избирательность attenuation; **избирательность по соседнему каналу** adjacent channel attenuation
избирать, избрать *(выбирать)* select
избранный select(ed)
избрать *см. избирать*
избыток excess; surplus
избыточность redundancy
избыточный excess; surplus
известный well-known; known
извещать, известить inform
извещение notice, notification
извлекаемый extractable
извлекать, извлечь 1. derive; 2. eject; 3. *(также и корень)* extract; **извлекать корень** extract the root
извлечение*(такжеикорня)* extraction
извлечениекорня evolution, extraction of the root
извлеченный extracted
извлечь*см. извлекать*
извне from outside
изгиб bend, curve; *(линии, поверхности)* flexion, flexure
изгибать curve
изготавливать, изготовлять make
изготовитель manufacturer, producer
изготовленный made
изготовлять *см. изготавливать*
излишек excess; surplus

излишний 1. excess, excessive; surplus; 2. *(ненужный)* unnecessary

изменение alternation; amendment; variation; conversion; change, changing, transformation; **битизменений** change bit; **записьфайлаизменений** amendment record; **перехватизмененияадреса** changed address interception; **небольшоеизменение***(впрограмме)* d e l t a ; **полноеизменение** reversal; **неподдающийсяизменениям, немогущийбытьизмененным** locked-in, unmodifiable

изменение размеров окна zooming

изменение режима mode change

изменение цвета flooding

измененный changed; modified; **сброс измененных данных** changed data dump

изменить *см. изменять*

изменяемый changeable, transient

изменять, изменить change; modify; **изменить директорию** change directory; **изменить шрифт** change font; **изменять направление** reverse

измениться *см. изменяться*

изменчивость variability

изменчивый variable

изменяемая процедура variable procedure

изменяемый variable; **изменяемый размер капель***(в струйных принтерах)* variable drop size; **изменяемый код ввода-вывода** variable input/output code (VIOC)

изменяться variate, change

измерение 1. dimension; **четвертое измерение** fourth dimension; 2. measurement; measuring; **единица измерения** measure

измеренный measured, gauged

измерять, измерить measure, gauge

изображать, изобразить depict; image; **изображать графически** *или* **схематически** diagramatize

изображение 1. art; image, imagery; rendition; **штриховое изображение** line art; **встроенное изображение** in-line image; **фоновое изображение** background image; **полутоновое изображение** continuous-tone image; **эскизное изображение** diagrammatic view; **покомпонентное изображение, изображение по частям** exploded view; **призрачное изображение** ghost image; **неустойчивость изображения** bouncing; **контроль качества изображения** image check; **совокупность изображения** imagery; **оптимизация изображения** image enchancement; **разрыв изображения** tearing; 2. depiction; picture; **элемент изображения** picture element, display element; **список изображений** picture list; 3. *(объемное)* effigy

изображение переднего плана foreground image

изобразительный graphic(al); decorative

изобразить *см. изображать*

изолированная строка window, orphan

изолированный 1. isolated, insulated; 2. sealed; **изолированныйпровод** insulated wire

изолировать 1. isolate; 2. insulate

изоляция 1. isolation; 2. insulation

изучать, изучить examine, study

изучение examination, study

изученный explored

изучить *см. изучать*

изъятие *(исключение)* exception

изымать, изъять except

ИКМ *см. импульсно-кодовая модуляция*

икона *(пиктограмма, значок)* icon; **икона масштабируемого окна** window-sizing icon

иконика*(цифровая обработка (оптических) изображений)* iconics

иконка *(пиктограмма, значок)* icon

иконоскоп iconoscope

или or; **исключающее ИЛИ** exclusive OR (XOR)

иллюстративная вставка clip art, clip-art

иллюстративный illustrative

иллюстрация illustration, platen, picture; **текстовая иллюстрация** cut-in illustration; **полутоновая иллюстрация** tone art; **подпись под иллюстрацией** cutline

именованная команда*(в отличие от односимвольной)* named command

именованный named; **именованные аргументы** named arguments

именованный канал named pipe

именовать name; **неверно именовать** misname

имеющийся existing

имеющийсяфайл existing file

имитатор simulator

имитационное моделирование simulation

имитация greeking

имитация текста greek text

имперсонация impersonation

импликация *(двуместная логическая операция)* implication

импорт import

импортирование import

импортировать import, importing; **импортировать данные** import data

импортирующий importing

импортирующий фильтр import filter

импульс pulse, impulse; impact

импульсно-кодовая модуляция (ИКМ) pulse code modulation (PCM)

импульсный pulse, pulsed; **в импульсном режиме** pulsed

импульсный набор*(телефонного номера)* pulse dialing

имя name; **составное имя, уточненное имя** qualified name; **полное имя** full name; **полное составное имя** absolute pathname, full pathname; **выделенное имя**; distinguished name; **личное имя** first name; **условное имя** login; **поиск по имени** name lookup; **присваивание имени** naming; **конфликт по именам, конфликт имен***(ситуация, когда разные частипрограммы или другой системы используют одно и то же имя для обозначения разных объектов)* name conflict, name clash; **изменить имя** change name; **соглашение об универсальных именах** universal naming conventions (UNS)

имягруппы group name

имядомена domain name

имя источника данных data source name (DSN)

имя пользователя user name
имя узла node name
имя устройства device name; **неправильное имя устройства** illegal device name
имя файла file name, filename; **имя принимаемого файла** name for capture file; **имя файла для печати** name of print file; **ошибка в имени файла** file name error; **расширение имени файла** file name extension
имя файлового сервера file server name
инверсионный inverted; **файл с инверсионной организацией** inverted file
инверсия invert, inversion, inverse
инверсияцвета invert color
инверсный текст *(цвета фона и букв меняются местами)* inverse text
инвертированный inverted
инвертированный файл inverted file
инвертировать invert
индекс index; subscript; number; **основной индекс** *(классификации)* base number; **нижний индекс** subscript; **верхний индекс** superscript; **приписывать индексы** index
индексация indexing; **режим индексации** index mode
индексирование indexing
индексирование файлов file indexing
индексированная переменная subscripted variable
индексированный subscripted; indexed
индексированный цвет indexed color
индексировать index
индексируемая адресная метка indexable address tag
индексируемый indexable
индексная адресация indexed addressing
индексно-последовательная обработка *(информации)* indexed-sequential processing
индексно-последовательный indexed-sequential
индексный index, indexed
индексный регистр index register
индексный файл indexed file
индекс поисковой системы index
индекс приемника destination index
индекс файла file index
индикатор indicator, indication; tracker; **индикаторы на панели задач** system tray
индикатор активности active light
индикатор видимости view tracker
индикатор жесткого диска hard drive light
индикаторнаягруппаадреса address indicating group
индикаторнаядиаграмма indicator-diagram
индикаторный indicating, indicated
индикаторходаработы progress indicator
индикаторходапроцесса progress indicator
индикатриса indicatrix
индикация indication; *(информации)* display

индикацияправильностиданных valid data indication
инженер engineer
инженерный engineering
инженер-прграммист programmer-engineer
инициал *(начальная заглавная буква)* initial (letter)
инициализация initialization
инициализация загрузки boot initialization
инициализированный initialized
инициализировать initialize; **инициализироватьжесткий диск** initialize hard disk
инициалы initials
инициирование *(перевод в активное состояние)* initiation
инициировать preload, initiate
инкапсуляция encapsulation
инкремент increment; **размер инкремента** increment size
инкрементный increment(al)
инкрементный компилятор incremental compiler
иностранный foreign
инсталлировать install
инсталлятор installer
инсталляция setting; installation, setup
инструктивный instructive
инструктировать instruct
инструктор instructor
инструкция instruction; *(справочник)* instructor
инструмент instrument; tool; **инструментымашиннойграфики** graphics tools; **набор (панель) инструментов** toolbox, toolbar; **пакетинструментов** toolkit
инструментальная панель toolbar
инструментальная система host system
инструментальный tool; **инструментальные программные средства** (software) tools
инструментальный командный язык tool command language
инструментальный пакет toolkit
интеграл integral
интегральная схема (ИС) integrated circuit (IC), chip
интегральный integrated, integral
интегральныйадаптер integrated adapter
интегральныйсчетчик instruction counter (IC)
интегральноеисчисление integral calculus
интегратор integrator
интегрирование integration; **поддающийсяинтегрированию** integrable
интегрированнаябазаданных integrated database
интегрированнаясистема integrated system
интегрированнаяобработкаданных integrated data processing (IDP)
интегрированнаясреда integrated environment
интегрированнаясредаразработки integrated development environment (IDE)
интегрированнаяцифроваясетьсвязи integrated services digital network (ISDN)

интегрированное программное обеспечение integrated software
интегрированный integrated
интегрированный пакет integrated package
интегрированный пакет прикладных программ integrated software package
интегрировать integrate
интегрирующий integrant
интеллектуальная информационная система intelligent information system
интеллектуальная кнопка smart button
интеллектуальная обучающая система intellegent tutorial system
интеллектуальнаяплата smart card, intelligent board
интеллектуальная система прграммирования intelligent programming system
интеллектуальный intelligent; *(умный)* smart
интеллектуальный агент *(программа)* intelligent agent
интеллектуальный интерфейс intelligent interface
интеллектуальный концентратор проводных соединений smart wiring hub
интеллектуальныйтерминал smart terminal, intelligent terminal
интенсивность intensity; *(цвета)* depth
интенсивный intensive
интерактивная база данных on-line database
интерактивная вычислительная система interactive computer system
интерактивная графика interactive graphics
интерактивная карта*(отдельное изображение, которое содержит не менее двух активных участков)* image map
интерактивная обработка interactive processing
интерактивная переписка chat
интерактивнаяпрозрачность interactive transparency
интерактивный interactive, on-line, online
интерактивныйрежим interactive mode
интервал 1. interval; gap; domain; **временнойинтервал** time domain; **частотныйинтервал** frequency domain; 2. *(межстрочный)* line spacing, leading; **направляющий (ведущий) интервал** leading
интервальнаяполоса space bar, spacebar
интерлиньяж*(межстрочныйинтервал)* line spacing, leading, interlinear blank, inter-line, interlinear space
Интернет *(всемирная информационная компьютерная сеть)* Internet
Интернет-адрес IP address
Интернет-провайдер Internet (services) provider
интерполированноеразрешение interpolating resolution
интерполированный interpolating
интерпретатор interpreter
интерпретация interpretation
интерпретировать interpretate
интерпретируемый 1. interpreteted; 2. *(могущий быть интерпретированным)* interpretable
интерпретируемый язык interpreteted language

интерпретируемый язык программирования interpretable programming language
интерпретируюшая программа interpreter
интерпретирующий компилятор incremental compiler
интерсеть internet; Internet; **протоколинтерсети** internet protocol; Internet protocol
интерфейс interface, interface device; **двоичныйинтерфейс** binary interface; **асинхронныйсвязнойинтерфейс** asynchronous communication interface (ACI); **внутреннийинтерфейс** back end interface; **контроллермагистральногоинтерфейса** bus interface controller; **управлениеинтерфейсом** man-interface control
интерфейсадаптера adapter interface
интерфейсвидеоустройств video device interface (VDI)
интерфейс графических устройств graphics device interface (GDI)
интерфейс малых вычислительных систем small computer system interface (SCSI)
интерфейс множественного доступа multiple access interface
интерфейсная звуковая плата audio interface board
интерфейсная ЭВМ interface computer
интерфейсный interface
интерфейсный адаптер interface adapter
интерфейсный адаптер асинхронной связи asynchronous communications interface adapter (ACIA)
интерфейсный модуль территориальной сети wide area network interface (WNIM)
интерфейсный процессор front-end processor
интерфейсный соединитель со средой medium interface connector (MIC)
интерфейс общего назначения general-purpose interface; **шина интерфейса общего назначения** general-purpose interface bus (GPIB)
интерфейс основного доступа к сети primary rate interface (PRI)
интерфейс подключенного устройства attached unit interface
интерфейс пользователя user interface
интерфейс прикладного программирования application programming interface (API)
интерфейсприкладныхпрограмм application programming interface
интерфейсразработкиприложений application development interface
интерфейсрасширенногонакопителяданных extended storage device interface (ESDI)
интерфейссвязимеждуприложениями application-to-application interface
интерфейсуправлениядисплеем display control interface
интерфейсшины bus interface; **блокинтерфейсашины** bus interface unit
интранет *(локальная, корпоративная сеть)* intranet
инфицированный *(зараженный вирусом)* infected
инфицированный файл *(файл с вирусами)* infected file
информативный informative; factual
информатика informatics, computer science, information science
информационнаябаза data bank
информационнаябазакаталога directory information base
информационнаябазапереадресации forwarding information base (FIB)
информационнаяемкость information capacity
информационная перчатка *(устройство ввода данных в систему виртуальной реальности)* data glove

информационная проходка data mining

информационная система information system; **аудиовизуальная информационная система** audiovisual information system; **обобщенная информационная система** generalized information system; **личная информационная система** personal information manager

информационная среда information environment

информационная строка help line

информационная технология information technology

информационная шина data bus

информационно-вычислительный центр (ИВЦ) information computer center

информационное загрязнение*(поток ненужной информации)* information pollution

информационное окно message window

информационное слово information word

информационное сообщение information message

информационное терминальное оборудование data terminal equipment (DTE)

информационное хранилище data warehouse

информационно-поисковая система information retrieval system

информационный information; **информационные биты** data bits; **информационные технологии***(все, что относится кполучению и обработке данных)* information technology (IT)

информационный разряд information bit

информационный объект data object

информационный объем information capacity

информационный поиск information retrieval

информационный поток information flow

информационный процессор information processor; **универсальный информационный процессор** versatile information processor (VIP)

информационный разрыв information gap

информационный символ information character

информационныйфайлпрограммы program information file (PIF)

информационныйцентр information centre, data centre

информация information, info; data; clue; **элемент информации**, **единица информации** item; **информация о файле** file information; **информация без записи на носитель***(напр., передаваемая непосредстивенно с терминала в ЭВМ)* soft copy; **содержащий достаточную информацию** factual; **отправитель информации** addresser; **обработка информации** data processing; **избирательное распространение информации (ИРИ)** dissemination; **ошибка при получении информации** error getting log info; **информация об ошибках** error information; **теория информации** informatics; **выделение информации***(на экране)* highlighting

информация окна window information

информированный informed; clued

информировать inform

инфракрасный infrared, infra-red, Ir

инфракрасныйинтерфейс infrared interface, Ir interface

инфракрасныйпорт infrared port, Ir port

ИРИ *см. избирательное распространение информации*

иррациональное выражение surd

иррациональное число irrational number
иррациональный irrational
иррегулярный irregular
ИС *то же, что и интегральная схема*
искажать, исказить distort; corrupt; contort; garble
искажаться, исказиться become distorted
искажение distortion; corruption; contortion; **искажениеизображения** bleeding; **бочковидноеискажение***(экраннойкартинки)* barrel distortion
искаженнаяинформация garbled information
искаженный distorted; garbled
искаженный файл corrupted file
исказить *см. искажать*
исказиться *см. искажаться*
искатель finder
искать look for, retrieve
исключать, исключить except; exclude; *(удалять)* delete
исключающее ИЛИ*(логическая операция)* exclusive-or
исключающее НЕ-ИЛИ*(логическая операция)* exclusive-nor
исключая except
исключение exception; exclusion; **взаимное исключение** mutex
исключительная ситуация *(вызывает прерывание программы)* exeption (condition); **реакция на исключительную ситуацию** exception handling
искривление curve, curvature
исключительный exclusive; exceptional
исключить *см. исключать*
искривлять curve
искусственный artificial
искусственныйинтеллект artificial intelligence, machine intelligence
исполнение run, running; execution; **исполнение попредположению** speculate execution
исполнение программы program run
исполнитель performer; *(об устройстве)* effector
исполнительное устройство execution unit
исполнительный executive
исполнительныйадрес actual address, effective address, executive address
исполнить *см. исполнять*
исполняемый 1. imperative; 2. executable
исполняемыйоператор imperative operator
исполняемыйфайл executable file
исполнять, исполнить execute
исполняющий acting, active
использование use, using, usage; utilization; **коэффициент использования** efficiency; **неправильное использование** misaplication; **простота использования** usability
использовать use; **неправильно использовать** misapply
используемый used
использующий using

испортить broke

испорченная программа*(не способная работать)* broken program

испорченный broken; corrupted; decayed; faulty

испорченный corrupted, garbled

испорченныйфайл garbled file, corrupted file

исправимаяошибка correctable error, recoverable error

исправимость treatability

исправимый correctable, corrigible, recoverable

исправление correction, revision; emendation; **поддающийся исправлению** treatable; **исправления** *(режим редактирования документов)* revisions

исправлениеошибок error correction; error recovery

исправленный corrected, revised; fixed; **могущийбытьисправленным** recoverable

исправлять, исправить correct, emend; fix; righten; revise

исправный efficient, in working order

испытание testing, test; proving; **заводскиеиспытания,производственныеиспытания** factory testing; **подвергатьиспытанию**

испытаниепрограммы program testing prove

испытанный tried

испытывать prove; *(тестировать)* test

исследование 1. exploration; exploring, research; 2. analysis

исследование диска explore disk

исследованный explored

исследователь explorer, researcher

исследовательский explorative, research

исследовать explore, research

истекать, истечь *(о сроке)* expire

истечение срока expiry

истечь *см. истекать*

истина true

история*(1. команда, служащая для просмотра предыдыщих команд DOS; 2. список ранее использованных команд)* history

источник source; parent; *(информации)* source of information; **адресисточника***(данных)* source address

источник бесперебойного питания uninterruptible power supply (UPS)

источник данных data source

источник питания power supply

источник шрифта font source

исходная версия father file

исходная программа source (program)

исходнаяточка initial point, take-off

исходноеположение home

исходный source, origin, original; initial, home; zero; **исходныеданные** source data, initial data

исходный диск source disk

исходный документ source document

исходный код source code
исходный модуль source module
исходныйтекст source (text); incoming text
исходный текст программы sourse program text
исходный файл father file
исходный язык input language
исходный язык системы программирования source language
исчезать, исчезнуть disappear, vanish; *(об изображении)* fade out; *(постепенно)* flicker out
исчезнувший vanished
исчезнуть *см. исчезать*
исчезновение disappearance
исчерпывающий exhaustive; **исчерпывающее объяснение** exhaustive explanation
исчисление calculation; calculus; numeration; **дифференциальное исчисление** the (differential) calculus; **отосящийся к исчислению** numerative
исчислениевероятностей calculus of probabilities, calculus of varation
исчисленный calculated
исчислимость countability
исчислимый computable; numerable
исчислить*см. исчислять*
исчисляемость countability
исчисляемый countable
исчислять, исчислить calculate; count
исчисляющий enumerative
итерационный iterative
итерационный режим iteration mode
итерационный цикл iterative loop
итерация *(повторение преобразования)* iteration; **глубина итерации** iteration factor; **выполнять итерацию** iterate
итог 1. consequence; outcome; result; 2. *(сумма)* total
итоговый 1. total; 2. *(заключающий)* final
ищущий retrieving

К

кабель cable; **коаксиальныйкабель** coaxial cable; **многожильныйкабель** compound cable; **многомодовыйволоконно-оптическийкабель** multimode fiber; **биоксиальныйкабель** twinaxial cable

кабельное сопряжение cable interface

кабельный cable

кабельный модем cable modem

кабельный разъем cable connector

кабельный соединитель cable connector

кабель-план *(схема расположения кабелей)* cable layout

кавычка quote; **закрывающаякавычка** backspark; **кавычки** inverted commas, quotation-marks

кадр frame; **числокадроввсекунду** frames per second (fpm); **удалениекадров** frame deletion; **ретрансляциякадров** frame relay

кадрактивации activation frame

кадрирование*(обрезкаизображения)* crop, cropping

кадрировать crop

каждый every

календарный calendar

календарь calendar

калибровка *(тонкая настройка устройств)* calibration; tuning

калибровочная линейка calibration bar

калькулятор calculator

камера camera; **цифровая камера** digital camera

канал channel; (data) link; pipe; **внешний канал** apply image; **канал с памятью** store channel; **канал с буфером необходимой емкости** fully buffered channel; **формат определения каналов** channel definition format; **конечная точка канала** channel end point; **эффективность (использования) канала** channel efficiency

каналввода/вывода input/output channel

каналпередачиданных channel link, data link, data channel

канал прерывания interrupt line

канал прозрачности alpha channel

канал синхронизации timing channel

канал синхронизации данных data synchronization channel

каналсвязи 1. communication link; (communication) channel; **пропускнаяспособностьканаласвязи** channel capacity; 2. (data) link

канал цифровых данных digital data channel

канальный блок channel unit

канальныйуровень data link layer

капитель, капительныебуквы*(стильшрифта)* small caps

карандаш *(инструмент машинной графики)* pencil

кардинальное число cardinal

кардинальный cardinal

каре *(символ «^»)* caret

каретка carriage; **возврат каретки** carriage return (CR)
каркас wareframe; **упрощенныйкаркас** simple wareframe
каркасное представление*(представление в видепроволочного каркаса)* wire frame representation
каркасный режим просмотра (simple) wareframe
карман pocket; bin
карманный pocket
карманный калькулятор pocket calculator
карманныйкомпьютер hand held PC, pocket (computer)
карта card; map; **программнаякарта** instruction card; **интерактивнаякарта** image map; **составлениекарты** mapping; **программадлясоставлениякарт** mapping software
карта Карно*(способ графического представления логическихвыражений в виде прямоугольной таблицы)* Karnaugh map
карта*(распределения)* **памяти** memory map
карта распределения диска map disk usage
картарасширения expansion card
картинка picture, illustration; depiction
картотека card-file, card file, card-index
картотекасправок search file
картотечныйблок*(базыданных)* filing cabinet
карточка card; **карточка картотеки** index card
картридж cartridge
картридж с тонером toner cartridge
касание contact; **точкакасания** point of contact
касательная tangent
касательный tangent
каскад cascade; **окна, упорядочныекаскадом** cascading windows
каскадная*(многоступенчатая)***система** cascade system
каскадноеменю cascading menu
каскадный cascading, cascade
кассетныйдиск disk cartridge
каталог 1. catalog(ue); card-file, card file; **сводныйкаталог** central catalog, master catalog; **систематическийкаталог** catalog(ue) raisonne *(частосаннотациями)*; 2. directory; **структуракаталога** directory structure; **ошибкапричтениикаталога** error reading directory; **путьпоискакаталога** directory path; **имякаталога** directory name; **устройствоскаталогом** directory device; **неправильноуказанныйтекущийкаталог** invalid current directory
каталогверхнегоуровня ancestor directory
каталогданных data directory
каталогизатор*(составителькаталога)* cataloguer, cataloger, cataloguist
каталогизация cataloguing, cataloging
каталогизированный cataloged
каталогизированныйнаборданных cataloged data set
каталогизировать cataloguize
категория category, class; **переключателькатегории** category switch
категория управления доступом access control category

качественнаяпечать correspondence quality printing, quality print
качественный high-quality
качество quality; **ключкачества** quality knob
КБ *то же, что и килобайт*
Кбайт*то же, что и килобайт*
квадрант quadrant
квадрат square, quad, quadrate; **в квадрате** squared; **возводить в квадрат** square
квадрат величины square
квадрат простого числа perfect square
квадратный square, quadrantal, quadrate
квази- qausi-
квазикоммутативныйконтроллер approximately commutative controller
квалификатор qualifier
квалификация expertize; qualification
квалифицированный efficient, expert; qualified
квант quantum
квант времени time slot; *(количество процессорного времени, выделяемого приложению)* time slice
квант вычислений cycle
квантизатор quantizer
квантизация quantization; **проблема квантизации** quantization problem
квантифицируемая переменная quantified variable
квантифицируемый quantified
квантование quantization; **шаг квантования** quantization step; **частоты квантования** sampling rates
квантование времени *(режим работы вычислительной системы)* time slicing
квантователь quantizer
квантовать quantize
квантовый quantum
квантовый компьютер quantum computer
квантор quantifier; **переменная под знаком квантора** quantified variable
кварцевое запоминающее устройство quartz storage
кварцевый quartz
кватернарный quaternary
квитирование acknowledgement; handshaking; **отрицательное квитирование***(управляющий символ)* negative acknowledgement; **положительное квитирование** positive acknowledgement
квитировать acknowledge; **квитировать установление связи** handshake
КГц *то же, что и килогерц*
кегль font size, type size, body size
кегль двенадцати пунктов pica
кегль *(размер)* **шрифта** font size
кернинг *(подбор интервала между некоторыми парами букв, чтобы легче было читать)* kerning
кибернетик cybernetician, cybernetist, cyberneticist

кибернетика cybernetics

кибернетизация cybernation

кибернетический cybernatic(al); **оснащенныйкибернетическойаппаратурой** cybernated

киберпространство cyberspace

килобайт kilobyte; **килобайтвсекунду** kilobyte per second (KBPS)

килобит kilobit; **килобитвсекунду** kilobits per second (KBPS)

килобод kilobaud

килогерц kilohertz (kHz)

кинескоп image tube

кириллица cyrillic

кисть*(инструментмашиннойграфики)* paint brush, paint-brush, paintbrush; *(длярисования, раскраски, закрашивания)* paint roller; **детализациякисти***(позволяетвыбиратьмеждугрубымииаккуратнымимазкамиприкомпьюте* brush detail; **кистьдлянанесениямазков** smear paintbrush

клавиатура keyboard; **буквенно-цифроваяклавиатура** alphanumeric keyboard; **малаяцифроваяклавиатура** numeric keypad; **клавиатура, монтируемаяпоместу***(требуемомупроизводственнымиусловиями)* factory-hardened keyboard; **дополнительная, вспомогательнаяилиспециализированнаяклавиатура** keypad; **вводсклавиатуры** keyboard input; **портклавиатуры** keyboard port; **контроллерклавиатуры** keyboard controller; **разъемклавиатуры** keyboard connector; **работасклавиатурой** keybording

клавиша key; **назначениеклавиши** key function; **комбинацияклавиш** key combination; **уровеньклавиш** key level; **строкакодовклавиш** key definition line; **схемарасположенияклавиш** keymap; **нажатиенаклавишу, нажатьнаклавишу** keystroke; **щелчокпринажатииклавиши** key click

клавишагашения clear key

клавишадоступа access key

клавишапрерывания break key

клавишапробела spacebar

клавишибыстроговыборакоманд quick keys, access keys, hot keys

клавиши быстрого доступа access keys

клавиши редактирования edit keys

клавиши-стрелки, клавиши со стрелками arrow keys

клавиши управления курсором cursor (control) keys

клавишная вычислительная машина keyboard computer

клавишная последовательность key sequence; **файл с клавишной последовательностью** key sequence file; **заменить клавишную последовательность** key sequence replay

клавишное меню keyboard menu

клавишное поле keypad

класс class; category; **классы построения приложений** application building classes; **генераторы класса** class generation; **шаблоны классов** class templates; **обобщенные классы** generic classes

класс адресов address class

класс доступа access class

класс задания*(код, указывающий параметры обслуживания заданиясистемой управления заданиями)* job class

классификатор classifier

классификационный class, classific

классификационный код classification code; **унифицированный классификационный код** unified classification code (UCC)

классификация classification, systematics, arrangement, ordering; grading; **поддающийсяклассификации** classificable; **принципыклассификации** classific concepts

классификация данных classification data

классифицирование classifying

классифицированный classified; **не могущий быть классифицированным** unclassificable

классифицировать arrange; class, classify

классструктурданных data structure class

кластер cluster; allocation unit; **найденныйкластер** found cluster; **образованиекластеров** clustering; **добавитькластеркфайлу** add cluster to file

кластеризация clustering

кластерный cluster; clustered

кластерныйанализ cluster analysis

клетка cell; **блокклеток** cell block; **массивклеток** cell array; **адресацияклеток** cell addressing; **клеткасмаксимальнымзначением** cell containing maximum; **неправильноуказанныйадресклетки** invalid cell address

клиент *(в том числе и порльзователь)* client

клиент печати print client

клип *(прикрепленная иллюстрация)* clip

клипарт *(аппликация, графическая заготовка)* clip art, clip-art

клон *(абсолютная копия)* clone

клудж *(устройство или программа, которые не должны работать, но почему-то работают)* kludge

ключ 1. *(кнопка, клавиша)* key, button; 2. *(шифр, код)* key; **ключ для вычисления***(адреса в базах данных)* calculation key; **сортировка по ключу** key sorting; **поиск по ключу** key search; 3. *(который печатают в командной строке)* switch

ключ блокировки клавиш key lock switch

ключ возможности переадресации address latch enable

ключевая плата keycard

ключевая схема keyer

ключевая функция key function

ключевое поле key field

ключевое понятие key concept

ключевое слово keyword; descriptor

ключевой key

ключзаписи record key

ключзащиты protection key

ключзащитыпамяти storage protection key

ключкачества quality knob

ключ-клавишапрограммиста programmer's switch
ключкоманднойстроки command line switch
ключреестра registry key
КМОП-память*(типмикросхемыоперативнойпамяти)* CMOS memory
КМОП-структура CMOS (complementary metal-oxide semiconductor)
книжная ориентация *(способ ориентации листа бумаги)* portrait orientation
книжный спуск*(способ размещения полос)* portrait orientation
кнопка button; key; **динамическая кнопка** hover button; **свойства кнопки** button properties
кнопка гашения clear key
кнопка развертывания maximize button
кнопка сброса resert switch
кнопка свертывания minimize button
кнопка увеличения размера окна document window restore button
кнопочный выключатель button switch
коаксиальный coaxial
коаксиальный кабель coaxial cable
КОБОЛ *(язык программирования)* COBOL, Cobol
код code; cipher; **двоичный код** binary code; **частный код, цифровой код** ciphered code; **преобразователь кода** code converter, code translator; **символ идентификации кода** code directing character; **переключение с одной системы кодов на другую** coder-switching; **расширенный двоично-десятичный код обмена информацией** extended binary coded decimal interchange code (EBCDIC); **код с коррекцией ошибок** error correction code (ECC); **код с обнаружением ошибок** error detection code (EDC)
код адреса address code
код данных data code; **условный код данных** data condition code
код доступа access code
кодек*(1. кодер-декодер; 2. компрессор-декомпрессор)* codec
кодер coder
кодер-декодер coder-decoder, codec
код знака character code
кодидентификациисети data network identification code (DNIC)
кодирование coding; encoding; **манчестерскоекодирование** manchester encoding; **решетчатоекодирование** trellis-code modulation; **однополярноекодирование** unipolar coding; **системакодирования** coding system; **основныеправилакодирования** basic encoding rules; **схемакодирования** coding scheme
кодированиеданных data coding; **алгоритмкодированияданных** data encryption algorithm; **устройствокодированияданных** data encoder
кодированиесимволов character coding; **кодированиесограничениемдлиныполязаписи** run-length limited encoding (RLL encoding)
кодированный ciphered; coded
кодированный текст ciphertext
кодировать code; **неправильно кодировать** miscode
кодировка coding; encoding
кодирующее устройство coding machine, coder; encoder; **высокоскоростное**

кодирующее устройство high-speed encoder; **буфер кодирующего устройства** encoder buffer

кодирующий coding; encoding

кодирующий преобразователь digitizer

кодификатор codifier

кодификация codification

кодифицировать codify

кодкоманды instruction code

коднесущейидентификации carrier identification code (CIC)

кодоваямодуляция code modulation

кодоваястраница code page; **информацияокодовыхстраницах** code-page information (CPI)

кодовое наименование *или* **название** code name; **присваивать кодовое наименование или название** code-name

кодовый code

кодовыйвызов call by number

кодограмма *(закодированное сообщение)* codogram

код операции (КОП) operation code (opcode)

код переключения thunk

код символа character code

код страны country code; **неправильный код страны** invalid country code

код трансформации thunk

код управления control code

код условия condition code

колебание wave

колеблющийся *(о тоне, цвете)* dithered

колеблющийся цвет dithered color

количественная информация figures

количественные данные figures

количественный quantitative

количество amount; number; quantity; **количество строк, количество рядов** numbers of rows; **небольшое количество** *(напр., памяти)* delta; **в большом количестве** numerously

количество пискселов на дюйм pixels per inch (PPI, ppi)

количество точек на дюйм dots per inch (DPI, dpi)

коллективный доступ multiple access; **ЭВМ с коллективным доступом** multiple access computer

коллинеарность collinearity

коллинеарный collinear

коллинеация *(проективное преобразование)* collineation

колонка column; **по колонке** at column; **скрытая колонка** hidden column; **фиксированное положение колонок** lock columns; **биты адреса колонки** column address bits; **напечатанный колонками** columnar; **разделенный на колонки, распечатанный колонками** columned; **ошибочная колонка, ошибка в колонке** column error; **начальная ширина колонки** initial column width; **неправильно указанная ширина колонки** invalid column width

колонтитул (page) header, headline, footer, running-head, catchword; **нижнийколонтитул**

(page) footer, running foot; **верхнийколонтитул** running head; **оформлениеколонтитула** format running-head

колонцифра page number, folio; **маркерколонцифры** page number marker; **шрифтдляколонцифры** page number font

кольцеваясеть ring network, ring backbone; **кольцеваясетьсмаркернымдоступом** tiken ring network; **кольцеваясетьспередачеймаркера** token ring network; **кольцеваясетьсквантированной (сегментированной) передачей** slotted ring

кольцевой ring

кольцо ring

команда instruction; command; **адрескоманды** instruction address; **областькоманды** command area; **кнопкакоманды** command button; **блокуправлениякомандой** command control block; **блокдескрипторакоманды** command descriptor block; **дешифраторкоманд** command decoder; **регистркоманд** command register; **управляющийпараметркоманды** command qualifier; **конецциклакоманд** command session end (CSE); **ошибкавкоманде** error in command; **отменакоманды** undo; **подчинятьсякоманде, отрабатыватькоманду** obey

командабезусловногоперехода unconditional jump instruction, unconditional branch instruction

команда безусловной передачи управления *то же, что и команда безусловного перехода*

командаввода input instruction

командаветвления branch instruction

командавозврата return instruction

командавывода output instruction

командазаписиметки label command

командаобращениякпамяти memory reference instruction

команда операционной системы executive directive

команда останова halt instruction

командапаузы pause instruction

командапередачиуправления jump instruction, branch instruction

командапересылки sending instruction

командаперехода jump instruction, branch instruction

команда прерывания trap instruction

команда редактирования edit command

командаусловногоперехода condition jump instruction, condition branch instruction

командачтенияпамяти memory read command

команднаяклавиша accelerator key, keyboard accelerator, shortcut key; *(наклавиатуре Macintosh)* command key

команднаясреда (command) environment

команднаястрока command line; **параметркоманднойстроки** command line parameter; **ключкоманднойстроки** command line switch; **толькокоманднаястрока** command prompt only

командноеокно command box

командный command

командныймодуль command module

командныйпроцессор command processor, shell

командныйрежим command mode

командныйфайл batch file, command file, indirect file
комбинаторнаясхема combinatorial circuit
комбинаторный combinatorial
комбинационный combinational
комбинация combination
комбинированный combined
комбинированныйкадр composite shot
комбинированныйобработчикдокументов compound document processor
комбинированныйсписок combo box, combobox
комбинировать combine
комментарий annotation; comment, commentary; **окнокомментариев** assisted pane; **операторкомментария** commentment statament
комментирование commentation
комментировать annotate; comment
коммерческийпрограммныйпродукт program product, software
коммуникативный communicative; comminicatory
коммуникативныйформат communicative format
коммуникатор *(1. передающий механизм; 2. специалист по распространению информации)* communicator
коммуникационныелинии communications
коммуникационный communication; communicative; comminicatory
коммуникационныйбуфер communication buffer
коммуникационныймеханизм communication engine
коммуникационный порт communications port
коммуникационный процессор front-end processor
коммуникационный сервер communication server
коммуникации *(коммуникационные линии)* communications
коммуникация communication
коммутативное произведение commutator
коммутативность commutativity
коммутативный commutative
коммутатор commutator; switch, switchboard
коммутационная панель patchboard
коммутационный шнур patchcord
коммутация switching
коммутация банков bank switching
коммутация локальной сети LAN switching
коммутация пакетов packet switching; **сеть с коммутацией пакетов, сеть коммутации пакетов** *(данных)* packet switched network; **владелец сети с коммутацией пакетов** packet switching carrier
коммутация шин bus exchange
коммутирование switching
коммутируемая линия switched circuit
коммутируемая линия связи dial line
коммутируемый switched

коммутируемый виртуальный канал switched virtual circuit (SVC)
коммутирующая магистраль switching backbone
коммутирующий switching
компакт-диск compact-disk, CD-ROM, CD; **дисковод для компакт-диска** compact disk driver
компактно densely
компактность denseness, density
компактный compact; compacted; dense; **преобразовывать данные в компактное представление** pack
компенсация compensation
компенсированное предсказание движения*(способ сжатия данных)* motion compensated prediction (MCP)
компенсированный compensated
компенсировать compensate
компилированная программа compiled program
компилированный compiled
компилировать compile; **компилировать при сохранении** compile when saved
компилируемый compiled
компилируемый язык программирования compiled programming language
компилирующая программа compiler; compiling program
компилирующий compiling
компилятор compiler
компилятор-ассемблер Compilier-Assembler
компиляция compilation; **параметры компиляции** compiler options
комплекс complex; set
комплекснаяавтоматизация integrated automation
комплексный integrated; combined; complex, compound, composite
комплекспрограмм program complex; routine set
комплект set; **соединение в комплект** ganging
комплектовать complete
комплиментарный *(о структуре полупроводникового устройства)* complimentary
композиция composition
компонент component
компонент базы данных database component
компонентная модель объектов component object model (COM)
компонент программы (program) component
компоновать 1. link; bind; pack; 2. edit
компоновка compositing; *(редактирование связей)* linking, linkage editing; **динамическая компоновка** dynamic linking
компоновщик linker, linkage editor
компонующий linking
компонующийзагрузчик linking loader
компрессия*(уплотнение, сжатие)* compression; **компрессиябезпотерь** lossless compression; **компрессиявреальноммасштабевремени** real-time compression
компрессор-декомпрессор compressor-decompressor, codec

компьютер computer; **ведущийкомпьютервсоединении***(длядоступакведомому)* guest; **компьютерсомножественнымдоступом, главныйкомпьютер** host computer; **компьютерсупрощеннойсистемойкоманд (РИСК)** reduced instruction set computer (RISK); **применениекомпьютера** computing

компьютеризация computing

компьютерная безопасность computer security

компьютерная графика computer graphics

компьютерная игра computer game

компьютерная музыка computer music

компьютерная платформа (computer) platform

компьютерная программа computer program

компьютерная связь computer communication

компьютерная сеть computer network

компьютерный computer

компьютерный вирус (computer) virus

компьютерный клуб computer club

компьютерщик computerman

конвейер pipe, pipeline; **сдвоенный конвейер** dual pipeline

конвейерный графопостроитель belt plotter

конвейерный потоковый кэш pipelined burst cache

конвергенция convergence, convergency

конверсия conversion

конверт envelope; *(для гибкого диска)* jacket

конвертер convertor

конвертор convertor, converter

конгруэнтность congruence, congruency

конгруэнтный congruent, congruous

конденсатор condenser

конец end; finish

конецдокумента end of document (EOD)

конецзаписи end of record (EOR)

конецканала channel end

конецмакрокоманды end of macro

конец передачи end-of-transmission (EOT)

конецраздела end of section

конецсеанса end session

конец строки end of line (EOL)

конецфайла end-of-file (EOF); **конецфайлазавершен** end of inpute file

конецциклакоманд command session end (CSE)

конецтома end of volume

конечнаявеличина stop value

конечнаяточка endpoint, end point

конечная точка канала channel end point

конечное значение stop value

конечное множество finite set

конечный end, ending, stop; finite, ultimate; **конечныенули** finite zerous
конечныйавтомат finite-state machine
конечныйадрес final address
конечныйограничитель end delimeter
конечныйпользователь end user, end-user, ultimate user
конечный узел end node
конечный управляющий код ending control code
конический conic
коническое сечение conic
конкатенация *(соединение цепочек элементов в одну цепочку)* concatenation
конкатенация файлов*(слияние двух файлов в один)* file concatenation
конкатенировать *(объединять, напр., два файла в один)* concatenate
конкорданс*(алфавитный список всех слов текста с указателями)* concordance
конкретизировать specificate
конкретный concrete
коноид conoid
конормальный conormal
консолидировать *(соединять, объединять)* consolidate
консоль console; **драйверконсоли** console driver
консольуправления control console
константа constant; **вещественная (действительная) константа** real constant; **образнаяконстанта** figurative constant
константный constant
конструирование construction; designing
конструировать construct
конструирующий designing
конструктор designer
конструкция construction
контакт contact; hookup; contingence; **разомкнутыйконтакт** dead contact
контактировать contact
контактный contact
контактныйсветочувствительныйэлемент*(типприемногоэлементасканера)* contact image sensor (CIS)
контекст context
контекстнаясправка context-sensitive help
контекстноеменю context menu, shortcut menu, pop-up menu
контекстно-зависимая справка context-sensitive help
контекстно-зависимый context dependent, context-sensitive
контекстно-независимый context-free
контекстно-независимыйязык context-free language (CFL)
контекстный context; contextual; context dependent
контекстныйпоиск context search
контекстный *(строковый)* **редактор** context editor
контент-анализ*(анализ связи содержания информации с ее целевой установкой)* content analysis

континуальный continual
контравариантный contravariant
контраст contrast
контрастировать contrast
контрастный contrast
контролепригодная архитектура easy-to-test architecture
контролепригодный easy-to-test
контролировать control, verify, supervise
контролируемый controlled, supervised; **защитаконтролируемогодоступа** controlled access protection
контролирующий auditing; control; supervisory
контроллер controller; **адресконтроллера** controller address; **ошибкаконтроллера** controller error; **дополнительныйконтроллер** auxiliary controller; **квазикоммутативныйконтроллер** approximately commutative controller
контроллераналого-цифровогопреобразователя analog-to-digital **converter** controller
контроллер вспомогательного запоминающего устройства background memory controller
контроллер диска dick controller
контроллер дисковода гибких дисков floppy disk controller (FDC)
контроллер жесткого диска hard drive controller
контроллер запоминающего устройства memory controller; minifloppy controller
контроллерканала channel controller
контроллерклавиатуры keyboard controller
контроллер магистрального интерфейса bus interface controller
контроллер передачи transmission controller
контроллер удаленного доступа dial-up adapter
контролеруправления master controller
контроллершины bus controller; bus watcher; **чипконтроллерашины** bus controller chip
контроль control, verification; supervision, walkover; **автоматическийконтроль** automatic control; **техническийконтроль** inspection; **текущийконтроль** monitoring; **контрольначетность, контрольпочетности** parity check; **сквознойконтроль** walkthrough; **сниматьсконтроля** decontrol; **поддающийсяконтролю** verifiable, manageable; **неподдающийсяконтролю** unmanageable
контрольвызова call control; **блокконтролявызова** call control unit
контрольданных data check
контроль доступа access control; **вход контроля доступа** access control entry
контроль качества изображения image check
контрольная копия master print
контрольная панель control board
контрольная точка checkpoint, rescue point; bench mark; **набор данных контрольных точек** checkpoint data set
контрольная цифра checked digit
контрольник verifier
контрольное устройство verifier
контрольный check, control, rescue; auditorial; auditing; master

контрольный регистр check register
контроль ошибок error control
контроль параметра parameters checkout
контроль передачи flow control
контроль результатов редактирования edit check
контроль транзакции transaction code, transaction control
контроль целостности внешних данных externel data integrity control
контроль четности parity check
контрразведчик *(программа)* jedgar
контур contour; outline; path; circuit; periphery; **обводитьпоконтуру** loop
контурный outline; outnear
контурныйшрифт outline font
контур схемы loop
контур управления control loop
контурный contour; cutout; circuit
контурныйрежим wire frame
контурныйшрифт contour(-type) font, outline font
конус cone
конусность conicity
конусный conic
конусообразность conicity
конусообразный conic, conodial
конференция conference
конфигуратор*(набор вычислительных средств для выполнения работ определенного вида)* configurator
конфигурация configuration; **активная конфигурация** active configuration; **базовая конфигурация** basic configuration; **управление конфигурацией данных** configuration data control; **номер возможности конфигурации** configuration option number; **с конфигурацией, определяемой при изготовлении** factory-configured
конфигурация безопасности security configuration
конфигурация компьютера hardware configuration
конфигурация сети network topology
конфигурирование операционной системы OS generation
конфигурировать configure
конфиденциальный confidential
конфликт conflict; collision
конфликт имен*(ситуация, когда разные частипрограммы или другой системы используют одно и то же имя для обозначения разных объектов)* name conflict, name clash
конфликт устройств device conflict
конфликтная ситуация conflict situation
конфликтный conflict
конформный conformal
концентратор hub, concentrator; **активный концентратор** active hub; **интеллектуальный концентратор проводных соединений** smart wiring hub
концентратор второго поколения second generation hub; **стековый (наращиваемый)**

концентратор stackable hub

концентрация concentration

концентрированный concentrated

концентрировать concentrate

концептуальный conceptual, concept

концептуальный поиск concept search

концепция concept; conception

конъюнкция *(логическое умножение)* conjunction

кооперативная многозадачность cooperative multitasking

координата coordinate

координатная графика coordinate graphics

координатная кривая coordinate curve

координатная сетка grid, grid setting, grid snap, grate; **тонкая координатная сетка***(решетки)* fine grid; **метки координатной сетки** grid marker; **шаг координатной сетки** grid size

координатное индексирование*(документов)* concept coordination

координатный coordinate

координатный график XY graph, XY-graph, x-y graph

координатный графопостроитель X-Y table, X-Y plotter

координатор coordinator

координатор сети net coordinator, network coordinator; **координатор конференций в сети** network echomail coordinator

координаты coordinates; **полярные координаты** polar coordinates; **система координат** frame of reference; **начало координат** origin, plot origin; **нулевая точка начала координат** zero

координаты устройства device coordinates

координационная сетка grid; **без координационной сетки** no grid

координационный coordination

координационный процессор coordination processor

координация coordination

координация информационных систем coordination of information systems

координированный coordinated

координировать coordinate, synchronize

КОП *то же, что и код операции*

копировальная краска*(чернила)* copy ink

копировальное устройство copier

копировальный copier, copy, copying

копирование copy; copying; **автоматическое резервное копирование** automatic backup, autosave; **копирование с переносом изменений** clone; cloning; **защита от копирования** copy protection; **защищенный от копирования** copyprotected; **копирование невозможно** copy won't fit; **копирование окончено** copy complete

копирование каталога directory copying

копирование файла file copying

копировать copy; **копировать еще?** copy another? **копировать все** copy all

копия copy, duplicate, duplication; *(точная)* ditto; **резервная копия** backup; **слепая**

копия *(отправляется тому, кого нет в исходном списке получателей)* blind carbon copy; **контрольная копия** master print; **копия, разрешенная лицензией** copyleft; **сортировка копий** staple

копиядокумента duplicate document

копияэкрана screen hard copy

корзина 1. (recycle) bin; basket; 2. trash

корень root; radical; **знаккорня** radical sign; **относящийсяккорню** radical; **извлечениекорня** evolution

корневой root

корневойкаталог root (directory), master directory

корневойсегмент root segment

короткий short

короткое тире en dash

корпоративный corporate

корпорация corporation

корректировать correct; adjust; *(данные)* upgrade

корректировка correction; *(данных)* update

корректор *(блок орфографического контроля)* spelling checker

корректура correction; galley

коррекция correction; adjust; **коррекция ошибочного слова по всему тексту** correct multiple occurrence

коррекция данных data correction

коррекция ошибок error correction; **код с коррекцией ошибок** error correction code (ECC)

коррелированные данные correlated data; **процессор обработки коррелированных данных** correlated data processor

коррелированный correlated

коррелировать correlate

коррелят correlate, correlative

кортеж *(запись в реляционной базе данных)* tuple

косая черта slash, oblique; **обратная кочая черта** back slash

косвеннаяадресация indirect addressing, deffered addressing

косвенно вызываемая функция call-back function

косвенно вызываемый call-back

косвенный indirect

косвенныйадрес indirect address

косинус cosine

котангенс cotangent

коэффициент coefficient; factor; index

коэффициентактивностифайла file active ratio

коэффициентиспользования efficiency

коэффициентпроизводительности performance index

коэффициентпропускасекторов interleave factor

коэффициентсжатия aspect ratio

коэффициентсложностивычислений calculation complication factor (CCF)

коэффициентудлиннения elongation

коэффициентусиления gain

коэффициентчередования interleaving

край edge; **выделениекраев** find edges; **размываниекраев***(объектовнаизображении)* edge smearing; **обработкакраев** matting

крайне extremely

крайнеезначение extreme

крайний extremal, extreme, ultimate

крайность extreme

красить paint

краска paint; **наборкрасок** paint-box

краснаястрока centered line, indented line, paragraph break; **выделятьвкраснуюстроку** rubricate

краткий short; sketchy

кратковременнаяпамять short-term memory

кратковременное запоминающееустройство short-term memory

кратковременный short-term; brief

краткосрочный short-term

кратное (число) multiple; **наименьшее общее кратное** least commom multiple

кратный multiple; **кратныециклы** embedded loops

крах *(серьезный сбой в программе)* crash

кремниевая пластина silicon wafer

кремниевый silicon

кремний silicon

крест cross; **косой крест***(знак умножения)* times sign

крестик*(знак сноски)* obelisk

крестообразный*(о пересечении контурных линий на изображении)* X-shaped

кривая curve; **кривая Безье** Bezier curve; **начальная кривая** initial curve; **огибающая кривая** curve envelope; **длина кривой** curve length; **генератор**

кривых curve generator; **построитель кривых** plotter; **устройство для автоматического вычерчивания кривых** plotting board; **точка возврата кривой** spinode; **объект, состоящий из кривых** curve object; **строить кривую** plot; **удалить кривую** uncurve

кривая двоякой кривизны skew-curve

кривизна*(линии, поверхности)* flexion, flexure

криволинейный curvilineal, curvilinear

кривой curved

криогенный cryogenic

криоэлектроника cryoelectronics

кристалл crystal, XTAL, xtal; **грань кристалла** crystal face

кристаллизация crystallize

кристаллит crystal grain

кристаллический crystal

критерий criterion *(множественное число - criteria)*; **блок критериев не задан** criterion range undefined

критическая ошибка unrecoverable error

критическая тупиковая ситуация*(при мультипрограммной работе)* dead-lock
критический critical, crucial, unrecoverable
критическийотказ fatal failure
круг circle
круглый round
круговаяошибка circular error
круговая *(тригонометрическая)* **функция** circular function
круговой circular
круговой мил circular mil
кружение spinning
кружить spin
крышечка *(разг. - название символа «^»)* hat
крышка 1. cover; **крышка для клавиатуры** keyboard cover; 2. *(название символа)* shark
крэкер*(взломщик, название хакера, принятое в Internet)* cracker
крючок hook
ксерограф xerograph
ксерографирование xerography
ксерографический аппарат xerograph
ксерографическое печатающее устройство xerographic printer
ксерокопия xerocopy, xerox copy
куб cube; solid square
кубический cube, **cubic**
кубический корень cube root
кубическое уравнение cubic equation
кубоид cuboid
кулер *(охлаждающее устройство***,** *вентилятор, располагающийся на процессоре)* cooler
кумулятивный cumulated, cumulative
кумулятивный каталог cumulated catalog(ue)
кумуляция cumulation
курсив italic type, italics; **слово, вписанное курсивом** blank; **выделить слово курсивом** put a word in italics
курсивный*(о шрифте)* oblique, italic
курсив средней плотности medium weight italic
курсор cursor, pointer; **редактирующий курсор** edit cursor; **крестообразный курсор** four-headed arrow; **положение (позиция) курсора** cursor position; **клавиши управления курсором** cursor control keys; **скорость перемещения курсора** cursor speed; **устройство управления курсором, устройство позиционирования курсора***(мышь, световое перо и т.д.)* pointing device, positioning device
курсор выбора section cursor
куча *(область памяти для динамически размещаемых структур данных)* heap
кэш *то же, что и кэш-память*
кэш-адресация cache addressing
кэш-буффер cache buffer
кэш данных data cache

кэширование caching; **кэширование с обратной записью** write-back caching

кэширование диска disk caching

кэширование каталога directory caching; *(в сети)* directory hashing

кэширование паролей password caching

кэшированный cached

кэш-память cache (memory); **управляющий регистр кэш-памяти** cache control register; **устройство управления кэш-памятью** cache control unit; **программа, формирующая кэш-память** cache program

кэш-памятьадресовветвлений branch target address cache (BTAC)

кэш-памятьпреобразованияадресов address translation cache

кэш-память целевых команд ветвлений branch target cache

Л

лабораторное оборудование labware

лабораторный laboratory

лазер laser

лазерное печатающее устройство laser beam printer, laser printer

лазерное считывающее устройство laser beam reader

лазерный laser

лазерный диск CD-ROM

лазерный принтер laser printer; **многофункциональный лазерный принтер** hydraprinter

лазерный проигрыватель CD player

ландшафтная ориентация страницы landscape page orientation

ландшафтный дисплей *(дисплей с изображением, вытянутым по горизонтали)* landscape display

лассо *(инструмент машинной графики)* lasso

ластик *(инструмент машинной графики)* eraser

ЛВС *то же, что и локальная вычислительная сеть*

левый left

легенда *(дополнительное пояснение к графическому материалу)* legend

легкий easy; effortless

легко easy

легкопроверяемый easy-to-test

легкость ease

легкотестируемый easy-to-test

лексикон lexicon

лексикон программирования *(набор профессиональных терминов)* programming lexicon

лексический lexical

лексический анализатор lexical analyzer, scanner

лента tape

ленточный tape

ленточный перфоратор data tape punch

лепестковое печатающее устройство *(со шрифтоносителем в виде вращающегося колеса с лепестками, на концах которого расположены формы литер)* daisy-wheel printer

лепестковыйлитероноситель daisywheel

лигатура double letter, ligature, tied letter

лидер leader

лидировать lead

ликвидация drop-out, dropout; eliminating

ликвидированный dropped

ликвидировать drop out; eliminate

ликвидирующий eliminating

линейка *(инструментграфическогоинтерфейсапользователя)* ruler; **горизонтальнаялинейка** horizontal rule(s); **масштабнаялинейка** rule

линейкаменю menu bar
линейкапрокрутки scroll bar
линейное оконечное устройство line terminal unit (LTU)
линейное программирование linear programming
линейное уравнение simple equation
линейный linear; line; serial; *(одномерный)* unidimensional
линейныйалгоритм serial algorithm
линейныйвход line-in jack
линейныйграфик line chart
линейныйдрайвер line driver
линейный принтер *(устройство построчной печати, АЦПУ)* line printer (LPT)
линейныйтерминал line terminal unit (LTU)
линейчатая диаграмма bar graph
линия 1. *(черта)* line; **тонкая линия** hairline; **характер начертания линии** line draw character; 2. *(связь, соединение)* line; link; circuit; connection; **на линии** on-line, online; **точка доступа к линии** line access point; **адаптер линии** line adapter unit
линия автоматической передачи данных automatic data link
линия выбора section bar
линия задержки delay line; **асинхронная линия задержки** asynchronous delay line
линия запроса прерываний interrupt request line (IRQ)
линия передачи данных data link, dataway; **скоростная линия передачи данных** data highway
линия прерываний *то же, что и линия запроса прерываний*
линия связи link; circuit; **устройство доступа к линии связи** communication access device; **включение линии связи** enabling a line
лентопротяжное устройство digital tape transport
ЛИСП *(язык программирования)* LISP, Lisp
лист sheet; **подача листа** sheet feed
лист бумаги paper sheet, sheet of paper; **размерлистабумаги** paper size
листаниестраниц moving the pages around
листать turn the pages, move the pages
листинг *(1. печатный документ; 2. распечатка)* listing
литера *(буква)* letter
литерал *(элемент данных, лексическая единица, однозначно соответствующая некоторому значению)* literal
литерация alphabetical rubrication
литернаяцепочка string
литерный *(обозначенный буквами)* lettered
литерный тип character type
лифт scroll bar
лицеваяпанель faceplate
лицевая сторона face, front
лицевая страница face page
лицевой faceplate
лицензионный licensed

лицензия license; **лицензия на использование** *(напр., программного изделия)* site license
лицензировать license
личное имя first name
личный personal, private
лишать*(кого-либо права)* toll; **лишать права доступа** toll entry
лишний 1. superfluous; 2. *(ненужный)* unnecessary; 3. *(дополнительный)* extra
ловушка *(прием программирования, используемый при отладке программ)* hook, trap
логарифм logarithm; **таблица логарифмов** table of logarithms
логика logic; **нечеткая логика** fuzzy logic
логистика logistics
логистический logistic
логическая адресация блоков logical block addressing (LBA)
логическая диаграмма logic diagram
логическая запись logical record
логическая матрица logic array
логическая операция *(булева операция)* logical operation, Boolean operation; **логических операций в секунду** logical operations per second (LOPS)
логическаяошибка logic error, algorithm error
логическая переменная logical variable
логическая страница logical page
логическая схема путей доступа logical access path
логическая точка logical point
логическая функция *(булева функция)* Boolean function
логическая ячейка logic cell
логические размеры logical dimensions
логический logic(al)
логический адрес logical address
логический алгоритмический язык Logical Algorithmic Language (LOGOL)
логический вывод logical conclusion
логический диск logical drive
логический канал logic channel; **управление логическим каналом** logical link control (LLC)
логический оператор logical operator
логический сумматор logic adder
логический тип logical type
логический шрифт logical font
логический элемент logic unit; **базовый логический элемент** basic logic unit (BLU)
логический язык logical language
логическое выражение *(булево выражение)* logical expression, Boolean expression
логическое значение *(булево значение)* logical value, Boolean value
логическое «И» *(логическое умножение)* logical «AND»
логическое «ИЛИ» *(логическое сложение)* logical «OR»
логическое имя logical name
логическое проектирование logic design

логическоесложение logical «OR», disjunction

логическоесоединение virtual connection

логическоеумножение logical multiplication, logical «AND», conjunction

логическоеустройство logical device, logical unit

логичность logic

логичный logical

ЛОГО, Лого *(язык программирования)* LOGO

лого *(эмблема, знак, графический символ)* logo

ЛОГОЛ *см. логический алгоритмический язык*

логотип logotype

ложная тревога false alarm

ложное положение false position

ложность falsity

ложный wrong, false; **ложные выводы** erroneous arguments; **быть ложным** fail; **появление ложных знаков** *или* **разрядов** drop-in

ложный цилиндрический магнитный домен *(вызывающий нарушения в запоминающем устройстве ЭВМ)* hard bubble

ложныйшаг false step

локализация localization

локализацияошибки error localization, fault localization; **программалокализацииошибок** error localization program

локализовывать, локализовать localize

локализовываться, локализоваться become localized

локальная вычислительная сеть (ЛВС) local (area) network (LAN)

локальная группа local group

локальная компьютерная сеть local computer network

локальная переменная local variable

локальная сеть local (area) network (LAN); **беспроводная локальная сеть** wireless LAN; **драйвер локальной сети** LAN driver; **эмуляция локальной сети** LAN emulation; **коммутация локальной сети** LAN switching; **транспортировка в локальной сети** local area transport

локальная шина local bus; **ведущее устройство локальной шины** local bus master; **целевое устройстволокальной шины** local bus target

локальное эхо local echo

локальный local

локальный вызов процедуры local procedure call (LPC)

локальный диск local disk

локальный компьютер local computer

локальный профиль пользователя user local profile

локальнаяпамять local memory

ломанная (линия) polyline, broken line

ломать destroy, broke; *(компьютерные системы, программы)* crack

ЛС *сокр. от локальная сеть*

лупа*(пиктрограмма)* zoom-and-pan, zoom

луч ray

лэптоп *(портативный компьютер)* laptop
любой any; **любаяклавиша** any key
ляп *(в программе)* kludge
лямбда-исчисление lambda calculus

M

магазин stack

магистраль *(совокупность линий связи)* unibus, backplane, trunk, backbone, highway; **высокоскоростная последовательная магистраль** high speed serial bus (HSSB); **устройство связи с магистралью** trunk coupling unit (TCU)

магистраль дополнительного контроллера auxiliary controller bus

магистраль многоадресной передачи multicast backbone

магистральная линия backbone (line)

магистральная линия связи trunk circuit

магистральный backbone; long-distance

магистральный кабель backbone, trunk; **по магистральному кабелю** long-distance

магнитная карта magnetic card

магнитная лента magnetic tape

магнитный magnetic; **память на цилиндрических магнитных доменах** magnetic buble memory (MBM)

магнитный барабан magnetic drum

магнитный диск magnetic disk

магнитооптический magneto-optical

магнитооптический диск magneto-optical disk

магнитофон tape-recorder

мазок stroke; **направление мазка***(при компьютерной обработке рисунков и фотографий)* stroke direction

макаронная программа *(содержит большое количество ненужных передач управления, усложняющих ее структуру)* spaghetti(-bowl) program

макет layout; make-up; *(также верстки)* dummy; **оригинал-макет** dummy layout, dummy volume; **подготовка макета** dumming

макет верстки dummy make-up

макет издания dummy copy

макетирование layout; piloting

макетирование графики graphic layout

макетстраницы page layout, greek text

макро- macro-

макроассемблер*(трансляторсязыкаассемблер)* macro assembler

макробиблиотека macro definition library

макровирус macro virus

макровызов maro call

макрогенератор macro generator

макрогенерация macro generation

макрокоманда macro, macroinstruction, macrocommand; **вызовмакрокоманды** calling macro, macro call; **конецмакрокоманды** end of macro; **формамакрокоманды** macro form

макроопределение macro declaration, macro definition

макропараметр macro parameter

макроподстановка macro generation

макропрограмма macro program

макропрограммирование macro programming
макропроцессор macro processor, macro generator
макрорасширение macro expansion
макрос *(совокупность макрокоманд)* macros
макросредства macro facility
макроязык macro language
макси maxi
максимакс maximax
максимальнаявысотавращения maximum rotated height
максимальная скорость передачи данных capacity
максимальный maximum; peak
максимально maximally; **максимально увеличивать** maximize
максимальное значение maximum
максимизация maximization
максимизируемая величина maximand
максимин maximin
максимум maximum; **максимумпревышен** maximum (is) exceeded
малаяцифроваяклавиатура numeric keypad
малоэффективный ineffective
малый small; **малые прописные буквы** small caps
манипулирование manipulation
манипулирование данными data manipulation
манипулировать manipulate
манипулятор manipulator
манипуляция manipulation
мантисса fractional part
манчестерскоекодирование manchester encoding
маркер marker, mark, token; **передачамаркера** token passing
маркерадреса address mark
маркернаякольцеваясеть token ring network
маркернаяшина token bus
маркернаясеть token network
маркерноекольцо token ring
маркерный marker; token; **кольцеваясетьсмаркернымдоступом** token ring network
маркированная клавиша labeled key
маркированный *(о данных)* tagged
маркированный список bulleted list
маркировать *(также и данные)* tag
маркировка labeling
маршрут*(передачи сообщений)* rout, path; **управление маршрутами** route management; **знак маршрутасообщений** code directing character
маршрутизатор *(программа, обеспечивающая маршрутизацию пакетов между интерфейсами по заданным правилам)* router; **протокол для граничных маршрутизаторов** border gateway protocol
маршрутизация route, routing; **буфер маршрутизации пакетов***(в сети)* routing buffer;

протокол пограничной маршрутизации border gateway protocol; **внешний протокол маршрутизации** exterior gateway protocol (EGP**)**

маршрутизация центрального доступа central access routing

маршрутный routing; **протокол маршрутной информации** routing information protocol

маска mask; **поиск по маске** mask search

маска защиты security mask

маска максимальных прав доступа maximum right mask

маска унаследованных прав (МУП) inherited rights mask (IRM)

маскированный поиск mask search

маскируемое прерывание disable interrupt

массив array; **разреженный массив** sparse array; **массив с переменными границами** adjustable array, dynamic array; **элемент массива** array cell, array component; **идентификатор массива** array identifier; **обработка массива** array processing **структура массива** array structure

массив данных array of information; data array

массивинформации array of information

массивклеток cell array

массоваяпамять mass storage; **массоваяпамятьсавтоиндексацией** auto-indexing mass storage; **устройствомассовойпамяти** mass storage facility

массовый mass

мастер 1 . *(специалист)* master; 2. *(приложение, которое упрощает использование системы)* wizard

мастер-диск master-disk

масштаб scale; zoom box; crop, cropping; **автоматический выбор масштаба** auto scaling; **смена масштаба** zoom; **в увеличенном масштабе** scaled-up; **вычисление размеров по масштабу**, **нанесение масштаба** scaling; **изменяющий масштаб** zooming; **устанавливать масштаб** scale; **увеличить масштаб изображения** zoom input

масштабирование zoom, zooming; sizing; picture scaling; **автоматическое масштабирование** autosizing; **однородное масштабирование** uniform scaling; **масштабирование с изображением** scale with image

масштабируемое окно window-size, window-sizing; **пиктограмма***или* **икона масштабированного окна** window-sizing icon

масштабируемость scalability

масштабируемый scalable

масштабируемый шрифт scalable font

масштабное копирование scaling

масштабный коэффициент scale factor

масштабныймножитель scale factor

масштабприращения scale of increments

масштабшаблона scale for pattern

математика mathematics, math(s)

математическая модель mathematic model; **математическая модель для расчета на ЭВМ** computer model

математически mathematically

математический mathematic(al), math

математическийсопроцессор math coprocessor, mathematical coprocessor, floating-point processor (FPU)

материнская плата mother board

матирование matting

матировать mat

матовый mat

матричная коммутация matrix (phisical-layer) switching

матричная логика array logic; **типовая матричная логика** generic array logic

матричное печатающее устройство matrix printer

матричный 1. array; **присоединенный матричный процессор** attached array processor; 2. *(о принтере)* (dot) matrix

матричный графопостроитель (dot) matrix plotter

матричный принтер (dot) matrix printer

матричный процессор array processor

матрица matrix; array; **активная матрица** active matrix; **разряженная матрица** sparse array; **очень большая матрица** very large array (VLA); **блок управления матрицей** array control unit (ACU); **описатель матрицы** array descriptor; **матрица с чередованием данных** data striping array

матрица декодера decoder matrix

матрица макроэлементов macro cell array

матрица элементов изображения pixel array

машина 1. machine, engine; 2. *(компьютер)* machine, computer

машинапоиска*(всети Internet)* search engine

машина-шлюз*(всети)* gateway

машинная графика computer graphics

машиннаякоманда computer instruction

машиннаяоперация computer operation

машиннаяпрограмма computer program, machine program

машиннаяпамять computer memory

машинноевремя computer time, machine time; **потерямашинноговремени***(времябездействиякомпьютера)* downtime; **продаватьмашинноевремя** sell (machine) time

машинноемоделирование computer-aided engineering; computer model(l)ing, computer simulation

машинноеслово computer word, machine word

машинно-моделированный computer-simulated

машинно-ориентированный computer-oriented

машинный machine, computer

машинныйадрес machine address

машинныйинтеллект machine intellegence

машинныйкод machine code; absolute code; **программированиевмашинномкоде** absolute coding, object coding

машинныйноль computer zero

машинныйперевод machine translation

машинныйсбой (machine) failure, mulfunction

машинныйязык machine language, computer language
машинозависимый computer-sensible, machihe-associated, machine-dependent
машинозависимыйкод machine-dependent code
машинозависимыйязык computer-sensible language
машинонезависимый machihe-independent, portable, computer-independent
машиночитаемый*(в пригодной для ввода в ЭВМ форме)* machine readable; **машиночитаемые данные** machine readable data
Мб*то же, что и мегабит*
Мбайт *то же, что и мегабайт*
Мбит *то же, что и мегабит*
МГц *то же, что и мегагерц*
мгновенно instantly, in a trice
мгновенный 1. instantaneous; zero; 2. *(быстро проходящий)* momentary
мгновенный доступ zero access
мегабайт magabyte
мегабит megabit; **мегабит в секунду** *(единица скорости передачи данных)* megabit per second (Mbps); **мегабит на дюйм***(носителя записи)* megabits per inch (mbpi)
мегагерц magahertz
мегафлопс megaFLOPS, megaflops
медленный slow
медлить be slow; delay
межблочный промежуток block gap
межбуквенныйпробел inter-character (space)
между between
международный international
международныйкоординатор international coordinator (IC)
межинтервальныйобмен time slot interchange (TSI)
межмодульнаяссылка inter modular reference, external reference
межпроцессорный interprocessor
межпроцессорныйбуфер interprocessor buffer
межсегментныйвызов far call
межсетевоевзаимодействие internetworking
межсетевой 1. gateway; 2. internet
межсетевойадрес internet address, Internet address
межсетевой интерфейс gateway
межсетевой переход gateway
межсетевой преобразователь gate, gateway
межсетевой шлюз gateway
межсистемная связь intersystem link
межсистемный intersystem
межстрочныйинтервал line space, leading, interlinear blank, inter-line, interlinear space
мейлер*(программа, поддерживающая работу электронной почты)* mailer
мэйнфрейм mainframe
мелкийшрифт fine print
мембраннаяклавиатура membrane keyboard

менеджер manager; **усовершенствованныйменеджердиска** advanced disk manager

менеджерграфическойсреды graphics environment manager (GEM)

менеджерпечати print manager

меню menu; **всплывающееменю,перемещаемоеменю** floating popup menu; **опускающееся (открывающееся) меню, выпадающеееменю** pull-down menu; **оперативноеменю** shortcut menu; **менюпотребованию** menus on demand; **управляемыйспомощьюменю** menu-driven, menu-driver; **восстановлениеменю** menu reset

менюбыстроговызова shortcut menu

менювосстановленияфайла unerase menu

менювызова call menu; **менюбыстроговызова** shortcut menu

меню пользователя user menu

меню-утилита menu utility

менять change; **менять местами** swap; **менять регистр клавиатуры** shift

меняться change; *(обмениваться)* exchange

меппинг *то же, что и мэппинг*

мера measure, measuring, gauge

мертваязона dead space, dead-spot

мертвая точка dead-lock

мертвое пространство dead-spot

мерцание *(курсора, экрана)* blink, blinking, flicker

мерцать *(о курсоре, экране)* blink, flicker

мерцающий blinking

местная база данных local database

местная шина local bus

местный local

местный доступ local access; **область местного доступа** local access area

место place; point; **менять местами** swap

место доступа access point

место доступа к базе данных database access point

место назначения distination; **имя места назначения** distination name

местонахождение location; **определять местонахождение** locate

метакомпьютер metacomputer

метакомпьютинг metacomputing

метафайл *(средство для запоминания графических сообщений)* meta file, metafile; **буферизация метафайла***(при печати)* metafile spooling

метафайл компьютерной графики computer graphics metafile

метаязык *(используеся для описания других языков)* meta language

метка label, mark, guide-mark, guidelone, tag; **блок метки**, **блок магнитного носителя, содержащий метку** label block; **константа типа метки** label constant; **данные типа метки** label data; **ставить метку** mark

меткаадреса address mark

метка блока block marking

метка группы group mark

метка диска disl label

метка-заполнитель placeholder

метка оси axis label
метка связи frame anchor
метка тома volume lable; **неправильная метка тома** invalid volume label
метка файла file label
метод method; manner; **метод конечных разностей, конечно-разностныйметод** finite-difference method
метод адресации addressing method
методдоступа access method; access technique
методкласса class method
методподбора trial and error method
методпробиошибок trial and error method
методфрактальногосжатия fractal image compression (FIC)
меточнаязащитасекретности labeled security protection
меточный labeled
метрика*(количественная информация о размерах отображаемых объектов)* metric
механизация mechanization
механизировать mechanize, robotize
механизированный поиск информации mechanized retrieval
механизм mechanism; engine; gear; **работающий механизм** goer
механизм доступа access mechanism
механизм захвата перфокарты gripper card
механизм логического вывода inference engine
механический mechanical
мешать embarrass, encumber, hinder
мешающий impedient
мигание flashing; *(курсора, экрана)* blink, blinking
мигать, мигнуть flash; *(о курсоре, экране)* blink
мигающаявертикальнаячерта flashing vertical bar
мигающий blink, blinking
мигающий курсор blink entry
мигнуть *см. мигать*
миграция*(переход)* migration
мигрировать migrate
миди *(средний по величине)* midi
мики *(единица измерения разрешающей способности мыши)* mickey
микро- micro-
микроволновый micro wave, microwave
микрограф micrograph
микрография micrography, micrographics
микродюйм microinch
микроиздание micropublication
микрокалькулятор (micro) calculator
микроканал*(шина)* micro channel
микроканальная архитектура micro channel architecture
микрокарта microcard; **издание на микрокартах** microcard edition; **аппарат для**

чтения микрокарт microcard reader

микрокассета microcassette

микрокоманда microinstruction, microcode

микрокомпьютер microcomputer; **использование микрокомпьютеров, вычисления и расчеты с помощью микрокомпьютера** microcomputing

микрокопирование microphotography, micro-copying

микромодуль micromodule

микрон micron

микроноситель (информации) microform; **выпускать издания на микроносителе** micropublish

микропечать microprint

микропленка microfilm

микропрограмма micro program, microprogram, microcode; **микропрограммы** firmware

микропрограммирование microprogramming, microcoding

микропрограммная память micro program store, control memory

микропрограммное обеспечение firmware

микропрограммный micro program

микропроцессор microprocessor; **с (встроенным) микропроцессором** micro-based

микропроцессорная карточка smart card

микропубликация micropublication

микросегментация microsegmentation

микросекунда microsecond (mcsec)

микросмещение microspacing

микроснимок micrograph

микроскопическое изображение microimage

микроскопический micro

микросхема (micro)chip, microcircuit; **обработка элементов микросхем** micromachining; **разрушение перемычек в микросхеме** zapping

микросхема памяти memory circuit

микросхемотехника microcircuity

микротерминал microterminal

микротехнология microfabrication, microtechnology

микрофильм microfilm, microcopy; **кадр микрофильма** microimage; **аппарат для чтения микрофильмов** (microfilm) reader, microfilm edition, reading machine

микрофильмирование micrography, micrographics, microphotography, micro-coping; **камера для микрофильмирования** microfilmer; **аппарат для микрофильмирования** microcamera

микрофильмированное издание microfilm edition

микрофильмированный microfilm

микрофиша *(карточка с несколькими кадрами микрофильма)* microfiche, fiche, film card; **увеличенная микрофиша** jumbo fiche

микрофон microphone; **отключение микрофона** mute

микроформа microform

микрофотография micrographics, microphotography

микрофотокопирование micrographics; **пленка для микрофотокопирования**

microfilm

микрофотокопия microfilm

микроЭВМ micro computer

микроэлектроника microelectronics, integrated electronic; **основанный на микроэлектронике** micro-based; **технология изготовления микроэлектроники** microtechnology

миллион million; **миллионов операций в секунду** millions of operations per second (MOPS); **миллион команд в секунду***(единица скорости работы ЭВМ)* million instructions per second (MIPS, mips)

миллисекунда millisecond

мини*(маленького размера)* mini

миниатюра *(маленький рисунок с общим видом изображения или страницы)* thumbnail

миниатюрныйприбор microdevice

мини-башня mini-tower

мини-драйвер mini-driver

минимакс minimax

минимальная высота клетки minimum row height

минимальное количество minimum

минимальный minimum; floor

минимальный пробел minimum space width

минимум minimum; **доводить до минимума** minimize

минисохранение mini-save

минус minus; **знак минус** minus (sign), negative sign; **одноместный минус***(операция изменения знака арифметическоговыражения)* unary minus

минута minute

МИСК *(компьютер с минимальным набором инструкций)* MISC (minimum instruction set computer)

миссия mission

младший разряд*(числа)* low order

мнемонический *(о способе запоминания информации)* mnemonic

мнимоечисло imaginary number

мнимый imaginary; quasi

много 1. many, much; 2. multi

многоабонентскаялиния multi-drop

многоадреснаякоманда multiple address instruction; **кодмногоадреснойкоманды** multiple address code

многоадресная передача multicast; **магистраль многоадресной передачи** multicast backbone

многоадреснаяссылка multicast

многоадресный multiple address, multiple-address

многоадресныйвызов multi-address calling

многоаспектнаястолбиковаядиаграмма multiple bar chart

многоаспектность multidimensionality

многодокументный multi-documental, multiple document

многодокументныйинтерфейс multi-documental interface

многозадачнаяоперационнаясистема multitasking operating system
многозадачность multitask, multitasking; **вытесняющая (приоритетная)многозадачность** preemptive multitasking
многозадачный multitasking
многозадачныйрежим multiprogramming, multitasking, multitasking options
многозначноечисло multidigit number
многозначный 1. multiple-valued; 2. multidigit
многоканальная передача*(информации)* multiplexing
многоканальный multi-channel
многоканальныйинтерфейсныйдрайвер multiple link interface driver
многокрасочность multicolor
многокрасочный multicolor
многократно repeatedly
многократный frequentative; multiple; repeated
многомашиннаясистема multicomputer system
многомашинный multiple computer
многомашинныйвычислительныйкомплекс multiple computer complex
многомерность multidimensionality
многомерный multidimensional
многомерныймассив multidimensional array
многомодовый волоконно-оптический кабель multimode fiber
многообразие diversity
многообразный multiform
многоплатформный multiplatform
многопользовательская система multi-user system
многопользовательский multiuser
многопортовое устройство доступа multiport access unit (MAU)
многопортовый multiport
многопоточность multithreading
многопоточный multithreaded
многопоточный режим multithreading
многопрофильный multilateral
многопроцессорная обработка данных multiprocessing
многопроцессорнаясистема multiprocession system, multiprocessor
многопроцессорнаяЭВМ multiprocessor computer
многопроцессорность multiprocessing; **симметричнаямногопроцессорность** simmetric multiprocessing (SMP)
многопроцессорный multiprocessor
многоразрядный multidigit
многорежимный multimode
многосеансоваязапись multisession recording
многосеансовыйдиск multisession disk
многосессионнаязапись multisession recording
многосессионныйдиск multisession disk
многосервернаясеть multiserver network

многосетевойфайловыйсервер multiple-network file server
многосторонняятелеконференция multipoint teleconference
многоступенчатая*(каскадная)***система** cascade system
многотерминальнаяадресация multiterminal addressing
многоточие (three) dots
многоугольник polygon; **обводной, обтекающий, контурный многоугольник** runaround polygon
многоуровневаяархитектура layered architecture; *(приложения)* multi-tiered architecture
многоуровневый cascading; layered
многофункциональноепериферийноеустройство multifunctional peripheral
многофункциональный multifunctional
многофункциональныймодуль multifunctional module
многоцветность multicolor
многоцветный color, multicolor, polychrome
многоцветныйпринтер color printer
многоцелеваяЭВМ multi-application computer
многоцелевой miltipurpose; multi-application
многочастотныймонитор multiscan
многочисленный multiple, numerous
многочлен polynomial, multinomial
многочленный multinomial
многошаговый cascading
многошрифтовый*(о печатающем устройстве)* multifont
многоэкранный multiscreen
множественнаязагрузка multiple boot configuration
множественноенаследование multiple inheritance
множественный multiple
множественныйдоступ multiple access; **интерфейсмножественногодоступа** multiple access interface
множество set; **счетноемножество** denumerable set; **перечислимоемножество** enumerable set; **конечноемножество** finite set; **пустоемножество** null; **упорядоченноемножество** ordered set
множество потоков данных multiple data streams
множимое icand, multiplicand
множитель multiple, multiplier, ier; factor; **общий множитель** common multiple; **разлагать на множители** factorize; **разложение на множители** factorization
множить multiply
мобильное программное обеспечение portable software
мобильное устройство mobile unit
мобильность mobility; portability
мобильность программы program portability
мобильный mobile
модальная панель диалога modal dialog
модальное диалоговое окно modal dialog (box), modal dialog window
модальное окно modal window

модальный modal

моделирование formation; model(l)ing; simulation; **аналоговое моделирование** analog formation; **машинное моделирование** computer-aided engineering; **объемное***или***трехмерное моделирование** solid modeling; **моделирование по простому методу, моделирование без усложнений** naive simulation; **язык моделирования** simulation language

моделировать model; design

моделирующее устройство simulator

моделирующий analog

модель model

модель данных data model; **стандартная модель данных** uniform data model

модем modem (modulator-demodulator); **аналоговый модем** analog modem; **модем для физических линий** short haul modem; **модем с автоматическим набором/ответом** auto-dial/auto-answer modem; **модем с ответом и вызовом** answer/originate modem; **готовность модема***(сигнал)* modem ready

модем обратного вызова call back modem

модем передачи данных data modem

модернизация upgrade

модернизированный enhanced, upgraded

модернизировать enhance, upgrade

модификатор modifier, modificative

модификация 1. modification; revision; variant; **право модификации***(в сети)* modify right; **история модификации** *(список версий и модификацийпрограммы)* revision history; 2. *(обновление)* updating, update

модификация адреса address modification

модифицированная частотная модуляция (МЧМ) modified frequency modulation (MFM)

модифицированный modified

модифицировать modify; adjust; **не модифицировать** no-adjust

модифицируемый modifiable

модифицирующий modificative, modificatory; **модифицирующие клавиши** modifier keys

модулировать module

модуль module *(мн. moduli)*, modulus; **аналоговый входной модуль** analog input module; **двойной модуль** bimodule; **командный модуль** command module

модуль аналогового процессора analog processor module

модуль восстановления памяти memory reclaimer

модуль доступа к каналу связи communication access module

модульнагрузкиэлемента element load module

модульнаясетка grid setting, grid snap; **шагмодульнойсетки** grid size

модульноепрограммирование modular programming

модульность modularity

модульный modular

модульныйблок modular block

модульный концентратор modular hub

модульный принцип modularity

модульсбораданных data acquisition module

модульпамяти memory module; **модульпамятисоднорряднымрасположениемвыводов** single in-line memory module (SIMM)

модульподборацветов image color matcher (ICM)

модулятор modulator

модулятор-демодулятор*(модем)* modulator-demodulator, modem

модуляция modulation; **кодоваямодуляция** code modulation; **анализатормодуляции** modulation analyzer; **скоростьмодуляции** modulation speed

модуляциячастоты frequency modulation

мозаика stained glass; tile

мозаичное замещение *(окон на полиэкранном экране)* tiling

мозаичное представление изображений tesselation

мозаичный tiled; **элемент мозаичного изображения** tile

моментальный snap; **моментальный снимок экрана** snapshot

монитор monitor; **аналоговый монитор** analog monitor; **многочастотный монитор** multiscan; **настройка монитора** monitor setup

мониторинг *(текущий контроль)* monitoring; **удаленный мониторинг** remote monitoring

монитор сети network monitor

монитор транзакций transaction monitor

моно- mono-

моноид monoid

монограмма branch graph

монокристаллический single-crystal

монокристаллическийстержень single-crystal rod

монокристаллическийслиток single-cristal ingot

монопольноевыполнение exclusive execution

монопольное использование*(захват)* lockout

монопольное информационное устройство burst device

монопольный exclusive

монопольный режим burst mode; exclusive mode

монохромный monochrome, monochromatic

монохромныйдисплей black and white display, monochrome display

монохромноеизображение monochrome image

монохромность monochromaticism

моноширинный fixed spacing, monospacing; **моноширинныеинтервалымеждубуквами** monospacing

моноширинныйшрифт fixed width font

монтажнаясхема hookup

монтажная плата circuit board

монтажные работы erection

монтировать fit, hook up, mount

морфинг *(плавное преобразование одного изображения в другое)* morphing, morph

морфологический поиск stemming

мост bridge; **внешний мост***(в сети)* extent bridge; **прозрачный мост***(в сети Интернет)* transparent bridge; **мост для речевой конференц-связи** audio conference bridge

мост-маршрутизатор *(брутер)* bridge-router, b-router, brouter

мощность 1. power; 2. capacity

мощностьмножества cardinal number, cardinal of set

мощный forceful, high-powered

муар *(волноообразные линии при отображении на экране отсканированного рисунка)* moire

музыка music

музыкальный music

музыкальный синтезатор frequency modulation synthesizer

мультимедиа *(комплексное представление информации)* multimedia; **комплект мультимедиа-модернизации, набор программно-аппаратных средств для создания мультимедиа-приложений** multimedia upgrade kit

мультимедийное расширение multimedia extension

мультимедийный multimedia

мультиплексор multiplexer

мультиплексор ввода/вывода add/drop multiplexer

мультиплексирование*(уплотнение каналов связи)* multiplexing

мультиплексор памяти memory multiplexer

мультипликация animation

мультипрограммирование multiprogramming

мультипрограммный режим multitasking options

мультипроцессионная платформа multiprocessing platform

мультипроцессор multiprocessor

мультипроцессорная ЭВМ multiprocessor computer

мультипроцессорный multiprocessor

мультисинк*(многочастотный монитор)* multisync

мультисканирующий multiscan

МУП *сокр. от маска унаследованных прав*

мусор*(разг. - ненужные данные)* garbage, gubbish, hash; **сборка мусора***(в базе данных)* garbage collection; **собирать мусор** *(чистить память)* garbage collect; **сборщик мусора***(программа чистки памяти)* garbage collector

мутационная машина *(программа, используемая при написании особых компьютерных вирусов)* mutation engine

МФЛОПС *то же, что и мегафлопс*

мышь mouse; **мышь с колесиком** wheel mouse; **указатель мыши** mouse pointer; **порт мыши** mouse port

мэйнфрейм *(универсальная ЭВМ большой мощности)* mainframe

мэппинг mapping

мэппинг печати *(соотвествие очередей печати заданий определенным принтерам)* printer mapping

меппинг сетевых логических устройств поиска search mapping

мягкая граница страницы *(граница, устанавливаемая автоматически)* soft page break

мягкая загрузка soft boot

мягкий soft; graceful

мягкий выход graceful exit

мягкий перенос soft hyphen

Н

набирать, набрать *(телефонный номер)* dial (up)
наблюдаемость*(характеристика системы)* observability
наблюдатель observer; supervisor
наблюдать observe, watch, supervise
наблюдающий supervisory; supervisor
наблюдение observation; supervision; **точканаблюдения** view point
набор 1. kit; set; **набор средств для разработки программного обеспечения** system development kit; 2. *(телефонного номера)* dial(-up), dialing
набор вспомогательных устройств accessory kit
набор данных data set; **прямой набор данных** direct data set
наборное *(телефонное)* **обслуживание** dial-up service
набор символов character set
набросок *(уменьшенный макет страницы)* thumbnail
наверх up
наверху above
навигатор navigator
навигация navigation
наводнение*(бессмысленные потоки информации)* flood
нагрузка load; **неполная нагрузка** fractional load; **модуль нагрузки элемента** element load module; **рабочая нагрузка** job load; **предельная нагрузка** ultimate load; **распределение нагрузки** load balancing
надежность reliability, safety; **коэффициент надежности** safety factor; **запас надежности** safety margin
надежный fail-safe; *(об информации)* reliable; *(устойчивый к ошибкам)* robust
надстройка add-on program; add-on module; plug-in; **надстройки** add-ins
надстройкаоболочки shell extension
надчеркивание overscore; **шрифтснадчеркиванием** overscore
нажатие pressing
нажим pressure
нажимать, нажать*(клавишу)* press, hit; **нажмителюбуюклавишу** press any key
нажимающий pressing
назад back, backwards; **ссылканазад** backward referense; **переключатьназад** fall back
название name; **кодовое название** code name
назвать*см. называть*
назначать appoint; assign; designate; destinate; **назначитьпортпринтера** capture printer port
назначение assignation; assignement; designation; *(называние)* nomination
назначенный appointed; destined; named
назначить *см. назначать*
называние denomination; nomination
называть denominate; name
называться be called, be named
наиболее the most

наибольший the largest, the greatest
наименование name; denomination
наименьший least; *(часто - означении)* lowest; **наименьшееобщеекратное** least common factor, least common multiple
наименьший значащий разряд least significant digit
наименьшийзначащийсимвол least significant character
наименьшийобщийзнаменатель lowest common denominator, lowest common multiple
найденный found
найденный кластер found cluster
найти, находить find; **найти и заменить** find and replace
накапливающий accumulator
накапливающий регистр accumulator register
накапливающий регистратор accumulator
накапливать, накопить accumulate
накладывать, наложить overlay
наклон skew
наклонная линия oblique
наклонный*(о шрифте)* oblique
наклон шрифта escapement, gradient
наклонять, наклонить skew
накопитель 1. tank; **накопитель на жестких дисках** hard drive; **накопитель на лазерных дисках** laser (disk) drive; **накопитель на магнитной ленте (НМЛ)** magnetic tape storage; **накопитель на магнитных дисках (НМД)** magnetic disk storage; **накопитель на гибких магнитных дисках (НГМД)** floppy (disk) drive, flexible disk unit (FDU); 2. accumulator
накопитель информации information tank
накопитель памяти memory pool
накопитель управления доступом access control store
накопить amass
накопление cumulation; accumulation
накопленный cumulative
налево to the left
наличие presence; occurrence
наличествующий present
наложение overlay, overlaying
наложение спектров aliasing
намечать, наметить outline; mark
наносекунда nanosecond (nsec)
напечатанный printed
напечатанный текст hard copy
напечатать print
наплыв*(об изображении)* zooming, wipe
наполовину half
напоминание 1. mention; 2. reminder
напоминать, напомнить remind

направление direction; **направление от начальной точки** direction from strart point; **горизонтальное направление***(вдоль строки текста)* setwise direction

направление форматирования direct formatting

направленный directional; *(целевой)* purposeful

направлять, направить*(послать)* send; *(руководить, управлять)* send; govern

направляющая клавиша direction key

направляющий directive

направо to the right

напряжение tension

наработка на отказ *(среднее время между отказами)* mean time between failures (MTBF)

нарастание *(увеличение)* increase, growth; **нарастание темпов** acceleration

нарастать *(увеличиваться)* increase

наращиваемый stockable

наращивание increase; *(возможностей)* upgrading; **имеющий возможность наращивания** stockable

наращивать *(возможности)* upgrade

нарисованный painted

нарисовать paint

наружноеполе outside margin

наружный external, outer, outlying, outside

нарушать, нарушить disadjust; distort; disturb, violate; break; **нарушатьпропорции** allow distortion

нарушающий disturbant

нарушение violation; disturbance, disturbing

нарушение доступа access violation

нарушение целостности данных corruption

нарушенный distorted; disturbed; faulted; *(расстроенный)* disordered

нарушитель*(тот, кто присваивает чужие права)* intruder; **обнаружение нарушителя** intruder detection

нарушить *см. нарушать*

наследование *(в объектно-ориентированном программировании)* inheritance

настольная издательская система desktop publishing

настольный desk, desktop, table; **настольные аксессуары** *(программы)* desk accessory

настраиваемый adaptable; custom; **настраиваемые связи** adaptable links

настраивать, настроить adapt; adjust; configure; customize

настройка relocation; configure; customization; tuning; setting, setup; **заводскаянастройка** factory setting; **точнаянастройка** fine tuning; **настройкапараметровпрограммы** customizing; **дополнительныенастройки** advanced settings

настройкаадресов address relocation

настройкадисплея display setting

настройкапрограммы program setting

настроить *см. настраивать*

насыщенность saturation

насыщенность цвета color saturation, tint

натуральное число natural number

натуральный natural; **натуральный плоский***(экран монитора)* natural flat; **натуральный цвет** natural color
натяжение pull
наука science
научно-технический technical-scientific, scientific and technical
научный scientific
находка find; discovery
находить, найти find; **найтиизаменить** find and replace; **найтиобъект** find object
начало beginning, start, start-up, starting; origin, home; **к началу** home
началоленты beginning of tape
начальнаябуква initial (letter)
начальнаязагрузка boot, bootstrap, boot up, initial program load; **программаначальнойзагрузки** initial program loader
начальная метка beginning mark
начальная позиция home position
начальная страница home page, initial page
начальная точка strart point, initial point; **направление от начальной точки** direction from strart point
начальная установка setup
начальная ширина колонки initial column width
начальноезначение initial value
начальноеусловие initial condition**,** entry condition
начальный beginning, openning; home, initial
начальныйблок home block
начальныйзагрузчик bootstrap loader, initial program loader
начальный участок leader
начальный этап strating
начать *см. начинать*
начертание outline; *(внешняя форма)* outward shape
начертаниешрифта font style, type style, design of typeface
начертить draw
начинать, начать start, begin
начинающий strat-up
неавтономный режим работы on-line, online
неадаптированный unadapted
неадресованный undirected, unaddressed
неадресуемое запоминающее устройство non-addressable memory
неадресуемый non-addressable
неактивнаяпрограмма inactive program
неактивноеокно inactive window
неактивный inactive
неаннулированный uncancelled
небрежный neglectful
неважный insignificant, unimportant
невернаякомбинацияпараметров invalid combination of parameters

неверно incorrectly; **неверно подбирать** mismatch; **неверно именовать** misname
неверноечислопараметров incorrect number of parameters
неверный bad, wrong, false, incorrect; invalid; **таблицаделениядисканеверна** bad partition table
неверный код invalid code
неверныйпараметр incorrect parameter, invalid argument
невидимая линия hidden line; **удаление невидимых линий** hidden-line removal
невидимая поверхность hidden surface; back face; **удаление невидимых поверхностей** back-face removal, hidden-surface removal
невидимый hidden; invisible
невидимыйобъект mute object
невидимый элемент mute object
невнимательный neglectful
невозвращаемая память*(в сети)* nonreturnable memory
невозможно impossibly
невозможность impossibility
невозможный impossible
невосстановимая ошибка приложения unrecoverable application error (UAE)
невосстановимый unrecoverable
невыбранный nonselected
невыделенный*(о слове, фрагменте текста)* unstressed
невыполнимость impractibility; impossibility
невыполнимый impossible, undoable, unachievable
невыполняемый non-executable
невыполняемыйоператор non-executable statement
негарантированный unreliable
негативное изображение negative (image)
негативный negative
негибкий inflexible
негодность unfitness
негодный useless; unfit (for), unsuitable
неготовность unavailability
недавний recent
недавно recently
недатированный dateless
недействительный null, invalid
неделимое indivisible
неделимость indivisibility
неделимый indivisible; **неделимыечисла** prime numbers
недиалоговаяутилита command line utility
недолговременный short-term
недоказанный unproved
недолгий brief, short
недопустимаядиректива illegal directive
недопустимый illegal, unavailable, forbidden, invalid, unallowable

недопустимыйвызовфункции illegal function call
недопустимыйсимвол illegal character, illegal symbol
недоработанный *(о системе или программе)* bletcherous
недостаток deficiency, deficit; disadvantage
недостаточно deficiently, insufficient; **недостаточнопамятидлявыполненияоперации** insufficient memory for this operation
недостаточность paucity, insufficiency
недостаточный insufficient; low
недостающий missing
недостижимый unattainable
недоступный not available; inaccessible
незавершенный incomplete, unclosed
независимость independence
независимостьприложений application independence
независимый independent
незагруженный unloaded
незакодированный uncodified
незаконное копирование программы software piracy
незаконность illegality
незаконный illegal, unauthorized
незаконченный unclosed; undone; incomplete, unfinished
незаменимый indispensible; irreplaceable
незамеченный unmarked; **незамеченнаяошибка** unmarked error
незанятый idle, vacant, unoccupied
незаполненный blank; empty
незашифрованный uncodified
незащищенный unprotected; unscreened
незначительный insignificant; low
неизвестный unknown; **неизестный том** unknown volume
неизменный fixed
неизменяемый unaltered; *(доступный только для чтения)* read only, read-only
неиндексированный unindexed
неинициализированная переменная unassigned variable
неисполнение failure to carry out
неисполнимый impracticable
неиспользование non-use
неиспользованный unused
неиспользованный блок unused block
неисправимая ошибка fatal error, uncoverable error, catastrophic error; **неисправимая ошибка прикладной программы** unrecoverable application error
неисправимый fatal; incorrigible; irreparable
неисправленнаяошибка uncorrected error
неисправленный uncorrected
неисправность failure, fault; disease; **эпизодическаянеисправность** random fault
неисправный bad, out of order, deffective

неисчислимый innumerable, numberless
нейтрализация counteraction, neutralization
нейтрализовывать, нейтрализовать counteract, nuutralize
нейтрализующий counteractive
некачественный low-quality
неквалифицированный unskilled
неклассифицированный unclassified
некомпетентный not competent, unqualified
некорректный incorrect
некорректныйдоступ incorrect access
нелегальность illegality
нелегальный illegal
нелинейноепрограммирование non-linear programming
нелинейный non-linear
нелинейныйпроцессор non-linear processor
нелогичный illogical
немаркированный unmarked
немедленно directly; immediately
немедленноевыполнение direct execution
немедленноесжатие immediate compress
немедленный immediate
немодальнаяпанельдиалога modeless dialog box
немодальное диалоговое окно non modal window
немодальный non modal, modeless
ненадежность *(решения)* equivocation
ненадежный fallible, unreliable
ненаправленный undirected
ненормальность abnormality
ненормальный abnormal
ненужный needless, unnecessary
ненумерованное подтверждение unnumbered acknowlegement
ненумерованный unnumbered; **с ненумерованными страницами** unpaged
необоснованный baseless, unfounded; **необоснованный вывод** unfounded conclusion
необработанный raw; **необработанные данные** raw data
необратимая операция one-way function (OWF)
необслуживаемый терминал unattended terminal
необходимость need; **испытывать необходимость** need
необходимый necessary; *(обязательный)* required, requisite
необъяснимый inexplicable
необычный unusual
необязательный optional
необязательный параметр optional parameter
неограниченный unlimited
неоднозначный multiple-valued
неоднократно repeatedly

неоднократный repeated
неожиданно unexpectedly
неожиданный unexpected, sudden; **неожиданное окончание макрокоманды** unexpected end of macro
неоконноеобращение non-windows application
неоконноеприменение non-windows application
неоконнный non-windows
неоконченный unfinished
неоплаченный unpaid
неопознаннаякоманда unrecognized command
неопознанноепечатающееустройство unrecognized printer
неопознанный unrecognized, unidentified
неопознанныйключ unrecognized switch
неопознанныйпортпринтера unrecognized printer port
неопределеннаяфункцияпользователя undefined user function **неопределенность** uncertainly; *(решения)* equivocation
неопределенный indefinite, undefined, undetermined; unrecognizable; **неопределенныйномерстроки** undefined line number
неоснащенный unequipped
неосновной secondary
неосновнойключ secondary key
неосторожный careless
неосуществимый impracticable
неотложный urgent
неотмененный uncancelled
неотмеченный unmarked
неотобранный*(взятыйпроизвольно)* unselected
неотождествленный unidentified
неофициальный unauthorized
непереводимый untranslatable
неперемещаемый unremovable, unmovable
неперемещаемыйблок unmovable block
непересекающиеся множества disjoint sets
непересекающийся disjoint
непечатаемый nonprintable, nonprinting, unprintable; **непечатаемые указатели** nonprinting guides; **непечатаемые элементы шаблона** nonprinting master items
непечатаемыйсимвол nonprintable character, unprintable character
неподвижно motionless, still
неподвижный fixed, stationary, immobile
неподготовленный unequipped
неподдерживаемое средство unsupported feature
неподключенное оборудование off-line equipment
неподключенный off-line
неподходящаяверсия incorrect version
неподходящий improper, incorrect; unfit, unfitted, unfitting, unsuitable

неподчеркнутый*(о слове, фрагменте текста)* unstressed
непозволительный unallowable
неполадки defects
неполная колонка partial column
неполная нагрузка fractional load
неполная строка partial row
неполно deficiently
неполнота incomplete
неполнотаадреса address incomplete
неполный incomplete; deficient; fractional; partial
неположительный nonpositive; **неположительныечисла** nonpositive numbers
непорядок disorder
непоследовательный inconsistent
непосредственнаяадресация immediate addressing, indirect addressing
непосредственно directly; immediately; **непосредственнодоступный** immediately available
непосредственноевоздействие direct manipulation
непосредственный immediate; direct
непосредственный ввод данных direct data entry (DDE)
непосредственныйоперанд immediate operand, immediate data, zero-level address
непостоянный changeable; soft
непостоянство variability
неправильная команда bad command
неправильная длина записи bad record length
неправильная дробь improper fraction
неправильная скорость обмена invalid baud rate specified
неправильная спецификация имени illegal name specification
неправильная спецификация имени очереди illegal queue name specification
неправильная спецификация имени сервера illegal server name specification
неправильная спецификация сетевого накопителя illegal network specification
неправильнаяспецификацияфлага illegal banner specification
неправильно incorrectly, faultily
неправильное название документа (файла) bad file name
неправильное имя диска invalid disk name
неправильное имя устройства illegal device name
неправильное имя файла bad file name
неправильное имя шрифта invalid font
неправильный bad, incorrect; invalid
неправильный ввод invalid entry
неправильный ввод выделения invalid extent entry
неправильный каталог invalid directory
неправильный номер файла bad file number
неправильный объективный модуль invalid object module
неправильный пароль incorrect password
неправильный режим файла bad file mode

неправильный символ invalid character
неправильный формат bad format; **неправильный формат при чтении** bad call format reading
неправильный формат представления даты invaliddate
неправильный формат файла ivalid format file
непредвиденный unexpected
непредсказуемый unpredictable
непредусмотренный unforeseen
непрерывная дробь continued fraction
непрерывная область contiguous area
непрерывная подача бумаги continuous feed
непрерывная функция continuous function
непрерывность continuance, continuity
непрерывный continuous, continual, uninterrupted; permanent
непрерывныйсигнал continuous signal
непрерывныйфайл contiguous file
непривилегированный *(о пользователе илипрограмме, не имеющих определенных прав или полномочий)* unauthorized
непривилегированный режим slave mode
непригодность unfitness
непригодный unfit, unfitted, unuseable
неприемлемый not applicable, unacceptable; *(недопустимый)* unadmissible
неприкрепленный unfixed
неприменение non-use
неприменимый inapplicable
неприспособленный unadapted
непроверенный unverified
непрограммируемая память non-programmable memory
непрограммируемый unprogrammed, non-programmable
непродолжительный short, brief
непродуманнаяпрограмма ill-conceived program
непродуманный ill-conceived, ill-considered
непрозрачность opacity
непрозрачный opaque
непронумерованный unnumbered
непропорциональность disproportion
непропорциональный disproportionate
непрочитанный unread
непрочность destructibility
непрочный destructible
непрямой indirect
неработающий idle
неработоспособная программа*(разг.)* crufty program
неработоспособный abnormal
неравенство inequality, inequation

неравный unequal

неразделимый indivisible

нераздельность indivisibility

неразделяемый non-shareable

неразделяемый атрибут*(в сети)* non-shareable attribute

неразмеченная дискета blank disk

неразрешенный 1. illegal, unauthorized; 2. unsolved

неразрешимый insoluble

неразрывный indissoluble; nonbreaking

неразрывныйпробел nonbreaking space

нераспознанная ошибка invalid error

нераспределенный unallocated

нерд*(компьютерный фанат)* nerd

нерезидентная команда transient command

нерезидентная программа transient routine

нерезидентный loadable, transient

нерезидентный пул paged pool

нерезкий *(об изображении)* blur

нерезкость *(об изображении)* blur

нерешенный unsolved

неровность *(в растровой графике - искажение линий вследствиебольшого размера элементов растра)* jagging; **неровности** *(при изображении линий на экране дисплея)* jaggies

несанкционированное копирование sofware piracy

несанкционированный*(о действии, выполняемом пользователем или программойбез соответствующих полномочий)* illegal, unauthorized

несанкционированныйдоступ illegal access, unauthorized access

несбалансированнаялиния unbalanced line

несбалансированный unbalanced

несвойственный non characteristic

несегментированный flat

несекретный unclassified

несимметричноешифрование open key encryption, open key enciphering

несимметричный assymetrical

несинхронизированный out-of-step

несинхронный non-synchronous

несистематизированный unsystematized

несистематическаяошибка random error

несистематический unsystematic; random

несложный simple

несмонтированнаяплата bare board

несмонтированный bare

несоблюдение non-observance; *(нарушение)* infringement

несовместимость incompatibility

н**есовместимый** incompatible; **несовместимые типы дисководов** incompatible drive types; **несовместимые параметры** incompatible switches

несовместимый размер системы incompatible system size
несовмещенный dedicated
несовмещенный файловый сервер dedicated file server
несовпадение mismatch
несогласованность lack of coordination
несогласованный uncoordinated
несоотвествие disagreement, discord, discrepancy, imbalance; mismatch
несоответствиепараметров parameter mismatch
несоответствующий insufficient, unsuitable
несоставной prime
неспециализированный general; unspecialized
неспециальный general
неспособность inability, non-ability
неспособный unable
нестабильность instability
нестабильный unstable
нестандартный non-standard; non-typical; irregular
нестираемаяпамять permanent storage
неструктурированный unstructured
неструктурная программа *(разг.)* spagetti code
несущая частота carrier
несуществующий символ*(на клавиатуре)* cokebottle
неточность inaccuracy; *(ошибка)* error
неточный inaccurate, inexact
неудаляемый unremovable
неудача failure, failing, fail; ill luck; no-go
неудовлетворительный insufficient
неуказанный unlisted; unpointed
неупакованноедесятичноечисло external decimal
неупакованный unpacked
неупорядоченный unsystematic, unregulated
неупорядоченныйязык free language; **текстнанеупорядоченномязыке** free language text
неустойчивостьизображения bouncing
неустойчивый changeable; unstable
неустранимаяошибкавпрограмме unrecoverable application error (UAE)
неустранимый critical, unrecoverable
неформатированный nonformatted, unformatted
нехватка deficit; paucity
нехваткаданных out-of-data
нецветноеизображение monochrome
нечеткаялогика fuzzy logic; **цифровойпроцессорнечеткойлогики** digital fuzzy processor
нечеткий fuzzy; *(об изображении)* blur
нечетная страница odd page

нечетный odd, uneven

нечувствительность к отказам *(свойство сохранять правильность функционирования при наличии ошибок)* fault tolerance

неэффективный effectless, ineffective

неявное описание *(в некоторых языках программирования)* implicit declaration

неявное распараллеливание задач implicit concurrency

неявный implicit

неясный fuzzy

ниже below; lower

нижеприведенный below

нижнее поле bottom margin

нижний bottom; low; **в нижней части страницы** bottom of page; **нижнего уровня** low-level

нижний индекс subscript

нижний колонтитул (page) footer

нижний регистр lowercase; **режим набора в нижнем регистре** lower case, lowercase

нижняя граница окна bottom window border, lower window edge

низ bottom, lower part

низкий low; **низкаяскоростьпередачи***(пакетов)* low burst rate; **низкогопорядка** low order; **снизкойточностью** low-accuracy; **данныеснизкойточностью** low accuracy data

низкийуровень low level; **низкогоуровня** low-level; **языкнизкогоуровня** low-level language

низкое разрешение low resolution

никзоприоритетное задание background job

низкоприоритетный background

низкоскоростной low speed

низкоскоростной принтер low speed printer

низкоуровневое форматирование low-level format

низкоуровневый low-level

низший bottom; minor, low

низшийприоритет bottom priority

ниспадающееокно drop-down list box

нисходящееменю pulldown menu

нисходящеепрограммирование top-down programming

нисходящий top-down, descending; **внисходящемпорядке** in descending order; *(очислах)* in decreasing series, in descending series

ничто nothing; blank

новейший newest

новость news; **группановостей** newsgroup; **программачтенияновостей** newsreader

новый new

новыйпароль new password

новыйслой new layer

новыйфайл new file

ножницы*(пиктограмма в программах рисования)* scissors (sizes)

нолевой *см. нулевой*

ноль zero; nought
номенклатура nomenclature; **составитель номенклатуры** nomenclator
номенклатурный nomenclatural
номер number; **номервсети** release number
номер доступа access number
номер колонки column number
номерованный *см. нумерованный*
номеронабиратель phone dialer
номер устройства device number
номершрифта font number
номинация nomination
номограмма nomogram
норма norm, standard; **не сответствующий норме** abnormal
нормализация normalization, standardization
нормализованнаябазаданных normalized database
нормализованная форма normalized form
нормализованное число normilized number
нормализованный normalized
нормальный norm, normal; standard
нормальныйвид normal view
носитель carrier; media type
носительданных storage media, data medium, data carrier; **вводсносителяданных** data carrier input
носитель информации*(бумага, магнитная лента и т.д.)* medium
нотация notation
нотация абстрактного синтаксиса abstract syntax notation
ноутбук *(портативный компьютер)* notebook (computer)
нуждаться need
нужный necessary, needed
нулеваяотметка grade level
нулевое состояние zero state
нулевое состояние ожидания zero wait state
нулевой zero; null; zeroth; **нулевые данные,нулевые значения данных** zero data; **с нулевым временем ожидания** zero wait state; **нулевого порядка** zero-order, zeroth; **пересечение нулевого уровня** zero crossing
нулевой бит zero bit
нулевой разряд zero bit
нуль zero; null; nought; **конечные нули** finite zerous; **флаг нуля** zero flag (ZF); **детектор пересечения нуля** zero crossing detector; **подавление (устранение) нулей** zero suppression; **заполнение нулями***(напр., области памяти)* zerofilling; **деление на нуль (ошибка деления на нуль)** divide by zero (error); **уплотнение за счет нулей** *(при упаковке данных)* zero compression; **равно нулю** equal zero; **переход по нулю** jump on zero; **сводить к нулю** null, nullify; **обращаться в нуль** vanish
нуль-модем null modem
нумератор numerator

нумерация count; numbering; numeration; **шагнумерации** count by; **типнумерации** number format; **отосящийсякнумерации** numerative

нумерация страниц page numbers

нумерование numbering

нумерованный numbered

нумеровать number; **нумеровать страницы** page

нумеруемый numerable

О

о about
обвертка *(текста)*wrapping
обвертывать, обвернуть *(текст)* wrap (up)
обводить, обвести round; go over, trace out
обводка*(контур)* outline
обводной runaround; **обводноймногоугольник** runaround polygon
обзор overlook, view, walkover; **быстрыйобзор** quick view
обезопасить safe
обелиск*(знак сноски)* obelisk
обеспечение providing, provision
обеспеченный provided
обеспечивать, обеспечить provide; ensure
обесточивание de-energization
обесточивать, обесточить de-energize
облака с наложением difference clouds
область 1. area, region; field; frame; **рабочая область** client area; **область, которая не выводится на печать** unprintable region; 2. domain; **допустимая**
область отклонения admissible deviation domain
область блокирования granule
область видимости scope
область ввода input area
областьвырезания clipping region
областьданных data area; data domain
область действия scope
область команды command area
областьопределения definitional domain
областьотношения domain of a relation
областьизображения image area
областьпамяти storage area, extent
область переполнения overflow area
область применения niche
область распределения domain
область сообщения massage box
область сохранения save area
область существования definitional domain
обмен exchange, interchange; swap, swapping; **подлежащий обмену** exchangeable; **межинтервальный обмен** time slot interchange (TSI)
обмен данными data interchange; data exchange; **автоматический обмен**
данными automatic data exchange; **формат обмена данными** data interchange format (DIF); **стандарт обмена графическими данными***(обеспечивает возможность обмена трехмерными изображениями)* initial graphic exchange specification (IGES)
обменивать, обменять exchange
обнаружение detection; finding; **код с обнаружением ошибок** error detection code

(EDC); **обнаружение и исправление ошибок** error checking and correction (ECC)

обнаружениеошибок fault detection, fault finding

обнаружение повреждения fault finding

обнаруженный detected

обнаруживаемый detectable

обнаруживаемый элемент detectable element

обнаруживать, обнаружить detect, find

обнаружимый detactable

обновление 1. refresh; *(модификация)* update; **автоматическое обновление** auto-update; 2. *(усовершенствование)* upgrade

обновленный renewed

обновляемый*(об информации)* refreshable

обновлять 1. update; upgrade; re-anchor; refresh, renew; **обновлять метки** re-anchor frame; 2. *(перезагружать веб-страницу)* reload

обнуление zero filling, zeroing

обнулять, обнулить zero, zero out, zero fill, zeroize

обобщение aggregation; **символ обобщения***(имени файла или каталога)* wildcard character

обобщенная информационная система generalized information system

обобщенное программирование generalized programming

обобщенныеклассы generic classes

обобщенный generalized, generic

обобщенныйпоиск generic search

обозначать 1. denominate; 2. *(отмечать)* mark

обозначающий designative

обозначение denotation, denomination, designation; **условноеобозначение** convention sign

обозначить *см. обозначать 1.*

обои *(фон экрана)* wallpaper

обойма*(группа скрепленных головок чтения-записи)* yoke

оболочка 1. hull, slip; **выпуклая оболочка** convex hull; 2. *(операционной системы)* shell; **программная оболочка** shell program; 3. envelope

оборка*(более узкая, чем обычно, колонка текста, напр., рядом с рисунком)* runaround

оборудование equipment; facilities; fit-out; **лабораторное оборудование** labware; **совместимость оборудования** equipment compatibility

оборудованный fitted

оборудовать equip

обоснование 1. *(действие)* substantiation; 2. *(довод)* grounds, reasons

обоснованный well-founded; *(доказанный)* reasoned, substantiated; **обоснованныйвывод** well-founded conclusion

обосновывать, обосновать reason

обрабатывать, обработать process; **обрабатывать данные** process data; **предварительно обрабатывать** preprocess

обрабатывающий processing

обработанный processed

обработка handling, processing; **совместная обработка***(данных)* handling, processing,

coprocessing; **средство обработки изображений** image handling facility (IHF); **программа обработки документов** documentor; **обрабатывающая программа** processing program; **последовательная поразрядная обработка** bit serial processing; **время обработки** handling time; **пригодность***(данных)* **для обработки** processability

обработка базы данных database processing

обработка данных data processing, data handling, information processing; **предварительная обработка данных** data preprocessing; **скорость обработки данных** data processing rate; **система обработки данных** data processing system; **обработка акустических данных** acoustic data processing; **поэлементная обработка данных** item processing

обработказапроса activity, query processing; demand processing

обработкаизображений image processing

обработкаинформации information processing, data processing

обработка массива array processing обработка массива

обработкаполутонов half-toning, shading

обработкапрерываний interrupt processing; event trapping

обработка речевой информации voice processing

обработка событий по прерываниям event trapping

обработка сообщений message handling; **служба обработки сообщений** message handling service (MHS)

обработка списков list processing

обработка текста text processing

обработка транзакций transaction processing

обработкафайла file processing

обработчик handler

обработчикпрерываний interrupt handler

образ 1. icon; 2. image

образзадачи task image

образец example; pattern, sample, sampling; **образцышрифта** sample characters; **сделанныйпообразцу** pattern; **делатьпообразцу** pattern; **сопоставлениесобразцом** pattern matching; **распознаваниеобразцов** pattern recognition

образование 1 . *(обучение)* education; **развлекательное образование** *(компьютерные средства для проведения обучения в игровой форме - разг.)* edutainment; 2. *(формирование)* generation

образованный*(сформированный)* generated

образовательный educational

образовывать, образовать form, generate

образующая *(поверхности)* generatrix

обрамлять frame

обратимый reversible, convertible

обратить *см. обращать*

обратная величина reciprocal; **отношение обратных величин** reciprocal ratio

обратная кавычка back quote

обратная косая черта back slash

обратная кривая reversed curve

обратная операция dual operation

обратная последовательность чисел backward sequence number

обратная связь feedback; **запаздывающая обратная связь** lagging feedback; **без обратной связи** open-loop

обратная совместимость backward compatible

обратно back; backwards; **обратно пропорциональный** inversely proportional

обратное преобразование inversion

обратное прослеживание backtracking

обратное распространение ошибки back propagation of error

обратное смещение back bias

обратный 1. back; backward; dual; 2. *(противоположный)* contrary, converse, reverse, reversed, inverse; **наобратнойсторонестраницы** overleaf; 3. *(матем.)***обратнаяпропорция** inverse proportion, **обратнаяфункция** inverse function

обратныйвызов call back; **модемобратноговызова** call back modem

обратный канал back channel

обратный поиск backward search

обратный порядок back order

обратный слэш *то же, что и обратная косая черта*

обратный ход backspace

обращать, обратить turn; convert

обращение access; call; **цикл обращения** access cycle; **адресобращения** call address; **ограниченное обращение** qualified call; **обращение к внешнему устройству** device access; **обращение к подпрограмме** (subroutine) call; **обращение к процедуре** procedure call; **обращение к функции** function call

обрез *(край)* edge

обрезка crop, cropping; **поля обрезки** crop margins

обрезка изображения crop, cropping

обрисовывать, обрисовать outline

обусловленный conditioned; **плохо обусловленный** ill-conditioned,

обусловливать, обусловить 1. *(ограничивать каким-либо условием)* make depend; 2. *(вызывать что-либо)* cause

обслуживание service; maintaining, maintenance; **отказ от обслуживания** denial of service; **обслуживание по признакам** tagged queueing

обслуживающая программа service program, utility

обслуживание распределенных файлов distributed file service (DFC)

обслуживать maintain; serve

обслуживающеесообщение attendance message

обслуживающий service; maintaining

обтекающий runaround; **обтекающий многоугольник** runaround polygon

обсуждение discussion; conversation

обучать educate, instruct

обучающая программа learning program; **диск, содержащий обучающие программы** learning disk

обучающаяпрограмма educational program

обучающий learning, tutorial

обучение 1. learning; 2. education; **обучение с помощью ЭВМ, программированное**

обучение educational computing

обученный educated

обход bypass

обширный spacious

общаяпамять common memory, general memory, global memory

общаяпапка shared folder, public folder

общаяподдержкакоммуникаций common communications support (CCS)

общая регистрация generic posting

общая скорость передачи данных common data rate

общедоступная информация public data

общедоступный public

общее массовое запоминающее устройство common bulk memory

общее нарушение защиты general protection fault

общее отношение*(в базах данных)* generic relation

общепринятый conventional; general

общепринятыйстандарт working standard

общиезадачи common solution

общиеприложения column applications; **общиепрограммныеприложения** common applications (CA)

общий 1. general; generic; **общеготипа, общегохарактера** general, generic; **общегоназначения** general-duty, general-purpose, generalized; 2. standard; common; **число, имеющееобщиймножительсдругим** equimultiple; 3. *(полный)* overall; **общаявысота** overall height; 4. *(общедоступный)* public; **общиеданные** public data; 5. *(совместный, совместно используемый)* shared; 6. *(объединенный)* united

общая база данных public database

общий блок common block

общий доступ*(в сети)* public access

общий знаменатель common denominator

общий интерфейс системы программирования common programming interface (CPI)

общий канал передачи данных common data channel

общийкомплекткоманд common command set

общиймножитель common multiple

общийпринтер shared printer, network printer

общийпротокол common protocol

общийресурс shared resource, sharing

общийсброс general reset

общийформатобъектныхфайлов common object file format

объединение union; collection; mixing

объединенный conjoint, conjunct; collated; united, unified

объединительная плата backboard

объединять, объединить collate; merge; **объединять два варианта текста** conflate

объединяющий merging, unitive

объект 1. object; **информационный объект** data object; **управление объектом** control object; **группа управления объектами** object management group; 2. entity

объект данных data entity

объект доступа к данным data access object

объектная библиотека object library

объектная программа *(программа в машинном коде, полученная в результате трансляции)* object code, object program

объектная ЭВМ object computer

объектно-ориентированная архитектура ЭВМ object-oriented architecture

объектно-ориентированная база данных object-oriented database

объектно-ориентированная память object store

объектно-ориентированное программирование (ООП) object-oriented programming (OOP), object-oriented design (OOD)

объектно-ориентированный object-oriented, object-based

объектно-ориентированныйанализ object-oriented analysis (OOA)

объектно-ориентированныйпользовательскийинтерфейс object-oriented user interface (OOUI)

объектно-ориентрованныйязык object-oriented language

объектный object

объектныйкод compiled code, object code

объектный модуль object module

объектныйфайл object file

объектныйязык object language

объектпрограммы program object

объем capacity; volume; **памятьбольшогообъема** high-capacity storage; **превышающийположенныйобъем** run-over; **строчки, выходящиезаположенныйобъем** runover

объембазыданных database capacity

объемданных data size

объемноевоспроизведение volume rendering

объемное изображение three-D, effigy

объемноемоделирование solid modeling

объемный three-dimensional, three-D; volume; **объемныебуквы** display-letters

объемпамяти (memory) capacity

объявление advertisement; declaration; notice

объявлять assign; declare

объяснение explanation, explication; **поддающийсяобъяснению** explainable

объяснимый explainable, explicable

объяснительный explanative, explanatory

объяснять, объяснить explain, explicate

обычай habit

обычнаяошибка general failure

обычный common, general; conventional

обычный режим common mode

обязанность duty

обязательный obligatory, required

обязательныйпараметр required parameter

обязательный пробел required space

обязывать obligue, enjoin
овал oval
овальный *(напр. о типе вырезки)* oval; elliptic
оверлей *(перекрытие)* overlay
оверлейная программа overlay program
оверлейная структура overlay structure
оверлейное размещение модулей overlay modules allocation
оверлейный overlay
огибающая envelope
огибающая кривая curve envelope
огибающая линия envelope
оглавление contents
ограничение restricrion; constrain; constriction, narrowing; limitation; **жесткое ограничение** hard limitation; **с жестким ограничением** hard limited; **канал с жестким ограничением** hard limited channel; **ограничения входа в сеть** login restriction; **без ограничений** without restriction, unrestrictedly
ограничение доступа access restriction
ограниченное суммирование*(алгоритм)* bounded sum
ограниченное число finite number
ограниченный bounded; constricted, restricted; finite; **информация с ограниченным доступом** restricted data; **ограниченные возможности** limited opportunities
ограничивать, ограничить bound; constrain; constrict, restrict
ограничиваться limit; be limited to
ограничивающаярамка bounding box
ограничивающий bounding
ограничитель delimiter; **конечный ограничитель** end delimeter
ограничительный restrictive
одиннидцатиугольник undecagon
одинарный single; **дискета для записи с одинарной плотностью** single-density disk
одиночный single
одно- mono-
одноадресная машина single-address machine
одноадресныйкод single-address code
одновременнаяработа concurrent operation
одновременно simultaneously
одновременность simultaneity
одновременный concurrent; conjoined; contemporary, simultaneous
однозадачная операционная система one task operating system
однозадачный one task
однозначное число digit
однозначное предложение*(предложение, которомусоответствует ровно одно дерево вывода в порождающей язык грамматике)* unambiguous sentence
однозначный simple, one-digit
одноканальныймодем single channel modem
одноканальный single channel

однократный single

однокристальный single chip, single-chip

однокристальныймодуль single chip module

однокристальныйпроцессор single chip processor

одномерный one-dimensional, unidimensional

одномерныймассив one-dimensional array

одноместная операция *(операция,обозначающая функцию с одним аргументом)* unary operation, monadic operation; **знак одноместной операции** unary operator

одноместный минус*(операция изменения знака арифметическоговыражения)* unary minus

одномодовый волоконно-оптический кабель single-mode fiber

однонаправленный unidirectional

одноплатнаяЭВМ single-board computer

однополярное кодирование unipolar coding

однополярный unipolar

однопроцессорный single-processor

одноранговая вычислительная сеть peer-to-peer network

одноранговая сеть *то же, что и одноранговая вычислительная сеть*

однородное масштабирование uniform scaling

однородный solid; uniform

однородный цвет solid color

односторонняя дискета single-sided disk

односторонняясвязь one-way link

односторонний 1. one-sided; unilaterial; 2. one-way

однотипный of the same type

одноуровневаябазаданных flat-file database

одноуровневый flat

одноцветный concolor, one-colored; monochromatic, monochrome, solid color only

одночиповый single chip, single-chip

одночиповыймодуль single chip module

одночиповыйпроцессор single chip processor

одночлен monomial

одночленный monomial

ожидаемый expected

ожидание 1. awaiting, wait, waiting, idle, sleep; **состояниеожидания** wait condition, wait state, hibernation; **признакожидания** waitmark; **режимождидания** sleep (mode); **времяожидания** waiting time, wait time; **снулевымвременемождидания** zero wait state, zero-wait-state **без (тактов) ожидания** zero wait state, zero-wait-state; 2. expectation

ожидать expect; wait

ожидающийвызов call waiting

озаглавленный titled

означать mean

окантовка border

окончить(ся) end, finish

окно window; box; **активное (рабочее) окно** active window; **масштабированноеокно**

window-sizing; **основноеокно** primary window; **окнодлясносок** footnote window; **окносизменяемымразмером** sizable window; **рамкаокна** window border; **номерокна** window number; **режимыокна** window options; **разделениеокна** window split; **организацияокон, управлениеокнами** windowing, wing, tiling; **системауправленияокнами** windowing system; **ориентированныйнаработусокнами** window-oriented; **двигатьокно** window move

окнобуфераобмена clipboard viewer

окногруппы group window

окно документа document window

окно комментариев *(вспомогательное окно)* assisted panel

окно папки буфера обмена clipbook viewer

окноприложения application window

окно публикации publication window

окно редактирования edit field, edit box

окно редактирования связанных файлов*(в компьютерной графике)* linked edit box

окносистемныхсообщений system modal (dialog) window, system modal message box

окнособщения message box, message window

окносписка list box

окноспискафайлов file list box

окно цифровой индикации numerical aperture

около *(приблизительно)* about

оконечная система end system (ES)

оконечный terminal, terminating, end

оконнаяпроцедура window procedure

оконноеобращение windows application

оконноеприменение windows application

оконный window; **оконныедержатели** window shade handles

оконтурирование trace contour

окончание end; *(работы)* termination

окончаниесрока expiry

окончательно decisively; definitely; finally

окончательный decisive; definitive; final; complete; **окончательныйвывод** final conclusion

оконченный ended

окончить terminate, end

окружение environment; **переменная окружения** environment variable

окружность circumference

округленный rounded

округлять round; **округлятьспонижением** round down

октант octant

октет *(группа из восьми бит)* octet

ООП *то же, что и объектно-ориентированное программирование*

опасно dangerously

опасность danger; threat; **сигнал опасности** danger-signal; **представлять собой опасность** threaten

опасный dangerous

опекун*(доверенное лицо в сети)* trustee; **тип опекуна***(в сети)* trustee type

опекунский trustee; **опекунские права***(в сети)* Trustee Rights

операнд operand; **непосредственный операнд** zero-level address; **операнд команды обращения к запоминающему устройству** memory operand

оперативная обработка данных on-line processing

оперативнаяобработкатранзакций*(всети)* on-line transaction processing (OLTP)

оперативнаяпамять main memory, main storage; core memory, core storage

оперативная подсказка on-line help

оперативная помощь *(в ходе работы)* on-line help

оперативноеменю shortcut menu

оперативный on-line, online; shortcut

оперативныйрежим foreground mode

оператор 1. operator, statement; **условныйоператор** If-statement; **пустойоператор** blank statement; 2. *(человек)* human operator; **ошибкаоператора** human failure, operator error; **руководствооператора** operator manual; **работающийбезоператора***(овычислительнойсистеме)* unattended

операторбезусловногоперехода imperative GO TO statement

операторввода input statement

операторвозврата return statement

операторвыбора case, switch

оператор вывода output statement

оператор вызова подпрограммы call statement

оператор-выражение expression statement

оператор задания формата format statement

оператор комментария commentment statament

оператор обработки двоичной последовательности bit string operator

операторперехода GO TO statement

операторприсваивания assignement statement

оператор продолжения continue statement

оператор проектирования projector

операторпроцедуры procedure statement

операторсети network operator

операторусловногоперехода conditional GO TO statement

операторформата format statement

оператор-функция statement function

оператор цикла cycle statement

оператор ЭВМ *(специалист)* operator

операторные скобки statement brackets

операторный statement

операционная система (ОС) operating system (OS); executive system; **управляющая программа операционной системы** executive supervisor

операционнаясреда (operational) environment

операционноеуправление activity-based management

операционный operation, operational

операция operation; **обратнаяоперация** dual operation; **операциясплавающейзапятой** floating point operation; **служебнаяоперация***(необходимаядляправильнойработысистемы)* housekeeping operation; **операцияпообработкепоследовательностибайтов** byte string operation; **операцийвминуту** operation per minute (OPM)

операция отношения comparison operation

операция поразрядной обработки bit manipulation operation

операция постепенного стирания*(информации об объекте базыданных)* fade operation

операциясравнения relational operator; comparison operation

операцияядра kernel operation

опережать, опередить outstrip; overtake; *(превосходить)* surpass, excel

опережающий forward

описание 1. declaration; 2. description; specification; **поддающийсяописанию** describable; **файлописанияадаптера** adapter description file

описаниебазыданных database description

описаниеданных data specification

описаниезадания*(последовательностьоператоровязыкауправлениязаданиями)* job description, job definition

описаниекласса class declaration

описаниемассива array declaration

описаниеметок label declaration

описаниепеременной variable declaration

описаниепроцедуры procedure declaration

описаниетипа type declaration

описаниефункции function declaration

описаниеязыка language guide

описанный*(напр., обокружности)* circumscribed

описатель 1. declarator; 2. descriptor; 3. specifier

описатель матрицы array descriptor

описательный descriptive

описывать, описать describe, define

оплатить *см. оплачивать*

оплаченный paid

оплачивать, оплатить pay

оповестить, оповещать notify

оповещение notification

опоздание lateness; delay; **с опозданием** overdue

опоздать, опаздывать be late

опознавание identification

опознавательный distinguishing

опознавательныйзнак identification mark, landmark

опознавать, опознать identify; recognize

опознание identification

опознанный recognized

опорнаялиния*(шрифта)* baseline, base line

опорная точка control point

опорная ячейка *(в электронных таблицах)* anchor cell

опорный anchor; support, supporting

определение definition; declaration; **повторноеопределение** duplicate definition

определениеданных data definition

определениесимвола character definition; **нулевоеопределениесимвола** referenition of symbol

определениетипа type declaration

определенно definitely

определенность definiteness

определенный defined, definite; **недостаточно определенный** ill-defined; **точно определенный** specified

определитель finder; qualifier

определять, определить define; find; identify; specialize, specificate; **определять образец** define pattern; **определять стиль** define style; **определить цвет** define (custom) colors; **точно определять** specify

опрашивать poll

опрос polling; **сеть с опросом** polled network; **символ опроса** polling character; **интервал опроса** polling interval

отпимальное программирование optimal programming

оптимальный optimal

оптимизатор optimizer

оптимизатор диска disk optimizer

оптимизация optimization; **методоптимизации** optimization method

оптимизация изображения image enchancement

отптимизированный smooth

оптимизирующий optimizing

оптимизирующий компилятор optimizing compilier

оптическая мышь optical mouse

оптическая система с изменяемымпреломлением *(система, применяемая в сканерах)* Variable Refraction Optical System (VAROS)

оптическое запоминающее устройство optical memory

оптическое распознавание символов optical character recognition (OCR)

оптический optical, optic; **блок оптического обхода** optical bypass switch

оптический диск optical disk;

оптическое распознавание символов optical character recognition (OCR)

опускать(ся), опустить(ся) drop; **опускать перпендикуляр на линию** drop a perpendicular on a line

опускающееся меню pull-down menu

опускающийся pull-down

опция *(1. дополнительный параметр; 2. пункт меню)* option; **разрешенная опция** valid option

опыт experience

опытный experienced

опять again

органайзер organizer

органиграмма*(блок-схема организации системы)* organigram

организатор organizer

организационный organization

организация organization

организация окон windowing

организация очереди queue discipline

организация шины bus organization

организованный organized

организовывать, организовать organize

оргтехнический компьютер organizer

ореол matte; ghost; **белый ореол** white matte; **черный ореол** black matte

оригинал manuscript; origin, oringinal; **техническая разметка оригинала** manuscript making-out; **указатель оригиналов** origin specifies; **размер оригинала** original size

оригинал-диск master-disk

оригинал-макет dummy layout, dummy volume, mock-up, layout original

ориентация orientation

ориентациястраницы page orientation

ориентир landmark

ориентированный oriented; **ориентированный на побайтовую обработку** advanced byte-oriented

ориентированный граф directed graph

орнаментированная курсивная буква swash letter

ортографическая проекция ortograph

ортосимметричный orthosymmetric(al)

орфографическая правка spelling check; **орфографическая правка окончена** spelling check is complete

орфографический spelling

орфография spelling; **проверка орфографии** spell checking

ОС *то же, что и операционная система*

освещение lighting; render; **эффектосвещения** lighting effect(s)

освещенность luminosity

освобождать dispose; ease, free; empty; *(ресурс)* unallocate; **освобождатьпапку** empty a folder

освобождение *(семафора)* V-operation

освобожденный free; *(о ресурсе)* unallocated

ослабевать*(постепенно - о звуке, сигнале)*; fade out

ослабление depression

ослаблять extenuate; *(помехи)* de-emphasize; ease

оснащать equip

оснащение equipment

основа 1. base, framework; 2. *(исходные положения)* fundamental(s), principles

основание 1. base; substrate; 2. *(причина)* reason

основание системы счисления base

основнаязадача master task

основнаялиния baseline, base line

основнаяпамять main memory, main storage
основнаяпрограмма main program, head program
основная программа управления basic control program (BCP)
основная сетка major gridlines
основная сеть backbone network
основное меню main menu
основное окно primary window
основное программное обеспечение base program software (BPS)
основное свойство dominant
основной 1. main, major; dominant; fundamental; 2. base; basic; backbone; primary; **основные правила кодирования** basic encoding rules; **основные требования** basic requirements; **основные формы** *(часто используемые фигуры - треугольники, квадраты и т.д.)* basic shapes; 3. conceptual; 4. *(общепринятый)* conventional; 5. *(о цвете)* complicated; primary; **основные цвета** primary colors
основной блок памяти basic memory unit
основной дисплей basic display unit
основной заголовок main heading
основной индекс *(классификации)* base number
основной каталог default directory
основнойключ master key, primary key
основной комплект программ basic instruction set (BIS)
основной признак dominant
основной процессор base processor
основной раздел primary partition
основной текст body text; **шрифт основного текста** body-type
основной шрифт base font
основной цвет solid color
особая ситуация exception
особенно especially; particularly
особенность *(признак, свойство)* feature
особенный (e)special
особо extra
особый special
оставаться remain
останавливать, остановить pull up; discontinue; *(программу)* deactivate
останавливаться halt
останов halt, halting, stop, shutdown; **точка останова** breakpoint; **команда останова** breakpoint instruction, halt instruction; **безопасный останов** safe shutdown; **адрес места останова программы** break point address
остановка break, stop, standstill; suspend
остановленныйпроцесс hibernating process
остаток excess; reminder, residual; **делениебезостатка** division without reminder; **определениеостатка** residuation
остаточное множество residual set
острый импульс *(выброс)* spike

осуществимый effectible
осуществление effect; implementation
осуществлять, осуществить effect; implement
ось axis *(мн. число - axes)*; **числовая ось** number line; **перпендикулярные оси** right angle axes; **заголовок оси** axis heading (title); **метка оси** axis labels; **совпадающий осями, имеющий общую ось** coaxial; **расположение по оси координат** orientation
отбивкаснизу space below
отбор selection; **процессотбора** selecting
ответ answer; answering; reply; response; **ответназапрос** aswer to a demand, query answer; **автоматическийответ** automatic answer; **клавишаответа** answer key; **кадр (экран) ответа** answer screen; **времяответа** response time; **времявыдачиответа***(информационно-поисковойсистемой)* duration of response, response duration
ответственный*(за что-либо)* minder
отвечать, ответить answer, reply
отводить divert
отдаленный distant; remote
отдалять, отдалить remote; zoomout
отделение 1. compartition; 2. detachment; separation, separating
отделенный detached
отдельный single
отделять, отделить detach; separate, split; mark off
отделяться, отделиться split off
отделяющий separating, separatory
отзывать call off
отказ 1. abandonment; fail, failing, failure; **холодныйотказ***(ошибкасразупослепускакомпьютера)* cold fault; **раннийотказ, приработочныйотказ** early failure; **критическийотказ** fatal failure; **отказотвыполнения** backing out; **отказвдоступеккодовойстраницевфайле** failure to access code page font file; **причинаотказа** failure cause; 2. reject; **отказотвсего, полныйотказ** reject all; **отказотобслуживания** denial of service
отказоустойчиваясистема fail-safe system
отказоустойчивость fault-tolerance, fault tolerance
отказоустойчивостьсистемы system fault tolerance (SFT)
отказоустойчивый (fault) tolerant, fail-safe
отказываться give up, reject
откат undo; backtracking
откат транзакции (transaction) rollback
откачка*(выгрузка)* preemption, spill(ing)
откладывать, отложить delay, postpone, suspend; remote
отклик response; **времяотклика** response time
отклонение deviation; diversion; divergence, divergency; *(отзаданныхпараметров)* departure, fluctuation; **допустимаяобластьотклонения** admissible deviation domain
отклонение запроса связи call deflection
отклонять divert; reject

отклоняться *(от нормы, от стандарта)* diverge
отклоняющийся divergent
отключать, отключить disable; shut out, switch off
отключать(ся) shut off, switch off
отключение logging off; shutdown; **безопасное отключение***(в отказоустойчивыхсистемах)* safe shutdown
отключение питания de-energization
отключенный dead, disabled
отключенный провод dead wire
отключать, отключить 1. deactivate; detach; disconnect; 2. *(питание)* de-energize
открывать open; **открывать новый кадр (новое окно)** add new frame
открытая архитектура open architecture
открытая база данных open database
открытая система open system
открытие activation
открытиефайла file activation
открытоесвойствокласса public (class) property
открытый 1. open, opening, unclosed; active; 2. extensible; 3. *(несекретный)* unclassified
открытыйдоступкбазамданных open database connectivity (ODBC)
открытый интерфейс канала данных open data link interface
открытый метод класса public (class) method
открытый только для чтения read only
открытый файл active file
открыть *см. открывать*
отладка debug, debugging; **отладка***(программы)* **с пульта управления** console debugging; **режим отладки** debugging mode; **средства отладки** debugging aids; debug service
отладкапрограммы program debugging, program checkout
отладочнаяпрограмма debugging program, debug driver
отладочный инструмент debug tool
отладочный компилятор checkout compilier
отладчик debugger; **диалоговый отладчик** console debugger; dialog debug technique (DDT)
отлаженная программа debugged program
отлаженный debugged
отлаживать, отладить do up; *(программу)* debug
отличать, отличить differentiate
отличаться differ; differentiate; diverge; **отличатьсяот** differ from
отличие difference
отличительный distinctive
отложеннаязапись lazy write
отложить*см. откладывать*
отмена abandonment; cancel; effacement; **символотмены** cancel character
отмена выбора deselection
отмена команды undo
отменапересылки cancel transmission

отменапечати print suppression

отменять, отменить cancel; back out; clear; deactivate; discard; **отменить пересылкутекста** cancel text transfer; **отменитьвыбор** deselect; **отменитьудаление** undelete; **отменитьдействие** undo; **отменитьтекущееделение** clear current split

отменяющий rescissory

отметка flag; guide-mark; tagging

отмечать, отметить denote; flag, mark

отмечающий selecting

отмечать, отметить mark

отмеченный marked

относительная ссылка relative reference

относительно relatively

относительность relativity

относительный relative, relational

относительный адрес relative address

отношение relation; ratio; **область отношения** domain of a relation; **в прямом отношении** in direct ratio; **в обратном отношении** in inverse ratio

отношение обратных величин reciprocal ratio

отношение порядка ordering relation, serial relation

отображаемая память expanded memory

отображаемая страница visual page

отображаемое изображение screen image

отображаемый expanded

отображать, отобразить image; map

отображение 1. map; reflection; *(также информации)* display; **поверхность отображения** display surface; **сегмент отображения** display segment; 2. *(на экране дисплея вводимых с клавиатуры символов)* echoing

отображение адреса address display; address mapping

отображение отражений reflection mapping

отображение прозрачности transparency mapping

отображение скрытых символов*(на экране дисплея)* display hidden characters

отображение страницы*(на экране дисплея)* page view

отобразить *см. отображать*

отобранный selected

отождествление identification

отождествленный identified

отождествлять identify

отосланный sent

отпечатанный printed; **предварительно отпечатанный** preprinted

отпечатывать, отпечатать print

отправитель sender

отправитель информации addresser

отправка dispatch; sending

отправлять, отправить dispatch; send

отражатель mirror

отражать *(звук)* echo
отражение 1. image; mirror; 2. *(сигнала)* bounce, echoing
отражение сверху вниз flip vertical
отражение слева направо flip horizontal
отраженный echoic
оттрегулированный regulated
отрегулировать regulate
отредактированный adjusted; **отредактированные данные** adjusted data
отредактировать adjust; edit
отрицательная величина minus, negative
отрицательное квитирование*(управляющий символ)* negative acknowledgement
отрицательный negative
отрицать deny
отрывное меню tear-off menu
отсек *(внутри системного блока компьютера)* bay
отсекать, отсечь cut off, clip
отсечение clipping, scissoring, wing, windowing; **отсечение по четырем граням** *(способ отсечения в трехмерном пространстве)* quart-band-clipping
отсечь *см. отсекать*
отследить *см. отслеживать*
отслеживание tracing, tracking
отслеживать, отследить track, trace
отслеживающий tracing, tracking
отсоединение disconnection
отсоединенный disconnected
отсоединять(ся), отсоединить(ся) disconnect
отсортированный sorted; **отсортированные данные** sorted data
отсортировывать, отсортировать sort
отсрочка prolongation
отставание lag, lagging behind
отставать lag (behind)
отступ indentation, indent; **левосторонний отступ** left indent; **с отступом***(о тексте)* indented
отсутствие deficiency; missing
отсутствиеименикоманды missing command name
отсутствовать miss; to be absent; **отсутствуетоперанд** missing operand
отсутствующий absent; missing
отсутствующий рисунок*(1. изображение сломанной картинки; 2. пиктограмма, которая занимает место отсутствующего рисунка)* missing picture
отсылать dispatch; send; **отсылать к, отсылать в** send to
отсылка dispatch
оттенение tintage
оттененный shadow, shaded
оттенить *см. оттенять*
оттенок *(цвета)* hue, shade, shading, tint; **оттенки серого** shades of gray; **образец**

оттенка, шаблон оттенка shade pattern

оттенять, оттенить tint

оттранслированная программа compiled code

оттранслированный compiled

оттранслировать compile

отчет report

отчетливый clear, well-defined; **отчетливоеизображение** well-defined image

офис office

офисноеприложение office application

офисный office

оформить*см. оформлять*

оформление appearance; arrangement; design; format; **автоматическоеоформление** auto arrange, auto arrangement; **заменаоформления** format replace; **поискоформления** format search

оформлениезнаков format character

оформлениеколонтитула format running-head

оформлениерамки format border

оформлениесноски format footnote

оформленный designed; formatted

оформлять, оформить arrange; design

охрана protection; guard

охранный security

охранять safeguard, guard; protect

оценивать, оценить value, estimate, evaluate

оценка estimate; estimator; value

оценочнаяфункция estimator, evaluate function

оцифрование digitalization

оцифровывать, оцифровать *(преобразовывать в цифровую форму)* digitize

очередность queue; **установление очередности** prioritization; **располагать в порядке очередности** prioritize

очередь queue; waiting list; **доступ с очередями** queued access; **ввод с очередями** event input move; **работа с очередями, операция постановки в очередь** queue operation; **организация очереди** queue discipline; **убирать из очереди** dequeue; **ставить в очередь** enqueue

очередь вывода output queue

очередь заданий job queue; **очередь заданий на печать** print queue

очередь задач task queue

очередь печати print queue, queued printing; **очередь печати пуста** print queue is empty; **очередь печати переполнена** print queue is full; **очистить очередьпечати** purge print documents

очередь сообщений message queue

очертание shape

очистка clearance, cleaning

очисткадиска disk cleanup

очисткапреобразований clear transformations

очищать, очистить blank; clear, clean up, purge; empty; **очиститьэкран** clear screen;

очиститьокно clear window; **очистить***(дисковую)* **память** purge; **очиститьвсе** blank all, clear all

ошибаться err; fault; mistake; **ошибатьсяврасчетах, ввычислениях** miscalculate; **ошибатьсяприподсчете** miscount

ошибка error; bug; failing; fault; mistake; **допустимаяошибка** admissible error; **случайнаяошибка** accidental error; **грубаяошибка** hard error; **орфографическаяошибка** misspelling; **ошибкавколонке** column error; **ошибкавданных** data error; **кодскоррекциейошибок** error correction code (ECC); **обнаружениеиисправлениеошибок** error checking and correction; **автоматическоеисправлениеошибок** automatic error correction; **подверженныйошибкам** errabund; **ошибканаединицу** fencepost error; **работающийбезошибок** fail-safe

ошибкаадаптера adapter error

ошибкаалгоритма algorithm error

ошибкаввода entry error, misentery

ошибкаделениянануль divide by zero error

ошибка диска disk error

ошибка занижения *или* **завышения на единицу***(числа подсчитываемых объектов)* off-by-one (error)

ошибка записи write error; **ошибка записи на дисководе** error writing to device

ошибка копирования файла error copying file

ошибка кэша cache miss

ошибка недопустимого кода операции invalid opcode error

ошибка округления rounding error

ошибка первичной загрузки disk boot failure

ошибка перемещения файла error moving file

ошибка переполнения overflow error

ошибка печати printer fault

ошибка получения состояния диска error getting drive status

ошибка поста сохранения fencepost error

ошибка прикладной программы application error

ошибкапринтера printer error, printer’s error

ошибкапрограммы bug, program error

ошибкарасширенияпамяти expanded memory error

ошибкасозданияфайла file creation error

ошибка страницы page fault

ошибка установки *(головок)* seek error

ошибка *(внешнего)* **устройства** device error

ошибка форматирования format error

ошибка чтения на дисководе disk error reading drive

ошибка чтения файла read error

ошибкоустойчиваясистема fail-safe system

ошибочная колонка column error

ошибочная строка error line

ошибочно faultily, incorrectly

ошибочность fallibility

ошибочный blundering, fallible, false, incorrect, faulty; invalid; mistaken

П

пагинация*(разбивкатекстанастраницы)* pagination, page numbering, page breaking; **просмотрпацинации** view pagination

падать drop; fall

падающееменю drop-down menu

падающий drop-down

падение fall

пайка*(цицеро, 1/6 дюйма)* pica

пайп*(канал)* pipe

пакет package, pack; packet, batch; package; **телопакета** package body; **сборщик/разборщикпакетов** packet assembler/dissassembler (PAD); **описаниепакета, спецификацияпакета** package specification; **объединенныйвпакет** packaged; **созданиепакетовпрограмм** packaging; **упорядоченныйобменпакетами** sequenced packet exchange (SPX); **формироватьпакет** pack

пакетдисков disk pack

пакетзаданий job batch; *(наперфокартах)* job deck

пакетзапросапрерывания interrupt request package (IRP)

пакетировать pack

пакетнаязагрузка batch loading

пакетнаяобработка batch mixing; batch processing; **автоматическаяпакетнаяобработка** automatic batch mixing; **мониторпакетнойобработки** batch processing monitor

пакетная программа batch program

пакетное задание batch job

пакетный batch, packet

пакетный ввод *(данных)* batch entry

пакетный режим batch mode, packet mode; **обработка в пакетном режиме** batch operation; **программа обработки в пакетном режиме** batch program; **терминал пакетной обработки** batch terminal

пакетный терминал*(взаимодействующий с ЭВМ через сетькоммутации пакетов)* packet-mode terminal

пакетный файл batch file; **пропущено имя пакетного файла** batch file missing

пакетный форматер document compiler

пакет ошибок error burst

пакет прикладных программ application (program) package, pakage; **генератор пакетов прикладных программ** package generator

пакет программного обеспечения software packing

пакет сообщения*(в сети)* message packet

палитра 1 . *(в программах рисования)* palette; **цветовая палитра** color palette; **полнокрасочная палитра** full color pattern; 2. *(инструментов)* tool panel

память memory, store, storage; scratch; **активная память** active memory; **дополнительная память** add-in memory; **внешняя память** auxiliary memory; **адресуемая память** addressable memory; **память с произвольной выборкой** random-access memory (RAM); **встроенная в картридж память** memory in cassette; **совместно используемая память** shared memory; **очень большая память данных** very large data store (VLDS);

добавочный (дополнительный) блок памяти add-on memory unit; **устройство управления доступом к памяти** memory access director; **управление памятью** storage management

памятьбольшогообъема high-capacity storage

памятьбуферазагрузки load buffer memory

памятьбуферасвязи communication buffer memory

память заполнения memory full

память изображения image memory

памятьмагазинноготипа FILO (first in - last out)

память немедленного доступа cache memory

память обратного магазинного типа FIFO (first in - first out)

память принтера printer memory

память произвольного доступа random-access memory (RAM)

память прямого доступа random-access memory (RAM)

панель panel; pane; **задняя панель** back panel; **панель** panel; **панель открыта** panel on; **панель закрыта** panel off

панель задач taskbar, task bar; **параметры панели задач** taskbar options; **свойства панели задач** taskbar properties

панель инструментов toolbar

панель управления control panel, control bar

панель экрана (screen) panel

панорама pan

панорамирование panning

папка folder

пара couple, pair; **витая пара** twisted pair

парабола parabola

параграф paragraph; **спецификация параграфа** paragraph specification; **знак параграфа** section mark

парадокс paradox

парадоксальный paradoxical

параллелепипед parallelepiped

параллелизм parallelism; *(дублирование)* duplication

параллелограмм parallelogram

параллель parallel; **провести параллель** draw a parallel

параллельная линия parallel

параллельнаяобработка parallel processing, concurrent processing, concurrent processes

параллельнаяЭВМ parallel computer

параллельноевключение paralleling

параллельноевыполнение concurrent execution, concurrent processes, parallel processing

параллельное запоминающее устройство parallel memory

параллельное присоединение parallel connection

параллельноепрограммирование concurrent programming

параллельноесоединение connection in parallel, parallel connection

параллельный 1. parallel; **параллельныевычисления** parallel computing, parallel calculations; 2. concurrent; **параллельныепроцессы** concurrent processes

параллельныйалгоритм parallel algorithm, concurrent algorithm

параллельныйинтерфейс parallel interface

параллельныйпоиск parallel search

параллельный процесс parallel process; **порождение параллельного процесса** *(ветвление)* fork

параллельный процессор parallel processor; **ассоциативный параллельный процессор** associative parallel processor

параллельный порт paralel port; **расширенный параллельный порт** enchanced parallel port

параметр 1. parameter; option; **необъязательный параметр** optional parameter; **изменяемый параметр** in-out parameter; **фактический параметр** actual parameter; **параметр, используемый по умолчанию** default parameter; **параметры (атрибуты) фона** fill attributes; **параметры вывода** output options; **параметры диска** disk options; **параметры страницы** page setup; **установка параметров страницы** page setup; **параметры трансляции** compiler options; **спецификация (описание) входных и выходных параметров** input-output specification; **уход параметров** walkdown; 2. argument; **список параметров** argument list; **передача параметров** argument passing

параметрцикла cycle parameter, loop variable, cycle index

парковка landing; **зона парковки***(головки дисковода)* landing zone

парный even; twin

пароль password; **неправильный пароль** incorrect password; **определяется паролем** depends on password; **предъявление пароля***(при входе в диалоговую систему)* sign-on; **проверка пароля** password authentification; **вводить пароль** enter password; **вводить пароль для входа в сеть** enter network password; **автоматически проверять входной пароль** log; **предъявлять пароль при входе в диалоговую систему** sign on

парящий выбор hover select

Паскаль *(язык программирования)* Pascal

пассивная графика passive graphics

пассивная матрица passive matrix; **с пассивной матрицей** *(тип жидкокристаллических дисплеев для портативных компьютеров)* passive matrix

пассивный dead; passive

пассивный сетевой расширитель passive hub

патрон socket

пауза pause, standstill, wait; gap; **делать паузу** pause; **пауза на каждой странице** wait for each page

ПДП*сокр. от прямой доступ в память*

пен-компьютер *(портативный компьютер, в котором устройством ввода является перо)* pen computer

первая страница first page

первая строка first line; **смещение первой строки** first line indent

первая точка first point

первичная загрузка boot; **ошибка первичной загрузки** disk boot failure

первичная запись primary record

первичная *(оперативная)* **память** primary storage

первичный 1. primary, prime; 2. primitive

первичныйдиск primary disk

первичныйключ primary key, master key

первичный раздел primary partition

первоисточник*(информации)* first hand

первоначальный prime, primary; original

первоочередной high-priority, priority, top-priority

первый first

первыйадрес first address

перебивать, перебить break in; override

перебой*(вработе)* failure, outage

перебор*(поиск)* s e a r c h ; **полныйперебор** exhaustive search; **переборсвозвратами***(бектрекинг)* backtracking

перебрасывать, перебросить *(напр., курсор из одной точки экрана вдругую)* zip; *(информацию из одной программы или сети в другую)* ping

перевернутое изображение flip image

перевернутый reversed; turned

перевернуть*см. перевертывать*

переверстка re-imposition, reimposition

перевертывать, перевернуть reverse; *(изображение также)* flip

перевод 1. *(также слово на другую строку или слова в другой разряд)* carry-over; 2. *(с одного языка на другой)* translation

переводить 1. *(также слово на другую строку или число в другой разряд)* carry over; 2. *(с одного языка на другой)* translate

перевод страницы form feed (FF)

перевод строки line feed (LF)

переводчик translator

переворачивать(ся), перевернуть(ся) turn (over)

перегрузка overload, overloading; *(также сети передачи данных)* congestion; **окно перегрузки** congestion window; **автоматический контроль перегрузки** automatic overload control

перегружать congest; overload, reset

перегруженный congected

перегруппировывать, перегруппировать*(данные)* deblock

передавать, передать pass; traject; *(сообщения, информацию)* carry, transmit, transfer; **передавать управление** branch, jump

передатчик transmitter

передача transmission; transfer; communication; **посимвольная передача сигнала** character at a time; **передача в основной полосе** baseband transmission; **теория передачи информации** theory of communication; **язык управления передачей сообщений** Communication Control Language (CCL); **контроллер передачи** transmission controller; **управление передачей** transfer control

передача блока block transfer

передача данных data transfer, data communication; **передача данных в сети** network communication; **скорость передачи данных** data transfer rate; **система передачи цифровых данных** digital transmission system; **среда передачи данных** communication medium; **передача данных с промежуточным накоплением** store-and-forward

передачапараметров argument passing, parameter passing
передачасообщений messages passing
передачауправления control transfer; branching, jump
передающий transmitting
передвигаться, передвинуться*(в сети)* navigate
передвижение move; *(по объектам сети)* navigation
передвижная станция mobile station
передвижной mobile
передний frontier; front
передний план foreground
передняя часть front
передовой frontier
перезагруженный reset
перезагрузка reboot, restart; **холоднаяперезагрузка** cold boot, cold restart
перезаписать*см. перезаписывать*
перезапись rewrite, rewriting; overwriting, override; recirculation; rerun
перезаписывать, перезаписать rewrite; overwrite
перезаписывающийся rewritable
перезапуск restart, rerun; **перезапуск из памяти** warm boot, warm restart; **кнопка перезапуска** reset button
перезапускать, перезапустить restart, rerun
переименование rename
переименование каталога directory rename
переименование файла file rename
переименовывать, переименовать rename
перейти *см. переходить*
переключатель switch; **пружинный переключатель** jack; **блок переключателей** jumper block, switch block
переключать, переключить 1. switch (over); changer; 2. toggle; **переключать назад** fall back; **переключать в рабочее положение** toggle on; **переключать в нерабочее положение** toggle off
переключаться, переключиться switch (over); **переключиться на** switch to
переключение 1. switching (over); shifting; toggle; **переключение на стандартный регистр***(управляющий символ)* shift in; **переключение на дополнительный регистр***(управляющий символ)* shift out; **озвучивание переключения** togglekeys; 2. *(переход)* change-over
переключение*(режимов)* **выравнивания** justify toggle
переключение задач task switching
перекодирование conversion
перекодировка conversion; **таблица перекодировки** conversion table
перекомпановка информации repacking
перекомпоновывать, перекомпановать recompose; repack
перекос skew
перекосить skew
перекрашивать recolor

перекрестие *(тип курсора)* crossbar

перекрестная ссылка cross reference, cross-index, X-reference; **таблица перекрестных ссылок** cross-reference table

перекрестная табуляция cross tabulation

перекрещенный crossed

перекрещивать, перекрестить cross; intersect

перекрещиваться intersect

перекрывать, перекрыть *(частично)* overlap; *(другим текстом)* overwrite

перекрытие *(оверлей)* overlay

перекрытие блоков вывода и ввода output and input range overlap

перелистывание*(на экране)* scrolling

перемена *(изменение)* change, variation

переменная variable; **неинициализированная переменная** unassigned variable; **переменная с индексами** subscripted variable; **адрес переменной** variable address; **блок переменных** variable block; **значение переменной** variable value

переменная величина fluent, variable

переменная окружения environment variable

переменная среды environment variable

переменная целого типа integer variable

переменная цикла loop variable

переменное значение variable value

переменный alternate; variable; transient; **режимпеременногодоступа** alternative mode

переменный текст variable text

переменный ток alternating current

переместить *см. перемещать*

перемешанный mixed

перемешивание *(алгоритмическое преобразование ключей)* hashing

перемещаемое меню floating popup menu

перемещаемое окно moveable window

перемещаемость relocatability, transferability

перемещаемый moveable, movable

перемещаемыйсегментпамяти moveable memory segment

перемещать, переместить displace, move; relocate; transfer, transpose; *(мгновенно)* zip; **переместитьрисунок** remove picture

перемещаться, переместиться*(в сети)* navigate

перемещающий shifting

перемещение displacement, moving, move, motion, removal, shift, shifting, transfer, transferal; **допускающийперемещения** transferable; **ошибкаперемещения** transfer error

перемещениекаталога directory moving, removing

перемещениефайла file moving

перемещенный moved

перемножать, перемножить multiply

перемычка switch

переназначать, переназначить reassign; redirect

переназначение redirection

перенастраивать, перенастроить retarget

перенесение transference, removal

перенести *см. переносить*

перенос 1. carry; carry-over; transfer, transferal; **ускоренный перенос** high-speed carry; **признак переноса** carry flag; **перенос удален** carry clear; **подсистема переноса данных** data transfer part; 2. *(слов)* hyphenation; *(знак переноса)* hyphen; **определение места переноса** insert soft hyphen; **диалоговый перенос,перенос по запросу** prompted hyphenation

переносимое программное обеспечение portable software

переносимость portability

переносимость программы *(мобильность программы)* program portability

переносимый transferential

переносить, перенести 1. *(сообщения, информацию)* carry, carry over, transfer; *(в другую часть уравнения с обратным знаком)* transpose; 2. *(слова)* hyphenate

перенос каталога directory moving

переносной mobile, portable

переносной компьютер portable computer

переносстроки line folding

переносфайла file moving

перепагинация*(разбивка текста на страницы)* print repaginate

перепечатка reprint; reprinting

перепечатывать, перепечатать reprint

переписывать, переписать rewrite; overwrite

переполнение overflow, overrun; **переполнение при делении** device overflow; **область переполнения** overflow area

переполнение поля field overflow

переполненный congected; full, overcrowded

переполнять congest

перераспределять, перераспределить*(память)* relocate

перерыв break; cease; interval; interruption; *(вработемашины)* dwell; **сперерывами** discontinuously

пересекать, пересечь cross

пересекать(ся) intersect

пересекающий crossover; secant

пересекающийся concurrent

пересечение cross(ing), intersection

пересеченный crossed

пересмотр reviewing, revise

пересмотренный revised

пересоздавать, пересоздать rebuild, recreate

переставлять, переставить alternate; swap, transpose

перестанавливать exchange

перестановка derangement; exchange; swapping, permutation, trajection; shift, shifting

перестановкабайтов byte swapping

перестановочный commutative; permutable

перестраивать, перестроить rebuild

перестроенный rebuilt

пересчет recalculation; **авоматический пересчет** *(функция электронных таблиц)* automatic recalculation

пересылать, переслать send on; *(данные)* move

пересылка transfer; **подсистема пересылки данных** data transfer part; **протокол пересылки файлов** file transfer protocol (FTP)

пересылка блока block move

пересылка данных data transfer

пересылка сообщений messaging

пересылка текста text transfer

пересылка файлов file transfer; **двоичная пересылка файлов** binary file transfer

перетаскивание*(мышью)* drag and drop, drag, dragging

перетаскиваниеокнацеликом full screen drag and drop

перетаскивать, перетащить *(мышью)* drag

перехват interception

перехватизмененияадреса changed address interception

перехватывать, перехватить hook up, intercept

переход 1. jump; branch, branching; traject, trajection; *(монтажный)* transition; **командаперехода** branch instruction; **блокобработкипереходов** branch processing unit; **буферадресаперехода** branch target buffer; **условныйпереход** condition branch, condition jump; **переходнааварийныйрежим** fallback; **переходпопереносу** jump on carry; **переходпоотсутствиюпереноса** jump on no carry; **переходпознакуплюс** jump on positive; **переходпонулю** jump on zero; **переходксноске** jump footnote; **выполнятьпереход** jump; **переходнановуюстроку** word wrap, wordwrap, word wrap-around; 2. **плавныйпереход***(междуцветами)* smooth

переходить, перейти branch, jump

переходник*(небольшая секция кода, выполняющая преобразование или обеспечивающая вызов 32-разрядного кода из 16-разрядного и наоборот)* thunk

переходноеустройство adapter

переходный transient, transitional, transition

перечень list; enumeration; **не указанный в перечне** ex-directory

перечеркивать, перечеркнуть cross (out)

перечеркнутый crossed

перечисление enumeration

перечисленный enumerated

перечислимое множество enumerable set

перечислимый enumerable

перечисляемый тип *(тип данных)* enumerated type, ordinal type

перечислять, перечислить list; enumerate

перечисляющий enumerative

перечитанный reread, re-read

перечитывать reread

период 1. period; 2. *(дроби)* repetend

периодическаядробь circulating decimal, circulator, repeater, repeating decimal

периодически periodically

периодический repeating, periodic(al)

периодичность regularity

периферийнаяЭВМ satellite computer

периферийноеустройство peripheral (device)

периферийный peripheral, outlying

периферия periphery

Перл*(языкпрограммированиясценариев)* Perl (practical extraction and report language)

перо 1. *(тип устройства ввода)* stylus; pen; 2. *(планшетный колмпьютер)* pen

перпендикуляр perpendicular

перпендикулярная линия perpendicular (line); **инструмент перпендикулярных линий***(в графических пакетах)* perpendicular line tool

перпендикулярность perpendicularity

перпендикулярный perpendicular; **перпендикулярные оси** right angle axes

персональный personal

персональный компьютер (ПК) personal computer (PC); **сеть персональных компьютеров** personal computer network

перспектива perspective; opportunity; *(вид)* outlook

перспективная вычислительная среда advanced computing environment

перспективный advanced; perspective

перфокарта (punch) card, punched card; **поток перфокарт** passage of cards; **подача перфокарт** card feeding; **пакет или пачка перфокарт** deck; **механизм захвата перфокарты** gripper card; **набивать перфокарту или перфоленту** keypunch; **поиск информации по перфокартам** punched-card retrieval

перфокартныйтабулятор punch card tabulator

перфолента punched tape, punch tape

перфоратор punch, puncher; **ленточныйперфоратор** data tape punch

перфораторщик puncher

перфорационная карта *то же, что и перфокарта*

перфорация digit row, (digit) punch, punching

перфорирование punching

перфорированное отверстие punch

перфорированный punched

перфорировать punch

перьевой компьютер pen-based computer

петабайт petabyte

петля loop, loopback; **делать петлю** loop

печатаемый printing; **печатаемые элементы шаблона** printing master items

печатание printing; **печатание в край страницы** bleed; **область печатания, площадь печатания** print area

печатать print; *(на лазерном принтере)* lase; **печатать вразрядку***(через три-четыре интервала)* space out

печатающая головка print head

печатающая игла*(в матричном принтере)* print needle

печатающее устройство printer, print device; **постраничное печатающее устройство** page printer; **лепестковое печатающее устройство** *(со шрифтоносителем в виде*

вращающегося колеса с лепестками, на концах которого расположены формы литер) daisy-wheel printer; **высококачественное печатающее устройство** letter-quality printer

печатающий printing, print

печатающийтерминал hard-copy terminal

печатный print

печатныйлист printer sheet; **емкостьпечатноголиста** printer sheet capacity

печать print, printing; **цветнаяпечать** colour printing; **качественнаяпечать** correspondence quality printing; **печатьпотребованию***(способработыструйныхпринтеров)* drop-on-demand; **печатьсвыделением** bold face print; **печатьсоборотом** print wheel; **устройствоконтактнойпечати** impact printer; **функцияпечати** print function; **заданиепечати** print job; **назначенияпечати** print destinations; **качествопечати** print quality; **отменапечати** print suppression

печать стилевого файла print stylesheet

ПЗУ *то же, что и постоянное запоминающее устройство*

пик peak, spike

пиксел pixel (picture element); **укрупнение пикселов** pixelization; **пикселов на дюйм** pixels per inch (PPI)

пикселизация pixelization

пиксельный адаптер pixel adapter

пиктограмма icon

пиктограммамасштабированного окна window-sizing icon

пиктограмма приложения application icon

пиктограмма страницы page icon

пиктограмма текста text icon

пиктограмма часов watch icon

пиктографическое меню icon menu

пилот pilot

пипетка *(инструмент машинной графики)* (eye) dropper

пиратство piracy

письмо letter, massage

питание *(электропитание)* power; **блок питания** power supply unit; **источник питания** power supply; **источник бесперебойного питания** uninterraptible power supply (UPS); **контролирование бесперебойного питания** UPS monitoring; **управление питанием** power manager; **с автономным питанием** self-powered; **выключить питание** power up; **прекращение питания** power down

пишущий узел stylus

ПК *(персональный компьютер)* personal computer (PC)

плавающая головка floating head

плавающая панель инструментов floating toolbar

плавающая точка*(при обозначении десятичнойдроби)* floating point; **число с плавающей точкой** floating point number

плавающий floating; **с плавающей точкой (запятой)** floating; **сложение с плавающей запятой** floating add; **функция, преобразующая целое число в эквивалентное число с плавающей точкой** float

плавиться melt

плавка melt

плавление melt

плавный smoth, easy

плавный переход*(между цветами)* smooth

плазма plasm

плазменный gas plasma, plasma

плазменныйдисплей gas plasma display, plasma-panel display

план plan; design, make-up

планирование 1. plan; design; scheming; **поддающийсяпланированию** designable; 2. *(очередностивыполнения)* scheduling

планировать plan, schedule; design

планировщик scheduler, scheming, organizer, planner; **программа-планировщик** outliner software

планработы activities planner

планшет 1. tablet; **графическийпланшет** graphics tablet, digitizing tablet; 2. *(сканера)* bed

планшетное координатное устройство*(ввода графических данных)* tablet coordinates input device

планшетный table

планшетный графопостроитель flatbed plotter

планшетный компьютер clipboard computer

планшетный сканер flatbed scanner

пластина platen; wafer; **кремневая пластина** silicon wafer

плата board, circuit board, circuit card; card; **сменная плата** plug-in card; **ключевая плата** keycard; **плоская плата, системная плата** planar board

плата акселератора accelerator board

плата дискового интерфейса disk interface board

платаинтерфейса interface card

платапамяти memory board, memory card

плата половинной длины half card

плата-расширитель above board

платарасширения adapter; add-on board

платарасширенияпамяти memory expansion card

платформа platform; **платформадляразработкиприкладныхпрограмм** application development platform

платформасбораданных data collection platform

платформнаянезависимость platform independence, cross-platform

платформный platform

плезиохроннаяцифроваяиерархия plesiochronous digital heirarchy (PDH)

плейер player

пленка film; **прозрачная пленка***(для печати на принтере)* transparency film

плоская кривая plane curve

плоский flat

плоскийкабель flat cable

плоскиймонитор flat technology monitor

плоскийфайл flat file

плоскопанельныйдисплей flat-panel display

плоскостнаядиаграмма area chart

плокость plane, isoplane; **задняяплоскость** far plane; **передняяплоскость** near plane; **связкаплоскостей** star of planes

плотно densely

плотность density, denseness; compaction; **повышеннаяплотность** extended density; **учетвереннаяплотность** quad density; **плотностьрасположениябитов***(взапоминающемустройстве)* bit density; **оченьбольшаяплотность** extra-high density (ED); **высокаяплотность** high density

плотностьзаписи areal density, packing density, data density

плотность записи битов bit density

плотность печати print density

плотность упаковки paking density

плотность упаковки файла file packing density

плотностьцилиндра cylinder density

плотный compact, dense; tight

плоттер *(графопостроитель)* plotter

плохой bad; *(о системе или программе)* bletcherous

плохойчисловойпараметр bad numeric parameter

площадь area; space; sqaure; **площадьтреугольника** area of a triangle

площадь изображения plotting area

плюс 1. plus; 2. *(преимущество)* advantage

побайтовая обработка byte processing

побайтовый информационный обмен byte information exchange (BIX)

побитовая обработка bit processing

побайтовый byte

побитовый bit-by-bit, bit

поверх over

поверхностный superficial

поверхность surface; *(внешняясторона)* exteriority; *(лицевая)* face; **скрытаяповерхность** hidden surface; **рабочаяповерхность** paste board

поверхность второго порядка quadric

поверхность отображения display surface

повесить hang; **повесить трубку** hang up

повисать, повиснуть dangle, hang

повисшая ссылка dangling reference

повисший dangling

повисший указатель *(указатель, ссылающийся на удаленный объект или место в памяти, где нет никакого объекта)* dangling pointer

повлечь cause

поворачивать, повернуть rotate

поворот rotation; **поворот вокруг оси** rotate

повреждать, повредить damage; disadjust

повреждение damage; failure, fault; **обнаружение повреждения** fault finding

поврежденный bad, disabled, faulty

поврежденныйсектор bad sector

повтор repetition, replication; **скоростьповтора** repeat rate

повторение repetition, repete; duplication; iteration; retry; **случайноеповторение***(словаилибуквыприпечатании)* dittography; **автоматическоеповторение** auto repeat; **знакповторениятогожесамого** ditto (mark)

повторимый replicable

повторитель*(сигналов)* repeater

повторная начальная загрузка reboot

повторная попытка retry

повторное выполнение retry

повторное определение duplicate definition

повторный duplicate; repeated

повторный ввод re-entry, reentry; **программа повторного ввода** reentry program; **усовершенствованная программа повторного ввода** advanced reentry program

повторныйпуск restart, rerun

повторяемость repetition; reiteration

повторять, повторить repeate, replicate; iterate; *(звук)* echo; *(действие за кем-то)* follow

повторяющийся repeating; circular

повторяющийся текст repeating text

повышать, повысить *(улучшать)* enchance

повышенный *(улучшенный)* enhanced

поглощать merge; *(напр., данные из буферной памяти)* gobble

пограничная линия boundary line

пограничный boundary; **протокол пограничной маршрутизации** border gateway protocol

пограничный маркер boundary marker

погрешность error; *(незначительная)* delta

подавать, подать give; feed

подавить *см. подавлять*

подавление suppression

подавление нулей zero suppression

подавлять, подавить supress; *(ненужную информацию в памяти - разг.)* flush

подавляющий overwhelming

подача feed, feeding; **шаг подачи** feed pitch; **игольчатая подача***(способ подачи бумаги в принтер)* pin feed

подача бумаги feed; **непрерывная подача бумаги** continuous feed

подача листа sheet feed

подача перфокарт card feeding

подача страницы form feed (FF); автоматическая подача страницы cut feed form

подбирать, подобрать choose, select

подблок *(вложенный блок)* internal block

подбор selection, assortment; **методподбора** trial and error method

подвешивать, подвесить*(программу)* hang

подвижность flexibility, mobility

подвижный flex, flexible, mobile

подвод головки *(поиск дорожки)* seek

подгонка fit, fitting

подгонять, подогнать firm; fit; **подогнать под размеры страницы** fit to page

подготавливать, подготовить prepare

подготавливаться, подготовиться prepare, get ready

подготовительный preparative, preparatory

подготовка preparation

подготовкатекста word processing

подготовленный 1. prepared; 2. *(приспособленный)* fitted

поддерживаемый maintained

поддерживать support; bear out; *(обслуживать)* maintain

поддержка support; *(обслуживание)* maintaining, maintenance; **уровеньподдержкиканалов** link support layer (LSL)

подзаголовок crossheading, subtitle, sub-title, undertitle

подкаталог subdirectory, sub-directory; **неправильныйподкаталог, ошибкавподкаталоге** invalid sub-directory; **неправильнаяссылканаподкаталог** invalid sub-durector entry

подкачивать, подкачать swap

подкачка *(свопинг, считывание в оперативную память сегмента вирутальной памяти)* swapping, paging; **файл подкачки** swap file

подкласс subclass

подключаемость connectivity

подключаемый in-line

подключать, подключить connect; attach; *(к сети)* plug (in); **подключать(ся) к** connect to

подключаться, подключиться be connected up

подключение*(так же и к сети)* connection

подключенное устройство attached device, on-line unit; **интерфейс подключенного устройства** attached unit interface

подключенный connected; attached; in-line, on-line

подключить*см. подключать*

подложка substrate; wafer; **необработаннаяподложка** blank substrate

подменю submenu

подмножество subset

подобие similarity

подобно like

подобный similar; parallel; **подобныетреугольники** similar triangles

подобрать *см. подбирать*

подокно pane

подотдел subdivision

подпапка*(малая папка внутри большой)* subfolder

подписать(ся) *см. подписывать(ся)*

подписчик subscriber

подписываться, подписать(ся) subscribe

подпись 1. signature; **автоматическая подпись** autosignature; 2. *(подрисуночная)* caption

подпрограмма subroutine, subprogram, subprocedure; **подставляемая подпрограмма, открытая подпрограмма** in-line subroutine; **библиотека подпрограмм** subroutine library; **библиотечная (внешняя) подпрограмма, замкнутая подпрограмма** linked subroutine

подпространство subspace

подраздел subsection

подразделение subdivision

подразделять(ся) sudivide

подробный detailed

подсветка*(экрана)* backlight, highlighting

подсистема subsystem

подсистемааналоговойЭВМ analog computer subsystem (ACSS)

подсистема переноса (пересылки) данных data transfer part

подсистема печати printing subsystem

подсистема пользоваетеля user part

подсказка prompt, help, hint; **интерактивные подсказки** hints

подсказывать, подсказать hint

подсоединенный connected; attached

подсоединять, подсоединить connect; attach

подставлять substitute

подстановка substitution; **прямая подстановка** direct substitution; **символ подстановки***(в шаблонах)* wildcard specification; **символ подстановки***(в шаблонах)* wildcard specification

подстановочный substitution; **подстановочные знаки** wildcards

подстановочный символ wildcard

подстанция substation

подстрочный элемент литеры descender

подсчет account, accounting; count, counting; calculation

подсчет слов word count

подсчитанный calculated

подсчитывать calculate; count (up)

подсчитывающий enumerative, accounting

подтверждать acknowledge; bear out; confirm; prove out; **подверждатьприем** acknowledge

подтверждающее сообщение acknowledgement message

подтверждающий confirmative

подтверждение acknowledgement; confirmation; *(при согласовании связи)* handshaking

подтверждение вызова call confirmation; **протокол подтверждения вызова** call confirmation protocol

подтверждение приема (positive) acknowledgement

подтвержденная транзакция commitment transaction

подтвержденный confirmed

подходить *(годиться)* fit; match

подходящий appropriate; fitting; favourable

подчеркивание underlining, underline; emphasis; **шрифтсподчеркиванием** underlined print; **знакподчеркивания** underscore character

подчеркивать, подчеркнуть underline, underscore; emphasize

подчеркивающаячерта*(названиесимвола)* flatworm
подчеркнутый underlined
подчинение subjection
подчиненноеустройство slave device
подчиненный minor; slave; satellitic, satellite, subject
подчиненный компьютер slave computer
подчиненный порт slave port
подчинять, подчинить subject
подчиняться *(напр., команде)* obey
подынтегральная функция integrand
подынтегральное выражение integrand
позволение permission
позволенный allowed
позволять allow, permit
позволяющий permissive
поздно late
позже later
позитив positive
позитивный positive
позиционирование positioning
позиционнаясистемасчисления positional number system, positional notation, positional representation
позиционный positional, position
позиция position; **старшаяпозиция***(самаялеваявсловеилистроке)* high-order position; **устройствоуказанияпозиции** positioning device
позицияцифры position of number
поиск seek, look, lookup; search; find, finding, retrieval, retrieve, retrieving; **поискинформацииипоперфокартам** punched-card retrieval; **поисквопределенныхполях** search by fields; **поискпоключевымсловам** keyword search; **поисксвозвратами** backtracking; **поисквглубину** depth-first search; **контекстныйпоиск** context search; **полныйпоиск** exhaustive search; **поискпословарю** dictionary look-up; **поисквтаблице** table look-up, table lookup; **командапоискавтаблице** table look-up instruction; **результатпоиска** drop-out, dropout; **областьпоиска** search area; **инструментпоиска** search engine; **процесспоиска** searching; **ошибкаприпоискедорожки** seek error; **вводитькритерийпоиска** enter search criteria; **мастерпоиска** find wizard; **продолжитьпоиск** find next
поискданных data search
поискдокумента document retrieval
поиск дорожки seek
поиск информации information retrieval; **специалист по поиску информации, устройство для поиска информации** retriever
поиск каталога directory search; **путь поиска каталога** directory path
поиск несправностей troubleshooting
поисковаясистема search system; search engine
поисковик finder
поисковое предписание retrieval request

поисковый search; retrieval, retrieving
поисковыйсервер search engine
поискоформления format search
поискфайла file search, file find, find file
показ demonstration, display, show
показатель factor; indicator; index, exponent
показатель достоверности confidence factor
показательная функция exponential (function)
показательный 1. demonstration(al); 2. exponential
показатель степени exponent
показывать, показать demonstrate, display, show; indicate; signify; **показать заголовки** display labels; **показать линейку** *(напр., масштабную)* display ruler; **показать найденный текст** display found text
показывающий indicatory, indicative
поколение*(ЭВМ)* generation
покомпонентное изображение exploded view
полагать consider
поле 1. field; **поле со списком** combo box; переполнение поля field overflow; **сжатие полей** field squeeze; **разделитель полей** field separator; **поле для ввода записей** scratch pad area; 2. *(страницы)* margin; **нижнее поле** bottom margin, tail margin; **левое поле** left margin; **внешние поля** mat margings; **наружное поле** outside margin; **поля обрезки** crop margins; **указатели полей** margin guides; **табулятор полей** margin release; **неправильно указанные размеры полей** invalid margins; **устанавливать поля** margin, marginate; 3. *(фон)* ground
полеадреса address field, destination field
полеввода input field
поледанных (data) field
полезность productiveness, productivity
полезный helpful, productive; **полезноевремя** productive time
полеидентификатораобычногоформата general format indentifier field
полеключа key field
поле метки*(на программном бланке)* label field
полеопределения field of definition
полеотношения field of relation
полепамяти extent
поле признака tag field
поле редактирования edit field, edit box
поле фиксированной длины fixed length field
поле экрана дисплея display field
ползунковый регулятор slidebar
ползунок slider
ползунок прокрутки *(файла на экране)* scroll box
поли- poly-
полиморфизм polymorphism
полиморфный вирус polymorphic virus
полином polynomial, multinomial

политика *(комплекс алгоритмов)* policy
политипаж clip-art, clip art
полихроматический polychrome
полиэкранный multiscreen
полная система переадресации full redirection
полнодуплексный full duplex
полное имя full name
полное имя файла pathname
полное резервное копирование full backup
полноесоставноеимя absolute pathname, full pathname
полноестирание full erase
полнокрасочнаяпалитра full color pattern
полномочие authorization; right
полностью fully, completely
полнота 1. entire; completeness; 2. *(звука)* depth
полнотекстовая поисковая система full-text search engine
полнотекстовый full-text
полноэкранный full screen
полноэкранныйдисплей full-page display
полный 1. full; 2. *(целый)* entire; overall; 3. complete; definitive
полныйвидеосигнал composite video
полныйдвоичныйсумматор full binary adder
полныйсумматор full adder
полныйэкран full screen view
половина half; **округлять до половины младшего разряда** half-adjust
половинный half; **плата половинной длины** half card
положение 1. *(местонахождение)* location, position; 2. *(принцип)* princilple; **основные положения** main principles
положенный*(установленный)* given, appointed, fixed
положим let us assume; supose
положительно *(позитивно)* positively
положительный positive
поломка breaking; damage
полоса bar; area; band; **ширинаполосы** bandwidth
полоса действий action bar
полоса заданий taskbar
полоса меню menu bar
полоса прокрутки scroll bar
полоса разделителя*(пунктов меню)* separator bar
полуавтоматическое кодирование semi-automatic coding
полуавтоматическое размещение текста semi-automatic text flow
полуавтоматический semi-automatic
полубайт nibble, half-byte
полугруппа monoid
полудуплексный half-duplex

полудуплексный канал half-duplex circuit

полудуплексныйрежим half duplex (mode), half-duplex operation

полужирный*(ошрифте)* bold, boldface

полужирныйшрифт extended type

полукруг semicircle

полукруглый semicircular

полулогарифмическоепредставлениечисел floating-point number representation

полумост*(средство объединения сетей)* half-bridge

полуоборот half-turn

полуокружность semi-circumference

полупроводниковый слиток ingot

полупрозрачный semitransparent

полуслово *(элемент памяти, равный половине машинного слова)* half word

полусумматор*(устройство для вычисления суммы двух двоичных разрядов, имеющее два входа и два выхода - сумма и перенос)* half-adder

полутон halftone (image); **обработкаполутонов** half-toning, shading

полутоновоеизображение continuous-tone image

полутоновый halftone

получатель receiver; recipient

получатель информации recipient

получатель сообщения *(акцептор)* acceptor

получать, получить 1. obtain, get, receive; *(данные, информацию)* acquire, gain; **получать сведения** gain information; **получать доступ** gain (an) access; 2. *(извлекать)* derive

получаться, получиться come; turn up; turn out

получение acquisition, gain; receive; reception; **получениеуправления** gain of control

получение данных data acquisition

полученный received; **полученные данные** findings

пользование use; **совместное пользование** sharing

пользователь user; client; customer; *(пользователь, но не программист)* non programmer user; **обычный пользователь** *(в отличие от хакера)* real user; **зарегистрированный пользователь** authorized user; **основной пользователь, новый пользователь** first time user; **неподготовленный пользователь** naive user; **демонстрационная витрина пользователя** customer showcase; **подсистема пользователя** user part; **шаблон пользователя** custom wildcard; **учет и распределение пользователей** user account; **количество пользователей** user base; **описание пользователя** user profile; **определяемый пользователем** user defined

пользователь сети network user

пользовательский user; custom

пользовательский интерфейс user interface; **разработка пользовательского интерфейса** user interface design

пользовательское окружение user environment

помета mark; note

пометить*см. помечать*

пометка mark

помеха encumbrance, hinderance, pullback, impediment; **помехи** cross-talk

помечать, пометить mark; *(данные)* tag

помеченный labeled, marked, tagged
помеченныйблок labeled block
помеченныйобщийблок labeled common
помеченный оператор labeled statement
помещать, поместить position, put
помогать, помочь help, aid, assist
помощник assistant, auxiliary, helper
помощь help, aid, prompt; **строкапомощи** prompt line
понижать, понизить degrade, depress; lower; reduce; **понижатьпорядок***(матрицы)* deflate
понижаться, понизиться fall, drop, go down
понижающийся descending
понижение fall; lowering; reduction; depression
пониженный degraded, depressed
понятие concept; conception; **ключевоепонятие** key concept; **соотносительноепонятие** correlate
попадание*(результативное обращение в память ЭВМ)* hit
попадать, попасть get; reach; hit
попарная запись-считывание*(тест для проверки памяти)* galwrec test
попарно in pairs, two and two
попеременно alternately, by turns
поперечнаялиния transverse line
поперечноесечение cross section
поперечный transverse, cross
поперечныйразрез cross section
пополам in two, in half
пополнение replenishment, addition
пополнять, пополнить *(отсутствие чего-либо)* help out
поправимаяошибка amendable error, amendable fault
поправка amendment; correction; **вноситьпоправки** emend, emendate
популярный popular
попутно at the same time
попытка attempt, attempting; effort; **предпринятьнеудачнуюпопытку** fail
поразрядный bit-by-bit
порт port; **главныйпорт** master port; **автоматическийвыборпорта** automatic port select(ion); **портсрасширеннымивозможностями** enchanced capabilities port; **расширенныйпараллельныйпорт** enchanced parallel port
портал*(всети Internet)* (Web) portal
портативность portability
портативный portable
портативный компьютер portable computer
портить corrupt; damage; garble
портклавиатуры keyboard port
портмыши mouse port
портпринтера printer port; **назначитьпортпринтера** capture printer port

порт протокола protocol port

портрет (расположение листа по вертикали, книжная ориентация листа при печати) portrait

портретная ориентация страницы portrait page orientation

портретный portrait

поручение mission

порядковый serial, ordinal

порядковыйномер sequence number, serial number, ordinal number

порядковыйтип serial number type

порядок*(такжеидействий)* order; **алфавитныйпорядок** alphabetical order; **обратныйпорядок** back order; **отношениепорядка** ordering relation; **наведениепорядка** housecleaning; **приводитьвпорядок** order; **второгопорядка** quadric; **поверхностьвторогопорядка** quadric; **четвертогопорядка** quartic; **идущийпопорядку** sequent; **расположенныйпопорядку** seriated; **отношениепорядка** serial relation; **неприведенныйвпорядок** unordered

порядок записей в файле filing order

порядок подчиненности chain of command

порядок сканирования scanning order

порядок следования sequence

порядок файлов file order

порядок числа exponent

посетитель attendee, visitor; **частый посетитель***(сайта)* frequenter, habitue

посещаемость *(веб-сайта)* traffic

посещаемый visited

посещение visit, visiting; *(веб-сайта)* hit; **частое посещение***(сайта)* frequentation; **короткое посещение** look-in

последний final; last; late; *(самыйсовременный)* up-to-date

последний раз last

последовательная адресация chained addressing

последовательная выборка sequential access

последовательная мышь serial mouse

последовательнаяпамять serial-access memory, serial memory

последовательная передача serial transmission

последовательная поразрядная обработка bit serial processing

последовательная связь serial communications

последоваетльно consistently

последовательное включение cascading

последовательное декодирование sequential decoding

последовательное запоминающее устройство serial-access memory, serial memory

последовательное подключение daisy chain

последовательно-параллельный series-parallel

последовательно-приоритетная структура daisy-chain structure

последовательно-приоритетная цепочка*(способ подключения группы устройств к контроллеру)* daisy chain; **процессоры, объединенные в последовательно-приоритетную цепочку** daisy-chained processors

последовательность sequence; consistency; order; *(числовая)* series; **прямая последовательность** direct sequence; **управляющая последовательность** escape sequence; **исполнение с изменением последовательности** out-of-order execution; **нарушение последовательности, ошибка в последовательности** sequence error

последовательность выполнения операций precedence

последовательность действий process sequence

последовательность каталогов directory order

последовательность перехода escape sequence

последовательность расположения gradation

последовательность точек polymarker

последовательность чисел sequence number; **обратная последовательность чисел** backward sequence number

последовательный sequential, sequent; serial; chained; logic(al)

последовательный вывод consistent conclusion

последовательный двоичный*(код)* serial binary

последовательныйдоступ sequential access, serial access

последовательный интерфейс serial interface

последовательный поиск serial search

последовательный порт serial port

последовательный порт управления serial control port

последовательный принтер serial printer

последовательный файл sequential file

последствие consequence, consequent, subsequence, sequence

последующий subsequent, folowing

послесвечениеэкрана persistence of screen

посимвольнаяпередачасигнала character at a time

посредник gate-keeper

посредникобъектныхзапросов object request broker (ORB)

посредством through

поставлять provide

поставщик vendor

поставщиксетевыхуслуг*(провайдер)* (service) provider

постмастер *то же, что и почтмейстер*

постоянная *(величина)* constant

постоянная готовность alert always

постоянная память read-only memory (ROM), permenent memory; **пул распределения постоянной памяти** permanent pool

постоянно continuously; permanently

постоянное запоминающее устройство (ПЗУ) read only memory (ROM)

постоянное соединение permanent connection

постоянность constancy

постоянный constant; changeless; permanent

постоянныйкластер lost cluster

постоянный текст boilerplate (text)

постпроцессор*(программа или техническое средство для заключительной обработки*

данных) back-end processor, postprocessor

постраничное печатающее устройство page printer

постраничный page, paginal

постредактирование*(редактирование текста после его обработки наЭВМ)* postediting

построение composition

построенный*(о графике)* plotted

построчнаяразвертка*(умонитора)* noninterlaced, noninterlacing, de-interface, deinterface

построчно *(о передаче сигнала)* line at time

постскриптум postscriptum, postscript

постулат postulate

постулировать postulate

поступление arrival

посылать, послать send; **послать в виде текста** send as text

посылка sending

потенциал potential

потенциальный potential

потеря loss; **без потерь***(часто - способ сжатия данных, при котором уменьшается размер файла без потерь исходных данных)* lossless

потерянный dead

потерянный файл dead file

поток flow, stream, thread; **входнойпоток** job input stream

потокданных dataflow, data flow; **управлениепотокомданных** data flow control; **схемапотоковданных** data flowchart; **диаграммапотоковданных** data flow diagram

поток информации information flow; **анализатор потока информации** information flow analyzer

потоккоманд processor thread

потоковыйредактор stream editor (sed)

потокуправления control flow, thread

потомок *(виерархии)* descendant

поточечноецифровоеуправление digital setpoint control

поточечныйграфик XY graph, XY-graph, x-y graph

потребляемый expendable

похожий similar, consimilar

почта mail; **электроннаяпочта** electronic mail (e-mail); **списоктех, комурассылаетсяпочта** mailing list; **пересылающийпопочте** mailing; **сортировкапочты** mail merge; **размножительпочты** mail reflector

почтмейстер*(к нему обращаются абоненты для получения информацииоб узле)* postmaster

почтовая бомба*(вид электронного терроризма - засылка по сети Internet большого количества электронных сообщений в один ящик, чтобы переполнить его)* mail bomb

почтовый mailing

почтовыйпротокол post office protocol (POP)

почтовыйробот mailbot

почтовыйслот mail slot, mailslot; **файловаясистемапочтовыхслотов** mailslot file system

почтовый ящик mailbox

пошаговая трассировка stepping
пошаговоеподтверждение step-by-step confirmation
пошаговое продвижение pacing
пошаговый step-by-step
пошаговый компилятор incremental compiler
пошаговый режим sigle-stepping
поэтапное выполнение stepping
поэтапный step-by-step
появление appearance; emergence
появляться, появиться appear; emerge; **неожиданно появляющийся** emergent
пояснение explanation, explication; *(помощь)* help; **всплывающее пояснение** ballon help; **в качестве пояснения** explanatory
пояснительный explanatory, explicatory, explicative
пояснять, пояснить explain, explicate
права rights; **действующиеправа***(всети)* effective rights; **родительскиеправа** parental rights; **присваиватьчужиеправа** intrude; **тот, ктоприсваиваетчужиеправа** intruder
правадоступа permission
правка correction; edit, editing; **редакторскаяправка** editorial correction, editorial revise
права каталога*(в сети)* directory rights
правило rule; **основное правило** fundamental rule
правильно correctly, right; *(должным образом)* properly
правильность correctness
правильный right, correct, faithful; *(должный)* proper
править*(исправлять)* correct; emendate; edit
право right
праводоступа access right; **списокправдоступа** access right list
право сканирования файла *(в сети)* file scan right
преамбула preamble
превалировать prevail
превалирующий prevailing
превосходить exceed, excel
превосходный excellent, perfect
превосходство superiority
превосходящий superior
превращать, превратить convert
превышать, превысить exceed
превышение exceeding; excess
предварительная обработка preprocessing
предварительное программирование preprogram, preprogramming; **осуществлять предварительное программирование** preprogram
предварительный preparatory; prior; tentative
предварительныйпросмотр preview, print preview
предвычисление prediction
предвычислитель predictor
предвычислителькурса predictor course

предвычисляемый predictable
предвычислять predict
предел 1. limit; 2. bound
предельный extreme; overall; maximum
предлагать, предложить offer, propose, suggest
предлагаемый proposed; **предлагаемыйответ** proposed response
предложение 1. offer, suggestion; 2. *(в языках программирования)* sentence, statement; **однозначное предложение** *(предложение, которому соответствует ровно одно дерево вывода в порождающей язык грамматике)* unambiguous sentence; 3. *(в тексте)* sentence; **режим набора каждого предложения с большой буквы** sentence case
предложенный proposed
предложить*см. предлагать*
предмашинный preprinted
предмашинный формат *(форма для ввода данных в ЭВМ)* preprinted form
предмет subject
предметная область application domain
предметный subject
предметный каталог subject catalog
предметныйуказатель (subject) index, subject-heading
предназначать, предназначить appoint
предназначенный appointed; designed
предназначить appoint
преднамеренно purposely
преднамеренность premeditation, forethought
преднамеренный predimitated; intentional
предок*(в иерархии)* ancestor
предоставлять, предоставить provide
предотвращать, предотвратить prevent
предохранитель safety device; **электрический предохранитель** safety fuse
предохранительное устройство guard, safeguard, safety device
предохранительный safety, protective
предохранять safeguard, protect
предписание order
предписывать, предписать order, direct
предполагаемый estimated, expected, supposed; tentative
предполагать, предположить expect; suppose, assume
предположение supposition, assumption
предположительный estimated; expected; hypothetical
предпочесть *см. предпочитать*
предпочитаемый preferred
предпочитать, предпочесть prefer
предпочтение preference
предпочтительный preferable
предпроцессор preprocessor
предсказанный predicted

предсказывающееустройство predictor

предсказывать, предсказать predict

представить *см. представлять*

представление representation; **экспонентное представление** E-notation, exponential notation; **принтерное представление** preview; **представление** *(информации)* **в формате** formatting; **администратор представлений** presentation management; **описание представления** representation specification

представление данных data representation; **представление данных в памяти ЭВМ** internal representation; **внешнее представление данных** external data representation; **уровень представления данных** presentation layer

представление числа с плавающей точкой floating-point representation

представлять, представить represent

предстоящий upcoming, forthcoming

предупреждать, предупредить alert; caution

предупреждающее сообщение warning

предупреждающий warning

предупреждающий сигнал warning bip

предупреждение alert (message), warning, caution, notice

предшествующий previous

предыдущий previous, old; **предыдущаястраница** previous page; **предыдущаяверсия** previous version

предыстория *(1. команда, служащая для просмотра предыдущих команд DOS; 2. список ранее использованных команд)* history

прежде formerly; before

преждевременный premature

прежний previous, former

презентационнаяграфика presentation graphics

презентационный presentation

презентация presentation

преимущественно mainly, chiefly, principally

преимущественноеправо priority

преимущественный pre-emptive, preemptive; main, primary; preferential

преимущество advantage; preference; priority; **попреимуществу** for the most part

прекращать, прекратить break; cease; cut off; discontinue; end, stop; *(аварийно)* abort; **прекратитьредактирование?** abort edit?

прекращать(ся), прекратить(ся) stop; *(аварийно)* abort; end; break; *(временно)* suspend; **прекратитьзагрузку** stop loading

прекращение cease; close-down; *(временное)* interruption; *(выполненияпрограммы)* abort; *(связи)* cut-off; **полноепрекращениедействий** dead-lock

преломление refraction

пренебрегать, пренебречь neglect

преобладание prevalence, predominance

преобладать prevail, predominate

преобладающий prevailing, predominant

преобразование conversion, converting, transform, transformation; alternation; map;

преобразованиеизаналоговойформывцифровую analog-digital conversion; **преобразованиеспромежуточнымиформами** tweening; **обратноепреобразование** inversion; **преобразованиедляпросмотра** viewing transformation; **таблицапреобразований** conversion table

преобразованиеданных data conversion, data reduction

преобразованиеобъектов object conversion

преобразованиефайла file conversion, converting file

преобразованиетипов type conversion, cast

преобразователь converter, transducer, transformer, translator; mapper; **аналогово-цифровойпреобразователь** analog digital converter; **быстродействующийпреобразователь** flash converter; **межсетевойпреобразователь** gate, gateway; **электронно-оптическийпреобразователь(ЭОП)** image converter

преобразовательизображения image translator

преобразователькода code converter, code translator

преобразователькоординат resolver

преобразователь цифровых данных digital data converter

преобразовывать, преобразовать convert, transfigure, transform; transpose; map; **преобразовыватьв** convert to; **преобразоватьвкривые** convert to curves; **преобразоватьиз** convert from

преобразовываться, преобразоваться be transformed, be changed; be converted; be transposed

преодолевать, преодолеть overcome

преодоление overcoming

преодолеть *см. преодолевать*

преодолимый surmountable

препроцессор front-end processor, preprocessor

препинание: знаки препинания punctuation marks; **расставлять знаки препинания** punctuate

препятствие difficulty; hinderance, holdback, pullback, retarder

препятствовать impede

прерванный interrupted

прервать *см. прерывать*

прерывание 1. interrupt; **с прерываниями** interruptedly; **аппаратное прерывание** hardware interrupt; **заблокированное прерывание**, **маскируемое прерывание** disable interrupt; **разрешенное прерывание** enabled interrupt; **прерывание в результате ошибки** error interrupt; **прерывание от внешнего устройства** external interrupt; 2. attention; 3. break; *(при возникновении непредвиденной ситуации)* trap;

запрос на прерывание break request; **команда прерывания** breakpoint instruction

прерывание ввода/вывода input-output interruption

прерывание выхода ветви branch output interrupt

прерывание прикладной программы software interrupt

прерывание пользователем user break

прерыватель circuit breaker; contact-breaker

прерывать, прервать cut off, interrupt; **прерыватьсвязь** disconnect

прерывисто discontinuously; interruptedly

прерывистый discontinuous; discrete; interrupted
префикс prefix
префиксименифайла path
прецедент precedent
прибавить *см. прибавлять*
прибавиться *см. прибавляться*
прибавление addition; supplement, appendix
прибавляемаявеличина increment
прибавлять, прибавить add; increase
прибавляться, прибавиться be added; increase; rise
прибавочный additional; surplus
приближать, приблизить zoom in; bring closer
приближаться, приблизиться approach
приближение 1. approximation; 2. approach
приближенность approximate nature
приближенный 1. approximate; **приближенноевычисление** approximate calculation; 2. approach; close
приблизительно 1. approximately; 2. about
приблизительный approximate
прибор 1. device; **миниатюрныйприбор** microdevice; 2. *(комплект)* set
приборнаядоска instument panel
приборный instrument
прибывать, прибыть 1. arrive; 2. *(увеличиваться)* increase; growth; rise
прибытие arrival
прибыть *см. прибывать*
приведение типов *(преобразование типов)* cast, type conversion
приветственное сообщение*(в начале передачи данных, диалога)* handshake message
привязка anchor; **точка привязки** anchor point
привилегированнаякоманда privileged instruction
привилегированный 1. privileged; 2. authorized
привилегированныйпользователь authorized user
привилегированныйрежим privileged mode, kernel mode; executive mode
привелегия priviledge; **привилегиидоступа** access priviliges
привод drive
приводголовок actuator
приводной driving
привинчивать, привинтить screw (on)
привычка habit
привычный habital, usual
привязка*(напр., текста к полосе)* snap (to)
приглашение prompt, welcome
пригодиться be of use, be useful
пригодность aptitude; usefulness
пригодный fit, suitable, useful; usable
пригонять *(прилаживать)* adjust, fit on

приготавливать, приготовить prepare
приготовительный preparatory, preliminary
приготовление preparation
прием; reception; **подтверждение приема** acknowledgement
приемлемый appropriate; acceptable
приемник reciever
приемникданных data sink
приемникшины bus receiver
приемопередатчик transceiver
приемопередатчик адресов-данных address-data transceiver
приемопередатчик данных data transceiver
признавать, признать recognize; acknowledge; admit
признак character; flag; feature; indication, sign; **вводпризнаков** feature input
признак границы*(напр., конца строки)* edge character
признак начала marker
признак окончания marker
признак ошибки error flag
признак переноса carry flag
признанный recognized
прикладная графическая программа application painter
прикладная область application domain
прикладная программа application program; **генератор прикладных программ** application program generator; **интерфейс прикладных программ** application programming interface; **блок управления прикладной программы** application control block; **ошибка прикладной программы** application error
прикладное программирование application programming
прикладное программное обеспечение apllication software
прикладной application
прикладной канал application channel
прикладнойпрограммист application programmer
прикладной уровень application layer
прикладывать, прилагать apply
прикладываться, прилагаться take aim; put, apply
приклеивать, приклеить paste
прикрепленный attached; clip-on
прикрепленный файл attached file
прикрепить, прикреплять attach; clip-on; confix
прикрепленная иллюстрация clip
прилагать *см. приложить*
пригалаться *см. прикладываться*
прилегающий neighbouring, neighbour
приложение application; addenda; appendix, annex, supplement; **общие приложения** column applications; **интерфейс связи между приложениями** application-to-application interface; **двоичный интерфейс приложения** application binary interface; **среда разработки приложений** application development environment

приложение-клиент*(в системе с архитектурой клиент-сервер)* front-end

приложить apply

применение application; use; utilization; **неправильное применение** misaplication

применение по умолчанию application default; **годный к применению** usable

применимость applicability

применимый usable; applicable; **вполне применимый способ** quite feasible method

применять, применить apply; use

применяться adapt *oneself*, conform

пример example; pattern, sample; **примерпрограммы** sample program

примерно 1. approximately, about; 2. *(образцово)* exemplarily

примерный 1. exemplary; approximate; 2. *(образцовый)* model, exemplary

примечание annotation, explanatory note, notes; **снабдитьтекстпримечаниями** provide a text with notes

примитив *(1. самый простой элемент в языках программирования высокого уровня; 2. графический примитив)* primitive

примитивный primitive

примитивный тип *(встроенный тип)* primitive type

принимать, принять accept; **принять все** accept all; **принимать в расчет** take into consideration

принимающее устройство receiving-set

принимающий receiving

принтер printer; **струйный принтер** ink-jet printer; **портативный построчный принтер** small line printer; **принтер с усовершенствованными функциями** advanced function printer; **тип принтера** printer type; **драйвер принтера** printer driver; **память принтера** printer memory; **команды принтера** printer commands; **параметры принтера по умолчанию** printer’s default

принтерное представление printer display; preview

принтерный printer

принтерный тест engine test

принтер-плоттер printer-plotter

принудительный compulsory

принцип principle

принципиальнаясхема hookup

принципиально on principle; in principle

принципиальный conceptual; general; of principle; **принципиальныесоображения** considerations of principle

принятие taking; acception; admission

принято it is accepted

принять *см. принимать*

приобретать, приобрести appropriate; obtain; **приобретать опыт программирования** gain a programming experience

приоритет priority; **активный приоритет** foreground priority; **установление приоритетов** prioritization

приоритетнаямногозадачность preemptive multitasking

приоритетнаяпрограмма foreground program, top-priority program

приоритетнаяструктурашины bus priority structure

приоритетноеуправлениешиной bus priority control

приоритетный priority, top-priority, pre-emptive, preemptive; foreground

приоритетный процесс foreground process

приоритет основной задачи foreground priority

приоритет фоновой задачи background priority

приостанавливать, приостановить delay, interrupt; check

приостанавливаться, приостановиться stop

приостановка delay; hesitation; interruption; halt

приписывать assign

приработочный отказ early failure

приравнивать, приравнять equate

приращение 1. *(увеличение)* increase; 2. difference; increment; **кнопка приращения значений в диалоговой панели** increment button; **шаг** *или* **масштаб приращения** scale of increments

прирост gain; increase, increment

присваивание assignation; assignement; **оператор присваивания** assignement statement; **отменить присваивание** unassign

присваивание имени naming

присваивать, присвоить appropriate; assign; define

присвоение *то же, что и присваивание*

присвоенный assigned

присвоенный номер assigned number

присвоить *см. присваивать*

прислать *см. присылать*

присоединение attachment; connection

присоединенный attached; connected

присоединенный виртуальный процессор attached virtual processor

присоединенный матричный процессор attached array processor

присоединенный процессор attached processor

присоединять, присоединить 1. attach; join; **присоединить файл** attach (a) file; 2. *(добавлять)* append

присоединяться, присоединиться join

приспосабливать, приспособить adapt

приспособление 1. *(действие)* adaptation, adjustment; 2. *(устройство)* gear, device, appliance; **приспособления** fittings

приспособленный fitted

присутствие presence

присутствующий present

присущий inherent; proper; **присущее качество** inherency

присылать, прислать send

притяжение *(привязка)* snap; **притяжение к указателям** snap to guides

причина cause; reason; **причина и следствие** cause and effect

причина отказа failure cause

пробел space (character); blank, white (space); *(между словами)* inter-space, inter-word;

твердый пробел hard space, hard break; **символ пробела** gap character; **регулировка пробела между символами** pair kerning

пробежка *(тестирование)* galloping; **пробежка по столбцам** *(тест для проверки памяти)* galloping column test

пробежка единиц и нулей*(тест для проверки памяти)* galloping 1's and 0's test

проблема problem; **разрешить проблему** solve a problem

проблематичный problematical

проблемная область domain; **знания проблемной области** domain knowledge

проблемная область памяти dynamic storage area

проблемно-ориентированный problem-oriented

проблемно-ориентированный язык problem-oriented language

проблемный problem

пробный test

пробовать test, try

провайдер provider

провал *(сбой, неудачная попытка)* failing, fail, failure

провалиться fail

проверенный examined, revised, tried, checked

проверить*см. проверять*

проверка check, control, revise, examination, verification, verifying; test; **автоматическаяпроверка** autocheck; **проверканачетность** even parity; **поддающийсяпроверке** controllable, verifiable; **непрошедшийпроверки***(длядопускакзащищеннойинформации)* unscreened; **программапроверки** verifier

проверкаданных data check, data checking

проверка данных канала channel data check

проверка диска ScanDisk

проверка орфографии spell check, spelling checker

проверка ошибок error-checking

проверка соответствия conformance testing

проверочное считывание*(программы)* proofreading

проверочный check, verifying

проверочный символ check character

проверяемая защита verified protection

проверяемая разработка verified design

проверяемый verified

проверять, проверить check, revise, examine, verify, monitor, scan, test; **проверитьпорт** monitor port

проверяющий checking, verifying

проверяющийошибки error-checking

провод cord, wire, line

проводить, провести conduct

проводник path; conductor

проводящий conductive

проводящийканал conductive channel

прогноз forecast, prediction

прогнозирование prediction, forecasting; **устройствопрогнозированияветвлений** branch prediction unit

прогнозированный predicted

прогнозировать predict, forecast

прогнозируемаявеличина predictand

прогнозируемоеразвитие scenario

прогнозируемый predictable

прогнозирующееустройство predictor

прогнозирующий forecasting

прогон 1. scan; 2. *(ленты)* rollforward; 3. *(программы)* running, run

прогонбумаги*(впечатающемустройстве)* paper throw, paper feed, slew

прогон программы (program) run

прогон страницы form feed (FF)

прогонять, прогнать scan

программа program; **вспомогательные программы** accesories; **программа в абсолютных адресах** absolute program; **неработоспособная программа** (*разг.*) crufty program, grungy program; **программа без исходных текстов** execute only program

программа буферизации spooler; **программа, хранящаяся во внутренней памяти** internal stored program; **размер программы** program size; **настройка программы** program setting; **составление программы, выполнение программы** program(m)ing; **оценка качества программы** programetry

программа верификации verifier

программа восстановления*(разрушенной базы данных, потерянныхфайлов)* salvager

программа диагностики diagnostic program

программа-диспетчер supervisor

программа-загрузчик loader

программа-интерпретатор interpreter

программа-консультант advisory routine

программа обработки документов documentor

программа оценки *(характеристик ЭВМ)* benchmark program

программа-планировщик outliner software

программа проверки verifier

программа просмотра browser, viewer

программа просмотра графических файлов graphic file viewer

программа просмотра файлов file previewer

программа раскраски paint program

программа редактирования editor

программа-редактор editing program

программарисования paint program, paintbrush program; drawing program

программасвязи communications program

программа-соглядатай spyware

программа-супервизор supervisor

программа-транслятор translator

программа управления динамической областью heap manager

программа установки installer

программа форматирования formatter

программа-эмулятор emulator (program)

программирование programming; **программирование в машинном коде** absolute coding; **программирование в микрокоде** microprogramming, microcoding; **линейное программирование** linear programming; **оптимальное программирование** optimal programming; **принципы и методы программирования, научные основы программирования** software science

программированноеобучение*(спомощьюЭВМ)* educational computing, programmed learning, programmed education, programmed instruction

программированное управление preset guidance

программированный programmed; configurable

программированный функциональный блок configurable function block

программировать preset, program

программируемая клавиша soft key

программируемая логическая матрица analog programmable logic lattice

программируемое вычислительное устройство programmable calculation unit (PCU)

программируемый programmable

программирующее устройство programmer

программирующий programming

программист programmer; **прикладной программист** application programmer; **системный программист** system programmer; **руководство программиста** programmer manual; **справочник программиста** programmer's reference

программистский трюк*(бесполезный, но поражающий воображение)* hack value

программная группа program group

программная документация software documentation

программная карта instruction card

программная конфигурация software configuration

программная оболочка shell (program)

программная ошибка program error

программная платформа (program) platform

программная совместимость software compatibility

программная среда shell

программно-аппаратные средства firmware

программное изделие software

программное обеспечение software; **основное программное обеспечение** base program software (BPS); **заказное программное обеспечение** custom software; **встроенное программное обеспечение** embedded software; **связующее программное обеспечение** software, middleware; **переносимое***или* **мобильное программное обеспечение** portable software; **дружественное программное обеспечение** friendly software; **бесплатное программное обеспечение** public domain software; **адаптация программного обеспечения** software adaptation; **ошибка в программном обеспечении** software error; **разработка программного обеспечения** software engeneering; **фирма по разработке программного обеспечения** software house; **пакет программного обеспечения** software packing; **набор средств для разработки программного обеспечения** system development kit

программное обеспечение машинной графики grapchics software
программное прерывание software interrupt
программное средство program feature
программно-совместимый software-compatible
программно-управляемый soft
программные средства software
программный 1. software, soft, softwired; 2. program
программный блок program block
программный интерфейс program interface
программный канал pipe
программный модуль module, program unit
программный продукт software, program product
программный пункт program item
программный сегмент program segment; **префикс программного сегмента** program segment prefix (PSP)
прогресс progress
прогресс-индикатор *(элемент графического интерфейса пользователя)* progress indicator
прогрессивный progress, progressive
прогрессировать progress
прогрессия progression, series; **арифметическая прогрессия** arithmetical progression; **геометрическая прогрессия** geometrical progression
продавать, продать sell; **продавать машинное время** sell (machine) time
продажа selling
продающий selling
продвигать, продвинуть move on; advance
продвигаться, продвинуться advane
продвижение advancement
продвинутый advanced
продвинуть *см. продвигать*
продвинуться *см. продвигаться*
продемонстрировать demonstrate, show
продлевать, продлить prolong
продление expension; prolongation
продлить *см. продлевать*
продолжать, продолжить carry on; continue, go on; prolong; **продолжать редактирование** continue editing; **продолжать установку, инсталляцию** continue installation; **продолжать поиск** continue search; **готовый продолжать** eligible
продолжаться continue, last, go on
продолжение continuation, continuance; sequel
продолжительность continuance; duration
продолжительный long; prolonged
продолжить *см. продолжать*
продольный longitudinal
продублировать buck up

продуктивность productiveness, productivity

продуктивный productive

продуманный considered

продумывать, продумать consider

проект project, scheme; draft; **администраторпроектов** project manager

проективноеотображение projectivity

проективный projective

проектирование design, designing; drafting; projection; engeneering; **логическоепроектирование** logic design, project; scheme, scheming; **алогоритмпроектирования** design algorithm; **операторпроектирования** projector

проектировать project; engineer; plan

проектирующий designing; drafting

проектный planning; planned

проектор projector

проекционный projected, projector

проекционныйдисплей projected display

проекция projection

прозрачная печать transparent printing

прозрачная пленка*(для печати на принтере)* transparency film

прозрачность transparency; **отображение прозрачности** transparency mapping

прозрачный transparent

прозрачный мост*(в сети Интернет)* transparent bridge

прозрачныйфон transparency

проигрыватель (record-)player

производитель vendor; **не зависящий от производителя** vendor independent

производительность компьютера *(быстродействие ЭВМ)* computer performance, computer speed

производить make; produce;*(действия)* exert

производная derivate; **брать производную** derive

производный derivative, derived

производный элемент данных derived data item

производственные испытания factory testing

произвольная втяжка custom indent

произвольная выборка random access

произвольная ширина custom width

произвольный arbitrary, optional; custom; random

произвольныйдоступ random access; arbitrary access

произвольный поворот *(команда графического редактора)* free rotate

произвольный порядок random order

происходить 1. *(случаться)* happen, take place, occur; 2. *(возникать)* come (of), result (from)

прокрутка scrolling, scroll; **горизонтальнаяпрокрутка** panning; **плавнаяпрокрутка** pane scrolling; **блокированиепрокрутки** scroll lock

прокрутка изображения scrolling

прокручивать, прокрутить scroll

Пролог *(язык программирования высокого уровня, служащий для разработки систем искусственного интеллекта)* Prolog

промежуток gap; interval; **межблочный промежуток** block gap

промежутоквремени mean time, meantime

промежуточный intermediate; medium

промежуточныйфайл intermediate file; **ошибкавпромежуточномфайлевовремяоперацииконвейера** intermediate file error during pipe

промежуточныйязык intermediate language

проникать penetrate; *(безразрешения)* gate-crash

пропавший vanished

пропадание знаков или разрядов drop-out, dropout

пропадать disappear, vanish

прописная буква capital (letter), initial (letter); **высота прописной буквы** cap height; **печатание прописными буквами** capitalization; **печатать прописными буквами** capitalize

пропалывать, прополоть *(удалять ненужные данные)* weed

прополка*(удаление ненужных данных)* weed

пропорциональная печать proportional

пропорциональность ratio; **прямая пропорциональность** direct ratio

пропорциональный proportional

пропорциональныйинтервал proportional leading, proportional pitch, proportional spacing

пропорциональныйпробел proportional spacing

пропорция ratio, proportion; **двойнаяпропорция** duplicate proportion, duplicate ratio

пропуск skip; vacancy; *(в тексте)* gap

пропускать miss (out); ignore; *(букву)* drop out

пропускающий missing

пропускзакрытыхфайлов skip closed frames

пропускнаяспособность handwidth; carrying capacity; throughput

пропущенный missed, missing

просить ask

просматривать, просмотреть *(изучать)* examine

просмотр examine, explore; exploring; look, view; scan, scanning; **просмотр с увеличением** blowback; **беглый просмотр** look-see; **быстрый просмотр** quick view; **программа просмотра событий** event viewer; **тайный просмотр** lurking; **просмотр** *(текущего диска)* **на выявление известных программе вирусов** scanning for known viruses; **просмотр всего содержимого текущего диска** scanning whole current disk; **человек, занимающийся тайным просмотром** lurker

просмотрдеревакаталогов scanning directory structure

просмотренный examined

просмотрпагинации view pagination

просматривать, просмотреть scan; **просмотреть предложение слева направо** scan (through) a sentence from left to right

просматривающий scanning

простая дробь simple fraction

простая переменная simple variable

простейший primitive

простейший элемент графического изображения*(кружок, многоугольник и т.д.)* primitive

простоечисло prime number

простой elementary, similar; prime; **простойтип***(данных)* primitive type; **простая задача** simple problem

простой терминал dumb terminal

пространственная диаграмма block diagram

пространственнаякривая three-dimensional curve, skew-curve

пространственный three-dimensional; spatial

пространство space; room; **выделенноедисковоепространство** disk quota; **четырехмерноепространство** fourspace; **полноеадресноепространство** moby

пространство имен name space

пространство устройства device space

простыня *(разг. - длинная распечатка на рулонной бумаге)* wallpaper

протаскивание drawing

протаскивать, протащить draw, drag

против against

противо- anti-, contra-

противовирусный antiviral

противодействие counteraction

противодействовать counteract, oppose

противодействующий counteractive

противоположное inserse; reverse

противоположность contrast; inserse; opposition, contrast

противоположный contrary; opposite; converse, inserse, reverse; **поворотвпротивоположнуюсторону** reverse

противопоставлять, противопоставить contrast

противоречие conflict; contradiction

противоречивый conflict, conflicting; **противоречивыеданные** conflicting data

противоречить contradict

протокол protocol; **протоколдляграничныхмаршрутизаторов** border gateway protocol; **протоколдоступакданным (кинформации)** data access protocol (DAP); **протоколдоступакканалу** channel access protocol, link access protocol; **уровеньстековпротоколов** protocol stack level

протокол высокого уровня high-level protocol

протокол дистанционного отображения remote imaging protocol (RIP)

протокол загрузки boot protocol

протокол защищенных сокетов secure socets layer

протоколмаршрутнойинформации routing information protocol (RIP)

протокол начальной загрузки bootstrap protocol (BOOTP)

протокол обмена по шине bus protocol

протокол передачи гипертекста hypertext transfer protocol (HTTP)

протокол передачи данных file transfer protocol (FTP)

протокол переопределения адреса *(в Интернет)* address resolution protocol

протокол пересылки файлов file transfer protocol
протокол побитовой передачи данных bit-oriented protocol
протокол подтверждения вызова call confirmation protocol
протокол пограничной маршрутизации border gateway protocol
протокол потока байтов byte stream protocol
протокол разрешения адресов address resolution protocol
протокол счета символов character count protocol
протокол транспортного уровня transport protocol
протокол управления management protocol; **простой протокол управления** simple management protocol (SMP)
протокол управления доступом access control protocol
протокол физического уровня physical layer protocol
прототип prototype
протягивать, протянуть stretch; extend; *(ленту)* transport
протяжение extent, stretch
протяженность extent
протянуть *см. протягивать*
профайлер *(профилировщик)* profiler
профессионал professional
профессиональный professional
профилактика prevention
профилактический preventive
профилировщик profiler
профиль 1. profile; 2. type
профильоборудования equipment profile
профиль пользователя user profile
профиль программы program profile
профиль сообщения message digest
профиль устройства device profile
проход passage; pass
проходдомена domain transit
проходить pass; *(без разрешения)* gate-crash
прохождение passing, passage
процедура procedure; **вызов процедуры** procedure call; **идентификатор процедуры** procedure descriptor
процедура входа пользователя в систему login, logon
процедурауправленияфайлами file management routine
процедурная глубина*(количество вложенных друг в друга процедур в программе)* procedural depth
процедурноеприложение procedural application
процедурный procedural, procedure
процедурныйинтерфейс procedural interface
процент percent, per cent
процентный*(выраженный в процентах)* percentage
процесс process; **спящийпроцесс** hibernating process; **четырехкрасочныйпроцесс** four-

color process

процессор processor; **центральныйпроцессор** host, central processor; **присоединенныйматричныйпроцессор** attached array processor; **буферныйпроцессор** front-end processor; **процессорсплавающейзапятой** floating point unit (FPU); **процессоры, объединенныевпоследовательно-приоритетнуюцепочку** daisy-chained processors; **связьмеждупроцессорами** process-to-process linking

процессорбазыданных database processor

процессорввода-вывода front-end processor

процессор графических заданий graphic job processor (GJP)

процессор канала channel processor

процессор командного языка command processor

процессор*(обработки)* **наборов команд** instuction set processor

процессорное время CPU time

процессорный элемент processing element

процессор обработки булевых *(логических)* **функций** boolean processor

процессор обработки вызовов call processor

процессор обработки данных с каналов связи communucation data processor

процессоробщегоназначения general-purpose processor

процессорпечати print processor

процессорсбораданных acquisition processor

процессорсигналов signal processor; **цифровойпроцессорсигналов** digital signal processor (DSP)

процессорсреды media engine

процессоруправленияфайлами file control processor

прочесть read; **прочесть байт по машинному адресу** peek

прочитанный read

прочтение reading

прошедший past

прошлый last

прыжок jump

прямая straight line; **проводить прямую** draw a straight line

прямаяадресация direct addressing, immediate addressing

прямаяпечать direct print

прямаяподстановка direct substitution

прямаяпоследовательность direct sequence

прямаяпропорциональность direct ratio

прямо directly; straight

прямоекодирование one-hot encoding

прямоеотображение one-hot encoding

прямоесоединение direct connection

прямоецифровое управление direct digital control

прямой direct; immediate; straight; *(полученныйизпервыхрук)* first-hand

прямойдоступ random access, direct access; **прямойдоступвпамять** direct memory access; **устройствопрямогодоступа** direct access arrangement; **памятьспрямымдоступом** direct access memory (DAM); **методпрямогодоступа** direct access method

прямойнаборданных direct data set
прямойфайл direct-access file
прямолинейный rectilinear
прямоугольник rectangle; **скругленныйпрямоугольник** rounded rectangle, rounded box; **эластичныйпрямоугольник** scanning bar
прямоугольный right-angled; *(о виде обрезки, вырезки)* rectangular
прятать hide
псевдо- pseudo-
псевдографика character graphics
псевдографический символ graphic character
псевдодиск virtual disk
псевдокод pseudocode
псевдокорневой каталог*(в сети)* fake root
псевдоним pseudonym; alias
псевдоокраска pseudocolor
псевдослучайный pseudo random; **псевдослучайные числа** pseudo random numbers
псевдоцветное изображение false color image
публикация publication, publishing; **двухсторонняя публикация** double-sided publication
публиковать publish
пул *(область оперативной памяти)* pool
пулпамяти memory pool
пульверизатор airbrush
пульт доступа access panel
пункт 1. point; **пункт за пунктом** seriatim; 2. *(единица измерения в типографской системе мер,1пункт = 0,353 мм)* point; **размер в пунктах** point size
пунктир dash, dotted line; **штриховой пунктир** dash line; **точеченый пунктир** stipple; **ширина пунктира** dash width; **перевести в пунктир** snap to grid
пунктирная линия dotted line, gridline; **разбить сплошную линию на пунктирную** snap to grid
пунктирный dashed, dotted, broken
пункт меню item, choice; **выбор пункта меню** menu selection
пунктуальный punctual
пунктуация punctuation
пуск launch, start; **кнопка пуска** start button
пусковой start
пусковой прибор starter
пустая *(неразмеченная)* **дискета** blank disk
пустаяинструкция blank instruction
пустаякоманда no-operation, no operation, no-op
пустая*(несмонтирванная)* **плата** bare board
пустаяячейка blank cell
пустое место blank; **служащий для заполнения пустого места** expletive
пустое множество null
пустое пространство whitespace

пустое устройство null

пустой 1. blank; 2. empty; **не пустой** nonempty; **пустое место на отпечатанном листе** white space; 3. *(несмонтированный)* bare

пустой оператор null statement, dummy statement, blank statement

пустой список nil

пустой указатель nil

пустой цикл empty loop

путешествовать travel; *(по сети)* surf

путь path; **адресный путь** address path; **неправильный путь** invalid path; **имя пути** pathname; **путь не найден, путь определен неверно** path (is) not found

путь доступа access path; **ошибка доступа пути** path access error

путь поиска каталога directory path

пушка *(в запоминающей трубке)* gun; **поддерживающая пушка** holding gun; **считывающая пушка** reading gun; **записывающая пушка** writing gun

пыль dust

пятеричный quinary

пятиугольник pentagon

пятиугольный pentagonal

пятно blot, smudge

Р

работа action, operation; activities; duty; job; **трудоемкая, сложная работа** *(по написанию программ)* hair; **план работы** activities planner; **учет себестоимости работ** job cost accounting; **режим работы** operation; **перерыв в работе** outage

работать act, operate; **процесс работы** working

работающий 1. active, working, going; 2. *(исправный)* efficient; **работающий без сбоев, ошибок** fail-safe

работающий механизм goer

рабочая группа workgroup; **концентратор для рабочей группы** workgroup hub;

менеджер рабочей группы *(в сети)* workgroup manager

рабочая книга*(в электронных таблицах)* work book

рабочаяобласть workspace, work area; client area

рабочая область задачи application workspace

рабочая площадь workspace

рабочая среда пользователя working environment, user environment

рабочая станция *(очень мощный компьютер)* workstation, work station; **главная дискета рабочей станции** master workstation diskette; **номер рабочей станции***(в сети)* workstation number

рабочая страница work page

рабочая таблица worksheet

рабочая ячейка active cell

рабочее пространство workspace

рабочий 1 . *(находящийся в действии)* active; working, operative; 2. work; **рабочие термины** work terms

рабочийблокнот work book

рабочийкаталог working directory

рабочий лист worksheet

рабочий режим duty

рабочий стол desktop; **активный рабочий стол** active desktop

рабочийфайл temporary file, temp file, work file

равенство equality; *(названиесимвола)* half-mesh; **знакравенства** equal mark, equal sign

равно equal; **равнопяти** equals five

равно- equi-, iso

равнобедренный isosceles; **равнобедренныйтреугольник** isosceles triangle

равновесие balance

равнозначащий equivalent

равнозначнаяширина equal width

равнозначный equal, equivalent

равномерно evenly

равномерный equable, equal, even

равноправнаясеть peer-to-peer (network)

равноправный equal

равносторонний equilateral; **равносторонний треугольник** equilaterial triangle

равноугольный equingular

равноширинный шрифт monospaced font
равный equal; **быть равным** equal; **делать равным** equalize; **считать равным** equate
равнять make equal
равняться be equal
радиальная сеть star network
радиальное размытие radial blur
радиальный radial
радиан radian
радикал radical
радио radio; **относящийся к радио** *или* **радиосвязи** radio
радиоволна radio wave
радиокнопка option button; **активизированная радиокнопка** selected radio bar
радиопередатчик trasmitter
радиопередача broadcast
радиоприемник radio (set)
радиосвязь radio communication
радиостанция radio station
радиотехник radiotechnician
радиоэлектроника radiotronics, radioelectronics
радиус radius
разархивирование unpack, unpacking
разархивировать archive-in, unpack
разбивать, разбить *(разделить жесткий диск)* partition, part
разбивка 1. *(диска)* partition; 2. *(настраницы)* pagination, page breaking, page numbering; 3. break; 4. tiles
разбирать, разобрать disassamble
разблокированная память memory unlocked
разблокированный enabled, unlocked
разблокировать enable, unblock, unlock
разбор *(анализ)* analysis
разборка disassambly
разборка пакета packet disassembly
разброс spread
разбросанный dissipated
развернутая матрица памяти unfolded memory plane
развернутая плоскость памяти unfolded memory plane
развернуть*(в системном меню)* maximize
развертка 1. dissection; involute; **вертикальнаяразвертка** vertical dissection; 2. even; 3. evolution; **разверткакривой** evolution of curve
разверткаизображения image dissection
развертывать unfold; expand; **развернутьвсе***(свернутоеранее)* expand all
развертывать(ся), развернуть(ся) expand
развертывающаяся поверхность developable
развертывающийся *(о поверхности)* developable
разветвление ramification; fork

развивать develop

развитие development; evolution

фиксированная, **жесткая разводка***(прямое подсоединение устройства)* hard wired

разворачивать, развернуть decompress; **разворачивать сжатые данные** decompress data

разворот 1. center spread, double-page spread, double-sided; 2. *(в настольных издательских системах)* facing pages (view)

разговор *(в Интернете)* chat

разгонять строку*(делать разрядку)* white (out)

рагграничение delimitation

разграничивать, разграничить mark off; delimit

рагружать unload

разгрузка dump, dumping

разгрузка оперативного запоминающего устройства core dump

разгруппировывать, разгруппировать ungroup

раздваивать dualize

раздел partition, part, section; division; **заголовок раздела** division header; **номер раздела** division number; **конец раздела** end of section; **основной раздел** primary partition; **заглавие раздела** section title

разделдиска disk partition

разделение sharing; compartition; division, separating, separation; resolving; *(диска)* partition(ing)

разделение времени time sharing; **использование компьютера в режиме разделения времени** time sharing

разделение данных data take off

разделение окна window split

разделениефайлов file sharing; **символразделенияфайлов** file separator character

разделенный divided, split; *(на части)* parted

разделимость partibility

разделитель separator; delimiter; **разделитель в тексте** white space character; **файл с разделителями** delimited file; **полоса разделителя***(пунктов меню)* separator bar

разделитель аргументов argument separator

разделитель информации information separator

разделительная линия split bar

разделительный dividing, separatory; *(олинии)* divide, split

разделительный значок separatrix

разделитель полей field separator

разделитель слов word separator

разделитель страниц greak page

разделительфайлов file seperator (FS)

разделить, разделять 1. break apart; 2. divide

разделпамяти division, partition

разделять, разделить 1. break apart; compart; part, separate; split; 2. divide

разделяющий dividing, divisive, separating; sharing

раздельно separately; distinctly

раздельный separate; distinct
разделять *см. разделить*
раздробить split
раззиповывать unzip
разгалаемый*(на составные части)* decomposable
разлагать, разложить *(на множители)* factor rize
разливать*(текст - по колонкам при верстке)* flow
различать(ся) differ
различие contrast; difference; distinction; **файлразличий** differential file; **установлениеразличий** differentiation
различительный distinctive
различный various, differing; different
разложение 1. dissection; *(на составные части)* decomposition; 2. *(на множители)* factorization
разложение изображения image dissection
разложенный*(в ряд)* expanded
разложимый*(на составные части);* decomposable
размер 1. size; gauge; **реальный размер** *(страницы)* actual size; **оценка размеров** sizing; **кнопка регулирования размера** sizing button; **маркер размера** sizing handle; **значительных размеров, могущий изменяться в размере** sizable; **подогнанный по размеру** gauged; **настроить размер** custom size; **изменять размер** resize; 2. dimension; **логические размеры** logical dimensions; **относящийся к размеру** dimensional; **вспомогательные линии размера** dimention lines
размер изображения image size
размерность *(массива)* dimension
размеррегистра register size
размерфайла file size
размершрифта font size, type size
разметка layout; snap (to) **техническаяразметкаоригинала** manuscript making-out
разметкадиска disk format, initialize
разметкадискеты floppy disk formatting
разметкастраницы page layout
размечать, разметить format; mark out, mark in
размеченный marked
размеченныйдиск initialized disk (I-disk)
размещать 1. allocate; 2. arrange; 3. dispose
размещение 1. allocation; **ошибкаразмещения** allocation error; 2. arrangement; placing; placement; **размещениетекставручную** manual text flow; 3. disposition; 4. *(текстанастранице)* flow; layout; **сеткаразмещения** layout
размещенный disposed; located, placed
размещать, разместить locate, arrange; **неправильно размещать** misarrange
размножаемый*(о документе)* reproductible
размножитель почты mail reflector
размывание blur; *(контура изображения)* dither
размывание границ*(объекта)* blurring

размывание краев*(объектов на изображении)* edge smearing

размывание точки*(увеличение зерна)* dot gain

размытие blur (more); *(часто об изображении)* soften; **размытие в движении** motion blur; **радиальное размытие** radial blur

разница difference

разновидность variety; *(типов команд)* flavor

разнообразие diversity, variety

разнообразный various

разность difference; residual; **определение разности** residuation

разный different

разомкнутый контакт dead contact

разорванная связь broken link

разорванный broken

разрабатывать, разработать develop; create; devise

разработанный created; developed

разработать *см. разрабатывать*

разработка development; creation, engeneering; designful

разработкапрограмм program development

разработкашрифта design of typeface

разработчик designer; deviser; developer, vendor, implementator;

разработчикалгоритма algorithm designer

разреженнаяматрица sparse array, disperse array

разреженный disperse; *(ошрифте)* expanded

разреженныймассив sparse array, disperse array

разрешать, разрешить 1. allow; enable; permit; **разрешать редактирование** allow editing; 2. *(санкционировать)* authorize; 3. *(проблему)* worry out

разрешающая способность resolution

разрешающий authorizing

разрешение 1. resolution; **низкое разрешение** low resolution; **высокое разрешение** high definition; **максимальное** (**интерполированное**) **разрешение** interpolating resolution; 2. *(санкционирование)* authorization, authorizing; permission; **разрешение на копирование** *(программного обеспечения)* authorization to copy; **разрешение не получено** permission (is) denied

разрешение адреса памяти memory address enable

разрешение байта byte enable

разрешение прерывания interrupt enable; **регистр разрешения прерывания** interrupt enable register

разрешенноепрерывание enabled interrupt

разрешенный authorized; permitted; enabled

разрешимое множество decidable set

разрешимый decidable

разрушать broke; corrupt; decay; destroy

разрушающийся decaying

разрушение corruption; decay; breaking; damage; collapse

разрушение информации decay of information

разрушение памяти memory dump
разрушенный decayed; destroyed; **могущий быть разрушенным** destroyable
разрушительное действие destructiveness
разрушительный destructive
разрушить *см. разрушать*
разрыв break; disrupt; **точкаразрыва** discontinuity
разрывать disrupt
разрывность discontinuity; discreteness
разрывный discontinuous
разрывстраницы page break
разряд digit; bit; **служебныйразряд** control bit; **пустыеразряды***(машинногослова, неиспользующиесядляпредставленияинформации)* gap digits; **младшийразряд***(числа)* low order; **старшийразряд** most significant digit; **наименьшийзначащийразряд** least significant decade; **исчезновениеразрядов** underflow
разрядзанятости vacancy bit
разрядзащиты guard digit, guard bit
разрядка 1. expanded font; 2. *(аккумулятора)* discharge
разрядность capacity
разрядностьрегистра register capacity
разрядностьцвета bit depth
разрядпереноса carry
разряжать, разрядить*(аккумулятор)* discharge
разыскивать hunt out
разъединение detachment; decoupling; separation; *(связи)* cut-off, disconnection, disconnexion
разъединенный detached
разъединитель disconnector
разъединять, разъединить decouple; detach; disassociate; *(связь)* cut off, disconnect
разъем connecter, jack; plug, slot; parting; **стандартныйразъем** registered jack (RJ) **разъемснулевымусилиемсочленения** zero insertion force (ZIF)
разъемклавиатуры keyboard connector
разъемрасшиения expansion slot
рамка frame; border; **оформлениерамки** format border
рамкаокна window border
рамкаэкрана screen border
ранний early
раскладкаклавиатуры keyboard layout
раскодировать decode
раскраска paint
раскрашенный painted
раскрашивание painting
раскрашивать, раскрасить colo(u)r, paint
раскрывать, раскрыть zoom in, zoom input; open
раскрывающееся меню pull-down menu, drop-down menu
раскрывающийся pull-down, drop-down

раскрывающийся список drop-down list box
распаковывать, распаковать unpack
распахнуть zoom in, zoom input
распечатанный printed
распечатка printing, print out, listing; dump; **динамическая распечатка** dynamic dump; **тестовая распечатка, распечатка теста** printing test; **распечатка встроенных и загруженных в принтер шрифтов** font printout; **выдача распечатки** damping
распечатка результатов аварийного завершения программы abend dump
распечатка экрана screen dump
расписание timetable
распознавание recognition; identification
расплавка melt
расплавляться melt
распознавание изображений image understanding
распознаваниеречи voice recognition, speech recognition, speech analysis; **автоматическоераспознаваниеречи** automatic speech recognition
распознавание символов character recognition; **оптическое распознавание символов** optical character recognition (OCR)
распознавание формата format recognition
распознавать, распознать recognize, identify
распознанный recognized
располагать, расположить dispose, arrange; **неправильно располагать** misarrange
расположение disposition, arrangement; layout; **неправильное расположение** misarrangement
расположенный disposed
распределение allocation; dispensation; distribution; **таблица распределения** allocation map; **единица распределения** allocation unit; **нормальное распределение** normal distribution; **теоретическое распределение** distribution fitting; **функция распределения** distribution function; **устройство распределения** distributor
распределение вероятностей probability distribution
распределение вызовов call distribution; **автоматическое распределение вызовов** automatic call distribution
распределение нагрузки load balancing
распределение памяти memory allocation, storage allocation, memory mapping; **ошибка распределения памяти** memory allocation error
распределение ресурсов*(машины или системы)* facilities assignment
распределение устройств device allocation
распределенные кластеры allocated clusters
распределение ресурсов resource allocation
распределенная база данных distributed database
распределенная вычислительная среда distribured computing environment (DCE)
распределенная обработка distributed processing
распределенная *(вычислительная)* **система** distributed system
распределенная система управления объектами distributed object management system (DOMS)

распределенная система ЭВМ distributed computing environment
распределенная шина данных distributed data bus
распределенноеприложение distributed application
распределенноеуправление distributed intelligence, distributed logic
распределенный allocated; distributed; dispersed
распределенныйдоступ distributed access
распределенный матричный процессор distributed array processor
распределенный программный интерфейс distributed program interface (DPI)
распределитель distributor
распределитель данных data distributor
распределительная система данных distributed file system
распределительный distributing, distributive
распределять allocate; distribute; dispense; measure out; **распределять***(данные)* **поблокампамяти** disperse
распространение spread
распространитель *(информации)* disseminator
распространять(ся) widen, spread
рассеивание dispersion; dissipate
рассеянный diffused; dissipated
расслоение foliation
рассматривать consider
рассмотренный examined
рассогласование misalignment
рассортировывать decollate
рассредоточение dispersion
рассредоточенный dispersed
рассредоточивать, рассредоточить ungroup
расстановка positioning
расстояние distance; **расстояние от края***(листа)* distance from edge; **расстояние от текста** distance from text; **на расстоянии** distantly; **расстояние между буквами** inter-character spacing; **расстояние между абзацами** inter-paragraph spacing; **определение расстояния** *(при обработке трехмерных изображений)* range sensing
расстраивать*(приводить в беспорядок)* derange, disarrange; *(нарушать)* disturb
расстроенный*(в беспорядке)* deranged, disordered
расстройство*(беспорядок)* derangement, disorganization
рассчитанный calculated; measured
рассчитывать calculate; measure
растворимость solubility; **растворимость в твердой фазе** solid solubility
растворитель solvent
растворять, растворить dissolve
растеризация rasterization
растр bitmap, bit map; pixel map, pixel image; raster; **аппаратно независимый растр** *(формат представленияпиксельных изображений в средеWindows)* device independent bitmap (DIB)
растроваяграфика raster graphics, bit-mapped graphics, bitmapped graphics, paint type

graphics

растровоеизображение pixel image, pixel map, bitmap image, bitmapped image

растровый bit-map, raster, pixel

растровыйгенераторсимволов dot matrix character generator

растровыйграфопостроитель raster plotter

растровыйдисплей*(дисплейспоточеченойадресацией)* bit-map(ed) display, dot (matrix) display, mosaic display

растровыйдрайвер raster driver

растровыйобраз pixel image, pixel map, bitmap image

растровыйплоттер raster plotter

растровыйфайл bitmap file

растровыйшрифт bitmap font, raster font

растушевка feather, tintage

растущий expanding

растягивать, растянуть pull; stretch

растягивать(ся), растянуть(ся) stretch

растяжение pull

расход expense

расходимость divergence, divergency; **расходимостьряда** divergence of series

расходовать expend

расходуемый expendable

расхождение divergence, divergency; **расхождение***(решениязадачи)* **сожидаемымответом** equivocation

расчет calculation; **аналитическиеметодырасчета** analytical calculations; **результаты (данные) расчетов** calculation data

расчетный calculated; expected; **расчетный** rated

расширение 1. add-in, add-on; expansion; **платарасширения** add-on board; **средстварасширения** advanced feature; **слот (разъем) расширения** expansion slot; 2. extension; **символрасширениякода** code extension character; **диспетчеррасширений** extensions manager; **расширениедляреальноговремени** extension for real time (XRT); 3. *(улучшение)* enhancement

расширениезапроса *(принеполнойинформации)* query completion

расширениеименифайла (file name) extension

расширение набора символов high bit characters

расширение памяти memory expansion; **плата расширения памяти** memory expansion card; **технология расширения памяти***(в принтерах)* memory enhancement technology (MET)

расширениефайла file extension

расширеннаяадресация extended addressing, extensible addressing

расширеннаяархитектурасети extended network architecture

расширенная графическая матрица extended graphics array

расширенная память extended memory (XMS); **блок расширенной памяти** extended memory block; **спецификация расширенной памяти** extended memory specification (XMS)

расширенная редакция extended edition (XE)

расширенная среда разработки extended development environment

расширенное описание таблицы extended table definition

расширенное сетевое управление enhanced cellular control

расширенный advanced; enhanced; expanded; extended; **расширенные атрибуты***(файлов)* extended attributes; **расширенные возможности** enchanced capabilities; **порт с расширенными возможностями** enchanced capabilities port

расширенный адрес extended address

расширенный двоично-десятичный код обмена информацией extended binary coded decimal interchange code (EBCDIC)

расширенный параллельный порт enchanced parallel port

расширенныйрегистр extension register, E-register

расширенный текстовый формат rich text format (RTF)

расширитель extender; hub

расширяемая система open system

расширяемое диалоговое окно expandable dialog box

расширяемость expandability, extensibility

расширяемый extensible, expandable

расширяемыйязыкразметки extensible markup language (XML)

расширять(ся), расширить(ся) broaden, extend, expand, widen

расширяющийся expanding

расшифровка decoding; **не поддающийся расшифровке** undecipherable

расшифровка аббревиатуры abbreviation expansion

расшифровка информации information decoding

расшифровывать, расшифровать decode, decipher

расщепление splitting

расщепление узлов node splitting

рациональная функция rational function

рациональный rational; **рациональные числа** rational quantities

рваные края *(о невыровненном тексте)* ragged justification

реагировать react

реагирующий reactive

реактивный reactive

реакция reaction; answer

реальное время real time; **производимый в реальном времени** real time, real-time

реальность reality; **виртуальная реальность** virtual reality

реальный actual, real

реальный размер *(страницы)* actual size

реальный режим real mode; **мост в реальном режиме** real mode bridge

ребро*(край)* edge

реверс reverse; backspace

реверсированный reversed

ревизор сети net watcher

регенерация *(восстановление)* regeneration; refresh

регенерация изображения image regeneration, screen refresh

регенерация памяти memory refresh

регион region; **координатор региона** regional coordinator

региональная вычислительная сеть wide area network (WAN)

региональный regional

региональный координатор конференций regional echomail coordinator

регистр register; **накапливающий регистр** accumulator register; **регистры защиты памяти** base-bound registers; **расширенный регистр** extension register, E-register; **рабочий регистр** utility register; **учитывать регистр, соответствовать регистру** match case; **регистр уже определен** register already defined; **смена регистра** shift; **переключение на стандартный регистр***(управляющий символ)* shift in; **переключение на дополнительный регистр***(управляющий символ)* shift out

регистрадреса address register

регистрадресаканала channel address register

регистратор-фиксатор latch; **адресуемыйрегистратор-фиксатор** addressable latch, address latch

регистрационный registration

регистрационный файл wallpaper file

регистрация 1. record; check-in, registration; logging; 2. *(вход в систему)* login, logon; logging

регистрация включений loging on

регистрация выключений loging off

регистрация распределения каналов channel assignment record

регистр базы base register

регистрировать record; log; registrate; **регистрировать данные** log data

регистрироваться log in

регистрирующий recording

регистр клавиатуры case; **сдвигать, менять регистр клавиатуры** shift

регистркоманд instruction register, command register

регистрсдвига shift register; **двустороннийрегистрсдвига** bidirectional shift register

регистрсостояния condition register

регистр-фиксатор latch

регулирование regulation; control; adjustment

регулированиедоступа access control

регулировать 1. adjust; *(вручную)* handle; 2. *(направлять, управлять)* govern

регулировка adjustment; control; **автоматическаярегулировка** automatic control

регулируемый adjustable; controllable, controlled, variable

регулярный regular; **регулярноепосещение***(напр., сайта)*; regular attendance

регулятор controller; governor; slider; **движковыйрегулятор** slidebar

редактирование edit, editing; editorship; drafting; **техническое редактирование** make-up editing; **подлежащий редактированию, дающий возможность редактирования** editable; **предварительный просмотр рабочей страницы с возможностью редактирования** edictable preview; **команда редактирования** edit command; **контрольное редактирование, контроль результатов редактирования** edit check

редактирование связей linkage editing

редактирование системного реестра registry edit

редактированиетекста text editing, text revision

редактировать edit; **редактироватьвершины** edit vertex; **редактироватьпалитру** edit pattern; **редактироватьпоиск** edit search; **редактироватьспецпараграф** edit special item;

редактироватьсуществующийчертеж edit an existing drawing; **редактироватьсноску** edit note

редактирующее слово edit word

редактирующий editing; drafting

редактирующий курсор edit cursor

редактирующий терминал editing terminal

редактор editor; **экранный редактор** full-screen editor; **потоковый редактор** stream editor (sed); **автоматизированное рабочее место редактора** editing terminal

редакторизображений graphics editor, bitmap editor

редакторреестра regedit

редакторресурсов resource editor

редакторсвязей linkage editor

редакторсистемныхправил system policy editor

редакторскаяправка editorial correction, editorial revise

редакторский editorial, editing

редакторскийтерминал editing terminal

редакторстрок line editor

редакторузлов node edit

редакторчертежей drawing editor

редакторшрифтов font editor

редакционное изменение *(при работе с экранным редактором)* edit

редакция 1. edition; drafting; **расширеннаяредакция** extended edition (XE); 2. *(исправленнаяверсия)* amendment

реентерабельность*(повторнаявходимость)* reenterability

режим mode; **командныйрежим** command mode; **режимспропускомтакта** cycle stealing mode; **рабочийрежим** duty; **свободныйрежимрабочеговремени** flextime; **оперативныйрежим** foreground mode; **изменениережима** mode change

режимасинхронногоотклика asynchronous response mode

режимвидео mode video

режимвставки insert mode

режимвызова originate mode

режимвыравнивания justification mode

режимдоступа access mode

режимзамещения overtype mode

режим ожидания sleep (mode)

режим операционной системы *(привилегированный режим)* privileged mode, kernel mode

режим ответа answer mode

режим отладки debugging mode

режим переменного доступа alternative mode

режим печати print mode

режим пользователя user mode

режим пониженного энергопотребления sleep

режим работы 1. operation; 2. *(способ)* method of operation

режим реального времени real time, real-time (mode); on-line; **обработка** *или* **работа в**

режиме реального времени real-time processing

режим свободного рисования free-hand drawing mode

режим управления системой system management mode

режим форматирования format mode

режим ядра *(привилегированный режим)* kernel mode, priviledged mode

резерв standby; store

резервирование backing, back up copy; standby; reservation; **доступ с резервированием** reservation access; **теплое резервирование** *(способ резервирования, при котором резервная система автоматически запускается при сбое основной)* warm backup, warm standby

резервирование данных data backup

резервирование устройства device allocation

резервировать reservate

резервная версия backup version

резервная копия backup (copy); **устройство для создания резервных копий** backup media pool

резервная копия файла backup file

резервная цифровая ЭВМ backup digital computer

резервное копирование back up, backing up; **полное резервное копирование** full backup; **резервное копирование на ленту стримера** streaming tape backup

резервный back up, stand-by

резервныйдиск backup copy

резервныйдубль back up (copy)

резервный источник питания backup battery power

резервный контроллер домена backup domain controller

резервный файл backup file

резервный экземпляр back up (copy)

резидент resident; memory-resident program

резидентнаяпрограмма (terminate-and-stay-)resident program

резидентное программное обеспечение resident software

резидентный resident; **резидентные шрифты** resedent fonts

резидентный метод доступа residental access method

резидентный пул nonpaged pool

резинка *(ластик - инструмент машинной графики)* eraser

резкость sharpen; *(изображения)* definition; **чрезмерная резкость** *(картинки, цвета)* exaggeration

резольвента resolvent, resolution

результат 1. conclusion; outcome; 2. effect; consequent; **в результате** consequently; **результаты расчетов** calculation data; **быть результатом, иметь в результате** result

результативное обращение в память ЭВМ hit

реинжиниринг reengineering

рейсфедер drafting pen

реклама advertisement

рекомендация recommendation, recommending

рекомендованный recommended; **рекомендованныйстандарт** recommended standard (RS)

рекомендовать recommend

рекомендующий recommending

реконфигурация*(перенастройка)* reconfiguration

рекурсивнаяподпрограмма recursive subroutine

рекурсивнаяпроцедура recursive procedure

рекурсивнаяфункция recursive function

рекурсивноеобращение recursive call

рекурсивный recursive

рекурсия *(способ описания функций)* recursion

релевантная выдача*(информации)* hit

релевантный relevant

релевантность relevancy

реле relay

реле времени time switch

рельеф emboss; *(эффект при компьютерной обработке фотографий)* relief

рельефное изображение emboss

рельефный emboss

реляционная база данных relational database

реляционный relational

ремонт repair; **аварийный ремонт** damage repairs; **текущий ремонт** maintenance

ремонтировать do up; repair

ремонтный repair

реорганизация reengineering

репагинация repaginate

реплика *(репликация базы данных)* replication

репликация базы данных database replication

репозиторий*(хранилище объектов баз данных)* repository

ресинхронизация resynch

рестарт restart

ресурс resource; **дополнительный встроенный ресурс** add-in; **ветвь ресурса** resource fork; **редактор ресурсов** resource editor; **распределение ресурсов, предоставление ресурса, выделение ресурса** resource allocation; **набор ресурсов***(в сети)* resourse set; **определение набора ресурсов***(в сети)* resourse set definition;

совместное использование ресурса resource sharing

ретрансляция relay

ретрансляция кадров frame relay

ретушь despectle; *(растровых изображений)* shading halftone

речевая почта voice mail

речевой voice, speech; **блок считывания речевых сообщений** voice readout unit (VRU)

речевой ввод voice input, speech input; **программа речевого ввода текста***(переводит слова, произносимые в микрофон в текст на экране)* dictation software

речь speech; voice; **автоматическое распознавание речи** automatic speech recognition; **система идентификации речи** speech identification system; **аппарат искусственной речи** voice synthesizer

решатель задач solver; **универсальный решатель задач** general problem solver (GPS)

решать, решить decide, solve; *(проблему)* worry out; **решать** *(математическую)* **задачу** solve a problem

решающееустройство resolver, solver

решающий critical; crucial

решение decision, solution; **имеющийрешение** solvable; **тот, ктопринимаетрешение** decision maker; **принятиерешения, процедурапринятиярешения** decision making, decision procedure; **система, обеспечивающаяпринятиерешения** decision support system; **таблицаданныхдляпринятиярешения** decision table

решенный decided

решетка 1. grate, grid (snap); 2. *(знак #)* hash, sharp

рикошет*(возврат)* bounce

РИСК*(типархитектурымикропроцессорассокращеннымнаборомкоманд)* RISC (Reduced Instruction Set Construction)

рисование drawing; paint, painting; **областьрисования** drawing area; **программарисования** paintbrush program; **инструментыдлярисования** drawing tools; **режимсвободногорисования, режимрисованияпроизвольныхкривых** free-hand drawing mode; **трассировкапририсовании** freehand tracking

рисованиелиний line drawing

рисовать depict; draw; paint (on)

рисунок picture, illustration; image; depiction; cutout; graphic; **текущийрисунок** active picture; **отсутствующийрисунок***(1 . изображениесломаннойкартинки; 2. пиктограмма, котораязанимаетместоотсутствующегорисунка)* missing picture; **готовыерисункидизайнера** designer clip art; **рисунокотруки** free-hand drawing mode; **рисунокстенью** shaded picture; **границарисунка** graphic boundary; **типрисунка** image type; **расположениерисунка** picture position

робот robot

робототехника robotics, robotechnics

роботизация robotization

робототехника *то же, что и роботехника*

ровный equable, equal; even; flat; **делатьровным** flatten

родитель parent

родительская запись parent

родительский parent; **родительские права** parental rights

родительский каталог parent directory

родительское окно parent window

розетка socket, wall outlet

ролевой role; **ролеваяигра** role playing game, role game

роль role

ромашка*(сменный пластмассовый печатающий диск)* daisywheel

ромб diamond, vertex, rhomb; **ввидеромба** diamond-shape

рост growth; increase

рубеж frontier

рубильник contact-breaker

рубленныйшрифт sans serif

рубрика heading, rubric

рубрикация rubrication
рубрикатор list of heading
рука *(инструмент машинной графики)* hand; **перемещающая рука***(пиктограмма, рисунок, служащий для перемещения изображения по экрану дисплея)* grabber hand
руководство *(справочник)* manual, guidance
руководство пользователя user guide
рукописный handwriting
рукопись manuscript
рукоятка handle
ручка handle
ручной manual; **ручная подача***(бумаги)* manual feed; **с ручным управлением** manual
ручнойсканер handheld scanner, hand-help scanner
рычагвыборки access arm
ряд sequence, series

С

сайкл cycle
сайт *то же, что и веб-сайт*
само- self-
самоадресация self-addressing; **запоминающее устройство с самоадресацией** self-addressing memory
самозагружающаяся программа self-loading program
самозагружающийся self-loading
самотестирование self test, selftest
самомодифицирующийся self modifying
самонастраиваемоеустройство plug and play, plug-and-play
самонастройка plug and play, plug-and-play
самопроизвольный spontaneous
санкционирование authorization, authorizing
санкционированный authorized; **санкционированныйдоступ** authorized access
санкционировать authorize
санкционирующий authorizing
САПР *сокр. от система автоматизированного проектирования*
сателлитная ЭВМ satellite computer
сателлитный satellite
сбалансированный balanced; **сбалансированный по высоте** height-balanced
наивысшая точка height; **сбалансированное по высоте дерево** height-balanced tree
сбиваться *(с номального функционирования)* glork
сближение contingence; closing in
сближать, сблизить bring closer, draw together
сбоить glitch
сбой fault, fail, failing, failure; glitch; *(серьезныйсбой)* crash; **случайныйсбой** occasional irregularity; **сбойвустройстве** device fault; **работающийбезсбоев** fail-safe; **даватьсбои** glitch; **режимзащитыотсбоев** safe mode
сбойный fault; failure
сбойныйсектор bad sector
сбор collection, accumulation
сборданных(информации) collection data, data collection, data acquisition; **методсбораданных** data acquisition method; **модульсбораданных** data acquisition module; **системасбораданных** data acquisition system; **устройствосбораданных** data acquisition unit
сборка fitting, setting-up
сборка мусора garbage collection
сборная запись*(операция занесения в память блока данных из разных мест памяти)* gather write
сборный made-up
сборочные работы erection
сбрасывать, сбросить discharge; discard, reset
сброс dump, dumping; discarding, discharge, reset, resetting; fault; **общийсброс** general resert; **кнопкасброса** reset button

сбросданных data dump
сбросизмененныхданных changed data dump
сброс кэша *то же, что и сброс кэш-памяти*
сброс кэш-памяти cache flushing
сброшенный faulted; reset
сброшюрованный collated
свернутый *(об информации)* surrogated
свернуть minimize, surrogate
свертывание *(информации)* surrogation
сверх- extra-, ultra-
сверхбольшая интегральная схема (СБИС) very large scale integration (VLSI)
сверхбольшой extra large
сверхбыстродействующий ultraspeed; **сверхбыстродействующая машина** ultrafast computer
сверхнадежный ultrareliable
сверхоперативная память cache memory; scratch-pad (memory), scratchpad
сверхпроводник superconductor
сверхсекретный top secret
сверхскоростной прямой доступ к памяти ultra direct memory access (UDMA)
сверху above, from top
свет light
светлый light; *(ошрифтетакже)* lean, light-faced; **светлыйшрифт** lightface
световая кнопка light button
световое перо *(для ввода координатной информации)* light pen
световой light
световой эффект highlight
светодиод light-emmitting diode (LED)
светодиодный LED
светодиодный принтер LED printer
светокопировать blueprint
светокопия blueprint
свободная форма free form; **база данных свободной формы** free-form database
свободное пространство free space
свободный 1. arbitrary; 2. *(частообобласти)* clear; 3. free; idle, unoccupied, disposable; **режимсвободногорисования** free-hand drawing mode
своднаятаблица pivot table
сводный cumulated; master
сводныйкаталог central catalog(ue), master catalog(ue)
свойства properties
свойственный inherent; proper
свойство property; attribute; feature; **неотъемлемоесвойство** inherency; quality; feature; **имеющийхарактерныесвойства** featured; **списоксвойств** property list
свойствокласса (class) property
свопинг swapping
сворачивание collapse, shrink

сворачивать, свернуть collapse, shrink; **свернуть все** collapse all

связанный 1. connected; coupled; linked; 2. coherent; **связанныесписки** linked lists; 3. *(текст)* threaded

связанныйобъект linked object

связка link

связнаяЭВМ communication computer

связность *(компонентов системы)* connectivity

связный список *(тип структуры хранения информации)* linked list

связующее звено interface; interlink

связывание linking; *(протокола)* binding; **связывание и внедрение объектов** object linking and embedding (OLE); **динамическое связывание** dynamic linking

связывание и внедрение объектов object linking and embedding (OLE)

связывание программ program linking

связывать 1. connect; couple; link, interlink; 2. bind; assosiate; **связыватьс** associate with

связываться contact; connect

связывающий linking

связь 1. communication; communication; **связьмеждукомпьютерами** intercomputer communication; **каналсвязи** communication channel; **службасвязи** communication service; **установлениесвязи***(междупользователемикомпьютером)* interfacing; 2. connection; link; **активнаясвязь** hot link; **продолжительностьсеансасвязи** connect time; 3. anchor; 4. coherence, cohesion

сгибание flexion, flexure

сгибать, согнуть flex

сглаженный smooth

сглаживание flattening, smooth, smoothing; *(программныеметодыустраненияступенекунаклонныхикривыхлиний)* anti-aliasing; **затенениесосглаживанием** smooth shading

сглаживание переходов *(на полутоновом изображении)* dithering

сглаживать smooth

сгореть*(выйти из строя)* fry

сгущение condensation

сдвиг shift; offset; *(переход на верхний регистр клавиатуры)* shift; **циклический сдвиг** rotate; displacement; **регистр сдвига** shift register

сдвигать, сдвинуть shift

сдвоенный doubled, duplicate

сдвоенный конвейер dual pipeline

сделанный made; **сделанный на заказ** made-to-order

сеанс session; **начало сеанса** login, logon; **завершение сеанса** logging off; **конец сеанса** end session; logout

сеансовый уровень session layer

сеанс связи session

сегмент segment; **корневой сегмент** root segment

сегментация segmentation

сегментация данных data segmentation

сегмент дерева каталогов branch

сегментированный segmented
сегмент отображения display segment
сегмент памяти memory segment
сегмент перекрытия overlay (segment)
сегмент программы program segment
сегмент сети network segment
сегнетоэлектрический дисплей ferroelectric display
секанс secant
секрет secret
секретнаяинформация confidential information
секретность secrecy, privacy
секретный classified; confidential, secret; **секретныеданные** classified data
секретныйзнак secret sign
сектор sector; **размерсектора** sector size; **чередованиесекторов** disk interleaving
секторный sectorial
секунда second; **числоцикловвсекунду** cycles per second; **килобитвсекунду** kilobits per second (KBPS); **килобайтвсекунду** kilobyte per second (KBPS); **тысячазнаковвсекунду** kilocharacters per second; **миллионовоперацийвсекунду** millions of operations per second (MOPS)
секущий secant
секция section
секцияфайла file section
селекторнаясхема gate circuit
селекторныйканал selector channel
семантика semantics
семантика языка программирования programming language semantics
семантическаяошибка semantic error
семантический*(смысловой)* semantic
семафор semaphore
семействошрифтов font family
семействоЭВМ computer family
сенсорный touch
сенсорныйпланшет touch pad
сенсорныйэкран finger-touch screen, touch screen
сервер server; **серверпоумолчанию** default server; **несовмещенныйфайловыйсервер** dedicated file server; **просмотрсервера** server browsing; **консольсервера** server console
серверавтоматизированногоуправления automated connection manager server
серверасинхроннойсвязи asynchronous communication server
сервердоменныхимен domain name server (DNS)
серверзагрузки load server
серверимендоменов domain name server
серверный server
серверный диспетчер server manager
сервер печати print server
сервер полномочий proxy server

сервер протокола передачи гипертекста hypertext transfer protocol daemon (HTTPD)
сервер унаследованных данных legacy data server
сервис service
сервисная программа service program
сервисный service; server
сервисныйпровайдер server provider
серийный serial; **присвоение серийного номера** serialization
сериф *(очень маленький элемент изображения в виде линий и выступов на краях букв, которые улучшают читаемость текста)* serif
серия series
сертификация*(подтверждение права доступа)* certification
сертифицированный certificated, certified
сертифицировать certificate
серфер*(человек, много времени проводящий в компьютерной сети)* surfer
серфингист *то же, что и серфер*
серый gray; **оттенки серого** *(монохромные изображения)*, **шкала уровней серого** gray scale; **изображение в серых тонах** gray-scale image
сетевая архитектура network architecture
сетевая архитектура систем systems network architecture (SNA)
сетевая база данных network database
сетевая интерфейсная плата network interface board
сетеваякарта network card, network board
сетеваяконсоль network console
сетевая операционная система network operating system
сетевая плата network board
сетеваярозетка wall outlet
сетеваястанция network station
сетеваяструктура network structure
сетеваяшина network bus
сетевоеимя shared name
сетевоеокружение neighborhood; network management
сетевое программное обеспечение netware
сетевой net; *(связанный в общую сеть)* networked
сетевой адаптер network card
сетевой адрес network address
сетевой адрес пользователя network users address (NUA)
сетевой диск network disk
сетевой загрузочный модуль network loadable module
сетевой информационный центр network information center
сетевой принтер peer
сетевой мусор*(обычно рассылаемая реклама)* spam
сетевой принтер network printer
сетевой протокол network protocol
сетевой процессор network front-end (processor)
сетевойуровень network layer; **протоколсетевогоуровня** network layer protocol, network

protocol

сетевойфайл network file

сетевойэтикет netiquette

сетеобразование ramification

сетка grid, gridlines; **вспомогательнаясетка** minor gridlines

сеткаразмещения layout

сеть 1. network; **основная (базоваясеть)** backbone network; **кольцеваясеть** ring network; **университетскаясеть** campus area network (CAN); **сетьскоммутациейпакетов, сетьспакетнойкоммутацией**; **сетьсмаркернымдоступом, сетьспередачеймаркера** token network; packet switching network; **параметрысети** network settings; **работавсети** networking; **организациясетисвязи** netting; **вводитьпарольдлявходавсеть** enter network password; 2. system, network; **работающийотсети, спитаниемотсети** mains-operated

сеть вывода inference net

сеть древовидной топологии tree network

сеть звездообразной топологии star network

сеть кольцевой топологии ring network

сеть передачи данных data network

сеть передачи данных общего пользования public data network

сеть шинной топологии bus network

сеть ЭВМ computer network

сжатаяпечать compressed print, condensed print

сжатие compacting; compress, compression; **быстроесжатие** quick compress; **поддающийсясжатию** compactible; **коэффициентсжатия** aspect ratio, compression ratio; **сжатиеданных** data compression; **рекомендуетсясжатие** compress recommended

сжатиеданных data compression, data compaction

сжатиеполей field squeeze

сжатиефайла file compression, file compaction

сжато compactly

сжатость compaction; condensation, condensity

сжатый compacted; compressed; condensed; constricted; **разворачиватьсжатыеданные** decompress data

сжатый режим *(печати)* compressed mode

сжатыйфайл compressed file

сжатыйшрифт condensed font

сжимание compaction

сжимать, сжать compact, impact; compress; constrict; zoomoutput, zoomout

сжимать(ся) shrink

СИ *(язык программирования высокого уровня)* C

СИ плюс плюс *(язык программирования высокого уровня, созданный на основе СИ)* C++

сигмоидальная кривая sigmoid

сигмоидальный sigmoid

сигнал signal; wave; **аналоговый (непрерывный) сигнал** analog sygnal, continuous signal; **аварийный сигнал** alarm; **посимвольная передача сигнала** character at a time; **тактовый сигнал данных** data clock; **отражение сигналов** echoing; **тестирование**

качества сигнала signal quality error test (SQET); **передача с разнесением сигнала по спектру** spread spectrum transmission (SST)

сигнал вызова*(по связи)* phone-in

сигнализирование signalling

сигнализировать signal, signalize

сигналить signal

сигнал опасности danger-signal

сигнал подтверждения приема acknowledgement (ACK)

сигнальнаяинформация (current-)awareness news, current-awareness information

сигнальноеоповещение alerting

сигнальный signal; current-awareness

сигнальный знак marker

сигнальный флажок marker

сильно hard

СИМБОЛ (символическая алгебра)*(язык программирования)* SYMBAL (Simbolic Algebra)

символ 1. character; **допустимый символ** admissible character; **холостой символ***(передается по линии связи в отсуствие сообщений)* idle character; **несуществующий символ***(на клавиатуре)* cokebottle; **наименьший значащий символ** least significant character; **служебный символ** nonprintable character; **распознавание символов** character recognition; **атрибут символа** character attribute; **управляемый символами протокол** character-controlled protocol; **определение символа** character definition; 2. symbol; **международные символы** international symbols

символадреса address character

символвычеркиваниясимвола character deletion character (CDC)

символгруппы*(пиктограмма)* group icon

символ-заполнитель fill character, pad character

символзапроса enquirer character

символидентификациивызова call directing character

символидентификациикода code directing character

символическаяалгебра*(языкпрограммирования)* Simbolic Algebra (SYMBAL)

символическое обозначение объекта*(в мнемосхеме на экране дисплея)* object-token

символический symbolic

символ контроля блока block check character

символ конца текста end of text (ETX)

символ начала управляющей последовательности escape character

символ обобщения*(имени файла или каталога)* wildcard character

символ подстановки*(в шаблонах)* wildcard specification

символрасширениякода code extension character

символразделенияфайлов file separator character

символредактирования edit character, editing character

символьнаяграфика character graphics

символьнаяконстанта charatcer constant

символьная переменная character variable

символьное поле character field

символьный character; symbol
символьный режим character mode
символьный тип character type
симметризация symmetrization
симметричная многопроцессорность simmetric multiprocessing (SMP)
симметричноешифорование symmetric enciphering, symmetric encryption, secret key enciphering, secret key encryption
симметричный symmetric(al)
симметричныйалгоритмшифрования skipjack
симметричныйвыход ballanced output
симметрия symmetry
симплексноесоединение simplex
симплексный simplex
синий blue
синий экран *(ситуация аварийной остановки операционной системы)* blue screen
синоним synonym
синтаксис syntax
синтаксис языка программирования programming language syntax
синтаксическая конструкция syntax construction
синтаксическая ошибка syntax error; *(в написании команды)* invalid syntax
синтез synthesis
синтезатор synthesizer
синтезатор речи voice synthesizer; **компьютер, имеющий синтезатор речи** talking computer
синтез изображений image synthesis
синтезировать synthesize
синтезируемый текст*(в машинном переводе)* output text
синтезпрограмм program synthesis
синтезречи speech synthesis, speech generation
синус sine
синусоида sine curve
синхронизация synchronization, timing; **неустойчиваясинхронизация** jitter; **строчнаясинхронизация** line synchronization; **ошибкасинхронизации** timing error; **каналсинхронизации** timing channel
синхронизацияданных data synchronization; **каналсинхронизацииданных** data synchronization channel
синхронизациябазданных database synchronization
синхронизацияинтерфейсаипериферийногооборудования handshake
синхронизацияшины bus clock
синхронизировать synchronize, contemporize
синхронизированный synchronized; phased
синхронная оптическая сеть *см. СОНЕТ*
синхронная передача synchronous transmission
синхронная связь synchronous connection, synchronous transmission
синхронная цифровая иерархия synchronous digital hierarchy (SDH)

синхронный synchronous, simultaneous

система system; **администратор состава системы** conponent manager; **полная система переадресации** full redirection; **многопроцессорная система** multiprocession system; **приводить в систему** methodize; **режим управления системой** system management mode

система автоматизированного проектирования (САПР) computer-aided design (CAD)

система автоматического кодирования automatic coding system (ACOS)

система автоматического управления automatic control system

система автоматической обработки данных automatic data processing system

система безопасности security system

система единиц measurement system

система классификации systematics

система кодирования coding system

система коллективного доступа multi-access system

система коллективного пользования multi-access system

системакоманд instruction set, repertoire

системаконтролядоступа access control system

системакоординат frame of reference

системаобработкиданных data handling system, data processing system

система отображения адреса address display system

система обозначения notation

система передачи цифровых данных digital transmission system

система программирования programming system

система разделения времени time-sharing system (TSS)

система разработки программ program development system

система сбора данных data acquisition system

система сообщений*(в сети)* message system

система счисления notation, scale of notation; number system; **десятичная система счисления** decimal numeration, algorithm; **шестнадцатиричная система счисления** hexadecimal notation; **позиционная система счисления** radix notation

основание системы счисления modulus, radix; **система счисления со смешанным основанием** mixed-base notation; **входной командный файл системы** system login script; **администратор системы** system manager; **сопровождение (координация) работы системы** system management; **защита системы** system security

систематизатор digester

систематизация systematization

систематизированный classified

систематизировать methodize, systematize

систематик *(составитель системы)* systemizer

систематический systematic

система управления managerial system

система управления базой данных (СУБД) database management system (DMBS)

система управления доступом access control system

система управления иерархическими базами данных *(иерархическая СУБД)* hierarchical database system (HDBMS)

системауправленияпамятью memory management system

системауправленияреляционнымибазамиданных (СУРБД) relational database managenet system (RDBMS)
система управления сетевыми базами данных *(сетевая СУБД)* network database management system
система управления файлами file control system
система управления цветом color management system (CMS)
система шифрования с открытым ключом public key system
системная библиотека system library
системная дискета system disk
системная консоль system console
системная область system area
системная папка system folder
системная программа system program
системная сервисная программа executive system utility
системная сетевая архитектура systems network architecture (SNA)
системнаяутилита executive system utility
системнаяшина system bus, S-bus
системноеменю control menu
системноемодальноедиалоговоеокно system modal dialog box
системное модальное окно system modal window
системное программное обеспечение system software
системное сообщение system message
системный system; **редактор системных правил** system policy editor
системныйадминистратор system administrator
системныйанализ operations analysis
системныйблок system block
системныйдиск system disk
системный жесткий диск system hard disk
системный инженер software engeneer
системный каталог sistem catalog(ue), system folder
системныйпрограммист system manager, system programmer, software programmer
системный реестр registry; **редактирование системного реестра** registry edit
системныйфайл system file
ситуация situation; condition
скалярноепроизведение dot product
сканер scanner; **ручнойсканер** handheld scanner; **цветнойсканерпланшетноготипа** color flat-bed scanner; **сканервысокогоразрешения** high-scan range (of scanner(s); **планшетныйсканер** flatbed scanner
сканирование scan, scanning; **автоматическоесканирование** automatic scan; **горизонтальнаячастотасканирования** horizontal scan frequency
сканирование файлов file scan; **право сканирования файла** *(в сети)* file scan right; **повторное сканирование** rescan; **порт доступа к средствам сканирования** scan-access port
сканировать scan; **повторно сканировать** rescan
сканирующее устройство scanner
сканова развертка raster scan

скачивание *(загрузка по линии связи)* download

скачивать, скачать download

сквознаязамена global replacement

сквознойпоиск global search

сквозь through

складывать add; count up

склеивание*(также ленты, пленки)* patching

склоняться *(иметь тенденцию)* trend

скобка bracket; parenthesis; **квадратные скобки** (square) brackets; **круглые скобки** round brackets; **фигурные скобки** braces, curly brackets; squiggle brackets; **выносить за скобки** factor out; **вынесение за скобки** factorization

скользить*(путешестовать по Сети)* surf

скоординировать synchronize

скопированный copied

скопировать copy

скорее faster

скорректированный adjusted

скоростная линия передачи данных data highway

скорость 1. rate; 2. speed; **с высокой скоростью** high-speed

скорость модуляции modulation speed

скорость обработки данных data processing rate

скорость передачи битов bit rate

скорость передачи данных data transfer rate, bit rate

скорый fast

скос skew

скремблер scrambler

скреплять spike

скрипт *(сценарий)* script

скроллинг *(прокрутка)* scrolling

скручивание twirl

скрывать, скрыть encapsulate; hide; **скрыть сетевое окружение** hide network neighborhood

скрытая колонка hidden column

скрытая линия hidden line

скрытая поверхность hidden surface

скрытие encapsulation

скрытый buried; hidden; encapsulated

скрытыйканал buried channel

скрытыйсимвол hidden character; **отображениескрытыхсимволов***(наэкранедисплея)* display hidden characters

скрытыйтекст hidden text

скрытыйтип*(данных)* encapsulated type

скрытыйфайл hidden file

скругленный rounded; **скругленныйпрямоугольник** rounded rectangle

слабеющий failing

слабый dying; faint
слайд slide
слайд-адаптер*(элементсканера)* slide-adapter
слайд-принтер film recorder
слева from the left; **слеванаправо** from left to right
след trace
следить look after; follow
следование movement
следовательно consequently
следовать *(чему-либо)* abide; follow; **тот, за которым следуют** followed
следствие consequence; *(результат)* effect
следующее *(далее)* following
следующий next; sequent, sequential
слежение tracking; monitoring; **цифровоеслежение** digital tracking
слепая копия *(отправляется тому, кого нет в исходном списке получателей)* blind carbon copy
слепой метод*(о работе с клавиатурой)* touch system; **человек, умеющий работать по слепому методу** *(на клавиатуре)* touch-typist
сливать *(объединять)* collate; merge; **сливать данные***(из разных мест памяти водно)* gather
слиток *(полупроводниковый)* ingot; **монокристаллический слиток** single cristal ingot
слияние gathering; merge, mail merge; **записьсослиянием** gather writing
словарный dictionary; lexical
словарь dictionary, vocabulary; **поискпословарю** dictionary look-up
словарьдокумента document dictionary
слово word; **адресноеслово** address word; **целоеслово** full word, whole word; **однозначное (специальное) слово** unique word; **списокзапретныхслов***(прииндексированииключевымисловами)* negative dictionary
слово состояния status word
слово управления заданиями job control word
сложение addition; **сложение с плавающей запятой** floating add
сложение именованных чисел compound addition
сложная система complicated system
сложноеустройство complicacy
сложность complexity; complicacy; complication
сложный 1. complicated; complex; **оченьсложный** tricky; **оченьсложнаязадача** tricky problem; 2. *(составной)* composite, decomposite; compound; **состоящийизсложныхчастей** decompound
слой layer; **параметрыслоя** layer options; **удалитьслой** delete layer; **совместитьслои** flatten image
слой-маска layer mask; **добавить слой-маску***(команда меню палитры)* add layer mask
сломанная картинка broken picture
сломанный broken
сломать break
слот slot

слот расширения expansion slot
служба service
службадоменныхимен domain name service
службакаталогов directory service
службаотладки*(программ)* debug service
службасвязи communication service
служебнаяпрограмма service program, utility
служебноеслово reserved word
служебныйразряд control bit
случайнаявеличина random variable; **распределениеслучайнойвеличины** random distribution
случайнаявыборка random sample
случайнаяошибка accidental error, random error
случайная переменная random variable; **генерирование случайных переменных***(вмоделировании)* random variate generation
случайная последовательность random sequence
случайно by chance
случайное воздействие random action
случайное срабатывание random operation
случайное число random number; **генератор случайных чисел** randomizer; **последовательность случайных чисел** random sequence
случайность chance; randomness
случайный accidental; chance, chanceable; occasional; random; **случайные помехи** random noise; **метод случайного блуждания** random walk
случайныйсбой occasional irregularity
случайныйхарактер randomness
случайный шум random noise
случаться, случиться happen
слышимый audible
слэш *(косая черта)* slash; **обратный слэш** back slash
смайлик*(значок «улыбающееся лицо»)* smile, smiley
смарт-карта smart card
смежный contiguous; coterminous; neighbour, neighbouring
смена change; exchange
смена регистра shift
сменафазшины change bus phases
сменашрифта font change; **символсменышрифта** font change character
сменить *см. сменять*
сменнаяплата plug-in card, plug-in board
сменный changeable, removable; plugable
сменныйдиск changeable disk
сменять, сменить change; **сменить каталог** change directory; **сменить значок** change icon
смеситель аудиосигналов *(от различных источников)* audio mixer
автоматическая регулировка смещения automatic bias control

смесь 1. mix; miscellaneous; 2. blend
смешанныецвета dithered colors
смешанный 1. mixed; **смешанноечисло** mixed number; **системасчислениясосмешаннымоснованием** mixed-base notation; 2. blended; dithered
смешивание 1. mixing; 2. blend; blending
смешивать 1. mix; 2. blend; **смешиватьцвета** dither
смешивающий mixing
смещать depose
смещение displacement, offset, drift, bias; **обратноесмещение** back bias
смещение вправо indent
смещение первой строки first line indent
смещенный skew
смотр view
смотреть look
смысл meaning
снабжать supply with
снабжение provision; supply, supplying
сначала 1. at first; 2. *(снова)* again
снег*(помехи в виде белых пятен на экране)* snow
снижать, снизить decompress; depress; reduce
снижение drop
сниженный depressed
снизить*см. снижать*
снимок shot; **моментальный снимок экрана** snapshot
сниффинг*(один из наиболее популярных видов атаки, используемых хакерами)* sniffing, sniff
снова again
сноска note; *(в нижней части страницы)* footnote; **сноска в конце документа** endnote; **подстрочные сноски** footer; **экранная сноска** aside; **параметры сноски** footnote setting; **текст сноски** footnote text; **знак сноски** reference mark, referential mark; **знак ссылки на сноску** footnote reference mark; **оформление сноски** format footnote; **переход к сноске** jump footnote; **относящийся к сноске** referential
собака, собачка *(знак «@»)* at (sign)
собирание gathering
соблюдать*(правила)* keep
собранный collected, gathered
собирать, собрать 1. *(данные)* accumulate; collect, gather; 2. amass
собираться gather
соблюдать abide; **соблюдатьстандартыпрограммирования** abide by the programming standards
собственный home; own
собственный каталог home directory
событие event
совершенный perfect
совершенствование improvement

совершенствовать improve
совместимость compatibility; compliance
совместимость данных data compatibility
совместимость оборудования equipment compatibility
совместимость сверху вниз*(совместимость программы с более ранними версиями той же программы)* downward compatibility
совместимость снизу вверх*(напр., старых версийпрограммного обеспечения с новыми)* upward compatibility
совместимый compatible; compliant; consistent; **совместимый по подключению** plug compatible
совместимый «снизу вверх» forward-compatible
совместная обработка*(данных)* coprocessing
совместное использование файлов file sharing
совместное меню joint menu
совместно используемый shared; **совместно используемая память** shared memory; **совместно используемый ресурс** shareable resource
совместный common; united; shared, shareable
совместный ресурс *(коллективного пользования)* shareable resource
совмещать, совместить superpose; **совместить слои** flatten image
совмещаться concur
совмещение concurrence, concurrency; overlap
совмещениеимен aliasing
совмещенный concurrent; nondedicated
совмещенныйфайловыйсервер nondedicated file server
совокупность 1. corpus; 2. set; ensemble
совокупность данных data set
совокупный cumulative
современный modern; advanced
современная технология advanced technology
совпадать concur
совпадающий concurrent; consilient
совпадение concurrence, concurrency; consilience; *(припоискевбазеданных)* hit
согласие agreement; *(в сетевых протоколах)* accept
согласиться *см. соглашаться*
согласование coordination; flow control
согласованнаятрансляция consistent compilation
согласованность consistency; coordination
согласованный concurrent; consistent; coordinated
согласовывать, согласовать conform; coordinate
согласующийся consistent
соглашаться, согласиться agree
соглашение convention
содействие aid; assistance
содействовать help (on), assist; promote
содержание content, contents

содержать contain; include
содержимое content
содержимоеадресногорегистра contents of address register
соединение 1. composite; 2. connection; coupling; call; **соединениепотелефоннойлинии** dial-up connection; **управлениесоединением** call control; **элементсоединения** connection element; **номерсоединения** connection number; **соединениевкомплект** ganging; 3. conjugation; conjunction; joint; 4. *(слияние)* gathering
соединениешин bus connection
соединенный combined; connected; conjoined, conjoint, joint, conjunct, united; **могущийбытьсоединенным** unitable
соединитель connector
соединительноезвено connector, connecting link
соединительный 1. connecting; 2. coordinate
соединительныйшнур patchcord
соединяемость connectivity
соединять, соединить combine, mix; conjoin, join; connect; **соединитьвцепочку** catenate; **соединятьграфы** join cells
соединяться join; *(посредством телефонной связи)* dial up
соединяющий merging, unitive
создавать, создать 1. create, make; **создать резервную копию** create backup;
создатькаталог make directory; 2. compose
создание creating; creation; **датасоздания** creation date
созданиекаталога directory creation
созданиефайла file creation; **ошибкасозданияфайла** file creation error
созданный created
создатель creator
сокет socket; **протокол защищенных сокетов***(протокол,гарантирующий безопасную передачу данных по сети)* secure sockets layer (SSL)
сокет-канал socket
сокращать, сократить 1. abbreviate; abridge; 2. condense; 3. cut (back); shorten; 4. diminish
сокращающийся contractile; diminishing
сокращение 1. abbreviation; abridgement; 2. cut, cutdown, cutback; 3. diminution
сокращенное деление short division
сокращенное наименование abbreviation
сокращенный 1. abbreviated; 2. cut, cutdown; 3. diminished; **могущий быть сокращенным** diminishable
сокращенный адрес abbreviated address
сокращенный вид abridgement
соль*(помехи в виде ошибочно белых элементов изображения*) salt
сомножитель factor
сон*(режим работы, при котором происходит автоматическое, по прошествии определенного времени, отключение винчестера и (или) подсветки дисплея)* drowse
СОНЕТ (синхронная оптическая связь) SONET (Synchonous Optical Network)
сообщать, сообщить communicate, inform, report, tramsmit
сообщение 1. message; communication; **сообщениеобошибках** error message, error

diagnostics; **обслуживающеесообщение** attendance massage; **бессмысленноесообщение** garbled message; **приветственноесообщение***(вначалепередачиданных, диалога)* handshake message; **окнособщений**, **областьсообщения** message box; **очередьсообщений** message queue; **пересылкасообщений** messaging; **посылатьсообщение** communicate, message; 2. *(вновостях Internet)* article; *(отчет)* report; **подлежащийсообщению** reportable

сообщенный reported

соосный coaxial

соответственный corresponding

соответствие adequacy; compliance; conformability, conformity, conformance; **проверкасоответствия** conformance testing; **взаимно-однозначноесоответствие** reciprocation; **таблицасоответствия** rendition table

соответстововать correspond, respond; match; **соответствоватьэкраннымцветам** match screen colors; **несоответствовать** disagree

соответствующий appropriate; compliant; conformable; corresponding; fit; matchable

соотносительноепонятие correlate

соотносительный correlate

соотношение correspondence; correlation

сопоставить *см. сопоставлять*

сопоставление comparision

сопоставлять, сопоставить compare

сопровождение maintenance

сопровождение программного изделия program product maintanance, support

сопровождение файла file maintenance

сопроцессор coprocessor

сопрягающее устройство adapter

сопряжение conjugacy, conjugation; **устройство сопряжения** interface (device)

сопряженность conjugacy, contingence

сопряженные углы conjugate angles

сопряженный conjugate

сопутствующий subsequent

сопутствующий термин co-term

сорт sort

сортировать sort; *(пакет перфокарт)* decollate; **сортировать по***(определенному признаку)* sort by

сортировка sort; sorting, picking; *(пакета перфокарт)* decollation; **быстрая сортировка** quick sort; **сортировка по алфавиту** alphanumeric sort; **сортировка по возрастанию** ascending sort; **сортировка по убыванию** descending sort; **сортировка по номерам** numeric sort; **поддающийся сортировке** sortable; **клавиша сортировки** sort key; **программа сортировки** sort utility

сортировка данных data (sorting), sort

сортировка каталогов directory sort

сортировка копий staple

сортировка файлов files sorting

сортировщик sorter

сортирующее устройство sorter

сортирующий sorting
соседний adjacent; neighbour, neighbouring
соседний канал adjacent channel; **избирательность по соседнему каналу** adjacent channel attenuation
состав composition, make-up; *(структура)* structure
составитель composer
составление composition, compositing
составлять, составить compose, composite; form, make up
составляющий composing
составная бленда compound blend
составноеименованноечисло compound number
составной 1. complex, composite, compound, unitized; 2. *(о цвете)* dithered
составной документ compound document
составной ключ compound key
составной оператор compound statement
составной пакет compound batch; **идентификация составных пакетов** compound batch identificator
составной *(из нескольких тонов)***цвет** dithered color
составнойэлементданных data aggregate, data element
составныеиндексы compound structural indexes
состояние condition; state, status; **регистрсостояния** condition register; **строкасостояния** status bar
состояние ожидания hibernation
состоять (из) consist (of)
сотовая связь mesh network
сотовая сеть mesh network
сотовый cellular
сотовый телефон cellular phone
сотрудничать cooperate
сотрудничество cooperation
софт*(программное или математическое обеспечение)* soft, software
сохранение reservation; saving; **область сохранения** save area
сохранность security
сохранность данных data security
сохраняемый maintained
сохранять, сохранить keep, store; maintain
сочетание 1. combination; 2. *(о цвете)* blending
сочетаться blend in
СП *сокр. от система программирования*
спам *то же, что и спэм*
спасательная программа*(запускаемая после неудачных попыток восстановления базы данных другими средствами)* salvation program
специализация specialization, dedication
специализированнаяЭВМ dedicated computer
специализированное запоминающее устройство dedicated memory

специализированное управление dedicated control

специализированный specialized, dedicated, job-oriented

специализированныйтерминал job-oriented terminal

специализироваться specialize

специалист specialist; **специалист по ЭВМ** computerite

специальность speciality

специальный dedicated, job-oriented, special, specific; **специальные возможности** accessibility options (properties); **специальные клавиши** special keys; **специальные применения** dedicated uses; **специальные эффекты** special effects

специальныйсимвол special character

специфика specificity

спецификатор qualifier, declarator, specifier

спецификация specification; **спецификациядляасинхронногопротокола** asynchonous protocol specification

спецификацияимени name specification; **неправильнаяспецификацияимени** illegal name specification

спецификацияименисервера server name specification

спецификацияинтерфейсовсетевыхустройств network device interface specification

спецификацияотображаемойпамяти expanded memory specification (EMS)

спецификациясетевогонакопителя network specification

спецификациясредыприкладныхпрограмм application environment specification

спецификацияфайла file specification

спецификацияфлага banner specification

спецификация формата format effector

специфический specific

спецпроцессор *(базы данных)* back-end processor

спешный hurried

спин-блокировка spin lock

список list; **программа составления списков** list assembly program; **кнопка раскрытия списка** list button; **поле (окно) списка** list box, list view; **представление***(данных)***в виде списка** list representation; **не включенный всписок** unlisted; **добавлять в список** add to list

список абонентов contact list

список аргументов argument list

список запретных слов*(при индексировании ключевыми словами)* negative dictionary

списокпараметров argument list, parameter list

список прав доступа access right list

список рассылки listserv

список регулирования доступа access control list

список редактирования связанных файлов*(в компьютерной графике)* linked list box

список совместимого оборудования hardware compatibility list (HCL)

список сокращений list of abbreviations

список узлов сети nodelist

список управления доступом access control list (ACL)

список фактических параметров argument list

список формальных параметров parameter list
список форматов файлов list files of type
списокцикла cycle list
спланированный designed**,** scheduled
спалнировать plan; design
сплошной solid
способ method; mode; way
способадресации addressing mode
способность ability; capacity; **пропускнаяспособность***(напр. , каналасвязи)* (channel) capacity, carrying capacity
способствовать help on, help forward
справа from the right
справка help; information; reference
справочнаясистема help
справочник data book, handbook
справочный referential, referenced; query
справочный режим query mode
спрашивать ask, inquire
спрашивающий inquiring
спросить *см. спрашивать*
спрятать hide
спулер *(1. программа буферизации; 2. спулер печати)* spooler
спулер печати*(программа буферизации данных печати на сервере)* print spooler
спулинг*(буферизация данных)* spooling
спул-файл spool file
спускающееся меню pull-down menu
спуск на полосе*(отступ от верхнего края полосы до начала строк текста)* imposition
спутник satellite
спутниковаясвязь satellite connection
спутниковый satellite
спэм *(сетевой мусор, рассылаемая реклама)* spam
спящийпроцесс hibernating process
сравнение compare; comparision; **ошибкасравнениявпозиции** compare error on off set; **процессравнениязавершен** compare process ended
сравнивать, сравнить compare; **сравнивать директории, каталоги** compare directories
среда environment; **перспективная вычислительная среда** advanced computing environment; **переменная среды** environment variable **устройство подключения к среде** media attachment unit (MAU)
среда передачи данных communication medium
среда программирования programming environment
средаразработкиприложений application development environment
среди among
среднеевремядоступа average access time
среднеевремямеждуотказами mean time between failures (MTBF)
среднее значение average

среднеквадратическая ошибка mean-square error
среднеквадратический mean-square
среднеечисло medium
средний average; mean; medium; moderate
средник*(пробел, разделяющий колонки набора)* intercolumn space
средняя величина mean
средства facilities; mean
средстваидентификации means of identification
средстваопознавания means of identification
средстварасширения advanced feature
средствасвязи means of communication
средство mean(s)
средствообработкиизображений image handling facility (IHF)
срок term; date; time; **истечение**, **окончаниесрока** expiry
срочно express
срочный express; short-dated, urgent
срыв disruption
срываться *(аварийно заканчиваться)* abort
ссылаться refer, allude
ссылка reference; mention; **абсолютная ссылка** absolute reference; **ссылка назад** backward referense; **библиографическая ссылка** bibliographical reference; **внешняя ссылка** external reference; **ссылка на страницу** paginal reference
ссылка вперед forward reference; **относящийся к ссылке** referenced
ссылочнаяинтеграция referential integrity
ссылочный referential
стадия phase, stage
стандарт standard; preset; **рекомендованныйстандарт** recommended standard (RS); **общепринятыйстандарт** working standard
стандартизация standardization
стандартизировать standardize
стандартизмерения benchmark
стандартная модель данных uniform data model
стандартная ошибка standard error
стандартная *(базовая)* **память** conventional memory
стандартная подпрограмма standard subroutine
стандартная процедура standard procedure
стандартная функция standard function
стандартное значение default value; стандартное значение по умолчанию general default
стандартное письмо form letter
стандартное программное обеспечение bundled software, common software
стандартное сообщение standard message; **формат стандартных сообщений** standard message format (SMF)
стандартный common; standard, routine; conventional; boilerplate; preset; *(по умолчанию)* default; **клавиша стандартной команды в диалоговой панели** default command button; **библиотека стандартных программ** standard library

стандартный дисковод default disk drive

стандартный метод доступа common access method

стандартныйобощенныйязыкразметки standard generalized markup language (SGML)

стандартный параметр default

стандартный текст boilerplate (text)

стандарт обмена графическими данными*(обеспечивает возможность обмена трехмерными изображениями)* initial graphic exchange specification (IGES)

стандартшифрованияданных data encription standard (DES)

стандартныйшрифт default font

станция station; **установочнаястанция** docking station; **адресстанции***(всети)* station address; **номерстанции***(всети)* station number; **ограничениянастанции***(всети)* station restrictions

станция печати print server

станция связи с внешней сетью gateway server

старт start

стартовая страница start page

стартовый launch, start

старшая позиция*(самая левая в слове или строке)* high-order position

старший high; most significant, senior, superior

старшийбайт most significant byte

старшийбит most significant bit

старшийразряд most significant digit

старый old

статистика statistics

статистический statistic(s); **статистические данные** statistics

статистическое мультиплексирование statistical multiplexing (STM)

статическая маршрутизация static routing

статическое запоминающее устройство с произвольной выборкой static random access memory (SRAM)

статическое распределение памяти static memory allocation

статическое распределение ресурсов static resource allocation

статический static

статус status; **строка статуса** status bar

статья article

стационарный stationary

стек *(упорядоченный набор элементов данных)* stack

стенд bench

степень 1. degree; 2. exponent; **показатель степени** exponent; **возведение в степень** exponentation; **вторая степень** square; **второй степени** quadric; **четвертой степени** quartic; **уравнение четвертой степени** quartic; **возводить в степень** involve

стереоскопическое изображение three-dimensional, three-D

стереоскопический three-dimensional, three-D

стереотипный boilerplate

стержень rod; **монокристаллический стержень** single-crystal rod

стертый erased

стиль style; **автоматическая установка стиля** automatic style

стиль шрифта font style, type style

стираемое программируемое постоянное запоминающее устройство erasable programmable read-only memory (EPROM)

стираемость*(записи)* erasability

стираемая память erasable memory

стираемый erasable

стирание blotting; effacement; deleting, deletion; erasement, erasing, erasure, wipe; **полное стирание** full erase, wipeout; **символ стирания** erase character; **защита от стирания** erase protect

стирать, стереть erase, wipe out

столбец column; **столбец не имеет соответствующих границ, столбец неверно сформатирован** column (is) not bound correctly

столбовая диаграмма, столбиковая диаграмма bar chart

стоповый stop; **стоповые биты** stop bits

стоп-слова *(слова, которые для экономии места, некоторые поисковые системы не включают в индексы слова - (артикли и т.д.)*

сторона side

страница page; **четная страница** verso; **отображаемая страница** visual page; **длина страницы** page length, form length; **ширина страницы** width of page; **разделитель страниц** greak page; **твердая граница страницы** hard page break; **автоматическое создание страницы** automatic page creation; **загрузка страницы** page-in; **без указания страниц** no-paging, no paging; **вводить номер страницы** enter page number; **на целую страницу, занимающий целую страницу** full-page; **отсутствие страницы** page fault; **страниц в минуту** pages per minute (PPM)

страничная ошибка page fault

страничный page; **таблица страничных блоков** frame table; **со страницы** from page

страничный блок page frame

страничный обмен page communication

страничный режим page mode

страничный файл pagefile

стратегия strategy

стрела arrow; **двухконечнаястрела** double headed arrow

стрелка arrow; **стрелкавверх** arrow up; **головкастрелки** arrow-head; **клавишасострелкой** arrow key **стрелкапрокруткивлево** left scroll arrow

стремиться*(кпределу)* converge

стример streamer, floppy tape (FT)

строгий strict

строго strictly

строение framework

строить*(перпендикуляр)* erect

строка line; row; string; **текстоваястрока** alphabet string; **краснаястрока** centered line; **слившиесястроки** tight lines; **добавитьстроку** add a row; **построке** at line; **конецстроки** end-of-line (EOL); **длинастроки** width of line; **количествострок** height rows; **количествострокнастраницу** lines per page; **форматстрокинабора** length of type page line;

строкинадюйм*(количество)* lines per inch (LPI); **строквминуту***(количество)* lines per minute (LPM); **количествопропущенныхстрок** lines to skip; **строквсекунду** lines per second (LPS); **переводстроки** line feed; **переносстроки** line folding; **возвратстроки, переходнапредшествующуюстроку** line starve; **разгонятьстроку***(делатьразрядку)* white (out)

строкаввода entry line

строказаголовка title bar

строказапроса prompt string

строкакодовклавиш key definition line

строкаменю menu bar

строкаподсказки prompt line, help line

строкапомощи prompt line, help line

строкасимволов (character) string, line

строкасообщений message line

строка состояния status bar

строка статуса *то же, что и строка состояния*

строка таблицы table row

строка формул formula bar

строковый редактор context editor

строчная синхронизация line synchronization

строчный line

струйный jet

струйный графопостроитель liquid ink-jet plotter

струйныйпринтер ink-jet printer, jet printer, jetprinter

структура structure; framework; **структураспперекрытием** overlay structure

структураданных data structure, data organization; **классструктурданных** data structure class

структуракаталога catalog structure; **базоваяструктуракаталога** basic catalog structure

структура массива array structure

структурафайла file structure

структурирование structurization; *(данных)* structuring

структурированная кабельная система*(сеть)* structured cabling system

структурированный structured

структурированный тип structured type

структурированный формат хранения structured storage format

структурноепрограммирование structured programming

структурный strucural, constructional

ступенчатость *(линий)* aliasing; *(в растровой графике - искажение линий вследствиебольшого размера элементов растра)* jagging, jaggy

ступеньки*(при изображении линий на экране дисплея)* jaggies, jagging

ступор stall

стык joint

стыковочная функция blending function

СУБД *см. система управления базой данных*

субтрактивный цвет subractive color

субституция substitution

субъект subject

сужение constriction, narrowing

суженный constricted

суживать constrict, narrow

сумма sum

суммарный summary; total

сумматор accumulator; adder; *(аналоговый)* summer; **полныйсумматор** full adder; **полныйдвоичныйсумматор** full binary adder

сумматор адресов address adder

суммирование addition; **ограниченное суммирование***(алгоритм)* bounded sum

суммировать add up, sum, summarize

суммирующее устройство adder

супер- super

супервайзер *(управляющая программа операционной системы)* (executive) supervisor; **право супервайзера***(в сети)* supervisory right

супервайзер сети network supervisor

супервизор *то же, что и супервайзер*

суперкласс superclass

суперкомпьютер supercomputer

суперскалярная архитектура super scalar architecture

СУРБД *см. система управления реляционными базами данных*

существенный essential; meaningful

существовать exist

существующая база данных existing database

существующий existing

сущность entity

сфера field

сформированная строка generating line

сформированный formed

сформированный адрес generated address

сформировать form, generarate

схема 1. circuit; **аналоговая схема** analog circuit; **селекторная схема** gate circuit; **монтажная схема, принципиальная схема** hookup; 2. scheme, sketch; diagram; **общая схема** framework; **монтажная схема** diagram of wirings; **составлять схему** diagramatize; **в виде схемы** diagrammatically, schematically; **расположение в виде схемы** schematism; **составитель схемы** schematist

схемаданных database scheme, data sceme

схемакодирования coding scheme

схемапотоковданных data flowchart

схематизировать schematize

схематически diagrammatically; **изображатьсхематически** sketch

схематический diagrammatic(al), schematic, sketchy

схематично schematically

схематичный outnear, sketchy

схемаупорядочения collating sequence
сходимость convergence, convergency
сходный consimilar, similar
сходство similarity
сходящийся convergent
сценарий scenario; script
сценарийрегистрации login script, logon script
сцепление coherence; coupling
сцепленный coherent; coupled
счет 1. count; 2. *(пользователя)* account
счетное множество denumerable set
счетно-решающее устройство data computer, resolver
счетность countability
счетный calculating; denumerable; enumerable, numerable
счетчик counter; enumerator; numerator; meter
счетчикадреса address counter
счетчиккоманд instruction counter, program counter (P-counter); **памятьсчетчикакоманд** program counter storage
счетчик программ *то же, что и счетчик команд*
счетчик цикла loop counter
считанный read; **повторно считанный** reread, re-read
считать 1. count; 2. *(полагать)* consider
считывание reading, readiness; **дистанционное считывание** distant reading; **повторное считывание** reread, re-read, rereading; **выскокоскоростное устройство считывания** high-speed reader; **устройство оптического считывания знаков** optical character reader; **проверочное считывание***(программы)* proofreading
считывание дискового файла disk file reading
считывать read; **повторно считывать** reread, re-read
считывающий reading
съемный removable, replaceable
сэмплинг sampling
сюда here

Т

таблица table, tab; *(данных)* tabulation; **справочнаятаблица** lookup table, look-up table; **своднаятаблица** pivot table; **электроннаятаблица** spreadsheet; **ширинатаблицыпоумолчанию** default tab width; **ключдляпоискавтаблице** table argument; **графатаблицы** table column; **входвтаблицу** table entry; **поисквтаблице** table look-up, table lookup; **командапоискавтаблице** table look-up instruction; **средстваформатированиятаблиц** tabular environment; **составлениетаблиц** tabling; **ввидетаблицы** tabular; **составлятьтаблицу, располагатьввидетаблицы** table, tab; **сведениевтаблицы** tabulation; **сводитьвтаблицы** tabularize, tabulate; **сведенныйвтаблицы** tabulated; **графикасформированиемизображенияприпомощитаблиц***(стандартныхрисунков)* table-driven graphics

таблицавиртуальныхметодов virtual method table (VMT)

таблицавиртуальныхфункций virtual function table (VTBL)

таблица данных для принятия решения decision table

таблица деления диска partition table; **неправильная таблица деления диска** invalid partition table

таблица замещения substitution table

таблица каталога*(в сети)* directory table

таблица преобразования rendition table

таблица размещения файлов file allocation table (FAT)

таблица распределения allocation map

таблица страничных блоков frame table

таблица соответствия rendition table

таблица умножения multiplication table

таблица файлов file table; **главная таблица файлов** master file table

таблицафункции functional table

таблицацветов colour chart

таблицацветоделения separation table

табличнаяфункция table function

табличное представление*(данных)* tabular presentation

табличное преобразование table look-up

табличный table, tabular; **табличные данные** tabular data

табличныйкод table code

табличныйпоиск table look-up, table lookup

табличныйтекст tabular text

табличныйязык tabular language

табло tableau

табулирование tabling, tabulation

табулированный tabulated

табулировать table, tab, tabularize, tabulate

табуляграмма tablegram, tabulation

табулятор tabulator, tab, tabulating machine; **цифровойтабулятор** digital tabulator; **перфокартныйтабулятор** punch card tabulator; **перфокартадляэлектронноготабулятора** tab card

табуляторный tabulator, tab

табуляторныйограничитель tab stop

табуляторполей margin release

табуляция tabulation, tab; **перекрестнаятабуляция** cross tabulation; **меткатабуляции, символтабуляции** tab; **средстватабуляции** tabbing environment; **размертабуляции, шагтабуляции** tab size; **конечнаяпозициятабуляции** tab stop position; **переключательтабуляции** tab toggle; **знактабуляции** tabulation character; **клавишатабуляции***(клавиша, выдающаясимволтабуляцииивызывающаяперемещениекурсораxследующейпозициитабуляци* tabulator key; **установкапозициитабуляции** tabulation setting

таг *то же, что и тэг*

таймер timer; **режим таймера** timer mode

такт cycle; **режим с пропуском такта** cycle stealing mode

тактовая частота clock rate

тангенс tangent

тангенсоида tangensoid

тащить drag

ТБ *сокр. от терабайт*

Тбайт *сокр. от терабайт*

твердая копия hard copy

твердый firm

твининг *(преобразование с промежеточными формами)* tweening

твип *(1/20 пункта, единица полиграфической системы мер)*

тег *то же, что и тэг*

теговый tag, tagged

теговый формат файлов изображений*(форматфайла, разработанный как стандарт для растровой графики и сканированныхизображений)* tagged image file format (TIFF)

тезаурус*(словарь для стилистической правки, автоматизированный словарь синонимов)* thesaurus

текст text; **заданный текст** device context; **напечатанный текст** hard copy; **скрытый текст** hidden text; **простой текст** paragraph text; **расположение текста***(при печати)* print appearance; **положение текста на странице** *(в колонке, абзаце)* text flow; **укладка текста** word wrap, wordwrap; **область текста** text area; **блок текста** text block; **границы текста** text boundaries; **поворот текста** text rotation; **разделение текста** text splitting; **объединение текстов** text merging; **ввод текста с клавиатуры** text origination; **вводить текст** enter text

текстоваяиллюстрация cut-in illustration

текстоваяконстанта character constant

текстоваяраспечатка font printout

текстоваястрока alphabet string, text string

текстовоеполе character field, text box, text field

текстовый alphanumeric(al), text

текстовыйдисплей character display

текстовой документ text document

текстовый процессор word processor

текстовыйредактор text edit, text editor

текстовыйрежим character mode, text mode
текстовый символ alphanumeric character, information character
текстовый файл text file
текстурированный textured
текстура texture
текстурное отображение texture mapping
текстурный textured
текстурный файл texture file
текущая команда current order;
текущая страница current page; **адресация внутри текущей страницы** current page addressing; **текущий код страницы** current code page setting
текущая установка current setting
текущее состояние current status
текущий current; active; instant; **текущие координаты** current position; **журнал текущей работы** activities journal
текущий адрес current address; **регистртекущегоадреса** current address register
текущийбит current bit
текущийбитданных current data bit
текущийдиск current disk, active dick
текущийдисковод default drive; **текущийдисководсжесткимдиском** current fixed disk drive
текущийдокумент current document
текущийкаталог current directory, working directory
текущееместоположение current position
текущийрежимдисплея current video mode
текущийрисунок active picture
текущийсервер default server
текущийсчет current account
телевидение television
телевизионный television; TV
телевизор television (set), TV-(set)
теледоступ remote (distant) access
телекоммуникационныйметоддоступасочередями queued telecommunication access method
телекоммуникация telecommunication
телеконференция teleconference, computer conference, forum
телекс telex; **сообщать по телексу** telex
телексный telex; **станция телексной связи** telex server
телеобработка teleprocessing
телеобъектив telephoto lens
телестанция television station
телетайп teletype
телетекст teletext
телефон (tele)phone; **сотовыйтелефон** cellular phone; **набортелефонногономера** dial, dialling; **позвонитьпотелефону** ring up, dial

телефонист (telephone) operator

телефонноеобслуживание dial-in service

телефонное соединение dial connection

телефонный вызов ЭВМ dial-up

телефонный номер phone number

тело процедуры *(часть процедуры, представляющая последовательность операторов)* procedure body

тело функции *(часть функции, представляющая последоваетльность операторов)* function body

тело цикла *(последоваетльность повторяемых в цикле команд или операторов)* loop body

тема theme; *(сообщения)* subject

тематика subject-matter; themes

тематический subject; thematic

темный dark

тенденция trend; **иметьтенденцию** trend

теневаяграфика shaded graphics

теневой shadow, shaded

теневой файл shadow file

тень shadow, shading; *(изображения)* ghost; **стенью** shadow; **рисунокстенью** shaded picture; **шрифтстенью** shade; **интенсивностьтени***(регулировкатемныхтоновприкомпьютернойобработкерисунков)* shadow intensity

теорема theorem; **излагаемый в виде теоремы** theorematic; **выражать посредством** *или* **в форме теоремы** theorem

теоретик theoretician

теоретический theoritical; **теоретические расчеты** theoretical culculations

теория theory; **втеории** in theory, theoretically

теориявероятности theory of probability

теорияигр game theory

теорияинформации informatics

теорияочередей queueing theory

теориячисел number theory

теплая загрузка системы warm boot

теплое резервирование*(способ резервирования, при котором резервная система автоматически запускается при сбое основной)* warm backup, warm standby

теплостойкий heat-resistant

теплый warm

терабайт terabyte

терабит terabit

тера-флоп(с) (один триллион операций с плавающей точкой в секунду) teraflop (trillion floating-point operation)

термин term

терминал terminal; **терминалсдисплеем** display terminal; **простойтерминал** dumb terminal; **печатающийтерминал** hard-copy terminal; **малогабаритныйтерминал**

microterminal; **банковскийтерминал** teller work station; **специализированныйтерминал** job-oriented terminal; remote terminal; **дистанционныйтерминал** remote terminal; **пакетприкладныхпрограммдлятерминала** terminal application package; **эмулятортерминала** terminal emulator; **селектoрадресовтерминала** terminal address selector; **сервертерминалов** terminal server; **сетьподдержкитерминалов** terminal support network

терминология terminology

терминалпакетнойобработки batch terminal

терминал построчной печати *(принтер или порт,через который системный блок соединяется с принтером)* line printing terminal (LPT)

терминал управляющих данных control data terminal

терминальный terminal

терминальный адаптер terminal adapter

терминальный метод доступа terminal access method

терминальный сервер terminal server

терминатор*(оконечная нагрузка)* terminator

термический therm(o), thermal

термо- therm(o)

термовыключатель thermoswitch

терморегулятор thermoregulator

термореле thermorelay, thermoswitch

термоэлемент thermal element

тернарный ternary

территориальнаясеть wide area network (WAN); **интерфейсныймодультерриториальнойсети** wide area network interface module (WNIM)

территориальный teritorial

территория territory

терять lose

теряться desappear; get lost

тест test; **принтерный тест** engine test; **распечатка теста** printing test

тестирование test, testing; **порт доступа к средствам тестирования** test access port

тестирование линии line probing

тестирование программы program testing

тестировать test

тестирующий testing

тестовая программа diagnostic program

тестовая распечатка printing test

тестовый test

тетрагональный tetragonal

TEX *(язык программирования печатных документов)* tex

техника technic, tech

техническаяинформация technical information

техническая разметка оригинала manuscript making-out

технический technic(al), tech, engeneering; **технические средства** hardware; **технические термины** technical terms; **автор технической документации***(для аппаратного или программного доступа)* tech writer

технический контроль inspection
техническое обеспечение hardware
техническое обслуживание maintenance
техническое описание technical reference
техническое редактирование make-up editing
техническое устройство device, unit
технология technology; **современная технология** advanced technology; **высокие технологии** high tech(nology); **информационные технологии***(все, что относится кполучению и обработке данных)* information technology (IT)
технологияулучшенияцветов advanced color enchancement
технотронный technetronic
тильда tilde (character), squiggle
тип type, kind
типданных data type
тип данных задания на печать print job data type
тип доступа access type
тип «запись» *(структурированный тип данных)* record type
типовая матричная логика generic array logic
типовой standard; model
типфайла file type
типшрифта character font, face; **характерначертаниясимволовшрифта** face; **знаксменытипашрифта** face-change character
тире dash, em-rule; **длинноетире** em dash; **короткоетире** en dash; **состоящийизточекитире** dot-and-dash
титр caption; title
тихий low
тождественность identity
тождественный identical
тождество identity; **устанавливать тожество** identify
ток current; **переменныйток** alterneting current; **постоянныйток** direct current
толкование explication
толстый thick
толщина thickness; *(линии)* weight
толщинаграницы border thickness
том volume; **конецтома** end of volume
тон tone; hue; **градация тонов** tone
тонер toner; **режим экономии тонера** toner saver
тонкая координатная сетка*(решетки)* fine grid
тонкий thin; fine; **особо тонкий** *(о шрифте)* extracondensed; **тонкий пробел** thin space
тонкопленочный thin-film; **тонкопленочный транзистор** thin-film transistor (TFT)
тоновый tone
тоновый набор*(телефонного номера)* tone dialing
топология topology
топология сети network topology
топология типа «цепочка»*(архитектура сети ЭВМ, прикоторой ее узлы связаны в*

цепочку двухточечными соединениями) daisy-chain topology

торможение drag

тормозить drag; brake

торопиться hurry up

точечная графика dot graphics

точеченая диаграмма dot chart

точечнаяматрица dot matrix, dot pattern

точечный dot; punctual

точеченыйпунктир stipple

точка 1. point; **адресуемаяточка** addressable point; **опорнаяточка** control point; **отправнаяточка** fiducial point; **исходнаяточка** take-off; **конечнаяточка** end point; **конечнаяточкаканала** channel end point; 2. dot; **состоящийизточекитире** dot-and-dash; **линияизточек** three dot; **ставитьточку** dot; **размываниеточки***(увеличениезерна)* dot gain; **количествоточекнадюйм** dots per inch; **отточки** from point;; 3. full stop; spot

точкаввода entry point; **метка (имя) точкиввода** entry label

точка ветвления branchpoint

точка возврата return point

точка возобновления restart point

точка входа entry point

точка выхода exit point

точка доступа access point

точка перегиба*(кривой)* cusp

точка пересечения*(двух кривых)* cusp

точка прерывания breakpoint

точка привязки anchor point

точка схода vanishing point

точная запись *(алгоритм обновления данных на диске)* careful write

точнаянастройка fine tuning

точно definitely; exactly

точность accuracy; definiteness; exactness, precision; efficiency; *(воспроизведения)* fidelity; **удвоенняаточность** double precision; **большаяточность** pinpoint

точный definite; exact, precise; punctual; *(частообинформации, оданных)* faithful; **точныенауки** exact sciences; **точныеуказания** exact directions; **оченьточный** pinpoint

точный размер exact size

травление etching

традиционный traditional

тракт path; **условный цифровой тракт** conventional digital path

транзакция transaction; activity; **контроль транзакции** transaction code, transaction control; **монитор транзакций** transaction monitor (TM); **отмена транзакции** transaction backout; **система управления транзакциями** transaction tracking system (TTS)

транзистор transistor; **тонкопленочныйтранзистор** thin-film transistor (TFT)

транзитная команда transient command

трансакция*то же, что и транзакция*

транслировать 1. compile; translate; **транслировать программу** translate a program 2. *(с языка ассемблер)* assemble

транслирующая программа translator

транслирующее-компилирующая программа translator-compiler

транслятор translator; compiler

трансляторданных data translator

транслятор-компилятор translator-compiler

трансляция 1. translation; **процесстрансляции** translating; **условнаятрансляция** conditional compilation; **согласованнаятрансляция** consistent compilation; **раздельнаятрансляция** separate compilation; 2. **трансляция***(сязыкаассемблер)* assembly

трансляцияадреса address translation

трансляцияданных data translation

трансляцияпрограммы program translation, translation of a program

трансмиттер transmitter

транспозиция*(матрицы)* transposition, transpose

транспортный transport

транспортныйпротокол transport protocol; **высокоскоростнойтранспортныйпротокол** express transport protocol

транспортный уровень transport layer

транспьютер*(очень большая интегральная схема, в которую входят микропроцессор, средства межпроцессорной связи, собственная оперативная память и средства доступа к внешней памяти)* transputer

трансфигурация transfiguration

трансформанта*(результат преобразования)* transform

трансформатор transformer

трансформация transformation

трансформация изображения warping

трассирование tracing

трассировать trace

трассировка tracking, trace; **трассировка при рисовании** freehand tracking; **символ трассировки** tracking symbol

трассировка программы program trace

трассирующий tracing

траф(ф)ик *(поток данных)* traffic, stream; **в направлении, противоположном основному трафику** upstream

требование claim, requirement, requisition

требовать claim, demand, require

требуемый demandable, requested, required, requisite; **требуемыйпунктотсутствует** required item is missing

требуемыйшрифт required font

тревога alarm; **ложнаятревога** false alarm

тред thread

трекбол*(шаровойманипулятор)* track ball, trackball

третий third; **третьегопоколения** third generation, thrid-genetarion

третьявеличина tertium quid

треугольник triangle; **разбивканатреугольники** triangulation

треугольный triangular, deltoid

трехадресный three-address
трехжильный three-core; **трехжильныйкабель** three-core cable
трехзначный three-digit
трехкрасочнаяпечать three-color process
трехкрасочный three-color
трехмерное изображение three-D
трехмерноемоделирование solid modeling
трехмерный three-dimensional, three-D; three-axis; solid
трехцветный three-color
трехчлен trinomial
трехчленный trinomial
три three; **умножать на три** triple
триггер flip-flop
триггер цифрового блока digital block flip-flop
тригонометрическая функция trigonometrical function
тригонометрический trigonometric(al); **тригонометрические таблицы** trigonometrical tables
тригонометрия trigonometry
трисектриса trisectrix
тройной triangular, triple
троичный ternary
трубка поднятия*(индикатор модема)* off hook
трудность complication; difficulty
трудный difficult
трюк*(в программе, бесполезный, но поражающий воображение)* hack value
тупик dead-lock, deadlock, dead-set; no-go
тупиковаяситуация dead-lock, deadlock
Турбо-ассемблер*(язык программирования)* Turbo Assembler
тушевать tint
Тфлопс *то же, что и терафлопс*
тэгирование tagging
тяга pull
тянуть drag; pull

У

УАПП *см. универсальный асинхронный приемопередатчик*
убавлять, убавить diminish
убедительный convincing
убедиться make sure
убеждать, убедить convince; persuade
убеждение persuasion; conviction
убирать, убрать discard; eject, remove; *(так же часть текста)* kill
убывающая последовательность decreasing series
убывающий decreasing
уведомить *см. уведомлять*
уведомление notification
уведомлять, уведомить inform
увеличение addition; enlarge; gain; growth; increase; **пропорциональное или равномерное увеличение** scale-up
увеличивать, увеличить enlarge; increase; magnify; *(масштаб изображения)* zoom; **увеличить шрифт** enlarge font
увеличиваться increase, grow; **способныйувеличиваться** multipliable, multiplicable
увеличивающийся increasing; multiplicative
увеличитель*(кнопка увеличения размера окна)* document window restore button; *(кнопка, служащая для увеличения размеров экрана)* maximize box
увеличить *см. увеличивать*
увеличиться *см. увеличиваться*
уверенность confidence; certainty
уверенный sure; confident; **бытьуверенным** be sure
угловаяточкакривой corner
угловой angular; angle; **угловыескобки** angle; **блокотображенияугловойинформации** angular display unit
угол angle; corner; **уголмеждуэлементами** angle between items; **созданиеузловвуглах***(вкомпьютернойграфике)* corner threshold
угол линии наклона шриховки angle for crosshatch lines
уголнаклонашаблона angle for pattern
угрожать threaten
угроза threat; **бытьугрозой** threaten
удаление abandon; clipping; deletion, delete, deleting, removing; **удалениепятен** despectle; **возвратсудалением** destructive backspace
удаление кадров frame deletion
удаление каталога directory delete
удаление страницы page-out
удаление файла file delete
удаленная консоль remote console
удаленная начальная загрузка remote boot
удаленная рабочая станция remote workstation
удаленная система remote system; **мост удаленной системы** remote bridge

удаленноеуправление remote administration

удаленный 1. deinstall; erased, removed; 2. *(дальний)* long-distance; remote

удаленныйвход remote login

удаленный вызов процедуры remote procedure call (RPC)

удаленный главный компьютер remote host

удаленныйдоступ remote access, remote connection; **служба (средства) удаленногодоступа** remote access service(s)

удаленный пользователь remote user

удаленный терминал remote terminal

удалять, удалить abandon; clear; cut, remove; deinstall; delete; erase; **удалить строку** delete a line; **удалить слой** delete layer; **удалить черный ореол** delete black matte; **удалить белый ореол** delete white matte; **удалить файл** remove file; **удалить последнее изменение** erase last; **удалять страницу** page out; **удалить текущий документ?** abandon current document?

удаляющий removing

ударение accent; **знак ударения** mark of accent; **отсутствие ударения** non-accent; **ставить ударение** mark an accent

удваивать, удвоить double

удвоение duplication, (re)doubling

удвоениеизображения echo image

удвоеннаяплотность double density; **дисксудвоеннойплотностью** double-density disk

удвоеннаяточность double precision

удвоенный double, doubled

удерживать, удержать hold off, keep

УДК*сокр. от универсальная десятичная классификация*

удлинение elongation; **коэффициент удлинения** elongation

удлиненная печать elongated print

удлиненный elongate, elongated; prolonged

удлинять, удлинить elongate

удобный confortable; easy

удоботестируемаяархитектура easy-to-test architecture

удоботестируемый easy-to-test

удобочитаемый readable

удобство*(управления)* handiness; *(эксплуатации)* serviceability

удовлетворять *(правилу, условию, уравнению и т.д)* obey

уже already; **уже существует** already exists; **уже установлена***(о программе, функции и т.д.)* already installed

узел node; hub; **узел из унифицированных компонентов** unitized component assembly (UCA); **узел,обеспечивающий доступ***(в сети)* access feeder node; **конечный узел** end node; **создание узлов в углах***(в компьютерной графике)* corner threshold

узелок *(в компьютерной графике)* node

узел пользователя user node

узел-призрак*(Web-узел, который уже не поддерживается Wed-дизайнерами, но остается доступным для просмотра)* ghost site

узел сети network node

узкий narrow

узкий шрифт condensed font

узкополосный канал narrowband

узловой nodular

узнавать, узнать recognize; find out

указание directive; direction; indication; **точныеуказания** exact directions

указанный pointed; indicated; **неточноуказанный** ill-defined; **точноуказанный** specified

указатель pointer; index, indicator; **вспомогательныйуказатель** auxiliary index; **повисшийуказатель**(*указатель, ссылающийсянаудаленныйобъектилиместовпамяти, гденетникакогообъекта)* dangling pointer; **двойнойуказатель**(*указательнауказатель)* handle; **указателиколонок** column guides; **относящийсякуказателю** indicial; **составлениеуказателей** indexing; **снабжатьуказателем** index; **потеряуказателя** loss of pointer; **инструментуказателя** point tool; **шлейфзауказателем** pointer trail; **неснабженныйуказателем** unindexed

указательадреса address pointer; access address

указательбазы base pointer

указательмыши mouse pointer, mouse cursor

указательная функция designative function

указательное устройство pointing device

указательный designative, pointing

указывать, указать denote; indicate

указывающий directive; indicatory

укладкатекста word wrap, wordwrap

укомплектованный packaged

укомплектовывать, укомплектовать package; complete

укорачивать, укоротить shorten; abridge

украшения *(ненужные свойства программы)* bells and whistles

укреплять, укрепить firm

улей *(часть реестра, хранящаяся в виде файла на жестком диске)* hive

улучшать, улучшить enhance; improve

улучшение improvement; *(текста)* emendation

улучшенный advanced, enhanced, upgraded

улучшенныйшагточки(*вмониторах)* enhanced dot pitch

улыбаться, улыбнуться smile

улыбающееся лицо *(значок в электронной переписке, смайлик)* smile, smiley

улыбка *(значок в электронной переписке, смайлик)* smile

умелый efficient

умение ability

уменьшать 1. abate; cut (back); decay; decrease; degrade; diminish, minish; *(размер окна)* shrink; **уменьшить масштаб изображения** zoomoutput; 2. *(скорость)* decelerate

уменьшающийся diminishing

уменьшение 1. abatement; cutback; decay; decrease; diminution, shrink; **пропорциональное или равномерное уменьшение** scale-down; **уменьшение возможностей**(*вычислительной системы)* degradation; 2. *(изображения)* demagnification; 3.

(скорости) decelerate

уменьшенный 1. diminished; **могущий быть уменьшенным** diminishable; 2. *(ухудшенный)* degraded

уменьшитель minimize box

уменьшительный diminutive

уменьшить *см. уменьшать*

умеренный moderate

уместность aptitude

умножать, умножить multiply

умножающий multiplying

умножение multiplication, multiplying; **знакумножения** times sign

умолчание default; (**устанавливаемый) поумолчанию** default; **установленныйпоумолчаниюпринтернесуществует** default printer does not exist; **дисководпоумолчанию** default disk drive; **вводпоумолчанию** default entry

унарная операция *(операция,обозначающая функцию с одним аргументом)* unary operation; **знак унарной операции** unary operator

унаследованная ошибка inherited error

унаследованный inherited, legacy; **сервер унаследованных данных** legacy data server

универсал universal

универсальная десятичная классификация (УДК) universal decimal classification (UDC)

универсальная последовательная шина universal serial bus (USB)

универсальнаяЭВМ all-purpose computer, general purpose computer

универсальный all-purpose, general(-duty), general-purpose, versatile, universal; *(оприборе)* flexible; **соглашениеобуниверсальныхименах** universal naming convention (UNC)

универсальныйасинхронныйприемопередатчик(УАПП) universal asynchronous reciever/transmitter (UART)

универсальный драйвер принтера universal printer driver, unidriver

универсальный клиент *(компьютер, с которого имеется доступ к разнообразным приложениям, работающим в сети)* universal client

универсальный контроллер universal controller (UC)

универсальный локатор ресурса uniform resource locator (URL)

универсальный указатель ресурса uniform recource locator (URL)

универсальный решатель задач general problem solver (GPS)

университетская сеть campus area network (CAN)

университетский university

уникальный unique; **уникальное имя** unique name; **уникальный ключ** unique name

уничтожать, уничтожить blot; delete; eliminate; *(полностью)* disannul, wipe out

уничтожающий destructive

уничтожение abandon; blotting; erasure, wipeout, undoing; *(такжеобинформации)* deleting, deletion

унификация unification

унифицированный unitized, unified; **узелизунифицированныхкомпонентов** unitized component assembly (UCA)

унифицированный классификационный код unified classification code (UCC)

унифицированный указатель*(информационного)***ресурса** uniform resource locator (URL)

унифицированный язык моделирования *(графический формальный язык)* Unified Modeling Language (UML)

унифицировать universalize, standartize

упакованное десятичное число *(о представлении чисел в двоично-десятичной системе, при котором в каждом байте хранятся две десятичные цифры)* packed decimal (number)

упакованное слово packed word

упакованный compressed; encapsulated; packed, packaged; **упакованные данные, данные в упакованном формате** packed data

упакованный массив packed array

упакованный файл compressed file

упаковать *см. упаковывать*

упаковка pack, packing; **плотность упаковки** packaging density

упаковка данных data packing

упаковка файлов file packing; **плотность упаковки файла** file packing density

упаковщик packager

упаковывать, упаковать compress, pack, compact; encapsulate

уплотнение compacting, compaction, compress, compression, pack, condensation; **уплотнениезасчетнулей***(приупаковкеданных)* zero compression

уплотнениеданных data compaction, data compression

уплотнение шрифта condensed font

уплотненный condensed, impacted

уплотнять, уплотнить compact, impact; compress, pack; condense

уполномоченный authorized

упоминание mention

упоминать mention

упорядочение regulating; putting in order; arrangement; grading; regulation; **способупорядочения** ordering relation; **упорядочениепоглубине** depth sorting

упорядоченный ordered

упорядоченный обмен пакетами sequenced packet exchange (SPX)

упорядоченное множество ordered set

упорядочивать, упорядочить arrange, organize, order, regularize; **упорядочитьзначки** arrange icons

употребительный used; common

употребить *см. употреблять*

употребление use; usage

употреблять, употребить use

управление 1. control; **органы управления***(рычаги настройки, ручки, кнопки и т.д.)* controls; **автоматическое управление** automatic control; **сигнал управления блоком** block control signal; **передача управления** branching; **блок управления командой** command control block; 2. administrating; administration; management; **система управления** managerial system

управление базой данных database management

управление вызовом call control; **функция управления вызовом** call control function

управление доступом access control; **управление доступом к среде** media access control (MAC); **список управления доступом** access control list (ACL)

управление заданиями job control, job management; **слово управления заданиями** job control word; **язык управления заданиями** Job Control Language (JCL)

управление логической связью logical link control (LLC)

управление объектом object control

управление окнами windowing; **система управления окнами** windowing system

управлениепамятью memory management, storage management

управление потоком данных flow control

управление пропускной способностью bandwidth control

управление системой system management; **режим управления системой** system management mode

управление соединением call control

управление устройством unit control; **ошибка управления устройством** unit control error

управление файлами file management, file control; **процессор управления файлами** file control processor; **процедура управления файлами** file management routine; **система управления файлами** file handing system

управляемый controlled; controllable; managed, operated

управляемыйданными data-controlled

управляемый доступ к запоминающему устройству controlled access to memory

управляемый прерываниями event-driven

управляемый символами протокол character-controlled protocol

управлять govern

управляющая информация control data

управляющая информация протокола protocol control information

управляющаяклавиша control key, direction key

управляющая кнопка command button

управляющая переменная цикла loop variable

управляющая последовательность escape sequence; **символ начала управляющей последовательности** escape character

управляющая программа операционной системы executive supervisor

управляющая секция*(программы)* control section

управляющая станция directing station

управляющаяЭВМ command computer, control computer

управляющее запоминающее устройство control memory

управляющее меню control menu; **вспомогательное окно управляющего меню** control menu box

управляющееслово governor

управляющий administrating, governing; control; directing, direction

управляющий код control code

управляющий модуль control module

управляющий параметр команды command qualifier

управляющий разряд control bit

управляющий регистр кэш-памяти cache control register

управляющийсигнал control signal
управляющийсимвол control character; command character
управляющийсимволблока block control character
управляющийсимволконцапередачиблока end-of-transmission block
управляющийтранслятор control translator
управляющийшарик control ball, trackball
упреждение forestalling; **режимсупреждением** anticipatory mode
упрощать, упростить simplify
упрощение simplification
упрощенный simplified; lite
упущенный unseized
уравнение 1. *(действие)* equalization, balancing; 2. *(математическое)* equation; **квадратноеуравнение** quadratic equation; **уравнениепервойстепени** simple equation; **уравнениевторойстепени** second-degree equation;
уравнение четвертой степени quartic; **линейное уравнение** simple equation
уравнивать, уравнять equalize
уравнительный equalizing
уравновесить *см. уравновешивать*
уравновешенный balanced
уравновешивать, уравновесить equalize, balance
урегулирование regulation
урегулировать regulate
урезание cropping; cutdown; **инструмент урезания** cropping tool
урезанный cutdown
урезать cut (down); shorten; reduce
уровень level; layer; **уровень по умолчанию** default level
уровень адресации addressing level
уровень выбора*(заказа в сети)* custom level
уровень канала data link layer
уровень поддержки каналов*(в сети)* link support layer (LSL)
уровень приложений application layer
уровень яркости*(черно-белого изображения)* gray level
усекать *(делать усечение)* abridge, truncate
усечение abridgement, truncation
усеченный truncated
усиление gain; intensification; amplification; **коэффициентусиления** gain
усиленный advanced; concentrated
усиливать, усилить intensify, increase; *(звук)* fade up
усилие effort; **не требующий усилий** effortless
усилитель amplifier; **аналоговый усилитель** analog amplifier; **усилитель с нелинейной характеристикой** variable-gain amplifier
усилитель-формирователь адресов address driver
ускорение acceleration
ускоренный accelerated; high-speed
ускоренный графический порт*(графический стандарт для отображения*

трехмерных изображений) accelerated graphic port (AGP)

ускоренный перенос high-speed carry

ускоритель accelerator

ускорять, ускорить speed up

ускоряться, ускориться accelerate, be accelerate; quicken

условие condition; assertion; convention; **начальныеусловия** entry condition; **кодусловия** condition code

условиеветвления branch condition

условиезавершенияцикла truncation condition

условие перехода jump condition

условливаться, условиться agree

условнаявероятность condition probability

условнаятрансляция conditional compilation

условно conditionally

условный conditional; conventional

условныйатрибут bundled attribute

условный знак monomark

условный код данных data condition code

условныйоператор condition(al) statement, If-statement

условныйпереход condition branch, condition jump

усложнение complication

усложненный advanced; complicated

усложнять complicate

усложняться become complicated

усовершенствование upgrade, upgrading

усовершенствованное описание схем*(язык программирования)* A Better Curcuit Description (ABCD)

усовершенствованный advanced, enhanced, upgraded

усовершенствованный вычислительный элемент advanced computational element

усовершенствованный графический адаптер enchanced graphics adapter (EGA**)**

усовершенствованный графический порт advanced graphics port

усовершенствованный двоично-кодированный десятичный код для обмена информацией advanced binary-coded decimal interchange code

усовершенствованный доступ к памяти advanced direct memory access

усовершенствованный менеджер диска advanced disk manager

успех success

успешно successfully

успешный successful

устанавливать 1. adjust, install; designate; determine; hook up; **устанавливатьформат** define format; **установитьцвет** define (custom) colors; **устанавливатьграницы** delimit; 2. establish; set up

устанавливающий setting

установка 1. setting, set, setup, installation; fitting; **начальнаяустановка** setup; **установкацветов** color setting, define (custom) colors; **инструкцияпоустановке** set instruction; 2. preference; **установки** preferences

установка параметров set preference
установка режимов set preference
установочный файл setting(s) file
установление связи handshake
установленный 1. installed; 2. established
устанавливать, установить fix up; *(позицию курсора на экране дисплея)* locate
установочная станция docking station
устаревать, устареть outdate
устаревший outdated, **устаревший** out-of-date
устойчивость*(кошибкам)* fault-tolerance, tolerance
устойчивый*(кошибкам)* fault-tolerant, tolerant
устраивать 1. *(организовывать)* arrange; 2. *(подходить)* fit
устранение elimination
устранение нулей zero suppression
устранять, устранить eliminate, remove; *(помехи)* de-emphasize; **устранять кайму** defringle; **устранять ошибки** emend, emendate
устраняющий eliminating
устройство machine; unit; *(внешнее)* device; **устройства** facilities; **дополнительные устройства** accesories; **дополнительное (дублирующее)** устройство add-on unit; **зависящий от устройства** device-depended; **не зависящий отустройства** device-independent; **драйвер устройства** device driver; **координаты устройства** device coordinates; **ошибка устройства** device error; **пространство устройства** device space
устройствоввода input device, input unit
устройство ввода/вывода input-output device
устройство вывода output device, output unit
устройство доступа к линии связи communication access device
устройство записи и выдачи данных data logger
устройство кодирования данных data encoder
устройство контроля*(обнаружения и исправления)* **ошибок** error control device
устройство построчной печати *(линейный принтер)* line printer (LTP)
устройство прогнозирования ветвлений branch prediction unit
устройство распределения distributor
устройство речевого вывода audio response unit
устройство сбора данных data acquisition unit
устройство сопряжения interface (device)
устройство считывания символов character reader
устройство уплотнения данных data multiplexer
устройство управления control unit (CU)
устройство управления доступом access control machine (ACM)
устройство управления кэш-памятью cache control unit
устройство хранения файлов file storage
устройство цифрового ввода изображения graphics digitizer
устроить *см. устраивать*
устойчивый constant
утверждать assert; state

утверждение assertion; statement
утилита*(вспомогательная, обслуживающая программа)* utility (program)
утилитасжатияфайлов file compression utility
недиалоговаяутилита command line utility; **системнаяутилита** executive system utility
уточнитель qualifier
уточнять, уточнить specialize, specificate
утраивать triple
ухудшать degrade
ухудшенный degraded
участвовать participate
участник participant
участок section
учебный training
учет calculation; registration; *(подсчет)* enumeration; **учетзаданий***(всистеме)* job accounting
учетверенная плотность quad density; **гибкий диск для записи с учетверенной плотностью** quad density disk
учетная запись (computer) account
учетная запись компьютера computer account
учетная запись пользователя (user) account
учет системных ресурсов accounting

Ф

фаза phase; **дрожание фазы** jitter

фазовая манипуляция (ФМП) phase shift keying (PSK)

файл file; **файл с разделителями** delimited file; **файл только для чтения** file is read-only; **конец файла** end of file (EOF); **создание файла** file creation; **информация о файле** file information; **сопровождение файла** file maintenance, **управление файлами** file management, file control; **разделение файлов**, **совместное использование файлов** file sharing

файл автозапуска autoexec file

файл базы данных database file

файл вложения attachment

файл данных data file, file data; **ошибка в файле данных** file data error

файл задания job file

файл запросов demand file

файл-источник source file; **вводить имя файла-источника** enter source file name

файл исходных данных input file

файл конфигурации configuration file

файловаяпамять file store

файловаясистема file system, file store

файловое множество file set

файловое устройство file device

файловый file

файловый сервер file server; **имя файлового сервера** file server name; **ошибка при получении информации файлового сервера** *(в сети)* error obtaining file server information

файлописанияадаптера adapter description file

файлопределенияменю menu definition file

файл подкачки swapping file, swap file, paging file

файлпоследовательногодоступа sequential file

файлпрямогодоступа random file, direct-access file

файлрегистрацииошибок error log

файл реестра REG file

файл-сервер *то же, что и файловый сервер*

файл спулинга spool file

факс facsimile machine, fax; **факсом, по факсу** in fax; **передавать по факсу** fax

факс-модем fax-modem

факс-устройство fax unit

факсимиле facsimile

факсимильная копия facsimile

факсимильная машина facsimile machine, fax

факсимильная связь facsimile

факсимильное печатающее устройство facsimile printer

факсовая связь faximile, fax; **оборудование для факсовой связи** fax equipment

факсовый faximile, fax

факт fact; **факты***(в базах знаний)* factual knowledge; **база фактов***(в экспертных системах)* factbase

фактический actual, factual
фактический параметр actual parameter
фактографические данные factual data
фактографический factual
фактор factor
факториальный factorial
факторизация factorization
факторизировать factor out
фактуальные знания *(в базах знаний)* factual knowledge
фальцованная бумага *(компьютерная бумага, у которой листы соединены, но имеется перфорация, чтобы их легче было разъединять)* continuous-form paper
фальшивый false
фасадный метод*(в проектировании интерфейсов)* fasade
фасет facet
фасетизация faceting; **разбивка на фасеты, классификация по фасетному принципу** faceting
фатальная ошибка fatal error
фатальный fatal
феномен phenomenon
фигура figure
фигурныескобки braces, curly brackets; squiggle brackets
фигурныйтекст word art, artistic text
физическаязапись physical record
физическаяпамять physical memory, physical storage, actual storage
физическое устройство physical unit (PU)
физическийадрес physical address
фантомныйток phantom current
фиксация fixing; locking
фиксациястраницы page locking
фиксирование fixing, fixation
фиксированная область fixed area
фиксированная точка fixed point; **число с фиксированной точкой** fixed-point number
фиксированное имя данных fixed data name
фиксированный anchored; fixed; **с фиксированным числом десятичных знаков** fixed decimal
фиксированный диск fixed disk
фиксированный интервал fixed interval
фиксированный пробел fixed space
фиксированный сегмент памяти fixed memory segment
фиксированный шрифт monospaced font
фиксировать fix, fixate; enter up
фиктивная команда dummy instruction
фиктивный dummy; fictious
фиктивный файл dummy file
фильтр filter; **ослабление фильтра** filter attenuation

фильтрация filter
фильтрация ввода filter keys
фильтровать filter
фильтр-экран smooth looking
флаг flag; *(в сети)* semaphore; **день флага***(срок внесения в систему изменений, исключающих возможность использования ранее эксплуатировавшихся программ)* day flag
флаг нуля zero flag (ZF)
флажок banner, flag; checkbox; **сигнальный флажок** marker
флажок ошибки error flag
флексорайтер flexowriter
ФЛИНТ *см. формальный язык интерактивного диалога*
флип flip
флоппи-диск diskette, floppy, floppy disk, floppy disc
флопс *(единица вычисления производительности компьютера)* FLOPS (floating-point operation per second)
флоптический диск*(накопитель на гибком оптическом диске)* floptical disk
флэш-память flash (memory)
ФМП *сокр. от фазовая манипуляция*
фон background; set tint; **цвет фона** background color; **параметры (атрибуты) фона** fill attributes; **цвет фона***(экрана дисплея)* foreground color; **прозрачный фон** transparency
фонарь*(буквица, первая буква)* drop cap
фонд foundation; stock
фоноваязадача background (task); **приоритетфоновойзадачи** background priority
фоноваяобработка background proccessing, backgrounding
фоноваяпечать background printing
фоноваяпрограмма background (program)
фоноваяработа background job
фоновоевыполнение background execution, background proccessing, backgrounding
фоновоеизображение background image
фоновое задание background job
фоновый background; **фоновыевычисления** background computing
фоновыйрежим background mode
фонпрограммы program background
форма 1. form; 2. shape; **основные формы** *(часто используемые фигуры - треугольники, квадраты и т.д.)* basic shapes; **придавать форму** shape
форма ввода данных data entry form
формализованный язык formalized language
формальный formal
формальный параметр formal parameter
формальный язык Бэкуса-Наура Backus-Naur form (BNF)
формальныйязыкинтерактивногодиалога Formal Language of Interactive Talk (FLINT)
формат format; **распознаваниеформата** format recognition; **расширенныйтекстовыйформат** rich text format (RTF); **ошибкавформате** format error; **спецификацияформата** format effector; **выходнойформат** layout object
форматадреса address format

форматбумаги paper size
форматграфическогообмена graphic interchange format (GIF)
форматданных data format; **вводформатаданных** entry format for data
формат диска (disk) format
формат записи format
форматкоманды command format, instruction format
формат обмена графическими данными graphic interchange format (GIF)
форматобменаданными data interchange format (DIF)
форматопределенияканалов channel definition format
форматпакета packet format
форматпереносимыхдокументов portable document format (PDF)
формат полосы набора text page format
формат представления аудиоданных audio format
формат представления даты date format
формат растрированной графики bit texture
формат стандартных сообщений standard message format (SMF)
форматстрокинабора text line size, length of type page line
форматфайла file layout, file format; **неправильныйформатфайла** ivalid format file
форматфайловизображений image file format (IFF)
формативный formative
форматирование formatting; **форматирование во время копирования** formatting while copying; **программа форматирования** formatter; **направление форматирования** direct formatting; **ошибка форматирования** format error; **форматирование не удалось** format failure; **форматирование окончено** format complet
форматированиеданных data formatting
форматированиедиска (disk) formatting, disk initialization
форматированиедискеты floppy disk formatting
форматированиетекста text formatting
форматированнаяемкость formatted capacity
форматированный formatted
форматировать format, initialize; **форматироватьеще?** format another?
форматирующий formatting
формирование formation, generation
формирование данных data origination
формирование пакета packet assembly
формирователь запросов*(средство распределенной базы данных)* query composer
формировать form; orginize
формироваться form, develop
форм-фактор*(описание размеров)* form factor
формула formula, formulation; **ввод формулы** formula entering; **строка формул** formula bar; **ошибка в формуле** formula error, invalid formula; **только формулы** formula only; **формула слишком длинная** formula (is) too long
формулировать state; formulate
формулировка statement; formulation
формульноепредставление*(данных)* formulation, formulization

формульный formulation
формуляр form
форточка*(рубрика, непрерывающаятекст)* cut-in heading, side heading, let-in heading; pane
ФОРТРАН*(языкпрограммирования)* FORTRAN, Fortran (Formula Translator)
форум forum
фото photo
фотоаппарат camera
фотобумага photographic paper
фотограф photographer
фотографировать photograph
фотографический photograph, photo
фотографический компакт-диск photo CD
фотографическое качество *(при печати)* photo pro
фотография photo, photography
фотокопировальное устройство photocopier, photocopying machine
фотокопировать photocopy
фотокопия photocopy
фотомонтаж composite photograph
фотообъектив (camera) lens
фотопроекционный (photo) projection
фотопроекционный прибор *(для печати)* projection printer
фотореализм*(очень высокое качество цифровой печати, сравнимое с фотографией)* photorealism
фототелеграфная связь facsimile, fax
фототелеграфное печатающее устройство facsimile printer
фотоэлемент photoelectric cell
фрагмент fragment, cutout; detail; **рамка выбора фрагмента** selection box
фрагментация fragmentation
фрагментирование fragmentation
фрагментированные цепочки файлов fragmented file chains
фрагментированный fragmented
фрагментировать fragment
фрейм frame
фрейм дискового буфера disk buffer frame
фреймовое представление frame representation
фреймовый frame
фракталь fractal
фрактальное сжатие fractal compression; **метод фрактального сжатия** fractal image compression (FIC)
фроб*(программка)* frob
фронтальная вычислительная машина front-end computer
фронтальный frontal; front
фундаментальный fundamental
функционал functional
функциональная зависимость functional dependence

функциональная защита functional protection

функциональная клавиша functional key

функциональная кнопка functional button

функциональная матрица functional array

функциональная схема ЭВМ *(условное изображение структуры ЭВМ)* computer functional diagram

функциональный function, functional; **функциональные клавиши** function keys

функциональный адрес functional address

функциональный блок function block; **программированный функциональный блок** configurable function block

функциональный код functional code

функционировать function

функция function; *(программы)* feature; **обратная функция** inverse function; **оценочная функция** estimator, evaluate function; **вызов функции** functional call; **таблица функции** functional table; **шаблоны функции** functional templates

функция обратного вызова callback function

функция распределения distribution function

функция управления вызовом call control function

Х

хаб *(концентратор)* hub

хакер hacker; **язык хакеров** hackerese; **справочник хакера***(разг.)* hackmem

хакерский hackish

хакерство *(творческая работа хакера, искусство программирования)* hacking; hackishness

хаос chaos

хаотический chaotic

хаотичность randomness; confusion

хаотичный chaotic

характеризовать describe; characterize

характеризоваться be characterized

характеристика characteristic; property; **основные характеристики** key features

характерный characteristic; distinctive

хардвер *(аппаратное обеспечение, в отличие от программного)* hardware

хартли*(единица измерения информации)* hartley

хвост*(записи, списка)* tail

хвостовая система*(схема соединения последовательных линий двух модемов)* tail curcuit

хвостовой tail

хетирование randomizing

хит *(результативное обращение в память ЭВМ; загрузка любого элемента Веб-страницы)* hit

ход step

холодная перезагрузка cold boot, cold restart; **программа холодной перезагрузки системы** cold boot loader

холодный cold

холодный отказ*(ошибка сразу после пуска компьютера)* cold fault

холостаякоманда no-op, no-operation, no operation

холостой idle, blank

хост*(главный компьютер,часто - непосредственно подключенный к Internet)* host

хотеть want

хранение*(так же и информации)* storage; **архивное хранение** archiving

хранилище store

хранитель saver

хранить keep, store

хронологический chronologic(al); **располагать в хронологическом порядке** chronologize

хронология chronology

хронометраж timing

Ц

ЦАП *то же, что и цифроаналоговый преобразователь*

цвет color; **составной (сложный) цвет** binary colour; **естественный цвет** true color; **основной цвет** ground-tint, solid color; **основные цвета** primary (fundamental, simple) colors; **однородный цвет** solid color; **составные цвета** secondary colors; **таблица цветов** colour chart, color table; **установка цветов** color setting; **изменение цвета** flooding; **код (номер) цвета** color value; **того же цвета** concolor; **подбор цветов** image color matching (ICM); **выделение цветом** selected emphasis

цвет меню menu color

цветная печать colour printing

цветноеизображение color image

цветной color, colored; full-color, multicolor; **цветныеполутона** color halftone

цветнойбуквенно-цифровойдисплей color alphanumeric display (CAND)

цветной графический адаптер color graphics adapter (CGA)

цветной дисплей color display

цветной ластик color eraser

цветной сканер планшетного типа color flat-bed scanner

цветность *(хроматические данные изображения)* chrominance

цветоваягамма color gamut, color array

цветоваямодель color model, color circuit

цветовая палитра color palette

цветовая плоскость color plane

цветовой color; **пробный цветовой оттиск** color proof

цветовой баланс color balance

цветовой диапазон color range

цветовой код color code

цветовой контраст high pass

цветовой круг color gamut

цветовой маркер color marker

цветовой охват *(диапазон цветов)* gamut

цветовой профиль (color) profile

цветоделение color separation; **параметры цветоделения** separation setup; **таблица цветоделения** separation table

цветфона*(экранадисплея)* foreground color, background color

ЦВМ *то же, что и цифровая вычислительная маашина*

целая дорожка full track; **буфер целой дорожки** full track buffer

целая переменная integer variable

целевая машина*(для которой предназначается оттранслированнаяпрограмма)* object machine

целеваяфункция objective

целеваяЭВМ object computer

целевой target, objective, purposive

целевойадрес destination

целенаправленный purposeful; *(о поиске информации)* goal-seeking

целесообразный expedient

целое число integer; *(разлагаемое на три простых множителя)* solid number

целостность integrity

целостность базы данных database integrity

целостность данных data integrity

целочисленная программа integer program

целочисленныйтип integer type

целый entire; full; whole

целыйтип integer type

цель purpose; aim, goal; target; **поискцели** goal seek; **иметьцелью** purpose; **служащийдляопределеннойцели** purposive

цель верхнего уровня high-level goal

центр centre, center; **информационныйцентр** information centre, data center

центрвращения center of rotation

центрраспределенияданных data distribution centre

центрстраницы center of page

центр управления control centre

централизация centralization

централизованная база данных centralized database

централизованный centralized

централизовать centralize

центральная точка center point

центральная точка массива center point of array

центральная ЭВМ mainframe (facility)

центральное адресное запоминающее устройство central address memory

центральный central

центральный доступ central access; **маршрутизация центрального доступа** central access routing

центральныймодуль central module

центральныйпроцессор (ЦП) basic processing unit (BPU), central processing unit (CPU), host

центрирование center alignment

центрировать center

центрифугирование spinning

центровка*(рисунка по вертикали и горизонтали)* center of page

центроник centronic

цепное правило chain-rule

цепной chain

цепочечный файл chain file

цепочка chain; **двухслойная цепочка** dword string; **соединить в цепочку** catenate; **топология типа «цепочка»***(архитектура сети ЭВМ, прикоторой ее узлы связаны в цепочку двухточечными соединениями)* daisy-chain topology; **последовательно-приоритетная цепочка***(способ подключения группы устройств к контроллеру)* daisy chain; **предоставление доступа** *(к шине)* **последовательно-приоритетной цепочкой** daisy-chain grant

цепочкавыводов inference chain

цепочкакоманд chain command

цепочкафайлов file chain; **фрагментированные цепочкифайлов** fragmented file chains

цепочкацифровыхблоков cipher block chaining

ц е п ь 1. circuit; **замкнутаяцепь** closed circuit; 2. chain; **постоянновключеннаяцепь** *(модельодиночнойсистематическойнеисправности)* single-stuck-line (SSL); 3. *(программы)* path

цикл 1. cycle; iteration; period; **конецциклакоманд** command session end (CSE); **числоцикловвсекунду** cycles per second; **пустойцикл** empty loop; **захваченныйцикл** stolen cycle, duty cycle; 2. loop; **вложенныециклы,кратныециклы** embedded loops, nested loops; **ждущийцикл** wait loop; **циклсверхнимокончаниембциклспредусловием** while loop; **циклснижнимокончанием, циклспостусловием** repeat-until loop; **циклсосчетчиком** cycle with a counter, arithmetical cycle; **циклспараметром** cycle with loop variable, cycle with parameter; **выходизцикла** loop termination; **сигналошибкивцикле** loop error signal; **счетчикцикла** loop counter

циклвыборкиадреса address fetch cycle (AFC)

цикл выборки данных data fetch cycle

цикл декодирования decoding cycle

циклический circular; cycle

циклический генератор адресов cycle address generator

циклический счетчик программ cicle program counter

циклический объект circular object; **ссылка на циклический объект не допускается** circular object referencing is not allowed

циклический процесс cyclic process, cycle

циклическое повторение looping

циклическое программное управление cycle program control

цикличный circular; **двоично-кодированный десятичный код** cyclic binary-coded decimal code (CBCD)

цикл обращения access cycle

цикл ожидания wait loop

цилиндр *(группа дорожек накопителя на жестком диске)* cylinder; **буфер цилиндра** cylinder buffer; **плотность (емкость) цилиндра** cylinder density; **номер цилиндра** cylinder number

цилиндрический cylindrical

циркулировать circulate

циркуляция circulation

цитата quotation, quote

цитирование quotation, quoting

цитировать quote

циферблат dial

цифра 1. digit; **выборцифры** digit select; **наличиецифры** digit present; 2. figure; numeric; number, numeral; **выраженныйвцифрах** expressed numerically; 3. *(шрифт)* numerical symbols

цифроаналоговыйпреобразователь (ЦАП) digital-to-analog converter (DAC)

цифрователь digitizer

цифровая вычислительная машина(ЦВМ) digital computer

цифроваяинформация digital information
цифроваякамера digital (still) camera
цифроваяклавиатура numeric keyboard; **малаяцифроваяклавиатура** numeric keypad
цифроваяобратнаясвязь cipher feedback
цифроваяподпись digital signature
цифровая форма данных digital data form
цифровая фотокамера digital (still) camera
цифровое обозначение numeral
цифровое оборудование digital equipment
цифровое слежение digital tracking
цифровое управление numerical control
цифровое устройство digital device
цифровой digital; numerical, numeral; **цифровыеаудиоданные** digital audio
цифровыевидеоданные digital video; **цифровыеданные** digital data; numerical data; **системапередачицифровыхданных** digital transmission system (DTS)
вцифровойформе digitally; **переводитьвцифровуюформу** digitalize; **окноцифровойиндикации** numerical aperture
цифровойблок digital block; **триггерцифровогоблока** digital block flip-flop
цифровойввод digital input; **адаптерцифровоговвода** digital input adapter
цифровойвидеодиск digital video disk (DVD)
цифровойдисплей digital display
цифровойдоступ digital access
цифровой знак numeric character
цифровой индикатор*(тактовой частоты процессора)* digital readout
цифровой интерфейс digital interface
цифровой интерфейс музыкальных инструментов*(стандарт интерфейса электромузыкальной аппаратуры)* musical instrument digital interface (MIDI)
цифровойключшифра numerical key
цифровойкод cipher alphabet, ciphered code; digital code, numeric(al) code
цифровойконтроль digital control
цифровойпланшет digital tablet
цифровой планшет графического ввода digital tablet
цифровой процессор нечеткой логики digital fuzzy processor
цифровойпроцессорсигналов digital signal processor (DSP)
цифровойрешающийприбор digital resolver
цифровойсигнал digital signal
цифровойсигнальныйпроцессор digital signal processor
цифровойтабулятор digital tabulator
цифровойфотоаппарат digital (still) camera
цифровойэлемент digital element
цифровое кодирующее устройство digital encoder
цицеро *(1/6 дюйма)* pica
ЦП *сокр. от центральный процессор*

Ч

чайник*(разг. - новичок)* dummy, newbie
часовой пояс time zone
частично partly
частичный fractional, partial
частная производная partial derivative
частное quotient
частность detail
частный in-home, in-house, private; particulate; **частная линия связи, подключенная к сети общего пользования** in-home line, in-house line
часто frequently
частоепосещение*(сайта)* frequentation
частота 1. frequency; **модуляциячастоты** frequency modulation; 2. rate; **частота***(появления)***ошибок** error rate
частота проскальзывания битов bit slippage rate (BSR)
частота системной шины*(той, по которой передаются вседанные внутри компьютера)* front side bus (FSB)
частотная манипуляция двоичным кодом binary code frequency shift keying
частотное разделение*(каналов)* frequency division multiplex
частотность frequency
частотный frequent
частотныйинтервал frequency domain
частотныйсловарь frequency word list
частый frequent
частыйпосетитель*(сайта)* frequenter
часть 1. part; 2. detail; 3. dividend
чат *(разговор, беседа в сети Интернет)* chat
чередование interplace; alternation
чередование пакетов*(способ передачи данных)* packet interleaving
чередование секторов disk interleaving
чередовать(ся) alternate
чередующийся alternate
через through
чересстрочная загрузка изображения interlaced loading
черная точка black point
чернила ink; **количество чернил***(в картридже струйного принтера)* ink level
черно-белый black and white, black white, monochrome
черно-белыйдисплей black and white display
черноваяпечать draft mode
черновик draft; rough copy
черновой draft; rough; *(режим)* draft-quality
черный black; **автоматическая регулировка уровня черного** automatic black control
черный ореол black matte; **удалить черный ореол** delete black matte
черный ход *(секретный путь в программу, который знает только программист,*

написавший ее) back door

черный ящик*(любое неизвестное устройство или система)* black box

черта 1 . *(линия)* line; 2. *(признак, свойство)* feature; **имеющий характерные черты** featured

чертеж draft; drawing; **редактор чертежей** drawing editor; **изготовление чертежей с помощью ЭВМ** drafting; **чертеж в масштабе** scale drawing

чертежник draftsman

чертежный drafting, drawing; **чертежные данные** drawing

чертить draw; *(диаграмму, карту)* trace

чертящий drafting, drawing

черчение drawing

четверной quadrantal

четвертая часть quarter

четверичный quaternary; **представление чисел в четверичной системе** quaternary notation

четверть quarter

четкий clear; distict

четкость*(так же изображения)* definition, detail

четная страница verso

четное число even

четность parity; **контроль по четности** parity check; **проверка на четность** even parity; **бит четности***(контрольный бит)* parity bit

четность данных data parity

четный even; **четное число** even number

четырехгранник tetrahedron

четырехгранный tetrahedral

четырехкрасочный процесс four-color process

четырехкратное слово quadruple word

четырехкратный quadruple

четырехмерное пространство fourspace

четырехугольник tetragon, quadrangle

четырехугольный tetragonal, quadrangular

чип *(полупроводниковый кристаллик с интегральной схемой, микросхема)* (micro) chip; **держатель чипа** chip carrier

чипконтроллерашины bus controller chip

численный numeric; **численные данные** numerics

числитель дроби numerator

число number; figure; numeric; **дробное число** broken number; **целое число** integer; **кардинальное число** cardinal; **число с плавающей точкой** floating-point number; **число с фиксированной точкой** fixed-point number; **число, имеющее общий множитель с другим** equimultiple; **ошибка в числе** error in number; **ошибка при вводе числа** invalid number input; **вводить число** enter number

числовая ось number line

число вещественного типа real type number

числовое кодирование numbering

числовое программное управление (ЧПУ) programmed numerical control (CNC)
числовоеуправление numerical control
числовой 1. numeric, numerical; **вчисловомвиде** numerically; 2. digitally
числовойпараметр numeric parameter; **плохойчисловойпараметр** bad numeric parameter
числоцелоготипа integer type number
чистить clean, purge; **чиститьпамять** garbage collect
чистка cleaning, clean-up; **чисткапамяти** garbage collection; **программачисткипамяти** garbage collector
чисткадиска disk cleanup
чисткапамяти memory cleaning, garbage collection; **чисткапамятисуплотнением** compacting garbage collection
чистаязагрузка clean boot
чистый 1. blank; 2. clear; clean
читально-копировальныйаппарат reader-printer
читальныйаппарат reader; *(длямикроформ)* microform reader
читающее устройство reader; **читающее устройство, воспринимающее рукописные символы** handwriting reader
читающий reading
член member; **список членов***(группы пользователей в сети)* member list
чрезвычайно extremely
чрезвычайное обстоятельство emergency
чрезвычайный extraordinary, exceptional
чрезмерность extreme
чрезмерный excessive
чтение read, reading; **операция чтения** read operation; **чтение из памяти** memory read; **команда чтения памяти** memory read command; **программа чтения** reader; **ошибка чтения файла** read error; **предназначенный для чтения** reading; **доступный (предназначенный) только для чтения** read only, read-only; **право чтения***(в сети)* read right
чувствительность sensitivity
чувствительный sensitive
чужой foreign
чужой формат foreign format

Ш

шаблон 1. boilerplate (text), template; wildcard; **шаблоны функции** functional templates; **элементы шаблона** master items; 2. pattern; *(полнокрасочная палитра)* full color pattern; **масштаб шаблона** scale for pattern

шаблонименифайла file name picture

шаблоннаястраница master page

шаблонный cut-and-dried; master

шаблонпользователя custom wildcard

шаг step; iteration; pitch; **величина (значение, цена) шага** step value

шагнумерации count by

шагподачи feed pitch

шагприращения scale of increments

шагточки*(вмониторах)* dot pitch; **улучшенныйшагточки** enhanced dot pitch

шаг цикла*(в итеративном процессе)* iteration

шапка*(заголовок)* headline; *(страницы)* page header

шарик ball; **управляющийшарик** control ball, trackball

шаровойманипулятор*(трек-бол)* track ball, trackball

шести- six, hexa-

шестигранник hexahedron

шестикратный sixfold

шестиугольник hexagon

шестиугольный hexagonal

шестнадцатиричнаяцифра hexadecimal digit

шестнадцатиричнаясистемасчисления hexadecimal notation, hexadecimal number system

шестнадцатиричный hexadecimal, sexadecimal

шестнадцатиричныйформат hexadecimal format

шина bus; **шинасрасширеннойтехнологией** extended technology bus; **арбитршины** bus arbiter; **физическаяреализацияпроводниковшины** bus-bar; **коммутацияшин** bus exchange; **запросшиныустройством** bus device request; **соединениешин** bus connection; **ведущееустройствошины** bus master

шинаадреса address bus

шинаданных data bus; **распределеннаяшинаданных** distributed data bus; **внешняяшинаданных** external data bus

шинаинтерфейсаобщегоназначения general-purpose interface bus (GPIB)

шинарасширения expansion bus

шинауправления control bus

шиннаяархитектура bus architecture

шинная сеть bus network; **шинная сеть с маркерным доступом, шинная сеть с передачей маркера** token bus network

шиннаяструктура bus-organized structure

шиннаятопология bus architecture

шинный bus

шинныйформирователь bus driver; **двунаправленныйшинныйформирователь** bidirectional bus driver

шина полосы пропускания bandwidth

ширина width; **произвольная ширина** custom width

ширина колонки column widht; **полная ширина** overall width; **неправильно указанная ширина колонки** invalid column width

ширина полосы bandwidth

ширина пунктира dash width

ширина страницы width of page

ширина таблицы по умолчанию default tab width

широкий broad; wide; *(ошрифте)* expanded

широковещание *(способ передачи данных ко всем компьютерам данной системы)* broadcasting

широковещательная компьютерная сеть broadcast network

ширковещательная сеть *то же, что и широковещательная компьютерная сеть*

широковещательное сообщение *(рассылается по всем утсройствам сегмента сети)* broadcast message

широковещательный broadcasting

широкополосный broad-band, wide-band

шифр cipher, cypher; code; crypto; **ключкшифру** cipher-key

шифратор encoder, encryptor, encipherer, scrambler

шифровальныйкод secret code

шифрование encryption, enciphering, encoding; **шифрование с закрытым ключом** secret key encryption, secret key enciphering, symmetric enciphering, symmetric encryption; **шифрованиесоткрытымключом** open key enciphering, open key encryption; **блокуправленияшифрованием** crypto control unit; **стандартшифрованияданных** data encryption standard (DES); **симметричныйалгоритмшифрования** skipjack

шифрованноесообщение cipher message, ciphered message, cryptogram

шифрованный cipher, ciphered, coded, in code

шифрованныйкод ciphered code

шифрованныйтекст cipher text, ciphertext

шифровать cipher, encipher, encrypt, encode

шифровка encryption, coded communication; enciphering

шифрующаяфайловаясистема encrypting file system (EFS)

шифрующееустройство encryptor

шифрующий encoding

шкала scale; dial; **шкалавдесятичномсчислении** decimal scale; **шкалавдвоичномсчислении** binary scale; **шагпошкале** scale in increments

шкалавысоты scale height

шкалаплотности densitometer scale

шкала уровней серого gray scale

шкала яркости *(серого)* gray scale

шлифовать*(программу)* grind

шлюз gate, gateway; *(шлюзовая машина в сети)* gateway computer; filter

шлюзовая машина*(в вычислительной сети)* gateway computer

шлюзовый gateway

шлюзовый интерфейс gateway interface; **общий шлюзовый интерфейс** common

gateway interface

шлюзовыйсервер gateway server

шмуц-титул half title

шнур cord; *(сетевой)* cable

шпион spy

шпионскаяпрограмма spyware

шпионский spy

шрифт font; type; **жирныйилиполужирныйшрифт** bold-faced (type); **мелкийшрифт** small print; fine print; **выделительныйшрифт** display-type; **фиксированныйшрифт, равноширинныйшрифт** monospaced font; **имеющиесявналичиишрифты** available fonts; **шрифтдлязаголовков** leader character; **семействошрифтов** font family; **кегльшрифта** body size; **встроенныйшрифт** built-in font; **наклоншрифта** escapement; **особенностишрифта, характеристикишрифта** fond characteristics; **сменашрифта** font change; **символсменышрифта** font change character; **шрифтыснасечками** freeform serifs; **насыщенностьшрифта** weight of type

шрифтовой font

шрифтовой картридж font cartridge

шрифт основного текста body-type

штекер jackplug

штепсель (switch)plug, socket

штрих line art; **нарисованный штрихами** touchy

штрихпунктирнаялиния dash-and-dot line, dashdot

штрихованный shaded, touchy

штриховать shade

штриховаяграфика line art

штриховка shading, hatching

штриховое изображение line drawing

штриховой*(о линии)* dashed; **шриховые элементы, создающие тон***(в рисунке)* stipple

штриховой код bar code; **устройство считывания шрихового кода** bar code reader

штриховой пунктир dash line

штриховой формат line-art format

штрих-пунтир dot-and-dash line

штрудель*(знак «@»)* at (sign)

штурман navigator

штырек*(контактный)* jackplug

шум noise; **белыйшум***(случайныйшум)* random noise

Щ

щелканье snap
щелкать, щелкнуть snap; flip; *(кнопкоймыши)* click
щелчок flip; snap; *(кнопкимыши)* click; **щелчоксуправляющейклавишей** control-clicking

Э

ЭВМ computer; **специалист по ЭВМ** computerite; **допускающий применение ЭВМ, поддающийся обработке на ЭВМ** computerizable
ЭВМбазыданных database computer
ЭВМ-переводчик translator
эвольвента evolvent; involute
эвристическая процедура*(основанная на догадке)* heuristic
эвристический heuristic
эдгар *(программа-контрразведчик)* jedgar
эквалайзер equalizer
эквивалент equivalent; counterpart
эквивалентная интенсивность двоичных ошибок equivalent binary error rate
эквивалентный equivalent
экземпляр instance; copy
экземпляр класса class instance
экран screen; display; face; **рамка экрана** screen border; **поле экрана дисплея** display field; **сенсорный экран** finger-touch screen; **неподвижный экран** interruptible display; **полный экран** full scren
экранирование shielding
экранированная витая пара shielded twisted pair (STP)
экранированный shielded
экранная графика on-screen graphics
экранная заставка screen saver
экранная кнопка screen button
экранная панель screen panel
экранная сноска aside
экранный бланк form
экранный буфер screen buffer
экранныйредактор full-screen editor, screen editor
экранныйшрифт screen font
экранныйэлемент screen element
эксклюзивный exclusive
эксклюзивныйрежим exclusive mode
э**кспериментальный** experimental

экспериментальный язык программирования experimental translator (XTRAN)
экспериментный experimental
эксперт expert; *(большой мастер)* wizard
экспертиза examination; **проводить экспертизу, подвергать экспертизе** expertize, expert
экспертная система (ЭС) expert system
эксплутационные данные field data
эксплуатация exploitation, exploiting; operation, running; *(с нарушением норм)* abuse; **годный для эксплуатации** exploitable; **пригодность к эксплуатации, продолжительность эксплуатации** exploitability
эксплуатировать exploit, maintain
экспонентноепредставление E-notation, exponential notation
экспонентный exponential
экспоненциальныйформат scientific notation
экспонирование exposure; **непрямое светодиодное экспонирование** *(система, применяемая в сканерах)* Led InDirect Exposure (LIDE)
экспорт export
экспортирование export
экспортировать *(перемещать данные)* export
экспортный export
экспортный фильтр export filter
экстент extent
экстра- extra-
экстракодовый extracode
экстракодовый сегмент extracode segment
экстраполировать extrapolate
экстраполятор нулевого порядка zero-order predictor
экстремальное значение extreme
экстремальный extremal
экстремум*(максимум или минимум)* extremum, extreme
экструзия extrude
эластичный прямоугольник*(шаблон в программах рисования)* bounding rectangle
электрический electric(al)
электричество electricity
электро- electro-, electric, electrical
электролитическийдисплей electrolytic display
электролюминесцентный electroluminescent
электролюминесцентныйдисплей electroluminescent display
электролюминесцентныйдисплейпеременноготока alternating current electroluminescent display (ACED)
электромагнитнаяпамять electromagnetic storage
электромагнитный electromagnetic
электрон electron
электроника electronics; **оборудовать электроникой** electronicize
электронная библиотека online bookstore (OBS)

электронная вычислительная машина (ЭВМ) computer
электронная доска объявлений bulletin board system (BBS)
электронная зашифровка телефонных разговоров ciphony
электронная защита electronic security
электронная книга electronic book
электронная обработка данных electronic data processing (EDP)
электронная обработка изображений electronic imaging
электронная обработка текста word processing; **устройство для электронной обработки** word processor
электронная почта electronic mail (e-mail, email); **адрес электронной почты** e-mail address
электронная система верстки полос electronic full-page makeup system
электронная система сообщений electronic messaging system
электронная схема electronic circuit
электронная таблица spreadsheet
электронное бюро*(место, оборудованное современной техникой)* electronic office
электронное сообщение electronic message; **система** *(передачи)* **электронных сообщений** electronic messaging system
электронное редактирование electronic editing
электронно-оптический electron-optical
электронно-оптический преобразователь(ЭОП) image converter
электронный electronic; electron; **электронные деньги** *(средства расчета)* digital money, digital cash
электронный блокнот scratch pad, scratchpad
электронный голосовой аналог electronic vocal analog (EVA)
электронныйдиск electronic disk, virtual disk, RAM disk
электронный документ electronic document
электронный журнал*(подготавливаемый и печатаемый только с помощью ЭВМ)* electronic journal
электронныймикроскоп electron microscope
электронныймозг*(ЭВМ)* (electronic) brain; thinking machine
электронныйнабор electronic typesetting
электронныйобменинформацией electronic data interchange (EDI)
электронныйредактор word processor
электронный смог*(высокая плотность излучения электронных приборов)* electronic smog
электронщик electronician, hardware engineer
электрооборудование electrical equipment
электропитание power; **прекращение электропитания** power down; **не сохраняющий информацию при выключении электропитания** volatile
электроприбор electrical appliance
электропровод electric cable
электропроводка electric wiring
электросеть electrical transmission network
электростатическое запоминающее устройство electrostatic storage

электростатический electrostatic
электротехник electrical engeneer, electrician
электротехника electrical engeneering
электротехнический electrical, electrotechnical
электроэнергия electrical energy
элемент 1. element; **вычислительныйэлемент** computing element; **модульнагрузкиэлемента** element load module; **элементблок-схемы** outline; flow blok symbol; 2. *(каталога, списка)* entry; 3. facet; 4. **графический элемент** clip art
элементарная группа item
элементблок-схемы flow chart symbol
элементвыборки sample unit
элементданных (data) item, datum; **составнойэлементданных** data aggregate, data element; **атрибут (элемента) данных** data attribute; **значениеэлементаданных** item value
элемент данных файла file data item
элемент запроса query unit
элемент изображения display element
элемент информации item
элемент каталога*(в сети)* directory entry
элемент-ключ*(в базах данных)* key item
элементмассива array cell, array component, array element
элемент очереди queue element
элемент расширения add-on
элемент-рисунок drawing entity
элементсоединения connection element
элементуправления control
элементфиксатораадреса address latch element
элементарный elementary, simple; **элементарнаяматематика** elementary mathematics
элементарный запрос*(в распределенной системе)* query unit
элементнаябаза integrated circuit
элементный element
элементысопряжения blends
эллипс ellipse
эллиптический elliptic
э м *(единица измерения, равная величине кегля строчной буквы m используемого шрифта)* em
эмблема*(графический символ)* logo, logotype
эмулятор emulator
эмуляция emulation
эмуляция локальной сети LAN emulation
эн*(единица измерения, равная ширине кегля прописной буквы n или половине величины m используемого шрифта)* en
энергетический power
энергичное вычисление*(по принципу «вычислять не откладывая, все, что возможно»)* eager evaluation
энергичный*(о методе вычислений)* eager

энергия energy
энергозависимая память volatile memory
энергозависимый volatile
ЭОП *сокр. от электронно-оптический преобразователь*
эпизодическая неисправность random fault
эпизодический *(случайный)* random
эпимикрокарта micro-opaque
эпоха*(точная дата, служащая началом отсчета для системных часов)* epoch
ЭС *см. экспертная система*
эскиз design
эскизное изображение diagrammatic view
эскизный draft
эстафетная передача token passing
эстафетное кольцо token ring
эталон standard
эталонная задача*(оценки характеристик ЭВМ)* benchmark problem
эталонная тестовая программа benchmarking program
эталонный benchmarking, standard
эталонныйтест benchmark, benchmarking test
этап stage; step
этикетка tag, label
эффект effect; **специальныеэффекты** special effects
эффективно effectually
эффективность efficiency, effectiveness, effectuality, productiveness, productivity
эффективность (использования) канала channel efficiency
эффективный effective, effectual, efficient
эффективныйадрес effective address
эффектосвещения lighting effect(s)
эхо*(также иотображение нажимаемых на клавиатуре терминала клавиш соответствующими символами на экране дисплея)* echo, echoing
эхоконтроль echoing
эхо-печать echo printing, echo-printing
эхоплекс*(способ выявления ошибок в линиях связи)* echoplex

Ю

юстировать картриджи align cartridges

Я

явление phenomenon

явный obvious

ядро 1. *(самая внутренняя резидентная часть операционной системы)* kernel; **операция ядра** kernel operation; **режим ядра***(операционной системы)* kernel mode; 2. *(базы данных)* eugine

ядро операционной сситемы kernel

ядро СУБД database engine

язык language; **базовыйязык** kernel language; **описаниеязыка** language guide;

идентификаторязыка language identifier

языкассемблера assembly language

языкбазыданных data base language

языквысокогоуровня high-level language

языкзапросов query language

языкмоделированиявиртуальнойреальности Virtual Reality Modelling Language (VRML)

языкописанияинтерфейсов interface definition language (IDL)

языкописаниястраниц page description language (PDL)

языкпрограммирования programming language

языкпрограммированиявысокогоуровня high-level programming language

языкпрограммированиясценариев scripting language

языкразметки markup language

язык сценариев *то же, что и язык программирования сценариев*

язык управления заданиями Job Control Language (JCL)

языкуправленияпечатью printer control language

язык-ядро kernel language

языковой language; linguistic

язычковыйдепрессордлядисковода disk drive tongue depressor

якорь *(видимая часть гиперссылки на Веб-странице)* anchor

яркий*(усиление насыщенности цвета при печати)* vivid

яркость brightness, luminosity, luminance, brilliance; intensity; **регулировка яркости** bringtness control; **шкала яркости** *(серого)* gray scale; **уровень яркости** intensity level

ярлык label; tag

ясно clarly, clear; distinctly *(отчетливо)*

ясность clarness, clarity, lucidity

я с н ы й clear, lucid; distinct *(отчетливый)*; evident *(очевидный, явный)*; plain *(отчетливый, простой, понятный)*

ячеистаясвязь mesh network

ячеистаясеть mesh network

ячейка cell; mesh; **активнаяячейка** active cell; **логическаяячейка** logic cell; **размерячейки** cell size; **разбитыйнаячейки** cellularized

ячейкаданных data cell

ячейказагрузки load cell

ячейказапоминающего устройства memory cell

ячейка памяти memory unit; cell
ячейка устройства расширения expander cell